

ہر کتاب امتحان پیشی فصل ۱۹۳۴ء مکتبہ مذکور پنجاب یونیورسٹی لاہور

نام کتاب	برائی	نام کتاب	برائی	نام کتاب	برائی
پیرچہ (۱) و میر عجم	۱۴	(عربی عبارات و اشعار خالص)	ع	دیوان حالی مع مقدمہ شہرود	ع
سمط المذریعی - بی - اسے گورس	ع	پانچویں نامہ (مقدمہ و ترجمہ)	ع	شاعری	ع
عربی جدید (حصہ شرا)	ع	اردو ازبید محمد عبداللہ ایم لے	ع	دیوان غالب اردو و مرثیہ	ع
شعر العجم حصہ چہارم	ع	لیٹ - اس پرچہ کے سوالات	ع	دفرنگ	ع
پنجم	ع	عبارتی و تاریخی دونوں طرز پر	ع	بانگ درا - اردو اکثر سرفہاں	ع
(۲) چہار مقالہ مع مقدمہ و حالات	ع	ہوں گے	ع	کتاب ادب و ادبی	ع
مصنف مطالب نگین میوویل ایڈیشن	ع	(۵) اخلاق جلالی اکثرت نغمہ	ع	حدیقہ ارم برائے حل دبیر پنجم	ع
اعلیٰ قسم مرتبہ و تفسیر و حسن - ایم لے	ع	خارج مطبوعہ نو کشور اعلا	ع	ترجمہ بی - اسے کو بی عربی جدید	ع
انشائے ابوالفضل و فخر اول و دوم	ع	گلشن راز از حضرت محمود تبریزی	ع	حصہ نشر	ع
کاغذ سفید ڈھنی اعلا	ع	منطق الطیر از حضرت شیخ فرید الدین	ع	خلعہ شعر العجم حصہ چہارم اعلا و منتخب	ع
حاجی بابا اصفہانی	ع	مطبوعہ لاہور کاغذ گندہ	ع	" " " پنجم سوال جواب	ع
سیاحت نامہ ابراہیم بیگ جلد دوم	ع	منطق الطیر مطبوعہ نول کشور کاغذ	ع	اردو ترجمہ چہار مقالہ از مولانا	ع
و کلاسے سرفادہ	ع	ڈھنی سفید اعلا مجلد	ع	محمود الحسن صاحب - اپرچ - اے	ع
رس انتخاب و تصانیف ادبیات فارسی	ع	کشف المحجوب (تا اختتام اول)	ع	اپرچ - پی - او ٹی	ع
غزلیات نظیری	ع	صوفیہ کرام) حاجی خوشخط کاغذ	ع	اردو ترجمہ ابوالفضل و فخر اول	ع
میخانہ عبد الباقی خاں (حصہ ساتی)	ع	سفید ڈھنی	ع	دوسیم از نسیم امروہی نقیبہ فاضل و	ع
ماہنامے مرتبہ اول)	ع	(۶) ترجمہ اردو سے فارسی میں	ع	فاضل ادب الہ آباد یونیورسٹی	ع
رباعیات با طاسر مع ترجمہ و	ع	ادب باب مضمون نارسا	ع	اردو ترجمہ و کلاسے سرفادہ از	ع
حالات ازبید محمد عبداللہ ایم - اے	ع	اختیاری مضمون اردو	ع	از مولوی جہان محمد ضامن فاضل	ع
رباعیات ابوسعید ابوالخیر مع	ع	لا روح الہی	ع	اردو ترجمہ حاجی بابا	ع
حالات و ترجمہ اردو از مولانا محمود	ع	آفادات ہمدی	ع	دفرنگ حاجی بابا از نقیبہ رشاد صاحب	ع
پرچ ۱ - اے - اپرچ - پی - او ٹی	ع	خیالستان	ع	اردو ترجمہ سیاحت نامہ برہم برنگ	ع
امام تبریح و عارف مشروح کتاب	ع	روبانے صادقہ	ع	از پروفیسر باقی عباسی	ع
سے تا اختتام جلوس ادب و فن	ع				

گروہ۔ بکس اول پست +  
 لامپ۔ لمپ فرانسسی +  
 لم برع۔ بے زراعت +  
 لالہ دار۔ لہران میں بسے عمدہ پارک ہے +  
 مباشرت بطبع۔ چھینے کے قریب +  
 مغازہ۔ پودکان فرانسسی ہے جسکی اول عربی مخزن ہے +  
 ماکینہ مشین۔ فرانسسی +  
 ملون۔ رنگدار +  
 ماشین۔ دہل گاڑی ماشین نے اپنے سفر نامہ میں لکھا کہ  
 بخارہ ہتھال کیا گرام نہو اب تمام ایران میں شہین بولا جاتا  
 چونکہ فرنج میں لورڈ کا لفظ داورت کہتے ہیں اسلئے  
 ایرانیوں کو انکے الفاظ لینے میں تیز کرنے کی ضرورت نہیں  
 پڑتی ہمارے انگریزی حوال سمجھتے ہیں کہ انگریزی سے  
 مفہم کیا ہے کتابت کی دقت ہے ورنہ میں تمام  
 الفاظ فرنج کے اسی رسم الخط میں لکھ دیتا +  
 مشار بالبنان۔ انگشت نما +  
 مستوفی۔ اکوئنٹ +  
 ملیار۔ ایک ارب +  
 ملیون۔ دس لاکھ +  
 مفتش خفی۔ خفیہ پولیس +  
 مشعش۔ روشن +  
 مزیت۔ بزرگی +

مزہ۔ گڑک +  
 مال۔ جانور گائے بھینس اونٹ وغیرہ +  
 ماہی کفال۔ مجھے کہیں ملا۔ کوئی صاحب تانیں +  
 مال طہران۔ طہران میں کتابت کیت ہو یہ کتابت کیت ہے +  
 متما۔ مرغ مستم +  
 موزیک۔ مینڈ باجہ فرانسسی +  
 مر مباد۔ مریم آباد +  
 ماورنہ۔ ایک قسم کی رائفل +  
 مہ۔ مٹی کا مہینہ فرانسسی +  
 ماد موائل۔ عیدم نرس۔ *Madame de la Roche*  
 مغبول۔ سودا کرنے میں نقصان اٹھانے والا +  
 نرہ خر۔ گدھا +  
 ناز۔ سرو کی ایک قسم +  
 نمرہ۔ نمبر +  
 ویاہ۔ وانا پائے تخت آسٹریا +  
 ہولاند۔ ہالینڈ +  
 ہورا۔ کلمہ انبساط فرانسسی +  
 قوم و وزیرت رولی۔ *Comme vous le savez*  
 صحیح یوں ہے *Comme vous le savez*  
 آپ کیسی خوبصورت ہیں +  
 سیل و پولی۔ *Comme vous le savez*  
*Comme vous le savez* اگر آپ پسند کریں +

باقی عباسی

سابق پروفیسر حیونت کالج

جو دھپور

خطوب - جمع خطب - دشواریاں \*  
 دعوت کردن - پلانا \*  
 دقتور - ڈاکٹر - فرانسیسی تلفظ دکتور ہے \*  
 اوریجی آجکل مستعمل ہے \*  
 دلیل - رہنما - گائیڈ \*  
 دیپلمات - مدیر - فرانسیسی \*  
 دیوس - گرز \*  
 درجہ - تھرمیٹر \*  
 دفتر - کتاب \*  
 وصایہ - زیرکی - دانائی \*  
 رواج - جمع رائج - خوشبو \*  
 ریختہ - ڈھلا ہوا \*  
 رسے - طہران کا قدیمی نام \*  
 رودر وستی دار و جمہیتی ہے \*  
 سادات - سولجر سپاہی \*  
 سورت - غصہ \*  
 سرتریب - لیکنز اسپاہیوں کا انتہائی پلٹن تہی ہے \*  
 سلطان - ایک دنی درجہ کا فوجی افسر \*  
 سرننگ - میجر یا فٹنٹ کرنل \*  
 سیمت - نقش - رسم \*  
 سپر - کسٹول - لیسن \*  
 سلم - بضم اول و تشدید ثانی - پیرمی \*  
 شدہ - بضم اول و تشدید ثانی - عدد \*  
 شقائق - جمع شقیقہ گل لالہ \*  
 ششلول - چھ فیر کا \*  
 شیخ فضل اللہ نورمی - طہران کا ایک بڑا مجتہد جس نے مولیٰ  
 شاہ مغلوج کیساتھ ملکہ خوب ظن فروشیار کرین تھیں \*

ششدرنگ - کامل طور سے \*  
 صلوة - درود - طنز یہ استعمال کیا ہے \*  
 صبیحہ - بیٹی \*  
 طراز - ایک شہر کا نام \*  
 طرین - سوریہ کا نام \*  
 طفرہ - بہانہ \*  
 عالمک - لازم النفقہ \*  
 غروش - ترکی سکہ ۱/۲ آنہ \*  
 غصہ - رنج \*  
 غزمتہ - گرٹ - ڈاکٹر - فرانسیسی ہے \*  
 فقرہ - بات \*  
 فابریک - کارخانہ - فرانسیسی \*  
 قائد - لیڈر \*  
 قرابہ لالی - موتیوں کا شیشہ \*  
 قاز یا غار - ایک دنی سکہ - ۱۰ دینار ترکی ہے \*  
 قناریہ - خیمہ - فرانسیسی \*  
 قاپان قاپانست - بیسج است - برش کے متنی  
 معلوم ہو سکے جن صاحب کو معلوم ہونے سے مطلع فرمائے منوں کسین  
 کلخ - محل \*  
 کیاست - دانائی \*  
 کورہ - پانچ لاکھ \*  
 کا کا - غلام \*  
 کروپ - جرمنی کا شہر توپ - اری کا کارخانہ \*  
 کمیڈیوں - کمیشن - فرانسیسی \*  
 کافیاں - باڈی گارڈ - محافظ دستہ \*  
 گزنجین - ایک دوا ہے \*  
 گل سینہ - Bow \*

پاتری میوٹا - محب وطن - متعصب -

Patriote

پول کنک - کرنیل - روسی زبان کا

لفظ ہے - مگر پولکونک صحیح ہے

+

پرلن - پرویس +

ترت - خاک شفا +

تجربہ - میٹوری +

تمنا - شکریہ +

توپ - تھان +

تودہنی - طمانچہ +

توسری - تھپڑ +

تیا تور - تھپڑ تیا تر +

تعلیمی - چٹری +

جلال - جھول فروش +

جار - جھاڑ +

چلیا ق - جھاڑ +

چراغ دیوار کو ب - دیوار گیری +

چلو - گوشت کے بغیر گئی میں پکے ہوئے

چاول +

چرت زون - اونگھنا +

چکیدہ - تجربہ کار +

چوکس - واسن قاتل ملک سرکشیا کا

سلان باشندہ +

حق القدم - فیس +

حقہ - ایک پیمانہ +

حدائق - مع حلیقہ - باغ - کیاری +

جناب عالی بر خور دم سلام نامہ اتنا  
ملتفت لشدیدہ صرت غور دن مگر  
کمانے یا گئے کے لئے استعمال کرتے  
ہیں مثلاً گھاسے درختاں پر رویم می  
خود - ایک معنی اور ہیں مثلاً اس تکہ  
بایں ماوگی بنی خورد یہ بمن اس کاج  
میں نہیں آتا +

بلیت - بکسول و دوم بکٹ - فرنیسی  
بریلیاں - چمکدار - ہیرے کو بھی کہتے ہیں  
فرانیسی تلفظ ہے +

بست - پناہ کی جگہ - فرنگ حاجی بابا  
ملاحظہ ہو +

برکی - درویش +

بلشریک - بلجیم +

بزگ - بکسول در فتح ثانی سنگھار +

پراوو - شابش - فرانیسی تلفظ ہے +

لون - اچھا - فرانیسی ہے +

پاکت - لفاظہ - فرانیسی ہے +

پروستتان - پرنٹ - عیسائی مذہب

کا ایک فرقہ ہے +

پوتول - دقیا سا جوتا مجھے جیتی نہیں +

پاکو بیدن - ناچنا - ٹھکانا لگانا +

پیشست - پوست - ڈاک - فرانیسی ہے +

پشت گردی - دھول

پرست و پلا - منتشر +

پطرز بورغ - سینٹ پیٹرز برگ یوں

کا پڑا ناپائے تخت +



مولانا صاحب

صبح بخیر

کس سے کہتے ہو؟  
 نصیبین کے آگے پیچھے ہٹنے کی آواز کو کہا ہے۔  
 حاجی بابا میں شیبا شاپ موجود ہے۔  
 استغفر اللہ یہ فریج سے Bonjour  
 گڈ مارننگ = صبح کا سلام

لین نقول۔ تو کیوں کہتا ہے؟  
 شاپ و شوپ۔ شان و شوکت

بونشور mon salut موسیو

## فرہنگ عباسی

آردالی۔ اردلی۔ انگریزی لفظ ہے

استکان۔ پیالی

اسکلہ۔ جہاز سے اترنے کی جگہ فرانسیسی ہے

ادارہ بلدیہ۔ میونسپلٹی

اوقات تلخی۔ غفۃ۔ اوقات تلخ شدہ

اُس کو غفۃ ہو گیا

ارتباط۔ مقامی احکام

انارٹھیت۔ انارٹھیت۔ انارکسٹ

باغی۔ فرانسیسی ہے

اجالۃ۔ ابھی اس وقت

اہل کوفہ۔ یونانی میں ضرب المثل ہیں۔

الکافی لایوفی

اکسیڈوزسیدون۔ نمائش۔ فرانسیسی

آڈٹ۔ بیٹا۔ پسنر زادہ روسی ہے

اسکناس۔ نوٹ۔ کاغذ زر۔ روسی ہے

اشکیبوس۔ ارجاسپ۔ دیواسپد

ایرانی بلوٹوں کے

استامد۔ نام شہر۔ صبح معلوم نہیں

آدیو۔ خدا حافظ۔ فرانسیسی ہے

اونغول۔ بچہ ترکی ہے

آبخور۔ حصہ بہرہ

آلمان۔ جرمنی Allemagne

اشتلم۔ سختی۔ برا بھلا۔ گالی

ازمار۔ حج زہر۔ بھول

زہر۔ سفید رنگ کا گھوڑا

آخراں۔ کم گو کام کم گو تا کجا خواہ

کشید۔ یہ جملہ تمام نسخوں میں غلط چھپا ہے

یوں بنالینا چاہئے۔ آخر اے کم گو کام کم گو

تو تا کجا خواہ کشید

ازاعہ نمودن۔ شائع کرنا

ارائہ نمودن۔ دکھانا

برخوردن۔ ٹھک کھانا۔ آج کل راستہ میں

مل جانے کو کہتے ہیں مثلاً در راہ یا

مولانا صاحب	معنی
کشوری۔ ولایتی +	سرول +
صرفہ بردن۔ صرف کرنا +	فائدہ اٹھانا۔ حائفہ نگریہ۔ ترسم کہ صرفہ بردوز بازخواست۔ نان حلال شیخ زایہ حرام با +
میخک۔ چوٹی میخ +	لنوی معنی میخیں مگر اصطلاح میں مسائل والی لوٹک کو کہتے ہیں +
شارلاتاں۔ یہودہ لوگ +	پالاک۔ خیال۔ فرنیج ہے گمانگری میں بھی استعمال ہوتا ہے +
خوردہ فروشی۔ نشہ آور چیزیں بیچنا +	یہ لفظ تو اردو میں بھی استعمال ہے بالمقابل ترک فرشتہ یہ لفظ چاق ہے چاق کو کہیں دیکھا نہیں۔ چماق = ڈنڈا +
شیخ کچی۔ مشعلی +	چربی کی جی۔ لیر کوشی (خفت زیر طالع ہے !!!)
قاجچی۔ جراباز +	قاجچی۔ دربان +
متفرق۔ فرار ہونے والا +	متفرق پڑھنے اور سیاق دیکھنے۔ نقصان رسیدہ +
مغازہ۔ نیلام +	کس دکشتری میں؟ کس زبان میں؟
قتاہہ۔ آرام کرنے کی میز بیچ +	کس دکشتری میں؟ کس زبان میں؟ دیکھئے آکسنوڈ کنسازہ دکشتری۔ Camaple فرنیج ہے اور Camaphy انگریزی یعنی نیمہ سائبان شانیہ ورشو۔ واردا کو کہتے ہیں۔ ویلیز کو دیانی + دوستدار شاہ ترکی ہے +
ورشو۔ ورسلبر +	یہ وہ معنی ہے۔ احتساب +
شامہ سول۔ مانند شاہ +	کسی اخت میں نہیں۔ یہ کلی ہے۔ وہ عورت جس کا بچہ مر گیا ہو +
سانشور۔ ملامت + Camadel	ملاح +
سکلا۔ دیوانہ +	یہ ہے غلطی بلکہ Patience ہے جس کا تلفظ پاتریوٹ ہے +
جاشو۔ عیائی +	معلوم +
پاتریوٹ۔ Patriote	
مسلوق۔ سبقت یافتہ +	

مکروہ - تکلیف مراد زخم +  
دوسیرہ - کسی مصری سکے کا نام +

پلہ - پل +

نشمند فر - بڑا جہاز +

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ ..... پس جس وقت

سنا اُس نے اُن کی تدبیر کو پیغام بھیجا اُن کی طرف  
اور تیار کئے اُن کے لئے ترنج ..... +

قاپان قاپانست - چاپان چاپانست =  
چک چک است - سوخا سوخا است - شور و غوغا  
رٹائی - جھگڑا +

سوپ - گودا +

عباسا عنتش - اس وقت جو لبا دہینے ہوئے تھا +

گرد و چرواہا +

بنگیاں - بنگی لوگ +

مغازہ - اکھاڑہ +

کالووح المنسل - کتبے کی مانند +

قاتلیت - کوفتے (قیاساً) +

فراش بلدیرہ - داروغہ شہر +

قولچو ماتی - خوشامد +

لون لون - لون لون - انگریزی زبان کے

لئے یہ لفظ استعمال کئے ہیں +

لائے - تھملا +

خرازی فروش - موزہ فروش +

جرثیم - خدا جانے کس لُٹ میں یہ معنی لکھے ہیں +

اسکولیرہ بنالیجہ - ترکی میں پونڈ کو کہتے ہیں +

سیڑھی - +

ریل گاڑی - فرنج ہے - یہ لفظ تمام مصر میں قریب ہے +

قرآن پاک میں سورہ یوسف دیکھیے اور آیت صحیح

لکھ کر ترجمہ کیجئے اس میں وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَكَاوِرًا

ہے = مکر کے معنی طعنے کے ہیں اور ترنج کا تو اس

میں ذکر نہیں - ہمارے ترجمہ کو دیکھیے +

خدا جانے دونوں حضرات نے اس کے معنی کہاں سے

لکھے ہیں - ماخذ بتائیں - ہمیں تو نہ معلوم ہو سکے - صرف

قاپان کے معلوم ہیں کہ یعنی بڑی ترازو کو کہتے ہیں

وَالْعَدْلُ عِلْمٌ +

شوربا - یہ تو انگریزی لفظ ہے - ایس او یو پی +

ساعت - گھڑی - اُس کی عبا اور گھڑی +

یہ لفظ گردو ہے جن کے معنی اخروٹ ہیں +

بھنگڑی - بھنگ پینے والے +

ڈپو - دوکان +

لوح منزل - قرآن پاک +

کلیٹ پسندے - آپ کا قیاس غلط ہے +

فراش - چیراسی - بلدیرہ - میونسپلٹی +

بدعاشی - مستند اپن - ہیکڑی +

یہ فرنج کے لئے استعمال کئے ہیں - جس میں بون

اور مون آتا ہے +

لائے - اندر - بیچ - از لائے پاکت - لٹافہ میں

سے - تھیلے کی بھی ایک رہی +

باطلی +

فنی صاحب	صحیح معنی
مغاثر تے۔ گڑھے + مخاک۔ دیر آنے + گردن کلفت۔ موٹی گردن والا +	مغاثر ت۔ غیر مت + گڑھا + توی معنی صحیح ہیں مگر محاورے میں بد معاش کو کہتے ہیں + قلبی۔ چھڑی کو کہتے ہیں +
تعلیمی میگزین۔ آداب بجا لاتے ہیں۔ ملاقات کرتے ہیں + ماہوت۔ چھینٹ + لباس نظامی۔ مقرر کردہ دروی + ھکذا۔ اگرچہ + مسیوق۔ سبقت لے جانا + لَئْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى۔ انسان سعی کے بغیر کچھ بھی نہیں +	بانات + فوجی لباس + اسی طرح اس کے بعد تو اگر خود موجود ہے) مسیوق شدن۔ معلوم ہونا + انسان کو وہی ملتا ہے جس کی سعی کرتا ہے (منطقی ترجمہ نہیں ہے واسطے انسان کے گروہ چیز کی کوشش کرے)

مختصر یہ کہ ان غلطیوں کو درست کرنے کے لئے وقت اور گنجائش کی ضرورت ہے۔ میں اگر تفصیل سے  
لکھوں تو اثنیٰ ہفتاد من کا غرض ہوا۔ دیا چہ میں قلت وقت یا مصروفیت کا عذر پیش کرنا غدارانہ ہے  
جو صاحب موصوف نے کیا ہے۔ یہ محض بے پروائی اور اعلیٰ کا نتیجہ ہے ورنہ لاہور میں ہر قسم کے وسائل  
موجود ہیں کوئی مشکل نہیں جو حل نہ ہو سکے اب میں دوسرے ایڈیشن کو اُٹھاتا ہوں۔

## مولانا رشید احمد صاحب ایڈیشن

مولانا صاحب	صحیح معنی
سسی کور۔ تیس کور + خیابان بلوار۔ بلورین تعمیر مال +	کدیران میں پانچ لاکھ کا پوتا ہے یہ تو صورت ڈیڑھ کور ہوئے + خیابان۔ پارک۔ بلوار۔ فرخ میں پارک کو کہتے ہیں یہاں اسم معرّفہ معلوم ہوتا ہے بلور سے بلوار کس طرح ہو گیا +

مسکت دارم - مشورہ چاہتی ہوں +

یا وہ گویان - قصہ خواں +

رومان - انگریزی رومانس کا مفہم ہے +

غروش - فارسی سکے +

لمن تقول - (صفحہ ۵۹) کس نے کہا ہے اور کیا کیا ہے؟

لفظانت - پاسبانی +

فالینز - کھیت - کھیت کے مزارع +

وائی - داعی بھی لکھا جاتا ہے +

متواری گرویدر - چھا گئے +

موسیدو - عالی جناب کے معنوں میں طالوی لفظ ہے +

وجہ جرمیکہ - جرمانہ کی وجہ +

علی السویہ - بلالحاظ +

کبریت - گندھک +

چاپیدن - گمراہ کرنا +

میخک - ایک آلہ جو آگے سے بڑا ہوتا ہے +

موزیک - علم موسیقی کا شیریں آلہ +

خوتال راگم کننید - اپنی جان نہ لے لینا +

مشعوف شد - حیران رہ گیا +

اختلاط - تعلقات رسمی خیر و عافیت +

الواط - گمراہ +

ایمن الضرب - افسر مال +

انیق کر وند - لکھ دیا +

مجتہدان - جادوگر - جوتشی +

بسرزودہ گفتیم - سر جھکا کر کہا +

بہر ایران دفتر سے از نو نوشت - ایران

میں انقلاب پیدا کر دیا +

التماس کرتی ہوں - دُعا کرتی ہیں +

بیہودہ کہنے والے +

فرانسیسی تلفظ یہی ہے و مفہم نہیں کیا گیا +

ترکی سکے ہے ۲ ۱/۲ آنہ کے برابر +

دو جگہ معنی لکھے ہیں مگر دونوں جگہ غلط - و پرانی لکھ چکا ہوں +

صفائی +

خربوزوں کا کھیت - کھیت کے مزارع کیا معنی؟

داعی کے معنی بلانے والا - وائی کے معنی ماموں +

چھپ گئے - پوشیدہ ہو گئے +

فرانسیسی لفظ ہے بمعنی مسٹر mon

جرمانہ کی رقم +

برابر - مساویانہ +

آجکل دیا سلائی کو کہتے ہیں +

گوشتا - غارت کرنا - حاجی بابا میں چھاپیوں جگہ آیا ہے

کونگ (آلہ کی تشریح خوب کی ہے) +

دستہ موزیک - بینڈ باجہ +

حواس بجا رکھو +

مسرور ہوا - خوش ہوا +

خیر و عافیت کے معنی کس لغت سے لکھے ہیں +

بد معاش +

داروغہ ٹکسال +

تمہیدات انیق - عمدہ تمہیدیں +

غلہ بھرنے والے +

سرپیٹ کر کہا (پہلے صحیح لکھا تھا پھر خود غلط کر دیا) +

ایران کے لئے ایک نئی کتاب لکھی +

معنی	معنی صاحب
میرا بیٹا کہاں ہے +	آئین و لیدی؟ اسے میرے بیٹے +
تمام ایران میں ریل گاڑی کو کہتے ہیں۔ فارسی کی	ماشین۔ جہاز +
صدائق بوں میں موجود ہے۔ فرانسیسی کا لفظ	لین تقول۔ مجھے کچھ نہ کہو +
کس سے کہتے ہو؟ تقول رضیہ واحدہ کرمانہ	بسا کہا چسپیدہ۔ پریشان ہو کر +
پنڈیوں سے پٹ کر +	نہار۔ ناشتہ +
دو پہر کا کھانا +	کوٹک۔ کوڑے +
دُندے +	لکھ۔ ٹکڑا حصہ +
دارغ۔ دھبہ +	بُون مُون۔ گول باتیں۔ گنگنا تے رہے +
دوفون فرانسیسی لفظ ہیں۔ بُون = Bon: اچھا	والا فلا۔ اللہ اللہ خیر و صلاح +
مُون = Mon: میرا۔ ٹراڈ گٹ پٹ +	حالی کردہ بودوم۔ اصلاح سے دی تھی۔ بانجر
ورنہ نہیں +	ہو گیا تھا +
حالی کردن سمجھانا۔ فہمائیدن +	یواش یواش۔ رفتہ رفتہ +
آہستہ آہستہ۔ ترقی ہے +	ریز ریزی کر دندے۔ اس کے بدن کا قیہ
میکر دندے ماضی تبتائی ہے نہ کہ حال +	کر رہا ہے +
گنجا +	کل۔ بہرا +
مشند سچن سے۔ بد ماضی سے جا ہی بابا دیکھئے +	تو لچو فافانہ۔ خوشام پرستی کرنا +
مکار۔ رشید۔ مکہ +	مشیا وال۔ ولی صاحب کرامت +
بیکری۔ بینگ پینے والے +	بنگیاں۔ قلندر +
ظاہر۔ علانیہ +	علنا۔ خود بخود +
ڈپو۔ دکان۔ فرانسیسی ہے +	مغازہ۔ اکھاڑہ +
لوح منقول۔ قرآن شریف۔ کاتب بھی	کا لوح المنسل۔ مکان کی تختی پر۔ دیوار پر
ہے +	پیشانی پر تحریر کردہ +
فرانسس لفظ بھی ہے انگریزی سے نہیں لیا +	کابینہ۔ انگریزی کینیٹ کا مفہوم ہے +
پہنچانا۔ ساتھ جانا +	مشالعت۔ مشورہ +

ممکن ہے بعض اصحاب براہیم بیگ کی اس حالت کو تعصب بے جا پر محمول فرمائیں لیکن یہ صحیح نہیں۔ یہ شخص تجربہ کار خود مند ہوشیار تربیت یافتہ اور مہذب ہے۔ عشق وطن اُس پر غالب ہے۔ ایران کا نام سن کر بے اختیار ہوجاتا ہے۔ اپنے معشوق کی بُرائی سنا پسند نہیں کرتا بلکہ بیماری کی حالت میں ایران کا نام سن کر دیا حتیٰ یا مدد کہہ کر پکار اٹھتا ہے۔ چنانچہ تیمار دار جب کبھی اُسے کچھ کھانا چاہتے ہیں تو ایران کا ذکر شروع کر دیتے ہیں اور وہ شوق سے کھانا کھا جاتا ہے۔

## سیاحت نامہ براہیم بیگ حصہ دوم کی فرمائیں

اس وقت تک حصہ دوم کی دو فرمائیں چھپ کر بازار میں آچکی ہیں۔ ایک تو جناب منشی بیدار بخت صاحب ایم اے منشی فاضل جناب مولانا رشید احمد صاحب بی اے منشی فاضل مگر مجھے بڑے افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ دونوں حضرات نے بڑی بے پروائی سے کام کیا ہے اور کسی لغت کے تحقیق کرنے کی زحمت گوارا نہیں فرمائی۔ باوجودیکہ ان دونوں صاحبان ہوشیار منشی فاضل کے کلاس کو درس دیتے ہیں مگر بہت سے الفاظ کے معنی جو روزانہ نصاب کی کتابوں میں آتے ہیں غلط تحریر فرمائے ہیں اور غزلی کے جملوں پر جو پھری چلائی ہے اُس کا تو کچھ ٹھکانا نہیں۔ میں طول کے خوف سے دونوں ایڈیشنوں کی تھوڑی تھوڑی غلطیاں علیحدہ علیحدہ بتا دیتا ہوں تاکہ طلباء دھوکا نہ کھائیں اور اپنے ترجمہ کے ساتھ ایک مختصر فہرست اُن الفاظ کی دیتا ہوں جو طلباء کو آسانی سے نہیں مل سکتے۔ جو الفاظ عام لغتوں میں ملتے ہیں اور ترجمہ میں آگئے ہیں۔ اُن کی تشریح کی ضرورت نہیں۔

## منشی بیدار بخت ایڈیشن

آقا صاحب	صحیح معنی
حلیل بہسایہ۔ ہم خانہ یعنی شوہر بھی استعمال ہوا ہے یہاں بہسایہ ہی مراد ہے +	کتاب میں حلیلہ ہے اُس کو حلیل بنا لیا۔ حلیلہ۔ بیوی +
دو کتور۔ ڈاکٹر کی فارسی بنا کی گئی ہے +	فرانسیسی زبان میں یہی تلفظ ہے +
یکروب۔ تکلیف۔ رنج۔ زخم +	جراثیم۔ انگریزی ڈکشنری دیکھیے +
لیہ۔ سکہ مصری +	ترکی زبان میں پونڈ کو کہتے ہیں +
پلمہ۔ پُل۔ عبور کرنے کی جگہ +	سیڑھی کو کہتے ہیں +

اول۔ میرے بعد خدا کے ماتحت تم اپنی ماں کے محافظ ہو۔

دوم۔ میرزا یوسف تمہارے استاد ہیں مدت سے ہمارے پاس مقیم ہیں نہایت نیک اور سبھدار آدمی ہیں تم ان کو اپنا مڑتی جانو۔

سوم۔ قوی اخلاق و عادات کو کبھی نہ چھوڑو۔ بعض نا لائق ایران والوں کو برا کہتے ہیں وہ بالکل گھجھوٹ بوتے ہیں اگر بالفرض وہ سچے بھی ہوں تب بھی تم ان کے ہم زبان نہ بنو۔

چہارم۔ پاک فطرت و درست کے علاوہ ہر شخص سے اپنا راز پوشیدہ رکھو۔

پنجم۔ خوشامدیوں سے ہمیشہ بچتے رہو۔

ششم۔ تم کسی کے پاس نہ جاؤ۔ ضرور تمہارے پاس تائیں گے۔ نماز اور فرائض کو کبھی ترک نہ کرو۔ سخاوت کی حد کو نگاہ رکھو۔

ہفتم۔ اگر کوئی شخص تمہیں ایسی بات کہے جس کا تمہیں یقین نہ ہو تو اس سے جھگڑانا نہ کرو۔

ہشتم۔ میرے بعد چھ سال تک تجارت میں مشغول نہ ہونا بلکہ بیاحت کے لئے جہاں تمہارا جی چاہے جانا۔ روپیہ تمہارے پاس کافی ہوگا۔

نہم۔ جس ملک میں جاؤ وہاں کے لوگوں کے اخلاق۔ مال کی در آمد ویر آمد۔ ملک کی سالانہ آمدنی کا پتہ لگاؤ اگر تمہارے استاد میرزا یوسف اس وقت تک زندہ ہوں تو ان کو ہمراہ لے جاؤ جس شہر میں پہنچو وہاں کے روزانہ مشاہدات تاریخ وار نوٹ کرتے جاؤ۔

دہم۔ باقی چیزوں کے لئے شرعی وصیتوں کے مطابق جو میں نے وصیت نامہ میں لکھی ہیں عمل کرو۔

ابراہیم بیگ باپ سے بھی بڑھ چڑھ کر متعصب بھلا۔ اگرچہ حسن اخلاق و راستگویی اور پاکدامنی میں شہرہ آفاق ہو گیا تاہم اس کے ظریف ہونے اسے یہاں طور پر رستے تھے۔ جب کبھی اسے بھڑکانا چاہتے تو ایران کی بدانتظامی کا ذکر چھیڑ دیتے سیارہ ان باتوں کو حسن کن کر سخت بگڑتا اور کسی کو بے دین اور کسی کو بے غیرت جانا بعض اوقات کال گلوچ اور مار پیٹ تک فوجت پہنچ جاتی تھی۔

برعکس اس کے جب کبھی اس سے کچھ کھانا پینا چاہتے تو اس کو دور سے آنا دیکھ کر ایران کی تعریفیں شروع کر دیتے اور اس طرح اسے خوش کر کے اس سے ضیافت اڑاتے۔ ایک دفعہ ایک شخص نے ایران کی تعریفوں میں ایک جملہ خط بنا کر اس سے خوب پیسے وصول کئے۔ چونکہ اسکندر نے ایران کو تباہ کیا اور اس میں آگ لگا دی اور دارا کو قتل کیا تھا اس لئے ابراہیم بیگ کبھی اسکندر کا نام منہ سے نہ نکالتا تھا اگر اس کو نام لینا پڑتا تو بندر جسر کہتا۔ چنانچہ جب اسکندر کا کٹر میرزا یوسف سے کہتا ہے کہ ابراہیم بیگ کو تبدیل آب و ہوا کے لئے اسکندر سے لے جاؤ تو میرزا یوسف اسے ابراہیم بیگ کے سامنے اسکندر کا نام لینے سے منع کرتا ہے۔



کی بہت کم کتابیں رکھی جاسکتی ہیں۔ اس سے زیادہ دلچسپ اور مفید کتاب نہ ایران میں لکھی گئی اور نہ آئندہ ایک عرصہ دراز تک لکھی جائے گی جو شخص حاجی بابا اصفہانی اور دیوان نسیم شمال کا اچھی طرح مطالعہ کر لے وہ جدید ادب فارسی پر ایک حد تک عبور حاصل کر سکتا ہے۔ طول کے خوف سے میں ان جھگڑوں کو یہاں چھوڑتا ہوں اور صرف اتنا کہتا ہوں کہ یہ تینوں بزرگ یعنی آقاموئید الاسلام۔ حاجی شیخ احمد کرمانی اور حاجی زین العابدین بڑی قابل قدر ہستیاں ہیں جنہوں نے ایران کی اصلاح کے لئے بڑی بڑی کوششیں کیں جس کا نتیجہ آج ہم انہی آنکھوں سے دیکھ رہے ہیں کہ ایران ان تمام نقائص سے جن کے لئے یہ بزرگ ہمیشہ مرنے پڑتے رہے پاک و صاف ہو گیا ہے۔ حاجی زین العابدین کوئی بڑے مدبر یا پالیٹیشن نہیں معلوم ہوتے مگر بڑے باخبر اور دور اندیش آدمی ہیں جو ایران میں بیٹھے ہوئے جاپان کی ترقی کا صحیح اندازہ لگا رہے ہیں۔ جاپان نے اس سچاس برس میں جو ترقی کی ہے اُس کو بھی حاجی موصوف نے مستقبل کے آئینہ میں اچھی طرح دیکھ لیا تھا چنانچہ آج دنیا کی کوئی طاقت جاپان سے تصادم کے لئے تیار نہیں اور ہر ایک بے چین ہے کہ کسی طرح اُس کی سرعت رفتار کو روکے۔

سیاحت نامہ میں جو قصیدے جلالتین سے نقل کئے گئے ہیں قومی شاعری کا اچھا نمونہ ہیں خصوصاً پندنامہ جو شیخ سعدی کی بوستان سے وصل کیا گیا ہے بڑا جواب ہے اُس کی سلاست و روانی و بندش کی چستی کسی طرح بوستان سے کم نہیں مگر ابراہیم بیگ کا مرثیہ جو مصنف نے خود لکھا ہے نہایت کمزور اور بچس بچسا ہے۔

## ابراہیم بیگ اور اُس کا کیرکٹر

یہ شخص آذربائیجان کے ایک سوداگر کا بیٹا ہے۔ اس کا باپ چھوٹی عمر میں بارادہ تجارت مصر چلا آیا۔ دیانت داری کی وجہ سے بہت جلد امیر کبیر بن گیا لیکن اس کے ایرانی اطوار میں ذرہ بھر فرق نہ آیا قومی تعصب اس قدر تھا کہ مدت تک مصر میں رہنے کے باوجود کبھی عربی کا ایک لفظ بھی اس کے منہ سے نہ نکلا وجود اس کا مصر میں تھا لیکن رُوح ایران میں رہنا کرتی تھی اپنے لڑکے کے اُستاد میرزا ابوسفوت۔ سے ہمیشہ ایرانیوں کے کارنامے سُنا کرتا تھا تاریخ نادر کی پڑھنے کا ایسا شوق تھا کہ پڑھتے پڑھتے تمام کتاب اُس کو یاد ہو گئی تھی اگر کوئی شخص اُس کے سامنے ایران کی بُرائی بیان کرتا تو وہ اس کو بے دین اور بے غیرت سمجھ کر عمر بھر اس سے بات نہ کرتا اُس کی وفات پر اُس کا فرزند ابراہیم بیگ۔ اُس کا جانشین ہوا۔ باپ نے اُسے مرتے وقت یوں وصیت کی :- اے فرزند میں نے اپنا حق پوری ادا کر دیا۔ تمہاری مادری زبان کے علاوہ دیگر ضروری زبانیں بھی سکھا دی گئیں۔ تمہاری خوش اخلاقی ایمان داری اور پاکدامنی میں کلام نہیں۔ چند باتیں تمہیں سمجھانا ضروری سمجھتا ہوں۔

۱۹۰۹ء و ۱۹۰۹ء میں حضرت مولانا اسلام کی ضروری تفسیر کے ساتھ جبل المتین پریس میں چھپکے شائع ہوئے۔  
یہ کتاب اگرچہ ایک فرضی نام سے بطور افسانہ لکھی گئی ہے تاہم اس کے بیانات صحت اور حقیقت پر  
مبنی ہیں اور اس زمانے کی ملکی حالت کا جو نقشہ اس میں کھینچا گیا ہے وہ بالکل درست ہے۔ یہ کتاب چونکہ  
سیاست کے متعلق لکھی گئی ہے اس لئے کہیں کہیں خشک معامیہ ہوتی ہے۔ اس خشکی کو دور کرنے کے لئے  
مصنف نے ابراہیم بیگ کو وطن کا اور محبوبہ خانم کو نبراہیم بیگ کا عاشق بنایا ہے۔ اگرچہ مصنف نے فساد  
نوبی کا حق ادا کر دیا ہے مگر وہ ایک جنگ بے تکی سی باتیں کہہ گئے ہیں کہیں تو محبوبہ خانم کو بڑی عالمہ منسلکہ  
بتا رہے ہیں اور کہیں عجم اور حجامت سے اُس کو خوفزدہ دکھا رہے ہیں۔ کہیں تو یوسف کو بڑے دانائیم  
اور تجربہ کار شخص ہیں اور کہیں بچوں کی سی باتیں کرتے ہیں جو ایک ناایق اور سنجیدہ معلم کی شان سے بعید ہیں۔  
دوسرے ابراہیم بیگ کا ایک غرضہ دراز نہک بے خود و خواب مکتہ کے عالم میں پڑا رہنا بھی خلاف  
عادت ہے۔

سیاحت نامہ کی شہرت اور اہمیت محض اس وجہ سے ہے کہ وہ ملک و قوم کی بد حالی و بظنی کا  
مرثیہ ہے اور اس کے مصنف نے ایرانیوں کے مُردہ احساسات کو زندہ کرتے اور قوم کے دل میں ترقی کو  
اصلانہ راہ پر لپیٹ دینے کی انتہائی کوشش کی اور کامیاب ہوا اور نہ ادبی حیثیت سے یہ کتاب کچھ  
وقت نہیں رکھتی کیونکہ مصنف شمالی علاقہ کا رہنے والا ہے جہاں کی زبان طہرائی زبان ہے بالکل  
مختلف ہے اور مصنف کی گھر کا زیادہ حصہ دسی علاقوں میں یا قسطنطنیہ میں گزرا ہے مگر جو نقائص  
فارسی طرز تحریر میں بتائے ہیں وہ بالکل صحیح اور درست ہیں یورپ کے سلیس اور سادہ طرز تحریر میں  
جو خوبیاں ہیں اُن کو حاجی موصوف نے بہت اچھے پیرایہ میں ادا کیا ہے اور یار بار پڑانے فرمودہ  
اور مخلصانہ انداز کو ترک کرنے کی تاکید کرتے ہیں مگر خود بھی مراد اور لازم و ملزوم الفاظ سے نہیں بچ  
سکتے خصوصاً وہ خط جو فیکہ اور مجربہ خانم نے لکھے ہیں ان بے اعتدالیوں سے بھر پور ہیں لیکن وہ  
مبارت ارشہار زبند پر واز طبع ... اور خط کا تہ جو خرازی فروش کے نام لکھا ہے قدیم طرز کا بہترین  
نمونہ اور حاجی موصوف کی زندہ دلی اور جدت طبع کی دلیل ہے۔ کتاب میں چند جملوں کی ترکیب بڑی  
بے بیعتگی ہے۔ بہت سے الفاظ اور محاورے ایسے ہیں جو صرف تبریز اور شمالی علاقے میں بولے جاتے ہیں  
حاجی بابا آصفہانی سے سیاحت نامہ کا موازنہ کرنا جدید فارسی ادب سے اعلیٰ کا باعث ہے ورنہ دونوں  
میں زمین آسمان کا فرق ہے البتہ دونوں کا موضوع ایک ہی ہے یعنی حکومت ایران اور ایرانی تمدن و  
معاشرت کی اصلاح کرنا۔ حاجی بابا کے مصنف نے ایرانی زندگی کے ہر شعبہ کو اس بار یک بینی سے لیا ہے  
کہ جڑی امور تک کو نہیں چھوڑتے اور ہر طبقہ کی ذہنیت اور نفسیات کو ایک فلاسفر کی طرح مطالعہ  
کرتے چلے جاتے ہیں اول سے آخر تک نہایت دلچسپ اور پُر طعنت فساد ہے جس کے مقابل میں یورپ

# مصنف سیاحتنامہ کے حالات زندگی

حاجی زین العابدین مرغی، ساوجبلاغ، کے خوانین اگرادیں سے تھے۔ آپ کی پیدائش ۱۸۳۵ء میں ہوئی باپ دادا عرصہ دراز سے مراغہ میں تجارت کرتے تھے اور یہ خاندان تمام اہل مراغہ کی نسبت متمول خیال کیا جاتا تھا۔ آٹھ سال کی عمر میں زین العابدین اسکول بھیجے گئے اور سولہ سال کی عمر میں تجارت کا کام کرنے لگے۔ بیس برس کی عمر میں ان کو اردبیل بھیجا گیا۔ وہاں تجارت میں مشغول ہوئے اور امیرانہ زندگی بسر کرنے لگے۔ رفتہ رفتہ تجارت میں نقصان ہوا اور باپ کے مرنے کے بعد اپنے بھائی کے پاس قفقاز پہنچے اور شہر کتابس میں قیام کیا اور یہاں اعلیٰ پیمانہ پر تجارت شروع کی چند سال کے بعد بدقسمتی سے خسارہ ہوا لہذا وہاں سے نکل کر کریمیا پہنچے۔ کبھی کبھی قسطنطنیہ جا کر مال لے آتے اور پھیری میں بیچ لیتے۔ جب اس وسیلہ سے کچھ رقم جمع ہو گئی تو یالتا جا کر ایک دکان کھولی اور صداقت و راستی میں مشہور ہوئے۔ کام میں ترقی ہونے لگی حتیٰ کہ شاہی خاندان کے لوگ اور اراکین سلطنت بھی ان کے مستقل خریدار ہو گئے یا تائیں روس کی رعیت بنے اور خوب گذر نے لگی۔ کچھ عرصہ کے بعد قسطنطنیہ آ کر شادی کی اور بیوی کو لے کر یالتا واپس پہنچے۔ پندرہ سال تجارت میں مشغول رہ کر یالتا کو بھی چھوڑ دیا اور قسطنطنیہ آ گئے۔ یہاں سے بیت اللہ کی زیارت کو چلے گئے واپسی پر بڑی کوشش سے ۱۹۰۴ء میں روس کی اطاعت چھوڑ کر ایرانی رعایا میں داخل ہوئے ۱۹۱۰ء میں بہتر برس کی عمر پا کر عالم فانی سے عالم باقی کو چلے گئے۔ حاجی صاحب کو کچھ اعلیٰ تعلیم یافتہ نہ تھے اور فارسی لکھنے میں چنداں نہایت نہ تھی تاہم ان کے خیالات بہت بلند پاکیزہ اور پسندیدہ تھے۔ حُب وطن کا جذبہ تو کوٹ کوٹ کر بھرا تھا۔ ہمیشہ اہل کمال کی صحبت کو پسند کرتے اور ان سے خط و کتابت کو غنیمت خیال کرتے تھے۔ اس کتاب کا مسودہ انہوں نے ۱۸۸۴ء میں آقا مویدا الاسلامہ جلال الدین الحسنی مدیر روزنامہ جل المتین کلکتہ کو بغرض اصلاح بھیجا۔

## سیاحت نامہ پر ایک تنقیدی نظر

پہلی دفعہ یہ کتاب ۱۸۸۸ء آقا مویدا الاسلامہ کی اصلاح سے قسطنطنیہ کے مطبع اختر میں چھپی۔ یہ کتاب چونکہ حُب الوطنی کے جذبہ سے معمور تھی اہل وطن نے اس کی بڑی قدر کی اور گورنمنٹ کی غفلت کے باوجود پہلا ایڈیشن ہاتھ فروخت ہو گیا۔ ۱۸۹۰ء میں مطبع جل المتین نے اسے دوبارہ چھاپا۔ دونوں ایڈیشنوں میں سیاسی مصلحت کی بنا پر سنہ اور محل طبع کا اعلان نہ کیا گیا۔ ۱۹۰۷ء میں مطبع مظفری بمبئی میں خیالی تصویروں کے ساتھ لیتھو میں چھپی۔ اس کی دوسری اور تیسری جلدیں شریتریت

ہیں کسی وزیر و صدر و حاکم کو ملامت نہیں کر سکتے جس ملامت میں قانون نہ ہو جو سلطنت خود مختار ہو جو شخص بھی برسر کار آئے گا اس کے سوا نہیں کر سکتا جو دوسروں نے کیا ہے۔ اگر تواریخ سے رجوع کیا جائے تو بہت سی مثالیں ملیں گی چنانچہ ایک صدر اعظم کی کل جائیداد کے برابر آل برک نے ایک شاعر کو ایک پاتی عرب غیر مستحق کو بخش دیا ہے۔ اس لئے ہم اپنے وزیروں کو ملامت نہیں کرتے ہیں۔ تمام خانہ خرابیاں عدم قانون سے اور مقررہ استبداد میں پس جتنا حاکم و محکوم کے فرائض معین نہیں ہوتے جو شخص بھی ہو گا آمدنی کی فکر میں ہو گا تیسری جلد میں گذشتہ خود مختار سلطنت کے وزراء کے افعال و کردار کا تصور اساذکر کریں گے تاکہ معلوم ہو جائے کہ ان فسادوں نے خواہ فرنگستان میں خواہ ایران میں خواہ مشرق میں خواہ مغرب میں کیا کیا کیا ہے تاکہ اس ناپسندیدہ وضع کو ایران سے مخصوص نہ سمجھیں جس قدر قانون مساوات نہ ہو گا سوائے جلنے بجھنے کے کوئی علاج نہیں ہے اور ان تحریروں سے بھی کچھ حاصل نہیں ہو سکتا والسلام۔ رمضان ۱۳۲۳ھ

### عرض مخصوص بہ قارئین کرام آنکہ اگر در فہمیدن مطالب این کتاب یاد تحقیق

لغات و وسیع جای دشواری پیدا شود یا از این بندہ ناچیز چلئے مہرے یا اشتباہے واقع شدہ باشد کمیت فرمودہ یک عدد و کارت پوستال نوشتہ کردہ ارسال بداند و از بندہ استفسار نمایند انشاء اللہ تعالیٰ حب و لخواہ ایشان جواب کافی و شافی بروی نوشتہ خواہند زیرا کہ در عرصہ پانزدہ سال گذشتہ چند صد از کتابہائے فارسی جدید از قبیل رومان و تیاترو سیاسیات و دیوان و غیرہ کہ در ایران چاپ گردیدہ مطالعہ نمودہ ام و متوسط دوست عزیز خودم کہ ذکر مبارکش بعنوان کتاب رفتہ ہمہ وقائق راصل کردہ و ہم بسیارے از کتابہائے رومان کہ از تصانیف ادبائی مغرب زمین مثل پروفیسر شیلر آلمانی، الکساندر دومای فرانسوی، شرلوک جس انگلیسی و غیرہ میباشند از زبان جدید پارس برادر و ترجمہ نمودہ ام چنانچہ در چاپخانہ ہائے مختلف شہر کھنڈو چاپ گردیدہ و بنا براینکہ خواہش قلبی دارم کہ زبان عالیہ ایران در ہر گوشہ و کنار ہندوستان و وابجے بیاید بدین واسطہ ہر گونہ خدمتے و فرمائشائے کہ راجع بہ این زبان شیریں باشد ہموارہ آمادہ و حاضر م۔

آدرس بندہ اینست

باقی عباسی۔ افضل منزل

کوچہ سادات۔ ۵۸ میکلوڈ روڈ

لاہور

غیرت نہیں آئی کہ کم سے کم دو پتھر ملے اوپر رکھ کر قوم کی آنکھوں کے سامنے اپنی ایک مختصر یادگار قائم کر دیں اور بجائے اس کے کہ قوم کے مطبوعات و معارف کی خدمت کرتے دوسروں کے بھی مانع ہوئے اور کسی میں جبراً باقی نہ چھوڑی کہ مطبوعات و معارف کا نام بھی لے۔ میں نہیں جانتا کہ یہ خوش غیرت قوم اس قسم کے لوگوں کا جوازہ اٹھانے وقت کس حالت میں حاضر ہوں گے سرپیٹتے ہوئے کہ ان نامزدوں نے ہم کو خاک میں ملا دیا یا پاؤں مارتے ہوئے کہ خدا کا شکر ان کا شہریت اجتماعیہ سے دفع ہو گیا کیا تجھے یاد ہے کہ تیرے پیدا ہونے کے وقت سب ہنستے تھے اور تو روتا تھا اس طرح لبر کر کے تیرے جانے کے وقت سب روتے ہوں اور تو مینتا ہو۔

مسلم ہے کہ ملت غیور ایران اس شعر کے مضمون کے خلاف تمہارا جوازہ اٹھائے گی اور بخشش و خرم ہوں گے۔ افسوس تمہارے حال پر کہ تم بڑوتے ہوئے جاؤ گے۔ مسلم ہے کہ خسرو عادل اٹھتا اور وضع مذموم اور خرابی ایران کی اصلاح کرے گا اس وقت تنبیہ کے وقت تنبیہ اجتماعیہ کا ذکر ہو گا اور جان جائے گا کہ یہ گروہ کس درجہ مردمان ظالم بے انصاف بے مروت ہے اور کس قدر ان کی عدم محبت نے وطن مقدس کو صدمہ پہنچایا۔ جس زمانہ میں نور علم نے دنیا کو منور کر دیا تھا ایرانوں کو ظلمت کدہ میں ڈال دیا تھا۔ دوسری قوموں نے ہر سو گھر کے لئے ایک کتبہ بنائی ہے ہم ایک لاکھ گھر میں بھی ایک منتظم کتب نہیں رکھتے۔ اگر سب کو گئیں تو ہر پانسو آدمی کے لئے ایک اخبار موجود ہے ہم دو کروڑ نفوس میں ایک صحیح آزاد اخبار جس سے استفادہ کر سکیں نہیں رکھتے ہیں۔ آج کو زمین پر تمام مخلوق سو کوس راستہ کو بارہ گھنٹے میں طے کرتی ہے اور ہم اگر برف و بارش سے دوچار نہ ہوں تو ایک ماہ میں طے کرتے ہیں۔ ہماری تمام سلطنت میں جس کی وسعت فرانس سے تین گنی ہے ایک کارخانہ کی چینی جس کا کالا ڈھواں ہماری آنکھوں کی روشنی کا سبب ہو نہیں سکتا لی دیتی جس پر ہم تھوڑا سا فخر کر سکیں ع میرے حال پر افسوس ہے اگر کام یوں ہی گذرتے رہے۔

بہار

خدا کا شکر اور احسان ہے۔ کہ اس نامہ نامی کی دوسری جلد بھی انجام کو پہنچی۔ امید کرتے ہیں کہ ہر وطناء محترم مؤلف کی لغزش قلم اور خطائے فکر سے چشم پوشی کر کے اس غمے عیوب پر قلم عفو کھینچ دیں گے اس لئے کہ سوائے جب وطن کے نہ کسی سے اظہار محبت کیا ہے اور سوائے دشمن وطن کے نہ کسی سے دل میں بغض ہے۔ اگر پرستش کی ہے تو وطن کی اور اگر اظہار بندگی کیا ہے تو بعد خدا اور رسول کے اپنے حکمران بادشاہ معظم سے کیا ہے اور اگر بعض لوگوں کی بُرائی کی ہے تو اس میں ذاتی غرض نہیں ہے اور حقیقت بیان کی ہے باوجودیکہ بندہ کے عقیدہ

کے مرکز سلطنت عظمیٰ میں آئے تاکہ وہ ان عراقی لوٹ کرے گئے جس طرح 'ترک خوان ایما کو' اور خاندان قاجار کے ایک سوسات کے خزانہ میں ایک سوسات اشرفیاں فتح علی شاہی یا محمد شاہی یا ناصر الدین شاہی بھی نہ چھوڑیں علاوہ اس کے ایک رقم قرض لی ہر چند ہم ماجرے کی کیفیت سے خبردار نہیں ہیں اور قیاس و گمان سے گفتگو کر رہے ہیں اور قطعی حکم نہیں لگا سکے کہ خزانہ میں کچھ موجود تھا یا نہیں۔ مگر دوس سے صلح کرنے کے بعد فتح علی شاہ نے خود بڑے جو فرمان نائب السلطنہ مرحوم کے حجت مکان کا قلم لکھا تھا کہ کے خط میں صادر فرمایا تھا ولی عہد سے خطاب کر کے فرماتے ہیں۔ اگر اس فرزند کو خزانہ و علمہ کے سالانہ آمدنی کی بیشی کا خیال ہے کہ آئندہ دور نقد خزانہ موجود تھا تو معاہدہ لشکر کشی کو بھی نظر انداز نہ کرنا چاہئے۔

اور اس میں کوئی کلام نہیں کہ خاقان شہید کے زمانہ میں بھی ہر سال ایک رقم خزانہ میں داخل ہوتی تھی کم و زیادہ سے بحث نہیں مگر خاقان شہید کی گنجوی سے کیونکہ خود مکتہ سنج باور کر سکتی ہے کہ خزانہ میں کچھ نہ تھا اور دوسری جانب میں سلطان اوداس کے متعلقین میں سے بھائی اور بیٹی اور بھانجا اور چچا کا بیٹا اور صدارت پناہ کے لوگ اور حاجی عمو ان کی چوریوں کا شریک یعنی حاجی محمد حسن امین انصرب اعظمی جن کو نام و نشان سے تم پہچانتے ہو اور ان کے مال کو ایک حد تک جانتے ہو کہ ہر ایک نقد و جنس اور ملاک و جواہرات کی قسم سے لاکھوں کا مالک ہے جو ایک خزانہ کی نقدی سے زیادہ اور سب نظر میں ہے یہ بڑی رقم تیس سال بعد بھی باوجود ان تمام بے معنی معاہدہ اوداسرا نہ لے لاطائل کا بھی تک موجود ہے مگر سلطنت کے خزانہ میں نہ ہو۔ ہر نقل و حرکت کی عقل اس معنی کے حل کرنے میں متحیر ہے کہ بھوکا لود ہو اور خالی گھر اور طعام ہو تو عقل باور نہیں کرتی کہ رمضان کا خیال کر لگایا۔ مناسب ہے کہ اس غیر مناسب شکل کو بہت کی غرض سے ہیئت اجتماعیہ کے کاڈوں میں پہنچائیں۔ مشہور ہے کہ قمار باز ایک جگہ جمع ہوتے ہیں اور جیسے میں مشغول ہوتے ہیں۔ دو تین دن بعد یعنی آخر میں سب کی جمع پونجی نال والے کو نہ وہ کی عقل میں گر و ہو جاتی ہے علاوہ اس کے ان کی آرائشیں بھی انگلیٹھی اور گھڑی وغیرہ کی قسم سے جوئے میں چلی جاتی ہیں بالآخر صبح کو خواب آلود آنکھیں اور خرمردہ رنگ کے ساتھ بڑی سستی سے قمار خانہ سے نکلتے ہیں ہماری دولت و ہیئت اجتماعیہ کی مانند کہ ہم نے سب چیزوں کو مار دیا ہے اور بہ کو نہ دار سب لے گئے مگر قمار خانہ کا ایک ایچھا دستور ہے کہ جو شخص جیتتا ہے کم و بیش اس کو جو ہار دتا ہے بخش دیتا ہے اور خدام کو مانند نوکر۔ دربان عقوبت چائے فروش کو انعام دیتا ہے۔ اس گروہ کی اندیش کے انصاف اور ان کے وجدان نے اس تمام لوٹ کھسوٹ میں اس پر اعجب نہ کیا کہ رحم کر کے قوم کے تیموں کی تعلیم و تربیت کے لئے دو تین کتب غریب اور مساکین کے لئے دو شفاخانہ بنوا دیں اور یا ایک دشوار گزار دست کو ہمارے دس یا ایک دریا پر مضبوط پہلی بنوا دیں۔ مسجد اور مدرسہ حاجی میرزا محمد حسین خان سپہ سالار مرحوم خلد آشتیان کی مانند بنوا دیں۔ اتنی

ادیب ہے قابل مرد ہے بلند پایہ اور شاعر ہے پُر مایہ۔ لای خور نے کہا اگر بلند پایہ شخص ہوتا تو کبھی ایسے شغل میں مصروف نہ ہوتا جو اُس کے کام نہ آئے گا قیامت کے دن اگر اس سے باز پرس کی گئی کہ دُنیا میں آخرت کے لئے تو نے کیا جمع کیا تو جواب دے گا کہ محض لاف و کثافت اور جھوٹ سے بادشاہ ابراہیم کی تعریف کر کے ذخیرہ جمع کیا ہے۔ ابھی تک غافل ہے کہ اس کو کاہے کے لئے بیدار کیا ہے جب میں نے یہ بلند باتیں اور خرد پسند اور دانشمندانہ نصیحتیں لائی خور دیوانہ سے سیں تو بدن کا پٹنہ لگا اور بدن کے بال کپڑوں سے باہر نکل آئے۔ میں متنبہ ہوا کہ تمام عمر میں نے یہ وہوہ میں ضائع کی غفلت کے نشہ سے ہوش میں آیا یہ ہڈی گوئی کو چھوڑ کر بندوں کی مداحی سے خداوند تعالیٰ کی پرستش میں مشغول ہو گیا اور اس کے بعد اپنی ہدایت کے لئے کہا ۵

(۱) جو شخص گدھے کی طرح سے مردار پر سر جھکاتا ہے وہ طوطی کی مانند کب شکر کا لقمہ لے سکتا ہے۔  
 (۲) ہمت کا جھنڈا آسمان کے پایہ سے بلند کرنا چاہئے پھر آسمان کو پر کے سایہ کے نیچے رکھ سکتے ہیں۔  
 (۳) جب کہ عیسیٰ مریم کا دل تیری قید میں ہے پھر ہر گدھے کی قید میں دل رکھنا کب جائز ہے۔  
 (۴) یوسف مصری تیرے ساتھ انجن میں بیٹھا ہے تو نقش آذر پر آنکھ اٹھانا بڑا ہے۔  
 (۵) مدینہ جا علم تحصیل کر پھر اس میں گھوم۔ کب تک اپنے آپ کو دروازہ کی کُنڈی کی مانند رکھے گا۔  
 (۶) جب توجہ نہ دے کہ حیدر شہر علم کا دروازہ ہیں تو سوائے حیدر کے کسی کو میر و مہتر نہ مانا اچھا نہیں (حدیث شریف ہے)۔ انا مدینۃ العلم و علیؑ با بھاء میں علم کا شہر ہوں اور علیؑ اُس کا دروازہ ہے۔  
 خداوند عالم اپنی درگاہ ربوبیت کے مقربین کی حرمت کے حصیل میں ہمارے دل کو اس بزرگوار اور اُس کے آل طاہرین کی محبت سے بھر دے تاکہ اعتقاد پاک کے ساتھ وطن اور ناموس شریعت کی حفظ و حراست کریں۔

ہر چند مناسب نہیں ہے کہ ان باتوں کو اس جلد کے خاتمہ میں لکھیں کیونکہ اس قسم کے قصبے بہت ہیں جو انشاء اللہ اپنے موقع پر بیان کئے جائیں گے مگر اس مضمون کے موافق ع۔ سینہ کہتا ہے کہ میں تنگ آ گیا فریاد کر۔ خود داری ان چند کلموں کے ذکر پر اکتفا نہیں کرتی بشرطیکہ قوم کے قارئین محترم طریق انصاف اختیار کر کے منصفانہ محکمہ وجدان میں سبب و سبب کو جانچ کر اُس کے بعد عدل کے خلاف یا موافق تصدیق و تکذیب کریں گے۔ شاہ شہید کے زمانہ میں دولت علیہ ایران کے خزانہ نے تمام دنیا کو شک و شبہ میں ڈال دیا تھا بلکہ سب کو یقین ہو گیا تھا کہ دُنیا میں اول خزانہ ہے کہ بغیر دیوان خارجی و داخلی کے بھرا ہوا ہے۔ خاقان شہید کے واقعہ ہائیکہ کے بعد بعض بے غیرت و بے تمیز و زرا کی عدم تدبیر سے اس کا بھید کھل گیا معلوم ہوا کہ خزانہ کے لفظ میں سے اُس کا پہلا حرف یعنی رخ (اپنی جگہ پر چھوڑ دیا تھا۔ جھوٹ سیج راوی کی گردن پر ہے۔ جو کچھ موجود تھا دارشائع و تحت

موقوف ہے۔ میں بیگانوں کی شکایت نہیں کرتا ہوں بلکہ میرے ساتھ جو کچھ کیا اس آشنائے کیا کہ  
 ایرانیوں کے جس کو مار ڈالا اور ان سے غیرت سلب کر لی۔ ظالموں کی قوم پر خدا کی لعنت ہو۔ ہر دولت  
 و وطن پرست پر لازم ہے کہ سلطنت کے کاروائے ہم میں محکمہ وجدان سے رجوع کرے اور قاضی  
 وجدان کی عدالت میں محاکمہ کر کے جانچے اور سمجھے اور ان کو جنہوں نے ہم کو ذلت کی خاک میں ملا دیا  
 ان کے نام کو تاریخ میں لعنت سے یاد کرے اور کسی چیز سے خوف و ہراس نہ کرے خصوصاً اس دور  
 میں کہ اعلیٰ حضرت نقلِ آہی کے سایہ میں عدل کا فرش پھیلا ہوا ہے اور ظلم کا دروازہ کھلا ہوا ہے۔  
 اور پہلے دربار کے عیوب کو ذلت اقدس ہمایونی سب سے بہتر جانتی ہے اور ہر شخص کی خدمتِ نیجات  
 حضور اقدس ہمایونی میں داخل ہو رہا ہے۔ ع۔ کیونکہ آقا خود بندہ پروری کا طریقہ جانتے ہیں  
 امید ہے کہ یہ نالے بے اثر نہ رہیں گے اور بہت جلد پورے طور سے طریقِ اصلاحات کی رُو کاوٹ کو  
 دُور کرنے کے لئے حکم فرمائیں گے ہم سے سوائے یاد دہانی اور دولتِ ابدیت کی عظمت و شوکت اور  
 از دنیا عمر کی دُعا کے کچھ نہیں ہو سکتا اور حتی المقدور یاد دہانی میں معنائتہ نہیں کرتے ہیں۔ انسان کے  
 لئے کچھ نہیں ہے مگر وہ چیز جس کی کوشش کرے۔ اگر دامنِ مقصود ہاتھ آئے تو میں غم و اندوہ  
 سے چھوٹ جاؤں۔ اور اگر کوشش سے میرا مقصد حاصل نہ ہو تو اس میں معذور ہوں۔ والسلام۔  
 یہ ضرور ہے کہ اگر اس قسم کی تحریریں جن میں رفقاء عام ملوث تھے بے غرضی سے لکھی جائیں  
 تو آخر میں اپنا اثر دکھائیں گی۔ یہ قطرے ہر شخص کے قلم سے اور یہ باتیں ہر شخص کی زبان سے جواہر  
 بن سکتی ہیں دیر یا جلد اس کا نتیجہ ظہور میں آئے گا۔ اگر سیکڑوں میں سے ایک کلمہ بھی خوشد کا لنگر ہو گیا  
 تو ہیئتِ اجتماعی کے لئے ہزاروں نیکیاں پہلو میں لکھتا ہے چنانچہ مشہور ہے کہ حکیم سمنائی فرماتے تھے۔  
 کہ مجھے ہدایت نہ کی مگر ایک دیوانہ کے سد و کلہوں نے کیونکہ جس روز سلطان ابراہیم تغیر ہندوستان کا  
 ارادہ رکھتا تھا میں ایک قصیدہ اُس کی شان میں کہہ کر لے جا رہا تھا کہ بادشاہ کے حضور میں پڑھوں۔  
 اتفاقاً میرا گدڑ ایک حمام کے دروازہ پر ہوا۔ بھیڑ سے ایک آواز کان میں آئی۔ میں نے کان لگا کر  
 سنا کہ ایک دیوانہ نے جس کا نام لالی خور تھا اور ہمیشہ مست و خراب رہتا اور سخنِ ستانہ کہہ کر تاتھا کہا کہ  
 بلو شاہ کے نابینا ہونے میں ایک پیالہ بھروسے تاکڑ سے پی کر اس کے دل کے خیال سے رہا ہو جائیں  
 ساتی نے جواب دیا کہ بادشاہ ایک مرغ نازی ہے اور کافروں سے جہاد کرتے کا ارادہ رکھتا ہے۔ لالی  
 خور نے کہا میں وہ حریفانِ ناسمجھ اور نامحسوس اس لئے کہ جو ملک رکھتا ہے اُس کو انتظام کے تحت میں نہیں  
 لایا مسلمانوں کے محاکمہِ نظام اور خود سر عالموں کے سپرد کر دیا ہے اور اسلام کے کام کو پریشان بیچوڑ  
 کر ہندوستان کو روپیہ جمع کرنے کے لئے جاسا ہے۔ نہ مذہب کی اشاعت کے لئے۔ پھر دوبارہ کہا۔  
 سنائی شاعر کے نابینا ہونے کی یاد میں ایک پیالہ بھیر ساتی نے کہا۔ سنائی ایک حکیم ہے فاضل اور



مفسدیت کا نامہ افکار کو باطل کر کے اتنی فرصت نہ دی کہ سوائے بوئے ہوئے کے کاٹ سکیں اگر آپ کا مدخل  
تاریخ کی طرف رجوع کرے اور اس خاک پاک کے خاتموں کے حال کو غور سے دیکھے تو شاید عبرت حاصل کر کے  
اعمال سے ندامت حاصل کرے۔ ہمارے وطن مقدس کی خدمت اس کے استقلال دائمی کی موید ہے۔ اس  
قدیمی معزز و محترم سلطنت کا شانادول و ملل کی قدرت سے خارج بلکہ مخالف تاریخ عالم ہے۔ اس کی سچی  
شہادت یہ ہے کہ تمام دول معظم کے ارکان مجلس شوریٰ اس امر خلیفہ اور اس قصد ہم کے نتیجہ کی برائی کو سمجھ  
گئے ہیں کہ ایک ملت واحد کے بیچ میں پڑنا کوئی سہل و آسان کام نہیں ہے مگر بدبختی سے خود ایران کے ذرا  
اپنی باطنی توت کی خبر نہیں رکھتے ہیں۔ تمام قوموں کے عقلمند جانتے ہیں کہ سلطنت ایران کو تسخیر اور امن کرنے  
اور اس کے بعد آباد کرنے کے لئے اور آخر میں اس سے فائدہ اٹھا سکیں یا نہ اٹھا سکیں کہ دروں نقد پیو یہ  
اور لاکھوں فوج کی ضرورت ہے اور نیز کم سے کم نصف یا تہائی ایران کے باشندوں کی برابر اپنی قوم میں سے  
اس خاک پاک میں منتقل کریں اور یہ کام چنگیز خون ریز نے کیا مگر باوجود ان تدابیر کے ایرانیوں نے  
چنگیزیوں کو اپنے میں ڈھال لیا اور ان کی ایرانیت میں بالکل انقلاب حاصل نہ ہوا اور سلطنت ان کو  
ہی منتقل ہو گئی۔ یہ سب ایران کے نقشہ اور تاریخی جغرافیہ میں لکھا ہے اس ارادے کا مخالف کسی ملت  
و دولت کی مجلس شوریٰ میں کثرت رائے حاصل نہیں کر سکتا۔ دس بے سو سال ہوئے صوبہ فقار کو باوجودیکہ  
اُس میں مسلمان اور عیسائی مخلوط ہیں لیا ہے اور ہر سال پیٹربرگ کے خزانہ سے کئی لاکھ روپیہ فقار کو بھیج  
کر وہاں کے خرچ پورے کرتا رہا یہاں تک کہ مٹی کے تیل کی کانیں بڑی ترقی کا سبب ہوئیں اور کانوں کی  
بدولت سلطنت کا گریبان مصارف فوق العادہ سے رہا ہو گیا۔ ملک و ملت ایران و ہندوستان اور  
ہندول و عیاش ہندو کم سمجھدار نہیں جو کہ ہزاروں برس سے دوسروں کی غلامی اور بندگی کے خوگ ہو گئے  
ہیں مانند حبش اور زنجبار کے موروثی غلاموں کے پھر قہر آزادی کا کیا ذکر ہے۔ جلیل القدر آقا میرزا  
محمود صدر المحدثین ایران جیسی ملت کو جو یک جنس و یک آئین ہیں ابھار کر حب الوطن من الایمان  
کے فربش سے آگاہ کر سکتے ہیں تاکہ تمام افراد ہمیت اجتماعی کے ساتھ ٹرانسوالیوں سے زیادہ اپنے وطن  
کی حفاظت کے لئے دامن غیرت کو کمر پر مضبوط اور سخت تر باندھیں۔ پانچ لاکھ ٹرانسوالیوں پر علا وچناؤں  
کے جوانگریزوں نے اس راہ پر نثار کہیں کہ بقول انگریزی اخبارات کے انگلستان میں کوئی گمراہ  
نہ تھا جہاں سے روس نے پیٹنے کی آواز نہ آتی ہو اور سو گوار نہ تھا اٹھارہ کروڑ پوز صرف کرنے سے  
بھی غلبہ میں نہ رہا ہو اور کہ دولت واحدہ شجاع متدین جو ریان پر غلبہ پانا آسان اور سہل نہیں ہے  
یہ شیر کی دم ہے جو کھیل میں نہیں پکڑی جاسکتی۔ کوئی وجدان خبیث والا اس امر خلیفہ پر غصہ نہ کرے کہ  
منفعت کے اقدام کے لئے فتویٰ اور ردائے مندی نہیں دیتا۔ کلام باشندوں کے با غیرت و میت بستہ  
میں ہے کہ وہ بھی اس لئے دولت اور ملے ملت کی غیرت اور یک منبریوں کی تفسیر و تبدیل پر

وزارت مالیه اور جنگ کی جو روح مملکت و دولت میں کس درجہ تک اصلاح کی۔ اگر آپ کا ٹوکل ایک شفا خانہ بھی بنا دیتا تو آپ اس کی صفائی پیش کر سکتے تھے۔ علاوہ اس کے کہ سلطنت کے مالیه کو مٹا دیا خزانہ ملت کو برباد کر دیا سلطنت کے قوائے جوبیہ کو بھی تحلیل کر دیا۔ دولت و ملت کی ترقی کے۔ استہمیں ہر قسم کے کانٹے بکیر دیئے۔ اجانب کے تسلط کو ایران میں اس حد تک پہنچا دیا کہ اہل اجنبیوں کے مامورین کے ہاتھ میں جو ایران کی رعایا اور خود ان کے بھائی ہیں مردہ بدست غسال ہو گئے۔

ہر قسم کے خاندانہ انداز ٹھیکے کے ہر ایک اُن میں سے ایک سلطنت و ملت کو مٹانے کے لئے کافی ہے بڑی بے پروائی سے اجنبیوں کو دے دیئے۔ تمام متعلقین بھی اُس کی بد اعمالیوں میں ہمراہی کرتے ہیں گویا وطن اُن کا وطن نہیں ہے۔ کوئی شخص اپنے دشمن کے حقوق پر راضی نہیں ہوتا ہے ورنہ اس درجہ پائمال ہوتا ہے جتنا کہ یہ لوگ اپنی حکمران سلطنت کو پائمال اور اپنی اغراض انسانی پر فدا کرتے ہیں۔ تیس سال میں کوئی دو اینٹوں کو قوم کی حفاظت یا ترقی کے لئے تلے اوپر رکھا؟ جو آپ کہہ سکیں کہ ان تمام ظلم و ستم اور بے اعتدالیوں کے مقابل میں اس بنیاد کو مضبوط کیا ہے اور اس کے متعلقین میں سے کس نے کسی قسم کے نیک کام کا اقدام کیا ہے؟ اگر خود ذرا التفات کرے اور اپنی جہالت و خود غرضی کو چھوڑ دے تو ان اعتراضات کے جواب میں ایک کلمہ بھی پیدا نہ کر سکے گا متمردان قوموں کی ترقیاں اسی ایک نکتہ کی وجہ سے ہیں کہ عظیم اور چیرمین میونسپلٹی اور گورنر اور مجسٹریٹ اور جنگ کے ایک حصہ کا ڈائریکٹر وغیرہ علم اور معلومات اور گویائی کے لحاظ سے ہوتا ہے اور ایران میں کوئی کام خصوصاً صدارت اور تمام سرکاری عہدوں میں ان ملاحظات کی مطلق ضرورت نہیں ہے۔ مختصر یہ کہ جو کچھ ہم نے کہا اُن سب کے دلائل اور براہین موجود ہیں اور بحث و گفتگو کی ضرورت نہیں ہے۔ باوجود ان تفصیل کے آپ اپنے مؤکل کی جانب سے قانوناً اور کتاباً اور وجداناً صفائی کے لئے کوئی بات باقی رکھتے ہیں؟ کیا ان جوابات پر آپ قانع ہوں گے یا نہیں؟ بے شک اس تمام برہنہ اور تیرہ روز گاری کو عدم قانون و معامت بلاتا ہے اور قانون کا مانع ہوائے ایک شخص رئیس دربار کے جو آپ کا مؤکل ہے کوئی دوسرا اس دورہ ایران میں نہیں ہے۔ تیس سال کے عرصہ میں اس ملک و ملت کی حکومت کو ایسی حالت میں گرا دیا ہے کہ اب خود اپنے بقا و ثبات و استقلال سے بالوس ہو گیا ہے۔ اور مانند البوفیان کے جس نے بنی امتیہ کو وصیت کی تھی وہ بھی اپنے متعلقین کو وصیت کرتا ہے کہ وقت کو غنیمت جانیں اس سے غافل ہے کہ اس خاک پاک کی حقانیت اور باطن وطن نے اس قسم کے ہزاروں خائنین اپنے اور بیگانوں کو خاک مذلت میں ملا دیا اور ان کی

روپیہ نہ ہونے کی فریاد کریں۔ کاش میرے کان اور آنکھیں نہ کھلی ہوتیں کیونکہ میرے بیٹے اور عقل میرے لئے آفت جان ہیں۔

کیا کوئی شخص اس بات کا منکر ہو سکتا ہے کہ آپ کا موکل ٹکسال کے کام اور ملت و دولت کی تباہی میں کہنہ اصفہانی امین الضرب حاجی محمد حسن اینڈ کو، کا شریک نہ تھا؟ اور منافع کو نصفاً نصف تقسیم نہیں کیا؟

برسوں تک آذر بائیجان کی مالگذاری کا دسواں حصہ جو کم از کم پانچ لاکھ ہوتا ہے۔ علاوہ تبریز ارومی - خمی - مراغہ - اردبیل - محال خلخال - قرہ داغ - طالش وغیرہ کی چنگی اور پاسپورٹ کے اور تمام جولاہوں - دھنوں - قصابلوں - کلاہ دوز اور دوجیوں وغیرہ کے گھروں سے کہ دو ہزاری جوتے پیسہ و نیار لیتے تھے اور عام چیزیں بھی مالیت تھا کہ دروں روپیہ اپنے لئے جمع نہ کر لیا؟ اگر ایران روپیہ نہیں رکھتا ہے تو صدارت عظمیٰ کے متعلقین اور وابستگان نے یہ دولت کہاں سے جمع کی ہے کہ ہر ایک ان میں سے دس بیس گاؤں کا مالک ہو گیا ہے۔ اگر آپ کا موکل اپنی ظاہری جائداد کو آج نیچے تو بیس بیس لاکھ وصول ہو۔ باوجود ان تمام بے معنی بخششوں اور مصارف بے مصرف کے یہ اس کا ظاہری ذخیرہ ہے۔ علاوہ کروڑوں روپیہ کے جو اجنبیوں کے ہتھوں میں سود پر چھوڑ رکھا ہے اگر اُس کے مرنے کے بعد دارثوں میں تقسیم ہو جھگڑا ہو تو معلوم ہو جائے گا۔ ان منافع کے باوجود جو اس نے ملت و دولت سے اٹھائے ایک دفعہ بھی اُس کے خیال میں نہ آیا کہ ملت و دولت کی ترقی کے لئے قدم اٹھائے اور ایک اساس قائم کرے کہ اپنی عمدہ یادگار بھی چھوڑ جائے اور دولت و ملت بھی اس سے فائدہ اٹھائیں۔ تیس سال کی کامل حکومت میں جب کہ وہ ہر چیز پر قادر تھا کو نسا دستار گزارا۔ اس نے ہموار کر لیا؟ کو نسا پتھر دولت کے پاؤں کے آگے سے ہٹایا؟ کو نسا بنائے خیر سجد کتب اور مدرسہ کی قسم سے بنائی؟ بجائے اس کے کہ قوم کی ترقی کے مناسب شفاخانہ اور تیم خانہ کی بنیاد رکھتا اور یتیموں اور فقرائے ملت کی اولاد کو اس دائرہ میں جمع کر کے گداگری اور فقری اور بے وقت کی موت سے رہائی دینا صبح جب گھر سے بھی میں سوار ہو کر دربار کو تشریف لے جاتے ہیں تو دس تومان کے پناہاد سیر فٹاشے اور اُن فقیروں کے سامنے جو اُس کے رستہ میں ہوتے ہیں خود نمائی کی غرض سے ڈال لیتا ہے اور عام لوگوں کو گداگری کی طرت بلاتا ہے۔ میرزا تقی خاں اتابک نے دفعتاً اس کی رنج کو خوش رکھے تین سال سے زیادہ صدارت نہ کی۔ گداگری کو ایران سے اٹھادیا۔ صنایع کو کس قدر ترقی دی۔ اور ضرورتوں کے رفع کرنے کے لئے کیا کیا کوششیں کیں۔ غیروں کے تسلط کو سلطنت سے بالکل دفع کر دیا۔ ہر طبقہ کے اختیارات کو محدود کر دیا۔ لشکر کی اہمیت کس قدر بڑھائی۔

اور اپنے ولی نعمت کو نیش زبان سے ستاتا ہے اور نہایت بے باکی سے مالک کا مال اٹھا کر بیجا مصارف اور فوق العادہ مخارج میں دے دیتا۔ تا جہ بیچارہ خواہ مخواہ فوق العادہ شقتوں کا متحمل ہو کر رات دن درگاہ قاضی الحاجات سے اپنی تجارت کی رونق کے لئے دُعا کرتا ہے اور ہمیشہ ایک درست کار آدمی کی جستجو اور فکر میں رہتا ہے۔ بل جانے کے بعد اپنی آئندہ حادثات کے لئے فی الغور اس کو جواب دے کر کہتا ہے۔ جہنم میں جا۔ اس وقت بعینہ سلطنت کا کام بھی اسی مرکز پر پہنچ گیا ہے اور جناب کے موکل نے اس کو اچھی طرح سمجھ لیا ہے اور روز بروز پریشان کاری میں کو خشن کرتا ہے۔ ہر روز سلطنت کی ضرورت کو دیکھ کر بڑھاتا ہے اور گھڑی سامان کر کے پائے تخت اور اطراف میں آشوب برپا کرتا رہتا ہے۔ کبھی کرانی اور بابی اور حاکم دانی اور علماء حکام کے درمیان فساد و ہمایوں کے آگے بڑھنے سے۔ اس مسئلہ سے فراغت نہیں ہوتی کہ دوسرا کھڑا کر دیتا ہے۔ آخری عبارت میں تازی سے کہتا ہے پکڑو اور خرگوش سے کہتا ہے بھاگ ظاہر پوشیدہ میں شور مچاتا ہے بھاگیو پکڑ لو۔ اس پریشانی کی حالت میں کیا اس کی معزولی ممکن ہے؟ وہ وقت گزر گیا کہ مکر و فریب پر وہیں تھے۔ اس وقت شاہ و گدا۔ عالم و جاہل ان کو بلا کو سمجھ گئے ہیں۔ اگر ایسا نہیں ہے اور تمہارے قول کے موافق حضرت شہریار مانتے ہیں پس وزیر صداقت پیشہ اور درست اندیشہ پر واجب و لازم تھا کہ خاکپا کے ہمایوں میں عرض کرے کہ یہ وضع صحیح نہیں ہے اور قوم تمام برائیوں کو میری جانب سے سمجھتی ہے یا تو وضع کے تغیر کے لئے حکم دیکھئے یا مجھے اجازت اور رخصت دیکھئے تاکہ جا کر کسی مقدس گوشہ میں بیٹھ کر ذات اقدس شہریار کے لئے دُعا میں مصروف ہوں۔ استغفار دے کر گڑ بڑ سے علیحدہ ہو جا تا نہ یہ کہ چند امرائے غیور۔ شاہ پرست۔ وطن دوست۔ درست کار۔ عاقل مستیاح مانند حاجی میرزا حسین خاں مشیر الدولہ کی معزولی کے اسباب اور میرزا علی خاں امین الدولہ کی جگہ کو اپنے مقام کی حفاظت کے لئے فراہم کرے۔ جو کچھ عرض کیا اس سے بہتر کو ای نہیں ہو سکتی۔ اور یہ جو ہم درہم و دینار کے نہ بچنے کا بہانہ کرتے ہو یہ تمہاری ہرگز قبول نہیں ہو سکتی۔ فرض کرتے ہیں کہ آج سلطنت اصلاح کے لئے ایک کرور روپیہ کی محتاج ہے۔ ظاہر ہے کہ تمہارا موکل ملت و دولت کی برکت سے کئی ایک کرور کے برابر کا خود مالک ہو گیا جس کو محالاً کفار جہنم کے بنکوں کی سپرد کر دیا۔ یکسال کے کام سے بھی ایک کرور تومان اس کے حصہ میں آگئے۔ بیشک قوم مشکلوں میں اور خانہ خراب امین زلیو غیرت سے غاری ہوئے ہیں۔ کیا پیسہ نہ ہونے کے بہانہ سے بھاگ سکتے ہیں کہ سکہ سلطنت سے جو قرآن امین السلطان کے نام سے مشہور ہے ملت و دولت کو پانچ کرور کا نقصان ہوا اور یہ روپیہ دو تین شخصوں میں تقسیم ہو جائے اور وہی اشتخاص اصلاحات کے لئے

شخص حکومت اور آمدنی کے شوقین ہوتے ہیں۔

وکیل وجدان۔ اس سے پہلے کہ آپ یہ جواب دیں میں جانتا ہوں آپ کیا کہیں گے مگر میرا مقصد یہی تھا کہ آپ اس ناپسند اور غیر مقبول عذر کو پیش کریں مثل اور اپنی صفائیوں کے کہ جو کوئی اصلاح کا ذکر کرتا ہے فوراً جواب دیتے ہو کہ اعلیٰ حضرت شہر یار مانع ہیں اور یا ردیبہ نہ ہونے کا بہانہ اور علمائے اعلام کے نکار کو دست آور بناتے ہو اور بعض اوقات جب اس سررشتہ سے اپنے تدبیر والے ہاتھ کو تباہ پاتے ہو تو ہمسایہ سلطنتوں کو رکاوٹ قرار دیتے ہو۔

اولاً۔ اس تہمت سے خدا کی پناہ ہے جو فات اقدس شہر یاری پر لگائی جاتی ہے یہ بہت بڑا بہتان ہے، کوئی عقل سلیم اس صفائی کو قبول نہ کرے گی خصوصاً اس شہر یار عدالت پر و خضر و دادگر۔ بادشاہ معارف دوست۔ ترقی خواہ کے مادہ بین یعنی اعلیٰ حضرت اقدس مظفر الدین شاہ دہماری روح اُس پر فدا ہو کہ اس دیندار بادشاہ کی معارف پروری اور عدالت گستری اور رعیت دوستی و ترقی جوئی سب پر لفظ الہیہ کے سورج کے مانند واضح اور ظاہر ہے تخت موعود کی پر جلوں حقانی کے دن سے ایک لمحہ اور ایک منٹ ان نکات فکر شاہانہ سے فارغ نہیں ہوئے۔ اور نہ ہیں کہ پہلے ہی گھڑی میں دولت قوی شوکت کو دل معظیہ کے پایہ پر پہنچا دیں۔ اگر مجھ سے سوال کیا جائے کہ اس صورت میں اس مقصد مقدس کے اجرا میں صرف تہمت شاہانہ کو کیوں خرچہ لینے رکھتے ہیں۔ جواب میں بڑی آزادی سے کہوں گا۔ نہیں کرنے دیتے ہیں اگر کوئی معترض کہے کہ مانع کے دفع کرنے میں کیوں اقدام نہیں فرماتے ہیں۔ بڑی شرم سے عرض کروں گا۔ اس لئے کہ متجاوزانہ متقلب تمام دولت و ملت کے کاموں کو اس طرح اپنے اور اپنے مددگاروں کے تصرف متقلبانہ کے تحت میں لے آئے ہیں اور صاحب اختیار اُٹھ ہو گئے ہیں کہ ایک شخص کی معزولی سے ہزار شخصوں کی معزولی لازم آتی ہے اور ایسے لوگوں کے عہدہ اور تنخواہ کو کوئی غیر متالا عقل مند قبول نہ کرنے کا کیونکہ ان مفاسد کی اصلاح انفرادی طور پر ایک عقل مند حکیم کی قوت سے باہر ہے مگر قبول کرنے والا اس خیال میں رہتا ہے ۵ مجنوں کا دور گزر گیا اب ہمارا دور ہے۔ ہر شخص کی پانچ دن نوبت بچتی ہے۔

اس بات کے معنی ہر شخص پر واضح ہیں کیونکہ اس مرض نے عمومیت حاصل کر لی ہے چنانچہ بعض تاجر اسی مرض میں مبتلا ہیں مثلاً ایک تاجر اپنے تمام تجارتی امور اور اختیار کو ایک کارندہ اور کلرک کی سپرد کر دیتا ہے اور اپنی آمدنی و خرچ کی تمام کتابیں اس کو سونپ دیتا ہے اور اُس کو اپنے تمام رازوں سے واقف کر دیتا ہے جو نہی کہ گماشتہ نے دیکھا کہ اُس کے مالک کی تجارت میں رونق نہ رہی اور ٹوپی کھیل کی ٹوپی ہے بد رفتاری شروع کر کے اپنے مالک سے بیجا تعرض کرتا ہے

اور ناظرین اپنے وجدان سے فتویٰ دیں کہ معصوم ہے یا مجرم۔ بہتر ہے کہ ہم بھی اپنے پاس اپنے وجدان کے بنائے ہوئے محاکمہ کو قاضی قرار دیں اور غائب مجرموں کے لئے بھی وکیل مدافعت (مفتی یا ڈیفنس) قرار دیں تاکہ انصاف کی رو سے محاکمہ کیا جائے۔

## ”محاکمہ وجدان“

وکیل وجدان۔ اس تمام قیل و قال اور داد و فریاد کا سبب عدم قانون اور اسباب تربیت کا نا پید ہونا مکتبوں کے بند کرنے اور کئی علم سے ہے مایران اُس وقت سے کمزور ہو گیا جب سے کہار باب بعیرت کے قلم کا قوی ہاتھ توڑ دیا گیا اور خیالات فاسدہ کی وجہ سے عقلمندوں کو مٹا دیا اور انصاف کے رستہ کو بند کر دیا سو غیرہ۔ وغیرہ۔ یہ بیہشتیاں نہ خدا کی طرف سے نہ شیخ سے نہ فلک کچر فتار سے نہ قوم کی نادانی سے اور نہ اراکین سلطنت کی کوتاہی سے اور نہ ذات اقدس شہر پار سے ہیں بلکہ اس تمام ذلت و خواری کا سبب میرزا علی اسغر خاں وزیر اعظم ہے جس نے باوجود بے علمی کے تیس سال تک جب کلیران کے لئے ہر قسم کی ترقی کا موقع تھا انکو رچھوڑ کر اپنے بے کفایت میں لے کر کسی ناصح کے قول و قبول نہ کیا تمام بھدار اور عقلمند وزیروں کو سرکار سے دُور اور کیمنوں اور جاہلوں کو اپنے گرد جمع کر لیا۔ علوم کی ترقی میں لوہے کی دیوار کھڑی کر دی۔ دوسری قومیں ہزاروں یونیورسٹیوں کی مالک بن گئیں اور لاکھوں آزاد سیاسی اخباروں اور علمی و فنی و ادبی رسالوں کی مالک ہو گئیں اور علم کی قوت سے فوق العادت ثروت کی مالک ہو کر ان کے دولتمند لاکھوں اور کروڑوں کی باتیں کرتے ہیں۔ تمام زمین پر جو علم و دُھن کے نور سے آج منور ہو گئی ہے ایران کو ایک بیدار سیاہ و نادیک نقطہ کی حالت میں دکھا اور لوگوں کو ہر قسم کی سعادت سے محروم رکھا تاکہ قوم کے فیور لوگ دوسروں کی ترقیوں پر نظر نہ کر دے کہ وہ دل پر درد سے آہ سرد نکال کر۔ خاطر محزون اور جگر پر خون اور دیدہ گریاں کے ساتھ اپنے وطن، کہتے ہوئے تار یک قبر میں چلے جائیں۔ کیا یہ باتیں محل انکار و مدافعت ہو سکتی ہیں ؟

مدعی۔ علی العموم ہو سکتی ہیں۔

وکیل وجدان۔ فرمائیے۔

مدعی۔ اول تو امور دول کی ترقی کے اسباب اور یہ سب اس ترقی جو دائرہ معارف کی ترتیب و مکتبوں کے قائم کرنے سے تم دیکھتے ہو پیہ سے و البتہ ہے جو ایران میں کیا کا حکم رکھتا ہے۔ دوسرے بادشاہ کی تقویت جواب تک و قوع میں نہیں آئی اگر کوئی وزیر نیکی کے کام کا اقدام کرتا ہے تو اس کی معزولی کا باعث ہوتا ہے۔ کوئی شخص اپنی معزولی کا طالب نہیں اور تمام

اقوام کے فرزند رہے ہیں پھر کیوں اس درجہ آبرو شکن قرضوں سے دوچار ہوتے ہیں؟ اس بارہ میں قصور کس کا اور کہاں ہے؟ اگر وجدان کے محاکمہ کے ساتھ انصاف کیا جائے تو یہ تمام گروہ جن کو ہم نے قصور کا سرٹیفکیٹ دے کر موردِ ملامت بنایا ہے سب کے سب معاف ہیں کیونکہ ہم حق کی رو سے ان کی گردنوں پر قصور ثابت نہیں کر سکتے اور نہ وہ تقصیر کو قبول کریں گے۔ ان تمام بدبختیوں کا سبب بلکہ براہیم ریگ جو ان کا کام وغیرہ کا قاتل بھی معلوم ہے بشرطیکہ ہم انصاف کے دروازہ سے داخل ہوں جو پہلا وصفت حمیدہ انسانی ہے۔ بزرگوں نے فرمایا ہے۔ انصاف تجھ پر فرض ہے چاہے اُس میں نقصان ہو۔ اگر تجھ سے انصاف وجود میں آئے تو وہ برسوں کے قعود و سجد سے بہتر ہے۔

باوجودیکہ ہم جانتے ہیں کہ اس زمانہ میں منصف آدمی کم پایا جاتا ہے پھر بھی ہم انصاف کے خواستگار ہیں جس سلطنت میں قانون ہے اگر محکمہ عدلیہ میں ملزم حاضر و موجود نہ ہو تو محکمہ حق رکھتا ہے کہ مدعا علیہ کی عدم موجودگی میں قانون کی رو سے حکم دے خواہ اس کے خلاف ہو یا موافق مگر حکومت اپنی جانب سے اُس کی مدافعت کے لئے وکیل مقرر کرتی ہے جو قانون کی رو سے ملزم کو قانون کی مدد سے خلاص کرے۔ حکومت کی طرف سے مدعی عمومی جس کو یورپ کی زبان میں 'پروکوریٹ' کہتے ہیں (یہ کلمہ ابھی ایران میں اُخل نہیں ہوا بلکہ نوشیرواں کے زمانہ میں بھی نہیں تھا) نہایت سختی سے کھڑا ہو کہ جدوجہد کرتا ہے کہ ملزم کے قصور کو ثابت کر کے قید یا جلاوطن یا جرنیل کی سزا دے۔ اکثر ہوتا ہے کہ وکیل یا مدعی عمومی اس سلسلہ میں بات کو نہ اکرے مجادلہ تک پہنچا دیتے ہیں اگر مدعی عمومی برا عہدہ اور عالی مقام رکھتا ہے اور وکیل قانونی بادشاہ کا خاندان ہے اور وکیل قاتل یا چور یا خائن سلطنت ہے باوجود اس کے مدعی عمومی حق نہیں رکھتا ہے کہ قانون سے خارج ہو کہ عدالت میں اُس پر غصہ یا تیزی کرے۔ شہادتوں اور دلائل سننے کے بعد عدالت اکثر آراء کے ساتھ طے کرتی ہے کہ معصوم یا مجرم۔ ایسے ہی اگر ملزم مفلس اور وکیل کرنے کی قدرت نہ رکھتا ہو تو حکومت آپ وکیل کا مختار ہو کہ ملزم کی مدافعت کے لئے مقرر کرتی ہے۔ شاید بعض لوگ اس بات کو نہ مانیں گے کہ کیس طرح ہو سکتا ہے کہ حکومت مدعا علیہ کو خود پکڑتی اور قید کرتی ہے پھر اُس کی آزادی کے لئے وکیل کو مجتہد دے کہ مقرر کرتی ہے۔ ہاں ایسا ہی ہے جیسا کہ ہم نے عرض کیا۔ یہ بھی ایک قانون مساوات و عدالت کے اسرار میں سے ہے کہ ہم ایران والے اُس سے امتیاز نہیں ہو سکتے ہیں جس طرح کہ مرخ اور سبزنگ کی کیفیت کسی بیان سے مادرِ زاد اندھے کو نہیں سمجھا سکتے۔ الغرض کہ جو ملزم موجود نہیں ہوتا یا فقیر ہوتا ہے اور خود وکیل نہیں کر سکتا ہے محض اس لئے کہ قانون کی رو سے اس کو نجات حاصل ہو جائے حکومت اپنی طرف سے وکیل مقرر کرتی ہے تاکہ فانی

برابر ہی بہتان، جھوٹ اور مبالغہ نہ کیے تو ہر بُرائی جو مصنف کے حق میں جائز سمجھیں کہیں، ان پر حلال کرتا ہوں۔

تمام معائب کے قفسے اور اثبات و واقعات ایک چیز سے پیدا ہوئے ہیں کہ وہ مراد ہے عدم قانون مساوات سے حقیقت میں تمام عیوب کا منبع ہے۔ عدم قانون اور فقدان اصول مساوات۔ عدم دانش و آگاہی۔ سدر طریق معارف اور عدم موجودگی مکاتیب منتظم، اور موزا زاری افکار و تحریک و حرکت دیتا ہے حالانکہ یہ بیاس سال پہلے ہماری قوم شاہزادہ قی برقی پر قدم رکھ کر اکثر قوموں سے تفوق اور برتری حاصل کر کے نہایت گمان قوم کے ظالمانہ افکار اور مستبدانہ کو جہالت کی تاریک جھٹ سرائی میں قید کر دیتی اور کسی کو اجازت نہیں دیتا ہے کہ اپنی دفع اور احوال عالم سے آگاہی حاصل کرے۔

اس کے بعد کہ قوم کا مبارک ستارہ شرفِ اُمت سے لعلوں ہر اور ذات اقدسہ المہدیہ ترقی ظلال آہی رہا رہی رو میں ان پر نفا ہوں) پچہ ہزار لخت اور گدی چہ نیت بخش ہوئے اور ترقی ملت کے درپے ہوئے باوجود تمام رکاوٹوں کے جو فائز درباریوں کے سودا نکار سے پیدا ہو گئی تھیں علیٰ حضرت شہرِ پُر کی حسنِ نیت نے دنیا افزہ کیا یا ایک مددِ یک احساس پیدا ہو گئے۔ اور قوم میں ایک ترقی کی آرزو ظاہر ہوئی کہ جہان میں بیٹھے ہوئے احساس کی آنکھ سے ہر من کے کوجوں کو دیکھ لیا اور ترقی دین کی کشمکش میں انگریزوں کی تجاوت کی نگرانی رکھتے ہیں اور مافائز غلام علی ساکن ملتانہ کے محکمہ سے جاپان کے عدالت خانہ کے اوصاف کے متوقع ہیں اور امانہ داران کے سپاہی سے جرمن کے لشکر کے نظم کی آرزو کرتے ہیں۔

یہ وجہ ہے کہ ہزاروں وطن کے غیر خدا اس جو ان خود براہیم بیگ کی مانند ترقی وطن کی آرزو میں شہید ہو گئے۔ اور وہ لوگ بھی جن کا رشتہ سیات نہیں ٹوٹا ہے دل نکار اور تنہا ورنہ بخیر اور خاطر پریشان کے ساتھ ان کی زبان حال یہ قال نکار ہی ہے ع۔ کہ یہ قافلہ جبرئیل لنگرا ہے۔ کیونکہ مانع کو موجود اور مقتضی کو منفی دیکھتے ہیں اس لئے کہ وہ جانتے ہیں کہ تمام قوموں کا عروج اور ترقی علم و دانش کی برکت سے ہے۔ تعلیم و تعلم کے محکمہ کو آہستہ کر کے سلطنت کی جانب سے اس کی مقبوطی کے لئے اول نمبر کی کوشش اور معاونت ہونی چاہئے ہم ایرانی باوجودیکہ چند ہزار برس قبل جب کہ گورپ کی قوموں نے تہذیب کا نام ہی نہیں سنا تھا۔ غیر معمول اور مکمل تہذیب کے حامل تھے انہوں نے کہ علم و فن کو پیچور کہ جہالت کی نحوست سے ہمارا نام وحشت میں مشہور ہو گیا ہے اور بقول موبد الاسلام کے ع۔ انہیں کی زبان میں ہمارا نام نیم وحشی ہے۔ ہم مدقوق ہو کر رنج سے کیوں نہ مر جائیں۔ باوجودیکہ ہم جنس بشر کی اذات ہیں



(۱۱۳) میں یہاں تک لکھنے پایا تھا کہ ایک عارف باخبر اور بزرگ دوست دروازہ سے داخل ہوا۔

(۱۱۴) اُس نے نصیحتاً کہا کہ اے درد مند تو وعظ و نصیحت کیوں لکھ رہا ہے۔

(۱۱۵) تو گفتگو میں اپنے کو برباد مت کر اگر تو وطن کی پرستش کرنا ہے تو اس کو پھیلا مت۔

(۱۱۶) اگر تو حُب وطن کا دم بھرتا ہے تو ان میں سے ایک بھی سُود مند نہ ہوگا۔

(۱۱۷) کبھی قید اور کبھی جلا وطن ہوئے تو ہزاروں کی سزا بذات خود دیکھی ہے۔

(۱۱۸) جا صبر کر کہ جب تک بادشاہ کاموں کا ڈھنگ بدل دے۔

(۱۱۹) تاکہ اُس رنگ سے حق ظاہر ہو جائے اور جو خطا وار ہے سوا ہو جائے۔

(۱۲۰) میں نے اس نکتہ پر کلام ختم کر دیا اگر تو کار بند ہوگا تو نیک نام ہوگا۔

موقعہ دعوٰی دینے والوں کے اسباب۔ امین السلطان کے خلاف حجت اور یہاں نہ بنانے والوں کا مسئلہ۔ اُس کے بُرے اعمال اور افعال کو اکتیس سالہ صدر است کی ملازمت میں ظہران کے اخباروں میں شمار کرنا اور علیحدہ علیحدہ التجا کرنا بادشاہ رؤف و مہربان کے مراحم سے۔ وزباریوں کے حال کا پریشان ہونا اور اُن کا بُرا انجام جب تک پریشان نہ ہوگا کام ٹھیک نہ ہوگا،

## ”مجلہ مفصل“

جوان نامراد جو ہر غیرت۔ اور چکیدہ وطن پرستی ابراہیم بیگ کے سیاست نامہ کی دوسری جلد اُس کی زندگی کے زمانہ کے ختم کے ساتھ ختم ہوئی۔ میں بڑے افسوس کے ساتھ تصویق کے آئینہ میں مشاہدہ کرتا ہوں کہ اس کتاب کے دشمن جو اول درجہ کے بے طرف اور ہر غرض سے خالی لکھے جا چکے ہیں اُس کے ہواداروں اور دوستوں سے زیادہ ہو جائیں گے۔ جیسا کہ پہلی جلد میں ہر طبقہ اور صنف کے اعمال و افعال کا حقوڑا سا بیان کیا گیا ہے اس جلد میں بھی کچھ حال وزراء۔ سفراء۔ کارپردازوں۔ ملا نماؤں۔ شاعروں۔ سادات۔ طبیب۔ منجم۔ داروغہ۔ تجار۔ بنک دار۔ انبار دار۔ مرثیہ خواں۔ درویش۔ مال۔ افیونی۔ بازیگر۔ بابی وغیرہ کا بطور کنایہ یا صراحت لکھا گیا۔ لہذا مسلم ہے کہ اُن صاحبان کی طبیعت پر جو ذرا بھی ذاتی غرض میں مبتلا ہیں اور کسی حق بات کو تسلیم نہیں کرتے ہیں گراں گزرے گا اور محض کتاب کا نام سنتے ہی بے دیکھی اور بے پڑھے اُس کے مولف کے خلاف اُٹھ کھڑے ہوں گے اور خند گالیاں دیں گے۔ یہ سبب ہے کہ جو کچھ جلد اول کے مقدمہ میں لکھا گیا یہاں تکرار کر کے قادرِ متان سے اُن کی خیر و صلاح کے لئے دُعا کرتا ہوں۔ ہمیں اُن سے اور کوئی درخواست نہیں۔ مگر کتاب کی تحریروں میں ذرا سے غور اور ذرا بھر انصاف کی۔ اگر اس میں جو کچھ لکھا گیا ہے بال

(۸۸) اگر قانون کے ساتھ آپاش ہو تو پتھروں میں بھی کاشت ہو سکتی ہے۔

(۸۹) ہر خوشہ سے سوداے آگے اور شور زمین پھول کھلیں گے۔

(۹۰) اگر تو عدل میں نوشیرواں ہو جائے اور اگر شوکت میں کیا نیوں سے بڑھ جائے۔

(۹۱) اگر قانون نہیں رکھتا ہے تو کچھ نہیں رکھتا ہے اب سنی کے سامنے کھیل میں پیچ مت کھا۔

(۹۲) جو بادشاہ کہ تاج اور کمرہ بیٹی (رکتے ہیں قانون سے ہی آسمان سے سرکتے ہیں۔

یعنی ٹکینہ مرتبہ ہیں۔

(۹۳) اے بادشاہ اگر تجھے شوکت کی خواہش ہے اور دل میں آسائش قسمت کی رفیت ہے۔

(۹۴) اپنی رعایا کو اولاد سمجھ۔ رعیت کے حقوق مساوی سمجھ۔

(۹۵) تو نیکبختی سے ایسا ہو جا کہ تو جسم ہوا در رعیت تیرے دست و پا ہوں۔

(۹۶) جب جسم اور اعضا دونوں مضبوط ہو جائیں گے تو دشمن سے ڈال میں نہ ڈریں گے

دہرا سد نہ از خشم زرگیر و دار)

(۹۷) اگر اس طریقہ سے ہمارا کام چلے تو ناک وقت دشمن کا مقابلہ کر سکتے ہیں۔

(۹۸) اس وقت زمانہ میں لوہے بشر میں ہم سے زیادہ کوئی بدبخت نہیں ہے۔

(۹۹) ہمایوں کے حال کو دیکھ کہ وہ سب خوش دل اور خرم و مستاد مان ہیں۔

(۱۰۰) نقیر اور امیر باہم بیٹھے ہیں اور بادشاہ اور وزیر رعیت پر ہر بانی کرتے ہیں۔

(۱۰۱) اے بادشاہ تو بھی خلق کو خوش رکھ انصاف کے ساتھ بند غم سے آزاد کر دے۔

(۱۰۲) اپنا سر غفلت کے سر ہانے مت رکھ اور عدالت کی باگ ہاتھ سے مت چھوڑ دے۔

(۱۰۳) کمیتوں کو اپنے آپ سے ڈور مت کر۔ عقل کے نور سے آنکھوں کو منور کر۔

(۱۰۴) کہ ان کی اعتقاد دیواروں میں ایک ہی راستہ دو نہیں ہے۔ فریاد ہے فریاد ہے۔

(۱۰۵) جب تو ہنرمند کو کام دے گا تو رعیت تیرے حکم سے قرار پائے گا۔

(۱۰۶) فردوسی پاک بین نے کیا خوب کہا ہے اُس کی دُورج پر خدا رحمت بھیجے۔

(۱۰۷) بدکیش سے بہتری کی امید رکھنا آنکھوں میں خاک ڈالنی ہے۔

(۱۰۸) اے بادشاہ خدا کے واسطے آخر انصاف کر ان کج ووں سے ایک دم راستہ صاف کر۔

(۱۰۹) اس ظالم فرقہ کے اعمال سے میں نہیں جانتا کہ تو سلطنت سے کس طرح فائدہ اٹھاؤ گا۔

(۱۱۰) میں کیا کہوں کہ میرا نہ کہنا ہی بہتر ہے کیونکہ دیوار گوش دار و کامغنون ہے۔

(۱۱۱) دُنیا میں تمام کام برباد ہو جائیں اُس دن سے فریاد کرنی چاہئے۔

(۱۱۲) غفلت کے بعد تجھے وہ گھڑی آئے گی کہ ایک لمحہ کی تجھ کو ہلکت نہ دے گی۔

- (۶۲) اشارت نے اس قدر بے شرمی ظاہر کی کہ یورپ کے رذیل بھی حیران رہ گئے۔
- (۶۳) وطن کی آبروریزی کردی اور ایک دم نیک نامی سے گزر گئے۔
- (۶۴) ہم کو شیر کے چنگل میں ڈال دیا۔ اس سیاحت کا بھل سوائے بدنامی کچھ نہ ملا۔
- (۶۵) اُن کا تمام جان و تن کی راحت تھی۔ کسی نے وطن کی حالت کو یاد نہیں کیا۔
- (۶۶) نہ توپ و تفنگ نہ نظم و نظام کو نہ آذوقہ کو اور نہ ہمتا کے نام کو۔
- (۶۷) مکاتب کی وضع پر نہ کسی شخص نے توجہ کی اور نہ سوال کیا۔
- (۶۸) اُن مُفت خوار بے آبروؤں میں سے کسی نے تجارت کے متعلق گفتگو نہ کی۔
- (۶۹) اُن کا تمام کام لہو و لعب تھا اور رات دن عیش و طرب میں رہتے تھے۔
- (۷۰) اگر تم اس سے زیادہ معلوم کرنا چاہتے ہو تو اخبار فیہ کار کو دیکھو۔
- (۷۱) اے مبارک نژاد بادشاہ خیر دار ہو اور گزشتہ تاریخ کو یاد کر۔
- (۷۲) اگر قرض لیتا ہے تو ملک آباد کر اُس کی حدود کی حفاظت کر اور لشکر کی پرورش کر۔
- (۷۳) نہ کوئی نہیں پوچھتا ہے کہ بادشاہ نے کیوں قرض کیا۔ زمانہ کیا جانتا ہے کہ قرض کو فرض کر لیا ہے۔
- (۷۴) نہ کوئی روتا ہے کہ ہم مقرض ہو گئے یا سود میں مغبون ہو گئے۔
- (۷۵) مگر اُس کے خرچ کو سب دیکھتے ہیں اور اُس کے ہرج و مرج میں زبان چلاتے ہیں۔
- (۷۶) اگر قرض بے جا خرچ میں ہو گا تو زمین سے لے کر ثریا تک شور مچنے لگا۔
- (۷۷) قوم سے لے اور قوم کو دے بیگانوں کی جیب میں مست ڈال۔
- (۷۸) رعیت ہر نکتہ سے واقف ہے ہر خرچ اور ہر آمدنی کو جانتی ہے۔
- (۷۹) اگر قرض کرو روں ہو اُس کا ادا کرنا عقل کے ساتھ آسان ہے۔
- (۸۰) ملک پر قرض کرنا کہاں جائز ہے اگر یہ نہ معلوم ہو کہ اُس کی آمدنی کہاں سے ہے
- دُجھا قرض بر ملک کردن رواست
- (۸۱) بادشاہ اور رعیت نفع اور ضرر اور بیش و کم میں ایک ساتھ شریک ہیں۔
- (۸۲) اے ایران کے ولی نعمت اور منصف بادشاہ بیگانوں کے ملک پر ایک نظر ڈال۔
- (۸۳) اور عدالت کا دروازہ کھول رعیت پر نوازش اور مہربانی کر۔
- (۸۴) سب سے پہلے علم کا چراغ روشن کر جہالت کے جسم کو سرتاپا جلا دے۔
- (۸۵) فکر و قلم کی باگ چھوڑ دے اسی سے دُنیا میں تمدن ظاہر ہوا ہے۔
- (۸۶) محبت اور انصاف سے رعیت پر مہربانی کر مساوات کو دُنیا میں پیشہ بنا۔
- (۸۷) اگر تو قانون کے ساتھ خراج لے گا تو سلطنت کے سب کام ترقی پائیں گے۔

(۳۵) ایک وزیر نے جو برسوں سلطنت کے مشافہ میں نالائقی کے راستے میں تکلیفیں اٹھائے۔

(۳۶) جو ہمارے دین و آئین کا دشمن ہے بظاہر ہمارا دائیں بازو والا دوست ہے۔

(۳۷) اپنے خاص لوگوں کی مجلس آراستہ کی اور اپنے دوستوں کے ساتھ گفتگو کی۔

(۳۸) مصلحت کے لئے مجلس آراستہ کی بیٹھے بات چیت کی اور اٹھ کھڑے ہوئے۔

(۳۹) یہ رائے قرار پائی کہ بادشاہ سے عرض کرنا چاہئے کہ ہمایوں سے ایک رقم قرض لے۔

(۴۰) اور اگر وہ بہن طلب کریں تو ہم جلد مل و سود کے عوض میں جنگی کام حصول دے دیں گے۔

(۴۱) بادشاہ روس ایران کے بادشاہ کی دوستی کا یقین آدم بھرتا ہے۔

(۴۲) اُس سے جو کچھ مانگیں گے عطا کر دے گا۔ ہمارا پُرانا حق عطا کر دے گا۔

(۴۳) ایک نے کہا کہ قوم خاموش نہ ہوگی۔ دوسرے نے کہا مخلوق کی آنکھیں اور کان کہاں ہوتے ہیں؟

(۴۴) ایک نے کہا یہ راستہ سخت اور پیچیدہ ہے دوسرے نے کہا کہ عاشق کسی بات سے نہیں روتا ہے۔

(۴۵) الغرض سیر فرنگستان کے عنوان سے ٹمک و ملت بے شرم ہو گئے۔

(۴۶) پُرانے دلال کو تلاش کیا۔ جلال کو جال میں پھانسا (جلال) جھول بیچنے والا

(۴۷) وہ بیع و وطن پر راضی ہو گیا۔ خدا اس کی عقل پر خاک ڈالے اور ٹھٹھ ہے اسکی بینائی پر۔

(۴۸) عجم کا سفیر کمینہ کا بچہ نکلا اور عجم کے تحت پر خاک سیاہ پڑ گئی۔

(۴۹) بدامصل سے ہرگز امتیاز نہ رکھو۔ بادشاہ کی اس سے زیادہ خدمت بجالاتا ہے۔

(۵۰) تمام ٹمک ایران اور تمام مخلوق کو روس کے ہاتھ قطعی بیع کر دیا۔

(۵۱) جب یہ مخوس شکل قبول ہو گئی اُس کے بعد پیسہ کا سوال آیا۔

(۵۲) رشوت قرض کی مقدار سے بھی بڑھ گئی کیونکہ روس پر حق خدمت فرض تھا۔

(۵۳) ایرانیوں سے جو کچھ چاہتے تھے وہ انہوں نے کر دیا اور صفت ماتم بچھائی۔

(۵۴) خدا اُن کے ہاتھ توڑ دیتا جب اُنہوں نے ہم کو بد بخت قیدی بنا دیا۔

(۵۵) خدا اُس کو اقتدار سے گما دے جو شخص بھی اس ننگ و عار کا سبب ہوا ہے۔

(۵۶) بہر حال چند ننگ و عار کے ساتھ ہم کو زنجیر میں قید کر دیا۔

(۵۷) جب مٹھی بھرے پیسے بے شرمی سے وصول کر لئے تو اُس کے ٹوٹنے کے لئے اکٹھے ہو گئے۔

(۵۸) دو تہائی توان ڈاکوؤں کی لوٹ میں چلے گئے اور اُن میں تقسیم ہو گئے۔

(۵۹) دوسری تہائی سفر کے نام سے چلی گئی۔ اس طرح گئے کیرے سر پر خاک پڑ گئی۔

(۶۰) وہاں پہنچے جہاں اُن کا مطلوب تھا۔ محبوب دلربائیوں سے بڑھتا۔

(۶۱) سب کے ہاتھ سے دل لے گئے۔ دل کیا گیا دین و دنیا چلا گیا۔

(۱۹) میں خراج اس واسطے نہیں لیتا ہوں کہ اس تخت و تاج کو اپنے لئے زیرت دوں۔

(۱۰) اگر میں غورتوں کی مانند کپڑے پہنوں گا تو بہادری سے دشمن کو کس طرح دفع کروں گا۔

(۱۱) اگرچہ مجھے بھی سینکڑوں قسم کی خواہشیں اور لالچ ہیں لیکن خزانہ مجھ اکیلے ہی کا تو نہیں ہے۔

(۱۲) خزانہ تو لشکر کا حصہ ہوتا ہے۔ زیور و آرائش کے لئے نہیں ہوتا۔

(۱۳) جو فوج بادشاہ سے خوشدل نہیں ہوتی ہے وہ ملک کی مدد و کی حفاظت نہیں کرتی۔

(۱۴) جب دشمن کاؤں والے کا گدھا پکڑ لے گیا تو پھر بادشاہ دسواں حصہ خراج کیوں لیتا؟

(۱۵) دشمن اُس کا گدھا لے گیا اور بادشاہ خراج تو اس تخت و تاج کا کیا اقبال رہ گیا۔

(۱۶) عاجزوں پر ظلم کرنا مروت نہیں ہے۔ چڑیا چیونٹی کے آگے سے دانہ لے جاتی ہے؟

(۱۷) اگر تو بد ورش کرے تو رعیت درخت کی مانند ہے۔ اُس وقت دوستوں کے

مقصد کے موافق پھیل کھائے گا۔

(۱۸) میر جمی سے اُس کی بیخ و بنیاد مت اُکھاڑ کیونکہ خدا کی قسم اپنے پاؤں میں کلہاڑی مارتا ہے۔

(۱۹) وہ لوگ قسمت اور جوانی سے فائدہ اُٹھاتے ہیں جو کمزوروں پر سختی نہیں کرتے ہیں۔

(۲۰) تو نے منصف بادشاہ سے ایسی نصیحت سنی جو آپ زر سے لکھنی چاہئے۔

(۲۱) اُس نے باج و خراج کے معنی اور ہر صاحب تخت و تاج کے فرائض بیان کر دیئے۔

(۲۲) کہ خراج لشکر کے سامان کے لئے ہوتا ہے کیونکہ لشکر ملک کا محافظ ہوتا ہے۔

(۲۳) اب ذرا سا ہمارا حال بھی سن لو اور ہمارے اقوال و افعال کی بُرائی بھی سن لو۔

(۲۴) امیر کبیر اتنا بک کے بعد کہ خدا اُس کا عقبی میں دستگیر ہو۔

(۲۵) ایران کی آمدنی اُس کے خرچ سے زیادہ تھی۔ اُس کے حالات کی تاریخ کو یاد کرو۔

(۲۶) جب شاہ شہید دشمن کے ضرر سے اچھی صورت کے ساتھ جنت کو چلے گئے۔

(۲۷) پچاس برس میں جو مال جمع کیا تھا۔ اُس کا  $\frac{3}{4}$  زند لوگ اُڑا کر لے گئے۔

(۲۸) میں نہیں جانتا کہ وہ خزانے جو اس محنت سے جمع کئے تھے کہاں چلے گئے۔

(۲۹) یہ بہتر ہے کہ میں کہوں خزانہ ہی نہ تھا اور اگر تھا تو چور کس طرح لے گیا۔

(۳۰) اس کام سے پھر بھی قانع نہ ہوئے۔ دربار میں لکر و فریب چلنے لگے۔

(۳۱) تہان فرنگی نژاد کی خواہش پھر اُن کے دماغوں میں بھر گئی۔

(۳۲) جس وجہ سے ہمارے مزاجوں کو عادت پڑ گئی ہے سوائے کامیابی کے کوئی علاج نہیں ہے۔

(۳۳) فکر میں پڑ گئے کہ کیا علاج کریں راستہ کا خرچ کس طرح نہتیا کریں۔

(۳۴) مگر اُن کا تو قصد ہی اور تھا کہ سلطنت کے مٹانے میں ہنسر دکھائیں۔

وزارت و مہارت نہ کرے اور اسی طرح کوئی حاجی میرزا اتا سہی کے حال کو یاد نہیں کرتا کہ بجز خور  
کو یاد کرے اور ہرگز کا داغ جو سینہ پر لکھا مایہ زار آفتا خاں نوری کے نام کی یادگار کے لئے  
قیامت تک کافی ہے۔ یہ سب مجلس شوریٰ اور پارلیمنٹ نہ ہونے کی وجہ سے ہے جیسا کہ فلاں  
وزیر اسپیش ویتا ہے کہ اگر مجلس شوریٰ قائم ہوگی تو مجلس شوریٰ کے ممبروں کا پیٹ پھاڑ دے گی  
ان بیانات کے بعد میں کہتا ہوں کہ وہ اسے خیال باطل اور افکار جاہل اس سے زیادہ اس  
قسم کے عقل انصاف سے دُور خیالات کے خیر و شر کی شرح و ضبط نہیں کی جاسکتی اور یہ  
بڑے عجز و انکار سے عرض کر کے کلام کو ختم کرتا ہوں۔ بادشاہ کے نوکران صادق کو چاہئے  
کہ اس دورِ زمانہ میں آزادی کو پیش بہادری خاطر بنا کے اور موقع کو غنیمت جان کر ہرگز باطل میں  
وقت ضائع نہ کریں اور ہم جن اپنے وطن و مریض کے علاج اور بہبود کی فکر میں مصروف  
ہو کر اس کے علاج کی کوشش کریں اور جنبشِ فرزانہ مردانہ کریں شاید وزراء نے وطن و ملت  
و بادشاہ پرست غیرت و سہی کی مدد سے وطن و ملت کا یہ مرض مزمن شفا پا جائے۔ اور مردانے  
ہی توفیق ہے اور اسی پر بھروسہ ہے "لکھ کر جو کچھ غیرت و سہی کے لوازم ہیں بجالائیں اور  
حق کہیں اور حق نہیں کیونکہ آخر کار کلام حق اپنا اثر دکھاتا ہے۔ ۵

(۱) اب جب کہ تیرے ہاتھ میں اقتیاسبے کاموں کے سمجھنے اور سوچنے کا وقت ہے۔  
(۲) شاہِ علم و عظیم کے پاس بیٹھ جہالت سے بھلا دینا یا تھوڑا بٹالے۔

(۳) اسے عقل وائے چشمِ عبرت کھول اور اسے ہوش والے اس کتاب کی قدر کر۔

(۴) اسے وہ شخص کھویدو غیرت میں رکھنا ہے دل کھولنے والوں کے حال پر نوٹ کر۔

"ایک دیگ پند نامہ جو اس مقال کے لائق تھا منادیکر حلِ امتین سے نقل کیا گیا"

(۱) اسے سعدی تو بات کہنے میں دلیر ہے۔ جب تیرے ہاتھ میں تلوار ہے تو فتح کر۔

(۲) جو کچھ تو جاننا ہے کہہ کر نہ کہ حق بات کا کہنا بہتر ہے۔ کلامِ مثل بوقی کے ہے اور بوقی پر دیا ہوا ہی بہتر ہے۔

(۳) زبان کو بند و حکمت سے دھو۔ لالچ چھوڑ دے اور جو کچھ چاہتا ہے کہہ۔

(۴) اگر علم کے دشمن چوروں کی طرح سے داپہنے اور بائیں نگاہت میں ہیں۔

(۵) تو راستی کی راہ سے کیوں بھاگتا ہے۔ یقیناً وہ تیرا تار مضبوطی میں سے نہ کاٹ سکیں گے۔

(۶) میں نے سنا ہے کہ ایک نہصت بادشاہ کے پاس ایک تباہی جی جس کے دونوں طرف ستر تھا۔

(۷) کسی نے اُس سے کہا کہ اسے خوش نصیب بادشاہ! دیکھئے چینی کی قبا سیلاو۔

(۸) جواب دیا کہ اس قدر تو بدن کا ڈھکنا اور آرام ہے اور اس سے آگے بڑھو تو زیب و زینت ہے۔

کوئی شبہ کی جگہ نہیں کہ تم رکھتے ہو۔ جواب دیا کہ تو سچ کہتا ہے مگر کلام اس میں ہے کہ بادشاہ کی ذلت  
 اقدار ہو ایک شخص سے زیادہ نہیں ہے۔ جس قدر لطف و محبت اپنے چاکر کے بارے میں فرمائیں  
 گئے ان تمام رختہ گروں اور دردمندوں اور حاسدوں کے مقابل میں عاجز ہو جائیں گے یقیناً اپنی ذات  
 اقدس کی آسودگی کے لئے مجھ کو قربان کر دیں گے۔ میں نے کہا کہ مخربین کا علاج تو نے وقت سے  
 پہلے کیوں نہیں کیا۔ جواب دیا کہ مجھے ہوش ہی نہ لینے دیا کہ قوم کو بعض اصلاحات کے لئے آمادہ کر  
 دیتا ورنہ میں کاسٹیٹوشن قائم کرنے کا ارادہ رکھتا تھا۔ سب سے بڑی رکاوٹ روسی تھی۔ انگریز  
 اس وقت کمال ہمارا ہی ظاہر کر کے خفیہ وعدہ کرتے تھے اور ایسا ظاہر کرتے تھے کہ گویا موقع کے  
 منتظر ہیں۔ یہ خارجی رکاوٹ ہمارے وطن کی خاک پاک کی تاریکی کے لئے موانع داخلی کی  
 موجد ہو گئی۔ جو کچھ ہونہ ہونا چاہئے تھا ہو گیا۔ ان دونوں رقیبوں کی تدابیر کا نتیجہ یہ ہوا کہ سلطنت  
 کے چند بہادر و شجاع لوگوں نے کہا کہ اگر مجلس شوریٰ بن گئی تو ہم خنجر سے اپنا پیٹ پھاڑ لیں گے۔  
 امریکہ ہمارے ولی نعمت بادشاہ اور اس کے استقلال کو نقصان پہنچائے ہماری غیرت قبول  
 نہیں کرتی کہ اس کو جاری ہونے دیں اس قسم کی صریح دشمنی کو محض غرض کی وجہ سے اپنے ولی  
 نعمت کی دوستی بتاتے تھے۔ ان تفصیلات و تمثیلات کے بعد میں افسوس کے ساتھ گو فرانش  
 پرنس ملکم خاں کے سخناں بیگانہ کی تصدیق کرتا ہوں کہ کوئی سلطنت مثل ایران کے خطرہ میں نہیں  
 ہے اور باوجود اس کے ارکان سلطنت ایسے آرام سے بیٹھے ہیں اور مال کے کاموں میں عمارت  
 و پارک کے اسباب اور آرائش کے جمع کرنے میں تفنن کے ساتھ ایسے مشغول ہیں کہ جو شخص  
 باہر سے ان کی حالت ملاحظہ کرے خیال کرے گا کہ وہ معزز و محترم ہمانوں کے بند و بست  
 میں ہیں۔ جن کو اپنی شادی میں بلایا ہے۔ مؤرخین ایران ایک وقت افسوس کریں گے اور  
 روئیں گے کہ اس ملک کے وزراء نے ایسے بڑے خطروں کے درمیان نزع کی حالت میں ملت  
 ایران کی تنظیم اور سلطنت کی ترکیب کیوں نہ شروع کی اور وزارت کی تکمیل کو منخرفات اور  
 ایام بربری کی قید کے ساتھ موصوف سمجھتے رہے۔ ہزار افسوس اور صد ہزار افسوس کہ میں کتنا  
 ہی کہوں گا سلطنت کے خورائے وزیروں کو ایران کے خورائے وزیروں کو ایران کے  
 خطروں کی عظمت نہ سمجھا سکوں گا۔ میں جانتا ہوں کہ اس بے قانونی اور بے نظمی کی  
 حالت میں خطرات خارجہ کچھ دیر تک ان کو مہلت دیں گے مگر اندہ دنی بلا سے کسی وزیر کو  
 بے خوف نہ ہونا چاہئے کہ اس کو دست جلاذ کی بدترین سزا کے سہرا کے سپرد کر دیں گے یا بڑی  
 رذالت اور برائی سے اس کو معزول کر دیں گے۔ جیسا کہ اتا بک اعظم میرزا تقی خاں امیر نظام  
 سنے کا شان کے حمام میں غسل تو بہ کیا کہ پھر کوئی دولت و مملکت میں بغیر قانون و نظام کے

نقشہ کی طرف لوٹیں گے۔ مقصد اصلی یہ ہے کہ ارکان سلطنت ایران کو لازم ہو گیا ہے کہ آج کے دن سے اس نکتہ اہم کو مد نظر سے دور نہ کریں۔ ایسے لوگ ضرور موجود ہیں کہ اس مسئلہ کے حل کرنے میں فکر سلیم رکھتے ہیں لیکن گمان نہیں کیا جاسکتا کہ ارکان سلطنت کے رئیس اول کی ذات اپنے آپ کو دوسروں کے قول و فکر کی محتاج سمجھے گی اور کسی سے سچائی اور دہنمانی کی بات نہ لے گی۔ جس میں اس کا ذاتی نفع نہ ہو اور چاہے سلطنت کے لئے یہ مفید ہو۔ میں کیا کہوں کہ تمام شہر میں زندہ کہاں ہے اور دریائے زندگی کی طرف دوڑنے والا کہاں ہے۔

ہم صرف یہ تشریح کرنا چاہتے ہیں کہ ہندی یکجہ یعنی مشوقیت ہندوستان اور ان دو عاشق بے قرار کی رقابت دنیا والوں کے سر پر کیا بلا میں نازل کی ہیں۔ باوجودیکہ ایران میں ایک کوس شرک نہیں۔ ایک کالج نہیں ہے۔ کوئی صحیح تجارت خانہ فن کے لحاظ سے نہیں ہے۔ ایک درکشاپ نہیں ہے۔ قانون نہیں ہے۔ کچھ نہیں ہے۔ نہیں ہے۔ اس کے ساتھ وہ شور و گینا چاہتے جو ہندوستان کے مسئلے کو یائیں دل لیا اور کمال ہے اس وقت تک ایران کے ساتھ کیا کیا ہے؟ سر جان علم کہ ہندوستان کی وجہ سے ایران میں آنا ہوا جس نے میٹھی باتوں اور ٹھوٹے وعدوں سے ایران کے کام کو سو سال پیچھے ڈال دیا۔ علامہ محمد اور ہرات کا کل جانا بلوچستان بمقام تہم بر عمان اور سیستان کو اوداع کہنا۔ ابھی ہندوستان کے مسلک وجہ سے تھا اور ہے۔ اب تفصیل سے غرض ایک حد تک معلوم ہو گئی کہ خیریں پیر پہلی اسکیم یعنی پیٹر اعظم کے نقشہ کو جو ہماری خاک پاک سے بے رومی نظر میں رکھیں گے مقصد یہ ہے کہ پالیٹکس کے لحاظ سے ہمارے مستقبل کے لئے یہ مسئلہ بحث و تشریح کا ہیہ محتاج ہے۔ افسوس کسی کو اس کی فکر نہیں ہے اور اگر کبھی کسی کے دلی میں خیال گذر تا ہے اور بحث و مذاکرہ کے موقع میں رکھتے ہیں تو علاج کی فکر نہیں کرتے ہیں اور اس بارے میں بالکل فکر نہیں کرتے ہیں کہ واقعہ کا علاج و وقوع سے پہلے نہیں کیا۔ اور وقوع کے بعد بھی کام حد سے گذر گیا اور اس کا علاج مشکل بلکہ محال ہو جائے گا۔ یہی بات ہے کہ اس قسم کے دشوار و اہم کاموں کا علاج ایک سلطنت میں ایک دو شخص کے خیال سے انجام نہیں پاسکتا سلطنت اور پالیٹکس کے بڑے بڑے کاموں میں ایک بڑی مجلس شور کی صحیح اور درست قانون کے ساتھ چاہئے جو اس وقت ہمارے پاس نہیں ہے اور اگر مجلس بنائیں تو جنہی کہ تمدن کا ذکر کریں گے اور مدنیت کی بات کہیں گے تو یہی حریفان دوست نہ مانے ہو جائیں گے جیسا کہ ایک معتبر شخص لکھتا ہے۔ میں بیچارے میرزا قلی خان امیر نظام کا ہیبت مخمراز اور ہواغہ تھا خصوصاً اضطراب و پریشانی کے دنوں میں بادشاہی تحریروں کو جو غالباً اعتبار رائیئر تھے مجھ کو دکھاتا تھا اور میں زیارت کرتا تھا اور میں کہتا تھا کہ اگر ایک فیصدی بھی سچ ہو تو



اور مصارف کے تحمل میں امپراطور کو منفعت ملحوظ اور منظور تھی ایک یہ کہ سائبیریا کا وسیع اور بے باب صحرا کا ملک آباد اور محل سکونت ہو جائے دوسرے یہ کہ اس راستہ سے مقصود حاصل ہو جائے اور اس نقشہ کو بنا کہ سائبیریا میں ریلوے بنانے کا حکم دیا۔ چونکہ اس اقدام میں صرف کثیر کی ضرورت تھی فرانس کے ساتھ عقد اتفاق باندھا اور کل رقم فرانس سے قرض لی اور سائبیریا کی ریلوے لائن بنانے میں صرف کیا۔ جب ریلوے نصف مکمل ہوئی انگریز جو شروع میں گمان نہیں کرتے تھے کہ روس کو اس بھاری رقم کا بند و بست میسر آجائیگا اور اس بڑے کام کو انجام دے سکے گا ہوش میں کمر اس وقت معلوم ہوا کہ جس کو وہ محال سمجھتے تھے وہ اتمام و انجام کے قریب تھا اور یہ غفلت میں پڑے رہے لہذا فوراً تہید کے ورپے ہوئے کہ یورپ میں ایک بڑی بلکہ عالمگیر جنگ چھڑ دیں اور ضمناً روس کو اس تشبث سے باز رکھ کر اس کے اقدامات کو ناقص چھوڑ دیں احتمال کا پہلا سبب رمنیوں کو قرار دیا اور ان بیوقوفوں کو اپنی حکمران سلطنت ٹرکی کے خلاف بھڑکا دیا روسیوں نے یہ بات سمجھ کر پروانہ کی۔ کسی ہزار رمنیوں کی جانیں انگریزی پالٹیکس کی تہید پر قربان کیں۔ جب اس کارروائی سے مقصد حاصل نہ ہوا تو بات آگے نہ بڑھی۔ یونان کو بھار کہ ٹرکی ویونان میں جنگ کرادی پھر روسیوں نے اس باریکی کو سمجھ کر پروانہ کی عزیزانہ طریقہ سے یونان کو نصیحت کی اور لڑائی بند کرنے کی صائب تدابیر کیں۔ پھر انگریزوں کا مقصد حاصل نہ ہوا تو کریٹ کے مسئلہ کو آگے رکھ دیا اس میں ایک حد تک انہیں کامیابی حاصل ہوئی کیونکہ انگریز بہت عرصہ سے جزیرہ کریٹ کے بارے میں متفکر تھے کہ ایسا نہ ہو روسیوں کے ہاتھ میں پڑ جائے چنانچہ چند سال پہلے یہ خبر پھیلی تھی کہ سلطنت ٹرکی نے جزیرہ کریٹ کا عثمان پاشا سفیر پیٹر سبرگ کے واسطے سے دس کروڑ منات یا فقکار کے ایک ضلع کے عوض میں روسیوں سے تبادلہ کر لیا یا کر رہی ہے تحقیق کرنے کے بعد انگریزوں نے قدم سعی بڑھا کر جس وسیلہ و تدبیر سے ممکن ہوا معاملہ کو درہم و برہم کر دیا۔ چونکہ روسیوں کو بحر سفید میں کشتیوں کے ٹھہرنے اور کوئلہ کے بھرنے کے لئے ایک جائے پناہ کی ضرورت تھی جس کا دریائے ہند اور بحر اقصیٰ جاپان سے دسترس ہوا اور ضرورت کے وقت بحر پالٹیک اس کے مقصد سے دوزخا یہ وجہ تھی کہ کریٹ کو ٹرکی کے نقشہ سے نکال کر اپنی حکومت میں شامل کرنا چاہتے تھے سلطنت انگلشیہ کو اپنی تدبیروں سے بایں ہونے کے بعد کوئی چارہ نہ رہا سو انہیں اس کے کہ میکا ڈونہن شاہ جاپان کے دامن پر توسل کا ہاتھ بڑھا کر اتفاق کی خواہش کی اور عہد نامہ کیا کہ روسیوں کو منچوریا اور تبت کے راستہ سے ہندوستان کی طرف بڑھنے سے دفع کرنے میں اس کی مدد کرے۔ اگر سلطنت جاپان کو ہندوستان کی مضبوط دیوار قرار دیں گے تو اس صورت میں روسی ہندوستان پر حملہ کرنے میں پیٹر اعظم کے

رکتا ہوں یہ شاید کسی دن کوئی صاحبِ دل رحم کر کے اس مسکین کے حق میں دُعاے خیر کرے۔

## » باز گوانہجروازیاراں سنجہ «

اس سیاست نامہ کی جلد اول کے خاتمہ میں ایک وطن کے دانشمند کے قول کی بنا پر ایک مقالہ در آئیکل، ایران کی پالیسی کیا ہے؟ کشتی سلطنت کہاں جا رہی ہے؟ اور دو ہمسایوں کے خیالات کو رُاپنگ صحرا اور نہنگ دریا سے کیا ہیں اور دراصل ایران کی پالیسی کس درجہ پر ہے؟ اس کے عنوان سے تفصیل کے ساتھ لکھا جا چکا ہے ماب ضروری معلوم ہوا کہ اس بات کی وضاحت کے لئے اُن کے خیالات کی تبدیلی کو جو اس آخری زمانہ میں ظاہر ہوئے ہے اس جلد کے خاتمہ میں کسی قدر تشریح کے ساتھ بیان کیا جائے۔

جیسا کہ ذکر کیا جا چکا مشرق و ہندوستان نے ان دو صاحبِ اقتدار سلطنتوں کے بیچ میں کل دنیا کے سر پہلو اور مایرانوں پر خصوصاً کیا کیا بلائیں نازل کی ہیں۔ یہ تمام قتل و غارت اور جنگ و آشوب و فتنہ جو اس زمانہ میں پیدا ہوا ہے حملہ ہندوستان یا اس کی مداخلت کے نام سے ہوا ہے۔ چنانچہ سابق میں انگریز مصر میں آئے اور پولین نے اُن کو باہر نکال دیا اور انجے انہوں نے قتل پالیا ہے۔ یہ ہندوستان کا دروازہ کھولنے یا بند کرنے کے لئے ہوا ہے۔

سیاستِ پاول اور قفقاز کی لڑائیاں اور چند مرتبہ سلطنتِ ترکی کا نقصان کوئی اور سبب نہیں رکھتا تھا مگر حملہ یا مداخلت ہندوستان۔ پیٹر اعظم کی وصیت کے بموجب جو اُس نے روسیوں کو کسی کسی نہ کسی صورت سے ہندوستان کو جملگی فتح کر لینا چاہئے اور یہ خیال یہاں ہے کہ کبھی روسیوں کے دماغ سے باہر نہ نکلے گا چاہے دنیا بھر پر ہو جائے۔ دوسری طرف انگلش قوم نے اپنے فرد پر فخر میں عین سمجھا ہے کہ ہندوستان کی بقا کے راستہ میں جو انگریزوں کے شرف و سیادت کا باعث دنیا میں ہوا ہے کسی قسم کا جانفشانی سے مضائقہ نہ کریں گے۔ اور ہندوستان کی حفاظت کے لئے کوشش کریں گے اور ہمیشہ پیٹر اعظم کے نقشہ کو ہندوستان کی جانب حملہ میں رکھ کر اُس کے باطل کرنے کے لئے چلائیں گے اور اُس کے سامان اور عبور و مرور کے راستہ کو یاد کرتے رہیں گے۔ یہ مسئلہ ہر شخص نے پڑھنا یا سنا ہے اور اس کے مومنوں کو اچھی طرح جانتا ہے۔ البتہ اسی آخری زمانہ میں الگنیزڈ رامیر الیورڈوس نے پیٹر اعظم کے نقشہ کو اپنے حال پر چھوڑ کر ایک نیا نقشہ اور نئی اسکیم بنائی ہے کہ اصل راستہ کو چھوڑ کر ہندوستان پر حملہ کرے اگرچہ یہ راستہ غیر معمولی اور دشوار گزار اور صرف کثیر کا حامل تھا لیکن اس زحمت

ترقی کا دروازہ قوم کے سامنے کھلا ہوا دیکھوں گا لہذا میں اپنے عقیدہ پر عمل کرتا ہوں۔ منافی ذاتی کا نہیں کرتا ہوں۔ یہ بے شبہ تحریریں مجھ بے علم شخص کی شہرت کا باعث نہ ہوں گی اور نہ یہ میرا مقصد ہے۔ میں بے غرض باتیں جو اغراق و مبالغہ سے مبرا ہیں کہتا ہوں اور سو اٹے خدا کے کسی سے خوف و ہراس نہیں رکھتا ہوں اور اگر مخلوق سے مجھے کوئی نقصان پہنچے گا تو افتخار کا باعث ہو گا نہ انکسار کا کیونکہ جو کچھ اسلامیت و انسانیت و حب وطن کی راہ میں پیش آئے گا وہ اچھا ہو گا۔ ترک مال اور ترک جان اور ترک سر معشوق کی راہ میں پہلی منزل ہے۔

اور یہ باتیں با واز بلند کہتا ہوں جن لوگوں نے مجھ کو سپیان لیا ہے جانتے ہیں اور جو لوگ مجھے نہیں پہنچاتے ہیں میں اُن سے اپنا تعارف کراتا ہوں۔ یہ لکھنے والا محض طبقہ عوام سے اور محض جاہل بے پڑھا انبائے وطن سے ہے۔ پڑھا نہیں۔ مدرسہ نہیں گیا۔ چراغ کا دھواں نہیں کھایا۔ استاد کی گوشمالی نہیں دیکھی۔ اور علم کی بخشش کے شیریں چشمہ سے حلاوت نہیں چکھی بکر و خالد کے مباحثہ میں نہیں رہا۔ نہ زید کو مارا اور نہ عمرو سے ڈنڈے کھائے۔ میرے دین و قانون کو اس کتاب کی تحریروں سے استنباط کیا جاسکتا ہے۔ کیونکہ بزرگوں نے کہا ہے ”کلام مشکم کی تعریف ہوتا ہے“

خدا کی پرستش کے بعد (وہی قانون دین مبین اسلام) میرا مذہب پرستش و حب وطن اور حب وطن ہے۔ اُس کی محبت اور دشمنی میں ثابت قدم ہوں۔ اُس کے دشمن کا دشمن اور اس کے دوست کا دوست نہ کسی سے کوئی غرض رکھتا ہوں۔ اور نہ کسی سے رنج۔ ۱۔ میرے قول کی سچائی کا خدا گواہ ہے۔ مجھے مخلوق کے روئے تعبدیق سے کیا ڈر ہے۔ ۲۔ میں تو بارگاہ عشق ہوں شہر ایمان سے مجھے کیا کام ہے۔ میں تو برہنہ منسل ہوں مجھے کو تو ال و سلطان سے کیا کام ہے۔

۳۔ میرا قبلہ و محراب بس ابروئے ولد ہے اس دیوانہ دل کو اس سے اور اُس سے کیا کام ہے۔

۴۔ میں بہر صورت جو کچھ ہوں سو ہوں۔ میں جانتا ہوں اور دوست جو کچھ ہوں سو ہوں۔

قارئین محترم سے میری استدعا ہے کہ مجھے اور میری بے ربط تحریروں کو دیکھ کر صورت میں نہ ہوجائیں۔ قول کی سچائی پر نظر کر کے معنی کو سمجھیں جو کہا گیا ہے اُس کی طرف دیکھو اور جس نے کہا ہے اُس کی طرف مت دیکھو۔ کے کلیہ کو ماتہ سے نہ دیں۔ قائل کا شرف اور رد الٹ کلام میں کچھ نہیں پیدا کرتا تو بات کو دیکھ کہ اُس کا ڈھنگ کیا ہے۔ بات کہنے والے کو مت دیکھ۔

اگر میری بات میں مبالغہ اور جھوٹ پائیں تو مجھے طعنہ اور لعنت کا مستحق سمجھیں اگر اُس کی ساوگی اور سچائی کا اقرار کریں تو جو کچھ ہو وطنوں کا انصاف ہے میں اپنے حق میں اسی کی امید

ملک و ملت مدام و قوام نہیں رہ سکتا جیسا کہ آن کی تمام بڑی بڑی سلطنتیں جدوجہد کے ساتھ اس اصول کی پیروی کرتے ہیں۔ جس شخص نے کوئی شے طلب کی اور کوشش کی اس کو پایا اور جس نے دروازہ کھٹکھٹایا اور حاجت کی گھل گیا، یہی بات ہے کہ جو ڈھونڈتا ہے پاتا ہے اور جو شخص جدوجہد کے ساتھ دروازہ کھٹکھٹاتا ہے تو ضرور کھل جاتا ہے۔ امر کی نیت پر موقوف ہے کہ تمام امور کو دشوری کے موقع پر نہ کارہ کے لئے رکھ دے۔ جس چیز کا نفع ہم بہت نہ کسی خاص کا ذاتی نفع اس کو اجاگر کریں۔ اگر کسی ضروری بات میں عام لوگوں کی اصلاح کے لئے کوئی بات کسی کو دکھائی دے تو مجلس کے تمام ممبروں کو چاہئے اس شخص سے عداوت باطنی ہو اس کی دشمنی کا خیال کر کے اس کا قول رد نہ کرنا چاہئے اور جہالت کر کے اس کی اصلاح والی بات سے ٹھیکر کرنا نہ چاہئے ورنہ بہت جلد اپنے عمل کی بڑا پائیں گے بلکہ ان کی اولاد میں بھی سرایت کرے گی۔ دنیا اور آخرت کا نقصان ہوں گے۔ ہر کوئی دنیا اور آخرت میں نیکی نہ دیکھیں گے۔ ہزاروں ایسے اشخاص کا انجام دیکھا اور سنا ہے۔

(۱) میں نے مانا کہ اس امر شیع کو تو نے خلق سے پیدا کیا مگر خدا سے کب پیدا کیا جو سمیع و بصیر ہے

(۲) جنت اور دوزخ جس کا جو سے وعدہ کیا گیا ہے اگر تو سمجھے تو سب تیرے ہی مشہود ہیں۔

(۳) قیامت میں جو کچھ تیری کمی بیشی ہوگی وہ آج تیرے سامنے کمی و بیشی موجود ہے۔

(۴) تیرے سامنے آئینہ ہمیشہ موجود ہے۔ تیرے عیب تجھ کو بال بال دکھا رہا ہے۔

(۵) اے بیٹے تیرے قول و فعل نیک ہونے چاہئیں اور تمام سرسبز اخلاق ہونے چاہئیں۔

(۶) جو راحت و درخ تیرے اقبال میں ہے سب تیرے اقوال و افعال سے ہیں۔

(۷) جب تیرا خلق خدا کے خلق کے مطابق ہوگا تو بے شک اپنی مراد پائے گا۔

میں نے کہا کہ آپ کا فرمانا تمام صحیح اور متین ہے اور غرض سے خالی ہے مگر باوجود ان تمام مراتب کے ناامید و مایوس نہ ہونا چاہئے۔ کام میں نقصان اور ہمارے پیچھے رہ جانے کا سبب یہی ایک منحوس کلمہ تجھے کیا اور سمجھے کیا ہے غیرت و حمیت والوں کو نہ چاہئے کہ یہ کلمہ زبان پر لائیں "ظالم کے سامنے حق بات کہنا افضل اعمال ہے" کلمہ حق کہنا چاہئے اور خدا سے اس کا بدلہ مانگنا چاہئے۔ تو نیکی کر اور دجلہ میں ڈال دے کہ پھر خدا تجھے کو اس کا بدلہ بے پناہان میں دے دے گا۔ اگر غم و لوغان میں نوح علیہ السلام کی طرح تجھے صبر ہے تو بلا ڈور ہو جائے گی اور ہزار برس کا مقصد پورا ہو جائے گا۔

"اے ایمان والو صبر کرو اور مقابلہ میں مضبوطی کرو اور جہاد کیلئے مستعد رہو۔ اور جلد سے لڑو تاکہ تم فلاح پاؤ۔" میں قوی اُمید کرتا ہوں کہ اس بادشاہ کے عہد میں عدل کی آیت پڑھوں گا اور

اسباب شریعت و رعیت کی حفاظت کے لئے اور تجربہ کار لوگوں کو ہتیا کرنے اور امور سلطنتی و قومی کو ان کے ہاتھ میں سپرد کرنے اور وزیرائے فاعل و دانا و امین کے اقتدار سے ہے حکم دیا ہے اور خائن سے مساوات کی رعایت کے ساتھ احترام کرنے کو کہا ہے۔ یقیناً ملک و ملت عادلانہ اور صائب تدابیر کے ساتھ باقی رہتا ہے اور سلطنت رونق پاتی ہے سلطنت کی شوکت بڑھتی ہے ملک سرسبز ہوتا ہے۔ رزانی و فراوانی ظاہر ہوتی ہے۔ بلا ہائے مہرم اور وبا اور طاعون کی بیماری ناپید ہو جاتی ہے۔ بادشاہ کی نیکی اور عدالت کا پھیلنا تمام مخلوقات کے ذروں میں ساری و طاری ہو جاتا ہے یہاں تک کہ وحوش و طیور اور حیوانات بری و بحری کو مانوس اور رام کر لیتا ہے۔ اس کے برعکس ظلم و غفلت زمین گھاس کے ریشوں کو خشک کر دیتے ہیں۔ ہر قوم کی ہستی کی بنیاد کو بیخ و بن سے اکھاڑ دیتے ہیں۔ دولت و ملت کے زوال کا سبب ہوتے ہیں جیسا کہ پچھلے لوگوں کی توار و آئینہ دیکھا اور سنایا ہے۔ اگر ہم گزرے ہوؤں کے تراجم حال کو پڑھیں تو معلوم ہو سکتا ہے کہ ہر عہد اور زمانہ میں اقوام و ملل نے اپنے ہاتھ سے بلا ہائے مہرم کو اپنی طرف کھینچا ہے یعنی بڑے کام چھوٹوں کو اور چھوٹے کام بڑوں کو سپرد کئے اور دونوں اپنے کام سے بے بہرہ ہو گئے۔

آپ نے ضحاک کے حالات اور فریدوں کے سلطنت حاصل کرنے کو ضرور پڑھا ہو گا۔ اگر نادری کی باقی خصوصیتیں مثل اس کی بہادری اور بہت کے ہوتیں اس کی سلطنت کبھی زوال نہ پاتی اور اس کے خاندان سے سلطنت نہ جاتی۔ اگر ہر شخص کے فرائض اس کی لیاقت اور قدرت سے موافق مقرر ہوتے تو اس وقت ہر بے وقوف جانتا کہ کہ حدود اربعہ ان کہاں سے کہاں تک ہیں۔ ان تمام دھماکے کے بعد آقا محمد خان مرحوم کو جہاں کشائی میں کیا پھل ملا کہ بیرونی دشمن کے علاوہ اندرونی بھی بنالیا۔ یہ تمام بلائیں قانون مساوات کے نہ ہونے سے ہیں کہ ایک قوم کے جان و مال اور عزت و آبرو کو برابر دکر دیا ہے۔ ۵۰ مبارک فریدون فرشتہ نہ تھا مشک اور عنبر سے خمیر نہیں کیا گیا تھا۔ داد و دہش میں وہ شہرت پائی تھی تو بھی انصاف کر فریدون تو ہی ہو جائے گا۔

ہر صنف کے لئے ترقی اور اپنا فرض ادا کرنے کے واسطے اسباب و آلات کی ضرورت ہے چنانچہ درزی کو قینچی اور سوئی کی خراط کو آہ اور کلہاڑی کی اسی طرح مملکت واری اور لشکر آرائی کے لئے اس زمانہ میں مدرسہ فنون متداولہ اور قانون مساوات اور نظام و عدل اور انتظام کی ضرورت ہے۔ جس شخص نے ان اصول کے ساتھ عمل کیا مقصد کی گیند لے گیا اور جس نے نہ کیا بیابان ناکامی میں مر گیا۔ خواہ مسلم ہو خواہ کافر خواہ صنم پرست ہو خواہ محمد پرست بغیر عدل کے

بجرباس نظامی امیر تو مانی پہنچا ہے ہر روز دیر و امیر اور پٹن کے انفسر عالم و فاضل کوئی ہو بغیر اشتہار کے اراکین سلطنت اور شاہزادگان غیور سلسلہ جلیلہ کا چار یہ کو خاص و عام کے سامنے ہزاروں طرح کی گالیاں دیتا ہے اور کسی سے نہیں ڈرتا ہے۔ یہ آپ کا فوجی قانون ہے اس حال کے ہوتے ہوئے آپ توقع کرتے کہ کام کیوں درست نہ ہوئے؟ بے شک نہیں ہو سکتے اور نہ ہوں گے کیونکہ آپ قانون نہیں رکھتے۔ بے قانونی بے ترتیبی ہے۔

اگر ہم کہیں کمالنگزینڈ روم نے قانون ترتیب دیا تو ہماری غلطی ہے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ تیرہ سو برس پہلے حضرت رسول اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسد اللہ الخالب علی بن ابیطالب علیہ السلام کی جانب دست بیعت دے کر فرمایا: اے لوگو جان لیو اور آگاہ ہو کہ میں اپنے فرزندوں حسن و حسین کو ایک بنی بریدہ غلام پر برتری نہیں دیتا ہوں۔ میرے نزدیک امور شریعت میں مدنی غلام اور قریشی سید میرے یکساں اور حقوق میں مساوی ہیں، حضرت عمارہ وقت نے میدان عام میں اپنے بیٹے کو سزا دی۔ پس معلوم ہوتا ہے کہ قانون مساوات

امپراطور روس یا پولین اعظم وغیرہ شریعت خرائے اسلام سے لیا اور ان مقامات بلند پر پہنچے مگر ہمارے لئے چنگیز کا قانون یا دگارد کیا جب تک شریعت کے قانون کی اطاعت نہ کریں گے ہمارے کام نفل اور پریشان رہیں گے۔ اگرچہ بعض لوگ اس بارے میں اعتراض کر کے کہتے ہیں کہ معاذا اللہ خدا کی مرضی یہ نہیں ہے یا ہماری تقدیر یہ یہی ہے۔ یہ بات کسی عقلمند کے نزدیک پسندیدہ اور معقول نہیں اور عقلاً و نقلاً یہ ہے کہ جس شخص نے گنہگار اس کا عذاب اس پر ہے اور جس نے نیکی کی وہ اس کے نفس کے لئے ہے، تحقیق خدا نے تمہارے لئے جو کچھ زمین میں ہے سب کو مسخر کر دیا پس معلوم ہوتا ہے کہ خداوند عالم نے جو قادر مطلق ہے ہر چیز کو اسباب کے ساتھ پیدا کیا ہے۔ منع کیا اللہ نے امور کو بغیر ان کے اسباب کے جاری نہ کرو اور باوجود اس عظمت و قدرت کے بغیر اسباب کے کوئی چیز پیدا نہیں کی اور نہ پیدا کرتا ہے سوائے معجزہ کی قسم کے۔ حضرت ختمی مآب فرماتے ہیں: گھروں میں دروازوں سے داخل ہوا اور رزق ان کے اسباب طلب کرو۔

پیغمبر خدا نے اپنی امت کو مستی بیکاری اور کاہلی سے منع فرمایا۔ ہر قوم کی رفاہ حال اور دوام سلطنت اور بقائے دولت کے اسباب کو عدل و داد کے وجود سے وابستہ قرار دیا ہے۔ بغیر عدل کے کوئی چیز دوام و ثبات نہیں رکھتی ہے۔ سلطنت کے حال سے غفلت کرنا اور قوم کے حال سے بے خبر رہنا بہت سے مفاسد کا باعث ہے۔ عدل و داد کے لئے کہ مراد بیداری و ہشیاری اور ملک و قوم کی فکر میں رہنے اور مقابلہ و جنگ و جہاد کے

معلوم نہیں کہ تجھ کو خود فائدہ پہنچے گا یا قوم کی پریشانی دور ہوگی۔ شاید تو ہلاکت میں پڑ جائے۔ اگر تو  
 سنے دیکھ کر اور نہ سہے کہ اہل مغرب ہیں اس قسم کے اوراق بہت شکر کے قوم اور سلطنت اور وطن اور نپائے  
 وطن۔ تیرے اس سے فائدہ اٹھایا ہے اور ثروت حاصل کر کے قوم میں یادگار چھوڑ دی ہے تو صحیح ہے  
 مگر ایران یورپ سے مختلف ہے۔ تو نے فرنگیوں کی تقلید کی ہے مگر اس سے غافل ہے کہ اس  
 گفت و شنید سے بہتر مزد و کما یہ اور صراحت اور بطور ناوول و ڈرامہ کتابیں۔ تاریخ۔ اشعار۔ برابری  
 کہہ کر اوقات صرف کی ہے کہ حد بیان سے باہر ہے۔ میرے عقیدہ سے اس کے عوض میں ایک جملہ  
 لکھ دے کہ اگر تجھ کو اصلاح مملکت ایران کی آرزو ہے تو قانون مساوات۔ قانون مساوات۔ قانون  
 مساوات۔ آخر تک قانون مساوات جس قدر بھی زیادہ کہے گا۔ اُس کا مفاد یہی ایک  
 جملہ ہے اور بس۔

ایک دن میں پیٹر سبرگین بنو اسکی کے پارک میں ایک دوست کے ساتھ جا رہا تھا دیکھا  
 کہ ایک جوان بلند قامت تھمنا سنہرا اٹھارہ سال کا سو لجروں کا اور کوٹ پہنے ہوئے جس کو روسی شنیل  
 کہتے ہیں جو بیانات کی قسم میں روس کے بنے ہوئے کپڑوں میں سب سے سستی ہے اور خاکی رنگ  
 تھا بڑے ادب سے اپنے دونوں پاؤں ملا کر کھڑا ہو گیا۔ اور داپنے ہاتھ کو کان تک بلند کر کے ایک  
 فوجی افسر کو جو ایران کے فوجی عہدوں کے موافق سلطان کا درجہ رکھتا تھا سلام کیا۔ اور وہ سلطان  
 جیسا کہ قاعدہ ہے ہاتھ اٹھا کر گویا جواب دے کر بڑی بے پروائی سے گزر گیا اور ہاتھ سے اشارہ  
 کیا یعنی 'مرخص ہے' جوان دس بیس سیکنڈ کھڑے رہنے کے بعد راستہ پر ہولیا اور چلا گیا۔  
 میرے دوست نے مجھ سے پوچھا۔ اس جوان کو جسے فوجی کوٹ پہنے ہوئے دیکھا تو نے پہچانا۔  
 میں نے کہا۔ نہیں۔

کہا یہ امپراطور کیلی قناز کا بیٹا شاہزادہ الکزنیدر و بیچ امپراطور کا دوسرا بیٹا ہے اور  
 وہ سلطان ماتیسوں کے ایک نئے کاڑ کا ہے۔ اگر امپراطور کا بیٹا اُس کو سلام نہ کرتا تو اس عام  
 گذرگاہ میں حق مؤاخذہ رکھتا تھا کہ سلام کے لئے کیوں نہ کھڑا ہوا فوجی قاعدوں کی رعایت سے  
 یہاں تک نوبت پہنچی ہے۔ اگر تو غور و فکر کرے تو تعجب نہ کرے گا کیونکہ اس جوان کا باپ صبح  
 قانون ہے۔ اپنے باپ کو بھی یہی آداب بجالاتا ہے۔ یہ کندھوں کی علامت سے دیکھتے ہیں  
 کہ کون سا مقدم ہے ورنہ دبار کے موقع پر یہ شاہزادہ ہے اُنہی شاہی اور رعیتی احترامات کے ساتھ  
 اُن میں رعایت کیا جاتا ہے۔

اب یہ تو تو نے دیکھ لیا۔ آبدخت ایران کی طرف۔ مینچ جس کا لقب عزیز السلطان ہے  
 کس مصروف کا ہے اور کون ہے؟ کیا کیا ہے؟ معلوم نہیں۔ اتنا جانتا ہوں کہ ایک بارہ برس کا

خلافت کو لازم پکڑیں جیسا کہ فرمایا ہے۔ علم کو ہمد سے لحد تک حاصل کرو۔ علم دو ہیں۔ علم طب اور علم دین۔ اور یا کتب کے زیادہ کرنے کی کوشش کریں۔ اگر عالمان نے عمل اور بے معرفت سے یہ سخن سنا ہو تو ذاتی منافع کے اقتضا سے کہ رفیق وزرا اور شریک قافلہ ہیں۔ کبھی حاکم کے شریک اور کبھی رعیت کے ساتھ حصہ دار۔ مدعی اور مدعا علیہ کو ایک دوسرے پر بھڑکاتے ہیں اور ہمیشہ فساد کی فکر اور افشاش کے طالب رہتے ہیں بعید نہیں۔

کیا یورپ کی ترقی کو ان کے علم کی بدولت نہیں جانتے ہو اور یا کہتے ہو کہ جاپان نے یہ سلطنت کی سطوت و اقتدار اور دولت اپنے اجداد سے وراثت میں پائی ہے۔ ہم نہیں جانتے کہ ان دو باتوں میں سے کس پر اعتبار کرنا چاہئے اگر ہم وراثت کے قائل ہوں تو دیکھتے ہیں کہ تیس سال قبل تمام کتب تواریخ میں جاپان کا نام و نشان بھی نہیں ملتا اور تمام دنیا کے نزدیک کالانسیا مینیا تھا حالانکہ آج سلاطین و مہمے زمین کی سطوت و دولت اور نام و نشان میں درجہ اولیٰ حاصل کر لیا ہے۔ اگر مناعی اور ریاضی کے اسکولوں کے قائل ہوں تو کیوں غلطی اختیار کر کے ترقی کے فیض سے محروم ہیں۔ ہرگز نہیں کہا جاسکتا کہ ہمارا دولت و مہربان بادشاہ امر اور وزرا کے اعمال و افعال و نیت سے بے خبر ہے بلکہ کہنا چاہئے کہ رانت و مرحمت اور عیاد و خرٹ دیگر اوصاف ملوکانہ پر غالب ہے حالانکہ سلاطین عظام میں مہر و قہر تو ہم ہونا چاہئے اور عدل کے معنی بھی یہی ہیں کہ لطف کی جگہ لطف اور قہر کی جگہ قہر کام میں لایا جائے اس کے برعکس چلنا خلاف عدالت ہے اس لئے کہ سلطان حقیقی خداوند عالم رحمان اور رحیم بھی ہے اور بجا و قہار بھی بہشت بھی پیدا کی اور دوزخ بھی۔ انتظام عالم بغیر بادشاہ کی سیاست کے ممکن نہیں اور نہ بندوبست ہو سکتا ہے۔ سیاست سے مراد سرداروں اور گردن کشان عالم کو بادشاہ کی اطاعت و فرمان کی رسی میں لانا ہے تاکہ رہتی سے آگے نہ بڑھیں اور چادر سے زیادہ پاؤں نہ پھیلالیں جو جب اس کے کہ ”تم سب گڈو رہو اور سب اپنی رعیت کے“ حاملین جواب دہ ہو“ اور فرماتے ہیں ”اگر بادشاہ نہ ہوتا تو بعض لوگ بعض کو کھا جاتے“ اور بادشاہوں کے اقوال میں سے ہے ”کوئی ملک بغیر لوگوں کے نہیں ہوتا اور لوگ بغیر مال کے نہیں۔ مال آبادی کے بغیر نہیں ہوتا اور آبادی بغیر عدل و سیاست کے نہیں ہو سکتی“ وہ بادشاہ کیا ہی اچھا ہے جو عقل کی رُو سے کتاب سیاست میں غور کرتا ہے۔ جس کی تلوار گلشن سلطنت کو آب سیاست سے تر و تازہ رکھتی ہے۔

بہر صورت میں سچے سے کہتا ہوں کہ اپنے اوقات عزیز کو بیکار ضائع مت کرو۔ ان زحمات اور تحریروں سے سوائے نقصان کے کچھ فائدہ نہیں اور ان اوراق پریشان کے سیاہ کرنے سے



کنجشے کی بیوی کے ساتھ مجلس میں بیٹھے تو پھر بھی ضروری ہے کہ عورت صدر میں بیٹھے اور مرد اس کو سلام کرے اور اس سے نیچے بیٹھے۔ مثل مشہور ہے کہ ہمارے یہ تربیت یافتہ جوان مسلمانوں کا روزہ بھی کھاتے ہیں اور امنی کا پرہیز بھی۔ نہ اس کی مراعات کرتے ہیں نہ اس کو اعتبار کرتے ہیں۔ ہم خدا سے ادب کی توفیق چاہتے ہیں۔ بے ادب خدا کے فیض سے محروم رہتا ہے۔ بے ادب نے نصرت اپنے ساتھ بُرائی کی بلکہ تمام دُنیا میں آگ لگادی۔

مطلب ہاتھ سے نہ نکل جائے۔ کیا ایک شخص ان رُولی کے پہلوؤں یعنی دُرائے خود غرض کے جواب میں نہیں کہتا ہے: "اے وزیر صاحبان! علما و کبار مورسلطنت میں اصلاح کے مانع ہوئے؟ تم نے کب قانون مساوات کو محکمہ عدلیہ میں جاری کیا کہ وہ مانع ہوئے؟" جلال آہی کی قسم۔ وہ لوگ جو عالم ربانی اور فاضل صمدانی ہیں اور آج اُن کا امر دہی ملت ناجیہ پر واجب ہے مثل اسلامی حاجیوں کے۔ حاجی میرزا حسین۔ حاجی میرزا خلیل اور آخوند ملا محمد کاظم خراسانی وغیرہ مظلالم نے ہرگز ایسے امر کے اجرا کی کہ جس میں عام قوم کی فداہ حال اور اصلاح احوال ہو اور سلطنت کی قدرت و شان میں نیابتی ہو ممانعت نہیں کی اور نہ کبھی کریں گے۔ اگر سلطنت قدم بڑھائے تو دیکھا جائے گا کہ یہ بزرگوار سب سے پہلے سلطنت کے مؤید ہوں گے۔ سلطنت نے کب ان علمائے اعلام سے اس بات میں مشورہ کیا اور ملک و ملت کی اصلاح کے لازم کو علماء کے دلنشین کر کے خواہش کی کہ باقتضائے زمان و تحمل و درواں ایسے ایسے اصول کے ساتھ حفظان و امین شریعت و حقوق ملت و قانون مساوات کو اجرا کرنا چاہئے کہ علماء نے کہا کہ یہ شریعت کے منافی ہے بلکہ علماء حق نے فریاد کی ہے کہ قانون مساوات حقیقت میں شریعت غرائے اسلام ہے۔

چونکہ اعیان و حکام مانند حاجیوں کے ظلم و تعدی پر مائل ہیں جب تک جس طرح جی چاہے گا مالیہ وصول کریں گے اور ایک خچر والا فلان خان چوک اور بازار میں ایک باعزت تاجر کی داڑھی پکڑے گا اور بے سبب اس کے سر پر گھونٹے مارے گا۔ اور کوئی مانع نہ ہوگا۔ ممانعت علماء کا بہانہ میدان میں لاتے ہیں حالانکہ علماء اگر موقع پائیں تو سب طبقوں سے پہلے اصلاح میں کوشش کریں اور ظلم و تعدی کی جڑ مسلمانوں میں سے اُکھاڑ دیں اور اس ظلم و طغیان کے شجرہ شنیعہ کی جگہ نہال عدل و انصاف کو کوکھ مراد مقدس قانون مساوات سے لگائیں گے۔

اس میں کوئی شبہ نہیں کہ قوم قانون مساوات کے قبول کرنے سے گردن نہ پھیرے گی اور زیادہ تعجب کی بات یہ ہے کہ وہ کہتے ہیں ہم کو مکتب کی ضرورت نہیں۔ افسوس کس قدر کذب آشکار اور قول باطل ہے۔ اس صورت میں ہم کو پچاہئے کہ یا تو یورپ کی ترقیات و تمدن کے منکر ہوں اور دُنیا کی قدرت و سطوت و ثروت و منافع سے بے خبر رہیں اور خیر صادق کے فراموش ہوئے کے

ہر موضوع پر گفتگو ہو رہی تھی۔ یکا یک ایک جنرل نے مجھ سے کہا۔ میں نے آپ کے شاہ کو دیکھ لیا عالم اور تربیت یافتہ نہ پایا۔ میں نے جواب دیا کہ آپ کو کہاں سے اعلیٰ مرتبہ بادشاہ کی بے علمی معلوم ہوئی۔ کہا فلان بادشاہ کے ساتھ ترجمان کے ذریعہ سے گفتگو کرتا تھا۔ میں نے فی الفور کہا معلوم ہوتا ہے کہ وہ بادشاہ بھی عالم و با تربیت نہ تھا کہ ایشیائی زبان نہ پڑھی تھی اور تربیت نہ پائی تھی کہ اپنا عزیز مہمان بغیر واسطہ کے مکالمہ پر قادر ہوتا۔ اس کی زبان کیوں نہ جانتا تھا۔ تمام ایشیائی اور گاڑی والوں کو ہنسی لگتی۔ حق حق۔ خوب کہا۔ خوب کہا۔ آفرین آفرین۔ اس سوال و جواب کی شرمندگی اور خجالت سے جنرل موصوف کو بیٹھنے کی تاب نہ رہی۔ بڑی شرمندگی سے اٹھا اور چلا گیا اور ان منصف عقلمندوں کی سرزنش سے بڑھ گیا۔ دو چینی کے بعد میں نے اخبار میں اس مجلس کی کیفیت اور جنرل کے ساتھ اپنا مکالمہ اخبار میں پڑھا تو یا کار می میں کسی اخبار کا ناظر نگار بھی موجود تھا۔ اہل ایران کی حاضر جوابی اور ذکاوت کی تحسین و تعریف کی تھی۔ بارے ہماری غرض رعایت قواعد سے تھی جو ہر ملت مذہب کے عقائد حکما اور بد مذہبوں کے نزدیک مستحسن ہے جس قدر ہم میں قواعد امور خصوصی کو اہمیت نہ دے کر رعایت نہیں کرتے ہیں برعکاس اس کے اہل فرنگستان اہمیت دیتے اور اس کے ترک کو خلاف ادب اور مذہب یا فسایت سمجھتے ہیں۔ مثلاً ہمیں حکم ہے کہ بڑا چھوٹے کو۔ عالم جاہل کو۔ مالدار فقیر کو۔ ماہر ہوشیار کو۔ سوار پیاوہ کو۔ گھوڑے کا سوار گدے کا سوار کو سلام کرے۔ ہم نے سب کو برعکس قرار دیا ہے۔ ہمارے اقتدار کی مراد ہر جگہ اور ہر موقع پر یہ روزگار اور بے پیر پیسہ ہے اور دوسرا نہیں۔ مولیٰ بات ہے کہ اگر کوئی شخص اتفاقاً بعض بزرگوں کی نسبت تعناطل کرتا ہے یا اس لئے کام کے اقدام کے ترک کو نہیں سمجھتا ہے تو اس کے لئے حقارت کا باعث اور عداوت کا سرمایہ ہو جاتا ہے۔ اس نفلت میں ناصحین و منافقین اور دوسلے قوم سے اس قدر رسوم قبیلہ و مذہب ہمارے آداب میں داخل اور قانون و رسوم عادیہ کے تحت میں لگتی ہیں اور اس قدر مدد و مدد متروک ہو گئے اور قاعدہ کے تحت سے نکل گئے کہ اچھائی کو جہنم حقارت سے دیکھتے ہیں اور بڑے کو اچھا سمجھتے ہیں۔ ان مادیوں کا ترک کرنا ہمارے لئے محال ہو گیا ہے و عادات مثل طبیعت ثانیہ کے ہو جاتی ہے۔ ہم میں بہت سی بُری عاداتیں طبیعت ثانوی بن گئی ہیں۔ اگر اس قسم کی اول الذکر باتوں کی تشریح کی جائے تو جلد لگانہ کتاب بن جائے۔ خدا ہم سب کو صراطِ مستقیم پر ہدایت اور رہنمائی کرے۔

ان سطور کے لکھنے سے غرض یہ تھی کہ بڑے انوس کے ساتھ ہم جس قدر اپنے قومی قاعدہ اور قانون کی پروا نہیں کرتے ہیں اہل فرنگستان اسی قدر اپنے قومی رسوم و عادات کی رعایت کرتے ہیں اور معتبر سمجھتے ہیں اور محترم جانتے ہیں اگر کوئی شخص دس لاکھ پونڈ کا مالک ہو اور

ہی کیوں نہ ہو۔ وہ چیز کتنی ہی بے مصرف اور بے قدر ہو اپنے مالک کی طرف راجع ہے۔

پانچویں۔ عورتوں کے پاس سیدگار پینا جائز نہیں مگر اجازت حاصل کی جائے۔

چھٹے۔ کسی عورت کے پاس لاٹ بالیا نہ اور بے تمیزی سے بیٹھنا جائز نہیں ہے یعنی ٹہن کھلے ہوئے اور کرتے کا چاک کھلا نہ ہو اور کسی عورت کے سامنے جو تاٹا تارنا اور محض جو راب پہنے رہنا جائز نہیں۔

ہر موقع اور ہر جگہ میں خواہ آشنا ہو خواہ بیگانہ عورت کی خدمت اور احترام کو تہذیب سمجھتے ہیں مثلاً راستہ یا مکان میں کوئی چیز عورت کے ہاتھ سے گر پڑی فی الفور چاہئے کہ بھجوا کر اٹھائے اور عورت کو دے دے مگر بڑے وقار و تمکین کے ساتھ نہ یہ کہ اس خدمت کو گفتگو کا وسیلہ چاہئے مگر یہ کہ عورت کی جانب سے اُس کی گفتگو کی خواہش ہو اور اگر عورت شکر یہ ادا کرے تو جواب میں صرف ایک کلمہ قابل شکر یہ نہیں، پر اکتفا کرنا چاہئے۔ ہر موقع اور مجلس میں عورت سے پہلے کسی چیز کو نہیں چھونا چاہئے۔ ہر جگہ اور ہر مجلس میں صدر میں بیٹھنا عورت کی شان میں سے شمار کیا جاتا ہے۔ داخل اور خارج ہونے میں چاہئے عورت پیش قدمی کرے اگر عام موقعوں پر نوکر کوئی چیز لائے تو لازم ہے کہ اشارہ کیا جائے کہ اول عورت کو دے۔ اگر عورت کے پاس بچہ ہو تو اُس کو پیا ر اور مہربانی کی جاسکتی ہے مگر اُس کی ماں کی طرف نہ دیکھ کر بچہ کو بوسہ لیا جائے۔ ماں کے سامنے بچہ کا بوسہ لینا جائز نہیں مگر محبت و دوستی کے موقع پر اُس کا ہاتھ چوم سکتے ہیں۔ جمائی لینا اور منہ کھولنا اور انگلی سے ناک صاف کرنا۔ اور خلل سے مسوڑے صاف کرنا۔ سینہ سے بلفم نکالنا زمین پر تھوکرنا آخر کرنا۔ عام اور خاص مجلسوں میں عورت اور مرد کے سامنے ممنوع ہے۔

کسی شخص کو تو نہیں کہا جاسکتا خصوصاً عورت کو اور عورت کا نام نہیں لے سکتے۔ کھانا کھانے کے وقت بڑے ملاحظہ کی ضرورت ہے مثل بعض شخصوں کے کہ جب کشتی میں خوراک کی رقم دے دیتے ہیں تو اس وجہ سے جتنا ممکن ہوتا ہے بہت صرف کرتے ہیں کہ نقصان میں نہ رہیں۔ اگرچہ کچھ کہتے نہیں ہیں مگر اس کے عیوب عام قوم کی طرف راجع اور عاید ہوتے ہیں۔ اکثر دیکھا گیا ہے کہ جوان لوگ جب کسی کے پاس پہنچتے ہیں ہاتھ بڑھا کر مصافحہ کی توقع رکھتے ہیں حالانکہ قواعد فرنگ میں سو آداب ہے۔ بہر صورت اگر اپنے بعض قومی اور مذہبی خصوصیات کی رعایت کریں تو ہر قوم و مذہب کے عقلا کے نزدیک معقول و پسندیدہ ہے۔

## حکایت

ایک دن میں ریل میں پہلی سیدٹ پر بیٹھا ہوا تھا۔ تقریباً دس بیس لیڈیاں اور جنٹلمین بھی

ملاقات یا سروکار نہیں رکھتی ہیں۔ امید وار ہوں کہ ان میں کوئی مسخف پیدا ہو گیا۔ درنہ در غور کیا تو واقعات کی سمجھ بچھم غریب شاہدہ کر کے مجھ کو دماغے خیر سے یاد کرے گا۔

صاف ظاہر ہے کہ جب تک ان باتوں کو خرافات سمجھتے رہیں مہم کو دماغ کے مرض نہ لائیں دیں گے مگر جرنی کہ کہنے والے کی غرض کو سمجھ گئے خواہ مخواہ مجھ کو دماغے خیر سے یاد کریں گے۔ فلا سب کو ہدایت دے۔ ہر شخص کی نیکی و بدی اس کی طرف ٹوٹتی ہے۔ لوگ اپنے اہل کی جزا پاتے ہیں۔ اگر اچھے ہیں تو انہیں اور بُرے ہیں تو بُری۔ اگر ہر مرشد آدمی برسوں حوران بہشتی کا ہمدم رہے اور اس باسما مغل میں رات دن جیڑوں سے فنونِ ادب پڑھتا ہے تو میرا یہ عقیدہ ہے کہ آخر کار سوائے بدی کے اُس سے کچھ ظاہر نہ ہو گا۔

### ”نصیحتِ مود و منہ“

ایرانی نوجوانوں میں جنہوں نے فرنگستان میں تربیت پائی ہے اور جن کا ذکر گزرجا ہے یا جو داس کے کہ ان کی تربیت اور تحصیل نے وطن اور اہل وطن کے لئے کوئی فائدہ نہیں ہوتا اور سوائے فرانسیسی زبان بولنے کے اُن سے عدم نافع کی کوئی چیز اور حصہ نہیں دیکھا گیا بلکہ اکثر جنگ کے عہدہ و توائف سے محروم اور بے بہرہ ہیں اکثر دیکھا گیا ہے کہ بعض لوگ جھپٹ بڑوں کی ملاقات کے وقت بونشور و گڈماننگ (کہہ کر ان کی طرف محبت کا ہاتھ بڑھاتے ہیں ان کا قاعدہ یہ ہے کہ اگر اُن کے آداب کی رعایت نہ کی جائے تو انسان کو تربیت سے فارغ سمجھتے ہیں اول یہ کہ کوئی شخص حق نہیں رکھتا کہ بیگانہ سے جس کے ساتھ شناسائی نہ رکھتا ہو گفتگو اور نصیحت کا دروازہ کھولے مگر کوئی واسطہ میان میں نہ جو قناعت کرانے یا ریل اندہشتی کے سفر میں کوئی ضرورت پیش آئے اور کسی چیز کا بہانہ کیا جائے۔

دوسرے کسی کو مناسب نہیں ہے کہ اُس شخص کی طرف جو عہدہ یا بزرگی کے سبب اُس سے زیادہ ہو بات نہ برہمائے کیونکہ ابتداً چاہئے کہ بڑے کی جانب سے خواہش اور تہجوت کے حق میں احترام کا اظہار ہو مگر سلام چھوٹے کو کرنا چاہئے اور یہ ملاحظہ عورتوں کے بارہ میں واجب ہے۔ اگر عورت کو اس سے پہلے کہ وہ ہاتھ بڑھائے تم ہاتھ دے دو گے تو گویا اُس کے حق میں تم نے حقارت کی۔

تیسرے۔ اگر مرد یا سہواً راستہ میں کسی سے ملو اور اس سے ٹکرا لگ جائے۔ تو چاہئے کہ معافی مانگو۔

چوتھے۔ بغیر اجازت کے کسی کی چیز کو نہ چھو نا چاہئے چاہے کاغذ کا ٹکڑا یا بے معرفتِ خبر

اور میں ان کی حقیقی عزت کا طالب ہوں۔ ہم خدا سے توفیق عمل چاہتے ہیں۔  
 اگرچہ ان کو زبان کا علم حاصل ہو گیا ہے مگر ہمیں پُرانا تجربہ ہے۔ عام عقلمندوں کا قول  
 ہے اور نیز ہر قوم کے عقلا کے نزدیک جو شخص محض سلاطین میں اور اپنے عہدہ کے فرائض ادا کرنے  
 میں اپنے دین و آئین اور قوم پرستی اور عہدہ اور قوم و سلطنت کے منافع کو نظر میں رکھے اور اپنے  
 مذہب کی طرف داری میں مضبوط ہو جس کو یقیناً اس شخص سے جو ان مراتب کی رعایت نہ کرے  
 اور لا ا بالیا نہ زندگی بسر کرے ہزار درجہ عزیز تر اور محبوب تر ہے۔

تمام قوموں کی تاریخ میں ثبت و ضبط ہے کہ عثمان پاشا ترکی فوج کے کمانڈر نے پلوئنا کی  
 قلعہ داری میں بڑی جدوجہد اور کوشش کی اور روسیوں کی اسی ہزار فوج کو قلعہ میں قتل اور زخمی  
 کر دیا۔ اس کے بعد جب دشمن نے اسیر کر لیا تو اس کو بادشاہ الگزنڈر دوم کے حضور میں  
 لائے۔ اس کے حق میں فوق العادت مہربانیاں کیں اور فی الفور قیدی کمانڈر کی تلوار اپنے  
 ہاتھ سے اس کی کمر میں باندھی اور نوازشات شاہانہ کا مورد بنا کر اس سے فرمایا۔

جو سردار اس غیرت و حمیت و صداقت سے اپنی سلطنت متبوعہ کی راہ میں خدمت و  
 جانفانی کرے انصاف و مروت سے بعید ہے کہ اس کی کمر بے شمیر ہو جائے حالانکہ عثمان  
 پاشا نے اپنے اسیر ہونے سے چند روز قبل ایک دن میں روسیوں کے بیس ہزار فوج کو توپ  
 و تفنگ کے آتشیں گولوں کا نشانہ بنا کر ان کی ماؤں کو سو گوار بنا دیا تھا۔

شرف کے معنی یہ ہیں کہ دشمن بھی تعریف کرے اور دوست بھی اس کی دولت خواہی کو پسند  
 کرے اور یہ شرف حاصل نہیں ہوتا ہے مگر اپنے متعلقہ فرائض کے ادا کرنے سے۔ شاہ شہید نے  
 رائد روشن کرے اس کی خواہ گاہ کو) فرنگستان میں اہل ایران کو جن کا سردار حاجی محمد رحیم آقائی  
 اصفہانی تھا خطاب کر کے فرمایا ”اپنے قومی لباس اور آداب کا لحاظ رکھو اور مت بدلو خصوصاً  
 ٹوپی کو جو قومی نشان اور تمہاری عزت ہے کبھی نہ بدلنا۔ جنت مکان شاہ عباس صفوی ماضی نے  
 جب بیری بیگ یوزباشی کو سفارت کی غرض سے پائے تخت اسپین کو بھیجا تو اس کی واسی پر حکم  
 دیا کہ فوراً کھانشی دے دیں۔ چند قصور کی باتوں میں سے جو اس کے متعلق بنائی گئیں سب سے بڑی  
 یہ تھی کہ سفیر موصوف نے فرنگستان میں لباس تبدیل کر دیا تھا۔ بادشاہ اسپین کی بیوی کی تعزیت  
 میں ایرانی لباس اتار کر فرنگی لباس پہنا تھا۔ مامور کو نہ چاہئے کہ کسی چیز سے اندیشہ کرے اور کسی  
 شخص سے ڈرے۔ چاہئے کہ قومی آداب کو اجڑی کرے اور اپنی سلطنت کا لباس پہنے قومی رسوم کا  
 اس قدر پابند ہو کہ اپنی سلطنت کی ثبات و صلاحیت و سطیت میں اضافہ کرے۔

ان حکایتوں کے بیان کرنے سے نصیحت مقصود ہے درنہ فرنگی مآب جوانوں سے کوئی

دستانہ بایں ہاتھ میں تمام امداد اپنے ہاتھ میں نصبت پہنچے ہوئے چھڑی ہاتھ میں لئے ہوئے قوم کے دیدار کو مکروہ سمجھتے ہیں۔ جو لوگ نوکر ہیں مجبوراً ایڑائی ٹوپی سر پر رکھتے ہیں جب کبھی کسی پیشہ ور یا تاجر سے راستہ یا باغ میں ملتے ہیں تو چاہتے ہیں کہ ٹوپی سر سے اتار کر جب میں رکھ لیں کہ ایسا نہ ہو ایرانی اس کو سلام کر لے اور میڈم کے سامنے اُن کی شان گھٹ جائے۔ اگر غور سے دیکھا جائے تو مصنوعی صورت مصنوعی نگاہ بول چال مصنوعی فرنگیوں کے طریقہ سے۔ جرمنی کو نہیں تاؤ دی ہوئی چند بال لب کے نیچے چھوٹے ہوئے مثل اہل فرنگ کے اور جہاں تک ہو سکا اپنے آپ کو مجسمہ فرنگی بنا کر اُن کے تمام اعمال ظاہری کی تقلید ہے۔ دوسروں لعلت اس تقلید پر ہو۔

حالانکہ فرنگ کے آداب میں سے سوائے زبان کے اُس میں اور کچھ نہیں پایا جاسا۔ ہرگز کسی کا خیال فرنگیوں کے علوم و فنون کی طرف متوجہ نہیں ہے۔ اُن کے علم سے جو کچھ وطن میں یاد گار لائے ہیں عیاری کو جمع کر کے اپنی چالاکیوں میں اضافہ کر کے لائے ہیں۔ چونکہ فرنگی ناب ہے نہ کہ فرنگی آدھ گھنٹہ تک کمرہ میں زینت میں مشغول رہتا ہے اور چند تہہ آئینہ دیکھتا ہے تب کہیں سنگھار ختم ہوتا ہے۔ پھر دیکھتا ہے اور اپنے آپ کو بند کر کے کہتا ہے وہ کیسا خوش قسمت عاشق ہے جس کا میں دلبر ہوں۔ خیال کرتا ہے کہ مونچھوں کو اوپر چڑھانے یا چند بال ٹھوڑی میں چھوڑ دینے اور کھڑے ہو کر زیباب کرنے اور مقعد کو کاغذ سے صاف کرنے سے آدمی جرمنی یا فرانسیسی بن کر اُن کے تمام اختیارات کو حاصل کر سکتا ہے۔ ہاں سے غافل ہے کہ علم کی سب سے پہلی خوبی ہر قوم اور ہر ملت میں اپنی قوم کے ساتھ مہربانی اور عالم انیت کی خدمت ہے نہ کہ چند فرانسیسی کے کلمہ جاننے اور اُن کی رفیل صفات حاصل کرنے سے اپنے مجذول کو حقارت کی نظر سے دیکھے۔ بے چارہ کو معلوم ہونا چاہئے کہ یورپ کی زبان جاننے میں شرف نہیں ہے ورنہ بوشہر کے ملاح جاکثر زبانیں بولتے ہیں اُن پر شرف رکھتے ہیں فخر اُن کے علوم و فنون سے جاننے میں ہے۔ صرف مونچھوں کو تاؤ دینے سے جرمنی نہیں بن سکتے جرمنیوں نے یہ اختیارات توپ سازی اور تیراندازی سے حاصل کئے اور پیرس کی فتح سے جمع کئے ہیں اور فرانسیسی ہونا اُن کے علوم صنعت اور ڈپلومیسی اور غیر ملکی وقوف میں ہے کہ ایک دن میں پانچ کروڑ فرانک دشمن کو گن کر اپنے ملک سے نکال دیا نہ چند بال ٹھوڑی میں چھوڑ دینے سے اگرچہ یہ باتیں ہم نے کچھ تیزی سے کہی ہیں اور بدیہی ہے کہ بعض فرنگی مابوں کے مذاق میں یہ شہد جیسی باتیں حنظل کا مزہ دیں گی مگر بڑی عاجزی و انکساری سے عرض کرتا ہوں کہ میں کسی کی ذات سے غرض نہیں۔۔۔ رکھتا ہوں خصوصاً اپنے ہولناک محترم سے سوائے نصیحت کے کچھ مقصود نہیں

اہواز کا بند باندھنے کے لئے اس قدر رقم کثیر دے کر باہر سے مہندس بلایا جاتا ہے ؟ حاجی خان کی جان کی قسم کہ ان میں سے کسی ایک کے لئے نہیں ہے۔ اور نہ ہوا ہے۔ اور نہ ہو گا سوائے اس کے کہ سلطنت کو بہکا کر اس بے نظمی کی حالت میں رکھا ہے۔ اور کوئی معنی نہیں رکھتا ہے ہم بیچاروں کی بندبختی کو دیکھو کہ اس وقت تک تمام اختیار دعویٰ دانوں کے ہاتھ میں رہا ہے یہاں تک کہ بہشت جہنم بھی ان کی رائے مبارک پر موقوف تھے اور جس کو چاہتے تھے دے دیتے تھے۔ اب ہم فرنگی دانوں کے مطیع ہیں حالانکہ وہ فرنگی زبان جاننے کے سوا کوئی ہنر نہیں رکھتے ہیں۔ کہ نظر حقارت سے ہمارے مذاق کے لئے اس قسم کی زبان کھولتے ہیں۔ دونوں فرقوں سے سوال کرنا چاہئے کہ حضرات ! ان علوم کا عمل کہاں ہے ؟ اس وقت تک عوام کو کیا فائدہ پہنچا یا ہے ؟ فرنگستان میں پڑھنے سے اٹائی ایران کو کیا فائدہ ہوا اور ہوگا ؟ تم نے گناہ ہے کہ بن لوگوں نے عالم تمدن میں قدم رکھ کر اولاد وطن کو پہلے فرنگستان بھیجا جاپان کی طرح سے۔ مگر دس سالہ بچوں کو بلکہ جوانان با استعداد کو اور ان کو بھی اپنے ملک کے علوم یعنی عقائد اور اپنی قومی زبان کی صرف و نحو کی تکمیل کے بعد پچیس برس کی عمر میں علوم و فنون خارجیہ کی تکمیل کے لئے بھیجتے تھے۔ اس سن و سال میں نہ اپنے قومی عقیدہ سے ہٹتے تھے اور نہ آداب فرنگ ان میں اثر کرتے تھے۔ دس برس کا بچہ جو نیک و بد کے سمجھنے کی قوت اور کفر و اسلام کی تمیز نہیں رکھتا ہے جو باہر کے مکتبوں میں اپنے مذہب و دین کے بطلان کے لئے دلائل و ثبوت دیکھتا ہے تو چونکہ محاکمہ پر مقتدر نہیں ہے اس کے سینہ میں وہ نقش جم جاتا ہے کہ کسی فرما دے کے تیشہ کی مدد سے نہیں مٹایا جاسکتا اور اپنے قوم کے آداب و اطوار اور خورد و خوراک اور رفتار و گفتار اس کی نظریں ذلیل معلوم ہو کر مذاق اور مسخر کرتا ہے۔

پہلی خدمت جو وطن کی کریں گے اپنے خاندان میں نفاق و الناف ہو گا۔ علیحدہ مکرہ میں قیام ہو گا اور ماں اور باپ سے ملنے کو مکروہ سمجھے گا اور ان کی صحبت سے نفرت کرے گا۔ یہ مسلمان سے ہے کہ بچپن سے پانی کے بجائے کاغذ استعمال کیا ہے اور یہ کام اس کی طبیعت ثانوی بن گیا ہے اس کا ترک کرنا اس کے لئے محال ہو گا اور آداب اسلامیت سے دور و مہجور ہو گا۔ ایسا شخص کس صورت سے سلطنت اور قوم کی خدمت کرے گا ؟ قومی محبت اور بادشاہ پرستی کو کس عقیدہ سے ظاہر کر سکتا ہے ؟

تحقیق شدہ ہے کہ جو نہی کسی ارکان پر چھا گیا تو پھر کیسی قوم ؟ کیسی دولت ؟ کیسی سلطنت سب کو جہالت اور بے غیرتی کے پانی سے دھو ڈالے گا چنانچہ ان بے غیرتوں میں سے ہیں۔ دیکھتا ہوں کہ تحصیل علم کی داپسی پر جس شخص پر ان کا بس جلتا ہے اپنی شان اور فرعونیت جماتے ہیں۔

ظاہر ہے کہ اس قسم کے لوگوں سے دولت و ثروت کی کوئی خدمت نہیں ہو سکتی اور ان مصارف اور نقصانات سے جو اس کے واسطے اٹھائے گئے سوائے خلافت کے کچھ حاصل نہ ہو گا چنانچہ ان کا نمونہ ہر شہر میں موجود ہے۔ اور کسی کے لئے شک و شبہ کی گنجائش باقی نہیں رہی تیس سال سے زیادہ ہوتے ہیں کہ ہر سال اولاد و اولاد کی ایک جماعت ممالک خارجیہ کو بھیج رہے ہیں۔ دیکھئے کیا حاصل کیا ہے؟ اور کیا جمع کیا ہے؟ ہونان کے وجود سے ملک و قوم کو کیا فائدہ پہنچا ہے؟ چند شخص مثل ناصر الملک اور شیر الملک اور ممتاز السلطنہ اور عبدالسلطنہ فرزند عبدالعزیز علیہ السلام کے کہ لوگ بھی ایران سے سرمایہ و اثاثہ کر فرنگستان کو گئے ظاہر ہو گیا کہ اگر اپنے ملک اور قوم کی خدمت غور و خرد سے آئے۔ اگر وزیر نادوں اور نژادوں اور تجارت پرستہ (زرگان) میں سے جنہوں نے تحصیل علم کی اور کسبے میں جانتے بھاداران کا وجود ملت و دولت کی خدمت کے لائق ہو کر تیار ہوئے۔ اس قدر غماز و مصارف کے فوٹ میں کیا اس وقت دوسو سے زیادہ آدمی فرنگستان اور روس اور ترکی میں مشغول تحصیل ہیں اور سب ملاک ہر شخص چھ سو سات سو خرچہ رکھتا ہے جو ساہنہ تین کروڑ تومان سے زیادہ ہوتا ہے۔ اس تین کروڑ سے پانچ چھ عمدہ در سے خود بلبل اور ایران کے عمدہ آب و ہوا کے مقامات میں کھوٹے جاسکتے ہیں جو سوسائٹی کی محبت کے اسباب میں پہلا سبب ہوا اور ان مدرسوں میں سہارا دینے میں کم سے کم چار و طلباء تحصیل علم کر سکتے ہیں کہ اس قدر روپیہ بھی اپنے ملک میں سب سے نیکوئے اوقات میں صرف در اپنے اجداد اور قوم کے آداب کے ساتھ علم و فن کی تحصیل کر کے اپنے مذہب اور طریقہ کو بھی نقل نہ پہنچائیں اور تقسیم فی ضائع نہ کریں یہ ادنیٰ اور انہی ہے۔ اس وجہ سے ممکن ہے کہ در سے بھی کھولیں اور کتابیں بھی ترتیب دے کر معلم باہر سے لائیں جس طرح کہ اندر کاموں میں فرنگستان سے آدمی کرایہ کئے ہیں معلم بھی یورپ سے حاصل کریں۔

اس میں کوئی شبہ نہیں کہ جیسے وزیر لے لیک غرض مخصوص پر جو انہوں نے اپنے دل میں بٹھا رکھی تھی سب کچھ ان کاموں کا اثر اہم و ملان نافع مضرتوں میں مبتلا ہونے ان کی تحصیل سے قوم کو نہ سونافائدہ نہ پہنچاؤ دولت و مملکت کو انہوں کوئی فائدہ نہیں پہنچا۔ تیس سال تعلیم فنون جنگ کی تھی۔ اس وقت تک کیا وجہ ہے کہ کریٹیل طیارہ نہیں ہوتے اگر طیارہ ہو گئے تو جینی کریٹیل کو رکھنے کی کیا ضرورت ہے؟ اگر ریاضی پڑھی ہے تو کریٹیل ایک شخص بھی ایسا نہیں جو جنگی اور کثرت کے حساب کو دیکھ سکے اگر علم حقوق حاصل کیا ہے تو کیوں ایران کی عدالت جی میں ایک ہائینڈ کا باشندہ فرنگستان کی زبان میں جی کرتا ہے حالانکہ حکم اپنے قانون کی رو سے دیتا ہے۔ اگر مہندس ہو گئے ہیں تو کس لئے



اگر ان کو اپنی نادریست رائے پر چھوڑ دیں تو بجز عیب کے ان سے ظہور میں نہ آئے گا چنانچہ اس وقت تک ایران کا کام ان کی سوء نیت اور زشت تدبیر سے مختل اور پریشان رہا ہے۔ بہت سے خیانت کاروں کو اپنے اعتماد کا معتمد ظاہر کر کے بہت سی خدمتوں کو پامال کیا ہے اور کارگزاری دکھائی ہے بادشاہ کے بہت سے اواخر و نواہی زمین میں پڑے رہے بہت سے قوم اور سلطنت کے درد بے علاج رہ گئے اور سلطنت ایران کی برابر کسی سلطنت کے احکام و رفاہ حال ملت کی آسائش کے بارے میں صادر نہیں ہوتے اور کسی کے بھی ایران کے برابر اجر اہونے سے ساقط نہیں رہتے اور مانع ہوتے ہیں کہ فریادیوں اور بیچاروں کا ہاتھ دامن شاہی تک پہنچے۔ نہ مظلوموں کی آہیں گوش مبارک اعلیٰ حضرت ہمالیہ کی تک پہنچتی ہیں اور نہ اعلیٰ حضرت ہی ستم رسیدوں کے حال سے واقف ہوتے ہیں دولت و ملت اُس وقت ایک دوسرے سے کامیاب ہوں گی جب کانسٹی ٹیوشن کے اصول درمیان میں واسطہ ہوں گے اور بادشاہ کا حکم مجلس کے لئے صادر ہوگا۔ نہ یہ قافلہ حشر تک لنگڑا ہے۔ وزرائے نا انصاف کی کارگزاری اس میں کہ سلطنت کو اسی حالت میں رکھیں اور جب کبھی اصلاح کی گفتگو درمیان میں آئے تو کہہ دیں کہ ”قربان جائیں! غلاما مانع آتے ہیں“ اور اگر مدارس کا ذکر ہو تو کہہ دیں کہ ”یہ مکتبیں شورش کا باعث ہوتی ہیں“ اور یا عرض کر دیں ”کہ رفتہ رفتہ طلباء کو تحصیل علم کیلئے ممالک خارجہ میں بھیجتے ہیں۔ ہم کو اسباب مہیا نہیں ہیں“ میں ہرگز گمان نہیں کرتا ہوں کہ وزراء اس بارہ میں سہو کرتے ہیں بلکہ دیدہ و دانستہ ان اعمال کو روار کھتے ہیں کہ اطفال نو آموز کو آداب ملیت اور تعصب قومیت سے محروم اور ادا مرو نواہی شریعت سے غافل رکھیں۔ یہ مسلم ہے کہ دس سال کا بچہ جس نے ابھی قومی زبان بھی نہیں سیکھی اور اپنے اجداد کے آداب سے بے خبر جس نے دین کی کتاب سے الفت بھی نہیں پڑھا۔ شرف قومی نہیں پڑھا زبان کی صرف و نحو نہیں دیکھی فارسی حاصل نہیں کی اسلام اور کفر میں تمیز و تشخیص نہیں کر سکتا جب فرنگستان جائیگا تو فرنگیوں کی شریعت و عادات و زبان اُس کے صفحہ خاطر میں جو ہر نقش و کدورت سے پاک آئینہ ہے نقش کا لہر کی مانند نقش ہو جائے گی۔

اور وطن کو لوٹنے کے بعد اس سے کیا نیکی اور بہتری کی اُمید کی جاسکتی ہے سوائے اس کے کہ اپنے ماں اور باپ کے آداب و لباس اور کھانے پونے اور عادات و انسانیت کا مذاق اڑائے گا اور اپنی قوم کی رفتار و روش سے نفرت اور ناپسندیدگی ظاہر کرے گا سوائے قوم میں تاریکی پھیلانے اور اپنی لاد مذہبی و بے دینی پر فخر کرنے کے ان وجود سے کوئی نسا نتیجہ ظاہر ہوگا۔

نے ایسا اور ایسا کیا اور نعمت و رحمت کے آثار اس کے نام میں باقی رہ جاتے نہ لقب میں اب  
مجبور آکھتے ہیں کہ امین السلطان نے خیانت کی اور بغرض محال اگر ایک امین السلطان ایسا  
ہو کہ خیانت نہ بھی کرے تو وہ بڑے لقب کی خوشگفتاری میں بدمقام ہوگا۔

ابتداء سے لے کر آج تک کوئی حکمران ایران کے بادشاہ کی مانند رہا یا اور وزیر کے  
حق میں صاحبِ مکر اور مقتدر نہیں ہو جس کی ایک بار دہ کے اشارہ پر ان کی معزولی و بحالی اور  
حیات و ممات موقوف ہو۔ مثلاً اگر ممالکِ خارجہ میں کسی وزیر کی خیانت ثابت اور تفسیر  
واضح ہو جائے تو چند روز لگیں گے کہ مقدمہ چلانے کے بعد مذہب یا معزول ہو گا کیونکہ پہلے  
اس کی خیانت کی تحقیق ہونی چاہئے اور پھر اس کی بجائے ایک شخص صاحبِ علم و معرفت و عدل  
والنصائح تلاش کیا جائے تاکہ اس کی جگہ پر مقرر ہو۔ مگر ایران میں دس شخصوں کو معزول کیا  
جاسکتا ہے اور ان کی جگہ ویسے ہی بہتر رکھے جاسکتے ہیں کیونکہ ایران کے پیش خدمتوں کی اس  
اور ظلم و زور سے کمتر نہیں ہوئی اور وہ بھی انہی میں سے مقرر ہوتے ہیں۔ بلا شک اس زمانہ میں  
بہترین اسبابِ لکھاری و حکمت پروری اور توسیعِ مدد و نعمات انسان حق قواعد و قوانین  
سالم پر موقوف ہیں نہ کہ کثرتِ اسبابِ قتل و غارت و در سوت و مصلابت پر۔ آج قانون اور حکمِ اقدس  
ہمایوں نخلِ مرگ اور قضاے سہم کے ہر وضع و شریعت پر دیسی دیسی اولادوں کے لئے یکساں باری  
یہاں تک کہ شاہزادگانِ عظام کے لئے۔ اور اس عیبِ بزرگ پر چالپوسی ایک مہر عسے مروج  
ڈھکتے ہیں کہ جو عیبِ بادشاہ پسند کو وہ مہذبہ حالانکہ ہر قوم کے نزدیک اور ملت کی ملت میں  
عیبِ عیب ہے اور حسنِ حسن۔ اس لئے کہ جن دانش کے پیدا کرنے والے نے عیب کو عیب بتایا  
ہے اور پسند نہیں کیا خواہ بادشاہ سے سرزد ہو خواہ فقیر سے اور ایسے ہی بادشاہ کو سلطانِ آفرین  
نے رائے سلیم و عقلِ تویم و درایتِ عظیم بخشی ہے کہ رُوئے زمین پر اپنی رحمت و رافت کا سایہ  
پھیلائے اور نظرتِ علوی کے اقتضا سے معز و عیب سے مستغفر رہے تاکہ محکوک کے عیب کا قلع  
ہو لہذا سب سے بڑا شبہ دربارِ فلک مدار کے نوکران کے دماغ سے نکال دینا چاہئے کہ ان  
کے مدارجِ عالیہ یعنی لقب اور منصب اور شان پر ترقی پانے سے یہ مقصود نہیں کہ ان کی مدد  
معاش اور آمدنی میں توسیع ہو بلکہ ان کی تجر بہ کاری اور قابلیت و دستکاری سے ہے۔ نیز کہ  
ولی نعمت کے اس اعتماد کی بجائے اپنے آپ کو سببِ افتخار و مسرورانی سمجھیں۔ اپنی نوکری کو  
آزادی کا وسیلہ سمجھ کر اپنے ولی نعمت کے حقوق سے آنکھیں بند کر لیں نہ کہ کو دو کیس نہ زیادہ کو ہنر  
کو جان کر نہ خلق سے شرم کریں نہ خدا سے ڈر مانیے آپ کو حوالہ طلب بنا کر اپنے ناشائستہ افعال  
اور نادست کاموں پر فخر کریں فقیروں اور ضعیفوں کے حال پر۔ ہم نہ کریں۔

کو تباہ کیا جاسکتا ہے۔ پہلا طریقہ یعنی بادشاہ کی ذات پر نمایا کی شورش اگرچہ اقرب بمقصد ہے مگر میں اپنی شاہ پرستی کی راہ سے عین خطا اور خطائے عین سمجھتا ہوں۔ جو شخص کران فکروں اور خیالات میں رہتا ہے اس کو پسند نہیں کرتا ہوں۔ آج ایران کے لئے کوئی ضرب مثل اندرونی شورش کے مفسر نہیں جو قوم و سلطنت کے لئے عام بلاؤں اور آفات کی دعوت کنندہ ہے اس لئے کہ دشمن ہمارے تین طرف سے خصوصاً ترک اس وسیلہ پر آنکھیں لگائے بیٹھے ہیں اور موقع کے منتظر ہیں روپیہ خرچ کر کے گھات میں اُن کے کان آواز پر ہیں نہایت حرص و آرزو سے ایسی آواز کے امیدوار ہیں۔

وطن کی دوستی اور محبت اس بات کی مقتضی ہے کہ جس طرح چاہئے مضبوط قلعہ اور زبردست دیوار شورش داخلی کے لئے بنا کر کسی شخص کی آواز یا بادشاہ کے خلاف نہ نکلنے دیں اور دشمن خانہ برانداز کے افکار کی ترقی کے مانع ہو جائے۔

اس سے زیادہ شرح و بسط کی ضرورت نہیں ہے۔ اس کا مطلب ہر سفیہ جاہل اور طفل نامکمل بھی جانتا ہے کہ اگر ملت ایران اپنے آپ کو اس بلائے مہربم سے محفوظ رکھے تو یقیناً وقت اور بموجب طبیعت جغرافیہ عالم موجودہ سلطنت کو کوئی اندیشہ باقی نہ رہے۔ اس نکتہ کو بھی جاننا چاہئے کہ بادشاہ کے شریک ہو کر وزرا مقرر کریں بادشاہ خود محدود ہو جائے گا۔ موجودہ گڑبڑ کی اصلاح اور خارجی و داخلی لوٹیروں کا علاج بادشاہ قدر قدرت قوی شوکت اور صاحب تخت و تاج کے خیالات اور اپنی قوم کے حقوق پہچاننے پر ہے جس طرح ممکن ہو بادشاہ کو سمجھانا چاہئے کہ روانہ رکھے اور راضی نہ ہو کہ لٹیروں کا مسئلہ تاریخ کے ورقوں میں اس کے نام نامی ہالوں پر لکھا جائے۔ چونکہ نوک قلم اور اپنے اور بیگانے کی زبان پر دو لفظ ایران اور ایران کے بادشاہ کی نیکی و بدی اور حسن و قبح کے جاری ہیں ورنہ غلام اور لوٹیروں کا جنہوں نے اپنا وقت گزار دیا اور اپنی امید کی جگہ بنائی نہ نام باقی رہے گا اور نہ کوئی نشان اور یادگار رہے گی چنانچہ اس وقت تک ایران کے حکام اور وزرا و امرا کا کتب تاریخ میں کہیں نام نہیں آیا سوائے اس کے امین السلطان و امین المملک و فلان الدولہ و بہمان السلطنہ و فلان فلان ملک و ملک سے خیانت کی اگر سو سال کے بعد بھی اُن کا ذکر آئے گا تو کہیں گے کہ اعتماد السلطنہ یا فلان الدولہ نے ملک و ملت سے مکینہ بن کیا۔ یہ امر بدیہی ہے۔ کہ لقب بکثرت ہو گئے ہیں اور خاندانوں کا نام درمیان میں سے اڑ گیا ہے لہذا کوئی شخص اپنی ذات سے نہیں پہچانا جاتا۔ اسی وجہ سے ایک فرنگی کہتا ہے کہ ایران میں لقب بدنام ہے کیونکہ آدمی اپنے نام سے نہیں پہچانا جاتا بلکہ ایران کے لوگوں کے نام لقب کے ماتحت ہو کر ایک دم گم ہو گئے ہیں۔ اگر لقب نہ ہوتا اور نام مشہور نہ ہوتا تو مورخین کھتے رحیم خاں پسر کریم خاں یا میرزا علی اصغر خاں پسر ابراہیم آب دار

ابتائے منس کے مقابل میں؛ اُس زمانہ میں جب کہ ہند اور چین اور افریقا اور یورپ کے لوگ  
دشت کی وادیوں میں مثل حیوانات کے بسر کرتے تھے۔ علم و جہالت میں۔ مدد و ظلم میں نیک  
و بد میں تلخ و شیریں میں۔ خوب و زشت میں تمیز نہ تھی۔ سب نظروں کیساں تھے۔ اب ہم پر  
فرض ہے کہ اُن حیوانات کا تہذیب کی تہذیب کو دیکھ کر رشک کریں نہ کہ اپنے اجداد کی ہر مدح  
پیشتر کی تہذیب پر فخر کریں۔ اگر ہم عقل و خود انصاف ہو تو سلطنت انگلیشی کی قدرت اور ملت  
کے مقابل میں بادشاہ کیاں کو یاد نہ کریں۔ جاپان کے انصاف کے سامنے نو شیر و اس کے انصاف  
کا ذکر نہ کریں۔ امریکا کی حکومت کے مقابل کینسہ پر فخر نہ کریں۔ یہ جن کا ہم نے نام لیا اور جسے جن  
کے جو جتنی ترین لوگ تھے اور دو پاؤں وال گناہ ترین جنس خصوصاً سلطنت جاپان کہ جس کا نام ہم  
تھا نشان کسی تاریخ میں اس کا ذکر نہیں ہے یہاں تک کہ جام ہم نے جو اس آخری مہد میں کسی  
لکھی ہے سلطنت جاپان کا نام تک نہیں لیا اور لب دنیا کی بڑی سلطنتوں میں اس کا شمار ہے اور  
شریع سلطنتوں میں محبوب کی جاتی ہے۔ اس گناہ سلطنت کو دوبار کے فدیروں امیروں نے  
صاحب شہرت و عظمت نہیں کیا بلکہ عام گناہ زمین کی قوموں میں ناپسندیدہ اور اقل نفع کے  
کے طالب رہے ہیں وہ بھی بلاشبہ خدا کے اور مغرب دولت و ملت اور ہمیشہ مال جمع کرنے  
اور سلطنت کو گراتے رہے ہیں مانند زندا کے ایران کے۔

یہ سلطنتیں جو اب تہذیب پاگئیں اور صاحب قدرت و شوکت ہو گئیں ان کی بنیاد نہ صرف  
نے اور نہ امرائے کرام نے رکھی بلکہ دو عشقوں سے باہر نہیں جب کہ یہ قوم سعادت بدی اور نیک بختی  
سرمدی کو پہنچی اور ظلم کو عدل سے اور ظلمت کو نور سے تبدیل کر دیا۔

ایک قویہ کہ قوم ظلم و جور کی تاب نہ لائی اور ان کی طاقت طاق ہو گئی جان سے ماتہ دھو  
کر عقلا اور مکمل اور رہنمائی میں سلطنت پرورش کی اور طوق و تخت کو گردن سے نکال پھینکا اور غلامی  
کو آزادی سے بدل ڈالا مثل ملت فرانس اور اسپین کے۔

دوسرے یہ کہ بادشاہاں خوش عقیدہ اور نیک طینت ان میں پیدا ہو گئے جن کی سرشت میں  
من جانب اللہ شجر عدل و انصاف بار ہو گیا۔ دامن بہت کمر بربادہ کہ عزم راسخ کے ساتھ  
درباریت کے درخت کہیں سال کو بیخ و بنیا دے اگھاڑ پھینکا۔ خود سروں کے جو باد یہ لگڑا  
کے دیو اور بیشہ جہالت کے بھوت تھے سر اڑا دئے اور زمین و دشت میں تہذیب کا بیج بو دیا۔  
عدل و احسان کے ابر سے آبیاری کی مثل بطر کبیر اور میکا و اور سلطان محمود وغیرہ کے۔ فقط ان دو  
صور قوت میں دولت و ملت کی اصلاح ہو کر تہذیب کا درخت بار و بار ہوا ہے اور بس۔ اور اب  
دیکھنا چاہئے کہ کس سی حکومت کی مدد سے دراز دستوں کے ماتہ کو حقوق دولت سے ایران میں

ہے۔ جو ماں کے دودھ کے ساتھ جسم میں داخل ہوتی ہے اور جان کے ساتھ نکلے گی۔ بقول ایڈیٹر پرورش کے یہ سب جانوروں سے جدا ہیں کہ آب شور کی قدر نہ جان کر ملک کے سمندروں جیسے منافع کو بغیر زور پٹے اور بغیر زر لئے مانتوں سے دے دے۔ یہ انہیں جنابوں کی اولاد ہیں۔ جنہوں نے ایک شور اور دھمکی میں ہرات کو حوالہ کر دیا اور ہماری حاکمیت کے حق کی فنا کو اغتاتان سے بقائے وزارت میں قبول کر لیا۔ ان کی اولاد ہیں جنہوں نے ایک بھاری لشکر کو تین ہزار وحشی ترکمانوں کے حوالہ کر دیا۔ ان کی اولاد ہیں جنہوں نے تیس ہزار تومان رشوت میں تیس کروڑ تبا کو کاٹھیکہ دے دیا اور وہ کیا جو انسان کے حوصلہ سے باہر ہے۔ اگر شرح کی جائے۔ تو یہ مثنوی ستر من کاغذ ہو جائے۔

مرحوم میرزا اتقی خاں امیر افواج نے چاہا کہ سفارشات اور رشوت خوار سی سلطنت کے محکمہ میں سے موقوف کر دے۔ تم نے دیکھا کہ اُسے کیا بدلہ دیا کاشان کے حمام میں زندگانی سے غسل تو بہ دیا۔ تو وزیر کو ان امور کے اقدام کی دعوت دیتا ہے کہ میرزا اتقی خاں کی مانند ان کو زندگی سے محروم کر دے۔ یقین جان کہ ایران میں آج جن لوگوں کا دسترس ہے میں ایک شخص کو بھی نہیں جانتا کہ ان خیالات میں تمہارا شریک ہو۔ اگر اتفاق سے کوئی وزیر اس قسم کے امور کا اقدام کرے گا فوراً اُس کی لعنت پر متفق ہو کر اور شرعی و عرفی خطائیں اُسی وطن پرست کے خط اور فہر سے جل بنا کر اُس بے گناہ کا ستر تمام خیر خواہوں کا آویزہ گوشش بنادیں گے تاکہ وہ ستر اپنے حق اور مرتبہ کو پہچان لیں۔

صرف اس قدر کہ ایران اور ایرانیوں کے افتخار کے لئے ہر صفحہ کے شروع میں کیا فی اور پیش وادی بادشاہوں کا ذکر کیا ہے دولت و ملت کو ان کی رفتار و کردار کے لئے دعوت دیتا ہے کیا معنی رکھتا ہے کہ ایران کو منع کرتا ہے کہ مثل ملت یونان کے اپنے باپ دادا کی ہزار سالہ ہڈیوں پر پھول کر تسکین قلب حاصل نہ کریں۔ اور لاپتا ہے کہ گزرنے والے گزر گئے اور آنے والے نہیں آئے اب حاضر کا ذکر کرنا چاہئے۔ وہ زمانہ گیا جب عجم دنیا کو طعنہ دیتا تھا اور عرب عجم پر فخر کرتا تھا۔ آج کا دن اور ہے اور یہ زمانہ کچھ اور ہے۔ میں نے مان لیا کہ تیرا باپ فاضل خاں باپ کے علم میں سے تجھ کو کیا ملا ہے؟

اپنے اصل و نسل پر تفاخر کرنا اور خود بے ہنر ہونا مثل اُس فضلہ کے ہے جو غذائے لطیف سے پیدا ہوتا ہے۔

اس امر میں کہ تہذیب کے اصول فیلسوفان یونان اور حکمداران ایران سے دنیا اور دنیا والوں میں پھیلے کوئی گفت و شنید کا موقع نہیں مگر کیا تہذیب ہر کس وقت اور کس زمانہ میں؟ کن

ان مہاجران القاب اور اسمی بے مسئلہ بلکہ غیر مستحق القاب و منصب سے اپنی دولت سے ناپید ہو گئے ہیں۔

خداوند تعالیٰ اپنی درگاہ نیک اور خاص بندوں کے لفیل میں اس بادشاہ مروت بے یار کے لئے اسباب سعادت و نیک بختی فراہم کر کے خود اس کا امداد فرمائے اور ہمایوں اقدس کی مقدس آمدنوں کو اپنی پوشیدہ جہازوں سے حضرت کی آمد و ارتقاء کے موافق موفی فرمائے۔ کہ سب سے بڑی بادشاہ کی آمد و اور سب سے اہم مقصد آبادی ملکوت اور آسائش رعیت اور حفظ شریعت ہے۔ ان فرض خود غرضوں کی نایت کا منتظر اور دشمنان خانگی کی ہلچل کا امیدوار نہ رہنا چاہئے ان کو گویا خدا نے پیدا کیا ہے کہ شرق میں آمدنی پیدا کریں اور مغرب میں خرچ کریں نہ سوائے نقصان کے ان سے اور کوئی کام نہیں ہوتا بعض ملین پرستوں کی امید صرف الطاف خداوند اور رعایت شاہنشاہی پر ہے۔ لے مشہد شاہ کبند اختر خدا کے لئے ہمت کرتا کہ میں تمہارے آسمان جیسے خاک یوان کو بوسہ دوں۔ جس وقت کہیں اوراق کی ترتیب اور ابراہیم پرگ کے سر انجام کا کہے نہ ہوں گی تنظیم اور اس کے قیام و تعاقب میں مشغول تھا ایک دوست صلیق اور کسب موافق گھر میں آئے میری حالت کو دیکھ کر سمجھ گئے کہ میں کس کام میں مصروف ہوں بے تامل کہا کہ اوراق پریشان اور تحریرات سرگردان جو میز پر بکھری ہوئی پڑی ہیں کیا ہیں اور کیا خیالات ہیں؟ میں نے کہا عیاں واضح بیاں۔ کہا۔ اے برادر جان سبھی تیری شکل پر بہت تعجب آئی ہے کہ جس قدر سن رسیدہ ہوتا جاتا ہے۔ اتنی حریت و تامل ہے بھلائے اس کے کہ اس قدر زحمات شاق کی پڑش میں جو دولت و ملت کے لئے تو نے گوارا کی میں اور راحت و آرام چھوڑا ہے تجھ پر رمت میری اور تیری تحریروں کی تعریف کریں میں نے اپنے کانوں سے سنا کہ ایک جماعت تجھ پر رمت بھیجتی ہے اور تیری باتوں کو مرفعات اور لاطائلات بتاتے ہیں کیا تجھے اور کوئی شغل امد کام نہیں ہے؟ اس بیجا مشقت سے تیرا مقصد کیا ہے؟ میں نے کہا میں کمانے والا ہوں اور بے فخل و کار نہیں ہوں۔ کہا پھر اپنے آپ کو ان بے فائدہ مطالب کے پیچھے جن سے کوئی نتیجہ نکلنے والا نہیں مطلق کر دینا کیا معنی؟ کیا یہ باتیں عقل مندوں کا کام ہے؟

اگرچہ خوشگونی سے زیادہ پسندیدہ بہب حصول نعمت میں کوئی نہیں ہے مگر خاموش آدمی آنکلو سے محفوظ رہتا اور سلاحتی سے بہتر کوئی نعمت نہیں ہے۔

اور ان بے معنی باتوں کے ٹکینے کا نتیجہ اپنے اور اپنی اولاد کے لئے دشمن پیدا کر لینا ہے کیونکہ رشوت خواری۔ رعیت کو لوٹنا۔ تحفے لینا پیشکش لینا اور آمدنی پیدا کرنا بزرگان ایران کی عادت

ایسا عمل اور کار خیر چھوڑ جائے کہ جس کے ذریعہ سے ہمیشہ اُس کا نام نیکی کے ساتھ لیا جائے۔  
 (۱) اے ہیشگی اور بقائے دوام عمر کے طالب آدمی کا نام ذکر خیر سے باقی رہتا ہے۔  
 (۲) حکم و سلطنت ملک و مال و جاہ سب ہیچ ہیں کیونکہ انسان کا نتیجہ آخر میں فنا ہے۔  
 (۳) میں نے جس قدر فکر کی اور خیال دوڑایا انسان کی زندگی کا ماحصل نام نیک ہے۔  
 اگر ہم آخرت کے قائل ہوں تو کم سے کم بہترین ہے کہ موت سے ڈرتے رہیں اور یاد کرتے رہیں کہ موت یقیناً پیش آنے والی ہے۔

اگر کوئی قائل اعتراض کرے کہ ہم کچھ غم و دیکھ رہے ہیں کہ وقت موعود غیر معلوم ہے۔ ہم کہتے ہیں کہ اگر یہ صحیح ہے تو ایک سنٹ بعد بائیس سال بدھم کو موت آدیاے گی پھر کیوں اس بات کے ہوتے ہوئے ہر لحظہ زرو مال سے تدارک اور ذخائر کسے جمع کرنے اور قوم کی لعن و طعن حاصل کرنے میں لگے رہتے ہیں اور اس بات کے طالب نہیں ہوتے کہ دُنیا سے فانی کو چھوڑنے کے بعد ہماری اولاد کا کم سے کم لوگ حترام کریں گے اور کہیں گے۔ خدا بخشے اُس باپ کو جو ملت و وطن کے رستہ میں بڑی زحمتیں اٹھا کر اپنا کئے وطن کی آسائش و ترقی میں عام خیرات و مہر سے باقیات صالحات یادگار چھوڑ گیا۔ قواعد مستحسنہ کی بنیاد ڈالی جن کے فوائد عام سوسائٹی کو پہنچتے ہیں۔

تواریخ میں لکھا ہے کہ ایک دول آگاہ بادشاہ کے سامنے لوگوں نے ایک عقلمند کی بڑی تعریف کی یہاں تک کہ بادشاہ اُس سے ملنے کا طالب ہوا اور اُس کو بلوایا۔ عالم نے بادشاہ کی زیارت کا فیض حاصل کر کے دعا اور شفا کے موقع پر کہا۔ ”بادشاہ کی عمر ہزار سال تک باقی رہے“ بادشاہ عالم کی اس محال گوئی سے مکدر ہو گیا۔ فرمایا کہ میں نے تیری بڑی تعریف و توصیف سنی تھی مگر تو نے پہلے ہی محال بات کہی جو اہل علم و معرفت کی روش سے دُور ہے۔ عالم نے جواب دیا کہ اے بادشاہ میری دعا تیرے لئے عمر طبعی کے واسطے تھی کیونکہ انسان کیسے ہی جاہل نادان ہو جاتا ہے کہ اپنا بے بشر کا ہزار سال زندہ رہنا محال ہے مگر میری دعا بادشاہ کے نام نیک کی بقا کے لئے ہے کہ عدل و داد کے ساتھ جمہور ملت کے فائدہ کے لئے اُس سے آخر حسنہ بروز و ظہور کریں تاکہ ہزار سال تک وہ آثار باقی رہیں اور عام مخلوق پادشاہ دادخواہ کے نام نیک اُن آثارِ حسنہ کے وجود کے ساتھ یاد کرنے۔ بادشاہ اس جواب سے خرم و مسرور ہوا۔ خواہ لطف خسروانہ اور عطیائے ملوکانہ سے اُس کو نواز کر سر بلند اور سرفراز کیا۔ داد میداد اُن خیالات سے جو ان دُور رائے شاہ پرست کے دل میں مرکوز ہیں جو ملت ایران کو مثل مرغی کے بچہ کے جانتے ہیں جو اپنی ماں کے پستان سے دودھ نہیں پیتا اور نہ پیئے گا۔ یہ وجہ ہے کہ نام وطن خواہ

بھی بہتر اور شریعت ہو جائے اور فیض ہیئت اجتماعی کی بلکہ پیغمبر خدا کی خدمت ہو جائے کہ فرزندان آل رسول اکرم سوال کی ذلت سے فلاح ہو جائیں اور زندگی کے دن عزت و مشرف میں بسر کریں مگر کیا فائدہ دوزخ کی نحوست سے نہ ایمان میں کارخانوں کی ضرورت ہے نہ سپاہی کی نہ مہندس نہ معمار کی - ضروری ہے کہ آوازیں اور بیکاری سے نفع قوم سائل بکثت اور فقیر اور ایفونی ہو کر تہوہ خانوں کے گوشوں اور ساجد کے کونوں اور حماموں کی بیٹیوں میں رات کو دن کریں اور اس بیکاری کے صدقہ میں روزانہ سینکڑوں عرفیاں قربان حضور مبارک گوتم کی حضور عزت مآب میں پیش ہوں - بیشک ایسی آمدنیوں کے لئے ایسے ہی خرچوں کی ضرورت ہے کہ دینے والا اور لینے والا دونوں سلول اور مورد غضب خداوندی ہوتے ہیں الغرض نہ وزیر کی کچھ سی قوم کے حال کو نقصان اور نہ امیر کی سخاوت پہلک کو فائدہ پہنچاتی ہے اور نہ جمہور کی رفاه حال میں اضافہ کرتی ہے - میرے چہرے سے آنسو پونچھنے سے کیا فائدہ ہے - ایسا علاج کر کہ میرے دل سے خون نہ آئے -

وزیروں کو بادشاہ کا یا ر صادق اور معاون و مددگار ہونا چاہئے - دوات کا نام بلند کریں اور قوم کی عزت حاصل کریں اور اس فخر و مہمانت پر فرمائیں -  
(۱) زندہ جاوید کن ہے ؛ وہ جو کہ نیک نام زندگی بسر کر گیا - جس کے پیچھے اس کا ذکر خیر اس کے نام کو زندہ کرتا ہے -

(۲) قادر و نمرگیا جو چالیس خزانے رکھتا تھا نو شیرواں نہیں مرا جو نام نیک یا دگار چھوڑ گیا - اگرچہ سخاوت اور اوصاف حسنیں اول مرتبہ رکھتی ہے اور خدا کے نزدیک اس کا اعتبار بہت اور اس کا اجر زیادہ ہے مگر جاننا چاہئے کہ کیونکہ اور کہاں سے حاصل کی جائے اور کس طرح بخش کرنی چاہئے ؛ یہ بھی جاننا چاہئے کہ دوزخ کا کام عدل و داد سے رونق پاتا ہے - عدل کی ایک ساعت ساٹھ سال کی عبادت اور لاکھوں کی سخاوت سے بہتر ہے کیونکہ عدل سے سلطنت قائم رہتی ہے رعیت کا مال بڑھتا ہے - عام لوگ عدل کی دولت و برکت سے مقتدر اور سخی ہو جاتے ہیں کیونکہ یہ مسلم ہے -

کہ آمدنی انسان کو سخی رکھتی ہے -

مگر ایسا اکثر ہوتا ہے کہ اہل شرف و سخاوت کے کے فقیر ہو گئے اور لینے والے کے پاس بھی کچھ نہیں بچا - اعتدال رکھو کیونکہ وہ تقویٰ سے زیادہ قریب ہے - ہزارافسوں کہ ایران کے مقتدر لوگوں میں ایک شخص بھی ایسا دکھائی نہیں دیتا جو دنیا و مافیہا پر لات مار کہ نیک نامی کا طالب ہو اور اس کا نام نامی صفحہ روزگار پر غفل و صحت کی رُو سے باقی رہ جائے یعنی اپنا نام و وطن کے لئے



کو تمام دنیا کے لوگ، مرنے کے بعد بھی پہچانیں گے اور اُن کو اپنے زمانہ میں بھی سوائے چند لالچی عربوں اور گداؤں کے جو اُن کی سخاوت اور کارگذاری کی مدح میں لگے رہتے تھے کوئی اور نہیں پہچانتا تھا۔ آج چوتھائی ایران سائل اور درویش اور فقیر ہیں جو ہر قسم کے پیشہ اور کام سے ہاتھ کھینچ کر لوگوں کے ہاتھوں کی طرف نظریں لگائے ہوئے ہیں۔ ہمارے وزرا کیوں ایسی تدبیر اور ایسی روشیں اختیار نہیں کرتے کہ تمام قوم کے افراد کو بہم رُو ط کر کے سب کو حفظ وطن میں مشترک کر لیں تاکہ تمام قوم حفظ شریعت غزاکے لئے کمر بستہ ہو جائے سادات ذوی الاحترام صحیح المزاج قوی البنیہ قوم کے ساتھ مل کر اپنے جد کے دین کی محافظت میں کندھوں پر بندوق کیوں نہیں رکھتے؟ اُن میں سے تو کبھی کیوں نہیں بنتے؟ کیا اُن کے جد نے ہزاروں مخالفین کو شریعت غزاکے حفاظت کے لئے نہیں گرا دیا؟ کیا حفظ ناموس ملت و وطن مقدس کے لئے دست مبارک میں نیزہ نہیں پکڑا تھا اور اپنی اولاد کو شمشیر ہائے بُراں کے مقابل میں نہیں بھیجا؟ اور حالانکہ اُن کے جد نے فرمایا ہے: میں اولین و آخرین کا سردار ہوں اور میں عرب و عجم کا سردار ہوں، کیا امیر المومنین علیہ السلام نے اپنے نور چشموں کو ہر غزوہ میں اعدائے دین کے مقابل میں نہیں بھیجا؟ قوم کا سردار اُن کا خادم ہوتا ہے، سردار کو لازم ہے کہ اپنے زیر دستوں اور محکموں کے حفظ جان و مال میں خود دای نہ کرے نہ یہ کہ اسم بے ستمی رکھتا ہو۔

اتحاد ملت کی تنظیم و تربیت میں وزیر صاحب رائے اور صاحب تدبیر کی ضرورت ہے جو سمجھے اور جانے کہ کس طرح قوم کو حفاظت وطن کے لئے ہمارے اور ہمدست کیا جاسکتا ہے انہوں نے ہمارے وزرا اس میں بہتری سمجھتے ہیں کہ رعایا کو سست اور گدا بنادیں اور اپنی سخاوت اُن پر خرچ کریں وہ بھی بے موقع اور غیر مستحق کو۔ کوئی مسلمان حقانیت خمس اور مال امام کا منکر نہیں ہو سکتا۔ مگر مستحق خمس کون ہے؟ اور کس کو بھیجا جاتا ہے۔ ہزار ہا سادات ستر سالہ چھ سات بچوں کو لئے ہوئے ایران کے ہر شہر کے گوشوں میں پڑے ہیں اور سوال کرنا نہیں جانتے اور بڑی غیرت و پریشانی سے رات کو دن کرتے ہیں کوئی اُن کی پروا نہیں کرتا مگر بد معاش سادات بذلہ گو ظریف اور مسخرے جو ہر کام اور ہر پیشہ پر قادر اور توانا ہیں مکاری سے ہر جگہ جاتے ہیں۔ اور کسی چیز میں مضائقہ نہیں کرتے ہیں جو کچھ سامنے آتا ہے اُس کو خوش آمدید کہنے والے ہیں اور ایسے خیالات کے مرتکب ہوتے ہیں کہ انسان کو شرم آتی ہے اُن کو آل رسول کہتے ہیں ہر کس و ناکس کے سامنے صد گو بد نطق و فحور کے عامل ہو کر ہزار باتیں جو اُن کی شان اور مرتبہ کے مناسب نہیں کہتے اور کہتے ہیں صرف پانچ تومان کے لئے کاش یہ سلسلہ کوئی مرتبی اور صاحب رکھتا ہو جو مفت خواروں کو ذالت اور بے نشرمی سے روکے۔ خود اُن کی زندگانی

افسوس کہ ہمارے خود فرض نے جو حقیقتاً اس کے منزاوار و شائستہ ہیں کہ ان کا شمار غائبینِ دولت و ملت میں ہوا ان طرہ میں طوکانہ کو اہمیت نہ دے کر ”گو یا کہ وقتے“ سمجھے بلکہ مانع ہوئے کہ ان کا اجماع ہو۔ یہ ہے کہ ہم نے مختصر اور بے ربط اور بے ترتیب اس خطبہ کی طرف اشارہ کیا کہ بادشاہ نے ایسا کہا تھا۔ ہم کیسی بد بخت و نا انصاف قوم شمار کئے جائیں گے اگر اس نلتی شامانہ کا شکر حق ادا نہ کریں گے۔ بادشاہ کا اسی قدر ممنون و تشکر ہونا چاہیے کہ اصلاحات کو مانع نہ آئے اور علانکہ وہ شاہنشاہ فرماتے ہیں کہ ہر قسم کی ترقی کے اسباب کے سہل کرنے میں موجود اور تمہارے ساتھ شریک اور ہمراہ ہوں اور ہر قسم کی جانب داری اور مداخلت کو حاضر ہوں اور خود داری نہ کروں گا۔ اسے بال انصاف تو گو۔ تمہاری بڑاڑ بھی ایمانی برہنیت کا ایک طبقہ ہیں پس جو غفلت ان سے ہوئی ہے وہ تمہاری غفلت ہے اس وقت جب کہ زمانہ نے سعادت کی اور خدا نے ایسا مہربان و رؤف بادشاہ مرحمت فرمایا تم نے کیا کیا ان میں سے ایک کام بتاؤ تو۔ ملت بے علم کا وبال اور گناہ و ذرا اور ملکا اور صاحبان اثر و اقتدار کی گردن پر ہے جو کروڑوں کے مالک و ہزار کروڑ والے ہو گئے ہیں اور معاملات عالیہ کے مالک ہو گئے ہیں جس میں فرنگستان کا بیش قیمت فرنیچر موجود ہے۔ اس نعمت کے دوزانے اپنی ولایت کی کیا خدمت کی ہے؟ سوائے اس کے کل و دول اور تار و پت عالم میں اس خواری و ذلت کو اس بادشاہ جمہا و ترقی خواہ اور عادل کے نام نامی پر لکھوائیں گے۔ اور ضمن میں اپنے نام کو بذل عطا و سخا میں شہرت دیتے ہو اور قوم کے ہزاروں حق ضائع کرتے ہو اور ان کی دولت کے ناجائز طریقہ سے مالک ہوتے ہو۔ ان سب کا وبال تمہاری گردن پر ہے۔ یہ جو تم اپنی ایک ہزار ایک نعمتوں کو مسماروں اور غیر متعین کو بچھنے ہو تاکہ تمہارا نام سخاوت میں مشہور ہو جائے اس سے تمہاری غفلت نہ بڑھے گی۔ تو مرجائے۔ نہ زنا کر اور نہ صدقہ دے۔

کیا وزیر کی سخاوت قوم کے حق میں ممکن ہے یا درایت؟ کیا انصاف اور امانت اور دانائی اور احقاق حق اور رائے صائب اور نیکو کاری اور عاقبت اندیشی اور دور اندیشی اور دُرور بینی اور حفظ حقوق و ناموس جو آج عالم تمدن میں خود نمائی کر رہے ہیں و زبردوں کی سخاوت کا نتیجہ ہیں؟ آخر دوزار کی سخاوت نے جو اپنے خلفا سے ہمارے اسلامیہ میں رہ گئی سوائے اس کے کہ نصعت عربوں کو لگا کر بنادیا اور کیا فائدہ بخشا۔ کیا سمارک کی درایت کا یہ نتیجہ نہ ہوا کہ تمام جرمنی قوم کو آگاہ کر دیا کہ سب سپاہی بن جائیں تاکہ دشمن کے حملے کے وقت وطن کی مدافعت کریں۔ تاجران معتبر اور صاحبان ثروت سپاہی بن پر فخر و مہمات کرنے لگے۔

عربوں کو برا لکھا اور ان کے مانند لوگوں نے شاعر اور رُسست اور بدیرہمہ گو بنا دیا۔ لیکن تواریخ میں ہمارے کا نام باقی رہ گیا اور برا لکھا اور ان جیسے لوگوں کا نام فنا ہو گیا۔ ہمارے

کے حصول میں مانع ہوئے مگر یہ بھی جاپان کی پوٹیکل اور دبراندہ چال تھی جو ان سے بڑی قابلیت سے اس موقع پر ظاہر کی یعنی اپنے حقوق ثانیہ سے صرف نظر کر کے اندر سر نو ان دراز دستوں کی کوتاہی کے بند و بست میں کوشش کی۔ یہ وجہ تھی کہ ایسی سعی و کوشش کی کہ پوٹیکل اسی مدت میں بڑی قوت کے ساتھ اس جگہ لوٹ گیا جہاں سے اس کو پیچھے ہٹا دیا تھا۔

اس میں شک نہیں کہ یورپ کا لشکر تمام نادم و پشیمان ہو کر نہایت پریشانی میں محالک چین سے اوٹ جائے گا چاہے چند سال تک گنج شائنگاں کے سر پر بیٹھے رہیں۔ اب میں امپراطور جاپان کے اس لکچر کے معانی کی تشریح و تحقیق کرتا ہوں کہ یہ وجہ ہے جو اخبار نویس کے پرچوں اور محدثین عالم کے مجالس خاص و عام کے نظام ناموں میں ملت و دولت جاپان کی ترقی فوق العادہ لکھی گئی ہے اور ضرب المثل ہو گئی ہے۔ کیا خود بادشاہ نے سوائے اس لکچر کے اور کوئی کام کیا؟ یا تمام امور دولت کو ایک ایک کر کے اپنے زیر نگرانی لے آیا؟ یا جاپان کے مدرسوں میں معلمی کی اور خود کارخانے کھولے اور دیشیم کے کپڑے بنے؟ یا زراعت و فلاحت کی؟ نہیں واللہ۔ ان میں سے کوئی کام بھی بذات خود نہیں کیا بلکہ یہ نام نیک و رشہرت بے پایاں اس وجہ سے حاصل کی کہ قوم کے علوم و ترقیات کے حاصل کرنے کی ترقی میں مارج نہ ہوا اور اپنے ہٹاٹھ گئے احراف سے صرف نظر کی ترقی خواہ اور ننگ و نام والے بادشاہوں کی خوبی یہ ہے کہ وہ راضی ہو جائیں کہ امور دولت و ملت مجلس شوریٰ میں فیصل ہوں اس سے زیادہ مرحمت و جانبداری ملک و ملت کے حق میں بادشاہ کی ذات محترم سے نہیں ہو سکتی۔ یہ بات تھی کہ اول جلوس میں وارث تاج و تخت کیان اعظم حضرت عدالت خواہ مظہر الدین شاہ خلد اللہ ملکہ نے کہ وہ شہنشاہ دل آگاہ دین و آئین اس ملک کا آراستہ کرنے والا اور ایران حقیقت نشان کا پہلا بادشاہ ہے جس نے عدالت گستری اور رعایا پروری سے کہ شہر یار بلند پایہ نگاہ کی فات ہمایوں کی سرشت ہے کلام در نظام سے فرمایا۔

کام بہت پیچھے پڑے ہیں اب اصلاح اور ترقی کا زمانہ ہے سعی و کوشش کرو جس صورت میں بھی دولت و ملت کی ترقی کا سبب پاؤ گے میں تقویت و جانب داری و مراعات میں خود داری کر دوں گا۔ زراعت کی تشویق اور تجارت کی رونق کے لئے حکم دیا گیا امر و کیسا حکم؟ اگر غور سے ملاحظہ کیا جائے تو دہزار سے خواہش و التماس فرمایا۔ اس بادشاہ ترقی خواہ کی فرمانے کی طرز پر انسان کا دل کباب ہوتا ہے اور رقت فوق العادہ طاری ہوتی ہے اگر یہ فرمائشیں اجرا ہو گئی ہوتیں تو اب تک قوم ان کے نتیجہ کی لذت چکھ لیتی۔ شاعری کے صحیفے اور کتابیں اس خطابہ ہمایوں سے آراستہ ہوتیں اور قافیہ و سجع کے لباس سے پیراستہ اور موزون و مقفی تار بیخ ہو کر شاہانہ فرمائشات کی شان اور رتبہ امپراطور جاپان میکا دو کے لکچر سے ہزار درجہ بالاتر ہو جاتا۔

چمکا اسی قوم کے لئے ابواب ترقی اس طرح فراہم ہو گئے کہ اس وقت تک کسی قوم اور ملت کے لئے میسر نہیں ہوئے کہ اپنے کام کی ابتدا سے ہی ممالک غیر کی اقتدار سے آزاد ہو گئے اور اس باغیرت قوم کو جس قدر جنگ و جدال کے اسباب توپ و بندوق بار و دادر کاروں کشتیوں اور دریوں سے لائوں اور بحیروں اور استادنوں کی ضرورت تھی سب اپنی قوم میں سے ہتیا کئے یہاں تک کہ اپنے کاغذائے اپنا لوہا لکڑی تختہ کیل اپنے مسلم معاصرین اپنے نان و نمک و پوشاک و ظروف سب اپنا ہو گیا۔ بغیر اس کے قلیل و کثیر کے ممالک خارجہ کے محتاج ہوں اور اپنے ملک کی ثروت سے رفیقوں کے کیسہ بھروسہ کو اپنے آپ ہی سے ہتیا کر لیا کہ اس قدر خوش بختی و اقبال آج تک کسی سلطنت کے حصے میں نہیں آیا۔

انگریزوں کو مفروضہ تھا کہ لکڑی باہر سے خریدیں تو کشتیاں بنائیں۔ روس بھی محتاج ہے کہ گیہوں باہر سے لائے تو روٹی کھائے۔ فرانس کو ڈیڑھ سو سال ہوئے کہ ٹیپی کپڑے بننے میں مشہور ہے مگر ابریشم کے لئے خارجہ کا محتاج ہے۔ اس شیر خوار قوم نے بہت جلد ابریشم بننے میں فرانس کو غوی اور ازانی میں پیچھے ڈال دیا اور وہ بھی اپنے ابریشم سے۔ اگر انسان تھوڑی سی عمل میں لگ کر سے توجان جائے گا کہ زمانہ قلیل میں جدوجہد اور اتحاد و ملک و ملت کی وجہ سے کس قدر ترقی کر سکتا ہے۔ کسی نے کیا خوب کہا ہے کہ جس کام پر بہت بندہ جاتی ہے اگر کام بھی ہوتا ہے تو گلدستہ بن جاتا ہے۔

ان سب کو کرامت پر حمل کرنا چاہئے کیونکہ خدائے قادر نے اس امت فاک کو کس قدر قابلیت اور استعداد بخشی ہے کہ ہم نے بنی آدم کو اعزاز دیا "کے خلعت شریف سے مشرف اور سر فراز ہوا ہے۔ پس اللہ ان کو برکت دے جو سب خالقوں سے اچھے ہیں" انہی کے لئے فرمایا ہے۔

شہنشاہ فرانس کی فرمائش بھی بجز اس کے ہے جیسا کہ ذکر کیا گیا۔ نیولین کے اقوال میں سے جو اس کی تاریخ میں درج ہیں ایک یہ ہے کہ لفظ "ناممکن" کو کتب نست میں سے خارج کر دینا چاہئے یعنی دنیا میں کوئی کام نہ ہونے والا نہیں ہے تمام کام انسان کی ہمت پر موقوف ہیں اگر چاہے تو موقع پر ان کا اجرا کر سکتا ہے اور لفظ انہیں کسی موقع اور مقام پر استعمال نہ کرے بلکہ نون نافیہ کو آب ہمت و غیرت سے دھو ڈالے۔

جاپانی قوم نے ایک دم ان کاموں کے چہرے سے جو پوشیدگی میں محفوظ و مستور رکھے تھے پردہ اٹھا کر جنگ چین میں جینیوں کو جو انھیں اپنا ذلیل غلام سمجھتے تھے اپنی خداوندی کا منظر کر دیا اور نیز دنیا کو اپنی مالک و قابضی ظاہر کر دی ہر چند دول یورپ کے متحدہ خطوط ان کے

کے راستہ میں بنادیں اور ان کے شر سے اپنی حفاظت کریں اور یہ مضبوط دیوار بنیں سکے گی مگر علوم کی کثرت اور آزادی افکار و قلم سے کیونکہ یہ اول و آخر کا مسئلہ ہے کہ ہر نیک نیتی اور سعادت علم سے حاصل ہوتی ہے۔ علاوہ ان میں ترقی کی پہلی سیڑھی عدالت ہے کسی بُرے کام پر پردہ مست ڈالو۔ مجالس و محافل میں عیوب پر بحث کرو اور اخباروں میں لکھو اور نہ کسی سے ڈرو اور نہ کسی کو ڈراؤ یہاں تک کہ اس رُکاوٹ اور بُرائی کو دور کر دو۔ اپنے معبود سے ڈرو نہ کہ متصددیان امور سے اگر آدمی کو اپنا عیب معلوم ہو جائے گا اور اس سے واقف ہوگا تو ضرور اس سے بچے گا۔ اس کے بعد امپراطور کے مفصل خطبہ نے جس کا مختصر یہاں لکھا گیا آزادی کی موجودہ تقویت کے ساتھ قوم کے ضعیف قوای کو جمع کر کے خرد و رہن کی رہنمائی سے غائبے افسردہ کو بڑی سرعت کے ساتھ جاری کر دیا گویا یہ امپراطور کا لکچر دم عیسیٰ تھا جس نے مُردوں میں تازہ رُوح پھونک دی۔ جاپانی ملک و ملت کو زندہ کر دیا۔

مانند بہار بہاریں کے سبزی کے آئینہ بخش دے۔ پہلا کام جو قوم و سلطنت سے توام مبادر ہوا یہ تھا کہ تیس عقلمند اور صاحبان ہوش و ذکا کو ممالک خارجہ کے پائے تخت کو سرکاری طور سے بھیجا تاکہ ان کے تمام سول و ملٹری بڑی و سحری کاموں کی ترتیب کو دیکھ کر اور سمجھ کر اپنی ملکی ترقیات کے لئے صحیح دستور العمل حاصل کریں۔

ہر ہیئت کے لئے ایک رئیس مقرر کیا۔ پھر دول خارجہ کی مملکت داری کی تحصیل میں اپنے نقاد و مشاہرات و ملاحظیات کو جھوٹ اور سچ سے اُسپر امتحان کر کے اپنی مجلس شورٰی ملی کی بنیاد ڈال۔ مجلس نے رد و قبول اور جرح و تعدیل کے بعد قوانین دول میں سے جو کچھ ان کی وضع کے منافی و مخالفت تھے ترک کئے اور خود ایسے قانون کہ آج کے مہذب لوگوں کے قوانین کا جو ہر سمجھ جاتے ہیں ترتیب دئے۔ پہلا کام یہ کیا کہ آدم سازی کے کارخانے کھولے۔ جاپان کے جنگلی اور وحشی آدمیوں کو ان کارخانوں میں ڈھال کر تھوڑی سی مدت میں ایسی تعلیم و تربیت دی کہ انگریزی امیر البحرین سے بہتر اور جرمنی کے توپچیوں سے ممتاز اور امریکا کے استادوں سے زیادہ قابل ان کارخانوں سے ملے کیونکہ غیرت ذاتی اور ایشیائی ذکاوت جلی ان کی طبیعت اور خمیر میں بیٹھی ہوئی تھی۔ کوئی انتہا نہ تھی کہ یک تربیت کریں گے۔ جس وقت کہ ان گاؤں کے مالکوں نے تربیت کے اسباب موجود پائے تو وہ فن اور شکلیں جو ملک کی حفاظت۔ تحصیل معاش۔ رفع امراض۔ مضرت زراعت و فلاحیت اور تمدن ہیئت ملیہ کے لئے ضروری تھیں اور جن کا کمال ساہانے دراز سے یورپ میں ٹھہرا ہوا تھا تھوڑی سی مدت میں بوجہ احسن بڑی مفاخرت کے ساتھ سیکھ کر ان کے نتائج کو عرصہ شہود میں رکھ دیا۔

جدوجہد کے نتیجہ اور طبیعت کی غیرت و حمیت کے ثمرہ سے نقشہ مملکت ایک دم تبدیل کر دیا۔ ملک کے گڑھوں کو طرح طرح کے باغوں میں تبدیل کر دیا۔ باشندوں کی سعادت کا تارہ

اور اپنے اسلاف و اجداد کے جو ہمیشہ شخصی منافع اور احترامات ذاتی کے حاصل کرنے کی کوشش کرتے تھے۔  
 میں قومی منافع کے لئے کوشش کروں گا اور اس کے بعد علم و معرفت کا بلبل برسنے لگے گا اور جہالت کے  
 یجنت لشکر کو نیست و نابود کر دے گا۔ اور سب منافع قومی کو اغراض شخصی پر مقدم رکھ کر اتفاق کے  
 سایہ میں سعادت ہیئت اجتماعیہ کو حاصل کریں۔ میں صاف دل سے تم سے عہد و پیمان کرتا ہوں کہ ہمیشہ  
 قوم و سلطنت کی بھلائی کو مقدم رکھوں گا اور اپنی شخصی شہوات کو فنا کر دوں گا۔ سلطنت اور ملک و  
 ملت کے حقوق کی حفاظت کے منافع میری سلطنت و شوکت و عزت پر لوٹنے والے ہیں۔ جس وقت  
 میں ان کے مراعات و احترامات فائقہ میں کاہلی اور سستی کروں گا اور اس کی طرف کو ہیکار چھوڑ دوں  
 گا تو میرا احترام و شخص باقی نہ رہے گا کیونکہ سلطنت ہیئت اجتماعیہ ملت سے ٹکرا رہے۔ ہر فرد ملت  
 سلطنت کا نایندہ ہے مگر صرف بادشاہ کی ذات کو سلطنت نہیں کہہ سکتے بلکہ لفظ سلطنت کا اطلاق  
 ہیئت اجتماعیہ پر ہوتا ہے ملک کے کام اس وقت نظم میں آتے ہیں اور مملکت اس وقت مستحکم  
 شمار کی جاتی ہے کہ سلطنت اور قوم میں منافرت باقی نہ رہے۔ جب روح اور جسم ٹکرائیں گے تو متحد  
 اور یک دل و یک جہت ہو کر نیت پاک و رشوائی غرض سے خالی خیال کے ساتھ ایک دوسرے  
 کا ہاتھ پکڑ کر امور دولتی وطنی کے استحکام اور نفع دشمن اور آبادی و رونق وطن میں کوشش کریں گے۔  
 اور اگر ملت کی ہیئت مجموعی پر آگندہ ہو جائے تو بالظن شیرازہ اوراق دولت بکھر جائیگا اور سلطنت  
 ٹکڑے ٹکڑے ہو جائے گی۔ بادشاہ منصب غلطی اور لقب مخصوص سے متاثر ہے اور اب جب کہ یہ  
 منصب جلیل اور لقب جلیل رب جلیل کی جانب سے میرے ادا میں عطا ہوا ہے تو اگر میں حمایت  
 وطن اور رعایت ملت میں کمی کرتا ہوں تو عند اللہ اور عند الناس مسکول اور شرمندہ ہوں گا۔  
 مستقبل میرے آبا و اجداد کو اس وظیفہ مقدسہ پر عمل کرنے سے مانع آتا تھا اور اب میں لائق  
 اپنے اجداد کا مقام ہوا ہوں اس وجہت غلطی اور غلطیہ گیری کے شکرانہ میں اپنے اسلاف کے بجا  
 دعاؤں سے ہر باب میں ختم پوشی کر کے آئندہ کاروائی ملی و ملتی کو شورشی اور رائے ملت جاپانی  
 قوم کے ایک تجربہ کار گروہ کی زیر نگرانی محول اور مجرئی کروں گا اور کوئی قوم سے متعلق کام شروع  
 نہ کروں گا اور کسی کو حقوق نہ دے جائیں گے جب تک رائے شور رائے ملتی اس کی قرارداد مرتب  
 کر کے مجلس و ذرائع دیکھیں گی اور مجلس و ذرائع اگر صلاح ملت و دولت دیکھے گی تو دستخط کر کے  
 رئیس جمہور کے پاس کریں ہوں نیچے گی تاکہ دستخط کر کے اس کے اجرا کا حکم دوں۔ کیونکہ مجھے  
 قرائن خارجیہ سے معلوم ہوا ہے کہ اٹالی مغرب زمین ہم کو آرام سے نہ بیٹھنے دیں گے اور دندان طبع  
 ہمارے ملک و مال کے لئے تیرکے ہوئے ہیں پس ہم کو لازم ہے کہ اس سے پہلے کہ وہ اس خیال  
 باطل میں چڑک رہا ہے و درویشن کوشہ تار سے مہدل کر دیں ایک غلبہ طو دیوار اس سیل خانانہ

اپنے جذب منافع کی کوشش کرے گی اور گمان ہے کہ ضرر رساں بدعتیں ایجاد کریں گے۔ تریاق کے استعمال کے وقت سم قاتل کام میں لائیں گے اور لڑائی کے وقت صلح کریں گے اور بزم کے وقت رزم کی تمہید کریں گے پس شرع و طبیعت کے قانون سے جو نیکہ انسانی جماعت کو چاہئے کہ تعاون و مناصر سے اپنی حوائج پوری کریں اسی طرح ادارہ امور سلطنت کو بھی ہیئت کاروان و باکفایت کی ضرورت ہے جو امور ملکی و مہام سلطنتی کی تدبیر و ترتیب کے لئے عقل کو جمع کریں اور شرکت کریں تاکہ بادشاہ کے قیادت میں مشروطیت کے عنوان سے آزادی اور اتفاق آراء کے ساتھ پہلک کی مشکلات کے حلال ہو جائیں کیونکہ جماعت کی رائیں خطا اور خلل سے دور اور نفاذ انقضاض سے محفوظ ہوتی ہیں۔ اس لئے کہ اگر ایک شخص درمیان سے چلا جاوے تو جو کچھ ذکاوت اور دانائی رکھتا ہے اپنے ساتھ لے جاتا ہے مگر جماعت کسی وقت فنا پذیر نہیں ہوتی ۵ ایک جاتا ہے دوسرا اس کی جگہ آجاتا ہے۔ میکا دو کے ان حکیمانہ تصورات نے یہ نتیجہ بخشا کہ ایک دم غرور و جلال کا پردہ گر گیا اور جمال سے رقعہ اٹھ گیا صورت خداں اور دل شاداں کے ساتھ دربار عام کیا اور رسول و مہمٹری حکام کو اپنی مجلس میں بلایا۔ رعایا اور تمام طبقوں پر مہربانی کی تمام مخلوق کو متحیر کر دیا کیونکہ کسی شخص کے تصورات میں بھی نہ آتا تھا کہ یہ ممکن ہے کہ اپنے خداوند کے جمال کو بے پردہ دیکھ سکیں گے۔ بعض کو خواب اور بعض کو خیال کسی کو یقین کسی کو شبہ محسوس تھا کیونکہ یہ بات کسی کے تصورات میں بھی نہ آتی تھی کہ بادشاہ والا جاہ اپنے آپ کو ان کے سامنے بے پردہ اور بے نقاب کر دے گا۔ اور اس سیاہ روزگار قوم کو نور آزادی کی جھلک سے متور کر دے گا اور سب کو اپنے سر پر سلطنت کی پیشگاہ میں بلائے گا اور ان کے ملک و ملت کو سعادت ابدی سے ملا دے گا۔ سلطنت اور رعایا کی رائے کو محترمت و آزادی مرحمت فرما کے امور میں شرکت کے فیض سے برخوردار کر دے گا۔ اپنے فریضہ مشرور عین کہ فقط وطن اور ابنائے وطن کی دست اندازی بیگانہ سے حفاظت مقصود ہے ہمت شاہانہ اور حمیت ملوکانہ کے ساتھ قدم رکھے گا اور کسر نہ کرے گا اور ہیئت اجتماعی کی آزادی میں اپنے خون کا آخری قطرہ تک شہادت کر دے گا۔ وہ سر کیا اچھا ہے جو اس راہ میں چمکان سادات ہو گیا ہے اور وہ خون کیا اچھا ہے جو اس کا مقدس میں بہے۔

جونہی کہ جاپان کے بادشاہ جو ان بخت مومن ہو تو نے اس مہربانی کے شمول سے اپنے امرا اور رعایا کو خوش و خرم دیکھا اور سمجھ گیا کہ وہ کس بادشاہ فرح بخش کے نشہ سے سرخوش ہو گئے ہیں تو موعظہ حسنہ اور نصائح سودمند کے لئے لب کھولے سب کو عدالت اور محبت و اتفاق کی جو سلطنت و دولت کی مضبوط بنیاد اور بقائے رعیت و ملت ہے نصیحت کی اور اپنے احسان کی ایک دوسرے کے ساتھ وصیت فرمائی اور زمین نشین کر دیا کہ دولت و ملت کی فنا جہل و نفاق کے ناسعود و لشکر کے ہاتھ میں ہے اور اسی طرح بقائے دولت و ملت علم و اتفاق کے لشکر ظفر اثر کے ہاتھ میں ہے میں امید کرتا ہوں کہ ہر خلافت ماضی

کر دیا اور بغیر کسی پردے کے اپنے اجداد کے افعال و کردار ناشائستہ کو مجلسوں میں بیان کر دیا کہ ہمارے اجداد فیلسوف اور دانائے شاعر نہ تھے۔ ہمارے شعرا ان کو مدح کے وقت فیلسوف کہتے بلکہ جہاں آرا اور فرزند خدا بتاتے اور ان کے بارے میں مبالغہ کو حد سے بڑھا دیتے تھے۔ اس بدست ممدوح کو غلطی میں ڈال دیتے تھے یہاں تک کہ رفتہ رفتہ مجاز کو حقیقت سمجھنے لگے چنانچہ نوکران بارگاہ اور مقرران درگاہ سے لشکروں کے وقت چہرہ پر نقاب ڈال لیتے تھے۔ ایک برتن میں دو مرتبہ کھانا کھاتے اور ایک کپڑا دو دفعہ نہ پہنتے تھے مابین تم کو پہلی بشارت دیتا ہوں تاکہ جان لو اور آگاہ ہو جاؤ کہ آج کے دن سے میں جا پانی قوم کے افراد میں سے ایک فرد ہوں۔ اور آج کی تاریخ سے آئندہ میرے اور تمہارے درمیان سوائے برابری اور برادری کے کوئی چیز باقی نہ رہے گی۔ اس جوان بادشاہ نے عقل کہن سے معلوم کر لیا کہ قوم کے ساتھ جو بمنزلہ اولاد ہیں کبر و غرور سے پیش آنے کا طریقہ انسانیہ و تہذیب سے دور ہے۔ اور اس دور زماں میں تکبر کا درست سوائے شرمساری اور رسوائی کے دوسرا پہل نہ دے گا مانتھانے جہاندار کی کشورستانی ہے اور وہ بغیر علم و عمل کے ممکن نہیں اور یہ بغیر فضل و کسرت کے حاصل نہیں ہوتے۔ ایک دم اپنے اوقات کو جہل و خود بینی کے لشکر کو اپنے دبا سے ٹکراتے میں مصروف رکھا اور لشکر عقل و تمدن کو اپنی جگہ بٹھایا۔

اپنی قوم میں مساوات اور غمخواری کے قانون جاری کئے اور سلطنت سے نفاق و شقاق کے درخت کی بیج و بنیاد اکھاڑ پھینکی کیونکہ قرون سے جہالت کے یا جوج و ماجوج نے ترقی و تمدن کے راستہ میں ناہان کی دیوار بنا رکھی تھی اور بڑی رکاوٹ پیدا ہو گئی تھی ایک دم قتل کے سکندر کی مدد سے مضبوط دیوار بنائی اور تقسیم و ترمیم اور صنائع و فنون پھیلانے کے لئے مصلحان ماہر اور مستعد چاہک دست لایا اور اس وسیلہ سے اپنی سلطنت اور حکمرانی کو راستہ کیا تاکہ اس کا نام آئندہ نسلوں کی تاریخ کے سر لوح رہے اور ثابت کر دیا کہ ایشیائے کوچک میں بھی قوانین مساوات میں الناس در آزادی ممکن الوقوع ہے نہ متنع الوقوع بلکہ یورپ سے زیادہ جلد اصلاح پذیر اور مستقر قبول ہیں جو کچھ اس کی خاطر ملاحظہ ہو میں مرکوز تھا تو دسے عرصہ میں براری کر دیا اور شخصی حکومت کو مشروطت سے تبدیل کر دیا پہلے تو اپنے آپ کو خدا کے درجہ سے بندہ کے درجہ پر اتار دیا اور اپنے ہمسایہ سلاطین کا تہذیب کا ہر گیا اور کرہ ارض کے حکمرانوں کو حیران کر دیا اور یہ بات تمام دنیا والوں کے ذہن نشین کر دی کہ قواعد حکمرانی عدل و انصاف کی گرو سے سلطنت شخصی کے منافی ہیں۔

ایک شخص واحد چاہے مجسمہ ہوش و زیر کی اور چکیدہ عقل و ذکاوت و تمدن و انسانیت میں کیا ہی مصلح ہو مطلقاً سے بری نہیں ہو سکتا۔ ناچا جمہور کے کاموں کے فرائض سے علیحدہ آئے گا اور ایک جماعت جو اس کے کاموں کے فرائض سے ساجز آئے گا اور ایک جماعت جو اس کے گرد ہے



- (۲۰) ۶۵۔ عراق سے مشرودہ صحت آگیا اور حسن اتفاق سے اچھا علاج نکل آیا۔
- (۲۱) ۶۶۔ کہ مسیح ثانی کے انفاس سے ہمارے طاؤس نے دم پھیلائی ہے
- (۲۲) ۶۷۔ تیرا بار بیمار بستر پر سیدھا ہو گیا خدا کی مہربانی سے وہ آگیا جس کی خواہش تھی۔
- (۲۳) ۶۸۔ اب تو یاقی کہو کہ مدد آگئی اٹھو تاکہ تیرا ہاتھ اُس کے دامن تک پہنچے۔
- (۲۴) ۶۹۔ اُس کے ہاتھ پاؤں اور سر پر بوسہ دے نیز اُس کے انفاس جان پر ور پر۔
- (۲۵) ۷۰۔ یہ وہ طلیب ہے جس کو تو چاہتا تھا۔ میرے قول میں جھوٹ نہیں ہے۔
- (۲۶) ۷۱۔ اے عاشق اٹھ کہ تقدیر کے ہاتھ نے ایران کے لئے نئی کتاب لکھی ہے۔
- (۲۷) ۷۲۔ تیسرے سین میں عاشق جواب دے گا۔ مجھے قوی امید ہے کہ نیند آجائے گی۔
- (۲۸) ۷۳۔ اے جہاندار اے روشن دل۔ اس قسم کا عشق سیکھنا ضروری ہے۔

## خاتمہ

چونکہ ہر کتاب کے لئے ایک خاتمہ درکار ہوتا ہے لہذا اس کتاب مستطاب میں جو حُب و وطن کی طرف راجع ہے جاپانی سلطنت و قوم کی ترقیات کے بیان سے زیادہ مناسب کوئی خاتمہ نہیں دکھائی دیا۔ اس مقام پر چند باتیں ملحوظ ہیں۔

اول۔ رضا خاں مازندرانی کی بعض باتوں کی جو میں نے بیان کی ہیں تصریح کروں گا۔

دوسرے۔ ظاہر ہے کہ بنی آدم کی طبیعت اور قوت میں ہے کہ جس کام میں کوشش سے ہاتھ ڈالتا ہے انجام دیتا ہے اور میرا مقصد اصلی بادشاہ ایران اور امپراطور جاپان کے درمیان فرق ظاہر کرنا ہے تاکہ لوگ جاپان کا سر و سامان امپراطور کے باعث اور ایران کی پریشانی شاہنشاہ ایران کے باعث نہ سمجھ لیں۔ جاننا چاہئے کہ جاپانی قوم ظلمتِ جہل اور خرافات و دنیہ میں غرق اور غولے ہیبتِ مطلقہ میں گرفتار اور بالکل انسانیت سے واقف نہ تھی اور عالمِ علم و تمدن میں کوئی راہ نہ رکھتے تھے۔ تمام اسلٹات بے مغز کی خرافات و مہومات اور افسانہ ہائے دروغ اور پُرانے فتنوں کے پیرو تھے۔ اپنی نوع کے ترقی کرنے کو جو اثراتِ مخلوقات ہے تمدن کے قبول کرنے اور عالمِ انسانیت کی خدمت کرنے اور تہذیب و سیاست کے رموز و حقائق کو کشف کرنے کے لئے نہ جانتے تھے بلکہ تمام جہالت پرست قوموں کی طرح سے اپنی خلقت کو تن پروری اور کامرانی کے لئے سمجھتے تھے۔ جو نہی کہ سلطنت موجودہ میکا دوئی اعظم کو ملی اور بے معنی طریقے نازل ہو گئے اور پندرہ سال کی عمر میں اعلیٰ حضرت تخت پر بیٹھے اور ضروری اصلاحات کو جو اس وقت کے اقتضائے کے موافق تھے جاری کیا اپنے اجداد کے دوسرار سالہ عقائد و افکار کو ایک دم پھینک کر کمالِ سرعت سے اپنے حسن افکار اور غراتِ نیکہ کاری کو ظاہر

- (۱۶) ۳۸- اگر کوئی کہے کہ اس کا یا بیوفا ہے ورنہ کہیں معشوق عاشق سے جدا ہوتا ہے۔
- (۱۷) ۳۹- میں اس سے کہہ دوں گا کہ یا ر خلایکرتلبہ جو چیز اس کی راہ میں آگے وہ ہائی کر دیتا ہے۔
- (۱۸) ۴۰- اگرچہ بظاہر عاشق سے جدا ہو گیا مگر باطن میں اس کا ہاتھ دفا کے ہاتھ میں ہے۔
- (۱۹) ۴۱- اسے عواجر و رکر کے دیکھو تو یہی ہمارے عاشق کی آرزو تھی۔
- (۲۰) ۴۲- کہ اپنی جان جان کی راہ میں فدا کر دے تاکہ اس کی خناس کو بقا دے دے۔
- (۲۱) ۴۳- ایسے عاشق کب مرتے ہیں۔ وہ مژدہ کب ہے جس کا نام زندہ ہے
- (۲۲) ۴۴- غصہ و صفا و عشق جو ہوس پر مبنی نہ ہو۔ نہ کسی رومی اور ترک اور خطائے معشوق کے لئے ہو۔
- (۲۳) ۴۵- عشق وہ چمکنے والی روشن خاک ہے جس کے پھول غنہا نے پاک سے رنگ پاتے ہیں۔
- (۲۴) ۴۶- ان میوہ اسلامت کی خواہ گاہ کہ جس میں سے شیر بھی عبور نہ کر سکتے تھے۔
- (۲۵) ۴۷- اس خاک کا عاشق جس سے میں پیدا ہوں اور جس کے فراق میں روز و شب شلنے کے لئے کرتا ہوں۔
- (۲۶) ۴۸- اس خاک اور اس ملک کی آزادی کا عاشق ہوں۔ اس ملک کے حسن استقبال پر عاشق ہوں۔
- (۲۷) ۴۹- اس ملک اور اس کے قافون پر عاشق ہوں۔ اس ملک کے میل و محبت پر عاشق ہوں۔
- (۲۸) ۵۰- ملک پر عاشق ہوں مگر اپنے ملک پر سینہ پاک رکھتا ہوں مگر اپنا چاک۔
- (۲۹) ۵۱- کوئی اور طور اور قبس پر عاشق ہوں۔ تہنہ اور روز و اور چکر دار پر عاشق ہوں۔
- (۳۰) ۵۲- میں عاشق ہوں لیکن اس کو یہ پر عاشق ہوں۔ دیکھو میں متعنازی کے لائق ہوں۔
- (۳۱) ۵۳- میں عاشق ہوں اور یقیناً عاشق ہوں۔ میری زبان آتشیں میری دلیل ہے۔
- (۳۲) ۵۴- اے اے وہ عاشق دل باشتہ جس کو مردیا کا بوش نہ تھا۔
- (۳۳) ۵۵- جس نے رشتہ امید منقطع کر لیا تھا اور جس کے علاج میں تدبیر کی گئیں۔
- (۳۴) ۵۶- اے عیسیٰ نفس سے میں اس سود مزاج کے دفع کرنے کے لئے علاج یوچھتا پھرتا۔
- (۳۵) ۵۷- یہاں تک کہ مظفر شاہ دیندار طیب دہرمان اور واقف اسرار یار نے۔
- (۳۶) ۵۸- علاج کے لئے آستین چڑھائی اور زحمات سے اس کی بغض دیکھی۔
- (۳۷) ۵۹- کہا کہ میں نے اس کا مرض اور علاج معلوم کر لیا میں اس کو مرنے سے بچا لوں گا۔
- (۳۸) ۶۰- پہلے تو اس کے علاج کے لئے سید اکھڑا ہو گیا پھر اس کا کمان جیسا قد سیدھا ہو گیا۔
- (۳۹) ۶۱- ہماری ندی میں آب رلتہ واپس آ گیا کہ اس کے گلے رو سے رنگ بونٹا ہر ہو گیا۔
- (۴۰) ۶۲- تھوڑا تھوڑا عصا کا سہا لایا اور امید فدا میں قدم اٹھایا۔
- (۴۱) ۶۳- میں اس وقت مھر کو سفر کر دل گا تاکہ اس عاشق کی قبر پر جا کر قبر کروں۔
- (۴۲) ۶۴- کہ اے عاشق اٹھ قیامت آگئی۔ اے طوطی پھر رشک ریزی کر۔

(۱۱) وہ بول چال ترک کر دینا اور بسترِ غم پر تین سال پڑا رہنا۔

(۱۲) وہ مادرِ دل سوختہ کے نالے جو اُس کے دولہا بننے کی منتظر تھی۔

(۱۳) وہ شریفِ محبوبہ کے قصے اور اُس کا وصلِ حبیب کے فراق میں جلنا۔

(۱۴) وہ شمع کی مانند شامِ ہجر میں جلنا کہ ایک دن اُس سے ہجر کا نام مٹ جائے۔

(۱۵) وہ نالہ یا حق یا مدد کرنا کہ شاید کوئی بادشاہ اُس کی امداد کرے۔

(۱۶) وہ سب سے چشمِ امید بند کر لینا اور رات دن موت کا راگ گانا۔

(۱۷) وہ یار کو نگاہِ حسرتِ آمیز سے دیکھنا کہ گور میں ہم کنارا اور ہم آنکوش ہوگا۔

(۱۸) اے ماہِ میرے وصل کی طمع مت رکھ جب تک کہ میرے وصل میں حصہ نہ ہو۔

(۱۹) میں نے وطن کے عشق کی راہ میں جان دے دی اگر تو اہلِ وفا ہے تو میرے پیچھے آ۔

(۲۰) وہ اُس کے عاشقِ دلدادہ کا ثبات۔ وہ عاجزِ محبوبہ کا حال۔

(۲۱) کبھی اُس کی جانِ جاناں سے متحد تھی اور کبھی اُس کے خونِ انجماد سے اُس کا خون۔

(۲۲) اُس کی عروق میں منجمد ہو گیا اور بے جان ہو کر گر پڑی۔ جاناں کے جسم کی بنیاد میں جان رکھ دی۔

(۲۳) کہہ دو کہ مجنوں کے قصوں کو تازہ کر دیا اور عشق کہیں کے چہرہ پر پوٹو مل دیا۔

(۲۴) جب فساد نے چاہا کہ اُس کی فصد کھولے تو وہ لرزے لگی کہ اُس کی فصد کھولنے کا ارادہ رکھتا ہے۔

(۲۵) کہا اے عمویں تیری بیٹی ہوں میری فصد کھول۔ کہا تو لیلیٰ کے قصے کہتی ہے بہبودہ مستِ بک۔

(۲۶) کہا میرا تھیرے ہاتھ میں ہے۔ کہا میری آنکھیں تیری بہبودی میں لگی ہوئی ہیں۔

(۲۷) میں کیسی لیلیٰ ہوں اور میری لیلیٰ کون ہے۔ ہم دو قالمبہ اور ایک روح ہیں۔

(۲۸) جب لیلیٰ کی جان نکل گئی تو میری جان نکل گئی۔ میں کیسے زندہ رہوں جب میری جان نہ رہی۔

(۲۹) پڑانے عشق کی کتابوں کو بند رکھو کیونکہ اس تحریر میں نیا قصہ ملے گا۔

(۳۰) عشقِ بادشاہ ہے اور تمام عاشقِ بادشاہ ہیں۔ اپنے عاشق کو بے شبہ پہچان لے۔

(۳۱) تیرے عاشق نے تمناے وصال میں فکر و خیال میں جان دے دی۔

(۳۲) معشوق کی راہ میں جان ہار دی کبھی اس کا وصلِ جدائی سے موافقت کرتا تھا۔

(۳۳) اپنے جاناں کی بیماری کے غم میں اُس سینہ فگار نے راہِ عشق میں جان دے دی۔

(۳۴) ایسا معشوق اور ایسا عاشق کس نے دیکھا ہے جب سے کہ محبت آفرینِ عشق پیدا کی ہے۔

(۳۵) ہمارا عاشق خاک وطن کا عاشق تھا۔ وطن کی تربتِ پاک اُس کا قبلہ گاہ تھی۔

(۳۶) اُس نے امید منقطع کر لی اور چاں سے ہاتھ دھو لئے مگر اب اُس کا یازندہ درست ہو گیا۔

(۳۷) وہ یہی جاننا تھا کہ اُس کی جان چلی جائے گی اسلئے چاہا کہ اپنے معشوق سے پہلے چلا جائے۔

(۲) میں برسوں انتظار کرتی رہی ہوں کہ ایک دن تجھے کو آغوش میں لوں۔

(۱۳) اے میرے حبیب! تجھ کو عشق ایران نے مار ڈالا مجھ کو بھی اپنے سے عشق میں کم مت سمجھو۔  
 حاجی مسعود آئے۔ غنچہ سے محبوبہ کے گیسو پکڑ کے گھسیٹا اور کہا اٹھ میرے آقا! نکلا گھر نکٹ  
 دیا۔ محبوبہ نے فریاد کی ڈور ہوا سے قاتل حمزہ۔ اسے جلا دو سیاہ۔ تیرا خیال ہے کہ زودج کو جسم سے  
 علیحدہ کر دے۔ پھر کر کر اس کو آغوش میں لے لیا اور ترک اشعار پڑھنے شروع کئے۔ یہ سنگھار شروع  
 صبح تک رہا۔ ہسانی عورتیں غریبہ کے قاعدہ سے چٹخیں مارتی اور نوٹے کرتی ہیں۔ یہ ایک نمونہ  
 محشر تھا اور یہ جگہ سوز زمین آسما اور یگانہ کے دلوں میں ہنگ لگا رہا تھا۔ حاجیہ نا کام۔ باٹے  
 میرے بچے۔ میرے جوان بچے۔ لیکن بے حس۔ بیوشی کے عالم میں بال نوح رہی تھی۔ دیواروں سے  
 سر مار رہی تھی اور باٹے بھائی، کہہ رہی تھی۔ مجھ کو تھیم چھوڑے جاتے ہو۔ اور حاجی مسعود نے سر میں  
 ایسا گھونسا مارا کہ حقیق کی انگٹھیں سر میں گھس گئی۔ سیاہ رخساروں پر سترخ خون بہنے لگا۔ یا مولائی  
 کہہ رہا تھا اور آندھو بہا رہا تھا۔ یہ بندہ یوسف کو کھلا کپڑے پٹھے اور کرتاد میں تک چاک کئے۔ سر  
 اور سینہ کٹ دیا ہوا۔ ایک طرف حکیم دونوں ہاتھ نعلی میں دے کر حیران و سرگردان۔ ہسٹے نڈر  
 کرتے۔ مجید یا محبوبی! یا جلیبی! یا مولائی کہتی ہوئی ابراہیم سے لپٹی ہوئی تھی۔ حاجی مسعود کہتا ہے۔  
 کہاں ہے حکیم! شاہی ایران۔ ایران سایلن۔ پندرہ منٹ بعد نے محبوبہ کی آواز آنی نہ ابراہیم بیگ  
 کا سانس حکیم نے آگے بڑھ کر دیکھا۔ دو ہسٹرسیر مار کر کہا۔ اتنا ملند و اتنا الیہ راجون۔  
 دونوں ختم ہو گئے۔

م م م

دل، بیمار کے بعد تین سال تک تکلیف میں رہتا۔ اگر بغیر حیلہ کے ٹینڈ آجاتی۔

(۱۲) آستین میں سے دست محبت اوپر کو اٹھا اور پھر رفتہ رفتہ پردہ اوپر چلا گیا۔

(۱۳) دوسرے پردہ میں عشق کے قصے اور عاشقوں کی گفتگوئیں اور عشق کی عادتیں ہیں۔

(۱۴) معشوقوں کے راز اور وہ عاشق کشتی۔ وہ عاشقوں کی صحت، بیماری کے علاج۔

(۱۵) وہ اپنے معشوق کے پیچھے بحالت زار ہر شہر و دیار میں سفر کرنا۔

(۱۶) وہ معشوق کا قصد و اس کی بیماری۔ عاشق کا ماجرا اور اس کی دوستی۔

(۱۷) وہ علاج کے لئے اس کے پاس جانا اور نا اہلوں کے دھکے کھانا۔

(۱۸) وہ شخص محترم کے خواب کا قصہ جو اس وقت باغ ارم میں آرام کر رہا ہے۔

(۱۹) وہ جدید امیدوں سے ناامیدی۔ پھر دوبارہ مایوس ہو جانا۔

(۲۰) وہ ناامیدی کے بستر پر زرد و ہو کر گر جانا کہ میں اس کا بیمار ہوں۔

آنکھوں کو پونچھ ڈالا مگر مریض کی حالت روز بروز بدتر ہوتی جاتی تھی یہاں تک کہ چار دن گزر گئے محبوبہ کی حالت ظاہر سے تفسیر و بیان کی ضرورت نہیں کہ کس طرح گریہ و زاری میں مشغول ہے۔ پانچویں دن صالِح آفندی نے مشورہ کیا اور کہا۔ کل میں تین چار حکیموں کو لاؤں گا۔ وہی شیخ یوسف السید اور دولت اور دو اور طبیب آئے۔ دیکھا اور علیحدہ علیحدہ معائنہ کر کے دوسرے کمرہ میں چلے گئے درجہ حرارت چالیس سے زیادہ ہے۔ فرانسیسی زبان میں کچھ بات چیت کی ان حکیموں میں سے ایک نے جو ٹنسا سائی نہ رکھتا تھا۔ مجھ سے پوچھا کیا آپ مریض کے باپ ہیں؟ صالِح آفندی نے کہا نہیں۔ یہ معلم اور بجائے باپ کے ہیں۔ کہا کہئے کچھ ہرج نہیں۔

صالِح آفندی نے کہا۔ یوسف آقا میں نے پہلے ہی دن کہہ دیا تھا اور یہ بھی کہتے ہیں کہ بیس فیصدی صحت کی امید ہے۔ میں نے سر پیٹ کہہ دیا۔ اماں۔ اماں۔ مان۔ یہ کیسی بیماری ہے؟ شیخ یوسف السید نے کہا ابلایران میران نام لینے سے کوئی فائدہ نہیں۔ میں نے اُس وقت کہا تھا کہ کوئی مرض اور بیماری نہیں ہے مگر آج یہ صاحب متفق اور یک رائے ہیں کہ دق اور حُجائے مریض اور خولیا تینوں نے جسم کو گھیر رکھا ہے۔ اگر درجہ حرارت اکتالیس سے گزر گیا تو علاج پذیر نہیں مگر پھر بھی قطع امید نہ کرنا چاہئے اور مرض کتنا ہی خطرناک ہو امید قطع نہ کرنی چاہئے۔ بہت دیکھ بھال کی ضرورت ہے۔ اس سے زیادہ سخت مریض اچھے ہو گئے ہیں۔ دوا وہی ہے جو صالِح آفندی نے دی ہے کچھ اور اضافہ کر کے چلے گئے۔ آٹھ دن تک بدتر اور پریشان تر ہوتا رہا۔ اپنا ہوش نہ تھا۔ صالِح آفندی نے کہا تخت کو ہٹا کر فرش پر بستر بچھا دیں تاکہ آرام سے رہے۔ اُس کے حکم پر عمل کیا گیا۔ محبوبہ نے شانے پکڑے حکیم نے پاؤں اور حاجی مسعود نے بھی مدد کی۔ بستر پر لٹا دیا۔ ایک طرف۔ سکینہ دوسری طرف۔ محبوبہ کو ایک ہفتہ ہو گیا نہ سوئی نہ کچھ کھایا۔ مجسمہ محض ہو گئی۔ محرم کی چاند رات ہے اور اس گھر میں قیامت کے آثار ظاہر ہیں۔ تمام دُنیا سیٹھا ہو گئی۔ رات کو حکیم نہ گیا۔ تھرمائیٹر لگایا۔ حرارت اکتالیس تو کچھ نہیں وہ تو بیالیس سے بھی بڑھ گئی۔ مجھے اُشاہ کیا۔ کسی تدبیر سے محبوبہ کو باہر بھیج دوں تاکہ اگر وصیت کرنی ہو تو کرے۔ میں نے کہا ناممکن ہے باہر نہ جائے گی۔ تم بھی نہ کہو۔ ہنگامہ محشر برپا ہے۔ شور و اویلا کی صدا سات پڑوسیوں کو جا رہی ہے ایک دم کیا دیکھتا ہوں کہ محبوبہ ابراہیم بیگ پر گر پڑی اور باجیبی یا مولائی کہہ کر ایسی فریاد کی کہ درود دیوانہ لہ کرنے لگے۔ بلند آواز سے ”میری رُخ رواں تو کہاں جا ملے۔ آرام جا غم۔ مجھ کو بے یار و غمگسار چھوڑے جاتا ہے؟ میں تجھ پر قربان۔ تیرے بدمیں بھی نہ رہوں گی۔ نہیں۔ بخدا مجھ پر زندگی حرام ہے۔ میں نہ جیوں گی۔ یہ کہہ کر ابراہیم بیگ سے لپٹ گئی۔

راں کہ میں تیرا دامن نہ چھوڑوں گی تو اگر تحمل رکھتا ہے تو مجھ میں نہیں ہے۔

۴) مخلوق کا دل مجبور بادشاہ کے لئے یہ سمجھ کر زلت یا کی طرح پریشان ہے۔

۵) اگر قسمت پریشان نہ تھی تو بادشاہ تخت یا در کیوں پریشان ہے۔

۶) مخلوق کا کام پریشانی کو پہنچ گیا ہے۔ اس پریشانی سے مخلوق کا دل پریشان ہے۔

۷) جب آدمی کا رفاہ میں پریشان پٹھا ہوتا ہے تو ہر کام میں پریشان رہنے دیتا ہے۔

۸) الغرض یہ ہماری وضع زندگی ہے۔ مجھ کو شرم آتی ہے لیکن اگر ممکن ہو تو بچاؤں تو مان رہا ہوں۔

میں مجھ کو بھیج دیجئے ورنہ تم سلامت رہو۔ آقا میرزا یوسف کو میرا سلام پہنچائے۔ کترین حسن کرمانی

ابراہیم مات و بہوت دیکھ رہا ہے اور اس کی آنکھوں سے اشک جاری تھے۔ غنیمت تم نے

پر سر پر دو ہتھ مار کے کہا پریشان پریشان وائٹڈ پریشان بائٹڈ پریشان بچہ مر جائے والی عورت

کی طرح سے ہائے مارنے کے گریہ و ناری شروع کی۔

حاجہ خانم اور سکیڈا اور مجھ پر سیاہ بخت کرو کے دروازہ پر دوڑی آئیں کہ کیا ہو گیا یا کیا حال

ہے؟ میں نے ہانڈوں سے اشارہ کیا اٹھ کر چلے گئے اور وہ اندر آ گئیں۔ خانم نے کہا۔ پسر جان؟

پسر جان؟ کیا بات ہے؟ کیا ہو گیا؟ آہستہ آہستہ جواب دیا۔ والدہ پریشان۔ خانم نے میری طرف

دیکھ کر پوچھا میرزا یوسف ہانڈوں نے کیا بُری بات کی اور کیا کہا جو میرے بچہ کی یہ حالت ہو گئی، کہیں

نہیں معلوم میرا بچہ بیمار ہے پھر ان کو کیوں جمع کرتے ہو؟ میں نے کہا کہ وہ بخت اور دلہیزی سے آئے

ہیں تاکہ اس کو ظریفانہ باتوں میں مشغول رکھیں۔ اور گرد گردت کو دل سے صاف کر دیں۔ ان سے

کوئی غلطی نہیں ہوئی۔ طہران سے خط آیا اس کے اصرار سے میں نے بچہ دیا ایک دم ابراہیم نے

نگاہ زمین پر دوئے ماری۔ اس کی آواز بند ہو گئی۔ لیکن آواز سے کہا۔ تع ہے تجھ پر اسے زمانہ نعت۔

پریشان پریشان بے شک حقیقت میں پریشان ہے۔ اس بات صبح تک اسی طرح بیٹھے رہے کسی

کی آنکھ نہ بھپکی۔ صبح میں نے آدمی بھیجا حکیم صالح آفندی آئے۔ کہا۔ میں فلتن میں تھا۔ پر مول آیا

ہوں۔ حال پوچھا۔ کہا ایک ہیبت نہ تھا ابراہیم تک دو بارہ بیمار ہو گیا ہے۔ الغرض حکیم نے سلام کیا۔

نگین آواز سے علیک سلام جواب دیا حکیم نے پوچھا کیا بات ہے؟ زبان نکال کر شاہ سے پانی

مانگا۔ سادہ میں سے جوش دیا ہوا پانی لے آئیں۔ لے آئے تھوڑا سا پیا حکیم نے نبض دیکھی۔ تھوڑا میٹر

لگا یا۔ میں نے دیکھا اس کی حالت پریشان ہو گئی۔ نسخہ لکھا اور پینے کی دوا ترتیب دی۔ جس وقت

جائے لگا۔ مجھے اشارہ کیا۔ دونوں باہر چلے گئے۔ کہا کہ مجھ پر اور اس کی ماں سے کہہ دو کہ یہ پہلی سی

بیماری نہیں ہے۔ مرض کی حالت واقعی خراب ہو گئی ہے متوجہ رہیں پھر کچھ دن رہے آؤں گا۔

انار دو۔ وہ چلا گیا۔ میں بھی کرو کے اندر گیا۔ میں نے کہا حکیم کہتے ہیں کہ بیمار کے پاس رونا ممنوع

ہے۔ بیمار کی حالت کے مناسب نہیں۔ اور اس کی صحت کو مضرت ہے۔ مجھ پر بے فوراً رونا بند کر دیا۔

معذرت کے اعدادائے مطلب پڑتے ہیں "جب کہ عالم فاسد ہو جائے تو عالم فاسد ہو جائے" عالم کو فاسد کر دیا۔ اُس دن سے اس کو پکڑا اس کو باندھ شروع ہو گئی۔ ایک کو کاشان دوسرے کو اردبیل تیسرے کو قزوین ہر شخص کو کسی نہ کسی جگہ بھیج دیا۔ کسی کو حکم بناتے ہیں کسی کو خارج البلد کرتے ہیں۔ لوگوں میں ہنگامہ محشر برپا ہے درباریوں کی خرید و بیچوں سے زیادہ ہے۔ آقا یان محترم کے فرنگستان میں آدمی موجود ہیں جو سو سو پچاس پچاس صندوق شراب کے لاتے ہیں۔ حضرات خیر خواہان دولت جو ان کے دشمن ہیں معترض ہیں کہ قرضہ لی ہوئی رقم کو ایسا کیوں کیا مگر جو کوئی دم مارتا ہے گم ہو جاتا ہے ہر جگہ خفیہ اور جاسوس لگے ہوئے ہیں میں نے عرض کیا تھا کہ سخت ممانعت ہو گئی ہے کہ اخبار جل المتین اور تمام فارسی اخبار باہر سے ایران نہ آئیں آپ کو یاد ہو گا کہ ایک دن آپ نے میرے ہاتھ سے اخبار اطلاع اور ایران کو لے کر پھینک دیا تھا کہ تمام دنیا میں ظلم چھا گیا ہے۔ یہ نامرد چالپوس ظالموں اور فاسقوں کی مداحی کرتے ہیں۔

اب تصور کیجئے کہ جل المتین سوائے اس کے کہ کم و بیش حکام کے ظلم گمانی طہران اور اس کے اسباب اور غلہ بھرنے والوں سے اصراء و اعیان کے رشوت لینے اور سلطنت کو صراط مستقیم پر رہنمائی کرنے کے اور کیا لکھا تھا کہ اُس کی ممانعت کر دی۔

البتہ اخبار ایران لا بد اور اطلاع لا علاج ہے کیونکہ جو کچھ کرتے ہیں ان کی تعریف و تجوید کر کے روٹی کا ٹکڑا حاصل کر کے کھاتا ہے لیکن ممالک خارجہ میں اخبار نویس و ذرا اور صدر اعظم سے زیادہ دبدبہ رکھتے ہیں مگر طہران میں سو تنگھے کاغذ نقد خریدنے کی قدرت نہیں رکھتا ہے۔ چاہا پانی تیس برس میں پندرہ ہزار اخبار نویسوں والے ہو گئے اور اخباروں نے طاقت کو دیا پہنچا دیا کہ دنیا کو حیرت و تعجب میں ڈال دیا ہے۔ ہمارا ایک اخبار جل المتین ہے کہ سولہ سو کوس وطن سے دور اُس کی بھی بندش ہے کہ ایران میں نہ آئے۔ ہماری ذلت اور ادبار سے دنیا حیرت میں ہے اور ہماری یہ ذلت اور بے سامانی تمام وزراء نے خود غرض کی سود خرم تدبیر سے ہے۔ تیس سال ہوئے کہ ان کا خیال ایک دوسرے کو کمزور کرنے اور گرگانے میں صرف ہوتا ہے اور ہمیشہ ایک دوسرے سے دست و گریبان رہتے ہیں اور سلطنت و قوم کے کاموں میں غور کرنے کا موقع نہیں ملتا ہے۔ بہر صورت ہر گوشہ و کنار میں گڑ بڑ فلاہر ہے خفیہ اور جاسوس بکثرت ہو گئے ہیں۔ دوست دشمن آشنا اور بیگانہ میں شناخت نہیں ہو سکتی۔ اب شیبانی کے کلام کے موافق دنیا پریشان ہے۔

(۱) یار پریشان اور زلف یار پریشان ہے۔ شہر اور شہر یار پریشان ہے۔

(۲) دن رات سے اور رات دن سے زیادہ پریشان ہے۔ زمانہ کے تمام کام پریشان ہیں۔

(۳) ہوا اور ابر و باغ و دشت اور عیند و نو بہار پریشان ہیں۔

(۳) وہ نہ محقق سے نہ دانشمند بلکہ چار پاسے پرچہ کرتا ہیں مادی گنتی ہیں۔

(۴) اس پر جو خوف کو کیا علم اور خبر ہے کس پر نکلے یاں ہیں یا نکلیں۔

کاش ہماری سلطنت میں طاقت اور علم ہوتا اور ان مناسب کے پہنچنے میں سو سال پہلے کوشش کرتے کہ حسن و قبح - نیک و بد خوب و زشت علیحدہ ہو جاتے۔ بعض اشخاص جو ایک قوم اور مذہب کی رسوائی کا باعث ہیں وجہ امتیاز سے گرجاتے۔ کیا فائدہ ہے کہ اکثر افراد و دروازہ کے حقوق یا انمال کرنے میں ہوش ہیں اور اپنے اعمال و افعال کے خوف سے بولنے کی طاقت نہیں رکھتے ہیں۔

ذہنی کا محکمہ ہے مذکورہ تعلیم اور نہ مذہبی منسٹر شخص جو ہی اس آدابہ لکھتا ہے اور عوام الناس کے استعمال کے لئے دے دیتا ہے اور اگر کوئی بات دستار بندوں سے سن لی جاتی ہے تو مثل وحی کے عوام کے دلوں میں نقش ہو جاتی ہے کیونکہ یہ توت مینرہ نہیں رکھتا ہے کہ نیک و بد میں تمیز کر سکے اور حق کو باطل سے پہچان سکے۔ اور اگر کوئی عالم ربانی اور فاضل صمدانی ہو مگر عمامہ نہ پہنتا ہو اور اہل بیتین لمبی اور چوڑی نہ رکھتا ہو تو چاہے آیت اور حدیث سے ہی غلط کرے مگر سب اس کا مذاق اڑاتے ہیں اور بے وقوفی و جہالت سے خوب کرتے ہیں لیکن اگر باطل بلکہ جلاوٹ بھی عمامہ باندھے ہو اس کی بات سموع اور مجری ہوگی اور اگر منبر پر جائیگا تو پے در پے درود پڑھیں گے اور مسجدیں ٹٹولنے وال دیں گے اور عرض میں خرافات سنیں گے اور لازمی اس کے ہاتھ کو بوسہ دیں گے۔ اور ان کی جوتیاں سیدھی کریں گے سب سے اطاعت کی تمنا کرتے ہیں اور اگر کوئی اعتراض کرے تو اس کو شقی و کافر کہتے ہیں۔

لیکن عالم کی ٹوپی کی پرندہ انہیں کرتے ہیں اور نہیں سوچتے کہ فضیلت سر پوش میں نہیں ہے اگر فضیلت سر پوش میں ہوتی تو پست بخمارالی کی کلاہ کی قیمت یکپیس تو مان دیتی ہے۔ مگر علم کی قیمت تمیز ب کا ایک تھان چھ ہزار دینار کو آتا ہے پس فضل سر میں ہے جو محل خرد و ہوش اور ایک و تمیز ہے جو عقل کی ذرہ سے خدا سے ڈرتا ہے اور غفلت کسی میں کوئی فرق نہیں ہے انہوں میں ہائی قوم کے لیڈر دل کو تازہ تک یہ خیال نہیں کہ حقوق اور اقتیارات انسان کامل کی سپرد کریں نہ کہ دستار بزرگ کی یہ خدا ہم کو صحیح رہست پر چلائے "کلام طویل ہو گیا ع خدا ہماری شکل کو آسان کرے۔ بہر صورت بنگار نہ ہو مجبور ہے کہ جو کچھ کتابوں میں درج ہے بے کم نہ دیا دیکھے نہ کہ مطالب سر یا صداقت اور خالی از غرض اور نسبت فاضل ہیں خدا کو علماء اہل امت محمدی کی قسم دیتا ہوں کہ ہمارے جرائم اعمال پر قلم سفتہ کیجئے۔

قاتلین محترم سے استعدا کرتا ہوں کہ عیب نہ نکالیں۔ اگر اس جگہ رقم کے لکھنے میں غلطی ہوئی ہو کر آ یا ہے ہزار یا تیس ہزار یا سب تو خود وہ عالم اس غلطی کو درست کرے گا۔ غلامہ عمار علیہ السلام کی حضور میں عرض



عالیات سے تشریف لاتے ہیں سوائے عصا اور چادر کے کسی چیز کے مالک نہیں ہوتے۔ دوسو تو مان بھی قرض ہوتے ہیں۔ تھوڑی سی مدت میں چند ناحق حکم دینے سے (خیر سالم گاؤں اور آرائش خانہ اور جو اسہرات اور زمانہ کے طلائی سامان اور خدم و حشم کے مالک ہو جاتے ہیں)۔ اس سے غافل ہیں کہ جو شخص خدا کے نازل کئے ہوئے احکام کے موافق حکم نہیں دیتے وہ کافر ہیں فاسق ہیں ظالم ہیں یا یہ رہنر بن نام کنندہ نکونامے چند ہیں۔ بموجب آیہ وافی ہدایہ رہنر ہی ہوتے ہیں اللہ سے اُس کے بندوں میں جو عالم ہیں علما کو چاہئے کہ یورخ سے راستہ اور کوشش سے پیراستہ رہیں نہ کہ مردوں کے وارث اور انصاف مانو گئے کہاں تہنیوں کو مال کھا جائیں اور مظلوم کے ناموس کی پردہ دری کریں۔ حضرت رسول اکرم ایسے علماء کے حق میں فرماتے ہیں: ”جس نے علم کو چار امور کے لئے حاصل کیا وہ دونوں میں گنہگار۔ تاکہ علماء پر فخر کرے۔ یا جو قوفوں کا مذاق بنائے یا لوگوں کا پیسہ خرچ کرے یا اُس کے ذریعہ امیروں کا دامن پکڑے“

اور اگر چغلوں کی کو بھی اس پر زیادہ کریں تو یہ پانچ خصائل مذمومہ بعض علماء و طہران میں سب کی سب موجود ہیں۔ علم بے عمل کے وبال ہے عالم بلا عمل مثل شجر بے ثمر ہے۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام فرماتے ہیں: ”بُرے عالموں پر افسوس ہے اُن پر دو دوزخ کی آگ کیسی بھڑکے گی۔“

ابن عبد اللہ فرماتے ہیں کہ تحقیق بعض علماء تحصیل کرتے ہیں اور تعلیم دینا نہیں چاہتے وہ دوزخی ہیں اور یہاں تک کہ بعض جو نصیحت میں نیزی کرتے ہیں وہ دوزخی ہیں اور جو عالم کہ اپنے علم پر عمل نہ کرے۔ وہ دوزخی ہے۔ پس عالم وہ نہیں ہے جو پانچ گز فرنگی ملل سر پر لپیٹ لے۔ لباس علم کے پہننے والوں کو عالم نہیں کہہ سکتے۔ عالم وہ ہے کہ اس کا قول اُس کے فعل کے خلاف نہ ہو۔

(۱) وہ عالم نہیں ہے۔ بلکہ غول ہے جس سے تم قول سنو اور عمل نہ دیکھو۔

(۲) جو شخص کہ اپنے اوپر حاکم نہیں ہے تو اُس کو لوگوں کا حاکم مت سمجھو۔

(۳) وہ جو افسر (تاج) سر پر رکھے چاہے اُس کو افسر سمجھو چاہے افسار۔

اس مضمون کو وفائی شو ستری سے خوب نظم کیا ہے رحمتہ اللہ علیہ

(۱) ہر شخص جو مسلمان ہو گیا مسلمان فارسی نہیں کہلایا جاسکتا۔ کیونکہ اول سے مسلمان ہونا چاہئے پھر سلطان

(۲) اگر تو یوسف کا سا جمال رکھتا ہے تو اپنے صن پر مغرور مت ہو۔ تجھ میں یوسف کی صفات ہونا چاہئیں تب ماہ کنعان ہوگا۔

(۳) تیرے سر میں تو دنیا کا سودا ہے اور خود دستار کا فکر ہے۔ پہلے سر کی فکر کرنی چاہئے پھر سامان کی فکر ہونی چاہئے۔

(۱) عالم وہ ہے جو بُرائی نہ کرے نہ کہ مخلوق سے کہے اور خود کرے۔

(۲) عالم وہ ہے جو سیدھے راستہ پر چلے نہ کہ مال و نفس و جاہ کی فکر میں ہو۔

و توقیر پر صاحب ایمان پر رسول انس و جان کے حکم سے مانند ائمہ امام سلام اللہ علیہم اعلیٰ  
آخر الزمان کی اطاعت کے واجب ہے۔ اور سلسلہ مقدس علمائے کائنات کا نزک ادب اور خلافت  
اطاعت خالفا فی التار کا سبب ہے۔ اسے خدا ہم کو ہمارے نفسوں کی مشروں سے بچا  
اور بغیر ہر وی اساطین دین و جانشینان امام ہمیں کے کسی ملت یا کسی دولت یا کسی سلطنت  
کیسا ایمان؟ کیسا اسلام

نگار زندہ کی بر داد فریاد اور جد جہد از روئے تعصب و تحفظ ناموس اسلام و بقائے  
اسم و رسم ملت و قومیت ہے اور کبھی سوائے دیانت اور حفظ شریعت کے کسی قوم کو ترقی حاصل ہوئی اور  
ہوگی۔ ترویج شریعت اور اعلائے کلمہ توحید علمائے دین کے وجود فائض الجود سے وابستہ ہے۔ بغیر عالم  
کے وجود کے کیسی مسجد؟ کیسا منبر؟ کیسی شریعت؟ کیسی طریقت؟

کوئی دولت اور ملت میدینی سے حکمران نہیں ہوئی۔ چاہے مذہب جھوٹا اور باطل ہی کیوں نہ  
ہو مگر لاندہی سے بہتر ہے۔ پیغمبر مذہب پاک احمدی اور شریعت مطہرہ محمدی کا کیا ذکر ہے کہ تمام عالم  
اس کی عصمت کا گواہ ہے! بلا شک ملک داری اور فرمان فرمائی کے لئے علمائے اعلام کا وجود ہیئت  
اجتماعیہ کی ارکان اربعہ میں سے بلکہ کن رکن ائمہ مضبوط اساس شمار کیا جاتا ہے شل خمیہ کے درمیانی ستون  
کے۔ اگر نو بابت اس پر ذوال آجائے تو وہ بنیادین و بن سے اکھڑ جائے۔ ہر قوم میں سیاست قائمہ  
مکیہ سے ہوتی ہے کیونکہ بنی نوع بشر کے ہر گروہ میں راہنہاں جو کسی لباس میں نہیں ہو کہ لوگوں کے  
جان و مال بلکہ دین و ایمان پر دست تعدی دراز کرتے ہیں موجود ہیں کسی قسم کی قربانی اور بے اعتدالی  
سے مصالحتہ نہیں کہتے چنانچہ ابتداء سے اس وقت تک دیکھا اور سنا گیا ہے کہ نیکے بدار و عید و بخت  
ہر گروہ میں ہوتے ہیں یہاں تک کہ دنیا اور اولیاء کی اولادیں۔

دہنوں کا ایک گروہ پہاڑوں کی غانڈ میں چھپا ہوا ہے اور قافلہ والوں کو ٹوٹتا ہے اور شیر  
اور بندو ق سے حکم کرتے ہیں اور کچھ رات کے وقت لوگوں کے گھروں میں داخل ہو کر جو کچھ ہاتھ لگتا ہے  
لوٹ لے جاتے ہیں۔ ایک گروہ تجارت کے لباس میں کھلم کھلا لوگوں کا مال لیتے اور واپس نہیں دیتے  
ہیں ان میں زیادہ معتبر اور شقی وہ گروہ ہے جو لباس تنہا ویرین کر شریعت کے راستہ پر چلتے ہیں۔  
فقر و مساکین اور یتیموں کا مال اور موقوفات جمع کرتے ہیں۔ پہلی قسم کے دہن نظروں میں بے عزت  
اور جب بکڑے جاتے ہیں سزا جگتے ہیں اور ذلت و شرمساری کی خاک پر بیٹھتے ہیں۔ لیکن یہ لوگ  
صدر مجلس میں بیٹھتے ہیں اور سب پر فوقیت لے جاتے ہیں۔ یہ وہ لوگ ہیں کہ بن کے ظلم کا پہلا درجہ یہ ہے  
کہ علماء لباس غصب کر کے اپنے سرو و صورت کو آراستہ کر کے موافق "گدھے کے جو بویہ اٹھا سکتے  
چند کتابیں اپنے اوپر بار کر کے اس کو راہ ترقی کا سبب بنایا ہے۔ چنانچہ جس وقت کہ جناب قاضیات

جگہ فوجیں بھیجتے ہیں۔ اور کساد بازاری نے پیشہ وروں اور تاجروں کو گرا دیا ہے۔ جہالت کی آگ نے ایران کو جلا ڈالا ہے۔ باوجود اس حال کے صدر اعظم ان واقعات سے سطلق نہیں ڈرتا ہے۔ جو کچھ اس سے ہو سکتا ہے ایران کی خرابی میں کوشش کرتا ہے اور اپنے تمام دشمنوں پر غلبہ پاتا ہے مسلمات سے ہے کہ خلاق عالم نے امتحان کی غرض سے اپنے ایک بندہ کو اوج اعلیٰ پر پہنچا کر قدرت عطا فرمائی ہے مگر کبریا کی اس کی ذات اقدس تعالیٰ شانہ کے لئے ذیبا ہے۔ اگر کوئی بندہ خدا کی صفات ذاتی میں شرکت کرے فوراً اس کو اوج عزت سے خاک مذلت پر گرا دیتا ہے اور ایک کمزور چھرا اس کا بھیجا نکال لیتا ہے مگر اس وقت کہ اقبال یاور ہے جو مرضی میں آتا ہے پورا کرتا ہے۔ افسوس اس دن بہر جیب ادیار نازل ہوگا اور اقبال کی جگہ خیمہ کا ٹیگا دنیا ایسے بہت سے افسانے یاد رکھتی ہے۔

اب جماعت کے لیڈروں میں سے جنہوں نے کہ صدر اعظم کے معزول ہونے کے بارے میں قسمیں کھائیں اور عہد کئے تھے کہ جب تک اعلیٰ حضرت شہر یا اس کو معزول نہ کریں گے اگر ہم نہ لینگے ایک جناب آقا شیخ فضل اللہ نوری تھے جو طہران کے مشہور عالموں میں سے ہیں چچہ ہزار تومان صدر اعظم سے لیکر تمام رفقا اور مجاہدین کو بتا دیا اور (جبکہ عالم فاسد ہو جائے) اس کا راز ظاہر کر دیا۔ نئے سرے سے پکڑ دھکڑ ہے۔ آقاموید الاسلام اڈیٹر جبل النین کے بھائی آقامیرزا سید حسن آقا کو رات کے وقت گرفتار کر کے لے گئے۔ نہیں معلوم کہاں یہہ سب جبل النین کے قلم کو توڑنے اور زبان بند کرنے کے لئے ہے۔ انگریزی سفیر سے بھی گفتگو ہو رہی ہے۔ کہ نشانہ دوستانہ طریقہ سے جبل النین کو کلکتہ میں نصیحت کرے اور شہر آئی ہے۔ نوے رئیسوں کو پکڑ کے تتر بتر کر دیا ہے۔ پکڑ دھکڑ کا پانچا بہت گرم ہے جو دشمن کسی سے دشمنی رکھتا ہے صدر اعظم کے پاس پہنچ کر اس کا کام تمام کر دیتا ہے۔ جو شخص کہ اپنے دل میں ہمارے جلانے کی ہوس رکھتا تھا۔ کاش آتا اور دور سے دیکھ لیتا۔

## ”اعتذار از علمائے کثر اللہ (مثالہم)“

امید صادق اور جاسے واقف ہے۔ کہ قارئین کرام اور برادران ذوالاحترام ہرگز اس نگارندہ کے بارے میں بوجہ بعض شک گناہ ہوتے ہیں اسوئے ظن نہ فرما کے بدگمانی نہ کریں گے۔ یہ مسلم ہے کہ مساطین دین میں کی توہین کفر محض اور عین ضلالت ہے۔ اور جن لوگوں کی حضرت ختمی مرتبت صلی اللہ علیہ وآلہ نے تعزیت کی؛ ورنہ ان کی شان اور مرتبہ میں غرما یا ہے کہ (میری امت کے علماء انبیاء بنی اسرائیل کے مانند ہیں) ان کی اطاعت

مدد اعظم کو غرور اور درندگی، دستگیر ہو گئی، نار کے لانے والے کے بڑے زور سے دھول لگائی۔  
لوگوں نے گیت بنایا ہے اور دف اور دائرہ پر گاتے ہیں۔

اول چیز جو ایران کے لئے ضروری ہے کتب ہے اور یہ شخص کتب کے خلاف کھڑا ہوا ہے۔ بادشاہ  
نے کہا کہ کتب کے نتیجہ کو ملاحظہ فرمائیے، اُس کے کلبانے کیا شورش برپا کر رکھی ہے۔ کتب کے طلبا مملکت  
کے لئے مضر ہیں، اس مغربی و کبریٰ سے تمام کتب کے بند کرنے کا خیال رکھنا ہے۔ اُس  
کا سب سے بڑا دشمن وزیر دربار ہے۔ یہ لوگ ایک دوسرے سے شتم کتھا ہو کر ایک دوسرے کے حق میں  
سچ اور جھوٹ، مغرت، انگیز باتیں کہتے ہیں اور ایک دوسرے کے لئے مقدمے قریب دیتے ہیں۔ وہ  
بھی مداخلت کی کمان کا چیلہ کھینچتا ہے۔ بعض لوگ وزیر دربار کی رعایت کرتے ہیں خصوصاً ترک گمان  
کرتے ہیں کہ وہ بہتر ہے۔ مگر بخدا نہ یہ اچھا ہے نہ وہ۔ یہ بھی میرزا ملی، مصرفاں، مدد اعظم کے فلاح بلع اور  
پارک بنوارا ہے۔ اور جیسا کہ لوگ کہتے ہیں یہ پارک اس پارک سے بہتر ہو گا۔ دولا کھ تو ان سے کم خرچ  
نہ ہو گا۔ جملہ چیزوں میں سے ایک یہ ہے کہ جو ہم مرا کے گل خانہ کے لئے انجن مگایا ہے اور چند ہزار تان  
خرج ہوئے ہیں۔ رعیت کے سر پر خاک ڈال کر اپنی سیر اور مصفا کی کے لئے اس قسم کی عمارتیں اور پارک  
بناتے ہیں۔

الغرض جو لوگ کہ اس فرنگستان کے سفر میں نہ تھے امدان اسباب اور ٹھکانہ کی چیزوں سے جو  
اُن کے دوست لائے ہیں یا لائیں گے محروم رہ گئے ہیں وہ اگر حمد اور رشک سے پارک اور ٹھکانہ  
چیزوں کے رنج میں مرجائیں تو ویسے مراد کو "شہید پارک" کہنا چاہئے۔ گو یا فرنگستان میں مذاق سے یہ  
گفتگو ہوتی تھی کہ ایران میں مجلس شوریٰ قائم کریں۔ شاہ کے خواہشی میں سے ایک شخص امیر بہادر جنگ نے کہا  
"اگر ایسا کریں گے تو میں خنجر سے اہل مجلس کا پیٹ پھاڑ دوں گا۔ یہ خیال رکھتے ہیں کہ سلطنت کے استقلال  
کو گھٹا دیں میں شاہ پرست اور صاحب غیرت ہوں، ایران کے بہادر کو ملاحظہ کیجئے۔ شجاعت کو ایران  
کی خوش بخشی اور سعادت کے برم کرنے میں صرف کر کے پیٹ پھاڑنے والے بنتا ہے۔ ہمارا بہادر کس  
قدر غیرت اور شجاعت والا ہے۔ جو اہل مجلس چاہتے ہیں کہ بادشاہ کی عزت کی قدرت اور شوکت میں اضافہ  
کریں اُن کے پیٹ کو پھاڑنا ہے وہی شہر نشل یعنی حضرت خرس کی دوستی اُن کے حق میں صادق آتی ہے  
سے دشمن دانا نادان دوست سے بہتر ہے۔ نادان دوست نہیں چاہتا کہ اُس کا بادشاہ نسل ولیم  
شہنشاہ جرنی کے ہوجائے۔ کہتا ہے کہ ایران کی بادشاہت اسم بے ستمی ہو۔ صاحب حکم و اثر نہ ہو۔ الغرض  
ایران حقیقت میں دیران ہے۔ ہر صوبہ میں نلہ کی گرائی آتھا کہ پہنچ گئی ہے۔ فقر اور بیکار اور بھوکے لاش  
اُٹھ کر تے ہوئے حکام کے گھروں پر بجوم کرتے اور لوٹ کھسوٹ کرتے ہیں۔ شہد۔ خیراز۔ اصغیان اور  
یزد میں گرائی کی مصیبت کے علاوہ بانی جماعت کی جسارت کے ساتھ اُن کی پکڑ دھکڑا لگ ہے بعض

حاجی خاں کی وفات کے بعد میری آمدنی کاراستہ مسدود ہوگئی۔ میں بڑی عسرت و پریشانی میں بسر کر رہا ہوں۔ جو کچھ پاس تھا سب فروخت کر ڈالا۔ یہ آخری خط ہے جو طہران سے لکھ رہا ہوں اور فرنگستان کے حالات آپ مجھ سے بہتر جانتے ہیں۔

جل المتین کی خواہش کی تھی مگر اب ایک سال ہو گیا آپ نے ایک کاپی بھی نہیں بھیجی۔ اگر کسی دوسرے ذریعہ سے اس کامنگا ناممکن ہوتا تو آپ کو زحمت نہ دیتا۔ شاید آپ نے بے احتیاطی سے بھیجا ہوا درجہ کو نہ ملا اور ڈاک خانہ میں روک لیا گیا۔ میں نے سنا ہے کہ بعض خطوں کو اس بہانہ سے کھول لیتے ہیں مگر صدر اعظم کی غرض دوسری ہے۔ باوجود ان تمام سختیوں کے جو جل المتین کے ردکنے میں کی جاتی ہیں پھر بھی میں نے وثوق سے سنا ہے کہ جل المتین کے تمام نمبر خاص شاہی میز پر رکھ دئے جاتے ہیں۔ کب و کس طرح سے یہ معلوم نہیں۔ صدر اعظم بڑی جستجو میں ہے مگر ابھی تپہ نہیں چلا۔ اسی قدر میں آپ کو خوشخبری بتا ہوں کہ جل المتین بادشاہ تک پہنچ جاتا ہے اور ملاحظہ فرماتے ہیں۔

ہاں چند ماہ قبل میں نے لکھا تھا کہ اعلا حضرت ہمایوں شہنشاہی رکاب نظر انتساب کے ملتزمین کے ساتھ سلامتی اور فیروزی سے وارد ہوئے اور بڑا بھاری جشن منایا گیا مگر افواہ ہے کہ پانچ مہینے بعد پھر فرنگستان کا ارادہ رکھتے ہیں اور دوبارہ روس سے ایک کروڑ قرضہ مانگا ہے گویا طے ہو گیا ہے اور جیسا کہ بیان کرتے ہیں صدر اعظم نے لوازمات سفر کی مکمل تدبیر کر لی ہے۔ جیسا کہ پہلے عرض کیا جا چکا ہے کہ تمام اعیان صدر اعظم کی معزولی کے درپے ہیں۔ صدر اعظم بھی اس بات کو سمجھ گیا ہے اپنی ذاتی مصلحت کے لئے پائے تخت میں رہنا دانا ئی کے خلاف سمجھتا ہے جب تک کہ ان خانگی مدعیوں میں سے ایک ایک کو نہ گرا دے۔ مگر جیسا کہ ظاہر ہے مشکل سے کر سکے گا۔ مادہ تیار ہے اور شاید بد سے بدتر ہو جائے۔ مدعیوں کے گروہ نے رات کا پرچہ ارجا د کیا ہے۔ کوچہ و بازار میں پھینک دیتے ہیں اور لوگوں کے دروازوں پر چپکا دیتے ہیں۔

یہاں تک کہ غیر معینہ واسطوں سے نفس نفیس ہمالیوں تک پہنچا دیتے ہیں۔ بادشاہ راضی ہیں۔ صدر اعظم کے تمام قصور و کو دلائل بدینہ کے ساتھ رات کے پرچوں میں لکھتے ہیں کہ وہی ایران کی خرابی کا سبب ہوا ہے تیس سال سے تمام رُوتے زمین کے مقامات حفیض سخی سے افوج علوی پر چڑھ گئے ہیں برعکس ایران روز بروز دبا بخاطر اسے۔ ظلمت جہل ایران پر چھا گئی ہے۔ بد نظمی اور بے قانونی حد سے بڑھ گئی ہے۔ صدر اعظم جس کو چاہتا ہے بڑھا دیتا ہے اور جس کو نہیں چاہتا پیچھے ہٹا دیتا ہے۔ علاوہ نجائے ملت اور دانا ئی ان کا راگاہ کے شاہزادگان عظام بھی اس شخص کی بے اعتدالی اور فرعونیت سے تنگدل ہو گئے ہیں۔ کچھ عرصہ ہوا کہ حضرت والا ظل السلطان نے ایک تار صاحب لقب کے بارے میں صدر اعظم کو دیا تھا۔

میں نے کہا کچھ نہیں ہوا۔ اخبار جلالتین پر یہ کہ طبعیت کدہ ہو گئی ہے۔  
 کہا اب سے جلالتین کو ہمارے گھر میں داخل نہ ہونے دو۔ چلے جب جلالتین آتا تھا تو میں کبھی  
 کبھی پڑھا کرتی تھی یا جو دیکر اس کے مطالبہ سمجھنے سے قاصر تھی پھر بھی اس کے بعض ضامین مجھ کو بے حال  
 کر دیتے تھے اور وہ بے لگتی تھی۔ اس اخبار کا ایڈیٹر گویا مرثیہ خوان ہے اور اس کی بیدار نش محرم ہوتی  
 ہے۔ کبھی کوئی بشارت انگیز یا فرحت نواز خبر ان کی اس میں نہیں دیکھی گئی۔ ظاہر ہے کہ براہیم بیگ کا  
 ایسا اخبار پڑھنا اس کو نہ ہر کھلانے کا حکم رکھتا ہے۔

میں نے کہا تو سچ کہتی ہے۔ میں بھی آئندہ نہیں پڑھوں گا مگر یہ قصور اخبار لکھنے والے کا نہیں۔  
 اخبار کے معنی یہی ہیں کہ آئندہ کسی بھی خوبی رکھتا ہو۔ بڑائی کو بڑائی اور اچھائی کو اچھائی کر کے دکھانے  
 کیونکہ ایرانیوں میں کوئی اچھائی نہیں وہ اچھائی کیسے دکھاوے۔

ابراہیم بیگ نے چاما و شام کا کھانا نہیں کھایا۔ پریشان حالت میں کیکہ لگائے۔ سر جھکائے  
 آہ سرد دل پر درد سے بھرنا تھا اس حالت میں ایک جہینہ تک گھر میں بڑا۔ بجا ہر نہ نکلا۔ عاجیہ خاتم نے  
 ہر چند اصرار کیا کہ کیکہ آئے وہ راضی نہ ہوا ان میں دو تین پیالی دودھ والے تھوڑے کی اور کبھی  
 چائے پی لیتا مگر ہر روز چائیس پیاس سگریٹ پی جاتا۔

دوست روزانہ آتے اور بکھوٹی کہتے۔ روز بروز اس کا بدن گھٹنا جاتا اور لاغر و ضعیف ہوتا  
 جاتا تھا۔ بے قوت اور بے طاقت ہوتا جاتا تھا۔ ہیبت نہ فکر و خیال میں رہتا تھا۔ ایک دن سب بیٹھے ہوئے  
 بعض دلچسپ گفتگو میں اور مذاق کر رہے تھے کہ شاید اس کے دل میں بشارت پیدا ہو ناگاہ حاجی حو  
 نامسو دروازہ سے داخل ہوا اور چند خط لایا میں نے اشارہ کیا لوٹ جائے مگر وہ نہ سمجھا سب کہ دنے  
 ابراہیم بیگ نے ایک کو دیکھ کر میری جانب پھینک دیا اور ضعیف آواز سے کہا پڑھو۔ میں نے دیکھا  
 مشہدی حسن کرمانی کا خط ہے۔ ہر چند چاہا ہوا نہ کر دوں مگر کارگر نہ ہوا۔ اصرار کیا میں نے چاہا کہ خط اللہ  
 کر کے اس کے لوازمات و حشمت آمیز خزانہ کر دوں اور جوڑ لگاتا ہوا پڑھ جاؤں کہا میں تمہاری بات  
 سمجھتا ہوں میری جان کی قسم بغیر تحریک کے اول سے آخر تک پڑھو۔ ناچار میں نے پڑھنا  
 شروع کیا۔

## نقل خط مشہدی حسن کرمانی از طہران

فدایت خرم۔ مدت ہوئی کہ کوئی بات نہ ہونے کی وجہ سے خط نہ لکھا گیا کیونکہ فرحت بخش حالات  
 ظاہر نہیں ہوئے اور میں بھی پریشان خیال اور بے خبر ہوا حال ہوں اور خیال ہے کہ چند روز بعد ایشاں قدس  
 مشہد مقدس کا ارادہ کر کے نائب لایا رت ہوں۔

اس قسم کی باتیں کر رہا تھا اور ہائے ہائے کر کے رو رہا تھا۔ میں نے حاجی مسعود سے کہا کہ دوڑ کر جا اور میرزا عباس کو لایں کمرہ میں داخل ہوا۔ فوراً میرزا عباس بھی پہنچ گئے اور کہا۔

بھائی تم کو کیا ہو گیا؟ اور کس لئے روتے ہو؟ کیوں اپنے آپ کو ہلاک کرتے ہو۔ دنیا تمھاری خوشی اور رنج سے تغیر و تبدیل نہیں ہوتی۔ صبر کرنا چاہئے کہ کہا ہے ”صبر خوشحالی کی گنجی ہے“۔  
سہ کوئی مشکل ایسی نہیں جو آسان نہ ہو سکے مگر آدمی کو ہر اسان نہ ہونا چاہئے۔

البتہ بدگمانی کو دور کرنا اور نیکی کے شکون لوح۔ سب کام بہتر ہو جاتے ہیں مگر صبر کے ساتھ کسی قدر تسلی دے کہ کہا کہو گاڑی میں گھوڑے جوڑیں باہر جائیں گے۔ بزرگوں کا قول ہے کہ رنج و غم کے وقت قبرستان میں جاؤ۔ جگہ کی شب ہے قبرستان جا کر اہل قبور کے لئے فاتحہ پڑھیں گے اور فاتحہ دلائیں گے۔

گاڑی تیار ہو گئی سوار ہو کر مرحوم حاجی کی قبر پر گئے۔ ابراہیم بیگ باپ کی قبر پر گئے پڑا۔ زار زار روتا تھا اور کہتا تھا۔ اباجان تمھاری قسمت اچھی تھی کہ چلے گئے اور ان غمگین دلوں کو نہ دیکھا۔ میں نے تمھاری تمام وصیتیں پوری کر دیں مگر تمھاری نسل کو وطن نہ بے جا سکا۔ اباجان میں خود گیا اور میں نے بچشم خود دیکھا جو کچھ ہمارے بارہ میں دوسرے کہتے ہیں تمام درست اور صحیح ہے۔ اباجان کاش میرے پاؤں ٹٹ جاتے اور میں نہ جاتا۔ کام اس حد سے گذر گیا کہ ہو وطن ہم پر ملامت کریں اب تو فرنگی ہمارے منہ کو اخباروں میں مشتہر کرتے ہیں۔ اباجان

سے اگر وصل روز قیامت پر موقوف ہو گیا تو کیا ہوا۔ وصال یا راسی انتظار کے لائق ہے۔  
بابا میری دعا قبول کر مجھ کو اپنے پاس بلا لے۔ مجھ میں اس سے زیادہ زندگی کی تاب نہیں ہے۔ اور اپنے اور بیگانہ کی ملامت وطن کے بارہ میں نہیں سن سکتا ہوں۔ میں اپنی زندگی سے بیزار ہوں۔ ہر شخص کی زبان مجھ پر دراز ہو گئی ہے۔ خدا یا میری مخلصی کر اور میری روح قبض کر لے۔

اس وقت میرزا عباس نے ابراہیم بیگ کا بازو پکڑ کے قبر سے اٹھایا اور کہا۔ برادر! تو بالکل دیوانہ ہو گیا ہے۔ لوگ تیرے عیش اور عروسی کی امید رکھتے ہیں تو اپنے لئے موت مانگ رہا ہے۔  
سہ دیکھ تو راستہ میں کہاں سے کہاں تک فرق ہے۔

یہ کیسے راز دنیا نہیں اور یہ کیسی دعا ہے؟ کھڑا ہو کھڑا۔ چلیں۔ جبراً اس کو قبرستان سے باہر لائے گا۔ میں سوار کر کے گھر آئے مگر کسی کی آواز نہ نکلتی تھی اور ہم میں کسی میں بولنے کی طاقت تو کجا رہا لینے کی مجال بھی نہ تھی۔ حاجیہ خاتم آئیں کہ کیا بات ہے؟ میں نے کہا کوئی بات نہیں ہے پھر وہی رنج پہنچا ہے اور اسی قسم کا رنج ہے۔ میرزا عباس کچھ دیر بیٹھ کر چلے گئے۔ مجو بہ نظر تھی کہ میں باہر نکلوں تو ڈی دیر بعد میں باہر نکلا دتے ہوئے اور دلسوزی سے پوچھا کیا ہوا؟

کیوں نہیں دیکھتا ہے؟ لوگ پاروں طرف جمع ہو کر مذاق اڑا رہے تھے اور منہس رہے تھے  
میں نے کہا اے بچا سے ایرانیو آؤ اور دیکھو کہ تمہاری سلطنت کا کیا ہوا قرضہ جس نے تم کو  
رہن رکھ دیا ہے کہاں اور کس طرح خرچ ہوتا ہے اور میں نے آج سنا ہے کہ اس جگہ کل  
راستہ ایک ہزار چار سو فرانک صرف کئے گئے۔

ان باتوں سے عجم غصہ آگیا میں نے بڑی خودداری سے کہا  
پادشاہ! اپنے مصارعہ کلی کو اچھی طرح جانتے ہیں۔ اے جرمن لوگ لائے گوشہ نشین ہے  
نوشور مت کر۔ اس نے بڑی خوش روئی سے کہا معلوم ہوتا ہے۔ کہ میری بازوؤں سے آپ  
رجیدہ خاطر ہو گئے۔ میں نے کہا نہیں بلکہ طرہ سخن ہی ایسا آگیا پھر میں نے اظہار کیا کہ خدا  
حافظ کہوں۔ کہا پھر کب ملاقات ہوگی اور گفتگو کریں گے؟

میں نے کہا میں کل وار سا حارہ ہوں۔ خدا حافظ خدا حافظ  
فرنگی کی زبانی یہ باتیں سننے کے بعد ایما ایم بیگ کے چہرہ کا رنگ اڑ گیا اور کان کی  
لیمک رخسار مانند زعفران زرد پڑ گئے میں نے دیکھا کہ بیٹے کی قوت نہیں ہے۔ گاڑی کرایہ  
کر کے اس کو سوار کیا اور گھرا لیا۔ سیدہ اپنے کمرہ میں چلا گیا۔ جو نکہ بات چیت اور گفت شنید  
کی قوت نہ رکھتا تھا میں بھی اپنے کمرہ میں چلا گیا کہ شاید وہ سو کر ٹھیک ہو جائے ایک گھنٹہ بعد  
حاکم اسود آئے اور کہا۔

خانم سو گئی ہیں آکر دیکھو کیا قایکوں دور ہے ہیں۔ میں گیا۔ داخل نہ ہوا۔ کان لگا کر دیکھا کہ ابراہیم بیگ  
خود بخود کہہ رہا ہے ایران! ایران! یہ کیسی مصیبت ہے جو تجھ پر نازل ہوئی ہے اے خدا زمانہ تجھ پر لعنت  
ہے۔ یہ کیسی خوار ہے جو تو نے ایرانیوں کے لئے تیار کی ہے؟ اے وطن! اے مادرِ عزیز! یہ کیسی عورت  
ہے جو تیرے فرزندوں نے تیرے لئے روادھی ہے؟ کیا تو وہ ایران نہیں ہے جو عہدِ قدیم میں گلستان  
ارم اور بہشتِ روئے زمین تھا؟ تو ہی ایران ہے کہ زمانہ سلف میں تجھ سے تمام دنیا میں تہذیب و تربیت  
کے آثار پھیلے اور منتشر ہوئے تھے۔ دنیا کے مورخ آگاہ ہیں کہ سلاطینِ عجم کے زمانہ میں تو عمدہ قوانین  
اور پسندیدہ نظم رکھتا تھا۔ اب کیا ہو گیا کہ فرنگستان کے ممالک میں تیری اولاد کی مذمت اخباروں میں شائع  
کرتے ہیں۔ ایران اور ایرانی کے نام سے وحشت کرتے ہیں۔

ایران! ایران! ایران! تیرے پسرانِ ناقلت نے تیری بدنامی اور قبیحت کی شہرت فرنگوں  
کے کان میں پہنچا دی ہے فرنگ کے لیے سرو پا لوگ تیری اولاد پر سنہتے ہیں۔ باغوں میں تیری اولاد کا گرساں  
بکڑے کے مذمت کر کے اپنی خوشحالی پر بھولتے ہیں۔ آج تیرے اہل میں سے کوئی ایسا نہیں جو تیری حالت  
بہ رویہ سے کل رات تو ایک ٹھوہرہ پر دو مشیون ہورہے تھے آج ایک بھی نہیں ہے کہ سو پر وے۔



اور نہ رسکا کہ دنیا کو اپنے لئے جہنم بنا کر اپنے آپ کو ہمزنگ بنالوں اُن میں زندگی بسر کرنا دشوار ہو گیا۔ پھر میں نے دوسری فکر کی کہ بعض زیادہ کی مانند گوشہ گیری اختیار کروں اس کو بھی اپنی احاطہ قدرت سے باہر دیکھا حقیقت میں شایع اسلام نے کوئی نکتہ باقی نہیں چھوڑا۔ اور اپنے پیروؤں کو دنیا اور آخرت کی سعادت اور نیک بختی کا راستہ دکھانے میں کسر نہیں چھوڑی۔ اگر ایرانی اپنی مندرجیت عزائی پیروی کر کے مساوات سے باخبر نہ اٹھاتے تو دنیا اور آخرت کو کسی سعادت بخشنے کو وہ حاصل نہ کر لیتے۔ اس وقت ان کے باغ اس بارغ سے بہتر اور نیکو تر اور پبلک کی آسائش و احتراحت کی جگہ ہوتے اور ان کے مالک سو درجہ جرمی سے زیادہ آباد ہوتے۔ افسوس کہ مالک اور مرنی کی ضرورت ہے اور وہ لبرانیوں میں مفقود ہے۔ علاوہ کتب آسمانی اور احادیث نبوی کے حکما اور نا صحیحین اور واعظین نے تمہارے لئے کوئی راہ غور و بہانہ نہیں چھوڑی ہے۔ شیخ سعدی کی کتاب کے پسند شدہ تمام دنیا کی مخلوق کی اطلاع کے لئے کافی ہیں جس کو میں نے مکرر پڑھا اور جرنی زبان میں ترجمہ کیا ہے۔ اگر نظر غور سے دیکھو تو اس کا ہر حرف ایک عالم کی حیثیت رکھتا ہے۔

(۱) میں نے سنا ہے کہ نوشیروان نے جانکنی کے وقت سرخس سے یہ کہا

(۲) کہ غریب کے دل کا خیال رکھنا اور صرف اپنے ہی آسائش کے فکر میں نہ رہنا

(۳) جا اور محتاج فقروں کا خیال رکھ کیونکہ پادشاہ رعیت سے ہی تاجدار ہوتا ہے

(۴) عقلمند کو یہ بات پسند نہیں ہے کہ چرواہا سوتا ہو اور بھیڑیا بکریوں میں ہو

(۵) رعیت مثل جڑ کے ہے اور پاشاہ مثل درخت کے۔ اے بیٹے درخت جڑ سے ہی مضبوط ہوتا ہے

(۶) اس جگہ اور اس ملت میں فراخی نہ دیکھو گے جہاں رعیت پادشاہ سے تنگدل ہوگی

میں اس قسم کی کتابوں کو انجیل سے زیادہ عزیز سمجھتا ہوں مگر تم ان کو افسانہ سمجھتے ہو

اور ان حکمت آمیز باتوں پر بھروسہ نہیں کرتے ہو۔ طرح طرح کی تدبیروں سے لوگوں کا مال

جمع کر کے لاتے ہو اور یہاں بیکار خرچ کرتے ہو۔

کل رات کو اس بھیکر کے کمرہ میں چند شخص بیٹھے ہوئے عیش عشرت میں نہیں بلکہ

بدستی و زوالت میں مشغول تھے۔ ان میں ایک پیر مرد کہیں سال بد مست ہو کر ایک

رذیل شوخ و طرار لڑکی کے ساتھ عشق بازی کرنے لگا۔ مگر وہ لڑکی اس کی پروا نہیں کرتی تھی

اور اپنا دل ایک جوان خوش رو اور مشکینہ مو سے لگا چکی تھی۔ وہ بیچارہ ہر چیز سے آوارہ

کبھی اپنے سر پر گھونٹے مارنا تھا اور کبھی اشک حسرت بہاتا تھا اور یہ اشعار پڑھتا تھا۔

میں نے کیا تصور کیا ہے کہ بیگانوں اور بد عہدوں کی طرح میری طرف چشم اراوت

سے نہیں دیکھتا ہے۔ میں نے مانا کہ آتش دل دکھائی نہیں دیتی مگر میرے دریا بجیہ آنسوؤں

اور مغرب کے چابکدست دانشمندوں نے تمام سگے لگائے ہوئے خالص اور کھرسے سوئے کو تھوڑی سی مدت میں تانبے سے تبدیل کر دیا۔ اب آپ ہی انصاف کیجئے کہ اہل مغرب کی کیا گہریں۔ یا اہل مشرق۔ حقیقت میں اہل مغرب صد ہزار تحمین کے مستحق ہیں کیونکہ کسی مشرقی ذی شعور کی قوت سے اس قسم کی کیا گہری نہیں ہو سکتی تمام مغربی اقوام شب و روز اس فکر میں رہتی ہیں۔ کہ کم سے کم ایک بالشت اپنے ملک میں اضافہ کریں لیکن تم مشرقی ایسے آرام سے سوئے ہوئے ہو کہ ہر روز جو تونڈیر جن کے القاب کی عبارت دو سطریں بھی نہیں سماتی تمہارے ملک کا قطعہ اجنبیوں کے ہاتھ بیچ دیتے ہیں اور تم بالکل خواب غفلت و استراحت سے بیدار نہیں ہوتے ہو اور اس تمام دولت کو بیدار سے لاکر فرنگستان میں برباد کر دیتے ہو اور تمہارے کان پر بچوں کی سی جھپٹکی اور یہ سفر یا پناہ سفر ہے۔ تم میں سے ایک شخص میں بھی اتنا حس اور ادراک پیدا نہیں ہوا کہ پوچھے تم کہاں جاتے ہو؟ اور کیوں جاتے ہو؟ کس لئے جاتے ہو؟ کس کا مال لئے جاتے ہو؟ فساد فحش اور اسراف کیوں کرتے ہو؟ کیا آپ نے "فساد فحش کرنے والے مشیاطین کے بھائی ہیں" نہیں پڑھا ہے؟ جس وقت فرنگستان کی حسینان نازنین اور دلبرائے شوخ کو آپ کی تشریف آوری کی خبر ملتی ہے مسرور و خنداں ہو کر آپ کے قدم منافع و زوم کی خوشخبری آپس میں دیتی ہیں اور کہتی ہیں۔ "یار آیا اور میوہ لایا" گد افسوس یہ باتیں ان لوگوں سے کہتی ہیں جو میند میں ہیں۔ نہ آپ کے کان سنتے ہیں اور نہ آپ کی آنکھیں دیکھتی ہیں۔

اے ہمان عزیز شاید آپ ان باتوں سے رنجیدہ خاطر ہو جائیں۔ یہ باتیں میں موزوں سے عرض کر رہا ہوں نہ کسی غرض اور نفسانیت سے کیونکہ میں مذہبوں ایران میں رہا ہوں۔ اور ایرانیوں سے بڑی جہولیاں دیکھی ہیں۔ ابتدا سے انتہا تک ان کے آئین و مذہب کو دیکھا اور پڑھا ان کی بہت سی رسموں کو لیا اور پسند کیا ہے۔ تمام مذاہب میں مذہب خلیفہ اسلام کو پسند کیا مگر عدم سعادت کی وجہ سے اس فیض غلطی سے فائدہ نہیں ہوا ہوں۔

اگر مذہب اسلام کے موافق تبلیغ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور ائمہ اہل علیہم السلام کے پیروی کو تو یقیناً مشرق و مغرب کو سحر کر لو جیسا کہ اسلام کے ابتدائیں کیا تھا پھر کوئی قوم تم پر بڑی حاصل نہ کر سکے گی۔ میں اسلام کے قوانین کو جانتا ہوں اور جس زمانہ میں ایران میں تھا بڑے بڑے لوگوں سے حاصل کئے تھے۔ اس خیال میں تھا کہ اسلام قبول کر کے ایران میں رہوں۔ مگر جب دیکھا کہ کوئی شخص شرع مقدس اسلام کے ادا و اقدس کی پیروی نہیں کرتا ہے اور ہر فرد نہایت بے باکی سے کمزوروں کے حقوق میں تجاوز کرنے کو جائز سمجھتا ہے۔ چھوٹوں کے مال کو اپنی ملکیت سمجھتے ہیں۔ حقوق بشری آپس میں محو و نابود ہو گئے ہیں تو میں ان نااطاعتات کے دیکھنے کی تاب نہ لایا۔

میں نے مانا کہ تمہارا باپ فاضل تھا مگر باپ کے فضل میں سے تم کو کیا ملا ہے۔ اور آپ سے کیا عرض کروں۔

میں نے کہا۔ اس قدر کافی ہے کہ ہر صورت میں تمدن کے آفتاب عالم تاب نے جانب مشرق سے طلوع کیا ہے تمام مغرب اُس کے نور کی چمک سے روشن اور ظلمت سے خلاص ہو گیا ہے یہ فخر مجھے لئے کافی ہے کہ ہم اہل مشرق اور اہل مغرب ہیں اور آپ مغربیوں کی مشرق کے نور سے زندگی ہے تہقہ مار رہے ہیں اور کہا۔ اس صورت میں اہل خطا و ضلالت کو چاہئے کہ یہ بات کہیں جن کے آپ مغرب میں واقع ہوئے ہیں۔ میں آپ کے اس سست جواب پر انیسویں صدی کے مگر وہ دوسرا خورشید جو شیر پور ہے اور جواہرات گراں بہا سے مزین ہے پانچ سال میں ایک مرتبہ ہماری سلطنت میں لاکر نیت و نابود کر دیتے ہیں اور ہمیشہ کے لئے غروب ہو جاتا ہے۔

تیس سال سے پری بیکران مغرب اور خورشید منظران غرب رفتہ رفتہ اپنی گیسوان مشکیں کی کند کو حلقہ حلقہ اور چیں چیں کر کے مشرق کے وزرائے خود سر و خود رائے کی گردنوں میں ڈال کر قیدیوں کی مانند اپنے طرہ طاریں گرفتار کر کے ہر سال اُس چمکتے ہوئے خورشید کو کہ جس پر آپ کو افتخار ہے و خیران مغرب کے قدموں میں نثار کر رہی ہیں۔ علاوہ ان شیر و خورشید ہائے مرقع کے صندوق روسی سکوں سے بھرے ہوئے جو آپ کی ہستی کی قیمت میں دئے گئے ہیں۔ شاہان کے عوض میں میوں پر نثار کرتے ہو۔ اگر اس شیر و خورشید پر فخر کرنا چاہو تو حق رکھتے ہو مگر آپ کا سورج کے طلوع گاہ میں ہونا شان و شرف کا باعث نہیں ہے کیونکہ سورج کا فیض ہر جگہ اور ہر شخص کے لئے یکساں ہے۔

اب آپ میری عرض کو سمجھتے یا نہیں۔ جب کہ آپ مشرقی ہونے پر فخر کرتے ہیں تو چاہئے کہ وطن کی قدر کو سمجھیں اور وطن کی آمدنی وطن میں صرف کریں اور وطن کی ثروت بڑھائیں۔ دشمنان وطن کو تلوار سے نشان بخشنو نہ یہ کہ وطن کی دولت چاہلوسی میں بیگانہ کو دے دو۔ چونکہ اہل مشرق نے اپنے آپ کو آزادی کے حقوق سے محروم کر رکھا ہے اس لئے اپنے تمام اختیارات کو چند خود غرض اور خائنانوں کے ہاتھ میں سونپ دیا ہے۔ ہر سال کروڑوں روپیہ آپ سے لوٹ کر لے جاتے ہیں مگر آپ کو مطلق اس بات کے سمجھنے کا احساس بھی نہیں ہوتا۔ آپ کی سلطنت کا سونا چند نالائق لوگوں کی وجہ سے تمام کا تمام ممالک خارجہ کو چلا جاتا ہے آپ کو مطلق اثر نہیں ہوتا۔ آپ کے ملک میں سونے کے بجائے انگریزی مانبارہ گیا ہے۔ میں نے سنا تھا کہ ایران میں کیمیا بناتے ہیں اور کیمیا کے قاعدے سے دھاتوں کی قلب ماہیت کرتے ہیں۔ مجھے یقین نہ آیا مگر اب جب کہ ہیشتم خود دیکھ لیا کہ ماشاء اللہ فرنگ کے استادان ماہر

کسی جانب غلطی جمع کرنے والے کو کافی غلہ کی تدبیر میں سوچتے ہوں گے اور اگر کسی طرف سے حکومت کے افسر یا فوجی لوگ اس مجمع میں وارد ہوتے ہیں اور جگہ نہیں ملتی ہے تو بیچاری رعیت کے نیچے سے گریسی نکال کر بڑے غرور سے میچہ جاتے ہیں اور اس بیچاری رعیت کے کاسہ آسائش میں نہ ہر ڈال دیتے ہیں۔ اگر درمیان میں چون و چرا آئے تو منہ پر طمانچہ اور ڈنڈے مارنے لگتے ہیں۔ یہ جو میں نے بیان کیا آپ کے معقول لوگوں کے افعال ہیں۔

ہائے ہائے۔ اگر چند بد معاش اس گروہ میں داخل ہو جائے ہیں تو بے گناہ بچہ۔ ان کی رفتار اور کردار و گفتار ان عورتوں کے سامنے بیان کرنا زیادہ بیان نہیں ہے عشق کا ناموس اور عاشقوں کی وقتی لے جاتے ہیں جو ان کا عیب اور بُرے کی سرزنش بیان کرتے ہیں۔

سب جہل و نادانی کے بھنور میں غرق مگر اپنے آپ کو افاطین و ہر دور اسطوئے نال سمجھتے ہیں۔ انصاف کرو کان بندوں نے قید خانہ اور بھڑکتی ہوئی آگ کہاں ہونے کی غرض سے خود جلائی ہے یا خدائے تعالیٰ نے انکے لئے روار کھلی ہے۔ پس کہا جاسکتا ہے کہ ان مومنوں نے دنیا کو خود اپنے لئے قید خانہ بنا لیا ہے نہ خدائے ان کے لئے۔ اس ناپسندیدہ وضع کے ہوتے ہوئے دنیا سجن للمومن کہنا عقل انسانی سے باہر ہے جس روش پر آپ لوگ چلتے ہیں میرے عقیدہ میں دنیا اور آخرت دونوں کو اپنے لئے قید خانہ بنا لیا ہے نہ صرف دنیا کو۔ پھر بھی آپ کے علماء غرور سے مشرقیوں کی مدح کر کے کہتے ہیں کہ اہل مشرق فاضل ترین مخلوق ہیں۔ علم کے سورج نے مشرق سے طلوع کیا ہے ان بچپن کی باتوں سے اہل مغرب کا مذاق اڑاتے اور عیب جوئی کرتے ہیں۔ بے شک آپ کا مشرق میں تشریف رکھنا سبب افتخار نہیں ہو سکتا۔ آپ کے لئے کوئی رجحان کا سبب نہیں دکھائی دیتا اس لئے کہ جہالت کی تاریکی نے اس نورانی فضا کو مکدر کر دیا ہے۔

ہاں اس میں شبہ نہیں کہ وہ ایرانی جو زمانہ ماضی میں اس خاک پاک میں سکونت رکھتے تھے تمام دنیا کے لوگوں پر برتری اور فوقیت رکھتے تھے اور حقیقت میں جس انسان کے افتخار کا باعث تھے۔ کیونکہ ان سے عمدہ دستور العمل یا دگار رہ گئے ہیں اور ان کی ہمت کی برکت سے ہر قسم کی بُرائی کا ذوق ہو گیا تھا۔ آج کے ایرانی اپنے بزرگوں کی درستی حال سے واقف نہیں ہیں جس زمانہ میں زمین اور اہل زمین وحشت کی تاریکی کے بادل سے چھپے ہوئے تھے سلاطین ایران نے ایرانیوں کو ہر قسم کی تہذیب اخلاق کا مالک بنا دیا تھا۔ سلاطین ایران میں سے کوئی بھی مستبد نہ تھا اور سب مشورہ سے کام لیتے تھے۔ ہر سال کے آخر میں جب تک کہ بزرگ اور عقلمند اور امور جمہور کے راز داں اظہار خورشیدی و رضامندی نہیں کرتے تھے۔ بادشاہ سر پر تاج نہیں رکھتا تھا اور تخت پر قدم نہیں رکھتا جب کہ آپ ان گزشتہ قافلوں سے مغربیوں کے حال و مستقبل پر تشخص جتاتے ہو اور جو جہان پر آپ کو بزرگ سمجھتے ہو تو غلطی کرتے ہو۔

و آرام سے کھائیں اور پیئیں اور اس کا شکر نعمت بجالائیں " بلکہ مومن کے لئے دُنیا کی نعمتیں عقبی کی نعمتوں کے مقابلہ میں اور اس کا آرام دُنیا میں آخرت کی نسبت مثل قید خانہ اور قید یوں کے عذاب کے ہے " حاشا کہ خدا نے اہل ایمان کو دُنیا میں اپنی نعمتوں سے محروم کیا ہو کیونکہ یہ اس کی رحمت کا اقتضا نہیں ہے۔ پس تسلیم کرنا چاہئے کہ آپ ہمیشہ اپنے آپ کو دُنیا میں معذوب رکھتے ہیں اور بعض حدیثوں کو کہ جن کے معنی نہیں سمجھے ہیں اپنی کاہلی کا سبب قرار دے کر اجنبیوں کے جواب میں اپنے دلوں کو انہیں سے خوش کرتے ہیں۔

مثلاً اس باغ میں کم سے کم دس ہزار جمعیت۔ چھوٹے بڑے۔ مرد و عورت۔ و کم رعیت جمع ہوتے ہیں اور ایک دوسرے سے میل کر کھاتے اور پیتے ہیں۔ ہر ایک اپنے دوست کے ساتھ نہایت مہر و محبت و صفا اور حضور قلب سے نہایت کشادہ پیشانی سے مشغول صحبت و عیش و نوش ہے اور دوسروں سے کوئی سروکار نہیں۔ اپنے بھائیوں کی غیبت اور بدگوئی نہیں کرتے ہیں اور نہ امیر و سادہ کے اُن کے نقصان کو سوچتے ہیں اور نہ سلطنت کی بدگوئی کرتے ہیں اور نہ حکام کی فریاد کرتے ہیں اور نہ حکومت کے محکمہ کی شکایت کرتے ہیں اس لئے کہ ہر شخص کا فرض معلوم اور ہر کام کا بدلہ اور سزا مشخص ہے۔ پس تمام قیل و قال سے دور صحبت حال میں مشغول ہیں۔ نہ مالدار کی چابکدہی کرتے ہیں اور نہ انکار کا ہاتھ فقراء اور سائین کے سینہ پر رکھتے ہیں کہ ہمارے حلقہ اور جرگہ میں داخل مت ہو کیونکہ تو ہماری جیسی شان والا نہیں ہے اور ہماری صف میں مت بیٹھ کیونکہ ہمارے پاس بیٹھنے کے لائق نہیں ہے۔ کہہ دو جس کا جی چاہے آئے اور جس کا جی چاہے جائے۔ ناز اور خور اور حاجب اور دربان اس دربار میں نہیں ہیں۔

ہرات کو حاکم و محکوم۔ بادشاہ و گدا۔ فقیر و غنی اس باغ میں تفریح و آسائش خیال کے لئے آتے ہیں اور جب چاہتے ہیں اپنے مکانوں کو لوٹ جاتے ہیں۔ اگر آپ کے ایران میں کسی تفریح گاہ میں دس ہزار آدمی ایک جگہ جمع ہوں تو ایک گروہ اُن میں سے شاعری کے دعوے میں حلقہ باندھے ہوں گے اُن کی تمام گفتگو و اعظاں اور زاہدوں کی مذمت میں ہوں گی۔ دوسرے گوشہ میں زاہد اور واعظ جمع ہو کر شاعروں کی تکفیر میں گفتگو کر رہے ہوں گے۔ کسی گوشہ میں ایک جماعت فلاں بزرگ صاحب ثروت کی بدگوئی کرتی ہوگی۔ اور کسی جگہ بشر کا ایک دوسرے کی خیانت کے اثبات میں قیل و قال کرتے ہوں گے کسی طرف عقلمند جمع ہو کر سلطنت کے عیب نکال کر معاہلہ فعال کو گناتے ہوں گے۔ کسی طرف حاکم کے ظلم سے فریاد کرتے ہوں گے اور ایک جماعت ظالموں کو لعنت اور نفر میں کرتی ہوگی۔ کسی جانب بھوکے گرائی غلہ اور آذر قہ اور آب نان و کی کمی سے فلک ہنغمہ پر فریاد پہنچاتے ہوں گے۔

معاہدت سے ہاتھ اٹھا ساهوں اور اجازت چاہتا ہوں کیونکہ آپ فارسی زبان نہیں جانتے ہیں دکنگ  
ہوں گے مگر دوبارہ ترجمہ کروں گا اُس کے۔ فیقول نے بیان کیا کہ ہم بھی آپس میں باتیں کتے ہیں۔  
آپ اپنے مہمان سے مشغول ہو جائے۔ اپنے دوستوں سے اجازت پانے کے بعد مجھ سے کہا۔ میں آپ  
سے ایک خواہش کرتا ہوں معلوم نہیں آپ قبول فرمائیں گے یا نہیں۔ میں نے کہا فرمائیے کہ میں پہلے  
تو آپ کو متفکر اور ٹمکین پاتا ہوں۔ کس عالم میں آپ سیر کر رہے ہیں اور آپ کو کیا فکر ہے؟ میں نے  
دیکھا کہ ایسی فصیح اور روشن فارسی بولتا ہے کہ میں باوجودیکہ ایرانی مگر ترک زبان ہوں اُس کے ساتھ  
گفتگو کرنے میں شرمندہ ہو جاؤں گا میر نے بے تحاشہ پوچھا مگر جب آپ نے فارسی زبان کہاں سے  
سیکھی ہے کہ اہل شیراز کی مانند گفتگو کرتے ہیں۔

کہا خوب مجھے۔ ہر چند میں نے اپنے ہی سکولوں میں حاصل کی مگر آٹھ سال پوشتہ اور شیراز میں  
نوکر بادشاہ برلن کے اور ٹمیل سکول میں شرقی زبان کا معلم ہوں۔ رشتہ منہ نہ نہ چلا جائے۔  
میری بات کا جواب دیجئے۔ پوچھا کہ کس عالم میں سیر کر رہے تھے اور کس خیال میں غور فرما رہے تھے۔  
اور کس عالم میں اپنے آپ کو پاتے ہو۔

میں نے کہا تمام دنیا کا پیدا کرنے والا ایک ہے۔

کہا بے شک خدا کی وحدانیت اور بے ہمتائی میں کلام نہیں مگر میں سمجھتا ہوں کہ آپ یہاں  
کی زندگی اور اپنے وطن مقدس میں چلے گئے ہیں۔ میں نے کہا سہ ہر بابے تراجلوہ کعبہ ہو کہ  
بُت خانہ۔ اُس نے ہنس کر کہا۔ میں آپ سے فلسفیانہ مباحثہ کا خیال نہیں رکھتا ہوں نظاہر  
ہے کہ انسان کامل کو ایسا ہی پڑنا چاہئے مگر میر مقصد کچھ اور ہے۔ جیسا کہ آپ کے کھانے فرمایا ہے  
سہ بہشت وصال ہے جہاں کوئی تکلیف نہ ہو اور کسی کو کسی سے کوئی تعرض نہ ہو۔ پس فرمائیے کہ  
اس شعر کے بموجب اس جگہ کو بہشت کہا جائے یا آپ کے ایران کو؟ سبحان اللہ ہم بہشت میں  
ہیں یا آپ؟

میں نے کہا: دنیا مومن کے لئے قید خانہ ہے اور کافر کے لئے جہنم ہے، بہشت شروع کیا اور  
کہا کہ پہلے تو کفر اور کافر کے منہ بیان کیجیے کہ کس سے مراد ہے۔

میں نے جواب دیا کہ مجھے تو اس قدر علم و معرفت نہیں کہ اس قدر گفتگو کر سکوں مگر اس قدر  
سنا ہے کہ کفر کے معنی ہیں حق سے انکار کرنا اور کلہ حق کو چھپانا اور پوشیدہ رکھنا۔ اور جو شخص حق  
کو پوشیدہ رکھے وہ کافر ہے۔ کہا سہ تو نے جلیفوں سے راز سنا ہے کہہ دیا۔

افسانہ کیا کہ دنیا مومن کے لئے کیوں قید خانہ ہو۔ خداوند عالم اور خلاق بنی آدم نے یہ  
دنیا اور اس کی نعمتوں کو اپنے مخصوص لوگوں اور مقربوں کے لئے پیدا کیا ہے تاکہ اُس میں رحمت

اس خوش قسمت گروہ کے اقبال کے ستارہ کو کیسا خوشنہدہ کر کے دکھایا ہے اور باغ کی رونق کو بھی ملاحظہ اور نظر غور سے دُور نہیں رکھا تھا اور اس خیال میں تھا کہ ان مغزیوں نے کیسے اپنی آسائش کے لئے یہ تمام اسباب مہیا کئے ہیں؟ اور کس عقل و تدبیر کی پیروی سے اس قطعہ زمین کو باوجود عدم استطاعت مُستفاد کے اپنے آرام کے لئے مثل بہشت بریں کے آراستہ کر لیا ہے۔ اور بہشت کی پہلی نعمت کو جو وہاں کے کنہین کی مایہ حیات ابدی ہے بلکہ حیاتِ دو جہان کے لازم میں سے ہے یعنی آزادی خیال کو کس طرح حاصل کیا ہے اور اپنے اسبابِ معیشت کو کس دانشمند کے سایہ تربیت میں اس درجہ کو پہنچا یا ہے اور اس اصول اور قابلیت سے ترتیب و تنظیم کیا ہے۔ اس فکر و خیال نے مجھ کو دریائے حسرت و انفعال میں متفرق کر دیا۔ میں حیران و تحیرِ سحر اندیشہ میں غرق تھا کہ ناگاہ میری نظر دو مرد اور دو عورتوں پر پڑی جو ہمارے قریب کھڑے تھے اور بیٹھنے کی جگہ کی جستجو میں تھے۔ چونکہ باغ کے درمیان اور اطراف کی تمام میزیں گھیری ہوئی تھیں ایک نے اُن میں سے بڑی انکساری سے سر سے ٹوپی اتار کر اور اپنی تہذیب کے موافق لازمۃً وضع اور رسمِ سلام بجا لاکے کہا۔ جناب چونکہ میزوں کے گرد جگہ نہیں ہے اگر آپا جائزت دیں تو ہم بھی آپ کی میز کے اُس طرف جو خالی ہے کچھ دیر بیٹھ کر آرام کر لیں۔ آپ ہم کو مرہونِ منت فرمائیں گے۔ میں نے بھی بڑی کشادہ پیشانی سے جواب دیا۔ بڑے شکریہ کے ساتھ آپ کے قبول کرنے کو حاضر ہوں شکریہ کے بعد اس نے اپنے رفیقوں کو آنے کا اشارہ کیا۔ ہم کہ بیٹھ گئے۔ خدمتگار کو آواز دے کر جو اُن کا جی چاہتا تھا منگایا۔ پندرہ منٹ کے بعد ایک نے اُن میں سے مجھ کو خطاب کر کے کہا۔ جناب آقا اگر اجازت دیں تو آپ سے کچھ بات چیت کروں۔ میں نے جواب دیا کہ اگر آپ مجھ کو اپنی گفتگو کے لائق سمجھتے ہیں تو میری کیسی خوش نصیبی۔ اس جواب سے خوش ہو کر وہاں کی تہذیب کے موافق شکریہ کے لئے اُٹھا اور ہاتھ ملا کر کہا۔ وضع لباس اور خصوصاً ٹوپی سے جو آپ اوڑھے ہوئے ہیں معلوم ہوتا ہے کہ جناب ایران کے باشندے ہیں مگر یہ فرمائیے کہ کیا آپ رکاب ہمایوں شہنشاہی کے ملتزم ہیں یا نہیں۔ میں نے جواب دیا نہیں۔ پھر پوچھا کیا تجارت کی غرض سے تشریف لائے ہیں؟

میں نے کہا نہیں بلکہ روس سے چند روزہ سیاحت کے ارادہ سے آیا ہوں۔ سوال کیا کونسی زبانیں جانتے ہو؟ میں نے کہا۔ کچھ فرانسیسی اور جرمنی اور کچھ روسی جانتا ہوں۔ چند کلمے جرمنی میں پوچھے سمجھا میں اچھی نہیں جانتا ہوں۔ چاہا کہ روسی میں بات کرے میں نے دیکھا کہ روسی وہ اچھی طرح نہیں جانتا۔ بیان کیا میں آپ سے فارسی میں باتیں کرنی چاہتا ہوں گڈرتا ہوں آپ مجھ پر متنبہ نہیں گئے ہیں نے کہا کہ مجھ کو اس قدر بے ادب تصور نہ کیجئے۔ اس جواب سے اظہارِ ممنونیت کیا اور شکریہ ادا کر کے اپنے رفیقوں سے متوجہ ہو کر کہا۔ میں اپنی تقصیر کی معافی مانگتا ہوں اس لئے کہ اب کچھ دیر کے لئے آپ کی

- (۱۷) جب کہ شراب تمہاری یاد اور جو اتمہا مشغول ہو گیا تو تمہارے چھوٹے بڑے بیدار اور بے شرم ہو گئے۔
- (۱۸) تمہارے ملک میں اہل شرق و غرب سیر کو آتے تھے اب تمہارا بادشاہ ممالک غیر میں سیر کرتا ہے۔
- (۱۹) جو سلطنت بادشاہ نے استاند و مریم آباد میں دیکھا وہ لطف کیا تمہارے پہاڑوں میں تھا۔
- (۲۰) پیرس کے لوگ تو ایران کی حسرت میں جان بلب ہیں پیرس کی طرح تمہارے دل پرستار کو لے گیا۔
- (۲۱) ایران کے لوگ باغ فرنگی کے لئے حسرت زدہ ہیں مگر تمہارے لالہ زار کیلئے جان فرنگ نافدار ہے۔
- (۲۲) میری طرف سے امر سے شاہی کو یہ پیغام پہنچا دو کہ تمہارا گداز طہران سے شیراز کو کیوں نہیں ہوتا۔
- (۲۳) پیرس کوئی قطعہ جنت نہیں ہے اور ہو مگر ہرگز اس سے تمہارا فخر نہیں بڑھ جائے گا۔
- (۲۴) اس کی ہوا سے تمہارے عشق کا شعلہ بھڑک رہا ہے مگر ایران کی خاک سے تمہارے رخسار نے رونق پائی ہے۔
- (۲۵) چونکہ پارس کا رفیعہ پاریس پر صرف کرتے ہو اس لئے خدائے کو روز جزا شرمندہ کرے گا۔
- (۲۶) تمہارا غنی و فخریوں سے یورپ تو آباد ہو گیا مگر تمہارے قلعے برج اور حصار ویران پڑے ہیں۔
- (۲۷) منیر کا نظم عیان حکمت کا قوی ہے۔ یہ خدا کرے تمہارے گوشوں میں ہوش میں گوشوارہ ہو۔
- حاجی تبریزی نے بڑی افسردگی سے کہا۔ ان اشعار نے تم کو رنجیدہ کر دیا یا بلاں نمبر کے مفین کو سنو ایک قفسہ شننے کے لائق ہے۔ ایک ایرانی اور ایک فرنگی کی برلن میں گفتگو کا حال لکھا ہے تمام درد یہاں موجود ہیں۔ بشنواز نے چوں حکایت نے کند

## ایک ایرانی کی برلن میں ایک فرنگی سے گفتگو

جن لوگوں نے فرنگستان کے پبلک پارکوں کو موسم بہار اور گرمی میں دیکھا ہے وہ رات کی رونق اور کیفیت سے بخوبی واقف ہیں کنبلی کے لمپوں کی روشنی ان کے میدانوں کو کیسا سنورا اور رشک باغ جنت بنادیتی ہے۔ ان کے لئے تعریف و توصیف کرنی بیجا ہے اور ایسے ہی مشرق کے ان چند لوگوں کے لئے جنہوں نے یہ عجیب العقول حالت نہیں دیکھی اس کی تعریف بے حاصل ہے اس لئے کہ ان کے حوصلہ کی گنجائش اور ذہنوں کے قبول کرنے کے لائق نہیں ہے۔ انکار کر دینا تو آسان ہے مگر وہ تو بالآخر اور جھوٹ پر حمل کر کے اس مصرع سے "مقابل کے ساتھ مقابلہ کرتے ہیں کہ وہ جہانگیرہ بسیار گوید و دروغ اس لئے بہتر یہ ہے کہ تعریف و توصیف سے صرف نظر کر کے اظہار مطلب شروع کرنا چاہئے۔

مئی ۱۹۰۲ء میں ایک رات میں اپنے ایک ایرانی دوست کے ساتھ جو اہل وطن تھا ہٹلے کے ارادہ سے مکان سے باہر نکلا۔ ہٹلے ہوتے ایک باغ میں داخل ہوئے تو ٹوٹی سی سیر کے بعد آرام کی غرض سے ایک نیمبر میں بیٹھ گئے اور مکان دور کرنے کے لئے چائے مانگی۔ چائے پینے میں بھی مشغول تھے اور نیز یورپیوں کی آسائش و خوش سنجی اور عمدہ زندگی کی وضع کو دیدہ حیرت و رشک سے دیکھ رہے تھے کہ اس شب تار نے



- (۲۱) وہ زار زار روتی ہے کہ وہ اسفندیار بہادر کہاں گیا بھالت کے لشکر نے ارجاسپ کی طرح مجھ پر حملہ کیا ہے۔  
 (۲۲) اشکبوس نے وس کے اسکناس سے (نوٹ) طیس نے باد حص سے نیشاپور اور دریائے طرن میں آگ لگا دی۔  
 (۲۳) اے رستم تھوڑی دیر کے لئے خاک سیاہ سے اٹھ اور جو شن مردی بہن اور تو سن ہمت دوڑا۔  
 (۲۴) سفید دیو بڑا بولنے والا اور جادوگر ہے۔ انہما تھ کھول جادو والے جسم کی کھال اُتار ڈال۔  
 (۲۵) اس نازنین کے نالے حضرت شہبیں قبول ہو گئے جب کہ مظفر شاہ عادل شہنشاہ زمان ہوئے ہیں۔  
 (۲۶) جب سے تخت جمشید نے اس مبارک بادشاہ سے شرف پایا ہے تلج جہل چلی گئی اور علم و فن رائج ہو گئے۔  
 (۲۷) تیری صورت نور شید کے مانند ہے اور شیریاں کا دل رکھتا ہے گویا اپنی کلاہ سے پروں پر نقش بنا دیتا ہے۔  
 (۲۸) بادشاہ مثل مضبوط درخت کے ہے اور ایران اُس کا پھل ہے۔ بادشاہ مثل رُوح مقدس کے ہے اور ایران مثل تن کے ہے۔

## ایضاً قصیدہ طنبیہ

- (۱) دشمن نے تمہارے ملک کو چاروں طرف سے گھیر لیا ہے۔ اے قوم تجھ کیوں جویرا بھی شرم نہیں آتی؟  
 (۲) اپنے شریف اور عالی تبار اسلاف کی ہمت کو یاد کرو جو خاک میں سوئے ہوئے ہیں۔  
 (۳) جب اُن کے زمانہ میں دور چرخ موافق تھا تو تمہارا ہوا تمام دُنیا میں چکر لگاتا تھا۔  
 (۴) تمہارے رستم و اسفندیار کی سپہ سالاری کہن سال زمانہ کیسے بھلا سکتا ہے۔  
 (۵) وہ بارہویں صدی قبل مسیح کو کب بھول سکتا ہے جب کہ تمہارے غیرت شعار بہمن نے لڑائی کی تھی۔  
 (۶) وہ سال و ماہ والا آسمان ابھی تک تمہاری دشمنوں کو شکار کرنے والی شمشیرائے برآں کو یاد کرتا ہے۔  
 (۷) جب سے کہ عالم قدس کے آفتاب نے جلوہ کیا اُس کی سطوت سے اگرچہ تم منکر ہو گئے۔  
 (۸) مگر دین مبین محمدی کے قبول کرنے کے بعد خدا نے تمہارا اعتبار بڑھا دیا۔  
 (۹) دلیلی بادشاہوں کے کارناموں سے پھر تمہارا جامہ عزت و ثناء تازہ ہو گیا۔  
 (۱۰) اُس قدرتِ روزگار کی ولایت یعنی نادر شاہ نے دُنیا میں تجھ کو مفتخر کر دیا۔  
 (۱۱) اُس نے بہادری سے قدم جمایا اور کچل ڈالا۔ ہند و روم و تاتار نے اُس سے شکست کھائی۔  
 (۱۲) اُس کی فوج میں سوائے تمہارے اسلاف کے کوئی نہ تھا۔ آسمان تمہاری اُن لڑائیوں سے چکریں آگیا تھا۔  
 (۱۳) اُس کے دربار میں سوائے تمہارے اجداد کے کون تھا زمانہ تمہارے بزرگ جد سے حیران ہو گیا تھا۔  
 (۱۴) اے ناخلف نتیجہ انصاف سے مت گذرو۔ تمہارا شرف و اقتدار کیوں برباد ہو گیا؟  
 (۱۵) آسمان نے تمہارے آستان سے عزت اُٹھالی۔ اب آسمان نے تم کو کیوں ذلیل کر دیا ہے؟  
 (۱۶) تم بوسیدہ مغزوں نے بس صراحی منہ سے لگا دی ہے۔ شراب تمہاری دوست ہے اور جو تمہارا شغل ہے۔

(۳) مکرہی اپنے آشیانہ کی حفاظت کے لئے جالاتی۔ اسے حفظ وطن سے غافل تو مکرہی سے کم نہیں ہے۔  
 (۴) نئی نے جب وطن کو ایمان یعنی ایمان بتایا ہے۔ بے شک و شبہ ایمان کے معنی جب وطن ہیں۔  
 (۵) شیخ فضل اللہ ذری نے اگر وطن کا نام نہ پہچانا اس کو معذور سمجھو۔ آجھ سے سن لے  
 یہ وطن ہے جس کا نام ایران ہے۔

(۶) ایران ایشیا کے جسم میں مثل رُوح کے ہے۔ ایشیا مثل صدف کے ہے اور ایران مثل درندہ کے ہے۔  
 (۷) اسے قاتل یہ وہی ایران ہے کہ دور سلف میں جس کی محبت میں لشکر کا بیٹا خاک میں سو گیا تھا۔  
 (۸) یہ وہی ایران ہے جس کی سطوت سے ایتھنز کے بہادر مثل بید کے کلپتے تھے۔  
 (۹) دنیا مثل جنگل کے ہے اور ایشیا اس کا ہر بھر اکھیت ہے اور اس دادی میں دیکھ کر ایران چلی کا باغ ہے۔  
 (۱۰) اس کے ذوالحال سن فخر و قد و دریا باقی ہیں جن کے خم زلف شکن سے پشت سنبل بھی خم ہو گئی ہے۔  
 (۱۱) جس نے اپنی سیاہ آنکھوں سے چپکے سے نرگس کی نیند اڑا دی ہے اور اپنے شیریں لبوں  
 سے سخن کو آب حیات دیا ہے۔

(۱۲) یہ وہی ایران ہے جس کے آستانہ پر ہر سلطان جو زمانہ کے ظلم سے غمگین ہوتا تھا داد  
 خواہی کے لئے آتا تھا۔

(۱۳) یہ وہی ایران ہے کہ جس کی مدد کے لئے اس کے صلح جو لشکر قہاس کے سردار نے مین پر حملہ کیا تھا۔  
 (۱۴) یہ وہی ایران ہے کہ جس میں وہ نعمت جو قلعے صاحب احسان شجرت میں دینے کا وعدہ کیا ہے موجود ہے۔  
 (۱۵) اس کے جنگل مثل جنت کے ہیں اس کی مخلوق مثل عورت کے ہے اس کے چٹے مثل کوثر اور  
 اس کی نہریں نہر لین ہیں۔

(۱۶) یہ مبارک ملک ایران بر سولہ تک کیانیوں کے پامں اب یہ یا فقیروں یا مرغیوں کے پاس ہے۔  
 (۱۷) ہم کون ہیں؟ ایک جماعت جاہلوں در ذیل نادان غلوں کی نہ کسی میں عروت ہے نہ خصلت میں محبت ہے  
 (۱۸) حق نعمت نہ پہچاننے والے اور ناشکر گذار لوگ جن کے دماغ بے مغز اور دل بے فلم ہیں۔ گویا  
 شیطان کے مانند ہیں۔

(۱۹) سر عقل سے خالی اور جسم جیسے بورے میں بٹس بھر دیا ہو۔ فکر فتنوں میں لگی رہتی ہے اور خیال  
 ذہانت سے عاجز ہے۔

(۲۰) ہوش کے کان کھول اور سن کہ یہ مبارک چشم ایران دخت قلب حزیں کے ساتھ کیوں  
 نثار زار و رو رہی ہے۔

(۲۱) اس کے درد خیز نالے میرے دل کو جلائے دیتے ہیں۔ مرو کا دل کیوں نہ جل جائے  
 جب عورت زار زار روتی ہو۔

ہے توجاعت کے ہمنگ ہو جا۔

ان بیدروں کو اپنی فکر آپ کرنے دے اور اپنا رنج آپ کریں۔ مثل مشہور ہے۔ ایک دن کاشتکار آیا کہ اپنے بیل کو جو تینے کے لئے لے جائے۔ بیل سو رہا تھا۔ ہر چہ مارنا اٹھا بالآخر تنگ آکر ہاتھ سے کڑھی پھینک دی اور کہا سوتا رہ تیرا مالک مرے کل جب سروی کا موسم آئے گا اور گا بک آیا تو دیکھوں گا کہ مجھ کو نیچے گایا تجھ کو اس وقت یہ مثل ان کے حق میں صادق آتی ہے اگر خدا نخواستہ کوئی بلا ایران پر نازل ہوئی تو پہلے امر اور وزیر کے گھر میں نازل ہوگی اس لئے کہ ان کی عمارتیں بڑی اور قابل سکونت ہیں مگر ایک تاجر کی تجارت اور دہقان کی زراعت ہاتھ سے نہ جائے گی بلکہ تقویت پائے گی جیسا کہ مصر اور ہندوستان اور تمام ممالک مفتوحہ میں دیکھا جاتا ہے پیشہ وراپنے پیشہ میں باقی رہیں گے اور اس میں سے کچھ نہ گھٹے گا مگر کسی وزیر کو وزارت پر نہ چھوڑیں گے اور کسی امیر کا حکم جاری نہ ہو سکے گا بلکہ برعکس عوار و ذلیل اور بے عزت ہو جائیں گے۔ ان کے حکم کا اثر پامال ہو جائیگا۔ ابراہیم بیگ نے کہا کہ میری زبانی اس کو لکھ دو کہ بات وہی ہے جو سامنے کہی تھی دوبارہ تفصیل کی ضرورت نہیں۔

(۱) پاک لوگوں کا اندازہ اپنی حالت سے مت کر کہ چلنے میں شیر اور شیر ایک ہی طرح لکھا جاتا ہے۔  
(۲) وہ تو جنگل کا شیر ہوتا ہے اور یہ پیالہ کا ڈو دھ ہوتا ہے۔  
(۳) بہت سے شیطان انسان کی شکل میں ہیں پس ہر شخص کے ہاتھ پر بیعت نہ کر لینی چاہئے۔  
یہ اشعار میں نے کسی موقع پر رضا خاں کو سنائے تھے مجھ سے خفا ہو گیا تھا اور اب جتہ جتہ لکھتا ہے حقیقی اور مجازی امور سے اس کی ناواقفیت کی یہی دلیل کافی ہے کہ ترک اور ترکی بولنے والوں میں فرق نہیں کر سکتا ہے۔ ایرانی نثر اور اگر تاریخی حیثیت سے ترکی زبان بولتے ہوں مگر اس کو ترک نہیں کہہ سکتے۔ لکھ دو کہ تمہارا خط فلاں نے سنایا اس نے ایسا جواب دیا۔

الغرض میں نے دو ماہ پیشتر اخبار جل المین کے جاری کرنے کے لئے کلکتہ کو روپیہ بھیجے تھے اخبار کی آمد کا پہلا دن تھا کہ دو نمبر ایک دفعہ پہنچے۔ ابراہیم بیگ کے پاس لے گیا۔ کہا کہ اگر بدیع کا قصیدہ وطنیہ ہو تو پڑھو میں سنوں۔ میں نے کہا کہ وطنیہ تو ہے مگر بدیع کا نہیں ہے منیر کا ہے۔ یہ پہلی دفعہ ہے کہ میں اس ادیب کا نام سن رہا ہوں گویا ماند رانی ہے اور محترم تاجروں میں سے ہے اور اس کا نام نامی آقا محمد اسماعیل عطاء اللہ زادہ ہے۔

## قصیدہ وطنیہ از کلام منیر قاسم محمد اسماعیل

(۱) اگر مڈھی آشیانہ رکھتی ہے تو انسان وطن رکھتا ہے۔ تو بھی مڈھی کی طرح وطن کے گرد جالاتن دے۔

گھوڑیں صبح کے وقت جب وہ اُٹھتے ہیں تو ان کے حواس پورے طور پر اس بات میں مرتب ہوتے ہیں کہ دیکھیں آج کی آمدنی کہاں سے ہوگی اور کس کو تہمت لگا کر اور نام رکھ کر ننگا کریں گے۔ گھر میں تو کس قدر آمدنی کے شوقین اور عاشق تھے۔ برخلاف اس کے باہر سوائے اس کے مایوس لیا نہیں رکھتے کہ آج پیسہ کو کس فنو ٹخرچی میں صرف کریں اور کس کو دیں اور کس طرح خرچ کریں ایک فاحشہ کے سلام علیک کے حق میں جس کا نرخ دس فرانک ہے انہوں نے بیس پونڈ دے دیے۔ آپس میں تفاخر و تخلص ظاہر کرتے ہیں کہ گویا نادیدہ شکار ہاتھ آگیا اور قلعہ شیشہ فتح کر لیا۔

پیرس کے مکار لوگ ان سب کو ہزار کسینسی دی پہنچا دیتے ہیں اور ان کی نقدی کو لے لیتے ہیں۔ جو کچھ دوکانوں سے خریدتے ہیں ایک دوسرے کے خلاف زیادہ قیمت پر خریدتے ہیں کہ انسان حیران رہ جاتا ہے اور انوس کرتا ہے اس لئے کہ ظہران میں سستی خریدی جاسکتی ہے۔ یہ صرف اس وجہ سے کہ کرایہ اور جنگی زندگی پر سے لے ہر کھٹکے کا ڈکواں جواز کارا فٹادہ اور پسماندہ ان کے سامنے آتا ہے بے ملاحظہ خرید لیتے ہیں۔ اور ہر روز ایک ان میں سے مجھے بلور فروش کی دکان میں لے جاتا تھا۔ تمہاری جان کی قسم چار ہزار پونڈ کا مال خریدا کہ ان میں مذاک لٹکانے کا لمپ اور جھاڑ تھا اور نہ لمپ اور نہ ایک جوڑی۔ تمام میز کے اوپر کا سامان اور اسباب مشروبات صراحی اور گلاس وغیرہ وغیرہ۔

میں نے ہر چند فارسی میں کہا۔ جناب... سلطنت یہ گراں ہیں۔ میری بات کی پروا نہ کی اس لئے کہ بیچنے والی ایک نہایت حسین بی بی بیوہ بازو خوش صورت اور نیک الطور تھی اور برابر فرانسسوں کے مخصوص طریقہ کے مانند مسکراتی ہوئی مال دکھاتی جاتی تھی اور نکستی جاتی تھی۔ دو گھنٹہ تک ہماری خوب عزت کی۔ سو ڈالار اور سی گار لائی یہاں تک کہ خریداری ختم ہوئی۔ حساب کو جوڑا تو کیا سی ہزار فروٹنگ ہوئے۔ کچھ روپیہ دیا۔ حکم دیا کہ باندھ دیں۔ میں نہیں جانتا کہ یہ تمام روپیہ کہاں سے حاصل کیا ہے جو ایک بیابان کی طرح خرچ کرتے ہیں۔ سلطنت کی اس آمدنی اور اس قسم کے اخراجات سے میں حیرت میں ہوں کہ کیا انجام ہوگا۔ اُس شخص کی حالت پر رونا چاہئے جس کی آمدنی انیس ہزار خرچ میں ہو۔

ان باتوں کے لکھنے سے غرض اور مقصد یہ ہے کہ براہیم بیگ ترک سے کہہ دو کہ اُس تمام جھگڑے اور فتنے کے مقابلہ میں جو میرے ساتھ اردیا پتال کے ہوٹل میں کیا اور وہ سخت باتیں میرے بارہ میں کہیں جن کی مجھے اُس سے ہرگز امید نہ تھی تکلیف کر کے پیرس آئے اور اس کے معارف میں دُور کا خود اپنی آنکھ سے دیکھ لے اور پھر مجھ کو مچان وطن سے خارج نہ بھیجے اور نہ ترکے کہہ دو کہ اُسے ترک غم نہ کر جب دیکھے کہ گڑ بڑ ہے تو تو زیادہ گڑ بڑ ہو جا۔ اگر رسوا نہیں ہونا چاہتا

دیکھا کہ مشتبہ ہے۔ محض کچھ فضولیات اور لاطالعات یاد کر کے اپنے آپ کو دانشمند اور عالم سمجھتا ہے۔ میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ ہم میں کدورت اور شکریہ بھی ہو گئی تھی۔ میں نے غصہ ہو کر اُس سے علیحدگی اختیار کی۔ حاجی نے کہا۔ اس نے بھی اسی وجہ سے تم کو سلام پہنچایا ہے اور خط کے مضمون کو تم سے خطاب کیا ہے۔ سنو میں پڑھتا ہوں۔ دیکھو کیا لکھا ہے؟

مضمون خط رخصتا خاں از پیرس۔

کاش آپ کا دوست ابراہیم بیگ یہاں موجود ہوتا اور چشم خود ان جانوروں کی نامناسبانہ حرکات اور ناپسندانہ افعال اور بدتمیزیوں اور بے شرمیوں کو دیکھتا۔ شاید اُس خشک و ربے جا تعصب سے خلاص ہو جاتا۔ میں نے مکر اُس سے کہا کہ ایران ان آدمیوں سے اصلاح پانے والا نہیں ہے وجہ اپنے آپ کو رنجیدہ مت کر اور خیال کو آسودہ رکھ۔ مجھ سے رنجیدہ اور غصہ ہو گیا اور علیحدگی اختیار کر لی۔ اُس نان و نمک کی قسم جو ساتھ کھایا ہے کہ اس گروہ میں جو سب کے سب اولیائے سلطنت شمار کئے جاتے ہیں میں نے ایک کو بھی نہ دیکھا کہ ابراہیم بیگ کے خیالات کی پیروی کرے بلکہ اُن کے خیال میں بھی نہیں آتا ایک شخص بھی پیدا نہیں ہوتا جو فرنگستان کے توپخانہ پولس لائن کی گفتگو دیرین میں لائے اور اُن کے مختلف علوم و فنون کا ذکر کرے اور ترقی کی آرزو دل میں رکھتا ہو اور نہیں جانتے ہیں کہ انہوں نے طریق تمدن کہاں سے حاصل کیا ہے اور یہ بے انتہا ترقی کس طرح کی ہے۔

ان کا کام نمائش میں صرف سیر و تفریح کرنا ہے اور بس۔ اس خیال میں نہیں ہیں کہ کچھ سمجھیں اور جا کر ان کے کارخانوں اور مشینوں کو دیکھ کر سیکھ لیں۔ اُن کی نظر قیمتی اشیاء پر لگی ہوئی ہے کہ ڈھونڈ کر خرید لیں۔ قوم اور ملک کے رویہ کو اس جگہ یہودہ صرف کرتے ہیں۔

دو تین آدمی ایک جگہ جمع ہوتے ہیں اُن کی گفتگو سوائے اس کے نہیں ہوتی کہ میں کل فلان میں کو لے گیا مگر وہ پدروختہ کیسی خوبصورت تھی اور فلان فلان چیز کیسی تھی۔

اطالوی فرانسیسی اور تمام غیر زبانوں کو اس لئے حاصل نہیں کیا کہ پائلٹکس سے واقفیت حاصل کریں یا کتب فن اور قانون مدینت کو پڑھ کر ترجمہ کریں تاکہ تمام قوم اُن سے استفادہ حاصل کرے بلکہ اُن کی زبان دانی مسوں کی مصاحبت اور لیڈیوں سے عشق بازی کے لئے ہے کہ آپ کیسی خوبصورت ہیں، کہیں۔ یہ تو کم سے کم اندھا بھی یاد کر لیتا ہے۔

میں اس کے جواب میں خواہ اُن سے کیسی ہی توقع اور خواہش کریں سو اے "اگر آپ کی پسند ہو" کچھ نہیں کہنیں۔

میں نے اُن کی بدتمیزیاں اور بے شرمیاں اُن کے گھریں دیکھی تھیں اور باہر کی حالت اندر کے علاوہ ہے۔ جو کچھ اوپر ہے اُس کے نیچے بھی ایک ایسا ہی عالم ہے۔

ابراہیم بیگ نے سر ہلایا۔ خدا حافظ کہہ کر باہر آیا۔ محبوبہ دروازہ کے پیچھے منتظر کھڑی ہے۔

کہا۔ یوسف متو۔ میں ڈر رہی تھی کہیں یہ نہ کہہ دو کہ فردی نہیں۔ خدا عمر دراز کرے۔ بمنون ہوئی۔ مگر کاغذ تمہیں چھپا کر لانا میں خود انتخاب کر لوں گی کہ پردوں کے رنگ سے میل کھاتے ہوں۔ میں نے کہا ڈر نہیں۔ پردوں کو بھی بدل دوں گا تاکہ سب نئے اور مطابق رہیں۔ بہت خوش ہوئی اور چلی گئی۔ آج میں باز آ گیا۔ تار آیا تھا کہ پیرس میں انارکسٹوں میں سے ایک شخص نے بادشاہ پر گولی چلائی مگر خالی گئی کیونکہ گاڑی میں صدر اعظم اور وزیر دربار بھی سوار تھے۔ وزیر دربار نے اُس خطا کار کا بازو پکڑ کے طعنہ دیا تھ سے چھین لیا وزیر دربار کی جسارت اور جو انفرادی کی بڑی تعریف کی ہے اور حضرت شاہنشاہ کے وقار و شانیت اور تمکین میں بالکل خلل نہ آیا اور سیر کو موت نہ کیا۔ اہل ایشیا کی شجاعت و دلیری یورپ والوں کی نظر میں ظاہر ہو گئی۔ اہل پاروں طرف سے ”ہمد اہوما“ زندہ باد شاہنشاہ ایران کی آواز بلند کر رہے تھے۔ شکرت ہے کہ حضرت شہریار کے وزیر دربار نے بڑی دلاوری کر کے فرانس کی قوم کو قوار تیغ میں مہمان کش نہ کرنے سے بچا لیا۔ یہ خبر ستر اتر میں کریں لوٹنا ابراہیم بیگ کو خداوند حافظ کی حفاظت کی خوشخبری جس نے حضرت ظل الہی کے وجود مسعود کو دشمنوں کے سر سے محفوظ رکھا اور وزیر دربار کی غیرت و شجاعت جس نے خالق بیچون کی عنایت سے دشمن کو گرفتار کر کے ایران اور ایرانیوں کو تیشی سے بچا لیا اور پادشاہ اور پادشاہ پرستوں کے ذمہ بڑا حق رکھا پہنچائی۔

ابراہیم بیگ نے یہ خبر بہت اتر میں کہ سجدہ مشکافا کیا۔ فوراً یا قوت کی انگوٹھی جو پہن رہا تھا۔ اُتار کر مجھ کو انعام میں دی اور کہا حقیقتاً میری جان ایسے بادشاہ باجسارت اور وزیر باجمیت پر قربان ہو کہ اُس ہنگام میں کس قدر جسارت اور شجاعت کی ضرورت ہے کہ انسان حواس گم نہ کرے اور شانیت میں ذرا فرق نہ آئے واقعتاً ایشیا والوں کی شجاعت موروثی ہے۔

رسیدہ بود بلائے وے بخیر گذشت

ہم منتظر ہے کہ اخبارات تفصیل لکھیں۔ دو ہفتہ بعد مہدی بیگ اور حاجی من آقا حاجی تبریزی کے ساتھ دوپہر کے وقت تشریف لائے۔ حاجی آقائے تبریزی نے کہا۔ ابراہیم بیگ تمہارے دوست کا خط ہے۔ بادشاہ کے اس انارکسٹ کے گولی مارنے کی تفصیل لکھی مگر لفظ خط آپ کی طرف خطاب ہے۔

میں نے کہا اُن کا رفیق کون ہے؟ کہا۔ رضاخان مازندران جو مدت ہوئی یورپ چلا گیا ہے اور نمائش کی غرض سے پیرس میں ہے۔ ابراہیم بیگ نے کہا۔ حاجی صاحب آپ کو ناگوار نہ ہو رضاخان اچھا اور متین آدمی نہیں ہے۔ میں تو اس کو پہاں پختہ کار آدمی سمجھتا تھا اُس کے ساتھ سفر کیا تو

۲۰) ستودہ خسرو عادل مظفر الدین شاہ جس کا وجود وطن کی فخر و شان کا سبب ہے۔

۲۱) وہ بلن مرتبہ بادشاہ دُنیا میں رہے کیونکہ خدا نے اُس کے ہاتھ میں وطن کا اختیار دیا ہے۔  
ابراہیم بیگ نے کہا۔ کہو آئین۔ سب نے آئین کہی۔

۲۲) حسن نے حدیث وطن بوجہ حسن کہی ہے۔ کہاں ہے وہ جو وطن کا معین و مددگار ہو۔

۲۳) بدیع کے شعر اس وجہ سے نغز و بدیع ہیں کہ وہ اشعار آب دار وطن کا نمونہ ہیں۔  
سب نے رومال نکال کر آنکھوں سے آنسو پونپھے اور بدیع کے ثنا خواں اور دُعا گو ہو گئے۔ ابراہیم بیگ نے کہا۔ اے دادبیدار ایسے اخبار کو جیسی نصیحتوں کا حامل ہے روکتے ہیں کہ وطن میں نہ آئے اور اہل وطن اس کا کلام شیریں نہ سنیں وطن کے لئے نالہ دزاری نہ کریں اور ظالم پر نہ چلائیں۔ کیسی بدبختی ہے جو ہماری دانگیں ہو گئی ہے۔

قوم کے ہر طبقہ کو اخبار پڑھنا ضروری ہے۔ کس قدر لذت و مادی و روحانی فوائد بخشا ہے جہاں اغراض فاسدہ محض اپنے ناشائستہ اعمال کی قباحتوں کو چھپانے کی غرض سے ملت محترمہ کو ایسے مقدس اخبار کے پڑھنے سے محروم اور بے بہرہ رکھتے ہیں حالانکہ حبشی اور زنجباری آج صحرائے افریقہ میں اخبار اور علم کے مالک ہو گئے ہیں۔ سب آنا فائیاں بد اعمالی اور بد کرداری سے باخبر ہوتے جاتے ہیں کہ دُنیا میں مدنی الطبع ہونا چاہئے اور حقیقی انسانیت سیکھنی چاہئے۔

گزشتہ زمانہ میں علوم و فنون ایران سے تمام دُنیا میں منتشر اور ساری ہوئے اب افسوس کے ساتھ انسانیت کے زیور سے عاری اور زیور تہنیت سے خالی اور رُوئے زمین کے باشندوں کے حالات سے بیخبر رہ گئے ہیں۔ تہذیب کے لباس کو حاضر و حاصل کرنے کو دولت خواہی کے منافی نظر اہر کے سلسلے کو بہکتے ہیں۔ ہم ہزار غم و الم کے ساتھ ماتم دار اور مصیبت زدہ گویا "وہ بہرے گونگے میں جو کچھ نہیں سمجھتے ہیں" ہماری خان میں نازل ہوا ہے اور ہم میں سے کسی کی آواز نہیں نکلتی۔

الغرض انہی گفتگوؤں پر مجلس بٹخو است ہو گئی۔ ہر ایک اپنے مقام کو لوٹ گیا۔ رات کے بعد حاجی مسعود آئے اور کہا حاجیہ خانم تم کو بلاتی ہیں۔ میں گیا۔ ماں بیٹے بیٹھے تھے۔ میں نے سلام کیا حاجیہ خانم نے کہا میرزا یوسف ہمارا ابراہیم سے جھگڑا ہو رہا ہے۔ یہ قرار پایا ہے کہ جو تم کہو وہ قبول کر لیں۔ میں نے کہا کیا بات ہے۔ کہا۔ میں کہتی ہوں کہ اوپر کے کمروں کو تعمیر کر کے رنگ پھر وادیں اور کاغذ بدل ڈالیں۔ ابراہیم راضی نہیں ہوتا ہے کہتا ہے کہ ضرورت نہیں۔ میرا خیال یہ ہے کہ سب چیز نئی ہونی چاہئے کیونکہ بڑی آرزو ہے۔ تمہاری کیا صلاح ہے؟ میں نے کہا بے شک چار کمروں کی تعمیر میں تیس پونڈ سے زیادہ خرچ نہیں ہے۔ جب اس قدر خرچ کیا ہے تو یہ بھی ضروری ہے کہ کمرہ کے کاغذ بھی بدل دیں۔ میں سرکار عالیہ کی تصدیق کرتا ہوں البتہ بیگ بھی رہنی ہو جائیگے۔

نہیں ہے۔ بارک اللہ۔ میں نے کہا۔ سرکار بیگ۔ اُس لنگو کو جو قرین میں تم سے اور شمس الشہر سے  
 ہوئی بد لےج نے رشتہ نظم میں پر دیا ہے۔ حاجی محسن آقائے کہا۔ دبیر دوسرے نمبر میں بھی ایک  
 قصیدہ ہے۔

## قصیدہ وطنیہ از کلام بدیع

۱، وطن کی حالت نگار کو کیوں نہیں دیکھتا ہے۔ کیا تو وطن کے نالہائے زار نہیں سنتا ہے۔  
 ۲، ہوطنوں کی جہالت سے وطن کا دن رات بن گیا ہے۔ پیدائشی وطن کی بہادر خزاں ہو گئی ہے۔  
 ۳، مزارج وطن غلیل ہو گیا ہے۔ طیب کہاں ہے جو بہرائی سے وطن کا علاج کرے۔  
 ۴، اہل وطن کیوں دکھیں نہیں ہیں؛ اس لئے کہ وطن کی حالت نگار بہت ڈھاؤنی ہے۔  
 ۵، وطن کے حال سے اس سے زیادہ غافل مت ہو کیونکہ غفلت سے وطن کی حالت پریشان ہو گئی ہے۔  
 اس جگہ سب پر رقت طاری ہو گئی۔ ابراہیم بیگ منبر پر اتھار کو کرٹائے لئے کر کے رو رہا تھا اور  
 حاجی محسن آقائے کہا گا بھی روئے کا وقت نہیں ہے۔ آخر تک سو۔  
 ۶، وطن کے ٹوٹے ہوئے کو جوڑنے کی کوشش کرنی چاہئے تاکہ وطن کے جو بناریں اب فتنہ آجائے۔  
 ۷، وطن جان کی طرح پیا را ہے اس کو ذلیل نہ ہونے دے کیونکہ وطن کی شام تاریک صبح غریبہ آجی ہے۔  
 ابراہیم بیگ نے کہا ماں باں بے شک۔

۸، پریشانی سے وطن قابلِ ترحم ہو گیا ہے۔ تو وطن کی پریشانی پر کیوں رحم نہیں کھاتا ہے۔  
 ۹، اگر وطن کے گلستان سے پاؤں میں کاٹا بھی چبے تو غلگین مت ہو کیونکہ وطن کا کاٹنا بپول ہے ہتر ہے۔  
 ۱۰، بٹی گئے کہا ہے کہ حب وطن ایمان کا جزو ہے۔ تو کیوں وطن کا دوست نہیں بنتا ہے۔  
 ۱۱، اُن مردمان باغیرت کی ہمت پر فدا ہوں جو نگار وطن پر دل و جان سے فدا ہو گئے ہیں۔  
 ۱۲، وہ لوگ نہیں مرے ہیں جنہوں نے خیرت و مردانگی سے وطن پر جانیں نثار کر دی ہیں۔  
 ابراہیم بیگ نے کہا۔ اگر نہیں مرے ہیں تو کہاں ہیں؟

۱۳، اس زمانہ میں وہ شخص صاحبِ نظر ہے جس نے سرمہ کی بجائے اپنی آنکھوں میں وطن کا غبار لگا دیا ہے۔  
 ۱۴، قرار وطن کا دامن کشتی یے اخذا و بے لنگر کی طرح ہاتھ سے چھوٹ گیا ہے۔  
 ۱۵، دو طرف سے زبردست دشمنوں نے حملہ کیا ہے۔ ایک نے دائیں طرف دو سرے نے بائیں طرف۔  
 ۱۶، علم کا مضبوط حصار باندھ تاکہ حصار وطن اجانب کی دستبرد سے اچھی طرح محفوظ رہے۔  
 ۱۷، چونکہ وطن کے نقد و نو فرنگی نے گئے اعتبار وطن کے ارکان میں خلل واقع ہو گیا۔  
 ۱۸، اگر حفظ وطن کی راہ میں سچے تکلیف ہو تو غم نہ کر کیونکہ وطن کا رنج و خمار خزانہ سے بہتر ہے۔  
 ۱۹، وہ شخص کہاں ہے جو دوسری سے وطن کا حال مشہر یا روطن سے بیان کرے۔



(۱۸) وطن سے بہتر کوئی دلبر نہیں ہے۔ وطن کو نیاز مندی سے دل دے۔

(۱۹) وطن کا شاہ دشوخ و لفریب خطرہ کے رقیب سے ہمساز ہو گیا ہے۔

(۲۰) ترقیات وطن کے اصول میں ممتاز اور برگزیدہ اشعار کہو۔

(۲۱) کب تک جہالت و غفلت میں اپنے نشیب و فراز کو نہیں پہچانے گا۔

(۲۲) ایران اُن تمام دشمنوں کے بیچ میں ایسا ہے جیسے چڑیا بازوں کے گلہ میں۔

(۲۳) اسلام کافروں کے پہلو میں ایسا ہے جیسے سوروں کے غول میں ایک لقمہ۔

(۲۴) ہر سعادت کا سرمایہ خدا کے عظیم اور لاشریک کی قسم عظیم ہے۔

(۲۵) کوئی شخص بغیر علم کب ترقی کر سکتا ہے مرغ بغیر بازو کے کس طرح اڑ سکتا ہے۔

(۲۶) علم حاصل کر کیونکہ علم کی سیڑھی تجھ کو تنزل سے ترقی پر لے جائے گی۔

(۲۷) اے بدائع ان باتوں سے لب بند کر لے کیونکہ مردوں سے آواز نہیں آتی ہے۔

ابراہیم نے قصیدہ سننے کے بعد کہا۔ واہ واہ۔ آفرین ہے ایسے شعر اور شاعر پر۔ مرحوم شاعر  
زبیں قائم حقیقت میں اصل شعر و شاعری اور سخن صدق و دیانت یہ ہے۔ بدائع کی بلا اُن درونگو  
مرتکبان اللیم کی جان کو چپٹ جائے۔ اس مدت میں ایک ہوشیار شاعر پیدا نہیں ہوا جو اس طرز  
کا قصیدہ لکھے۔ ذرا نہیں شراتے۔ جو ممدوح لوگوں کے روبرو کھڑا ہے غلام کی مانند کالا  
ہے اُس کو کویسٹ مصری کہتے ہیں اور اُس کی اندھی آنکھوں کو جو ہر شخص دیکھ رہا ہے زکس  
شہلا کہتے ہیں۔ مروک کے منہ پر روزانہ اُس کی بیوی تھوکتی ہے اور دھولیں مارتی ہے  
ڈر کے مارے پاخانہ میں بغیر چراغ کے نہیں جاسکتا اُس کو شجاعت میں رستم و ستار  
اور سام زریمان پر برتری دیتے ہیں۔

پست ترین مخلوقات کو فضیلت مدارکتے ہیں۔ وہ نامر و کا باپ ممدوح شرمندہ  
و محبوب بھی نہیں ہوتا حالانکہ جانتا ہے کہ جن اوصاف کو اُس سے منسوب کرتے ہیں تمام  
برعکس اور بے اصل ہیں۔ اگر گل و خار لیلی و مجنوں۔ فرما دو شیریں۔ خسرو پر ویر ماہ و آفتاب  
نہ ہوتے تو میں نہیں جانتا کہ یہ بے شعور شاعر کیا کرتے اور ممدوح کو کس چیز سے تشبیہ دیتے۔  
پان سو سال سے زیادہ ہوئے تمام شاعر ایک طرز پر شعر کہتے ہیں۔ انسانیت اور تہذیب  
کے دشمنوں اور ظالموں کی مدح میں کوشش کر کے اُن کو نوشیرواں پر ترجیح دی ہے بلکہ نوشیرواں  
کو اُس کے دربار کے نوکروں میں سے سمجھتے ہیں۔ ایک شعر کا مطلب سمجھنے کے لئے لغت  
سے رجوع کرنا پڑتا ہے اور اگر قافیہ میں خود بھی لغت سے رجوع کریں تو آخر نصف بیت  
بیکار رہ جاتا ہے۔ شعر یہ ہے اور شاعر کا فضل و ہنر یہ ہے کہ ایک کلمہ میں افراط و تفریط

خواب غفلت سے بیدار ہونے کے ڈر سے ایران میں آنے سے روکیں۔ اور قوم کو اُس مقدس  
اخبار کے پڑھنے سے محروم اور بے بہرہ رکھ سکیں۔

شام کے بعد کسی نے دروازہ کھٹکھٹایا۔ حاجی مسعود نے عرض کیا۔ حاجی محسن آقا  
مہدی بیگ کے ساتھ ہیں۔

ابراہیم بیگ نے کہا اوپر چراغ رکھیں۔ کہہ دو تشریف لائیں۔ ہم اٹھ کر اوپر گئے۔ حاجی  
محسن آقائے کہا۔ جل الملتین آیا ہے اُس میں قصیدہ وطنیہ درج ہے۔ میں نے مہدی بیگ سے  
کہا چلو ابراہیم کے سامنے قصیدہ پڑھیں اور یوسف عمو گفتگو سے پہلے کہے۔ بشنواز نے  
چوں حکایت مے کند۔

## قصیدہ وطنیہ از کلام بدیع

(۱) اے شاعر سخن پرداز تو کب تک دلبران طراز کی تعریف کرتا رہے گا؟

(۲) موبہومات سے دفتر بھر دیتا ہے کہ میں شاعر سخن پرداز ہوں۔

(۳) کبھی مدوح کی مذمت غرض سے کرتا ہے اور کبھی مذموم کی مدح حرص سے کرتا ہے۔

(۴) کبھی معرفت میں شیخیاں مارتا ہے۔ کبھی مجاز و حقیقت میں گفتگو کرتا ہے۔

(۵) یا رموہوم کے وصف میں کبھی کلام کو طول دیتا ہے اور کبھی اختصار کرتا ہے۔

(۶) کہتا ہے کہ اے رشک دلبران طراز اور پڑھتا ہے کہ اے قبلہ گاہ اہل نیاز۔

(۷) تیرا طرہ مثال میں طراز ہے اور تیرا غمزہ صفت میں غماز ہے۔

(۸) تیرا چہرہ چاند کی مثل ہے اور تیرا قد سرو ناز سے مشابہ ہے۔

(۹) تیری حسرت میں میرا حلق تلخ ہو گیا۔ تیرے غم میں میرا راز فاش ہو گیا۔

(۱۰) تیرے فراق میں کب تک میں آتش حسرت میں جلتا جھنڈتا ہوں۔

(۱۱) اگر ان شعروں کو بازار میں لے جائے تو کوئی لہسن اور پیاز کے بدلے میں بھی نہ خریدے گا۔

(۱۲) تو نہیں کہتا ہے کہ یہ کیا بکواس ہے جو تو میدان میں دوڑاتا مہوالاتا ہے۔

(۱۳) قیس کا رنج اور لیلیٰ کا قصہ۔ محمود کی باتیں اور ایاز کی سرگزشت۔

(۱۴) یہ فسانے ایک دم پڑا لے ہو گئے کوئی نئی بات شروع کر۔

(۱۵) اس انسون و ظلم کو چھوڑ دے آئندہ اس قسم کے فسانے مت گھڑ۔

(۱۶) اگر تیرے سر میں شاعری کا سودا ہے تو کم سے کم وطن کے متعلق کلام کہو۔

(۱۷) اگر عشق بازی کی ہوس ہے تو وطن ہے تو وطن کے ساتھ قمار عشق کھیلے جا۔

سلسلہ میں ہیں کہ روپیہ کو رند لوگ لوٹ لے گئے اور قوم پر قبضہ باقی رہ گیا۔

الغرض صدر اعظم کے بہت سے دشمن ہو گئے ہیں۔ وہ بھی لوٹنے پر اس جماعت کی جو اُس کے پیچھے بہاؤ رہنے ہوئے ہیں خوب مُرتک کرے گا اور ایک ایک کے اعمال و اقوال کی منکرانے گا اور یہ کہ وہ جو اس وقت حج ہے اُس کی واپسی پر منتشر ہو جائے گا اور ہر شخص اپنے ساتھی کی کہی ہوئی باتیں صدر اعظم کے سامنے بیان کر دے گا کیونکہ یہ جماعت اہل کوفہ سے بدتر ہے۔ دن میں تین مرتبہ بیعت کرتے اور توڑتے ہیں۔ اُن کا دین و آئین۔ مذہب و ایمان۔ وطن و ناموس۔ غیرت و حمیت پیسہ ہے۔

ہر خیر میں طلب پول خوش تر ہے

پیغامِ اشرفی سخنِ روح پرور ہے

اُن میں سے کسی کی شان میں آیتِ صداقت و درستکاری نازل نہیں ہوئی۔ جن لوگوں نے شہنائے دراز میں اپنے چراغِ جلا کر صدر اعظم کی غیبت کی تھی اور اُس پر لعنت بھیجتے تھے آج اُس کو سجدہ کر کے زمین ادب چوم رہے ہیں ہمارا عجب عالم ہے اور ہم عجیب قوم ہیں کہ نہ ہمارے قول کو ثبات اور نہ ہمارے فعل میں استقامت۔ ہرنیک و بد پردوڑتے مگر اُس کے اجراء میں اقدام کا اظہار نہیں کرتے ہیں۔ میں اُس پر فدا ہوں جس کا دل اور زبان ایک ہے۔ نہ اُس کی طرف نہ اُس کی طرف۔ اس میں مذہب ہیں۔ دنیا اور آخرت کا نقصان ہے۔

الغرض اوصافِ خراب۔ سلطنتِ سراب۔ نان و آذوقہ کمیاب۔ راہِ صوابِ سدود۔ اور شیخ و شاباب میں ہر قبیلہ میں سوائے لوٹ کھسوٹ اور صدائے الجورع الجورع کے کوئی اور بات ظاہر نہیں کرتا ہے آذربائیجان کے بھوکوں کی ایک جماعت ہزاروں پریشانیوں کے ساتھ بے ساز و سامان دربارِ گردوں میں آگئی ہے۔ ابھی تو کچھ نہیں ہوا۔ ہر ایک قارونِ ثانی ہو گیا ہے۔ نرودی دعوے اور فرعونِ نخوت ظاہر کرتے ہیں۔ ہر گھر میں سوائے قرص کے تلف ہو جانے کے ذکر کے کوئی اور ذکر نہیں۔ اس کے بعد لازم ہے کہ سرکارِ حقیر کو یورپ کے حالات سے مطلع فرمائیں اور جنابِ یوسف عمو کو سلام مخصوص۔ اقل حن کرمانی۔ خط کے حاشیہ پر لکھا تھا۔ واقعی جبلِ المتین بیدار کر رہا ہے اور قوم کے ذمہ اُس کا بڑا حق ہے۔ ابناءِ وطن کو جگاتے اور نصیحت کرتے ہیں کوئی دقیقہ باقی نہیں چھوڑا اگر کسی اور قوم میں ہوتا تو ایسا اعتبار انتہائی درجہ پر پہنچ جاتا۔ قوم اور سلطنت کو واجب ہے کہ اس کو ہر دانش کی قدر جانیں اور اُس کا حق پہچانیں۔ مجھے تو قہر ہے کہ اگر وہ اپنی حق باتوں کو لکھے جائے تو اس قدر غصہ نہ لگے کہ یہ قوم اور سلطنت کے خائن اپنی خیانتوں کے ظاہر ہونے اور رعایات کے

کہ دیر میں بیدار ہوئے ہیں۔ ہر چند دیر سے آئے ہیں مگر روازہ بند نہیں ہوا ہے اور عنقریب گل امید کھلے گا اور نسیم رحمت چلے گی۔

صبر کرو۔ کہ صبح دولت ظہور ہونے والی ہے کہ یہ بھی تک تیرہ سحر ہے۔

مجھے سوسیس میں بعض ضروری کام پیش آئے۔ میں گیا اور ان کا بندوبست کر کے لوٹ آیا میرے آنے کے ایک دن بعد ڈاک آئی۔ سوائے ایک خط کے ظہران کا اور کوئی خط نہ تھا۔ اس کو لے کر میں ابراہیم بیگ کے پاس لایا۔ کہا اس کے سوا کوئی اور خط نہ تھا۔ میں نے جواب دیا نہیں کہا اگرچہ مشہدی حسن کی باتیں بے سرو پا ہیں اور ان سے کچھ سمجھ میں نہیں آتا پھر بھی پڑھو دیکھیں کیا لکھا ہے۔ میں نے لغافہ کہولا اس طرح تھا۔

## نقل خط نمبر ۱۵ مشہدی حسن از ظہران

فدایت شوم۔ کوئی قابل تحریر بات ظہور میں نہ آئی جس کے سبب تخلیف دی جائے مگر چونکہ ڈاکہ اس طرف جانے والا تھا دو کلمہ انہما رسلامتی کے لئے عرض کرتا ہوں۔

میں نے پہلے لکھا تھا۔ کہ اعلیٰ حضرت اقدس ہمایوں یورپ کے سفر کا خیال رکھتے ہیں۔ عید الفصحی کے دور روز بعد سو کب ہمایوں نے شرکت خسروانی کے ساتھ فرنگستان کی طرف ارادہ کیا علم بلند کیا۔ رکاب ظفر انتساب ہمایوں میں چوہے اور بیل اور خر گوش بہت سے ہیں۔ حالانکہ اکثر ان لوگوں سے جو مشتاق سفر تھے محروم رہ گئے یعنی صدر اعظم نے جن لوگوں کی خیر خواہی میں اس کو شبہ تھا بعض کو مامور اور بعض کو معزول اور بعض کو رکاب ہمایوں سے دُور کر دیا۔

محروم شدہ لوگوں میں بڑا شور و غل ہے۔ یہ جماعت صدر اعظم کی معزولی میں ہمتان ہے اور اس کی خیانتوں کو ایک ایک کر کے ہر محفل اور مجلس میں بیان کرتے ہیں اور میں اللہ ولہ کی معزولی کا بہانہ کر کے ہر جگہ پھیلاتے ہیں کہ قرضہ قویا گیا معین اور معلوم مصارف کے لئے مگر کسی پر عمل نہیں کیا گیا سب سے بڑا ہوا زکا بند تھا جو نسیا منڈیا ہو گیا۔ سرکاری بانک کی تاسیس تھی موقوف ہو گئی۔ اصلاح معاش اور امور لشکر کی تھے بھلا دئے گئے۔ بول کی تعمیر و تنظیم تھی یاد نہ رہے۔ صدر اعظم نے اپنے خفیہ رفیقوں میں روپیہ بانٹ لیا۔ ہر شخص اپنے طرز اور نئے ڈھنگ سے اس بارے میں گفتگو کرتا ہے۔

ان دعویداروں میں اکثر وہ لوگ ہیں جن کو قرضہ ملی ہوئی رقم میں سے حصہ نہیں ملا ان کا دل جل رہا ہے اور کچھ لوگ حقیقتاً وطن کی دوستی اور محبت اور اہل وطن کی دلسوزی کے

(۱۰) کرپ کی توپ اور ماورزا نقل اس زمانہ میں کام آتے ہیں نہ کہ تلوار اور نیزہ اور گرز۔  
(۱۱) افسوس اور حیف کہ تو غفلت اور بے خبری میں ہے اور دشمن نے ہر طرف سے تجھ پر  
جاسوس مقرر کر دیے ہیں۔

(۱۲) کوئی تو تجارت کے ذریعہ سے تیرا مال لے جا رہا ہے اور کوئی دیانت کے نام سے تجھے مٹھو کاٹ رہا ہے۔  
(۱۳) اُن کا خیال فاسد یہ ہے کہ ہم کو یہودیوں اور آتش پرستوں کی طرح خراب کریں۔  
(۱۴) الغرض اپنے آپ کو پہچان اور اپنی آنکھیں کھول۔ اس بے عزت گروہ پر فریفتہ مت ہو جا۔  
(۱۵) اگر واقعہ کا علاج وقوع سے پہلے نہ کرے گا تو اپنے فعل سے نادم ہوگا اور افسوس کرے گا۔  
(۱۶) اگر کچھ عرصہ تو اسی طریقہ پر رہا تو تیرے ملک پر گڑبگ درخت بو دیا جائے گا۔  
(۱۷) اللہ اکبر کی آواز کی جگہ سوائے نعمۃ ناقوس اور رشتہ زنا کے کچھ نہ پائے گا۔  
(۱۸) اے بدبیخ خاموش ہو جا کیونکہ ہم نے بھی دنیا میں ترقی کی ہے مگر بہت اُلٹی۔  
حاجی تبریزی نے عجیب طرب کے وجد میں کہا۔ خدا اس قسم کے شاعروں کو تو فائق  
دے۔ اگر ہمارے عام شعرا اس مسلک پر چلتے۔ ایک دوسرے کی آواز پر آواز لگا کر وطن  
پرستی کی داد دیتے۔ اور معرفت کا درخت ہمارے دل میں لگا دیتے تو آج کی طرح ہمارے اہل  
وطن جہالت و نادانی کے ظلمتکدہ میں بیٹھ کر وطن کا مرنیہ نہ پڑھتے اور نہ روتے۔

تمام قوموں اور ملتوں کے ادیبوں اور شاعروں نے قبل از وقت ایسے مرنیے پڑھے  
اجبار نویسوں نے قلم فصاحت شیم کے اشکوں کو صفحہ وراق پر نزول بلا سے پہلے جاری کر کے  
اپنے جاگداز نالوں کی آواز کو لوگوں کے کاموں میں طنین انداز کر کے خواب غفلت سے بیدار اور  
اُن کی حیرت کے غرور سے ہشیار کر دیا ہے۔ قوم کے افراد نے بھی اُن کی تقدیس و تکریم کر کے  
اُن کی عزت اور احترام بڑھایا۔

مگر ہم ایرانی بدقسمتی ہے ایک خاجہ جبل المتین رکھتے ہیں وہ بھی وطن سے باہر اور اُس کی  
مضامین اور حکیمانہ نصائح کو نظر حقارت سے دیکھ کر حکایت موش و گربہ، اور دزد و قاضی سمجھتے  
ہیں اور بجائے تعظیم و تکریم کے اُس کے محترم ایڈیٹر کے حق میں کسی ہجرتی سے کسر نہیں کرتے ہیں۔  
حقیقت میں اس کا موقع ہے کہ کہا جائے ۵ مجھے ان حالات سے بوئے خیر نہیں آتی۔ بلکہ  
یوں کہنا چاہئے کہ ہمارے قلوب مردہ ہو گئے ہیں ۵ شراب اور عیسیٰ کہاں ہیں کہ ہم وہ  
زندہ کریں۔

ابراہیم بیگ نے ایسی حالت میں کہ ظاہر تھا ان باتوں کا کچھ جواب نہیں رکھتا ہے۔ جواب دیا۔  
تم کو بھی تین چار سال بعد اس قسم کی باتوں سے فراغت ہو جائے گی۔ ہمارا نقصان صرف یہ ہے۔



کہتا ہوں اور اجازت لے لیتا ہوں۔ رات کے وقت محبوبہ کے کمرہ میں گیا اور کہا۔ چھوٹی بیگم۔ تم نے منت مانی تھی کہ بی بی کے سامنے رقص کروں گی۔ بارہ تاریخ کو ہمارے آئیں گے رقص کا موقع ہے۔ ہنسی اور کہا۔ کیسی مہمانی ہے۔ میں نے کہا کارخیر ہے۔ رفتہ رفتہ کنا یہ سے صراحت پر آکر میں نے بیان کیا۔ جواب دو۔ سر جھکا کر خاموش ہو رہی۔ میں نے کہا جواب دو کیونکہ یہ شرعی رسم ہے اُسی شرم کی حالت میں کہا۔

زندہ جاوید کون ہے؟ کشتہ شمشیر دوست ہے

میرادل جو پہلو میں ہے دوست کی زنجیر میں بہتر ہے

میں نے کہا شاعرہ خانم۔ اس موقع پر جواب صریحی چاہئے۔ کشتہ بُند و زنجیر مناسبت نہیں رکھتا۔ ایسا شعر کہو کہ جس میں اُس کی دُعا کی زندگی اور مبارک باد ہو۔ کہا میرا شعر نہیں ہے۔ قافیہ کا ہے۔ بے اختیار میری زبان پر جاری ہو گیا۔ میں نے کہا مبارک ہو۔ تم راضی ہو؛ چپ ہو رہی۔ ظاہر ہے کہ سکوت کے معنی رضا ہیں۔

میں میرزا عباس کے پاس گیا اور کہا کہ ابراہیم بیگ سے کہو ساتھ چلیں شال آئینہ اور انگوٹھی لے آئیں تاکہ بارہ تاریخ کو موجود ہو۔ آدمی بھیج کر بلایا۔ دیکھا کہ وہ بھی شرماتا ہے اور جھپٹتا ہے۔ میں نے کہا بیٹا یہ خدا کے احکام میں سے ایک حکم ہے اور سنت محمد مصطفیٰ ہے۔ خدا ہر ایک کی تقدیر میں کرے۔ اس موقع پر سر نہیں جھکانا چاہئے۔ بڑی خوشی اور شادمانی سے کام شروع کرنا چاہئے۔ کچھ نہ کہا۔ ڈیڑھ سو پونڈ کا چاک لکھ کر مجھ کو دیا اور کہا کہ بنک سے لے لو اور جس چیز کی ضرورت ہو خرید لو میرے لئے جانے کی ضرورت نہیں ہے۔ الغرض میں چیزیں خرید کر لے گیا۔ حاجیہ خانم نے پسند کیں اور مہمانوں کو دے دیا۔ مٹھائی اور دوسرے لوازمات بھی حاضر ہوئے۔ بارہ تاریخ کو گاڑی جوڑی۔ ابراہیم بیگ میرزا عباس کے ساتھ سوار ہو کر سیر کو گیا۔ عرب اور عجم کی ہمان خواتین بکثرت جمع ہوئیں۔ جیسا کہ عورتوں کا قاعدہ ہے محبوبہ کو سنگار کرایا۔ اُس کی زلفوں میں کنگھی کر کے پریشان کر دیا۔ حقیقتاً مشاطہ قدرت نے محبوبہ کو ساتوں سنگار سے ایسا آراستہ کیا تھا اور قلم قدرت نے ایسا نقش کھینچا تھا کہ عقل اُس محبوب انقلاب کی نقش بندی سے دریائے حیرت میں غوطہ ور ہوتی تھی۔

روئے دلارام کو حاجت مشاطہ نہیں ہے

میں اپنے کمرہ میں بیٹھا تھا کہ یکایک محبوبہ کو کشاں کشاں میرے پاس لائے نشانی کی انگوٹھی انگلی میں اور شال عروسی سر پہ تھی۔ جیسا کہ میں مانع تھی۔ داخل ہو کر تعظیم کی۔ میں نے دیکھا کیسی محبوبہ جس کی رعنائی و زیبائی مسلم خصوصاً جوزیور اُس کو پہنایا تھا میں نے بے اختیار کہا۔ (مبارک کرے اللہ جو سب خالقوں سے زیادہ خوبصورت ہے)

کام میں ایک دم ڈیڑھ لاکھ تومان سے زیادہ آمدنی ہوتی ہے۔ فصیح الملک کے تمام تہذیبوں نے اس رقم کثیر پر حسد کیا۔ آج کے دن تمام پڑائے اور سنئے گزشتہ امین السلطان کے ہاتھ اور پاؤں کو چومتے اور سجدہ کرتے ہیں کلاس سفر میں ہجر کا بھول اور اس بار سے یہ بہت کچھ خرچ کر رہے ہیں اور جن لوگوں نے امین السلطان کی معزولی میں اس کی بدگوئی کی تھی بحالی کے بعد بعض کو خاندانین اور بعض کو آوارہ وطن کر دیا۔ سب کو منتشر کر دیا۔ اس وقت تمام صوبوں میں بد امنی ہے اور حکام کو مارا یا باہر نکال رہی ہے اور گھروں کو لوٹ رہی ہے۔ ان میں سے تبریز میں نظام الملکا اور اس کے بھائی علاء الملک کے گھر کو جو سلطنت عثمانی کا سفیر کبیر ہے لوٹ لیا اس بہانہ سے کہ انہوں نے گے گھروں بھر گئے ہیں اور فروخت نہیں کرتے ہیں حالانکہ علاء الملک کے گھر سے ایک من گے گھروں بھی نہ بچکے برا مظلوم واقع ہوا ہے۔ برا آدمی نہیں ہے جیسا کہ بیان کیا جاتا ہے ان لیسروں کو امیر نظام کے لئے تیا کیا گیا تھا۔ امیر نظام کی تمہیدک برکت سے علاء الملک کا گھر اس کی نجات کا ذریعہ ہو گیا۔ غرض خود اس کی خبر نہیں ہے۔ زیادہ جرات ہو گی۔ یوسف علی کی خدمت میں سلام مخصوص۔

اہل حسن کرمانی۔

آج میرزا عباس آئے۔ مجھے باغ کے گوشہ میں لے گئے کہا۔ بڑی گفتگو کے بعد میں نے ابراہیم بیگ کو شادی پر راضی کر لیا مگر کہتا ہے کہ ٹھکانے تو کھالیں لیکن شادی سال آئندہ ہو۔ اس کا خیال ہے کہ بڑی دھوم دھام اور شان و شوکت کے ساتھ شادی کرے چنانچہ کہا ہمارے رشتہ دار اور عزیز ہیں ضروری ہے کہ ایران اور اسلامبول وغیرہ سب کو تین چار مہینے پہلے دعوت دیں اور میری سپرد کیا ہے کہ میں حاجیہ خانم سے کہوں کہ شادی کی دس مہینے شروع سے لیا آخر تک ایران کی رسموں کے موافق ہونی چاہئیں۔ کسی امر میں عرب اور ترک و یورپ کی رسموں کی تقلید نہ کریں۔

میں حاجیہ خانم کے پاس گیا۔ بہت مسرور اور شادمان ہوا کہ چن بھائی اور رشتے والی عورتوں کو بارہ مارے سچ کے لئے دعوت دے دیں اور مجھ سے بھی کہا ایک نھان شال اور ایک انگلیٹھی اور ایک ٹینہ خرید لوں۔ اگرچہ یہ سب چیزیں گھر میں موجود بلکہ زیادہ تھیں لیکن میرا خیال مضبوط ہو گیا کہ تمام محبوبہ کے نام سے خریدی جائیں۔

میں نے کہا بیگ نے کہا کیا ہے کہ تمام ایرانی رسموں اور آداب کی رعایت کی جائے۔ کہا۔ بہت اچھا مگر میں تم سے امید رکھتی ہوں کہ یہ دونوں بے باپ کے ہیں تم دونوں کے باپ کے فرائض اپنے ذمہ لو کہ سوائے تمہارے ہمارا کوئی نہیں۔ میں بھی دونوں کی ماں ہوں لیکن چاہئے کہ پہلے محبوبہ سے اجازت لے لیں۔ میں رفیقہ کی ماں زہرہ خانم کو بلاتی ہوں۔ وہ محبوبہ سے اجازت لیں۔ میں نے عرض کیا کہ لایا بہیم بیگ کی بیاری میں محبوبہ کا راز دار ہو گیا ہوں میں خود محبوبہ سے



ناملائم حالات پڑھے۔ اُس کی طبیعت کو موافق نہ آئے اور رضا خاں نے بھی اخباروں کی تحریروں کو دستاویز بنا کر مباحثہ کرنا شروع کیا۔ یہ باتیں دو جدید العہد دوستوں میں بحث و جدائی کا سبب ہوئیں۔ چند ماہ اسی طریقہ سے گزرے کہ طہران سے مشہدی حسن کا خط پہنچا۔

## نقل خط نمبر ۱۱ مشہدی حسن کو مافی از طہران

فدایت شوم۔ دُعائے سلامتی و جو شریف کے بعد جناب کی محرمیت کا شکریہ اور امتنان ظاہر کرتا ہوں۔ دو تھان عباسی شامی اور دو تھان قماش مصری کے حاجی احمد خراسانی کی معرفت پہنچے خداوند تعالیٰ آل عبا کے طفیل میں آپ کی عمر و دولت میں برکت عطا فرمائے۔ پچھلے خطوط میں لکھا جا چکا تھا کہ درباری قرضہ لینے کی فکر میں ہیں۔ آخر کار یہ قرضہ سلطنت روس سے لیا گیا اور ایک کروڑ لیا۔ جنگی کو بھی ۷۰ سال کے لئے کفالت میں دیدیا پانچ فیصدی سود پر۔

سود زیادہ نہیں ہے اس لئے کہ وہ بھی دوسری جگہ سے قرض لیا گیا ہے اس سے کم نہیں ہو سکتا تھا البتہ جو چیز کہ ہے وہ آبر و شکن شرائط ہیں۔ اور سلطنت روس نے بڑے حقوق ایران کو ویران کرنے والے اس قرضہ کے ضمن میں حاصل کر لئے جن کی شرح اس خط میں نہیں سما سکتی اور اُس کا عمل صرافیہ مافوق تصور ہے سرکاری اخبار میں اعلان کیا گیا کہ سلطنت رژی کے معاملہ کو باطل کر دینے سے متفرار و مقرض تھی بڑے بھاری سود کی۔ اس وجہ سے اُس کو قرضہ لینا ضروری تھا تاکہ انگیزیوں کا قرضہ دے دے اور بعض نوکروں کی تنخواہ اور غیر سرکاری قرضہ جو رکھتی ہے بنک میں داخل کر دے اور اہواز کا بند باندھے۔ قزوین میں بھی نہر لادے۔ باقی روپیہ سے ایک سرکاری بنک کھولے جو ضروریات میں سے ہے کیونکہ یہ شاہی بنک وغیرہ لوگوں کا خصوصاً بیوہ عورتوں کا خون جو تک کی طرح چوسے جاتے ہیں۔

باشندے پہلے تو ان مصارف کے لئے جن کا اعلان کیا گیا تھا قرضہ لینے کے لئے راضی ہو گئے یعنی خاموش ہو گئے مگر جن مصارف کا ذکر کیا گیا تھا کسی میں بھی صرف نہ کیا گیا قرضہ رژی روسیوں نے خود اسی وجہ سے دیا تھا کہ اُن کے رقیب کا ہاتھ کوتاہ ہو جائے۔

قرضہ لینے کے بعد افواہ شہور ہوئی کہ قبلہ عالم فرنگستان کا سفر فرمائیں گے لیکن کوئی تعین نہ کرتا تھا اب گویا تحقیق ہوا اس لئے کہ ایک ہمیت ہوا سرکاری طور پر اعلان کیا گیا ہے اور نشان کا بندوبست اور سفر فرنگستان کا سامان کر رہے ہیں۔ ایک ارمنی دس ہزار تومان صدر اعظم کو نذر کرتا تھا کہ نشانوں کا بندوبست وہ کرے لیکن ضعیف الملک نے بارہ ہزار تومان دئے اُس کی سپرد کر دیا گیا۔ کل اس نے اپنے بیٹے کو استنبول بھیج دیا اس وجہ سے کہ لوگ بیان کرتے ہیں کہ نشانوں کے

سے آئے ہیں۔

دوسری طرف سے انگیزیوں نے بوشہر میں اپنا روپیہ وصول کرنے کے نام سے فوج اتار دی مگر ان کی غرض اصل روس سے رقابت تھی اس لئے کہ وہ خراسان کی طرف سے بڑھا اس نے بھی ضروری سمجھا کہ بوشہر کی طرف سے پیش قدمی کرے۔ بہر صورت یہ شور و غل ملا نصر الدین کا لحاظ لے جانے کے لئے تھا۔ آخر کار سلطنت کو پریشانی میں ڈال دیا۔ ایک طرف سے علماء مذاہب اور ملازمان دربار نے بادشاہ کے حضور میں بدگوئی شروع کی یہاں تک کہ قرآن لے جا کر بادشاہ کے سامنے قسم کھائی کہ یہ آدمی جہوریت کا خیال دماغ میں رکھتا ہے۔

ایک جانب سے سفیر روس نے بڑی زبردست کوشش کی اور پیرس برگ میں محمد ہمدانی کیس۔ بہر حال امین الدولہ نے صدمت سے استغناء دے دیا اور کہہ کر مدد اُس کا شرف اور تعظیم زیادہ کرے کے طواف کی اجازت حاصل کی۔ شاید مہر بھی آئے۔ اگر ان سے نہ ملے ہو تو اُن پر فخر کیا کیونکہ نادرہ زمانہ ہے۔

خوب چمکا مگر جلدی کرنے والی دولت تھی۔

باقی جدید حالات اگر ظہور میں آئے تو عرض کروں گا۔ استدعا ہے کہ دوستانہ بجائے شامی کے ایک سیاح اور دو مسافر شری مرحمت فرما کر بیچ دیجئے۔ ایک تو پیش نماز صاحب کے لئے جن سے میں نے وعدہ کر لیا تھا اور دوسرا خود بیٹوں کا۔ امیدوار ہوں کہ سرکار کی خلعت سے مطلع ہو جاؤں گا۔ جناب عمو کی خدمت میں سلام مخصوص عرض کرتا ہوں۔

کترین حسن کرمانی۔

ابراہیم بیگ نے کہا گھوڑوں کو گاڑی میں جوڑیں۔ رضا خاں مازندرانی کے لئے آدمی بھیجا۔ وہ آگئے۔ سوار ہو کر ہوا خوری کو گئے۔ عصر کے وقت تنہا لوٹا۔ کہا۔ پوست عمو رضا خاں سے ملے ہو گیا ہے کہ فرنگستان کو چلیں وہ مارسلینز میں رہ جائے گا میں وائٹا چلاؤں گا۔ ایک جہینے تک گرم آب دھو میں ہونگا اور وہ بھی آجائیں گے تاکہ دو ہفتہ تک گرم آب دھو میں بسر کریں۔ واپسی پر وہ ایمان چلے جائیں گے۔ بعض باتوں کا دستور العمل مجھ کو دیا کہ جا کر والدہ سے اجازت حاصل کریں۔

پاسپورٹ اور سفر کے لوازمات ہتیا ہوئے۔ مدت سفر نے تین ماہ تک طول پکڑا پھر لوٹ کر آئے۔ بجائے اس کے کہ اُس کی صحت کو مفید ہو تا برعکس زیادہ پریشان ہو گیا۔ میں نے چند بار مزاج پوچھا کچھ جواب نہ دیا۔ بالآخر معلوم ہوا کہ یورپ کے اجسادوں میں ایران کے بعض

اور چھ مہینے پہلے جناب امین الدولہ کی صدارت کو لکھ چکا ہوں۔ اب امین الدولہ منصب صدارت سے اُتار دیا گیا اور امین السلطان کو معصومہ قسم سے بلا کر صدارت عظمیٰ پر مقرر کر دیا۔ اُس کی معزولی کا سبب میں پہلے ہی لکھ چکا ہوں علاوہ اس کے یہ کہ خزانہ روپیہ سے خالی تھا اور سابق میں شہرت تھی کہ مرحوم شاہ ماضی نے دس کروڑ روپیہ نقد خزانہ میں چھوڑا ہے۔ یا بالکل بے اصل تھی یا یہ کہ موبک ہمایونی کے دار الخلافہ پہنچے تک بد معاش لٹیرے اور قلاش لوٹ لے گئے جس طرح ترک خوان لغیا کو لوٹ لے جاتے ہیں

نقدی پر آسان ہے کیونکہ نادر شاہ مرحوم کی اساس سلطنت پر جو ہندوستان کے تحفوں سے بنی تھی اکثر لوگوں نے موقع پالیا اور بعض بخششیں اور صرف بھی بے جا ہوئے مانند حافظہ کے سمرقند و بخارا کو ایک خال سیاہ کے عوض میں بخش دیا۔ بہر حال اصلاح کار کے لئے روپیہ کی ضرورت تھی اور قرضہ لینے کا فوری حکم ہوا۔ امین الدولہ قرضہ لینے سے متنفر تھا۔ یعنی قرضہ لینا ناپسند تھا۔

اُس کی فرمائشوں میں سے ہے: ”ایران کو قرضہ کی ضرورت ہے مگر باعزت ہو لیکن آج اس حالت میں باعزت قرضہ ملنا ایران کو میسر نہیں“ خدا جانے کہتے ہیں کہ انگریزی بینک نے ایک بڑی رقم کمیشن دینے کا وعدہ کیا تھا کہ وہ روپیہ قرض لے لیں۔ امین الدولہ نے جواب دیا کہ میرے ہاتھ سے نہیں ہو سکتا کہ بے مصرف قرض لے لوں اور یہ تاریخی مصیبت اپنی پیشانی پر لگاؤں۔ میں جانتا ہوں کہ قرضہ لیا ہوا پیسہ آبادی مملکت و لشکر پر صرف نہ ہو گا اور بے جا تلف ہو جائے گا۔ وجدان مانع ہے کہ میں ایسے کام کا اقدام کروں جو پیشانی کا سبب ہو اور میرے لئے ابدی لعنت رہ جائے اور قوم بھی قرضہ کے بوجھ سے محو و نابود ہو جائے۔

کہتے ہیں کہ ہالینڈ اور بلجیم کو آدمی بھیجا ہے کہ اُن سے قرض لے لے۔ اس لئے کہ ان کا ایران میں سیاسی اثر بالکل نہیں ہے مگر جو کچھ تحقیق ہوا اس کی غرض محض بہانہ اور سلطنت والوں کو خاموش کرنا ہے۔ اور حقیقت میں قرض نہیں لینا چاہتا۔

اس طرف سے امین السلطان نے اپنے پُرانے جاسوس اور قدیم مددگاروں کے ذریعہ سے جو ایران میں ہر جگہ موجود ہیں بڑی کثیر رقم اطراف میں خرچ کی۔ یہ وجہ تھی کہ ایک دم امین الدولہ کی بازی پلٹ دی۔

دوسری طرف سے روسی سپاہی حدود و خراسان میں گھس آئے اور مختلف روایتیں بیان کیں۔ بعضوں نے کہا کہ ظالموں کو پکڑنے آتے ہیں۔ کچھ لوگوں نے کہا کہ قرض لینے کی غرض

میرے ہاتھ میں تھی۔ اور یہ بھی جانتا تھا کہ مشہدی حسن خود ہوشیار آدمی ہے اور نیز ہر جگہ سے واقفیت رکھتا ہے اور ہر شخص کے افکار میں روشناس کرنا ہے دیوار کے چوہے کا کان ہے۔ اس کے علاوہ چند باتیں جو مجھ سے خلوت میں کہی تھیں سب درست اور اُس کے مطابق ہوئیں منتظر رہنا چاہئے کہ ان کاموں کا کیا نتیجہ نکلتا ہے۔

اس کے بعد بھی بعض احوال بعد کے خطوں میں مشہدی حسن سے پہنچے چونکہ قابل تحریر نہ تھے صرف نظر کئے گئے۔ اس مقدمہ کو تین بیٹے گزر گئے۔ ایک دن حاجیہ خانم نے مجھے بلایا۔ میں گیا تو فرمایا۔ یوسف آقا اب تم ابراہیم اور محبوبہ کے باپ کی جگہ ہو تمہیں خود معلوم ہے کہ مرحوم حاجی نے وصیت کر دی تھی کہ ابراہیم بیگ جب تک تیس سال کا نہ ہو جائے شادی نہ کرے اور مجھ سے اس بارے میں وصیت کی تھی اور تم خود جانتے ہو کہ اس لڑکی پر کیا کچھ صرف کیا اور اُس کے لئے کسی زحمتیں اٹھائیں اور ابراہیم کو منسوب کر دی تھی۔ اب ابراہیم تیس سال کا ہو گیا۔ اگرچہ وہ خود اس خیال میں نہیں ہے مگر تم اس لڑکی کی حالت جانتے ہو کہ کتنا پشیمان اُسے حرام ہے۔ جب ابراہیم بیگ کو دیکھتی ہے بیک طرح کانپنے لگتی ہے اور چہرہ کارنگ اُڑ جاتا ہے۔

کل میں ادھر پر گئی۔ دیکھا کہ باجہ ہاتھ میں لئے سوز بجا رہی ہے اور گارہی ہے اور روتی جاتی ہے اور بعض فارسی اور ترکی اشارے بڑھتی جاتی ہے۔ مجھے اُس پر ترس آیا۔ ڈرتی ہوں کہ محبت کو ظاہر نہ کر دے۔ میری خواہش ہے کہ یا تم خود یا میرزا عباس سے کہو کہ ابراہیم بیگ سے کہیں کہ ہم جلد مٹھائی کھانا چاہتے ہیں اور موسم بہار میں شادی کریں گے۔ آخر مجھے بھی تو آرزو ہے کہ اپنے بیٹے کی دلہن کا ڈولہ دیکھوں۔ میری عمر تمام ہو چکی ہے۔ میں نہیں چاہتی کہ چتر گوریں لے جاؤں۔ اس کے علاوہ لڑکی بھی جو ان ہو گئی ہے۔ ابراہیم کے ہوتے ہوئے کوئی جرات نہیں کرتا ہے کہ خواستگار کرے اور میں نے اول سے ہی کہہ دیا تھا کہ کوئی درخواست نہ کرے میں لڑکی کی کہیں شادی نہ کروں گی۔

میں نے کہا۔ بہت اچھا۔ موقع پا کر میں انظار مطلب کروں گا۔ اس بات کو چند روز گزر گئے میں نے میرزا عباس سے حالات بیان کر دیئے۔ کچھ دیر تک سر جھجکائے رہا اور جواب نہ دیا۔ غور و فکر کرنے کے بعد جواب دیا۔ صبر کرو۔ میں تنہائی میں سب ٹھیک کر دوں گا آج ڈاک آئی۔ مشہدی حسن کا خط نمبر الپہنجا۔ غافہ کھول کر پڑھا۔

## نقل خط نمبر ۱۱ مشہدی حسن کی مانی از طہران

فدایت شوم۔ کوئی خاص بات نہ ہونے کی وجہ سے چند ماہ کی باتیں پوسٹ کارڈ میں تھیں۔

خیرات بے اندازہ رکھتے ہیں اُن کو بھی استحقاق کے موافق خزانہ سے تنخواہ اور نیشن ملے گی ہر شہر اور قصبہ میں پرائمری سکول قائم ہوں گے۔ بہت سے عمدہ کاموں کا ذکر کرتے ہیں کہ مدنظر رکھتا ہے مگر اس وقت جو کچھ محقق ہے یہ ہے باوجود ان سب اعتقادات کے امین الدولہ دیر تک نہ رہے گا چند وجوہوں سے۔ اول یہ کہ ایک فوج دراز نویسوں یعنی مستوفیان عظام کی اپنی مدعی اور دشمن بناتی ہے۔ دوسرے ایک پلٹن سلطنت کے خراب کرنے والے جاسوسوں یعنی درباریوں کو اپنا مدعی بٹھیرایا ہے۔ تیسرے ایک گروہ شریعت کے دربانوں یعنی علمائے اہل حق کو اپنے سے بدول کر لیا ہے کیونکہ امین الدولہ کے افکار سلطنت کی بہتری اور حقوق ملت کی حفاظت میں منحصر ہیں۔ یہ بھی اُن کے لئے بے فائدہ اور اُن کے منافع کے خلاف پہچانی جاتی ہے۔

بعض دول خارجہ کے سفرا بھی اس شخص کی سفارت پر رضی نہیں ہیں اس لئے کہ امین الدولہ اُن کے دست درازی کرنے والے خیالات سے موافقت نہیں کرے گا کیونکہ امین السلطان نے اُن کے دست تجاوز کو قوم اور سلطنت کے حقوق میں بہت کے لئے یادگار چھوڑ دیا ہے اور خارجہ کو ان جصورانہ حرکات کا عادی کر دیا ہے لیکن امین الدولہ مرد غیور و دانشمند۔ باتدبیر وطن پرست۔ عالم اور بادیاوت ہے۔

ہدیت اجتماعیہ کے حقوق سے ہرگز چشم پوشی نہ کرے گا۔ میں ڈرتا ہوں کہ بہت جلد امین الدولہ کو قوم و سلطنت کی خیر خواہی اور دانش کے جرم میں ایک طرف پھینک دیں گے۔ تو اہل دانش و فضل سے بس یہی تیرا گناہ ہے۔ کیونکہ ایران میں علم اس کے رکھنے والے کو ذلت اور وبال کا پھل دیتا ہے۔ مرحوم میرزا تقی خاں امیر نظام سوائے اس کے کہ صاحب افکار عالیہ اور حاجی امین الدولہ کا ہم افکار تھا اور کوئی گناہ اور تقصیر نہ رکھتا تھا۔ میں نے آپ کو بہت درد سر دیا۔ معاف کیجئے۔ جناب یوسف عمو کو سلام مخصوص۔ باقی ایام عزت مستدام باد۔

ابراہیم بیگ نے کہا۔ ہمارے ان شہدای حسن میں کوئی عیب نہیں ہے مگر دخل در معقولات دینے والا ہے۔ گویا اپنے آپ کو دنیا کے مدبروں میں سمجھتا ہے۔ اسے بیوقوف دیوانے تو کہا؟ اور سیاسی خیالات کا اظہار کرنا کجا؟ تو کیسے سمجھا ہے جو اپنے عقیدہ کو میان کرتا ہے۔ کون سمجھتا ہے جو یہ پیشینگوئیاں کرتا ہے۔

الغرض اگرچہ ابراہیم بیگ نے شہدای حسن کے حق میں ناملائم باتیں کہیں مگر میرا خیال ایک حد تک مجسم تھا کہ شہدای حسن نے سچ بات کہی ہے اس لئے کہ ایرانیوں کی طبیعت اچھی طرح

عوض میں مجبورہ کی خاطر داری کے لئے ایک گھنٹہ سا تہہ بیٹھا اور ساتھ کھانا اور گھنگو کرنا بھلا دیا جو اس کی زمستوں اور گریہ و زاری کا بدلہ ہو جاتا۔

کامل ایک ماہ کے لئے میں نے بہانی میں جانے اور نہ جان لانے کے لئے روک دیا۔ اس درمیان میں ڈاک آئی۔ چند جگہ سے خطوط آئے سب کو خود پڑھا۔ بہران کا خط مجھ کو دیا۔ میں نے پڑھا۔

نقل خط نمبر ۵۔ مشہدی حسن کرمانی از تلہران۔

فدایت خیرم سالہار حیات کے بعد عرض کرتا ہے کہ پہلے خط کے ضمن میں امین السلطان صدر اعظم کی معزول اور دوسرے صدر کے عدم تعین کا حال لکھ چکا ہوں۔ اب تین ہفتہ ہوئے کہ جناب سیدنا اب اشرف امین الدولہ لقب بلبل اور منصب مجمل کے ساتھ مہارت عظمیٰ پر مشرت ہوئے حقیقت میں بادشاہ کے مراعہ خسروانہ سے مگر بیت کہ لوگ عام قوم میں سے اور خصوصاً ملک کے دانائوں میں سے ممنون و سرور ہوئے۔ اگرچہ اس جہدہ فیتر کے لئے امین السلطان بہر تہا۔ اگر میں اس نئے حق سے انکار کروں تو بے شک کفران نعمت کروں گا اس لئے کہ میری گذران اُن کی دولت کے سایہ میں تھی مگر عام قوم اور سلطنت کے لئے امین الدولہ کی مہارت فدا کی رحمت سے گویا آسمان سے نازل ہوا ہے۔ اس کو اند لوگوں سے بالکل نسبت نہیں دی جا سکتی آراستہ پیرائے تجربہ کار عالم اور عاقل ہے۔

بادشاہ نے بہت مہربانی فرمائی مگر حکم دیا کہ کاروبار بہت پیچھے پڑے ہیں جس قدر ذیل ممکن ہو امور سلطنت کی اصلاح اور حال رعیت کی رفاه میں سعی ملج کر دو۔ میں بھی ہر قسم کی مدد کے لئے حاضر ہوں کسی بارے میں کوتاہی نہ کروں گا ایک گھنٹہ بھی ضائع کئے بغیر کاموں کو انجام دو۔ اب جناب امین الدولہ کمر کو دہن بہت سے باز ہو کر سلطنت اور قوم کے اصلاح اور میں کوشش کر رہے ہیں۔ ایک منٹ بھی غفلت نہیں کرتے۔ تمام پاشندوں کا عقیدہ یہ ہے کہ ایک سال نہیں ملے گا تمام قومی اور ملکی کام قانون و نظام کے تحت میں آجائیں گے۔ انوائے کہتے ہیں کہ پہلے کو جاگیروں کو موقوف کریں گے کیونکہ نائب السلطنت مرحوم کے عہد سے ایران کی اراضی کی جانچ کر کے قلیل جمع بندی کی ہے۔ جاگیروں کے مالک یا اور لوگ اپنے نام سے ہر ایک گاؤں کو جاگیر کر کے اب اس جمع بندی سے دس گنا اسی گاؤں سے وصول کرتے ہیں۔ اور بیچاری رعیت کو بھی بے پا کر دیتے ہیں گویا طے ہو جائے گا کہ تنخواہ اور پیشن والوں کی رقم خزانہ عامرہ سے دیں اور گاؤں کی جانچ کر کے نقد جنس کو دیوان لکھ لے اور ان آڈیٹروں کو جو مخرب اساس سلطنت ہیں قانون کے تحت میں لے آئے۔ بعض لوگ جو تنخواہ اور پیشن اور

ادم لکھتا ہے تاکہ پینک نہ آجائے، دم غنیمت ہے میں نے آواز دی کہ چار لائیں۔

رضا خاں نے کہا۔ چچا جان۔ میں بھی تمہارے عقیدہ میں شریک ہوں۔ دم کو غنیمت ماننا ہوں۔ تم بھی جناب بیگ سے کہہ دو کہ دم غنیمت ہے۔ اس قسم کے ذبیروں سے ملک و قوم کی بہبودی کی امید نہ رکھنی چاہئے۔ جس وقت ابراہیم بیگ دیکھ لیں کہ ایران کا مالیہ اب سے دس گنا ہو گیا اور نو ایجاد مدرسوں سے ہمارے نوجوان کامل الفنون اور قابل ہو کر نکلے یعنی انسان بناتے کے کارخانے تیار ہو گئے اور قوم کو اطمینان جان و مال اور احقاق حقوق کی اہمیت بخش دی اُس وقت ممکن ہے کہ ایران بھی دول متحدہ کی قطاریں آجائے اور ایرانیوں کا بھی آدمیوں میں شمار ہونے لگے۔

لیکن آج ایران کو سب سے زیادہ ضرورت تجربہ کار عالم کی ہے اور نیز مال کثیر کی۔ وہ جو الیہ ہے وہ اولاد چنگیز کی عادت اور قانون کے موافق وصول کرتے ہیں۔ جو مکتب ہیں وہ خود جا کو تم نے دیکھ لئے۔ میرے کہنے کی کیا ضرورت ہے۔

بغیر شرمائے ایرانی و زرائع ترقی کے مکاتب کو سلطنت کی بہبودی کے خلاف ظاہر کیا ہے چنانچہ مکرر بادشاہ سے عرض کیا ہے "قربان جائیں ان مکتبوں سے سوائے نقصان کے کوئی فائدہ مترتب نہیں۔ کیا نہیں سنتے ہیں کہ روس کے مدرسوں کے طلباء ہر روز کیسی شورش برپا کرتے رہتے ہیں سلطنت کو کیسی پریشانی میں مبتلا کرتے رہتے ہیں۔ قوم کو نہیں بیدار کیا جاسکتا، اب شام کا کھانا کھا یا گیا۔ دس بجے لوگ چلے گئے اور ہم بھی سو رہے۔ صبح کو مجھ کو بخاتم تشریف لائیں۔ اور کہا۔ چچا یوسف آپ نے فرمایا تھا کہ تجھے جو تکلیف ہو مجھ سے کہو۔"

میں نے کہا۔ ہاں میں پھر کہتا ہوں۔ میں تیرے باپ کی جگہ ہوں۔ اولاد کو جو تکلیف ہو اُس کا علاج باپ سے دریافت کرنا چاہئے۔ نہ کسی دوسرے سے۔ جو کہنا چاہتی ہو کہو۔

کہا۔ مجھے شرم آتی ہے۔ باوجود اس کے میں نے دل دریا میں ڈال دیا۔ کہتی ہوں۔ میں اور بی بی دو سال کے عرصہ تک بیگ کے سرمائے اعتکاف کر کے روتے رہے ہیں۔ خدا سے اُس کی صحت کی دُعا مانگتے رہے ہیں۔ اب جب اُس کی صحت ہو گئی تو میں اُس کی صورت نہیں دیکھتی ہوں۔ دن رات مہمانی میں جاتے ہو اور مہمان لاتے ہو۔

میں نے کہا۔ بہت اچھا۔ بیٹی۔ آئندہ میں بھی تمہارے پاس رہوں گا اور کچھ کہتا ہوں؟ جواب دیا۔ میں تم کو نہیں کہتی ہوں۔ خود ہی انصاف کرو۔ مگر اُس سے نہ کہنا کہ میں نے کہا ہے۔

انصاف کی بات یہ ہے کہ وہ حق بجانب تھی۔ دو سال کی زحمت اور گریہ وزاری کے

زیر وزیر کرتی ہے کہ اگر اسیاب مجھے دس دشمن کا لشکر نہیں کر سکتا۔

میں نے سلسلے کرتم ایک ایک وزیر کی خدمت میں پہنچے اور اپنی وطن خواہی اور شاہ پرستی اور تعصب بانی کو ان کے سامنے افلاص کی رُو سے پیش کیا۔ اگر تم نہ جانتے۔ اور وزیر جنگ سے اپنی ارادت اور محبت وطن عزیز کے بارے میں نہ ظاہر کرتے تو جو سزائیں مل سکتیں وہ نہ بھگتتے۔

مجھے افسوس ہے کہ اس بارے میں میں تمہارے ساتھ نہیں ہوں اور اس رابطہ کے رشتہ کا استحکام جو میں تمہارے ساتھ مضبوط کرنا چاہتا تھا مشکل معلوم ہوتا ہے۔ جس قدر تمہاری امید ایران کی بہبودی اور اصلاح کا میں ہے برعکس میری امید ان دنوں کے ہوئے اور اس وحشیانہ قانون کی موجودگی میں بربادی اور اضمحلال میں ہے۔ جس قدر تم اس خیال میں رہو گے بندہ اس کے خلاف ہو گا ایک دن ایسا آئے گا کہ خدا نخواستہ ایک دوسرے سے دست و گریبان ہو جائیں گے۔ یہ باتیں جو تم کہتے ہو اور طہران میں جا کر کہی ہیں موجودہ ایران کے با علم لوگوں نے نہیں سمجھی ہیں اور ان کے خیال میں کبھی یہ بات نہ آئی ہوگی کسی شخص کو ان سے ان سوالوں کی جرات ہو سکتی ہے بلکہ ان کے تمام حواس اور خیالات اس پر منحصر ہیں کہ فلان وزیر کے پاؤں میں کس طرح صابون ملیں کہ منہ سے بل گر پڑے۔ اور کب موقع ہاتھ آئے کہ فلاں رقیب کی بادشاہ کے حضور میں چٹائی کھائیں اور کیسے اُس کا ہاتھ فلان تاج سے کوتاہ ہو۔ اگر وطن کی یاد آئے تو اسی روز معزول اور بے دخل ہے کیونکہ لوگوں کے سامنے بعض خرافات بیان کریں گے ورنہ ان کا دین۔ مذہب۔ ناموس۔ نام۔ پیغمبر۔ دولت۔ ملت اور وطن پیسہ بلکہ اپنے وطن کا پیدا کرنے والا بھی پیسہ ہی کو جانتے ہیں۔ اور بس۔

ایک روز کا ذکر ہے کہ مؤذن اذان دے رہا تھا ایک حق شناس بھی منارہ کے نیچے کھڑا تھا جو نہی کہ مؤذن نے اللہ اکبر کی آواز بلند کی اُس نے اپنا پاؤں زمین پر دے مارا اور کہا "تیرا خدا تو میرے پاؤں کے نیچے ہے" لوگ جمع ہو گئے۔ اس کلمہ کفر پر جو حق یا ناحق سے ملا ہوا تھا اس کو مار ڈالا جب یہ خبر حاکم شہر کو پہنچا پھر شخص تھا پہنچا سوار ہو کر منارہ کے نیچے آیا اور پوچھا کہ حق شناس نے پاؤں کہاں مارا تھا۔ بتایا گیا۔ حکم دیا اُس جگہ کو کھودیں۔ ایک اشتر فیموں کا گھڑا نکلا۔ کہا اُس بیچارہ کو تم نے ناحق مار ڈالا۔ اُس کا مطلب یہ تھا کہ تو خدا کو خلوص سے نہیں پکارتا ہے۔ بلکہ روپیہ کے لئے پکارتا ہے اور وہ میرے پاؤں کے نیچے ہے۔

بجائے ہمارے وزراء کا حال ہے کہ ان کی ہر چیز پیسہ ہے پیسہ سوائے پیسے کسی چیز کو نہیں پوچھتے ہیں بلکہ کچھ نہیں سمجھتے ہیں۔ اور نہ سمجھتے ہیں۔ اہل مجلس ہنس پڑے۔ میں نے فیروز عباس کو اشارہ کیا کہ گفتگو کا پیرایہ بدل دو فوراً خود میں نے کہا فقیروں کے قول کے موافق



سکون آتا جاتا ہے جس قدر ہم سوچیں ہمارا کام اُن سے گزر چکا ہے عجب عجب وجد سے تیرا کام نہ نکلے تو اپنی مصلحتوں کو خدا پر چھوڑ دے۔

میں اس قدر عرض کر سکتا ہوں کہ اس وحشیانہ ظلم کے ہوتے نہ ہم اس قابل ہو سکیں گے کہ اپنی ملک میں ایک بالشت اضافہ کریں اور نہ صاحب شوکت و ثروت و قدرت ہو سکیں گے بلکہ رفتہ رفتہ خود بخود الوداع کی آواز دینے لگیں گے۔

ابراہیم بیگ نے کہا اس بارے میں میرا اعتقاد جناب کے اعتقاد کے بالکل برعکس ہے اور جس قدر میری عمر زیادہ اور پیر منہنی ہو جاؤں گا انشاء اللہ میری حب الوطنی روز بروز زیادہ ہوتی جائے گی۔ کیونکہ جس قدر اخلاص اور ارادت کے راستے میں چلو گے اور جدوجہد کر و گے اسی قدر دل مثل شیشہ کے جلا پاتا جائے گا۔ اور اعتقادات کا دائرہ لوہے کے قلعہ سے زیادہ مضبوط ہو جائیگا۔ جو شخص اخلاص سے قدم اٹھاتا ہے وہ گویا عیسائی وقت ہے جو پھونک مارتا ہے۔

وطن پرستی میں ہمارا فرض ہمیشہ دُعائے خیر ہے۔ ہمیشہ وطن کی آبادی اور اصلاح کی اُمید نظر میں رکھتے ہیں۔

رضا خاں نے کہا۔ ابراہیم بیگ۔ میں نہیں جانتا کہ تمہاری یہ باتیں تعصب کی ہیں یا حقیقت ہیں اگر حقیقت ہیں تو مجھے اس تعریف سے تعجب معلوم ہوتا ہے کہ جو تمہارے عقیدت میں مجھ سے کی ہے۔ برادر جان ہر مملکت کی آبادی ہر خاص و عام کے قول کے موافق اور ہر آیت اور حدیث کی رو سے عدل و داد پر منحصر ہے نہ کہ جو روافد پر۔ خدا عدل کے لئے حکم دیتا ہے۔ ”اللہ عدل اور احسان کے لئے حکم دیتا ہے“ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فرماتے ہیں۔ ”عدل سے زمین اور آسمان قائم ہیں“ اور پھر فرماتے ہیں ”عدل سے بادشاہ کی سلامتی اور شہروں کی آبادی ہے“

حکیم فرماتا ہے:- اے شخص کہ تو سلطنت پر ہے انصاف کر اگر خدا سے آگاہ ہے تخت کی مضبوطی عدل سے ہے اور بادشاہ کی سواری عدل سے ہے بادشاہ خدا کا سایہ ہے منصف بادشاہ ہے ورنہ گھاس ہے نور کلی سایہ سے دور ہوتا ہے۔ نور کا سایہ بھی نور ہوتا ہے۔

فرماتا ہے۔ ”عدل کی ایک گھڑی ساٹھ سال کی عبادت سے بہتر ہے۔ ملک کفر کے ہوتے باقی رہ سکتا ہے مگر ظلم کے ہوتے باقی نہیں رہ سکتا“ کیا تم ان باتوں کو محمود اور ایاز کا قصہ جانتے ہو۔ یا قصہ خسرو و شیرین سمجھتے ہو۔ یہ احکام یقینی ہیں کہ ظلم کا نتیجہ خراب ہے۔ ہزار ہا مرتبہ تجربہ ہو چکا ہے کہ ظلم سے گھر کے گھر خراب اور سلطنتیں برباد ہو گئی ہیں۔ ایک بڑھیا کی آہ سحری سلطنت کو ایسا

اگر ممکن ہو اتوا میں العزب روسی رعایا بننا پسند کرے گا۔ اگرچہ روسی ایرانی عییت کو حکم کھلا قبول نہیں کرتے ہیں مگر شاید پیسہ کے زور سے خود اُن سے بندوبست کرے۔ اگر ممکن نہ ہو اتوا اپنی بقیہ ملکیت کو لے کر ملک خارجہ کو چلا جائیگا۔ اور نقل مکان کر دے گا۔

قطعی یقین ہے کہ اس میں کدور کی مفت اور سلم آمدنی میں سے جو تمام ایرانی قوم کی ملکیت ہے پر ماہرہ تومان بھی ایک شفاخانہ یا ایک قومی کتب کے لئے وقف نہ کرے گا۔ آپ اس کو مجھ سے پچھا جانتے ہیں میں آپ کے ڈر سے نہیں لکھتا کہ میں بالکل مایوس ہوں۔ اس وقت جب کہ صدر اعظم درمیان میں نہیں ہے کوئی امین الدولہ یا مشیر الدولہ یا مخیر الدولہ ہو جائے گا۔ ابھی کچھ تجویز نہیں ہوا۔ اس کے بعد جو نپہوریں آئے گا۔ عرض کیا جائے گا۔ یوسف عمو سے سلام مخصوص کہئے۔

صبح کو رات والے یہاں جنہوں نے وعدہ کیا تھا آئے ہیں نے رضا خاں سے ابراہیم بیگ کے پاس شہدی حسن کرمانی کے معنوں خط ہونے کا ذکر کیا۔ ابراہیم بیگ نے اشارہ کیا کہ مت کہو مگر چونکہ میں کہہ چکا تھا چھپانہ سکا بات منہ سے نکل چکی تھی۔

رضا خاں نے کہا۔ تمہیں خدا کی قسم انصاف کرو باوجود اس حالت کے پھر اعتراض کرتے ہو کہ ایرانی قوم کہنی کیوں نہیں بنا لیتی۔ پہلے قوم کو امنیت مالی اور جانی اور احقاق حق کا اعتماد دلانا چاہئے اس کے بعد یہ توقعات کرنی چاہئیں قوم اپنے اوپر کیا خاک ڈالے۔ کوئی نہیں جو ان سے پوچھے کہ حاجی نے خیانت کی تھی یا نہیں؟ اگر خیانت کی تھی تو کمیشن کیوں نہ بھیجا گیا تاکہ جس قدر خیانت کار و پیہر اُس کے ذمہ ٹھکنا اُس سے وصول کرتے اور اس کو سزا دیتے اور اگر خیانت نہ کی تھی تو اس سے آٹھ لاکھ تومان کیوں لئے۔ اس صورت میں بہتر ہے کہ امیر الدولہ کی جائداد کو بغیر مقدمہ اور ثبوت شرعی کے ملک التجار سے لے کر مشا را الیہ کو دے دو۔ انہوں نے منصف حکومت موجود نہیں ذاتی اغراض درمیان میں ہیں۔ جس وقت جس کو موقع ملتا ہے اپنے رقیب اور ہمسر کو محروم کر دیتا ہے۔ یہ ہے فلاکت زدہ ایرانی قوم کی حکومت کا اعتبار۔

چونکہ حاجی تبریزی رضا خاں کے ساتھ تھا آئے تھے۔ عصر کے وقت ابراہیم بیگ نے آدمی بھیجا کہ میرزا جلیل اور حاجی حسن آقا کو بھی بلا لائے۔

رضا خاں نے ابراہیم بیگ سے کہا۔ جناب حاجی صاحب نے آپ کی بیماری کا کس قدر حال مجھ سے فرمایا آپ میری چندرہ سال پیشتر کی حالت کے موافق ہو گئے مگر میں نے تو دنیا کے نیک و بد اور خوب و زشت کی سیر کر کے رفتہ رفتہ عادی ہو کر تعصب کو و مانع سے نکال دیا ہے۔ انشاء اللہ تم بھی رفتہ رفتہ عادی ہو جاؤ گے۔ جتنا انسان کا سن زیادہ ہوتا جاتا ہے۔ اتنی

حکام قبلہ عالم کے پاس گئے اور اس طرح مشتبہ کر دیا کہ جو لوگ کہتے ہیں کہ اس قدر پول سیاہ ہے جھوٹ اور بے اصل ہے۔ امین الضرب راضی ہو گیا کہ آٹھ لاکھ تومان بنکر جمع کر دے تمام پول سیاہ کو جمع کرے اور چھ لاکھ تومان مطبخ مبارک کا خرچ دے۔ جو کچھ اس کا پرانا شادیوہ تھا اس پر عمل کیا اور امین الضرب کو چھڑ دیا۔ اس زمانہ کے بد معاشوں نے ایک کروڑ تومان کا بل بنایا۔ کہ فلاں فلاں بات میں سلطنت سے طلبگار ہوں۔ اس جرمانہ کی قیمت میں جس کی رقم کے وصول کرنے سے قیامت تک مایوس و ناامید تھا محسوب کر لئے اور تین لاکھ اسٹورنی بھی دی۔ اور خلا و ملا میں کہا۔

میں انکار نہیں کرتا کہ میں نے پول سیاہ پر سک لگایا مگر چربی کی شمع کی ڈبیوں میں اشرفیان بند کر کے امین السلطان کے گھر بھیج دی ہیں۔ اگر پول سیاہ کا جمع کرنا میرے ذمہ عاید ہو گا تو وہ اشرفیوں سے بھرے ہوئے ڈبے بھی امین السلطان سے لوٹائے جائیں۔ اگر اول کا حکم دیتے ہو تو آخری بھی ضرور ہے۔ میں اُس کا جرمانہ تو وصول نہیں کر سکتا ہوں۔

اگرچہ اشرفیوں کے ڈبوں کی شہادت ہم جیسے لوگ نہیں دے سکتے لیکن کام کے طریقہ سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ امین الضرب اتنے سالوں تک نکال کے لئے ہر سال اٹھارہ ہزار تومان کا ٹھیکہ لیتا رہا۔

اُس کے بعد آقا عبدالباقی کی لکھنی کو ایک لاکھ دس ہزار تومان میں اور اب وزیر دربار کو ایک لاکھ اسی ہزار تومان میں دیا ہے پھر بھی بڑا ہے۔ اور جو نہی پول سیاہ کا فرق اٹھالیا گیا اس وقت چاندی کا بھافو ارزاں ہو جائے گا۔ ع دیکھو راستہ میں فرق کہاں سے کہاں تک ہے۔

چاہتے کہ مجاہدین فرنگ اس آمدنی کو جمع کریں۔ اس وجہ سے ممکن نہ تھا کہ صدر اعظم اس ٹوٹ سے باخبر نہ ہو بلکہ خود ان کے درمیان شرکت رہی ہے یعنی "نصف میرے لئے اور نصف تیرے لئے اور اللہ بہترین رزق دینے والا ہے۔"

بہر صورت پھیلی جال میں پھنس کر شست سے نکل گئی۔ ابتدا میں معاملہ باقاعدہ اور با نفع جاری ہوا تھا مگر صاحبان اغراض فاسد اور طماعان بے ایمان اور بے انصاف نے اپنے جزئی فائدہ کے لئے قوم اور ملک کا نقصان کیا۔ خیانت جلی کا ارتکاب درباریوں کی طبیعت میں ایسا رکھا گیا ہے کہ کسی اندیشہ کے تیشہ سے اُس کا قلع و قمع ممکن نہیں۔

ع۔ دودھ کے ساتھ جان میں داخل ہوا ہے اور جان کے ساتھ نکلے گا۔

یہ بات اجنبیوں کی نظر میں ایرانی قوم اور ملک کی رسوائی کا باعث ہوئی ہے اور اس کے بعد

ابراہیم بیگ اور رضا خاں ایک دوسرے کے ممنون اور آشنا ہوئے خود رضا خان نے کہا۔ کل آپ کے دولت خانہ پر گفتگو کریں گے پھر کھانا کھانے کے بعد پیرس اور فرانسیسیوں کا ذکر ہوا۔ تھوڑی دیر گفتگو کے گھر واپس آئے۔

حاجی محمود گئے اور ڈاکٹرانٹ سے خطوط لائے اور ابراہیم بیگ کو دے۔ ایک کو بتایا کہ یہ حسن کرمانی کا ہے۔ میں نے کہا تو جگر دہیں پڑھنا ہوں۔ تم بھی سنو۔ اس لئے کہ میرے خیال میں تم اس کو نہیں پڑھ سکتے ہو کیونکہ بہت بدخط ہے۔ لفاظی کو کھول کر دیکھا اور کہا۔ واقعی بہت بدخط ہے۔ اونٹ بلی کے پنجوں کی تصویر کے مانند ہے۔ مجھے دیا کہ لو پڑھو۔ میں نے ایسا برا خط نہیں دیکھا۔ مشہدی حسن کرمانی کا خط۔

فدایت شوم۔ آپ کا خط عین وقت پر پہنچا۔ چونکہ مجھے ایک عجلت کا کام نکل آیا تھا کرمان چلا گیا تھا اور تین ماہ سفر میں رہا۔ اس عرصہ میں طہران میں تھا۔ کل آپ کا عنایت نامہ پڑھا۔ پیاری کا حال لکھا ہے۔ افسوس اور۔ سچ کا باعث ہوا۔ خدا کا شکر کہ نقاہت سرخ ہو گئی۔

جدید حالات یہ ہیں کہ میرے آنے سے پہلے میرزا علی اصغر خاں امین السلطان صدر اعظم کو ان اسباب کی وجہ سے جن کا ذکر خط میں لکھنا مناسب نہیں معزول کر کے معصومہ قسم میں بھیج دیا ہے۔ آپ نے بھی مندرجات میں پڑھا ہو گا۔

چند روز پیشتر پول سیاہ کے بارے میں مجلس شوریٰ میں گفتگو کی۔ آپ کے تشریف لے جانے کے بعد پول سیاہ بدتر ہو گیا یہاں تک کہ عام پیشہ درون اور تاجروں کے خسارہ کا باعث ہوا۔ قطعی فیصلہ کر لیا ہے کہ امین الضرب عہدہ سے ہٹ جائے مجھے یاد ہے ایک دن فرمایا کہ اگر میں سپہ والا ہوتا تو حاجی حسن آقا کو حکم دے دیتا کہ تمام پول سیاہ لوگوں کے ہاتھ سے لے لے۔ گویا تمہارا خیال مجھ میں ہو گیا۔ جناب امین الدولہ اور تمام وزرائے دارالشوریٰ نے طے کر لیا ہے کہ تمام پول سیاہ امین الضرب کے ذمہ ہے۔ چاہئے کہ اس کی رقم ادا کر کے سب لوگوں کے ہاتھ میں لے لیا جائے۔ شرعاً بھی یہ معاملہ جس میں حکم کھلا شبن ہے صاحب اول کے ذمہ ہے جس نے عام مخلوق کو اپنے فائدہ کی خاطر نقصان پہنچایا ہے۔ پول سیاہ کی مقدار جو سکے بنایا گیا ہے اور مالک محروسہ ایران میں چلا گیا ہے تقریباً بیس کروڑ تومان ہے۔ ان سب سے بیس ہزار تومان بھی وصول نہ ہو سکیں گے۔ مجلس کا فیصلہ بادشاہ ہمایوں کی نظر کیسیا اثر میں پہنچ گیا ہے اور انہوں نے دستخط کر دئے ہیں۔ اس رُوسے امین الضرب کو گرفتار کر لیا۔ بڑی جزع و فزع کی کہیں نیم شب ہی بھی نہ ڈول گا۔ اور اس کے بیٹے کو بھی مشہد کے راستہ میں پکڑ لیا اور طرح طرح کی تکلیفیں دیں بالآخر ایک لاکھ تومان سے زیادہ جدید اور قدیم ایرانی اور ترک حکام نے رشوت اور تحفے دئے۔ ایماندار اور مصنف

کر کے کہتا ہے :-

اے فرزندانِ فرانس۔ جان لو اور آگاہ ہو جاؤ کہ افرادِ نبی بشر کا ہر فرد جس نے کتمِ عدم سے دائرہ وجود میں قدم رکھا ہے لابد ہے کہ عقلِ سلیم کے بموجب حریت کی نعمت سے بروجہِ کل بہرہ مند ہو۔ اور حریت کا ملکہ کی دو قسمیں ہیں۔ ایک حریتِ روحانیہ۔ دوسرے حریتِ جسمانیہ۔ ہماری حریتِ روحانی کو دیانت دار مسیحی پادریوں نے ہمارے ہاتھ سے کاٹ لے لیا ہے۔ عام طور سے ہم لوگوں کو امورِ روحانی میں اپنے احکام کا بندہ مطیع اور عبد ذلیل بنا رکھا ہے اور ہم کو اس بارے میں کسی قسم کے دخل دینے کا حق متصور نہیں ہے یہاں تک کہ ہم میں جرات نہیں ہے کہ ایک مسئلہ کو اُن سے مکر پوچھ سکیں کیونکہ فرارِ کفر کا ڈنڈا تہا زنی پٹھ پرمار دیتے ہیں اور ارتداد کا دھتہ ہماری پیشانی پر لگا دیتے ہیں اس صورت میں چاہئے کہ روحانی امور میں دیانتداروں کے بندہ فرمانبردار اور آزادی کی نعمت سے محروم ہو جائیں۔

ہماری حریتِ جسمانی کو فرمان فرماؤں یعنی ظالمانِ مستبدین نے ہمارے ہاتھ سے لے لیا ہے ہم کو اس پنج روزہ دنیاوی زندگی میں اپنے احکام و فرامین کا بالکل محکوم سمجھ رکھا ہے۔ اپنے نفسِ سرکش کی خواہشات کے مطابق طرح طرح کی تکلیفات و تعذیلات شائع کا جو انسان کی قدرت سے خارج ہیں بارکش بنا دیا ہے۔ اس مسئلہ میں بھی ہم ظالمانِ مستبد کے عبد ذلیل اور بالکل بے اختیار ہیں اور حریت و آزادی کی نعمت سے محروم و بے بہرہ ہیں۔ اے فرزندانِ فرانس اور اے ابنائے وطن عزیز اور اے برادرانِ نلک زدہ۔ پریشان روزگار۔ اس صورت میں ہمارا فرض کیا ہے اور ہمارا کون مددگار ہے۔ کیا تمہاری چیخِ پشیمانی و حیمتِ اجازت دہی ہے کہ ہم اس بدبختی کی حالت میں رہ کر اس آتشِ جگر سوز میں جو خدا کے حکم سے باہر اور انصاف و انسانیت سے خارج ہے جلا کریں؟ ابھی وقت باقی ہے چلے گئے کہ اپنے درد کا علاج کریں۔ اور دیدہ بصیرت پر سے پردہ غفلت کو پھاڑ ڈالیں اور اپنے آپ کو سعادتِ ابدی تک پہنچا دیں۔ ہمارا مطالبہ حق ہے اور یہ آزادی تمہاری غیرت اور جنبشِ غیورانہ پر منحصر ہے۔

ابراہیم بیگ نے کہا۔ الحمد للہ خداوندِ ذوالمنن والاحسان نے رحمت کا دروازہ ایران اور ایرانیوں پر کھول دیا ہے امیرِ دار ہیں کہ عنقریب بغیر ان باتوں کے ہمارا وطن مقدس شاہنشاہ جو ان بخت کی توجہات اور حسن نیت سے سعادت سے قرین ہو جائے گا۔ خدائے تعالیٰ اپنی اس مہربانی کے سایہ کو ہم سے دریغ نہ کرے۔ تمہیں خدا کی قسم۔ آمین کہو۔ سب تے آمین کہی۔

گھڑی اور خنجر میرے پاس تھا۔ اُن کو فروخت کر کے اسلامبول میں میرے شناسا ہیں دہاں سے وہ پہلے لے کر نزد چلا جاؤں گا اور کہہ دوں گا کہ تمہیں کیا تھا غلہ گیا تھا۔ اور ان لاکھ مہیاں اور بے دین برصغیر کی جماعت کو ایسا رسوا کر کے ان بیعتوں اور بادیہ ممالک کے گمراہوں کی بے ابر وئی کر دیں کہ ان کو اس کے بعد کچھ کسی کو نہ بہکائیں۔

چونکہ آقا جلیل اس ملائمہ و ذیل کے ساتھ بہوں نے یہ مکروہ طریقہ اختیار کر رکھا ہے ہمیشہ جنگ و جدلی اور مباحثہ کرتے رہتے ہیں اور مذاق و طرائف سے جو کچھ اُن کے دل میں پوشیدہ ہے وہ خود بخود لوٹاتے ہیں۔ یہ تقہ میں نے اُن سے بیان کیا تاکہ دنیا میں مشہور کر دیں۔ اب مجھے ہر شخص کے پاس لے جا کر کہتے ہیں کہ بیان کر۔

میرے بعد ہم گھر کو واپس ہوئے اور دوپہر کا کھانا کھایا۔ حاجی تبریزی کا آدمی آیا۔ رقمہ لایا تھا۔ جس میں لکھا تھا کہ خوش صحبت مہمان جناب میرزا رضا خاں مازنی جو امیر سلیمان سے آئے ہیں اور پہلے بھی آئے تھے۔ پورے عمو نے اُن کو دیکھا تھا مگر تم نے نہیں دیکھا ہے۔ تمہارے مذاق کے موافق لکھتے کرتے ہیں۔ رات کو تشریف لائے۔ کھانے کے بعد گفتگو کریں گے اور اُن کی باتیں جو تمہارے خیالات کے مطابق ہوتی ہیں اور مزے سے خالی نہیں ہیں سنیں گے۔

رات کو گئے چند آدمی موجود تھے۔ حاجی نے ابراہیم بیگ کا تعارف کرایا۔ دوسری تعارف کے بعد جیسا کہ اس قسم کی مجلسوں کا قاعدہ ہے ملائوں کی غیبت۔ بے نظمی مملکت، ظلم حکام اور شہوت خواہانوں کے اعمال ناخوشانہ کے تذکرے ہوئے۔ موافق معمول صحبت نے طویل کینیفا۔ کہنے اور سننے کا باندہ گرم ہوا۔ بالآخر رضا خاں نے کہا۔

عزیز من۔ یہ تمام غزبیاں جو تم گنا رہے ہو خود قوم کا قصور ہے جو اپنے حقوق حاصل کرنے کی طلب گار نہیں ہے۔ اور ذیل اونٹ کے کانٹے کھاتے ہیں اور بوجھاٹھاتے ہیں۔ ہر زحمت اور مشقت پر صابر اور ظلم و تعدی پر شاکر ہیں۔ یقیناً اس صورت میں ہر شخص اپنا پاپاؤں اُن کی پیٹھ پر رکھ کر سوار ہو جائے گا۔ روئے زمین کے تمام ملکوں میں سابق میں یہ حالت رہی ہے۔ مئی سب جو وہ مصر کی تاریخ کو بھول گئے ہو کہ فراعنہ، نابکم الاعلیٰ کہتے تھے اور بنی اسرائیل کو غلامی میں خرید و فروخت کرتے تھے اور ان خدمات شاقہ پر جو قدرت بشری کے احاطہ سے باہر ہیں۔ مقرر کرتے تھے۔

ایسا وقت کسی کے خیال میں آتا تھا کہ اہل مصر اس قدر آزاد اور فارغ البال ہو جائیں گے۔

فرانس کی پہلی شورش اور فساد میں میر ابو سیاست دان حکیم فرانسسیسی قوم سے خطاب

تو ارتداد سے توبہ کرے اور دوسرے یہ کہ اس ولایت سے باہر چلا جاوے اور اگر توکل تک یہاں ٹھہرے گا تو بلا شک تجھ کو گرفتار کر کے سزا دیں گے۔

بہتر یہ ہے کہ میں تیرے واسطے گاڑی کر دوں جو تجھ کو یافتہ تک پہنچا دے اور چند روز تک بیرو میں ٹھہرنا کہ میں تیری چیزیں بھیج دوں۔ اگر کچھ نقدی پاس ہے تو یہیں چھوڑ دے ورنہ راستہ میں تجھ سے چھین لیں گے اور یہ باتیں ایسی رقت سے بیان کر رہا تھا کہ گویا میرے حال پر اس قدر رحم آتا ہے کہ رونا چاہتا ہے۔ ایک ہاتھ سے مصنوعی آنسو پونچھتا جاتا تھا۔

مجھ سیدھے سادھے آدمی نے اُس کی باتوں پر یقین کر کے چند مجیدی چاندی کی اور اکتیس فرانسیسی پونڈ جو میرے پاس تھے اُس کے سامنے رکھ دئے۔ وہ چاندی کی مجیدیاں اور تین فرانسیسی پونڈ مجھ کو دئے اور اٹھائیس پونڈ مع ایک بیگ کے جو میں نے عدسہ میں سات منات کو خریدا تھا اور اپنے کپڑے جس میں لبادہ اور تین عدد نئی بانٹ کی قبائیں اور کتہ اور کئی پاجامے اور نئی بانٹ کا کوٹ اور عبا اور قلمدان اور چائڈان وغیرہ تھا سب اُس کی سپرد کر دئے۔ ایک طاف اور پرانی عبا اور کچھ قند اور چائے اور بسکٹ لے کر ایک یکہ کر کے ایک پونڈ گاڑی بان کو دیا اور باقی پیسے میں نے لئے چنانچہ گاڑی بان سے کہہ دیا تھا کہ مجھ کو یافتہ پہنچا دے۔ وہاں سے میں بیروت پہنچا اُس آدمی کے پاس جس کو بتا دیا تھا کہ اس کے پاس تیری چیزیں پہنچا دوں گا۔

میں نے کہا کہ میری امانت آپ کے پاس آئے گی۔

کہا۔ بہت اچھا۔ جب آئے گی تو میں تجھ کو خبر کر دوں گا۔ اس بات کو دو ہفتہ گزر گئے کوئی خبر نہ ملی۔ میں نے خط لکھا جواب نہ آیا۔ دوبارہ لکھا۔ جواب نہ آیا۔ سفارش کرائی۔ بے سود۔ بالآخر تنگ آکر میں نے جو بھی میرے منہ میں آیا گا لیا دینے اور بُرا بھلا کہنے میں مصروف نہ کر کے لکھ کر ڈاک سے بھیج دیا۔ آخر کار ڈوب سے اس معنوں کا جواب آیا۔

تیرے چلے جانے کے بعد میری گرفتاری کا ارادہ کیا۔ دوکان بند کر کے میں آستانہ مقدسہ میں پناہ گزین ہوا۔ تین دن اور تین راتیں گریہ و زاری کرنے سے نہ تھا۔ بالآخر نسیم رحمت چلی اور میرے مجرم سے ورگزرے۔ تیرا مال اور سامان محض تیرے ارتداد کی وجہ سے مجھ سے چھین لیا اور مجھ کو پناہ دی۔ نیز مال موئین اور مستحقین کو بانٹ دیا۔ مجھ غریب کو تیری دوستی کی وجہ سے کس قدر نقصان پہنچا اور بزمان ہوا۔ یہ تمام نقصان اور درجہ ورتبہ میں کسی تیری وجہ سے ہوئی باوجود اس کے میں تم سے شرمندہ ہوں۔ یہ تمام اپنا قصور سمجھ کہ بغیر اجازت حاصل کئے آنحضرت کی خدمت میں داخل ہو گیا۔ جس کا یہ پھل ملتا ہے۔

اس کا جواب جو کچھ میرے قلم میں آیا میں نے لکھا اور کوئی کسر نہ چھوڑی۔ اچھا ہوا کہ میری

ہو گیا بے اختیار میری آنکھوں سے آنسو نکل پڑے اور اب رہا۔ کی مانند دیا۔ تسکین کے بعد شہت کی اجازت لے کر پھر سجدہ میں گر کر اُسے پاؤں دروازہ سے باہر آیا۔ حرم کے بستے ولسے ہیں دوسرے کمرہ میں لے گئے بڑی محبت و مہربانی سے پیش آنے اور تہو پہلایا۔ میلر شک و شبہ بالکل جاتا رہا والد اقتقاد میں سو گنا اعناذ ہو گیا۔

پھر چند روز کے بعد ہوطن کے پاس جا کر میں نے احساس کیا کہ مجھ کو جلد تباہ حال مبارک کے پاس لے چل کیونکہ میں لذت زیارت سے اس قدر شیریں کام اور مست ہوں کہ جان کنی کی کئی بھی سیر مذاق کی لذت و ملاوت کو کم نہیں کر سکتی۔

ہوطن نے کہا۔ دربان اور حاجب کے لئے تحفہ کی ضرورت ہے۔ اپنی حیثیت کے موافق اُن کو کچھ پیش کر دو۔ میں نے کہا۔ جان حاضر ہے۔ "غرض دونوں کا حق ادا کر کے خدمت میں بار پایا۔ پہلی عادت کی طرح حضور کے احترام کے شرائط بجا لا کر لوٹ آئے ایک بیٹہ تک اس طرف سے ہر چند روز کے بعد ایک مرتبہ ہوطن کے ساتھ جاتا رہا یہاں تک کہ رفتہ رفتہ خود مقرران درگاہ میں ہو گیا اور پہلوی کی احتیاج سے منتفی ہو گیا جب کہیں شتاقی زیارت ہوتا بغیر انہما کے تنہا چلا جاتا اور لوٹ آتا۔

ایک روز پھر شوق زیارت نے داس بھر و سکوت کو چاک کیا تنہا آستان بوسی کجا را وہ کیا گر دربان و حاجب کسی کو نہ پایا بے تحاشا کمرہ میں داخل ہوا بہال مبارک گوی کے یہ سمجھ کے مانند لٹا پٹا ہے اور پاؤں اوپے کر کے دیوار پر رکھے ہیں۔ ایک شخص مقرران خامس میں سے پاس بیٹھا ہے اور کہہ رہا ہے کہ گدھا ایسا نہیں ہو سکتا۔ اور حال تہجد لگا کر نہیں رہا ہے۔ لا ابالیانہ ادبے ادا نہ ملت میں جو کمینوں اور ادا باش سے بھی بعید تھی گرم محبت و محبت سے جب یکایک مجھ پر نظر پڑی وہ فیض سے اور ہوجو کہنے لگے۔ اس کا ساتھی بڑی جلدی سے اٹھا اور گردن میری کسی بڑی غصہ آلود نگاہ سے مجھ کو دیکھا غصہ سے میرا رنگ اتر گیا اور بدن کا پتہ لگا۔ فوراً باہر نکل کر ہوطن کی دکان پر آیا لیکن ذرا سا بھی اشارہ جس میں گردن کا خطرہ تھا ظاہر نہ کیا۔ اس واقعہ کو تین دن گزر گئے۔ میرے روز ہوطن میرے پاس آیا اور کہا۔ کیا تو بغیر میرے حضور میں چلا گیا۔ میں نے کہا ہاں۔

کہا۔ کیا تو نے نہیں سنا ہے۔ نبی کے گھروں میں داخل مت ہو جب تک تم کو اجازت نہ مل جائے پھر کیوں ترک اوب کیا؟ اور اسی بات سے جو تو نے دیکھی حضرت نے معلوم کر لیا کہ تیرے دل میں شک پڑ گیا ہے اور واجب ہو گیا کہ تجھ پر حد شرع جاری کی جائے۔ مریدان خاص شاید کل یا برسوں تک تجھ پر حد جاری کریں گے لیکن تو میرا ہوطن ہمسایہ اور رفیق ہے اور تیرے تین حق میری گردن پر ہیں اس لئے میرا جی نہیں چاہتا کہ میرے سامنے تجھ کو سزا دیں مصلحت یہ ہے کہ پہلے



طاقت مٹی میں بیٹھ گئی ہے۔

جواب دیا کہ یہ فیض عظمیٰ اور سعادت کبریٰ جلدی حاصل نہیں ہوتی ہے۔ بہت سے بڑے بڑے آئے جن کے کوتاہ ہاتھ اس نخل سعادت کے اوپر نہ گئے۔ مدت تک قیام کیا۔ آخر کار بے نیل مر مر و ناماں واپس گئے۔

مگر میں ہمسائیگی و آشنائی قدیم کے حفظ کی وجہ سے مستعد ہوتا ہوں کہ بہت جلد تجھ کو اس فیض عظمیٰ سے نائل کروں گا۔ روزانہ اُس کی دوکان میں جا کر تاکید اور اصرار زیادہ کرتا تھا۔ چنر وز کے بعد کہا۔ کپڑے بدل اور اپنے آپ کو معطر کر کیونکہ آج زیارت جمال سے مشرف ہو جائے گا۔

میں نے بھی سراور وارطمی منڈائی قبائے خضوع اور روانے خضوع پہنی۔ دل پیچ و تاب میں اور تن اضطراب میں تھا کہ ٹھلٹھا ٹھلٹھا پہنچا۔ دربان ہم کو احترام کے ساتھ اوپر لے گیا۔ حاجب نے پردہ اٹھایا۔ میرے رفیق نے آستانہ کو بوسہ دیا۔ میں نے بھی اُس کی پیروی کی بڑے وقار اور سکون سے داخل ہوا۔ سجدہ کیا مانند عبد ذلیل کھڑا ہو گیا۔ ایک لمحہ کے بعد آہستہ آہستہ آگے بڑھ کر گھٹنوں کے بل جھکا اور زانو کو بوسہ دے کر اٹھ کھڑا ہوا۔ پھر کٹے پاؤں پیچھے ہٹ کر دروازہ کے سامنے سینہ پر ہاتھ رکھے اور نظریں نیچی کئے بڑے خضوع و خضوع سے قالب بے جان کی طرح کھڑے تھے۔

میں بھی شدت خوف سے نگاہ کرنے کا یا رانہ رکھتا تھا۔ ایک گھنٹہ گزر گیا۔ عربی میں میرے رفیق سے کہا کہ مجھ سے فارسی میں کہہ دے کہ جو رحمتیں اور مشقتیں زیارت کے راستہ میں تو نے اٹھائیں مقبول درگاہ اور ہماری رضا کا سبب ہوئیں اور تو ہمارے آستانہ کے مخصوصین کے زمرہ میں شمار کیا جائیگا۔ پھر کہا۔

یہ اُس کی زیارت کا قصد دریا میں فنا کی گردباد کے تلاطم سے دو شخصوں کی نجات کا باعث ہوا کہ اگر وہ کشتی میں نہ ہوتا تو کشتی ٹوٹ جاتی اور تمام ساکنان کشتی قلزم بیکران میں نیت و نابود ہو جاتے مگر چونکہ اُس کی توجہ ہماری جانب تھی لہذا کشتی کو غرقاب بحر بے پایاں سے ہم نے نجات دی۔

انشاء گفتگو میں میری نیچی نگاہ یوں لے والے پر پڑی۔ میں نے دیکھا کہ ایک شخص درویش تنومند شراب کا مٹکا بیٹھا ہے مگر اُس کے بیانات کی وجہ سے کہ حقیقتاً دریا میں تلاطم اور گردباد ہو گیا تھا یہاں تک کہ ہم اپنی جان سے ہاتھ دھو چکے تھے میرا اعتقاد اور اخلاص زیادہ ہو گیا۔ واقعات بھی کشتی میں تہ دل سے متوسل ہو گیا تھا۔ اس کو معجزہ اور خرق عادت سمجھ کر ارادت و بندگی میں مضبوط

اُن لوگوں میں سے ہیں جو مکہ سے آئے ہیں۔ میں خوش تھا کہ اپنا قفقہ آپ سے بھی بیان کریں گے تاکہ آپ بھی اس فیض سے محروم نہ رہ جائیں۔ اس کے بعد نے جہان سے خطاب کر کے کہا۔ میری جان کی قسم بیگم سے وہ حالات بیان کرو۔ جہان نے بہانہ کیا کہ خدا کے لئے میرا بیچا چھوڑ دو۔

کہا۔ میری جان کی قسم بے کم و کاست اقل سے آخر تک بیان کرو کیونکہ بیگم اس قسم کے حوادث سننے کا بہت شائق ہے۔ کہا بھائی۔ مجھے نہ چھوڑو گے؛ کہا نہیں۔ تمہاری جان کی قسم۔ سب بیان کر دتا کہ بیگم سنے۔ کہا اب زبردستی ہے تو یا ملی یا مدد کہتا ہوں اور پھر اس طرح کہنا شروع کیا۔

یہ دیکھ کر چند کہنے شخصوں میں کہ ہر روز ایک جگہ جمع ہوتے ہیں۔ اُن میں سے بعض میرے دوست ہیں۔ مجھے اس قدر بہکایا کہ مجھ کو بھی اپنی لڑی میں لے لیا۔ ہر روز جمال مبارک کی تعریف و توصیف کرتے تھے اور حدیثیں بیان کرتے تھے اور انسا نے کہتے تھے۔ آخر کار مجھ کو ناویدہ مرید بلکہ جمال مبارک کا عبد عبید بنا دیا۔

اُن کے بہکانے سے اپنے پیوٹے بھائی کو دوکان میں چھوڑ کر جہان کے ساتھ مکہ کے ارادہ کے بہانے سے مکہ کو روانہ ہو گیا کمال انبساط اور بڑے شوق اور اخلاص والا کلام کے ساتھ عدس کے راستہ سے اسلامبول کو اور اسلامبول سے یاد کو اور واماں سے عک پہنچا۔ چند ہولٹن بھی وہاں موجود تھے جن میں سے ایک میرا ہمسایہ بھی تھا۔ وہاں مقیم تھا اور خودہ فرشتی کی دوکان رکھتا تھا۔ میں اس سے ملا اور پہچان بتائی۔ پہلے تو مجھ کو نہ پہچانا پھر میں نے اُسے مکان کا پتہ بتایا جب اُس کا اور اپنا نام و نشان بتایا تو کہا کہ پہچان لیا۔ جانتے پہچانتے کے بعد مزاج پُرسی کر کے کہا صد ہزار شکر اگر دُنیا نہیں رکھتا ہوں۔ اور آخرت نہیں رکھتا ہوں۔ مگر ایک دفعہ جمال مبارک کی زیارت دُنیا و مافیہا سے بہتر ہے۔ یہ دُنیا و عقبی کی سعادت بڑے بڑے مالدار اور با عزت لوگوں کو میسر نہیں ہوتی ہے جو مجھے ہے۔ وہ جس قدر راک لایا تھا میرا شوق اور اخلاص بڑھتا جاتا تھا۔ میں نے بھی یزد والی جماعت کا حال ازل سے آخر تک کہا۔

پوچھا کہ ہماری یہ نیک جماعت کتنے آدمیوں پر مشتمل ہے؟

میں نے کہا سو سے زیادہ ہیں۔ مگر بندہ نے جمال مبارک کے فیض حاصل کرنے کے لئے یہ زعمتیں اٹھائی ہیں اور مشقتوں کے زہر چکھے ہیں۔ جب کہیں آستان فیوضات پر پہنچا ہوں۔

مستدعی ہوں کہ شہد زیارت سے میرے مذاق کو شیریں فرمائے گا کیونکہ جس قدر جلد ہو بہتر ہے۔ کیونکہ میرا سفینہ صبر و توانائی گرداب بے صبری میں ٹوٹ گیا ہے اور زورق

روپیہ بھجوا کر آئے لگے۔ اُس کے ایڈیٹر کا حق ہم ایرانیوں پر بہت ہے۔ اُس کے وجود کی قدر جانی چاہئے۔ کاش ایران میں تمام ممالک کی طرح اس قسم کے سینکڑوں متین اخبار قوم کے ناصح ہوتے۔ کیا فائدہ کہ نہ ہم میں لُصاف نہ حمیت اور نہ قدر شناسی ہے۔ تمام خبروں کو اخبار نویسوں یعنی عقلمند اور باتیز نامہ نگاروں اور باہر حکیمان سخن سنج نے خوش بخت قوم کے سامنے رکھ دیا ہے اور قوم کے اگلے اور اعلیٰ کی بہبودی کو رشتہ سخن کے ساتھ جس کو مضبوط بنا ہے اُن کے ہاتھ میں دے دیا ہے اور حیرت و شقاوت کے جنگل سے نکال کر دانا فی اور سعادت کے شاہراہ پر ڈال دیا ہے اور بڑے بڑے کاموں کی اصلاح کر دی ہے ایک ناصح اخبار کی کوشش اور ایک دانشمند ایڈیٹر کی خدمت وطن اور اپنے اہل وطن کے لئے سینکڑوں خوش تقریر و خوش بیان واعظوں کے منبروں کے وعظوں سے اور میدان حرب کے دس مجاہد اور صفدر سرداروں سے زیادہ موثر اور سودمند ہے۔ اور ایک اخبار نویس اور مدیر باتیز و خوش تقریر کا احترام ممالک متحدہ میں سوداعظوں سے زیادہ ہے اور اُس سلطنت کے صدر اعظم سے کم نہیں ہے۔

افسوس بلکہ ہزار افسوس کہ سلطنت ایران میں اس قسم کے محترم اور با ایمان اشخاص کو نظر حرات سے دیکھتے ہیں اور مکار اور درویش افسانہ خواں سمجھتے ہیں اور یہ گناہ ایران کے بعض بوسیدہ ورقوں کے مالکوں کی گردن پر ہے جو اپنے آپ کو ان صفات سے لوگوں میں جلوہ گر کرتے ہیں اس لئے کہ اخبار نویس کا فرض یہ ہے کہ ایک خطا کا نظام کی مذمت اور برائی کرے تاکہ اپنے اخلاق کی مذمت اخباروں میں دیکھ کر شاید متنبہ ہو جائے اور اخلاق زشت کے تزکیہ کی کوشش کرے جب کہ برعکس اُس کی غلطیوں کی تعریف اور اُس کو عدالت و حقانیت سے نسبت دے دیا تو خواہ مخواہ اُس کی جرأت کا باعث ہو کر بدبختی سے اپنے اوپر مشتبہ ہو جائے گا۔ ہمیشہ اپنے آپ کو مدوح چاہے گا اور اپنی برائیوں میں اضافہ کرے گا بے شک اس مدح کرنے والے کا تصور اُس مدوح سے کہیں زیادہ ہے۔ جب کبھی ذرا سی نظر ایران اور اطلاع کے اوراق پر لگی۔ یہ معاملہ ہو جائیگا۔

بارے ابراہیم بیگ کے ساتھ بازار گئے۔ آقا جلیل کی دوکان کے سامنے سے گزرے۔ ہم کو آواز دی اور کہا۔ ابراہیم بیگ تشریف لائے۔ بعد رسمی تکلفات اور خوش آمدید کے اُس نے منہں کہہ دیا۔ ماشاء اللہ۔ اپنے بڑا کرم کیا اس لئے کہ اس وقت میں آرزو کر رہا تھا کہ کاش آپ تشریف رکھتے ہوتے تاکہ آپ کی صحبت سے ہم فیض اٹھاتے۔ صبح سے اُس وقت تک ہنستے ہنستے انٹریوں میں بل پڑ گئے ہیں۔

بیگ نے پوچھا۔ کیا بات تھی جو آپ کو میری آرزو تھی؟ آقا جلیل نے بیان کیا۔ چند آدمی کانوں کے کڑے بھی تھے وہ بھاگ گئے۔ یہ ہمان محترم

میں نے کہا وہ کیا منت سے جس سے تم بدوم ہو؟ کہا میں نے منت مانی ہے نہ آقا کے آرام پہ جانے کے بعد بی بی کی خدمت میں دن اور دھارہ بجا کر رقص کروں گی مگر سمجھ میں نہیں آتا کہ کیا کروں۔ آغا ہر دوسے کر یہ منت پوری ہو سکتی ہے یا نہیں؟ مجھے شرم آتی ہے کہ بی بی کے سامنے رقص کروں۔ میں نے کہا: تو پتھر روٹیاں جا نوروں کو اور روپیہ فقیروں کو دیدے اور دینے سے بھی جو منت مانے ہیں جاڑوں میں رکھ لینا۔ اور رقص کرنے کیلئے بھی ایک دن ہمسائی لڑکیوں کو وہاں کے لئے تیار کرنا ان کے ساتھ دن و دھارہ بجا کر رقص کہ خانم نیچے ٹھکے کیا آواز سن لیں گی۔ تیری منت پوری ہو جائے گی۔ کہا غوجان۔ میں لڑکیوں کی دعوت کروں گی۔ آسان کام سے نگہ میں کے بعد ان سے آمد و رفت اور سلام و علیک اور میل جول لڑکیوں کی گئی۔ تمہیں معلوم نہیں کہ اس مدت میں میرے متعلق کیا کیا نہیں کیا اور کیا بہتان کہیں باہر سے اور کیا کیا غیبتیں نہیں کہیں۔ بد مزہ اور آزد۔ وہ کر دیا سے غصہ ہوتا۔ میں رفیقہ سے تو کیا کیا غلو باتیں میرے سامنے کی ہیں۔

میں نے کہا: تم خود جانتی ہو مجھ کو تمہارے ذاتی خیالات اور عقائد سے سروکار نہیں ہے میں ابراہیم بیگ کے پاس گیا۔ کہا: اجابہ لستے؟ میں نے کہا: نہیں۔ انہی نہیں مانتے۔ پوچھا: یوسف غلام میرا سیاحت نامہ کیا ہوا ہے؟ میں نے مانگہ میں موجود ہے۔ کہا: اسامبول میں، تمام رو گیا تھا۔ میں نے عرض کیا کہ اس روز تک عمدہ باتیں نہ ہوئی ہیں۔ ممنون ہوا اور دس دن تک گھر سے باہر نہیں گیا بکیم عیارت کے لئے آیا۔ بہت خوش ہوا اور کہا میرا خیال تھا کہ تمام بیبیوں کو تمہارے دیکھنے کے لئے لاؤں پھر خیالی کیا کہ شاید تم پسند نہ کرو۔ میں نے کہا کہ کیا جہان کو کوئی انکار کرتا ہے وہ انکار کینے پیالی قبوہ سے زیادہ ان کے لئے رحمت نہیں ہوتی۔ کون ہے جو ایک قبوہ کی پیالی سے جہان کو قبول نہ کرے۔ چلا گیا۔ جمعہ کے دن ان بیبیوں کو جو ابراہیم بیگ کو دیکھنے آئے تھے جمع کئے لایا۔ سب نے ابراہیم کی محبت کو دیکھ کر تعجب کیا۔ شیخ یوسف ان سے خود مستحالی اور خود خدائی کرتا تھا کہ میں نے مریم آباد والے شیخ العباس بن علی سینا کے اصول پر مرض کی تشخیص اور تعین کی۔ ڈاکٹر وولف نے کہا: آپ کچھ نڈل کے لئے ماریا سبکی آپ ہو میں چلے جائے اور تھوڑی دیر آرام کیجئے۔ انگوہاں نہیں جاتے ہیں توستان یا اسکندریہ چلے جائے اور کچھ عرصہ وہاں رہئے۔ ابراہیم بیگ نے جسے غصہ سے کہا: "اسکندر کا باپ مرے؟" چونکہ غصہ سے کہا تھا انگریز ڈاکٹر کو غصہ آگیا۔ حکیم صانع نے ڈاکٹر کی دلجوئی کی اور اشارہ سے سمجھا دیا کہ یہ شخص اسکندر کے نام سے چڑھتا ہے۔ نہیں چاہتا۔ کہ اسکے سامنے اسکندر کا نام بھی لیا جائے۔ اطبا گفتگو کے بعد چلے گئے۔

دس پندرہ دن میں دوستوں اور آشنائوں کی باز دیدیں تمام کئے۔ رفتہ رفتہ تجارت اور قدیم حساب کتاب میں مشغول ہوا ایک دن کہا کہ کیا وجہ ہے ہمارے پاس جبل المتین نہیں آتا کیا بند ہو گیا ہے۔ میں نے جواب دیا کہ پارساں میں نے مشک یا نہیں انہوں نے بھیجا نہیں۔ کہا فوراً

کیا تم نہیں جانتے ہو اور نہیں پتہ ہے کہ پیٹر سوم اور الگزینڈر دوم کوروس کے فرمانرواؤں میں سے  
 اور سلاطین آل عثمان میں سے سلطان سلیمان سلطان مصطفیٰ اور سلطان عزیز کو خود اُن کی قوم نے  
 نہیں مار ڈالا۔ اور ایران کے بادشاہوں میں سے نادر شاہ اور قاجار شاہ کو نہیں قتل کیا گیا۔ یہ دُنیا ہے۔  
 ابتدا سے یونہی ہوتا آرہا ہے اور ہوتا رہے گا تو اپنے دل کو چاہے بچیہ کر یا نہ کر۔ ابراہیم بیگ نے کہا۔  
 انہیں اس سے کیا سروکار۔ اُن کے لئے تو اپنے وزیروں نے خواہ غلط یا صحیح بہانہ ڈھونڈ لیا کم  
 سمجھی اور بے عدالتی سے منسوب کیا۔ یا اُن کے بھائیوں وغیرہ نے اپنی حیات سے خوف زدہ ہو کر  
 جان کے ڈر سے یہ عمل شیع کیا مثل حرامزادے بخت انارکستون کے جنہوں نے بادشاہ اٹلی اور آسٹریا  
 کے بچہ بادشاہ کو اور فرانس کے رئیس جمہوری کو قتل کر ڈالا لیکن خدا کا شکر ہے کہ ایران میں انارکزم نہیں  
 ہے۔ اس صورت میں اس قسم کی بد بختی اور رسوائی کیا ہے؟

بہر حال اُس کو بہت تسلی دی اور نصیحت کی کہ آئندہ تمام کام رُو بہ اصلاح ہوں گے شاید شہیت  
 ایزدی یونہی تھی شاہ پچاس سال کی حکومت میں بھی صحیح اصلاحات نہ کر سکا یا نہ کرنی چاہیں یا نہ کرنے دیا  
 مگر جو ان بخت بادشاہ سعادت در سنگاری کا دروازہ عام قوم کے لئے کھول دے گا۔ ظلمت کا پردہ جو  
 استبداد اور ولایت فردوسی نے ان کے سامنے ڈال دیا ہے قانون مشروطیت سے اُٹھ جائیگا۔ علم  
 و مساوات کے انوار وطن پرستوں کے دلوں کو روشن اور متور کر دیں گے۔ اگرچہ ان باتوں سے بہت تسلی  
 ہو گئی مگر پھر بھی فکریں تھیں۔ مجھ سے کہا۔ اس خط کا جواب اس مرتبہ بھی تم ہی لکھ دو اور لکھ دو کہ اگر  
 ممکن ہو تو جہینے میں دو مرتبہ خط لکھا کریں۔ میں بھی ورق کے حاشیہ پر چند کلمے اپنے خط  
 میں لکھ دوں گا۔

میں نے کہا۔ بہت اچھا سرکار۔ اسلامبول کے خط کا جواب لکھ دو۔ ان دو سال میں چھ خط  
 آئے ہیں ہم نے جواب نہیں دیا ہے۔ کہا۔ تم دو سال کیسے کہتے ہو۔ دو ماہ سے زیادہ نہیں ہوئے۔  
 میں نے کہا۔ نہیں۔ دو سال کے قریب ہوتے ہیں۔ کہا۔ کیا کہتے ہو؟ میں نے کہا۔ عرض کر دیا کہ اس میں خلاف  
 نہیں ہے۔ سر جھکا کر فکر میں چلا گیا۔ گویا اپنے حساب میں دو مہینے بستر پر پڑا رہا تھا۔ بہت متاثر ہوا  
 میں نے گفتگو کی باگ پھیر دی یہاں تک کہ شام کا کھانا حاضر ہو گیا۔ شام سے پہلے جہان چلے گئے۔

صبح سویرے محبوب میرے پاس آئی اور کہا۔ عمو جان۔ آقا کی بیماری میں نے منت مانی  
 تھی کہ اگر میرے آقا اچھے ہو گئے اور بازار کو گئے تو ہزار غروش فقیر دل کو یعنی ہر ایک کو پانچ پانچ غروش  
 اور سو حقہ نان حیوانات یعنی گتے بلی کو اور دو بکرے قربانی کر کے ایک مہینہ کے روزے رکھوں گی۔  
 میرے پاس روزیہ ہے تم کو دیتی ہوں کہ مہربانی کر کے ان کاموں کو پورا کر دو۔ ایک اور بھی منت مانی ہے  
 مگر اُس کے ادا کرتے شرم آتی ہے۔

غریز السلطان جو کہ تباہ و تاراج ہو رہا تھا اور تمام رعیت اور امرا اس کے اذخار سے دل خون اور  
 محزون ہو رہے تھے ملوکا نہ لڑا وہ نہیں مقہور اور دربار تلک مدار سے دور اور مجبور ہو گیا۔ شبنم و روزا با  
 کا دست نیاز خداوند بے نیاز وہ بے انباز کی درگاہ میں بند ہے شاہنشاہ عادل و باذل کی دولت و جنت  
 اور عن کے دوام کی دعا میں رطب اللسان ہیں اور زندہ باد شاہنشاہ ایران کہتے ہیں اس کے بعد پندرہ لاکھ خزانہ  
 بے معنی و شلوک کے خرچ میں خزانہ عامر میں داخل ہوا کرے گا مگر میرے اقتدار میں کام پورے طور  
 سے سرکار کے حسبِ نواہ نہ ہوں گے اس لئے کہ اول تو وہی خود غرض اشخاص و بایں و خیل ہیں اس  
 کے علاوہ رکاب ہمایوں میں بھی بہت سے ننگے جوان ہیں جو عرصہ سے اپنے روزِ سود کا انتظار رکھتے  
 تھے اور تمام مفلس ہیں اور ایسا دن خدا سے جانتے تھے اس وجہ سے مراد کے موافق کام نہ ہونے دیں گے  
 البتہ ان بھوکوں اور قدیم امرا کے بیشتر کم میں ذاتی اغراض کی وجہ سے نہ خیر خواہی دولت سے ملت سے  
 اختلاف پیدا ہو جائیگا اور ہر شخص اپنے ذاتی منافع کو مد نظر رکھے گا خصوصاً زبان کا تعصب یعنی  
 فارسی اور ترکی کا درمیان میں آئیگا۔ مجھے دکھائی دے رہا ہے کہ اس دور میں دربار بازی اس رجب  
 ترقی پکڑے گی کسی زمانہ میں دربار ایران نے نہ دیکھی ہوگی یہ اس غمست سے کہے گا۔ وہ اس فلان  
 پر سوختہ کو گالیاں سنوائے گا۔ ایک دوسرے سے گتہم گتہا ہو کر قوم و ملک کے ناموں کو برباد کر دیں گے  
 اور اگر موافقت بھی کی تو اس مصرعہ کا یہ میں اور ساقی موافقت کر لیں گے اور اس کی بنیاد اکھاڑ  
 پھینکیں گے میمنون ہوگا۔ ان سب پر ایک تجربہ کار اور عقلمند اور با ایمان افسر کی ضرورت ہے جو  
 ہر طبقہ کے فرض کو ان کے استعداد و قابلیت کے موافق مقرر کر دے۔ اہل تہ کو پاؤں سے خطا نہ کرنے  
 دے تاکہ ہر شخص اپنے عہدہ کے فرض کو پہچانے اور اجنبی کو قوم اور ملک میں تباہ و کشتے سے روکے ظاہر  
 ایسا شخص آج کے دن مفقود ہے مگر یہ کہ دستِ غیب پر وہ کے پیچھے سے باہر آکر نامحرم کے سینہ پر  
 ہاتھ مارے اور تمہارے محترم شخص کو اس کی جگہ کھڑا کر دے۔ جناب یوسف عمو سے مخصوص سلام  
 کہئے۔ باقی ایام عزت مستدام باد۔ اقل حسن کرمانی۔

خط پڑھنے کے بعد ابراہیم بیگ نے کہا کہ تم تو کہتے تھے بادشاہ نے وفات پائی اور یہ لکھتا ہے  
 کہ مارا گیا۔ پھر اس کے چہرے کا رنگ اڑ گیا اور غم و غصہ کے آثار اس کے چہرے سے  
 ظاہر ہونے لگے۔

کہا یہ بھی ایرانی قوم کی بدبختی ہے کہ بادشاہ کشی میں تمام قوم عالم میں رسوا ہوئی اور اس ہنسِ قہر و  
 دہش کیوں نے یہ تاریخی داغِ ایرانی قوم کے ماتھے پر لگایا۔ دستِ ناسوت ملتا تھا جب ہمدی بیگ نے  
 دیکھا کہ اس کو غصہ آگیا ہے تو کہا بابا کیا بات ہے؟ بیمار آدمی کو اپنا خیال کرنا چاہیے یہ غصہ کس لئے ہے؟  
 یہ بات کچھ ہماری ہی قوم پر منحصر نہیں ہر قوم اور ملک میں ہزاروں واقعات اس سے بدتر لہو میں آتے ہیں۔

گویا اس کی چٹ تمام ایرانیوں کے دل پر لگی۔ فی الفور شاہ کا کام تمام کر دی ہے جناب میرزا علی اصغر امین  
السلطان صدر اعظم نہایت دانائی عمل میں لاتے ہیں یعنی بادشاہ کو گاڑی میں سوار کر کے اس طرح لاتے  
ہیں کہ ایک تنفس کو بھی بادشاہ کی وفات کی خبر نہیں ہوتی ہے۔ انصاف یہ ہے کہ بڑی عقلمندی کی اور  
امن و آسائش کے اسباب ہر جگہ مہیا تھے۔ ایسی مسترت عظیم ایسی کہ ورت جیم سے۔ اور ایسا عیش منیر ایسے  
ماتم و غیر سے آن واحد میں تبدیل ہو گیا۔ اسباب عیش کو عیش سے تبدیل کر دیا۔

مگر جیسا کہ بعد میں شہرت ہوئی صدر اعظم خود اس کام میں دخل تھا اس لئے کہ ایک معتبر شخص  
نے چار شنبہ کو صدر اعظم کے نام اس مضمون کا خط لکھا تھا۔

”د قربان جاؤں۔ میرزا رضا کے کہانی معروف اسلامبول سے مازندراں کے راستہ آیا  
ہے اور شاہزادہ عبدالعظیم میں چھپا ہوا ہے اور موقع کا منتظر ہے۔ یقیناً کوئی بڑا کام نظر میں ہے اور  
بادشاہ کے شکار کا خیال رکھتا ہے۔ ایران اور ایرانیوں کو اس سے زیادہ بڑا صدمہ ہو گا۔ میں نے سنا  
ہے کہ اعلیٰ حضرت ہمایوں کل شاہزادہ عبدالعظیم جانے کا خیال رکھتے ہیں۔ ہرگز غافل نہ ہونا کیونکہ میرزا  
گھات میں اور امیدوار ہے کہ اپنا کام پورا کرے اور ایرانیوں کو قید کر دے۔ میں نے خبر پہنچانے کا حق  
ادا کر دیا“ صاحب مکتوب کو معلوم تھا کہ صدر اعظم عمداً اس تحریر کی پروا نہ کرے گا اس لئے تین معتبر  
شخصوں کو اپنے خط کا گواہ بنالیا تھا تب یہ خط صدر اعظم کو لکھ کر ان کے سامنے بھیجا تھا۔ بادشاہ کا کام  
تمام ہونے کے بعد جب سرداروں اور بزرگوں کے مترجوعہ پہنچے گئے تو صاحب خط نے صدر اعظم کے منہ پر  
میں نے آپسے پہلے ہی لکھ دیا تھا۔ صدر اعظم نے کہا کہ میں نے تمہارا خط پڑھا نہیں۔ آخر کار

نتیجہ میں بات پر پہنچا کہ خط منکوا میں۔ جب خط لائے تو اس کا منہ کھلا ہوا تھا۔ اور یہی سبب ہوا کہ کسی  
دوسرے سے متعرض نہ ہوا اور صرف اس میرزا رضا قائل کو چھانسی سے وی در نہ صدر اعظم پتہ  
تھا کہ اپنے ہندوؤں دشمنوں کی شمعوں کو خاموش کر دے بعد شاہنشاہ مظفر الدین شاہ کا قاعدہ طہران پہنچا  
شاہ پرستوں نے قزوین تک استقبال کیا۔ بڑے شوق و ذوق سے درود پڑھتے ہوئے دار الخلافہ میں لائے  
سلام عام ہوا اور مفضل کچر دیا مضمون کا حاصل یہ تھا کہ تمام نوکر صادق اور جان نثار رہو۔ اس کے بعد  
کسی ذکر و بار کو لقب اور نشان مرحمت نہ ہو گا مگر ان شاندار خدمات اور جان نثاروں کے لئے جو بہاری  
شامانہ مراسم ہمایوں کی مستحق ہوں گی“ ایسی مبارک تقریر نے تمام وطن پرستوں کے لئے خوشی کا دروازہ  
کھول دیا۔ ان کی خوشیوں میں خوشی کا اضافہ ہو گیا۔ کامل امیدواری حاصل ہو گئی۔

چند روز کے بعد شاہ ماضی کے عام حرموں کو سراسر سلطنتی سے باہر نکلنے کی اجازت عطا ہو گئی  
صد اہل حرم جن میں سے ہر ایک صاحب خدم و خشم تھی اور جن کا خرچ قوم کے دل کے خون سے ہوتا تھا۔  
انہوں نے گوشہ عزلت اختیار کیا اور اپنے کیف کردار کو پہنچیں۔

میں خرید لاؤں گا۔ قبر نے جانا یا ہا دو بارہ بیان کیا۔ قبر احتیاطاً کچھ زیادہ ہی تیار کرنا۔ کہا  
ہاں۔ دو بارہ کہا جو کچھ میں نے کہا سب ٹھیک کر لینا شاید یہاں آجائیں۔

قبر نے کہا بہت اچھا میں نے دیکھا کہ حاجیہ خاتم مسکرا رہی ہیں۔ محبوبہ دروازہ کے پیچھے ہتھ  
لگا رہی ہے۔ قبر نے تعظیم کی اور چلا گیا۔ اس یکا یک شفا سے تمام دوست اور آشنا مسرور و خوشحال  
ہو گئے۔ عربی اور عجمی دوست اور گناہوں کے آشنا نہایت ہشاش بشاش آمد و رفت کر رہے تھے۔  
ایک روز حکیم نے آکر مرثیہ کی حالت کا ماسئلہ کیا اور کہا کہ حجام جانا چاہتے ہیں۔ اس کے بعد جہاں جی  
چاہے جاسکتا ہے۔ کمزوری بالکل جاتی رہی۔

دوسرے روز گاڑی منگا کر گھوڑے جڑوائے۔ ابراہیم بیگ۔ میرزا عباس۔ ہمدی بیگ  
اور میں سوار ہو کر چلے جو شخص ہم کو دیکھتا تھا کھڑا ہو جاتا تھا اور دائیں بائیں سلام تھے کہ برابر ہو رہے  
تھے۔ بیگ داہنے اور بائیں ہاتھ سے سب کو سلام کر رہا تھا اور جواب دیتا تھا۔ کچھ دور  
پھر کر گھر لوٹ آئے۔

حاجی مسعود آج کی ڈاک کے خط پڑھائے آئے۔ میں نے لے۔ ایک طہران کا تھا مشہدی حسن  
کا۔ پوچھا کہاں سے آیا ہے میں نے کہا طہران سے مشہدی حسن کرمانی کا۔ کہا اس کے علاوہ اور  
بھی خط لایا تھا۔ میں نے عرض کیا ایک اور یہ دوسرا ہے۔ کہا پڑھو۔ میں نے پڑھنا شروع کیا۔  
مضمون یہ تھا۔

فدایت شوم۔ مراسم ہنگی کے اظہار کے بعد گزارش ہے کہ سرکار عالی کا خط آئے مجھے  
دلت ہوئی مگر جواب نہ لکھنے کا سبب یہ ہے کہ سرکار کی کم لطفی سے طبیعت کما زردگی حاصل ہو گئی  
تھی۔ سہ میرا اخلاص تمہاری مرحمت کا گلہ رکھتا ہے۔ اگرچہ خط پر جناب عالی کی لہر تھی مگر  
دو کلموں سے دستخط شریعت کے ساتھ مجھے سرفراز نہیں فرمایا تھا۔ میری ارادت کے مقابل میں  
اس قدر سرکار کی کم لطفی بعید ہے۔ بہر حال آج اخلاص باطنی محک ہوا کہ اپنے وعدہ کو وفا کرنا  
اور ہر جہنے اس ملک کے حالات عرض عالی میں پہنچا تا رہوں۔ چونکہ سرکار یہاں کے حالات معلوم  
کرنے کے مشتاق ہیں اس لئے بیان کرتا ہوں۔

ماہ ذی قعدہ کی چاند رات سے شاہ مبرور کے چچاس سالہ جشن کے انتظام میں مشغول تھے یہی  
ہے کہ آپ نے تار سے سمجھ لیا ہو گا کہ تمام دول نے مخصوص وزیر ہنیت کے لئے بیچے تھے۔ جشن  
میں ایک دن رہا تھا کہ بادشاہ شاہ عبدالعظیم کی زیارت کو گئے۔ ایک شخص میرزا رفقا نام بیکوں کہتے  
ڈنہا ہوں کہ وہ میرزا وطن یعنی کرمانی تھا عرضی ہاتھ میں لئے ہوئے اور عرضی کے نیچے چھ فیروالاہیہ والور  
تھا۔ جو نہی کہ شاہ مقابل میں آیا مہنچہ کو خالی کر دیتا ہے۔ گولی ایک دم بادشاہ کے سینہ میں لگتی ہے۔



کہ ایسا بحیں اور بے ہوش آدمی دو دن میں کس طرح بدل گیا اور ہوش میں آ گیا۔ حکیم صالح آفندی نے اطمینان بخش کلموں میں کہا کہ اب کسی چیز کا پرہیز نہیں ہے۔ فرحت افزا باتیں کیا کرو اور ایک ہفتہ بلکہ دو ہفتہ تک گھر سے باہر نہ جانے دینا۔ بہر حال دو تین روز اس کے حال پر چھوڑ دیا۔ ایک دن دیکھا کہ نئی قوت پر تعجب کر کے دیکھ رہا ہے اور ادھر ادھر نظر پھیرتا ہے اور دیکھتا ہے کیونکہ اس کے ہاتھ مثل قلم کے سوکھ گئے تھے اور کھال ہڈیوں سے چمٹ گئی تھی اور مطلق گوشت کا اس میں نام و نشان نہیں رہا تھا۔ کہا سکی نہ۔ چھوٹا آئینہ لائیں نے اشارہ کیا کہ کوئی ضرورت نہیں ہے اور کوئی دوسری بات چھیڑ دی اور وہ آئینہ کو بھول گیا۔ میں نے اُٹھ کر جانا چاہا۔ کہا عمو یوسف ملکی اور غیر ملکی اخباروں میں ایران کے حالات ہوں گے۔ لاؤ میں بازار گیا۔ حاجی محسن آقا نے روزنامہ تاتار ترجمان باغچہ سرانے مجھے دیا اور کہا۔ لے جاؤ اور ابراہیم بیگ کو دو۔ دو ملکی اخبار بھی میں نے خریدے اور لوٹا۔ اخبار ابراہیم بیگ کو دیدے۔ پوچھا ایران کے حالات ان میں ہیں؟ روزنامہ ترجمان باغچہ سرانے کو کھولا۔ ایران کے حالات دھونڈے۔ عنوان ذیل لکھا تھا۔

ترجمہ۔ بادشاہ جدید ایران علی حضرت مظفر الدین شاہ نے دربار عام میں ایک نہایت عمدہ لیکچر دے کر فرمایا کہ اب سے میں نشان اور لقب اور خلعت اس شخص کو مرحمت کروں گا جو قوم و ملت کے لئے خدمات شائستہ کرے گا اور خائن کو بغیر سزا کے نہ چھوڑوں گا۔ ابراہیم بیگ نے اس لیکچر کے سننے کے بعد کہا۔ بے شک مسلم ہے۔ ایسا ہی ہونا چاہئے۔ گویا یہ لیکچر ابراہیم بیگ کی بھوک کا سبب ہوا ایک سیدگار بی کر چاء مانگی۔ پھر کہا۔ والدہ میں بھوکا ہوں غافم نے کہا۔ بیٹا کیا مانگتے ہو؟ ابراہیم بیگ نے کہا۔ یوسف عمو۔ باورچی کو آواز دو یہاں آئے حاجی مسعود کو میں نے بھیجا۔ وہ آیا اور اپنے آقا کے ہاتھ چوم کر پیچھے ہٹ کر کھڑا ہو گیا۔ ابراہیم بیگ نے قبر سے خطاب کر کے کہا۔ قبر باسنتی کے چاول ہیں؟ کیوں نہیں جناب؟ فرمایا تھوڑے سے چاول اور کباب پکانا۔ کہا۔ بہت اچھا۔ پھر کہا۔ قبر۔ بیگن بھی ملتے ہیں۔ کہا۔ ہاں جناب۔ فرمایا کہ چند مسلم چونے بھی پکانا۔ کہا بہت اچھا۔ پھر کچھ سوچ کر کہا۔ قبر۔ قیمہ بھی پکانا۔ کہا بہت اچھا۔ قبر نے جانا چاہا۔ پھر ابراہیم بیگ نے پوچھا۔ تازہ مچھلی بھی ملتے ہیں۔ کہا۔ ہاں اور حکم دیا کہ چند عدد تازہ کفال مچھلی بھی لینا۔ قبر سر جھپکا کر باہر چلا گیا۔ پھر ابراہیم بیگ نے مجھ سے خطاب کر کے کہا۔ یوسف عمو۔ قبر کو آواز دو۔ میں نے آواز دی۔ وہ آ گیا۔ کہا۔ قبر کو بھی لانا۔ کو نہ بھول جانا۔ پھر کہا ہاں۔ حکم دیا کہ چند عدد خربزہ بھی لانا۔ میں نے کہا خربزہ گھر میں موجود ہیں علاوہ اس کے اس کو اچھے کی شناخت نہیں ہے۔

میری جان تیری زبان شیریں پر قربان۔ جان مادر ابراہیم جان۔ محبوبہ روتی ہوئی میٹھیوں سے گئی کہ سیدگار لے آوے۔ مدت دراز سے ایک سیدگار کی ڈیوار کھچھوڑی تھی۔ نور اس کو اٹھا کر جلدی سے آتی ہے کہ میٹھی میں اس کا دامن الجھا اور معلق ہو کر نیچے اپڑی۔ سیدگار کیس ٹوٹ گیا اور سیدگار بکھر گئے بیچاری عجیب حالت سے کیونکہ خجالت اور شرمساری کا باعث ہے پڑی ہوئی رو رہی تھی اور گھسنے سے بڑی شرمندہ تھی۔ میں نے کہا۔ بابا۔ ہوش میں آؤ۔ اپنے آپ کو گھومت کئے دو۔ تم سب کے سب ایسی ہوشیاری دکھا رہے ہو گو یا پہلے سے اس خبر سے مطلع ہی نہ تھے۔ سیدگار لے کر میں نے ابراہیم بیگ کو دیا۔

حکیم نے کہا ول چائے لاؤ۔ مجبور دوڑی گئی۔ چائے اور بسکٹ لائی۔ میں نے کہا بسکٹ اٹھا لے۔ کہا نہا رنہ سیدگار پینا نقصان دیتا ہے۔ میں نے کہا تم اندر جاؤ کھڑی نہ ہو۔ ابھی تیرے دو ہاتھ پاؤں مت پھیلانے دو۔ میں نے چائے دی۔ چاہتا تھا کہ عجیب ہاتھیں بکڑے۔ ٹوٹ گیا۔ ہاتھ کاٹنے لگا۔ میں نے دیکھا کہ بے قوت ہے۔ آگے بڑھ کر مدد کی۔ سیدگار پی کر کھانا شروع کیا۔ حاجی حسن آقا نے کہا۔ حقیقتاً ایران میں بڑا بھاری جشن منایا گیا ہے۔ ہمدی بیگ نے کہا۔ بے شک ایسے بڑے بادشاہ کا جس قدر بڑا جشن کیا جائے وہاں ہے۔

جوان اور جوان بخت اور خوش نصیب۔ دولت میں جوان اور تہ تیوس پیر ہے دانش میں بزرگ ہے اور بہتت میں بلند ہے۔ بازو میں قوی اور دل میں ہوشمند ہے۔

ابراہیم بیگ نے کہا۔ یوسف عمو۔ اخبارات قانون کے متعلق کیا لکھتے ہیں۔ قانون بنایا اور جاری کیا ہے یا نہیں؟ میں نے کہا۔ قربان جاؤں ضرور معلوم ہے۔ گفتگو بڑھ گئی۔ برابر ادھر ادھر دیکھے جاتا ہے تاکہ معلوم کرے کہ یہ خبر حتمت رکھتی ہے یا نہیں۔ رات دھمی گزر گئی تھی جہاں اٹھے اور ابراہیم سے ہاتھ ملا کر خدا حافظ کہا۔ اس نے ہر ایک کو سر کے اشارہ سے تسلیم دی۔ حاجیہ خانم نے آکر اپنے بیٹے کو آغوش میں لیا اور بوسہ لے کر پیار کیا اور روئے لگی۔

ابراہیم بیگ نے آہستہ سے کہا۔ والدہ روتی کیوں ہو؟ کیا بات ہے؟ گویا بیچارہ کو کسی چیز کی خبر ہی نہیں۔ محبوب بلب مجبور ہو گئی۔ اندر نہیں آسکتی ہے۔ دروازہ میں سے دیکھتی ہے معلوم ہے کہ رات کو اپنے کمرہ میں سوئے گی۔ سکینہ خاتم کو ان حالات کی خبر نہیں۔ شام سے ہی سو گئی تھی۔ میں بھی چلا گیا اور ہر شخص اپنے کمرہ میں آرام میں مشغول ہو گیا۔ حاجیہ خانم ابراہیم بیگ کے کمرہ میں سوئیں۔ صبح کو نماز پڑھنے کے بعد میں نے دیکھا کہ ماں بیٹا آہستہ آہستہ باتیں کر رہے ہیں چائے اور نان دو آتشہ لائے۔ ہم نے بھی پی۔ ظہر کے وقت حکیم صاحب آئے۔ احوال پرسی کر کے شکر کیا۔ سخت تعجب تھا۔

عورتوں میں شہرت ہے کہ ولیعہد تخت پر بیٹھ گئے بادشاہ ہو گئے۔ میں نے یقین نہ کیا کیونکہ عرب عورتوں کے جعل مشہور ہیں میں نے کہا۔ نہیں۔ گڑھنت نہیں ہے مردوں میں بھی یہ خبر پھیل ہی ہے کہ ولیعہد بادشاہ ہو گئے۔ ایک دم ابراہیم بیگ نے بے اختیار حرکت کر کے میری طرف دیکھا اور کہا "یا حق یا مدد" گویا بولنا چاہتا ہے۔ میں نے اور بات نہ کی اور اٹھ کر باہر چلا آیا۔ آدمی کو میرزا عباس کے پاس بھیجا کہ حاجی محسن آقا اور مہدی بیگ سے اس بات کا اظہار کریں اور حکیم صالح آفندی کو بھی میں نے خبر بھیج دی کہ وہ بھی آئیں۔ مہانی کا بندوبست موجود اور تمام مہمان آ گئے۔ میں نے حکیم صالح سے کہا۔ حکیم صاحب۔ آپ کی اور دوسروں کی زحماتوں کا نتیجہ دو سال بعد نکلا یعنی جو کچھ شیخ یوسف السید نے کہا تھا۔ اُس نے پوچھا۔ یعنی کیا؟ میں نے کہا۔ اب ممکن ہے کہ ابراہیم بیگ کو امیر علاؤ الدولہ کی مانند جس کو بکری ہو جانے کا مانگو لیا ہو گیا تھا کھلائیں۔ شاید ایک ہفتہ میں دو سالہ بیماری کا بستر طے ہو جائے مگر میں ڈرتا ہوں کہ اگر دفعۃً اطلاع کر دیں گے تو سکتہ عارض ہو جائے گا اور یا زیادہ تکلیف میں مبتلا ہو جائے گا اور اب اس امر کا پہنچانا آپ کی حکمت پیرائی سے منوط و مربوط ہے۔ صالح آفندی نے کہا۔ اشارہ اور صراحت سے کہنے میں کوئی فرق نہیں اور اس کو نقصان نہیں پہنچائے گی کیونکہ یہ خبر اُس کے درد کی دوا ہے۔

میرزا عباس نے کہا شام کا کھانا کھانے کے بعد سب کے سب ابراہیم بیگ کے پاس چلیں۔ میں کہوں گا بیگ خوشخبری ایران کے حالات ایسے اور ایسے ہیں۔ حکیم نے کہا۔ شاہ ماضی کے قتل کو نہ کہنا۔ اگر سوال کرے تو کہہ دینا کہ اس کی وفات کا سبب معلوم نہیں۔ الغرض شام کا کھانا کھایا گیا میں نے حاجی مسعود سے کہا۔ جاؤ کہہ دو کہ ابراہیم بیگ کے پاس کوئی نہ رہے۔ اُس کے بعد سب نے جا کر سلام کیا اور بیٹھ گئے۔ میرزا عباس نے کہا۔ تار تھا جو کل آیا تھا۔ دوسرے نے کہا۔ کہتے ہیں کہ نصف اٹالی طہران نے قزوین تک استقبال کیا تھا تیسرے نے کہا۔ اس کے بعد ایران میں بڑی سرعت کے ساتھ اصلاحات ظاہر ہوں گی۔ ایک دم ابراہیم کے منہ سے "یا حق یا مدد" کی آواز زور سے سنی گئی میں نے کہا۔ سرکار بیگ حالات سے بیخبر نہیں ہیں۔ واضح طور سے فرمایا تاکہ واقف ہو جائیں حضرت ولیعہد نے موروثی تخت سلطنت پر جلوس فرمایا۔ اب شاہنشاہ مظفر الدین شاہ کے نام کا سکہ و خطبہ ہے گویا یہ میری گفتگو حضرت عیسیٰ کی پھونک تھی جس نے مردہ میں جان ڈال دی۔ بے اختیار بلند آواز سے کہا۔ یا حق یا مدد۔ بخت یا اللہ۔ اور بڑی ہوشیاری سے میری طرف دیکھتا ہے گویا منتظر ہے کہ حالات پوچھے۔ ہر شخص نے سلطنت کا ذکر شروع کیا ایک دم ضعیف آواز سے پوچھا۔ یوسف عمو۔ کیس ہوا؟ میں نے کہا قربان جاؤں میں روز سے زیادہ ہوئے۔ کہا یوسف عمو۔ ایک سیکارہ دو پیوں گا۔ میں نے دیکھا کہ دروازہ کے پیچھے سے حاجیہ خانم کی آواز بلند ہوئی۔ وہ کہہ رہی ہیں

۷۰ اُسے شخص پچاس برس کی تیری عمر ہو گئی اور تو سو رہا ہے کیا ان پانچ دن میں تو کچھ حاصل کر سکے گا؟

میں نے کہا۔ حاجی مسعود یہ شاعر و قوت ہیں۔ اس کو سچ بھیا ہے یا مذاق کیا ہے۔ بہر حال جو کچھ لازمہ جہنم تھا میں نے مہتیا کیا ایک عربی مینڈاج تین دن کے لئے بارہ پونڈ روزانہ دے کر بلایا۔ شربت اور شیرینی اور تمام لوازم مہتیا کئے۔ چار دن گزر گئے کہ یکایک حاجی مسعود نے آکر کہا۔ یوسف عمو۔ کچھ خبر ہے؟ میں نے کہا کس کی؟ کہا تارایا ہے۔ کہتے ہیں کہ بادشاہ ایران کو مارڈالا یا مر گیا۔ اخباروں نے بھی خبر لکھی ہے۔ باہر جا کر میں نے دیکھا کہ یہ خبر پھیل رہی ہے کہتے ہیں کہ کونسل خانہ میں بھی تارایا ہے۔ قونسل کے چیراسی سے ملا اور پوچھا کیا خبر ہے؟ اُس نے کہا اچھی خبر نہیں ہے۔ میں نے کہا۔ جیسا کہ لوگ کہتے ہیں حقیقت میں صحیح ہے؟ کہا ہاں۔ ہم نے جو آرائش کی تھی سب سیاہ کر رہے ہیں۔ اب جا رہوں چند سیاہ کپڑے کے تھان لانا ہوں وہاں سے واپس آکر میں نے یہ حالات حاجیہ خاتم سے بیان کئے۔ کہا اس صورت میں کیا کرنا چاہئے۔ میں نے کہا کہ ہم بھی سیاہ کر دیں گے۔ طاق کو ڈھک دیں گے۔ میں نے سب سے منع کر دیا کہ اس قسم کی باتیں ابراہیم بیگ کے سامنے نہ کہیں۔ آدمی صبح کراچہ والوں کو خبر پہنچی کہ جو بیانا اُن کو دیا تھا وہ اُن کا ہے۔ اب ضرورت نہیں ہے۔ نہ آویں ایران کی رعایا جمع ہو کر قونسل خانہ پہنچی۔ تعزیت کی تیسرے روز قونسل کو مظفر الدین شاہ کے جلوس کا تاراس عنوان پہنچا۔

”نئے بادشاہ نے تبریز میں تخت سلطنت پر جلوس کیا اور موکب ہمایوں طہران کی طرف روانہ ہوا۔“

چند روز بادشاہ کا سوگ مٹانے کے بعد ہر طرف سے لوگوں نے میرزا علی اصغر خاں امیر السلطان صدر اعظم کی بڑی تحسین و تجید کی کہ کیسا قاتل اور ہوشیار اور بات بیزیر ہے کیونکہ ایسے موقع پر ایسے اقدامات عمل میں لایا اور ایسی تمہید کو کام میں لایا کہ قوم اور سلطنت کے امور میں مطلق خلل واقع نہ ہوا۔ تمام رعایا آسودگی کے گہوارہ میں سوئی۔

میرزا عباس آئے کہ چلو ابراہیم بیگ کے پاس اُس کو حضرت ولیعہد کے تحت سلطنت پر جلوس کرنے اور موکب ہمایوں کے طہران کی طرف روانہ ہونے سے آگاہ کریں۔ میں نے کہا موکب ہمایوں کے پاسے تخت سلطنت میں آئے تک صبر کرو۔ چاہئے کہ رفتہ رفتہ اُس کے کان میں ڈالیں۔

دس روز کے بعد میں تنہا حاجیہ خاتم کے پاس گیا اور کہا کہ اخبارات ایران کی عمدہ خبریں لکھ رہے ہیں۔ ابراہیم بیگ نے کہا یا حق یاد و لیکن پلٹے کی نسبت زیادہ زور سے حاجیہ خاتم نے کہا۔

وہ سب کو مثل نیت و نابود کے سمجھ کر جان و دل سے تمام حواس کے ساتھ اس مریض میں مشغول تھی جو قالب بے روح تھا۔ اگر مجھے قیامت میں اختیار دیدیں کہ تو کیا چاہتا ہے تو کہہ دوں گا کہ دوست مجھ کو دید و اور فردوس کی تمام نعمتیں تم لے لو۔

محبوبہ کو ایک دوست نے تمام دوستوں سے مستغنی کر دیا تھا۔ ایک دن حاجی محسن آقا آئے اور ہاتھ میں عربی اخبار تھا۔ کہا طہران میں بڑا بھاری جشن منایا گیا ہے۔ میں نے پوچھا کیسا جشن؟ جواب دیا کہ اعلیٰ حضرت ہمایوں ناصر الدین شاہ کا پچاسواں سال جلوس ہے۔ چلو ابراہیم بیگ کے پاس چل کر اخبار پڑھیں شاید خوش ہو کر کچھ کھا پی لے۔ میں نے کہا صبر کرو۔ میں کسی صورت سے بیان کر دوں گا۔

ایک ہفتہ بعد کو مثل خانہ علیہ ایران نے اطلاع دی کہ رعایا جمع ہو۔ میں بھی گیا۔ قونسل نے ایک عمدہ لکچر دیا اور کہا۔

”آج اعلیٰ حضرت قوی شوکت شہنشاہ ایران کے پچاسویں سال جلوس میمنت مانوس کا جشن ہے۔ ایرانیوں کی بادشاہ پرستی تمام ممالک خصوصاً ملک مصر میں شہرہ آفاق ہے۔ ہم سب پر لازم و واجب ہے کہ ہر شخص اپنی حیثیت کے موافق گھر اور کمروں اور دوکانوں کو تزیینوں اور چراغوں سے چراغاں کر کے مانند آئینہ نور کے رشک وادی طور بنادے اور باجوں گاجوں کے ساتھ گانے بجانے والوں سے رونق دے تاکہ ممالک خارجہ کے لوگوں کی نظروں میں ممتاز اور سر بلند اور تمام دنیا کے اخباروں میں ایرانیوں کی بادشاہ پرستی اور محبت و غیرت پہلے سے زیادہ لکھی جائے۔“

چاد اور مٹھائی کھائی گئی اور سب منتشر ہو گئے۔ میں نے آکر حاجیہ خانم سے کہا۔ فرمایا کہ کمی نہ کرنا۔ میں سو پونڈ جشن کے خرچ کے لئے دیتی ہوں۔ شال اور قالین اور جوشان و شوکت کے لوازم ہیں ہتیا کرو۔ کل مکان کو خوب آراستہ کرنا۔ میں نے مہدی بیگ شاعر کو رقعہ لکھا کہ مناسب حال شعر کہے تاکہ وصلی پر لکھ کر شیشہ کے پیالہ میں رکھ دیا جائے اور وصلی کے پیچھے چراغ رکھ دیں تاکہ باہر سے پڑھا جائے۔ میں خود ششم بدوی خطاط کی دوکان پر گیا کہ شیشہ پر خط جلی میں لکھ دے۔

اسے اللہ برکت کر ہمارے بادشاہ کے پچاسویں سال جلوس کو طلاً و لیس کے طفیل میں اور سلطان ناصر الدین کو نصرت دے۔ اور دوسرے شیشہ پر ”خسرو پایندہ باد“ لکھ دے۔

حاجی مسعود بھی مہدی بیگ کے پاس سے آگئے۔ کہا مہدی بیگ نے جواب دیا ہے کہ یوسف عمو سے کہہ دو کہ اس موقع کے مناسب توشیح سعدی ساڑھے چھ سو سال پہلے کہہ گئے ہیں بہتر ہے کہ اس کو وصلی پر لکھ کر رکھ دیں اور ایک کاغذ کا ٹکڑا مجھ کو دیا اور کہا۔ کل میں ان سے خود ملوں گا۔ میں نے کاغذ کھول کر دیکھا تو مہدی بیگ نے لکھا تھا۔

رکھی ہے کہ تم سے کہوں گی۔

میں نے کہا۔ خیر ہے۔ انشاء اللہ۔

کہا ایک دن میں محبوبہ کے کمرہ میں گئی تھی اور نہانہ پڑھی تھی۔ جائے نماز اٹھائی اور رکھو لکھ جائی۔  
جائے نماز کے درمیان خاک پاک کی تھیلی اور لوگوں کی تھیلی اور ملائم شال کی تھیلی تھی۔ عطر کی بوتلی  
ابھی معلوم ہوئی ہیں نے خیال کیا کہ پھر بری میں حطر لگا کر کھائے۔ تھیلی کے گوشہ کو چا تو سے کھول کر  
میں نے دیکھا کہ سر کے بال میں تھوڑے سے نکال لئے۔

مجھے یاد پڑتا ہے کہ جس روز میرے بھائی کا سر مونڈا گیا ہے محبوبہ نے بالوں کو جمع کر لیا ہے  
تاکہ جادو کرے۔ اگرچہ میں نے والدہ کو خبر نہیں کی لیکن اگر جادو کیا ہوگا تو میں محبوبہ سے بڑا  
جھگڑا کروں گی۔

میں نے پوچھا۔ تم نے کیا کیا؟

کہا کہ کچھ اُس میں سے نکال لئے پھر تھیلی کو سی دیا اور اُسی جگہ رکھ دیا تاکہ اُسے خبر نہ ہو۔  
میں نے کہا۔ بیٹی محبوبہ جادوگر نہیں ہے اور علاوہ اس کے ایسے مرض کی حالت میں تیرے  
بھائی پر کیا جادو کرے گی؟ یقیناً اُن کو اپنی جاننا میں رکھ چھوڑا ہے تاکہ زمانہ کے وقت اُس کو یاد آئے  
اور اُس کی شفاعت کے لئے دُعا مانگے۔ اُس کی عقل تے قبول کر کے یقین کر لیا۔

یہ سیکھ بڑی سیدھی مادی لڑکی ہے۔ عشق و محبت کے حالات سے بے خبر اُس کے  
کان میں اتنی بات پڑی ہوئی تھی کہ سر کے بالوں سے جادو کرتے ہیں اس وجہ سے یہ خبیہ عارِ شر  
ہو گیا تھا۔ میں نے کہا خاتم سے نہ کہنا اور تو بھی اپنے بھائی کے لئے دُعا کر۔

الغرض اگر محبوبہ کے افعال دیکھے جائیں تو معلوم ہو جائے کہ اُس کی محبت کا عالم دہم  
انسانی سے باہر ہے۔

رات کو میرزا عباس اور بعض اجاب ملنے آئے۔ کچھ محبت متفرق ہوئی۔ حاجی حسن آقا  
نے کہا۔ یوسف عتو تہا رہے جانے کے بعد روز ناچے کس تے کھائے میں نے کہا کسی نے نہیں میں  
بھی اس کے بعد نہ لکھوں گا۔ طہران اور اسلامبول کا خط اُن کو دکھایا۔ میرزا عباس نے کہا۔ خبر  
ابھی ہے۔ جاؤں ابراہیم بیگ کے سامنے پڑھوں۔ میں نے کہا اگر پڑھنے کے قابل ہوتے تو  
میں تم سے پہلے ہی پڑھ دیتا۔

خلاصہ یہ کہ اسی طرح ایک نامہ گزر گیا۔ کامل بائیس جینے تک ایک خاندان چھوٹے اور بڑے  
پریشان حال اور پریشان روزگار تھے۔ اور سب زیادہ پریشان محبوبہ تھی جس کا بدن رنجور خاطر  
مشوش۔ افکار پریشان۔ دوستوں اور ہمسایوں کو چھوڑ دیا تھا۔ سب اُس کو بھلا دیا تھا اور

کے آثارِ عقیدہ کا ٹھیکہ سفیرِ فرانس کے توسط سے فرانسیسی کمپنی کو دے دیا ہے۔ اگرچہ ایرانی قوم ان حالات سے بے خبر ہے مگر جو لوگ کہ اس قسم کی چیزوں کے بڑے نتائج سے واقف ہیں وہ بحرِ غم و الم میں غوطہ ور ہیں کہ وہ تمام ہمارے اجداد کے لانتہا موروثی خزانے جن کو مادر و وطن نے اپنے شکم میں برسوں سے ایرانیوں کے لئے محفوظ رکھا اور کروڑوں روپیہ قیمت رکھتے تھے فرنگی کی ایک آوازیں دے دئے۔ اس خزانہ کے عوض میں میرزا علی اصغر خان صدر اعظم نے پندرہ ہزار تومان اپنے واسطے لئے اور اُس کا ٹھیکہ دیدیا اگرچہ یہ بشرطِ ٹھیری ہے کہ سلطنت کو بھی اس میں سے ایک حصہ دیں گے۔

مگر یہ امر مسلم ہے کہ ایک انگلی اس شخص کے منہ میں دے دیں گے جو سلطنت کی جانب سے نگرانی کرے گا اور کام تمام ہو جائیگا لیکن غیرتمندان وطن آثارِ عقیدہ کی دریافت کے لئے خاکِ ایران کو کھودنے میں ایسے ممنوع ہیں۔ جیسا کہ ممالکِ قانونی میں آدمی انسان کا سینہ چیرنے اور اُس کا جگر نکالنے میں اس ٹھیکہ کے مقابل میں سو جھٹیں ہیں تبنا کوئے رژی کے ٹھیکہ میں چونکہ اس معاملہ میں ہر پیرہ زن و صوفی کے صرف کا حق رکھتی تھی عیوق تک فریاد پہنچا دی مگر اس کو کسی نے اپنا حق نہ سمجھا سلطنت اپنی جہالت کی وجہ سے اُس کا بمصرف نہیں رکھتی تھی۔ کاش کہ اُس کو دے دیتے اور اس کو چھوڑ دیتے تمام عقلمند جانتے ہیں کہ ایران کی کس قدر ثروت و دولت اس ٹھیکہ کے دینے سے برباد ہو گئی۔

بہر حال گذشتہ پرافس کرنا عقلمندوں کا کام نہیں ہے۔ مستدعی ہوں کہ کم سے کم ہر مہینہ سرفراز نامہ سے یاد و شاد فرماتے رہتے ہیں بھی خط لکھنے میں کوتاہی نہ کروں گا۔ جناب آقایوسف عمو کی خدمت میں عرضِ اخلاص مندانہ پہنچاتا ہوں۔ باقی آیام عزت مستدام باد۔

میں حاجیہ خانم کے پاس گیا اور عرض کیا۔

اسلامبول سے تین خط آئے۔ ہم نے کسی کا جواب نہیں دیا بڑی بری بات ہے۔ ہم سے بہت محبت ہو گئی ہے اور پریشان ہیں۔ ضروری ہے کہ ہم جواب دیں۔ آپ کیا فرماتی ہیں؟ اس کے علاوہ طہران سے بھی خط آیا ہے۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ جواب میں کیا لکھوں گا۔ فرمایا کہ اسلامبول کو لکھ دو کہ وہی حالت ہے جو تم نے دیکھی تھی۔ مگر طہران کو میری سمجھ میں نہیں آتا کیا لکھنا چاہئے۔ میں نے کہا۔ طہران کو بھی ابراہیم بیگ کی طرف سے لکھ دوں گا اور اس کے دستخاؤں مہر کروں گا۔ خانم کے پاس سے باہر چلا گیا۔ سیکنہ خانم میرے پاس دوڑی ہوئی آئی اور کہا۔ چچا یوسف۔ یہاں آؤ مجھے تم سے کام ہے۔ میں کمروں میں گیا بیان کیا۔ چچا یوسف میں نے دوہینے ہوئے ایک بات دیکھی ہے اور کسی سے نہیں کہی حتیٰ کہ والدہ سے بھی۔ اپنے دل میں پوشیدہ

عود کو ہاتھ میں لئے ہوئے یا جیبی یا سیدی کی آواز بلند کر کے گارہی تھی۔

ترکی نزل کو مجبورہ بڑے سونے کے ساتھ گاتی تھی۔ میں اگرچہ خود بھی جانتا ہوں کہ بڑے ذوق اور بڑھا اور مخنی شخص ہوں مگر اس کی جاننا اور شور و آواز میرے تمام دھن میں سرایت کر رہی تھی۔ بڑی جدوجہد کے ساتھ میں نے اپنے آپ کو روکا کہ غش نہ آجائے اور بیہوش نہ ہو جاؤں۔

لیکن ابراہیم بیگ مظلومانہ نگاہ سے دیکھ رہا تھا اور اس میں مطلق نہ حرکت تھی نہ جنبش رہے اسکو دیکھ رہی تھی نالان و گریان۔ وہ اس کو دیکھتا تھا سکت و حیران۔ میں نے سر پر سے کلاہ اتار کر زمین پر سے ماری۔ اور ہائے ہائے کر کے روناشروع کر دیا۔

حاجی محمود آئے کہ کیا معاملہ ہے؟ دیکھا کہ مجبورہ عود بجا رہی ہے۔ تعجب کیا۔ پھر مجبورہ نے یہ گیت گانا شروع کیا۔ درمیان میں عود بھی بجا رہی تھی۔ اس کو سن کر میں ایسا متاثر ہوا کہ میرے دل میں اضطراب پیدا ہو گیا۔

۱۱ اگر تیری پاؤں میں تیرے آجائے تو سرو جان سے گذرنا سہل ہے۔ (۲) جس نے سحر کی صحبت نہیں اٹھائی وہ وصال کی قدر کیا جائے (۳) میرے مذہب میں وہ شخص زندہ ہے جو دوست کے رشتہ میں قربان ہو گیا۔

افسوس ہے ان لوگوں کے حال پر جنہوں نے ان عاملوں کی سیر کی ہوا اور بلائے عشق میں مبتلا ہوئے ہوں جو بھئی کہ مجبورہ کی حالت کو نظر میں لائے ہوں اور اس کی عالم عشق کو سمجھے ہوں بے شک ممکن نہیں ہے کہ اس بلا دیدہ اور محنت کشیدہ لڑکی کے غم و اظہار میں شرکت نہ کریں اور آنکھوں سے خون کے آنسو نہ برسائیں۔

الغرض عاشق مجنون کو سوز و گداز سے افاتہ ہوا اور کثرت نالائے اس کے دل پر درد سے کثرت رفع کی ہیں؟ تھک کر چلا گیا پرست میں آیا۔ تین چار خط لایا۔ ایک کے اوپر ایران کا ٹکٹ دیکھ کر اس کی مٹھ کو دیکھا جن تھا معلوم ہوا کہ مشہدی جن کر مانی کا ہے۔ خط کھولا۔ اس کا مضمون یہ تھا۔ اذ طہران الی مصر۔ بنظر جناب ابراہیم بیگ مشرف شود۔

فدایت شوم۔ بندگان عالی کے سبقر کو چندہ پہنچے گذرے۔ اگرچہ میں نے وعدہ کیا تھا کہ اب پہنچے ایک مرتبہ طہران کے حالات عرض عالی میں پہنچا تاں ہوں گا مگر چونکہ قاعدہ یہ ہے کہ مسافر کے پیچھے سے خط نہیں بھیجتے ہیں اور ضروری ہے کہ اتالی مسافر خط لکھے۔ اس وقت تک جناب عالی کی جانب سے کوئی خط نہیں آیا۔ بہت انتظار اور تشویش ہے۔ مستعدی ہوں کہ کبھی کبھی سلامتی حالات خیریت علامات لکھتے رہیں گے۔

کوئی قابل تحریر حال نہیں ہے جو زحمت کا سبب ہو مگر یہ کہ چند روز قبل شوستر اور بہران



میں نے کہا جس دن حمام یا کسی اور جگہ جائیں تجربہ کر دیکھوں موثر ہوتی ہے۔ یا نہیں۔  
کہا سکیں خبر کر دے گی۔ میں نے جواب دیا کہ میں ذمہ لیتا ہوں خبر نہ کرے گی۔

کہا بہت اچھا۔ جب کبھی بی بی کہیں جائیں گی تو میں تیار ہوں گانے پیا نو بجانے رستا راور  
سنطو ر بجانے یہاں تک کہ رقص کرنے کیلئے اور سحرہ پن کرنے کیلئے۔ چاہے کھڑکی سے نیچے کودنا ہی  
کیوں نہ ہو مگر کاش اس کی صحت کے لئے نافع ہو جو کچھ مجھ سے ہو سکتا ہے۔ میں کمی نہ کر دوں گی۔  
چند روز گزر گئے۔ ایک دن حاجی مسعود آیا۔ گاڑی بان سے کہا گھوڑے جوڑ۔ میں نے  
پوچھا کیا کر و گے؟

کہا۔ خانم اس الحسین کی زیارت کو جا رہی ہیں۔ میں نے دیکھا کہ آج موقع ہے۔  
گاڑی تیار ہو گئی۔

حاجیہ خانم نے کہا۔ سکیں چل ساتھ چلیں تو بھی اپنے بھائی کے لئے دُعا مانگ۔ شاید تیری  
دُعا قبول ہو جائے وہ تو سوار ہو کے چلے گئے۔

محبوبہ نے کہا۔ اگرچہ حاجی مسعود نہیں کہیں گے مگر احتیاطاً تم کہہ دو۔

میں نے کہا۔ بسر و چشم۔ اوپر گئی اور عود و قانون لاکر کھڑی ہو گئی اور کہا۔ یا سیدی  
وجیبی تم خود جانتے ہو کہ تمہاری کنیز ان بے شرموں میں سے نہیں ہے کہ تمہارے سامنے  
مسکرائے بھی پھر اسباب موسیقی کا ہاتھ میں لے کر بجانا تو کیسا اور آپ کے سامنے آواز بلند کرنا  
تو گجا۔ میں آپ کے وجود مبارک کی صحت و عافیت کے لئے خود داری نہیں کر سکتی ہوں۔ میرے  
آقا نو بہینے سے میں آپ کے قدوم اشرف کی منتظر اور چشم براہ تھی اور آپ کے فراق میں اپنے اوپر  
خواب و غم حرام کر دیا تھا اور اب جبکہ فراق کی تاریک رات صبح وصل سے مبدل ہو گئی ہے۔  
فراق کی حالت سے زیادہ مجھے مایوسی میں گھلا دیا ہے۔

اور روز روشن کو اپنی کنیز ناچیز پر تیرا کر دیا ہے۔ برابر اس قسم کی باتیں کہنے جاتی تھی اور  
اب نیاں کی طرح اُس کی آنکھوں سے آنسو جاری تھے۔ عود کو اٹھا کر اُس کے دل پر در کی تہ  
سے آہ سرد بھر کر گانا شروع کیا۔ نہ مجھ میں تیرے وصل کی طاقت ہے اور نہ تیرے بچر میں  
صبر ہے تیرا بھر بلا ہے۔ تیرا وصل بلا ہے۔ کاش میں تجھ پر نثار ہو جاؤں۔

یہ گاکر ابراہیم بیگ کے سر کے گرد طواف کیا اور اُس کے قدموں میں بیٹھ گئی۔ مگر کیسا بیٹھا  
اُس کے لب برگ گل کی مانند تھے جو ہوا کے تند جھونکوں سے کانپ رہے ہوں۔ اُس کے ہاتھ  
بیکار ہو کر خود بخود حرکت کر رہے تھے اور تمام اعضا و جوارح بید کی مانند لرز رہے تھے۔ چہرہ کارنگ  
زرد پڑ کر شل سُر رخ پچھول کے آفتاب عشق کی تابش سے پژمردہ ہو گیا تھا۔ زار و نزار گریبان و نالان

ہفتہ بعد حاجیہ خانم نے مجھ سے کہا میرزا یوسف ایک سفر تاننا کا تو کرو۔ فلاں فلاں کا وعدہ  
 آپہنچا ہے اُن کو وصول کرو۔ اگر غدر کریں کہ ہم نے روٹی بھیجی ہے تو وہاں قیام کر کے جانوروں  
 کو فروخت کر دو اور دوبارہ معاملہ کی تجدید کرو کیونکہ جیسا کہ معلوم ہوتا ہے ابراہیم بیگ  
 اس قدر جلد تندرست نہ ہو سکے گا کہ کاموں کو انجام دے سکے۔ میں نے کہا بہت اچھا۔ سفر  
 کے اسباب کا بندوبست کر کے میں آیا ابراہیم بیگ کو بوسہ دیا حاجیہ خانم سے التماس کیا کہ  
 مجھ کو ابراہیم بیگ کے حال سے بے خبر نہ رکھے۔ محبوبہ کو بھی تسلی دے کر میں عازم مقصد ہوا۔  
 جانے کے دن سے واپسی کے دن تک ساڑھے چار مہینے ہوئے کیونکہ حاجیہ خانم کے فرمانے  
 کے بموجب روٹی کی فروخت کے وعدہ تک میں وہاں ٹھہرا رہا روٹی کی فصل خوب تھی مگر خریدار  
 وقت پر نہ آیا لہذا چند شخصوں سے روپیہ اور بعض سے تجدید معاملہ کر کے اور رسید لے کر وہیں  
 آیا۔ روپیہ اور رسید حاجیہ خانم کو دے کر ابراہیم بیگ کے پاس گیا۔ دیکھا کہ وہی رفتار چلتی  
 ہے۔ وہی رنگ ہے وہی رویتہ۔ میں نے جا کر ہاتھ ملایا۔ گریہ گلو گریہ ہو گیا مگر خود داری کر کے  
 ہنسی اور مذاق شروع کیا۔ میں نے کہا۔ محبوبہ خانم بیگ زبان حال سے یہ شعر گارہا ہے۔  
 ۵ اگر میرے سر ہانے طیب کی طرح سے بیٹھے تو اس بیاری کی لذت کو دو دنوں عالم  
 کے بدلے میں بھی نہ دوں۔

محبوبہ نے کہا چچا جان! کاش ایسا ہوتا۔ مگر ایسا نہیں ہے ۵  
 یہ جو لوگ کہتے ہیں کہ دل سے دل کو راہ ہوتی ہے غلط ہے کیونکہ میرا دل رنج  
 سے خون ہو گیا اور اس کے دل کو خبر بھی نہیں۔

اگر اس پانچ چھ مہینے کی مدت میں محبت کی کن انکھوں سے بھی میری طرف دیکھ لیتا تو میری دنیا و  
 آخرت کیلئے کافی تھا اُسے خبر تک نہیں کہ میں یا بی بی سکینہ خانم ہیں۔ یا یہاں کوئی ہے بھی یا نہیں  
 اور کبھی سوائے یا حق یا مدد کے کوئی دوسرا حوت یا کلمہ اُس کی زبان سے سُنا گیا ہو۔  
 میں نے کہا۔ محبوبہ خانم یہاں آؤ اور ایک کام کرو۔  
 کہا۔ کیا کروں؟

میں نے کہا۔ اس بات میں کہ تیری آواز رنج پر درہے کوئی شک نہیں ہے۔ کسی روز عود  
 لے کر اُس کے سامنے بجا اور گا کیونکہ موسیقی اور خوش آوازی تمام مزاجوں میں تاثیر خاص  
 رکھتے ہیں خصوصاً مرثعہ کے مزاج میں۔ شاید وہ حرکت میں آجائے ۵ شیریں دہن اور  
 شیریں لب اور شیریں کام سے جو آواز خوش آتی ہے وہ دل کو بھالیتی ہے چاہے وہ گائے  
 یا نہ گائے۔ کہا اطاعت کروں گی بشرطیکہ بی بی گھر میں نہ ہوں۔

صوبہ کو جینے کا پیشہ کر لیا ہے الحمد للہ والمنہ کہ اس کام کا انجام شہرِ ختم نہ ہوا۔

غرض میرے سر میں بہت درد ہے۔ میں نے کبھی اس قدر بیک بیک نہ کی تھی۔ چونکہ مارسلینز میں چند نوجوان ایرانی ہیں جو اپنے آپ کو یقینی عالم سمجھتے ہیں بیکاری کی وجہ سے ہنر شب کو ہم میں یہ جنگ جہل کی گفتگوئیں رہتی ہیں۔ میری رائے اُن کی رائے سے بدل ہے یہ وجہ ہے کہ ہم کو فضول بکنے کی عادت پڑ گئی ہے۔ حاجی محسن آقا نے کہا۔ سرکار خان حقیقتاً اگر تین دن اور رات اس بات کا ذکر کئے جائے تو میں سننے کیلئے تیار ہوں۔ واقعی بڑے لطیف سے گذری۔ خلاصہ یہ کہ چائے پینے کے بعد ایک بچ چکا تھا خدا حافظ کہہ کر متفرق ہوئے راستہ میں میں نے رضا خاں سے محبت سے کہا خاں حقیقت میں تم نے خوب گفتگو کی۔ ہمارے حاجی محسن آقا بھی اس کے معتقد ہیں کہ ایران میں قانون کا اجرا مشکل ہے۔ عمل میں نہیں لاسکتے۔ جواب دیا۔ بابا جان یہ سب بہانے ہیں۔ ان نظامات کے لئے یہ صحیح ہے کہ بہت سی خونریزی ہوئی اس لئے کہ کبھی رعیت نے قانون سے وحشت کی۔ کبھی روسائے روحانی قانون کے منکر ہوئے اور کبھی سلاطین نے قانون کو اپنے استقلال کے منافی سمجھ کر مخالفت کی۔ آج ایران میں یہ باتیں تجربہ کو پہنچ چکی ہیں کہ سلطنت اور استقلال بادشاہ پارلیمنٹ کے قوانین کے ساتھ سلطنت بربری سے ہزار درجہ عزیز تر یا عزت تر اور روشن تر ہے۔ رعیت بھی خوب سمجھ گئی ہے کہ اُن کی سلطنت و کمنت و حال کی ہیودی مجلس قانون سے وابستہ ہے اور علماء بھی متحد ہیں کیونکہ خدا کے احکام و اہم قانون کے ساتھ خوب جاری ہوتے ہیں اور معطل نہیں رہتے۔ اگر اس کے خلاف رائے دیتے ہیں تو لوگوں میں بدنام ہو جاتے ہیں۔ دشمن اور غوغا و غرض مشہور ہو جاتے ہیں۔ یہاں سوائے ان چند خائن اور بے انصاف و ررا کے کہ جن کی من مانی آمدنی میں قانون سے تشنگی واقع ہوتی اور رعیت کے لوٹنے سے باز رہتے ہیں اور نقصان اٹھاتے ہیں کوئی شخص محبوب القلب اور خدا پسند مقدس قانون مشروطیت کا منکر نہیں ہے۔ یہ سب غدر بے دلیل ہیں۔ جو پیش کرتے ہیں۔ مشکل کر کے دکھاتے ہیں تاکہ لوگ وحشت میں پڑیں اور رغبت نہ کریں کیونکہ اُن کے ذاتی منافع میں نقصان آتا ہے۔

میری نظر میں ایران میں قانون کا اجرا ایسا سہل اور آسان ہے کہ گویا دوڑے جاؤ اور عطار کی دوکان سے گزراں گھمیں خرید لاؤ۔ روٹی پک گئی ہے اور قبائل گئی ہے۔ چلتے جوتوکل چلے جاؤ انگریزوں کے قانون کی کتابیں لے آؤ اور ترجمہ کر لو۔ محکمہ قانون کو محکمہ اجرا سے ملیں کر کے جاری کر دو۔ جو کچھ لکھا ہے اول آپ اور اپنی اولاد تسلیم کر کے پھر میر تسلیم اس کے آستانہ پر رکھ دیتا ہے ہمارے وزراء اور حکام کا خیال یہ ہے کہ حکم تو آپ دیں اور ان کا فراموشی اجرا کرے۔ البتہ اس صورت میں مشکل ہے۔ اب ہمدردا ہر پر پینے ایک دوسرے سے جدا ہو کر خدا حافظ کہا۔ دو

ہمارا مالیہ ممکن نہیں کہ اس سے زیادہ ہو جائے کیونکہ اگر زیادہ لیا جائے گا تو ہزار مشکلوں کا باعث ہوگا۔ کس لئے؟ کیونکہ ہم محکمہ مال نہیں رکھتے۔ ایک وقت تو تم دیکھو گے کہ ہمارے وزراء گویا تعلیم، فرنگ کے متفقہ ہو گئے اور فرنگستان سے سپاہیوں کے لئے معلم لارہے ہیں اگر دوسری جانب علم و وزارت فرنگ کے منکرین گویا وزارت کے علوم و فنون کو پامیانہ مشق سے بھی حقیر مانتے ہیں۔ اور یہ سمجھتے ہیں کہ میونسپلٹی اصول تاتار کے موافق ہونی چاہئے۔ مالیہ شل چنگیز کے وصول کریں۔ کسی سلطنت میں کوئی بادشاہ مثل بادشاہ ایران کے احکام صادر نہیں کرتا۔ کیوں؟ اس لئے کہ محکمہ مال نہیں رکھا ایران میں کسی عہدہ کا حاصل کرنا کسی شرط سے وابستہ نہیں ہے اور کوئی شخص ایسا نہیں جو سمجھ سکے کہ سلطنت ایران کس جہنر کی طالب ہے۔ اہل ایران یورپین اقوام سے زیادہ قابل اور ہر علم کی تعلیم کے لئے مستعد ہیں شرائط استحقاق کے مقرر نہ ہونے کی وجہ سے نہیں جانتے ہیں کلاچی استعداد کو کس علم میں ظاہر کریں اور تحصیل علم سے عام لوگوں کے ذوق و شوق میں اضافہ کریں۔ اس بُرے عیب کی اصلاح یونیورسٹی کے کیمیا سے نہیں ہو سکتی۔ عہدوں کی تحصیل بڑے شخص کرنا چاہئے یعنی قانون بنا دیا جائے کہ کوئی شخص نثار رتبہ عالی اور منصب پر نہیں پہنچ سکتا مگر نثار علم حاصل کر کے (علم کے موافق احسان ہوتا ہے) اس قانون کو اگر دس سال تک عمل میں لا کر جاری نہیں تو دس سال بعد دیکھیں گے کہ خاک پاک ایران میں کس قدر ارباب قتل و درایت اور عالمان با کفایت و تمیز زندگی کا ثبوت دیتے ہیں۔ چونکہ علوجاہ و مال سے محبت اور رغبت رکھتے ہیں اور سب چاہتے ہیں کہ دس روپیہ کی تنخواہ کو پچاس تک پہنچا دیں اور سب عہدہ سے اوپر ترقی کر جائیں اگر یہ درجے علم کے وجود کے ساتھ وابستہ ہو جائیں تو ہمارے ہر طبقہ کے اشخاص درجات علمیہ غیر العقول ترقیاں کریں گے مگر اس وقت کہ میرے ایک لڑکا ہے نہ وہ تحصیل علم کی فکر میں ہے اور نہ میں اس کو شوق دلانے کے واسطے اس خیال سے کہ کرنیل بن جانا ہزار تومان کے وجود اور فلاں شہر کی حکومت دس ہزار تومان سے وابستہ ہے۔ جو شخص قدرت رکھتا ہے مقصد حاصل کر سکتا ہے ورنہ نہیں اور یہ کوئی تعجب کی جگہ نہیں۔ تعجب تو اس میں ہے کہ باوجود اس حال کے پیرس میں سفیر ہونا چاہتے ہیں۔ مساوات اور معاملات فرنگ میں داخل ہونا چاہتے ہیں۔

خلاصہ یہ کہ ایران میں قانون جاری کرنا آسان اور بلا شک و شبہ مالیات اراضی کو دو سال میں دو کر دیا جاسکتا ہے مگر بشرط تنظیم اور بشرطیکہ ہم ولایت ایران کو محکمہ تنظیم کے تحت میں لا کر فروخت نہ کریں۔ ایک انگریز فلا سفر اپنے بادشاہ کو لکھتا ہے۔ اگر کسی تو تنگ دست ہو جائے تو اس سلطنتی کو فروخت کر دے مگر ضلع۔ صوبہ کو فروخت نہ کر کیونکہ تجربہ ہو چکا ہے کہ اس کا انجام اچھا نہیں ہوتا۔ مگر انگریز فلا سفر نے یہاں غلطی کی ہزار سال ہو گئے سلطنت ایران نے ضلع اور

شعرا و رکعتا ہے مگر بڑی عاجزی سے رعیت ان سے استدعا کرتی ہے کہ اس عقل کو امور سلطنت کی تنظیم میں صرف نہ فرما کے دوسری جگہ صرف فرماتے ہیں۔ اتنے زمانہ تک عقل سے کام لیا اس کا فائدہ اٹھایا اور لذت چکھی بس کافی ہے۔ میں نہیں کہتا کہ حاجی میرزا آقاسی عقل نہیں رکھتا تھا او یا یہ وزیر لوزری ظلماتی تھا۔ میں کہتا ہوں کہ چونکہ علم مملکت داری نہ پڑھا تھا لاکلیران کو براد کر دیا۔ اب مروت کا تقاضا یہ ہے کہ اپنے وزرا کی عقل پر قانع نہ ہو کر کہ وزرائے خارجہ کا بھی تعویذ اس علم استعمال کریں مقصود اس تفصیل سے یہ ہے کہ ایران منظم نہیں ہو سکتا مگر اس صورت میں کہ محکمہ مال کو منظم کر لیں محکمہ مال کی تنظیم دو باتوں پر موقوف ہے ایک تو یہ کہ ہم اول جان لیں کہ تنظیم لازم لازم فزری ہے یا نہیں دوسرے یہ کہ لازمی کی صورت میں جان لیں کہ کس صورت سے اس محکمہ کی تنظیم ہو سکتی ہے؟ پھر ان دونوں صورتوں کے سمجھنے کے بعد مطلب آسان ہو جاتا ہے۔ اگر آخری بات اختیار کی جائے تو بعید نہیں کہ ایران اورتیس سال تک تردد میں رہ جائیگا۔ پہلی بات جو ہے تو امرائے ایران ابھی تک اس عدالت کی ضرورت کے منکر ہیں یقیناً وہ اپنے ذاتی منافع کو ملحوظ رکھتے ہیں اور نظام مملکت کے منافع سے نظر بچاتے ہیں۔ اگر محکمہ مال کے ہزار عیبوں میں سے ایک کو بھی سمجھ جاتے تو ممکن نہ تھا کہ اس محکمہ کے تفسیر کی خدا سے دعا نہ مانگتے۔ وزرائے ایران میں سے بعض صاحبان غایت اور طالبان نظم تھے لیکن بجائے اس کے کہ تنظیم کے حالات کو سمجھیں

اپنی غیرت و خیالات کو مدتوں فروعات جزئی میں صرف کیا۔ ایران کی تنظیم اس بات کے سمجھنے پر موقوف ہے جو شخص اس اہم بات کو وزرائے ایران کے افکار میں بٹھائے وہ سلطنت ایران کے ساتھ بڑی خدمت کرے گا۔ اس سے انکار نہیں ہے کہ آخر میں بعض اہلین سلطنت نے ایران کی تنظیم کے لئے خیالات عالی کا اظہار کیا ہے اور بامعنی تدابیر استعمال کی ہیں لیکن ان تدابیر کا نتیجہ یا تو یاس انگیز رہا اور یا سلطنت کے نقصان کا باعث ہوا چونکہ ہم تنظیم محکمہ نہیں رکھتے دس مرتبہ حکم دیا گیا کئی بار وہ نوکر نہ رکھیں۔ اس بارے میں چند مرتبہ شورعی اور شوشہ کیا گیا اور قلعی قرار دیا کہ یہ جزئی اور مختصر حکم باوجود ان تاکیدوں کے کیوں عمل میں نہیں آیا کیا معلوم ہو رہا ہے کہ محکمہ بے نظم ہے ہماری محکمہ مال کی وضع ناقص ہے۔

اگر ہم کو ملے کی کانوں کو ٹھنڈا ایسے تو سالانہ پچاس لاکھ سلطنت کو فائدہ ہوگا لیکن اس محکمہ مال کے ہوتے ہوئے محال ہے کہ ایک وائٹروکس کا محکمہ بھی ترتیب دے سکیں۔ اگر گورنران کو آباد کریں تو ترکمانوں کی تنظیم ہو جائے مگر وہیں ہو سکتی؟ کیوں؟ اس لئے کہ ہم محکمہ کا انتظام نہیں رکھتے ہیں۔ اگر ہم چاہیں کہ ہماری فوج فرنگ کی مانند ہو جائیں اور ہمارے معلمے لے آئیں محال ہے۔ کیونکہ ہم محکمہ مال نہیں رکھتے۔

اور گشتی قوانین کی باریکیوں کے رموز سمجھنے سے دیدہ عقل جو دین ماحر ہے اور فکر بلند پرواز اس کی بلندیوں تک نہیں پہنچ سکتی حکمائے باعزت سمجھدار عقلمندوں نے تین ہزار سال سے اب تک ایسے افکار کے تیشہ سے بڑی دلخراشی کر کے ٹوش گانی کی ہے کہ زمانہ حال کے عقلمند جمہور جابیں قوانین سلطنت کے مابین ایک سطر بھی اضافہ نہیں کر سکتے اور نہ کم کر سکتے ہیں اور جو کچھ کہیں گے یا تو دائرہ سے خارج ہوگا اور یا مکر ہوگا ہر قانون سلطنت کی قریب میں کم سے کم دو سال لگے ہیں۔ اگر اس نقصان اور مصدات کا جو قوانین سلطنت کی تاسیس میں ملت فرنگ پر وارد ہوئے حساب کریں تو ان گنت ان اور فرانس میں اصول قوانین کی ہر سطر پر کم از کم پچاس لاکھ صرف ہوا ہوگا۔ یا وصفت ان مراتب کے ایک ایرانی ناخواندہ وزیر سامنے بیٹھتا ہے اور آن واحد میں بہترین قوانین فرنگ کو رد کر دیتا ہے۔ زیادہ عجیب بات یہ ہے کہ اسی مجلس میں قانون فرنگ کے مقابل میں بہتر قانون ترتیب دینا چاہتا ہے۔ اور کہتا ہے کہ فرنگی نظامات کو آسمان سے نہیں لائے ہیں، ہم امید دار ہیں کہ دوسرا اس عقل و شعور کو صرف فرما کے تاریکیوں، فوٹو گرافی اور ایسی ہی چیزیں ایجاد کر دیں گے۔ اگر مجھ میں قدرت ہوتی تو ان باشعور اشخاص کو ایک جگہ جمع کر کے چھ ہینے کی ہمت دے دیتا کہ نوٹ کے معنی تو مجھے سمجھا دیں نہ کہ دو پیاد کا فذ کے۔ اگر ہم کہیں کہ جبری کی جی بناد تو کہیں گے کہ ہم روس نہیں گئے اور ہم نے نہیں سیکھا ہے لیکن اگر کہیں کہ ایران جو ایک وسیع اور بڑی سلطنت ہے مذہب کر دو تو فوراً آواز دیں گے کہ حاضر ہیں اور سب سے بہتر اس کام کا فرض ادا کریں گے اور ان سے پوچھا جائے کہ تم نے شیخ بنائے کا علم تو نہیں سیکھا ہے قانون سازی جس کے لئے مدد با علوم کی ضرورت ہے کہاں پڑھی ہے۔ جواب دیں گے کہ عقل کی رُو سے ترتیب دیں گے اور اصل غلطی یہی ہے کہ اپنے آپ کو عقلمند جانتے ہیں دراصل ایک اپنی بی تعلیمی کی تصدیق کرتے ہیں۔ تجوہ یہ ہے کہ اس وقت نہیں سمجھے ہیں کہ ان مراتب میں علم کی ضرورت ہے نہ عقل کی۔ خداوند عالم باوجود تمام قدرت کے اشیاء کی پیدائش کو علم سے نسبت دیتا ہے۔ نہ قدرت سے۔ کل خلق سے علم فرماتا ہے۔ پس ظاہر ہے کہ علم کسی چیز کی خلقت و ایجاد ممکن نہیں۔ اگر ایک قوم کے افراد کی عقل افلاطون سے بھی زیادہ ہو تو بھی بغیر فنون جدیدہ کے نہیں سمجھ سکتے کہ ڈسٹرکٹ بورڈ اور میونسپلٹی اور مجلس کے کیا معنی ہیں؛ پھر ہزار سال تک ان کے شہر اسی کو تو ال کے حکم سے تعلق رکھیں گے۔ ایران کی ترقی میں سب سے بڑی رکاوٹ یہ ہے کہ ہمارے وزرا اپنی عقل کو فرنگستان کے علوم و فنون پر ترجیح دیتے ہیں۔

جس وقت وزراء اپنی اس غلطی کی یزیدی کو سمجھ گئے ایک مہینہ میں ایران منظم ہو جائے گا۔ کوئی شبہ نہیں کہ ایران کے وزرا اشخاص عاقل اور ادیب با کمال ہیں اور ہر ایک عربی کے سینکڑوں

کو پہنچیں میں نے کہا۔ اے ذلیل یہودہ اور لغو بکنے والو۔ برس ہو گئے کہ تم اس ملک میں ہو ابھی تک  
 تم نے ایک فیصدی قانون میخواری کے نہیں سیکھے۔ اس منحوس شکل اور شمال منقور اور ناپاک زبان  
 سے تم قانون اور حب وطن کا دم بھرتے ہو اور یہ سمجھتے ہو کہ "م۔ ق۔ ع۔ د" کو کاغذ سے  
 صاف کرنے اور منہ کو شراب سے تر کرنے سے تم انسان کامل ہو گئے۔ ہر دین و مذہب و قوم و ملت  
 میں ہر قانون کے مرقع کرنے والوں کی پہلی صفات امانت و دیانت ہیں اور چاہئے کہ اعتقاد پاک  
 اور مضبوطی کے ساتھ اپنے دین و مذہب میں قانون کو اپنے آئین کے رواج کے لئے جاری کرے  
 ورنہ بے دین اور لاد مذہب کے لئے نہ قانون کی ضرورت ہے نہ نظام کیونکہ بے قانونی اور بے نظامی  
 کا اول مرتبہ احکام مذہب کو سہل سمجھنا ہے حالانکہ قانون و نظام حفظ شریعت اور محافظت طریقت  
 اور نگاہداری معابد اور محافظت احکام کتاب آسمانی کے لئے ہیں اور لشکر کی ترتیب جہاد اور دشمنوں  
 کے حملہ کو دفع کرنے کے لئے ہوتی ہے۔ اگر یہ کہا جائے کہ قانون حب وطن اور اس کی حفاظت  
 کے لئے ہے تو میں کہوں گا کہ ہرگز سپاہیوں نے بلکہ ہمارے مختلف طبقوں کے اکثر بڑے بڑے  
 لوگوں نے اب تک حب وطن کا نام نہیں سنا اور اُس کے قاعدوں کو نہیں سمجھے اور بالکل ان کیفیت  
 سے دور ہیں مگر قانون کے نتائج حسنہ وطن کے شامل حال ہو جائیں گے۔ الغرض کلام کا سلسلہ ہاتھ  
 سے جاتا رہا ہے پھر اپنے مطلب پر آتے ہیں۔ قانون اور اس کا ایران میں اجرا مشکل بھی اور آسان بھی  
 وہ جو مشکل ہے بلکہ نہایت مشکل اور سخت اور جس کے اجرا کے لئے لاکھوں روپیہ کی ضرورت اور بالکل  
 قتل نفوس و پریش آتا ہے مگر وہ جو آسان ہے نہ روپیہ کی ضرورت رکھتا ہے نہ کسی کی ناک سے  
 نکسیر پھوٹتی ہے مشکل یہ ہے کہ اگر وزیرائے ایران چاہیں تو اپنی عقل و رائے سے قانون ترتیب  
 دے کر جاری کر دیں اور آسان یہ ہے کہ اہل مغرب نے دو سو سال زحمت اٹھا کر خون جگر پی کر  
 جانیں تلف کر کے قانون مرتب کیا اب بڑی فراغت اور سہولت سے اُس کو جاری کرتے ہیں  
 اُس کا صحیح ترجمہ کر کے فوراً بعض شعور کو جو ایران کے منافی ہیں حکم اصلاح کر کے اجرا کر دیں۔  
 اس بات کی وضاحت کے لئے ایک مشہور شخص کی تحریروں میں سے چند سطر میں یہاں  
 بیان کی جاتی ہیں تاکہ معلوم ہو جائے کہ اصل مطلب ہوائے اس کے نہیں ہے اور نہ ہوگا۔ وہ مشہور  
 شخص یوں لکھتا ہے۔ اس زمانہ میں ہمارے بعض وزراء خوب سمجھے ہوئے ہیں کہ سلطنت ایران کی  
 حفاظت ممکن نہیں ہے مگر قوانین دولتی کی تاسیس سے مگر اکثر نیرنگان ایران مطلق نہیں سمجھے ہیں کہ  
 قوانین کا حاصل کرنا کس قدر مشکل اور کس قدر بڑا کام ہے اُن کا خیال یہ ہے کہ صاحب عقل مقتدر ہوتا  
 ہے کہ اپنی افکار سے قانون مرتب کر کے جاری کر دے۔ میں ان سہو بلکہ خط کے مراتب کی تشریح  
 نہیں کرتا ہوں لیکن اتنا عرض کرتا ہوں کہ یہ دائمی ہو گشتی قوانین اس قدر باریک ہیں کہ ان دائمی

کہ یوں مت کہو بلکہ یوں کہو کہ فلاں چور قضاوت کرتا ہے ورنہ قاضی چور نہیں ہو سکتا ہزاروں  
چور قاضی کے لباس میں مال ملت اور ناموس شریعت کی چوری کیلئے منتظر ہیں۔ اُن کی اصلاح  
کرنا دولت و حکومت کے ذمہ ہے مگر امرائے سلطنت کے اعمال اس قدر بُرے ہیں کہ چور  
سے ڈرتے ہیں اس لئے کہ اگر کبھی چور سے باز پرس کریں کہ فلاں مظلوم کا حق تو دے کیوں پامال  
کیا اور کس دلیل سے فلاں ظالم سے رشوت لیکر فلاں مظلوم کے حق کو باطل کرنے کا حکم دے  
دیا تو جواب دے گا کہ اس دلیل و قانون سے کہ تو نے سلطنت و قوم کا حق فلاں اجنبی کے ہاتھ  
فروخت کر دیا اور فلاں حاکم جابر و ظالم جس کا ظلم و تعدی تیرے نزدیک مکر ثبوت کو پہنچا تو نے  
بھی تحفہ لیکر فلاں شہر کی حکومت بخش دی۔ کیا تو چاہتا ہے کہ تیری بے اعتدالیوں کو ایک ایک  
کمرے گناہوں سے نہ ہم سے نہ تم سے۔ چلے جاؤ اور دم نہ مارو۔ یہاں بھاد لمبھا فتح بہیم  
ہو گا۔ اگر ہمارے وزراء دیانت اور تربیت کو کام میں لائیں تو ظلم کی بنیاد اکھڑ سکتی ہے ہمارے  
حقانی (خدا اُن کی مانند زیادہ کرے) جو محافظ شریعت اور حامی ملت ہیں اگر تقویت دیں  
اور قاضیوں کو صحیح لوگوں میں سے مقرر کریں تو نہ سلطنت کی عزت برباد ہوگی اور نہ قوم کا  
مال تلف ہو گا۔ تمام ہمد آسائش میں یوں اس طرح حالات واقع ہوں۔

جیسا کہ بیان کیا جا چکا ہے جو وقت شخص جو نبی کہ ایک پیرس سے دوسرا استنبول سے اور  
تیسرا اُروس سے واپس آیا اور بعض بے سرو یا باتیں کہ جو اس سے اداس سے طوطی کی طرح  
سنی ہیں قالب ہیں ڈھالتے ہیں رفتہ رفتہ لوگوں کو دین و مذہب سے آزاد کر دیں گے۔ اگر کوئی  
شخص اس قسم کے اشخاص کا گریبان پکڑ کر کہے۔ اے نادانوں۔ پانچ سال کے لئے ایران کا  
اختیار تمہارے کف بے کفایت میں دے دیا۔ بسم اللہ جو کچھ ہو سکے اصلاح کرو۔ اُس وقت  
یکچڑ والے گدھے کی مانند رہ جائیں گے اور بولنے تک کی طاقت نہ رہے گی۔ ایک دفعہ میں ہمارے  
میں ایک فرنگی تاب کے مکان پر بھان تھا۔ دسترخوان بچھا یا گیا۔ شراب و گزک رکھے گئے۔  
فرنگی تابوں میں سے ایک نے اٹھ کر لمبا چوڑا لکچر پہن دیا اور بے فائدہ باتوں کا دیا اور صاحب خانہ  
کی سلامتی کا جام پیا۔ پھر ہر ایک رکان مجلس کی سلامتی کا جُدا جُدا نہ جام پیا۔ رفتہ رفتہ غائب  
دوستوں اور بھائیوں کی سلامتی کا موقع پہنچا۔ ہر دور میں حبیب وطن کا ذکر کرتے تھے اور اشعار  
پڑھتے تھے۔ ایران میں قانون نہ ہونے کی شکایت کرتے تھے۔ اخوس کرتے تھے۔ دو گھنٹے نہ گزرے تھے  
کہ ایک شخص خاموش رہ گیا اور مردہ کی مانند بے حس و حرکت گر پڑا۔ دوسرے کو حقے ہوئی اور تمام مجلس  
کو موت کر دیا۔ تیسرے نے دنگا شروع کیا۔ میں بھی ان معیان تہذیب اور طالبان نظام و قانون  
کے حرکات و اطوار کی سیر کرتا رہا اور گوشہ میں گھس گیا تھا۔ دوسری مجلس میں اس سے قبل کہ اس حالت



جواب دیا کہ میں حق کے لئے تلوار چلاتا ہوں۔ میں بندہ حق ہوں نہ کہ جیم کا محکوم میں شیر حق ہوں نہ کہ شیر خواہش۔ میرا فعل میرے دین کا گواہ ہے۔

سلطان الاولیا اور خدا کی مخلوق کا بہترین شخص اس طرح بڑاؤ اور سلوک کرتا ہے۔ پیر دانش کو مناسب نہیں ہے کہ اُس سرور کے قول و فعل پر اعتراض کرے بلکہ واجب ہے کہ اپنے کردار و رفتار اُن بزرگوار کی مانند بنائیں۔ پس معلوم ہوا کہ نماز پڑھنے والا کسی چیز کا محتاج نہیں ہے مگر نماز ہونہ یہ کہ سر نیچا اور چوڑا اونچے کر دئے یعنی خدا کی عبادت کرے۔ خدا کسی کے نماز روزہ کا محتاج نہیں ہے۔ جو کچھ حکم دیا ہے اُس کے بجالانے میں بندوں کا فائدہ ہے اور جو کچھ منع کیا ہے اُس کے چھوڑ دینے میں بندوں کی مصلحت ہے۔

جاپانی قوم اور سلطنت سے عبرت حاصل کرنی چاہئے کہ اپنے بُت پرستی کے دین میں کس قدر مضبوط ہیں باوجودیکہ وہ اپنے تمام قوانین فرنگستان سے لائے اور اپنے ملک میں جاری کئے اور ہر چیز پر قادر ہو گئے ہیں اور حال یہ ہے کہ ذرہ بھر بُت پرستی اُن میں سے کم نہیں ہوئی قانون مراد ہے اصول مملکت واری و لشکر آرائی اور اخذ مالیات اور حفظ حقوق رعیت اور اجرائے عدالت سے لیکن ہم بیچارے وہاں سے ٹکائے ہوئے اور یہاں در ماندہ ”دنیا اور آخرت کا نقصان“ نہ قانون کو جانتے ہیں نہ مذہب کی شان کو سمجھتے ہیں۔ شریعت محمدی سے لاپرواہی ہے اور بھلا دی گئی ہے۔

جو گناہ تصور میں آسکتا ہے وہ ہماری مسلمانی میں موجود ہے ورنہ اسلام میں بذات خود کوئی عیب نہیں ہے۔ تمام عیوب ہمارے نفس میں ہیں۔ ہم بالکل نہ مسلمانی سے خبردار ہیں اور نہ اپنی قوم کے طریقوں سے واقف ہیں نہ اپنا حق پہچانتے ہیں اور نہ دوسروں کے حقوق جانتے ہیں ہم کو کسی کی خبر نہیں ہے۔ اگر ہے تو محض قول ہے نہ فعل و عمل۔ جب چند شخص ایک جگہ جمع ہو گئے چند باتوں کے بعد بادۂ ناب کا پیالہ زہر مار کر کے لکچر دیتے ہیں۔ اور افسوس کرتے ہیں کہ ہمارا وطن برباد ہو گیا ہماری قوم پیچھے رہ گئی۔ بعض عمامہ والوں سے خدا کی پناہ کہ عمامہ تو مکر سے غصب کیا ہے اور سوائے مسئلہ طہارت کے اور کچھ نہیں سمجھے بعض مکاروں میں سے ملک و ملت کے حقیقی خراب کرنے والے ہیں۔ کسی سے سنتے میں نہیں آیا جو کہے کہ افسوس ہماری سلطنت کمزور ہو گئی۔ کون ہمارے مال و جان اور عرض و ناموس کا حافظ ہے؟ افسوس کہ ہمارے وزراء بکر مائب میں غرق ہیں۔ اپنے عیوب کے ظاہر ہونے کے دُور سے مصنوعی ملاؤں کی اصلاح میں مشغول نہیں ہوتے۔ ظاہر ہے کہ ان کا قہقہہ وہی چور اور قاضی کا قہقہہ ہے کہ ایک عالم سے لوگوں نے کہا فلاں قاضی نے چوری کی۔ جواب دیا

تشریح کی جائے تو معلوم ہوگا کہ آبناب کے ان تین دستورالملوک کا امامی فرنگ نے جوہر  
ترجمہ کر لیا ہے اور عمل کیا ہے اور اس نیک بختی اور سعادت کو پہنچ گئے ہیں۔ ہمارے سر پر  
خاک کر اپنا نام مسلمان رکھتے ہیں اور ان کو قانون فرنگی بتاتے ہیں۔ پانچ روز فرنگستان  
میں رہ کر احکام شریعت کے حقائق کو نہ جان کر اپنے مذہب آئین پر اعتراض کرتے ہیں اور  
شریعت مطہرہ کو اس طرح قانون کے خلاف قرار دیتے ہیں کہ اگر اس پر عمل کریں تو چائے  
اس کو چھوڑ دیں یا تیس ہزار مسائل شریعت سے مشاکرہ بینک دیں۔ اگر ہم میں ذرہ بھر  
بھی سمجھ ہو تو جان جائیں گے۔ وہ نماز جس کا ہم کو حکم دیا گیا ہے کہ پانچ وقت پڑھیں اگر  
صحت و درستی سے جیسا کہ حکم ہے بجا لائیں تو پھر ہم کو قاضی و حاکم و داروغہ اور فرار  
کی ضرورت نہ رہے گی اس لئے کہ اپنی حکم کتاب میں فرمایا ہے نہ نماز و نہ اش اور بڑے  
کاموں سے روکتی ہے ۵

نماز پڑھنے والا لوگوں کے مال میں درست درازی نہیں کرتا ہے۔ اس کی جاہ و  
جامہ غضب کیا ہوا نہیں ہوتا۔ اگر مقرر قرض ہے تو نماز سے پہلے ادا کرتا ہے کہ بغیر قرض ادا  
کئے باوجود استطاعت کے نماز درست نہیں اور اس شخص سے جو قرض کے ادا کرنے پر  
قادر نہ ہو مگر مطالبہ نہیں کرتا ہے اور لوگوں کو نیکی کی ترغیب و خلاف طریقہ سے منع  
کرتا ہے۔ مسادات و مومات کو پیشہ بناتا ہے۔ غرور کی پیاد و بدن سے اتار پھینکتا ہے  
تواضع اور انکساری کی تباہی نہیں لیتا ہے۔ بندہ ادا قیادشاہ و گدا کے ساتھ ایک طریقہ کا  
برتاؤ کرتا ہے۔ دروغ گوئی اور مردم آزاری سے ڈرتا ہے بلکہ کسی ذی رُوح پر آثار و ظنا  
جائز نہیں رکھتا۔ اگر انسان انسان ہو تو انسانیت کے مقام کے سر موخلاف نہ کرے  
اس لئے کہ خدا و رسول کا حکم مسادات کا ہے فہم بشر پر فضیلت چاہنے کو شریعت نے  
منع کیا ہے۔ مومن بھائیوں کے ساتھ ہم رنگ ہو۔ شرع مجذبی قیامت کے دن تک  
ہمیشہ باقی رہنے والی ہے۔ مولوی روٹی نے مشنری میں خوب فرمایا ہے حضرت  
علیؑ سے اخلاص و عمل سیکھو اور شیر حق کو مکرو قریب سے پاک سمجھو جہاد میں ایک پہلوان  
پر قابو پایا اور جلدی سے تلوار لے کر اس پر پھینچے تاکہ اس کا سر بدن سے جدا کر دیں۔  
اس نے غصہ میں ان پر تھوک دیا جب اس نے حضرت علیؑ کے منہ پر جوہر ولی کے فخر  
کا باعث ہیں تھوک کا تو ذوالفقار ہاتھ سے پھینک دی اور بیٹھ گئے۔ اس کو قتل کرنے سے  
چھوڑ دیا اور خوشی میں مست ہو گئے وہ جنگجو اس حرکت سے حیرت میں رہ گیا یعنی بے موقع  
رحم و معافی سے کہا تو نے مجھ پر تلوار اٹھائی تو کیوں پھینک دی اور کیوں چھوڑ دیا؟

چاہیں گے اور اس کے منقطع ہونے کی آرزو نہ کریں گے۔ اُن کو وسعت دے اور اُن کے حُسن خدمت پر آفرین کہہ۔ سب کی قدر و مرتبہ کو ظاہر کر۔ ہر ایک کی زحمّتوں کی زبان سے تعریف کر کیونکہ اُن کی تعریف اور اظہارِ دلیروں کو کام میں منہمک رکھے گا اور ساکن میں بھی غیرت پیدا کر دے گا۔ چاہئے کہ ہر شخص کا کام اس کو سمجھا دے اور اس تکلیف کو اس سے نسبت نہ دے بلکہ بے حد نہ کر یعنی نہ اُس سے گھٹائے اور نہ اُس سے بڑھائے۔ بڑی زحمّت کو جو بلند مرتبہ نہیں رکھتی کم مرتبہ سمجھا اور اگر کوئی بڑا کام پیش آجائے جس کا تذکرہ مشکل ہو اور تیری سمجھ میں نہ آئے کہ کیا کروں اُس کو خدا اور رسول پر چھوڑ دے جیسا کہ خدائے تعالیٰ نے فرمایا ہے۔ ”اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو اطاعت کرو اللہ کی اور اطاعت کرو رسول کی اور جو تم میں صاحبِ امر ہو اور اگر کسی معاملہ میں جھگڑا ہو جائے تو اس کو اللہ اور رسول کی طرف لوٹا دو۔“ اے مالک حکومت شرع اور انجامِ مہام قضا کیلئے اس شخص کو انتخاب کر جو حقیقت میں دوسروں پر فضیلت رکھتا ہو عمال قضا اور حکام شرع کے عمل سے خبردار ہو اور خفیہ پولیس مقرر کر۔ اُن کی معاش میں وسعت دے تاکہ خدا اور بہانہ کا راستہ قطع ہو جائے۔ خلافِ حق نہ کریں اور رشوت نہ لیں۔

اے مالک مفسد کے فساد سے ڈرنا رہ کیونکہ عمدہ قانون انشراح کا کھلونا ہے اور غرض بدکاری کے گرفتار نفس کی خواہش سے اُس میں عمل کرتے ہیں۔ اپنے قانون کو دستاویز بنا کر دُنیا طلب کرتے ہیں۔ چوّل اور چیاں کو نظریں رکھنا چاہئے اور حاکموں کو پہلے آزمالینا چاہئے۔ امتحان کے بعد مامور کو خصوصاً جس چیز کو نظریں رکھنا چاہئے وہ یہ ہے کہ کسی کو تحفہ لے کر اُس کی مرضی کے موافق کام نہ دے۔

اے مالک صاحبانِ حاجت کے لئے یعنی وہ لوگ جو تجھ سے سروکار رکھتے ہیں۔ وقت مقرر کر اور جب تو مجلس میں بیٹھے تو عام اجازت دے اور اپنے آپ کو مطلب عامہ کے سننے کے لئے تیار رکھ اور اپنے پیدا کرنے والے اور حق تعالیٰ کی بزرگی کو یاد کر۔ اس طرح برتاؤ کر کہ مستغنیوں کے خوف و ہیبت کا باعث نہ ہو جائے۔ اُن کی زبان بند نہ ہو جائے تاکہ جرات کے ساتھ اپنی تکلیف بیان کر سکیں۔ اے مالک اگر کوئی مستغنی شرطِ ادب سے قصور کرے تو اُس کے منہ پر مت لا۔ اے مالک خلوت میں زیادہ مست بیٹھ اور اپنے آپ کو رعیت سے پوشیدہ مت رکھ۔ اے مالک یگانہ و بیگانہ میں فرق مت کر۔ رعیت اپنے حق میں بادشاہ کے ساتھ درجہ مساوات رکھتی ہے۔

اگر حضرت امیر المؤمنینؑ کی تمام فرمایشوں کو تفصیل سے بیان کیا جائے اور

اور خراج دینے والوں کا انتظام قاضیوں عاملوں اور مفتیوں کے ساتھ ہے کیونکہ ان کے امور اور اعمال خاص اور عام حکومت اور احکام اور عقد و معاملات اور کتابت کے ساتھ ضرورت پکڑتے ہیں اور معنی قبول کرتے ہیں اور ہر دو گروہ کے منافع ان گروہوں کے ہاتھ سے مرتب ہوتے ہیں اور ان کی وساطت سے اپنے ملک و مال سے مطمئن اور ظلم و تعدی سے محفوظ ہو جاتے ہیں۔

تمام طبقات مذکورہ کی راحت و فراغت کی بنیادوں کو مضبوطی نہیں ہے مگر تاجروں اور صناعتوں کی جماعت سے جو اقصائے مالک سے ہر قسم کا کپڑا اور متاع کھینچ کر لاتے ہیں۔ ان کی صنعتوں سے مالی شہر و قصبہ آرام پاتے ہیں اور بازار آراستہ کرتے ہیں اور کارخانوں کے اسباب بڑھاتے ہیں مگر طبقہ پست کہ محتاج ہیں مناسب ہے کہ پیسے والے ان کی مدد کریں اور ان کو ایک دم نہ گرنے دیں۔ خدائے تعالیٰ نے ہر طبقہ کے لئے ایک اندازہ قرار دیا ہے ہر ایک رعایا کا اپنے حاکم پر اس قدر حق ہے کہ اس کا کام اصلاح کی طرف مائل ہو اور فساد کے لئے سر نہ اٹھائے

اسے مالک جب تم چاہو کہ کسی شخص کو کوئی کام سپرد کرو تو اس شخص کو پسند کرنا جو خدا سے ڈرے اور پیر، سمر اور امام کا مطیع ہو دامن پاک اور ظلم کامل کے ساتھ جو غصے کے وقت تیزی سے نہ چلے اگر گناہ کا گذر کریں تو قبول کر لے۔ ضعیفوں کے ساتھ نرمی سے برتاؤ کرے اور طاقتوروں کی روک تھام کا فرض ادا کرے اس گروہ میں سے صاحبان حسب و نسب کو اور ان لوگوں کو جو خاندانِ کرم سے ہیں منتخب کرے اور ان اشخاص کو جو بی زرگی کے خوگر ہو گئے ہیں فضیلت سے۔ اور جو لوگ اہل سر بلندی و شجاعت ہوں ان کو برتری دے کیونکہ ان خصلتوں والے جامع انواع کرامت اور صاحبِ مقام مکرمت ہوتے ہیں۔ ان کی پریش حال اس طرح کہ جو ماں باپ کے لئے مناسب اور لائق ہے۔ اگر ان کی تقویت کرے تو اپنے سامنے کچھ مت سمجھ۔ ان سے جو وعدہ کرے۔ وفا کر۔ یہ مہربانیاں اس گروہ کو اس پر آمادہ کریں گی کہ انہی دلالت اور ہمنائی کو سمجھ سے دریغ نہ کریں گے اور تیرے حق میں اچھا گمان کریں گے۔ اسے مالک لشکر کی سرداری اُسے زیبائے جو لشکریوں کو اپنے مال میں شریک کرے علاوہ مقررہ وظیفہ کے اس قدر احسان اور بخشش کر کہ اپنے متعلقین اور وابستوں کو آسودہ رکھ سکیں۔

جب یہ سلوک دیکھیں گے تو وہ بھی ضرور جہاد میں یکدل و یکجہت ہو کر تیرے فرمان کے مطیع ہو جائیں گے۔ اس وقت جو تجھ سے محبت دیکھیں گے تو سلطنت کا زوال نہ

کامنکر ہو جاتا ہے۔ علاوہ اپنے انکار کے دوسروں کی گمراہی کے لئے دلیل و برہان قائم کرتے ہیں یعنی تمام دلائل کو جو فرنگستان کے مدرسوں میں پرنسٹنٹ پادریوں سے سیکھے ہیں۔ بیان کی آگاہی بناتے ہیں۔ بدبختی سے اُن کا عقیدہ یہ ہے کہ شریعت مطہرہ قانون اساسی کے اجرا کی مانع ہے اور اس قدر عقل و تمیز نہیں رکھتے ہیں کہ دنیا کے اولین مکمل قانون کو صاحب شریعت مطہرہ اسلام نے دنیا میں پھیلا دیا ہے۔

ایک روز ایک مستفنگ نے جو اپنے آپ کو فاضل ترین اہل ایران سمجھتا تھا اور فرنگی مآبی میں پہلا شخص تھا اپنے ایک دوست کو یہ لکھا تھا۔ تو قانون کو کس قدر سہل اور آسان سمجھتا ہے۔ جب تک کہ شریعت اسلام سے بتیس ہزار ملے محو نہ کرو گے اور نعوذ باللہ آگ میں نہ جلا دو گے اسلام میں قانون کا اجرا نہیں ہو سکتا۔ اُس شخص نے فاضل جلیل کا خط مجھے دکھایا اور کہا۔

تم خدا کے لئے انصاف کرو کہ اس بے انصاف فرقہ کے افکار باطل کس درجہ تک ہیں۔ نظم قانون اور اس کا اجرا احکام شریعت مطہرہ کے بطلان میں کیا دخل رکھتا ہے۔ جا پانی قوم نے اپنے مذہب کے مسائل میں سے کسی کو ترک کر دیا۔ سلطنت ترکی نے کون سے احکام شریعت مقدسہ کو ٹپک دیا بلکہ شریعت مطہرہ کی بنیاد کے استحکام سابق سے زیادہ ساعی ہو گئی۔

قانون کیا چیز ہے؟ قانون وہی دستور العمل ہے جو مولائے متقین امیر المؤمنین خلیفہ برحق حضرت سید المرسلین علی ابن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے مالک اُشتر رضی اللہ عنہ کو لکھا تھا جب کہ اُن کو حکومت مصر پر بھیجا تھا۔ اگر پڑھیں اور سمجھیں کہ اُن بزرگوار نے مالک اُشتر کو کیسا قانون دیا تھا تو ان کو شک و شبہ باقی نہ رہے کہ مغربی ممالک کی سلطنتوں کا قانون اسی دستور العمل سے لیا گیا ہے جنہوں نے اپنا کام اعلیٰ درجہ پر پہنچا دیا ہے۔ سوائے حضرت امیر المؤمنین علیہ السلام کے دستور العمل اور نمونہ کے کوئی مسلمان دوسرے قانون کا طالب نہیں ہے خواہ سول ہو یا ملٹری خواہ مال ہو خواہ عدالت خواہ قضاوت تمام انخاب کے دستور العمل کی رو سے اخذ ہوں تو کافی ہے۔ منجملہ وہ بزرگوار فرماتے ہیں اے مالک جان لو کہ فوجی لوگ ملک منان کے حکم سے رعیت کے لئے بمنزلہ حصن حصین اور قلعہ محکم و استوار و وزریں کے ہیں اور اگر جندی دین و ایمان اور طرق امن و امان اور آسائش رہبر دان فوجیوں کے کام کا نظام و قوام خراج و باج پر ہے جو وصول ہوتا ہے۔ تاکہ اُن کی روزی ہو اور اُن کی رفع حاجت کرے اور وہ حملہ دشمن کے فرض کو پورا کریں اور فوج

دنظامی جاری رہی تو ظاہر ہے کہ یہ قافلہ حشر تک لنگڑا ہے جو لوگ کہ پیسہ رکھتے ہیں اور پیسہ جمع کیا، ظاہر کرتے ہیں گویا ہر ایک وزارت خانہ کے دس دروازہ رکھتا ہے کہ ہر وزارت خانہ میں پچاس جلد قانون کی کتابیں موجود ہیں اور ہر کتاب میں پانچ سو فصلیں لکھی ہوئی ہیں کہ سب ملا کر پچیس لاکھ فصلہ ہوئیں۔ ان تفصیل کے مقابل میں ہمارا ایک سر صدر اعظم ہے چاہئے کہ یہ سب پچیس لاکھ اس شخص شخص کے سر سے نکلیں اور جاری ہوں۔ حضرت صدارت بناء وزیر اعظم ہیں۔ وزیر جنگ ہیں وزیر مالیہ ہیں وزیر داخلہ ہیں وزیر خارجہ۔ ٹیکس۔ راہ۔ تعلیم۔ معاون بحریہ۔ خزانہ۔ دربار۔ علاوہ ان سب قسموں کے روزانہ سینکڑوں تار پہنچتے ہیں۔ گرانی نلکے ظلم حکام کے۔ مدرسوں کے طالب علموں کے ظلم کے۔ ملانے سلطنت کے۔ سفرائے خارجہ کے۔ اور ستائے ہوؤں اور مظلوم و محکوم کے صبح سے شام تک۔ ہم نے تسلیم کیا کہ اگر یہ سب ایک تربیت یافتہ عالم اور سچے کار انسان ہو کیونکہ اس قدر شغل کے ہجوم کا کمال ہو سکتا ہے۔ سوائے اس کے کہ وحشی گری و فحاشی اور تزیل شروع کر کے ہر ایک کو ایک کلمہ پد رختہ سے اپنے سر سے دفن کرے کوئی علاج نہ کر سکے گا۔ ایک انسان میں کس قدر مبصر و متحمل ہو سکتا ہے۔ اُس کی خلقت ماورائے خلقت بشر نہیں ہے۔ کیا یہ شخص دو سو کان اور سو زبانیں اور پچاس آنکھیں رکھتا ہے؟ اگرچہ دنیا کے بہترین شخص کو اصلاح کے لئے انتخاب کریں تو کیا ان اوامروں اور نواہی کا جن میں عدل و انصاف مقصود ہے سینکڑوں میں سے دسواں حصہ کا بھی فرض ادا کر سکتا ہے؟ بخدا انہیں۔ سوائے اس کے نہ ہو گا۔ جو ہم نے دیکھا اور دیکھتے ہیں۔

باوجود ان تمام نقائص کے تمہارا شہرشل پیرس کے اور تمہارا لشکرشل جرمنی کے اور تمہاری عدالت امریکہ کے پایہ کی ہو۔ اس صورت میں منتظر ہو کہ قائم مقام باغ سے باہر آئے یا امیر کبیر کا شان کے مقام سے نکلے۔ میں نے جاپان کے تمدن کا ایک شمعہ جو ان کی ترقی کا سبب ہوا مختصر نم سے بیان کیا۔ باوجودیکہ انہوں نے یورپ کے قانون عدلیت کو قبول کر لیا ہے۔ مگر اپنے مذہب و آئین کی نگہداشت میں پہلے سے زیادہ مضبوط ہو گئے ہیں اور اپنے آئین مذہبی کی شان کی نگہبانی میں پہلے سے زیادہ ہیں۔ یہ نسبت اور تمام مذہب والوں نے جو امانت و دیانت ان میں ہے وہ کسی قوم میں نہیں۔ روزانہ اپنے معاہد و بیعت خانہ کی رونق بڑھا رہے ہیں۔

مگر یہ فرنگی آب محض اس لئے کہ ایک مہینہ فرنگستان میں رہا اور اس قدر تفصیل زبان و اخلاق کی کہ کھڑے ہو کر موت سکتا ہے۔ ایسی کے بعد اپنے آبا و اجداد کے آئین و مذہب

اور سیاسی نظام ایک دوسرے کے ساتھ موجودہ اور آئندہ حالت میں جانچ کر اپنی اطلاعات مجلس کو دکھائیں۔

مگر ہماری سلطنت کے اشخاص نے اس زمانہ میں چند مرتبہ یورپ کی سیاحت کی اور نیم شاہی نفع بھی اس سیاحت سے حاصل نہ کیا اور لوٹ آئے۔ اس لئے کہ اُن کا خیال صرف ایک نقطہ مرتبہ کے دیکھنے میں منحصر تھا جس کے لئے انتہائی لفظ آوارہ گردی اور بے شرمی ہے۔ سوائے اس کے کسی دوسری چیز کی طرف متوجہ نہ ہوئے بلکہ سمجھنے کو بھی بدعت سمجھا۔ اب ہم سمجھ گئے کہ لاف بے حرمت کی شکلیں مطالب سے کچھ واسطہ نہیں رکھتی ہیں۔ یہاں بال سے زیادہ باریک ہزاروں نکلتے ہیں۔

ہم نے فرض کیا کہ ہمارا بادشاہ سلطنت کے اختیارات اور حقوق سے درگزر مگر حکم حاکم اور ایرانی امیر اس خیال میں ہے کہ اپنے شخصی اقتیاد میں سے بال برابر بھی حُب وطن پر فدا کر دے۔ ہمیشہ اس آرزو میں رہتا ہے کہ تیس چیر اسی اور اردلیوں کے ساتھ متبکرا نہ چلے۔ اس صورت میں مجبور ہے کہ تنخواہ اور وظیفہ اور فیس اور بادشاہی خانہ اور اصطبل کے خرچ کے نام سے ایک کی جگہ دو وصول کرے اور سیر نہ ہو اور یا یہ کہ عزت طلب اشخاص سے منصب اور لقب عطا کرنے کے واسطے سو تومان پیشکش لے اور وہ بھی ہر سو تومان کے بدلے میں پانچہزار تومان بیچاری رغبت سے وصول کرے گا۔ اس حساب کو لمبا چوڑا لکھنے والوں یعنی آڈیٹروں سے پوچھنا چاہئے۔

اس صورت میں خزانہ میں ایک ارب پونڈ نقد موجود رہنا چاہئے مگر مجھے یقین ہے کہ دس لاکھ بھی نہیں ہے۔ پناہ بخدا شاید سوائے خزانہ کی رسم کے بسا طامیں کوئی کچھ نہ رہا ہوگا۔ آمر۔ مامور۔ حاکم اور محکوم سب یکساں ہیں۔ حالانکہ مالیہ ایران کو کم سے کم ڈیڑھ دو کروڑ کو پہنچا دینا کچھ مشکل نہیں۔ یہ ڈیڑھ دو کروڑ کو پہنچا دینا ہمارے آج کل کے بے علم مامورین کا کام ہے۔ ظاہر ہے کہ اگر عالم ہو تو کیا ہو سکتا ہے؟ بشرطیکہ جو کچھ لیتے ہیں برباد نہ کیا جائے۔ اور حاکم لوگ دس سال بعد دس بڑے بڑے گاؤں کے مالک ہونا نہ چاہیں خزانہ کی آمدنی قوم و سلطنت کے حقوق کی حفاظت میں صرف ہو۔

اب باتیں بہت ہیں وقت گزر جاتا ہے۔ اگر حاکم عالم کی خواہش کریں تو چاہئے کہ اول روپیہ کا بند و بست کریں بے پیسہ کے قاضی بھی راضی نہیں ہوتا۔ پولین نے کہا جنگ تین چیزوں سے ہو سکتی ہے۔ پہلے پیسہ۔ دوسرے پیسہ۔ تیسرے پیسہ۔ اُس کے اول میں پیسہ ہے آخر میں پیسہ ہے۔ اب یہ پیسہ کہاں سے لانا چاہئے۔ اگر کام میں اسی طرح بے نظمی

آنگاہ ہو جاؤ کہ آج میں کہہ چکے کہ تم ہمارا ایک سوا کیسواں بادشاہ اور میکاؤ وہوں اپنے بزرگوں کے تمام صفات اور عادات پاؤں میر ڈالتا ہوں۔ وہ بڑے سہو اور بڑی غلطی میں پڑے تھے کہ تم کو زندہ اور اپنے آپ کو مہبود اور آسمان کا بیٹا کہتے تھے۔

میں تم سے کہتا ہوں کہ اسی وقت سے میرے اور تمہارے درمیان برادری اور برابری کے سوا کوئی دوسری چیز نہیں ہے۔ میں نے تمام سلطنتی اور روحانی حقوق و سلاطین میں منہر میں تم کو بخش دیے۔ اب اپنے آپ کو تمہیں سے ایک فرد سمجھتا ہوں۔ آج کے دن سے پانچینہ قائم کرو اور مجلس شوریٰ ملی ترتیب دو۔ جو کچھ باپانی قوم اور حکومت کی مساوات کیلئے ضروری ہے مہیا کرو۔ یورپین تہذیب و تمدن کو اپنا شعار بناؤ۔ اسلامنگ اور مشن کی مذہبیت کے آلات فراہم کرو۔ گویا مجھے دکھائی دے رہا ہے کہ اہل مغرب تم کو آرام سے بیٹھنے دیں گے اور تمہارے کمروں سے تم کو آوارہ کر دیں گے۔ اس حرص و طمع کی وجہ سے جو ان کو بے بڑے بڑے کاموں کے مرتکب ہوں گے تاکہ اول شرق کا کام تمام کر دیں اور پھر اس کی اصلاح میں مشغول ہوں۔ اس دفاع کے پہلے سبب علم و تہذیب سے ہیں۔ جس تہذیب و تمدن سے کہ مثل اولاد کے میرے معاون ہو جائیں میں بھی مثل باپ کے تمہاری مدد کروں گا۔ چاہے میں کی تم کو نہایت دیتا ہوں کہ قانون مساوات کی ترتیبات کو مجھے دکھاؤ اس شرط کے ساتھ کہ پہلے اپنے قانون اساسی میں لکھ دو کہ قوم بادشاہ کے دستخط بغیر حق نہیں رکھتی ہے کہ مجلس سے حکم صادر کرے اور میں بھی تم سے وعدہ کرتا ہوں کہ بغیر مجلس کی اطلاع کے صلح و جنگ اختیار نہ کروں گا۔

بادشاہ تے یہاں اپنا لکچر ختم کر دیا۔ ظالم سزاروں اور حکام نے خوشی میں ہائے ہائے کے رونا شروع کیا اور بائیس سال میں وہ کام کر دکھایا کہ دنیا میں کسی آسان الف بے والے سے نہ پکا اور دولٹو سے زمین کے منہ میں حیرت کی انگلیاں دے کر اپنے آپ کو انگشت نما کر دیا۔

جو سلطنت کہ اپنے ملک کی حفاظت پر اکتفا کرتی ہے وہ ہرگز اس کی محافظت پر قیاد نہیں ہو سکتی۔ اراکین سلطنت کو چاہئے کہ ہمیشہ اپنی فکر کو دوسروں کے ملک میں تجاوز کرنے اور اپنی سلطنت کے وسعت و کشادگی میں مصروف رکھیں۔ اگر دوسروں کے ملک میں تجاوز کرنے پر تکرار نہ ہو سکیں گے تو اپنے ملک کی حفاظت تو کم سے کم ان کو دشوار نہ ہوگی۔

ہمت بلند رکھو کیونکہ دنیا کے ہمارے اسی ہمت سے بڑے بڑے مرتبوں پر پہنچ گئے ہیں مجلس کا پہلا فرض یہ قرار پایا کہ چلیں ہوشیار اور باہمت شخص انتخاب کر کے چھ جماعتیں قرار دیں۔ چار شخص امریکہ کو۔ چار انگلستان کو۔ چار روس کو مقرر کر کے اور کافی سفر خرچ دے کر جمع دیں تاکہ وہ جماعت کچھ مدت تک اس سلطنت میں رہ کر ان کے اوضاع و اطوار و اخلاق



ہاں کوئی سرشتہ تعلیم ہو۔ لیکن یہ بات قانون سے کوئی واسطہ نہیں رکھتی۔ نظیر اس کی موجود ہے۔ جاپان کی الف بے ہماری سے ہزار درجہ زیادہ شکل ہے۔ جب کوئی شخص پندرہ ہزار شکلیں یاد کر لیتا ہے تب جاپانی زبان کی لغت اور وہاں کی ادبیات کا ماہر ہو سکتا ہے۔ یہ قوم باوجود ان درسی اشکالات کے تھوڑی سی مدت میں علوم و فنون کی تحصیل اور موز ملک داری اور رعیت پروری اور مالیہ کے لینے اور تہذیب و حسن اخلاق کے حاصل کرنے اور ادبیات کی وجہ سے اہل مغرب سے دو سو سال آگے نکل گئی ہے۔ اور سبقت کی گیند لے گئی ہے۔ اب جاپانی چودہ کالج اور تین سو مائٹی اسکول اور اٹھاون ہزار پرائمری سکولوں کے مالک ہیں اور انہی سکولوں کی وجہ سے ان کی مدنی اور خرچہ ہے اور ایسی صنائع کے مالک ہیں کہ تمام عقلمندوں کو حیرت میں ڈال دیا ہے۔ ان کی بہادری اور فوجی نظام بیان سے باہر ہے چنانچہ چین کی جنگ میں روئے زمین کی سلطنتوں پر انہوں نے اپنے اقتدار اور شجاعت کو ثابت کر دیا اگرچہ دول مغرب نے متفقہ طور سے اس کو فتح کے ثمرات حاصل کرنے سے ایک حد تک محروم رکھا مگر اس میں شک نہیں کہ ایک وقت دول مغرب پر دست درازی کرے گا اور ان کو مشرق کے فائدوں سے مایوس کر دے گا۔ میرا عقیدہ ہے کہ اگر ہم زندہ رہے تو دیکھ لیں گے کہ مشرق و مغرب والوں کا خون بحر خضر کو بھرا حمر کر دے گا۔

میرزا عباس نے کہا ابراہیم بیگ نے بھی اس جنگ کے انجام کو لکھا ہے کہ طولی طویل ہوگی۔ اور بہت جلد ختم نہ ہوگی۔ رضا خاں نے خوب لکھا ہے۔ یہ صحیح ہے کہ یہ سلسلہ دراز ہے اور اس کو کسی نے فراہم نہیں کیا مگر ایک شخص کی حیثیت وغیرت یعنی یہی میکاڈو جو موجودہ شہنشاہ ہے۔ اس میکاڈو کے اجداد اپنے آپ کو آسمان کی اولاد بتاتے تھے۔ طبقہ نایا کے لئے ان کا دیدار مشکل تھا۔ بڑے بڑے حکام جن کو 'درہ بکی' کہتے ہیں سال میں ایک دفعہ بادشاہ سے ملاقات کرتے تھے بعد ازاں قوم کو مثل موجودہ ایران کی حالت کے جس طرح ان کا دل چاہتا تھا ناز و زرخیز غلام کے مارتے تھے۔ مار ڈالتے تھے۔ بیچتے تھے۔ جُرمانہ کرتے تھے وغیرہ وغیرہ یہاں تک کہ اس خوش بخت جوان کی حکومت کی ذوبت آئی۔ ایک دم ایک انجن قائم کی۔ ہر طبقہ سے وزیر۔ امیر۔ سول۔ ملٹری۔ تاجر۔ پیشہ ور اس انجن میں جج ہوئے اور خلاف توقع میکاڈو بنفس نفیس ملکہ کے ہاتھ میں ہاتھ ڈالے آپہنچا اور حاضرین سے خطاب کر کے فرمایا۔

تمہارے یہاں بلانے سے ایک نہایت اہم بات کا اظہار کرنا ہے جو میں نے سوچی ہے اور اس میں بہت سے منافع ہیں اور اس کے خلاف کرنا مجھ پر اور تم پر حرام ہے۔ جان لو اور

ہے جو یہ باتیں فرماتے ہیں۔

کہا۔ ہرگز نہیں میں ہرگز گواہ رکھتا ہوں کہ میرا وجد ان اس قسم کی تذکری کے لئے راضی نہ ہوا اور اس وجہ سے ترک کر دی۔ ایک روٹی کا ٹکڑا اٹھاڑے پیسنے کی کمائی کا خدا پہنچا دیتا ہے۔ کھالیتا ہوں۔ باپ دادا تذکری کرتے تھے اور وہ معذور تھے۔ اُس وقت بربریت کا زمانہ تھا۔ وہ بھی دوسروں کے ساتھ ہم مسلک تھے مگر میں اب دیکھتا ہوں کہ فرائض کی فوج کے سلطان کی کیا ڈیوٹی اور فرض ہے۔ میں بچہ اگر رفیعہ کے ساتھ ہمراہی نہ کروں تو ممکن نہیں ہے اگر کرتا ہوں تو اپنے نفس اور وجدان کے نزدیک منفعیل ہوں۔ اس وجہ سے سے اعراض کر کے میں نے ملاحظہ کیا کہ فرنگی آبادی سے اس قسم کے موادیں انسانیت اور تہذیب کی خوشبو زیادہ واضح اور پھیلی ہوئی ہے۔ اس مسلک کو میں نے اختیار کیا اور راستہ پر چلا۔

میں نے عرض کیا۔ سرکار خان۔ کیا آپ کے اعتقاد میں ایران میں قانون جاری ہو سکتا ہے؟  
 ہنسنے اور کہا قانون ذی زور نہیں ہے جس کا پیداکرنا انسان کی قدرت کے احاطہ سے باہر ہو۔  
 قانون خدا ہے اُس قدر داد سے جو کر لی جائے مثلاً کل ایک من کا وزن پچاس مثقال تھا آج ستر مثقال ہونا چاہئے لیکن یہ قانون اس وقت تمام رواج پائے گا جب کہ پہلے سلطنت اپنے فک کو اسی وزن سے رعیت کے ماتہ فروخت کرے تاکہ دوسرے بھی بیزوی کریں۔

میں نے کہا پچاس مثقال کو ستر میں تبدیل کرنا علم پر وقت ہے۔ کون جانتا ہے کہ میں مثقال جو پچاس پر زیادہ کئے گئے ہیں ستر ہو گئے۔ کہا وہی میں جو پچاس پر زیادہ کئے ہیں ستر ہو گئے مگر ستر کو دو سو انہتر میں تقسیم کرنا مفصل علم کی ضرورت رکھتا ہے وہ ستر کرنا بھی ایک حکم قطعی کے ساتھ وابستہ ہے کہ علم تقسیم ہی اس حکم میں داخل ہوگا۔ حکم صحیح وہی تدارک مکتب میں کوشش کے ساتھ قدم رکھنا ہے اور بقدر مقدور مالک خارجہ سے اس کے اسباب لانا اور استاد و معلم کا فراہم کرنا ہے۔

میں نے کہا۔ جناب خان۔ جیسا کہ میں نے سنا ہے۔ قانون کچھ ایسا سہل اور آسان کام نہیں ہے جس کے فیض اور برکت سے اتنے جلد فائدہ اٹھالیں۔ اس کے علاوہ یہ کہتے ہیں کہ مسلمانوں کی العتبے بڑی مشکل اور بے معنی ہے۔ اہل یورپ کے تعلیم و تعلیم کے مقابل میں دس سال کا فرق پڑ جاتا ہے مثلاً ایک مسلمان مبتدی بچہ کو ایک فرنگی مبتدی بچہ کے ساتھ تعلیم دو تو فرنگی بچہ دس سال پیشتر اپنی تحصیل تمام کر لے گا۔

رضا خان نے کہا۔ اس میں شک نہیں کہ ہماری العتبے بمعنی ہے اور اس میں کلام نہیں کہ سخت اور مشکل ہے مگر یہ سرشتہ تعلیم کا فرض ہے کہ وہ اصلاح کرے۔ اگر ہمارے

جس نے حکم دیا ہے اگر جرمانہ وصول کرنے والے سے کوچہ و بازار میں ملیں تو ایک دوسرے کو نہ پہچانیں کہ کل اس شخص سے حکم سے فلان جگہ سے جرمانہ وصول کیا گیا ہے۔ اگر قانون میں مخصوص شرط نہ ہو تو ہر شخص کے حق میں ایک فصل کے فتویٰ سے حکم جاری نہیں کیا جاسکتا کیونکہ قانون میں حاکم کو چاہئے کہ اول اپنے آپ کو مطیع سمجھے۔ حکام کو یقیناً اس لئے مامور کیا ہے کہ اگر حال کسی کے حق میں دس پیسے برابر تجاوز کرے تو فلاں سزا پائے گا اور اگر قیدی بھی اُس گناہ کا مرتکب ہو گا تو وہی سزا پائے گا۔

ہمارے ایران میں کاغذ کے اوپر ایک حرف بھی قانون کے نام سے نہیں ہے۔ اگر کوئی شخص کہے کہ لکھا گیا ہے تو جھوٹ کہنا ہے بس ایران میں ہر شخص کی کھوپڑی قانون کا قلعہ ہے حاکم ہو یا رعیت۔ رسول ہو یا ملٹری ایک شخص جاتا ہے اور اپنی پسند سے سپاہی ہو جاتا ہے کہ ہر شخص پر ظلم وجود کرے۔ اگر کبھی فوج سفر کو جاتی ہے تو ایک مزدور اور جمال کو اپنے بدلہ میں کرایہ کر کے اپنا نشان اور لباس اس کو دے کر بھیج دیتا ہے کہ جاؤ یا با سفر کرو۔ بہادران جمال خانہ کا سر کس طرح داہنے اور بائیں سے باہر نکلتا ہے۔ اور وہ کیا جانتا ہے کہ داہنا کیا چیز ہے؟ بایاں کیا ہے؟ اُس کے واسطے سب یکساں ہیں۔

اگر قانون ہوتا تو سر تیب کی کیا مجال تھی کہ سلطان کو فوج سے خارج کر دے سرنگ کیا بلا ہے کہ سپاہی کو مار ڈالے تنخواہ سرکاری خزانہ سے پاتا ہے۔ سپاہی کی موت حیات سرنگ کے ماتھے میں نہ ہونا چاہئے۔

چالیس سال ہوئے ایران میں چالیس کارخانے کھولے گئے ہیں۔ کھدر۔ ریلوے۔ چینی۔ برف۔ ذری۔ دیا سلائی۔ شکر۔ بانات وغیرہ وغیرہ۔ روپیہ ہے کہ فرنگستان کو فلان مٹین کے لئے فلان اسباب کے لئے فلان پیسے کے لئے برابر آتا ہے اور ایران میں بیکار پڑا ہے۔ لطف یہ ہے کہ بادشاہ بعض اشیاء کے خریدنے کا حکم دیتے ہیں اور حکم صادر ہو جاتا ہے وزیر خارجہ حاضر ہو کر عرض کرتا ہے "قربان جاؤں فلان وزیر مختار کو لکھ دیتا ہوں وہ بندوبست کر دے گا۔ چار جلسوں میں ہر شخص اپنی قوت کے موافق مثل لٹیروں یا مالکوں کے اپنا حق فراہم اٹھا لے جاتا ہے۔ پیسہ چلا گیا اور معلوم نہ ہوا کیا آیا۔

کیوں نہ ہوا؟ کس لئے نہ ہوا؟ قانون نہیں ہے۔ کہتے کہتے سلسلہ کلام کہاں سے کہاں چلا گیا

حاجی میزبان نے کہا۔ جناب رضا خاں آپ بھی تو ایک وقت مصاحبوں میں تھے۔ اب سرنگ و سر تیب کا عیب بیان فرماتے ہیں معلوم ہوا کہ فرنگی مآبی آپ کی دامنگیر ہو گئی

فضل میں سے تم دنیا و آخرت میں کیا یادگار چھوڑ جاؤ گے جس پر قوم اور ملک فخر کریں گے اور اس سے غریبوں کو فائدہ پہنچے گا۔

اے دیوانہ اتنا نہیں سمجھتا کہ ان لغو اور بے نتیجہ باتوں سے توڑنے لوگوں کو مسلط کر دیا۔ بیس سال لفظ علی کے حاصل کرنے میں تھکتے اور اخیر ایک دہائیات اور پونج مسلط کی تفسیر میں سننے والا تین دن تک متحیر رہ گیا۔ میں تم سے پوچھتا ہوں لذت معنی کے تابع ہے جو تم اس طرح اپنے اور ہمارے وقت کو ختم کر کے ہو۔ ایک یورپین اپنے علم سے ایک مشین ایجاد کرتا ہے اور ایک دم ایک کروڑ فرانک کا مالک ہو جاتا ہے۔ رات کو آرام سے سوتا ہے۔ تم رات کو عین مرتبہ اٹھ کر شمع روشن کرتے ہو کہ کل کو پانچ تو ان فلان فرعون صفت سے دروغ بانی کے صلیبیں لو گے۔ غیظ کو اپنے اوپر عوام کرتے ہو۔

الغرض اُس زولیدہ مٹو نے اس قدر کہا کہ وہ ادیب بھی اُس کی سادہ گوئی کو کچھ نہ سمجھے۔ بے شک یہ آشنا ہی آشنا کی آواز پہنچاتا ہے۔

میں نے میرزا عباس سے پوچھا کہ یہ شخص کون ہے۔ کہا مازندران ہے اور مارسلینر میں مقیم ہے۔ ایران کو چیزیں خرید کر بیعتا ہے۔ میں نے خواہش کی کہ کاش ابراہیم بیگ موجود ہوتا اس لئے کہ یہ آدمی اُس کے کام کا ہے۔ سب اٹھ کر نماز میں مشغول ہو گئے۔ نماز کے بعد شام کا کھانا کھانا چاہا۔ دسترخوان پر بیٹھے۔ کھانا کھایا۔ کھانے کے بعد حاجی محسن آقا نے پوچھا۔ چچا یوسف یہ محترم شخص کون ہے جس کا یہ صحت نام میں ذکر کیا ہے اور کس شخص نے وزیر اور امرا اور ایسے ہی اشخاص کے گھروں میں رہبری کی تھی۔ میں نے کہا شہیدی حسن کرمانی۔ اور یہ بھی حاجی خان کے مشورہ اور رہنمائی سے ہوا۔ یہ شہیدی حسن اپنے لوگوں میں سے ہے اور ہر مقام سے واقف ہے۔ ابراہیم بیگ سے وعدہ کیا ہے کہ ہر مہینے ایک دفعہ طہران کے بلکہ کل ایران کے حالات بکنہ لکھتا رہے گا۔ بڑی اطلاع رکھنے والا اور ہر زبان سے آشنا ہے۔ پھر پوچھا کہ اس محترم شخص نے کیسا قانون لکھا ہے۔ میں نے کہا کہ میں نے اپنی آنکھ سے نہیں دیکھا ہے۔ پھر اس مازندران شخص نے گفتگو کرنی شروع کی۔ بابا خدا کے لئے بتاؤ ایران میں قانون ہے کہاں؟ نظام کیا کرتا ہے؟ کبھی کبھی کہتے ہیں کہ بادشاہ نے ایسا فرمایا۔ مست آدمی کو پکڑ لیتے ہیں۔ جرمانہ کر دیتے ہیں اور خود جرمانہ کی تمام رقم جو شرابخو سے وصول کی ہے شراب کی قیمت میں دے کر علانیہ پیتے ہیں۔ قانون سب ان کے لئے برابر جاری ہونا چاہئے بغیر استثناء کے۔ اجرائے قانون کا محکمہ علیحدہ ہونا چاہئے۔ جرمانہ کا حکم ایک شخص کرے اور نادان دوسرا وصول کرے اور اُس کی جگہ پر پہنچا دے۔ جرمانہ دینے والا اور وہ حاکم

کے ایسی کتاب کہ مکتب کے بچوں کے ہاتھ میں دے دیتے ہیں۔ اگر وہ نہیں سمجھتے ہیں۔ تو ٹکٹل پر باندھ کے اُن کو سزا دی جاتی ہے حالانکہ معلم خود نہیں سمجھتا ہے اور مصنف نے بھی سوائے بکواس اور لغت بھارت نے کوئی معنی پیش نظر نہیں رکھے ہیں ایک مولف اور مصنف لکھتا ہے کہ ایران کی تحریریں عجب تماشے کی ہوتی ہیں۔ ایک کلمہ نہیں ہوتا کہ اُس کا جھوٹ بغیر اثبات اور شاہر کے ہو جہاں کہیں کلمہ داصل ہو گا تو حکمی کلمہ حاصل بھی لازم و ملزوم ہو کر چاہئے کہ اُس کی دُم سے چپکا ہوا ہو۔ جب کبھی میں نے لفظ وجود دیکھا تو نہ دیکھا کہ ذی جود اُس کے بعد میں نہ ہو۔ مزاج بغیر و ہاج کے نہیں آتا۔ اگر تم نے اول صفحہ کے آخر میں دروغ پڑھا ہے تو ضروری صفحہ دوم کے اول میں بے فروغ دیکھو گے۔ خدمت بغیر رفعت کے نہیں آتا۔

لکھا ہے کہ ایک دن چند یہود وہ کو ایک محفل میں جمع تھے۔ ہر شخص اپنی نظم و نثر جو اُس نے لکھی تھی ایک دوسرے کے سامنے پیش کر کے فخر کر رہا تھا۔ اُن میں سے ایک نے بڑے وقار کے ساتھ ایک کاغذ کی نلکی کمر میں سے بھولی اور بڑے فخر کے ساتھ پڑھنا شروع کیا۔ ”طبع کا بلند پرواز شہباز جو ہمیشہ گلستان سخن پروری کو حساب کلاک کے قطروں سے سلک خضارت و طراوت کی داد دے کر اُس کے پرندہ پرینیاں کو ازما رمعانی کے موتیوں کے قرابہ سے رنگین اور مزین کرتا رہا ہے ہمت قضا سمت کے اشہب خوشخرام کو اس پر آمادہ کرتا ہے کہ بزم ہنروری میں حدائق حقائق کو شقائق دقائق سے آراستہ کرے اور دوشیزہ کلام کو مشاطہ فکر کی مدد سے پردہ خیال سے ایوان بلاغت میں لا کر شاہد مقصود کے رخسار کو روائج فوانیچ فصاحت کے ساتھ لوث ہوم و سموم غم سے صاف کرے اور برکات مکارم کرم کامگاری کے میا من کو کان کرامت میں دانائی کے محل پر رکھ کر دل کو نہنگ زمانہ کے جلن سے یہاں تک پڑھا تھا کہ ایک شخص جس کے بال اُلجھے ہوئے تھا اور گوشہ میں بیٹھا تھا چلا اُٹھا۔

اے پدرفلان بیدین۔ کیا کہنا چاہتا ہے جلد کہو۔ میرا حوصلہ تنگ ہو گیا آخر اے کم گو یہ تیرے کام و کرم کہاں ختم ہوں گے؟ اور اس کی انتہا کیا ہے؟ اے جلا و نفس مروج۔ اس بکواس سے تیرا کیا مطلب ہے؟ مجھے بتا۔ ان ادیبوں میں سے اگر کوئی کہے کہ میں سمجھ گیا ہوں تو وہ بکتا ہے۔ کیا چیز سمجھا۔ باوجود اس بکواس کے اور باوجود اس ناپسندیدہ طرز کے تم پھیرے نہیں سہاتے ہو اور صدر نشینی کی توقع رکھتے ہو اور متوقع رہتے ہو کہ تمہارے آنے کے وقت پوچھو بدر کہے۔ ہٹ جاؤ۔ فاضل صاحب آئے۔ تمہارے سر پر خاک۔ اس

عبدالکبیر کیا تاکہ براہیم بیگ اس کے القاب کے عنوان اور اس کے مرتبہ کی بزرگی کو جان جائے براہیم بیگ بھی یہ بات سمجھ گیا۔ نیچی نظریں کو کسے آہستہ سے کہا۔

سرکار حاجی صاحب اس القاب لکھنے کی زحمت سے تو یہ بہتر ہے کہ ایک کلمہ لکھ دیں کہ ”حضور باری تعالیٰ برسد“ حاجی نے مسکرا کہا آقا جان کیا کیا جائے اب تو یہ رسم ہو گئی ہے کہ ہر شخص کے شان اور رتبہ کے موافق عنوان لکھتے ہیں۔

ابراہیم بیگ نے کہا یہ کیا رسم ہے؟ اور کیا مجبوری ہے کہ اپنے وقت عزیز کو ان مزخرفات اور لاطالعات کے لکھنے میں صرف کریں۔ اس میں سولہ کلمے فضول ہیں۔

علیفۃ الخکوص۔ دردار السلطنت تبریز خدمت ذی رخت بندگان جناب مستطاب مستغنی القاب۔ عمدۃ الاماظم والتجار و ذبیرۃ الاعیان والاشراف۔ اجل الناس۔ سرکار قبلہ مکرم و خداوندگار اعظم۔ آقا نے حاجی آقا۔ قراچہ داغی۔ دام اقبال العالی شرف و ملحوظ باد۔ الشہر سبزازی فروش۔

ابراہیم بیگ کو غصہ آگیا۔ حاجی نے بھی بدستی شروع کی۔ آپ کے بھائی قبیلہ لگا رہے تھے۔ قریب تھا کہ دست و گریبان ہو جائیں۔ حاجی قراچہ داغی بساطی کو بھی غصہ آگیا اور وہ طیش میں آکھ چلا گیا۔ اس اجنبی فرنگی ناب نے کہا۔ حقیقت میں کس قدر بے معنی اور کیسی احمقانہ قیدیں ہیں کچھ دور نہیں کر رفتہ رفتہ خدا نیکان بلکہ خداوند ہونا بھی ان کی کسر شان ہو۔ فرانس میں سلطنت جمہوری کے پریسیڈنٹ کو ایک کلمہ مسٹر لکھتے ہیں۔ اس کی شان و شوکت میں بال برابر بھی فرق نہیں آتا۔ یعنی دولقب نہیں رکھتے ہیں کہ اپنے خطوں کے عنوان میں لکھیں۔ خطوں کے لئے دوسرا عنوان نہ لغت میں پڑھا ہے اور نہ مکتب میں اور نہ جپن میں سوائے اس کے مناسب۔ خطوں کے لئے کوئی دوسرا عنوان نہیں پایا جاتا۔ میں نہیں جانتا کہ اہل ایران اس یا وہ گوئی پر کس قدر اپنا وقت عزیز و شریف ضائع کرتے ہیں اور کس قدر لوگوں پر تکالیف شاقہ ڈالتے ہیں۔ کتابوں اور خطوں میں اس قدر عبارتیں اور الفاظ غلط مطلب میں داخل کر دئے ہیں کہ ان کی کتابیں اور خطوط علیٰ غلظت ہونگے ہیں گھنٹہ بھر پڑھتے رہو کہ مطلب سمجھ میں نہ آئے گا۔ نہ سرکہ تاسے نہ پاؤں میں نے تین مرتبہ تاریخ و صفا پڑھی ہے ایک کلمہ اس میں کیا دہیں۔ بے انصاف شخص مثل لکڑی کا بوجھ اٹھانے والے کے اس قدر زحمت کے عوض میں اپنے آپ کو شماتت کا باعث بناتا ہے۔ کوئی شخص ایسا نہیں جو اسے پڑھے اور لکھنے والے کو گالیاں نہ دے کیونکہ بالکل سمجھ میں نہیں آتا کہ چنگیز نے کیا غلطی کی اور کیا ظلم کیا اور کس لئے کیا اور ہلاک کرنے کیا گوہ کھایا۔ باوجود ان مشکلات

تو وہ جھوٹی ہے اور وہ سچے لڑکوں میں سے ہے۔

میری خواہش ہے کہ اس کے بعد میرے دل حویں کو ملاست بے جا سے رنج نہ پہنچاؤ گی جس کا بدلہ خدا سے پاؤ گی۔ ایک دفعہ میری طرف دیکھ اور میری آہ سوزناک سے ڈر۔ یہ جو تم نے لکھا ہے کہ میں نے تم کو اپنے گھر سے نکال دیا، حاشا! تم حاشا! یہ بڑا بہتان ہے چونکہ بیگ تنہا اور بے پرستار تھا اور مرعفیوں کی دیکھ بھال واجب ہے۔ میرا دل میں اٹکا ہوا تھا لہذا میں جلدی سے چلی گئی۔ دیکھو عشقا زنی کا ذکر نہ کرو اور اگر میری شریک درد نہیں ہو سکتی ہو تو کم سے کم چپ ہی رہو نہ یہ کہ میری پریشان حالی کا نام عشقا زنی رکھو جب کہ میں تمہارے قول کی تصدیق کرتی ہوں تو یہ بات اس کنیز کی صداقت اور حق شناسی اپنے آقا کے بارہ میں تصدیق کرتی ہے۔ کیا فائدہ ہے کہ تو ان مقامات سے دور اور نہ سمجھنے میں محذور ہے

کاش میں اپنا سینہ تیرے سینہ پر رکھ دیتی

تاکہ دل تجھ سے میرا غم دیر نہ کہتا

ان تمام تفصیل کے بعد کرم کرو اور تشریف لاکھو نہ کہ یہ مکان تیرا مکان ہے

تیری محب۔ محبوبہ

میرزا عباس کے گھر سے شیر بنی آئی تھی۔ میں نے لے کر حاجیہ خانم کی خدمت میں بھیج دی ابراہیم کے صحت مزاج سے مجھے بڑی مسرت اور خوشی تھی اس لئے کہ آج اس کی حالت پہلے سے بہتر اور اس کے چہرے سے بہبودی کے آثار دکھائی دیتے تھے۔

جب رات ہو گئی میں نے حاجیہ خانم سے عرض کیا۔ آج حاجی تبریزی کے ہاں میری دعوت ہے اگر اجازت دو تو چلا جاؤں۔ فرمایا کہ چلے جاؤ۔ میں چلا گیا۔ کوئی نہیں آیا تھا۔ رفتہ رفتہ جمع ہوتے گئے۔ بارہ شخص تھے۔ جلسہ میں ایک شخص ایسا تھا کہ جس سے میری شناسائی نہ تھی اور میں نہ پہچانتا تھا گو یا فرنگستان سے آیا تھا۔ چاہیے کہ بعد میں زبان حاجی نے پھر ظرافت شروع کی۔ کہا چچا دوست۔ ہاں۔ کہئے تبریزی تم نے کیا کیا دیکھا؟ میں نے کہا کہ میں نے کچھ نہیں دیکھا مگر سرکار بیگ نے جو کچھ دیکھا ہے لکھ دیا ہے۔ کہا میری جان کی قسم بتاؤ۔ بتاؤ۔ میں نے کہا کہ ایک چیز دیکھی جو ابراہیم بیگ نے نہیں دیکھی۔ پوچھا کیا؟

میں نے کہا۔ ایک دن تمہارے کمر میں بیٹھا تھا کہ پوسٹ میں تمہارے بھائی کے خطوط لایا۔ ایک شخص وہاں تھا۔ اُس نے پوچھا کیا میرے نام کا کوئی خط ہے؟ کہا یہ دو لفافے آپ کے نام ہیں۔ نکال کر دئے۔ اُس شخص نے لفافہ میں سے خط نکالا اور لفافہ ابراہیم بیگ کی طرف پھینک دیا یعنی ہوا اس کی طرف اُڑا لے گئی مگر ظاہر تھا کہ یہ کام اُس نے

لے کریں نے خود سے پڑھا تم نے اپنے خیال میں ان شاعرانہ تحریروں اور ادبیانہ جھگڑوں سے گویا دوستی اور اتحاد کا حق ادا کیا ہے۔ کاش میری طبیعت لیلے کے گیسوؤں کی طرح پریشان نہ ہوتی اور بصیرت ظاہری کا اور اک شل دیدہ زیا کے نور بنش سے محروم نہ ہو جاتا۔

اور طبع موزوں اور قوت ممیزہ رکھتی اور ہر نکتہ کو سمجھ سکتی تاکہ اس خط کے جواب میں عاجز نہ ہوتی اور اپنے غمزہ انکسار کا اعتراف نہ کرتی۔ جو کچھ تم نے لکھا ہے اگر یہ ظن اور اعتقاد غلط نہیں ہیں تو ان میں سے کوئی صحیح بھی نہیں ہے۔ عہد قدیم میں انبوابہ اور کچھ جنتی کے قوی البنیان ارکان میں استحکام رہا ہے۔ علوی جنت نے مالیات دنیا کو ہوس خاطر کا اس قدر دامگیر نہیں کیا تھا۔ نعمت صداقت و ولا کے لذت طلبوں نے جنہوں نے سفرہ اتفاق پر موافق وفاق و اشفاق کے نمک سے لب آلودہ کئے تھے اُس کے حقوق کو ساہا سال تک فراموش نہ کیا تھا۔ روز بہ روز غلطہ بہ غلطہ بہار محبت دیکھا گئی کے پیشہ بہار پھول کی طراوت کیلئے فیوضات ابر کو ہر بار کے نزول سے ہوائے اعتقاد و اخلاص پڑھتی تھی۔ حضور و غیبت میں یکزنگی و اتحاد کے مضبوط رسی کے رشتہ کو دست استقام سے مضبوط کیا گیا تھا اور ایک دوسرے کے حقوق کی رعایت کرتے رہے ہیں۔ خزانہ جان و مال کی بہت سی نقدی کو راہ ہمدی و ہم نرمی میں نثار کیا تھا اور کبھی رضائے ہمنفسی کے خلاف دم نہیں مارا تھا۔ موافقت و مصافحت کے جادہ مستقیم کے طے کو نہیں دو مغز ایک دوست میں سماتے تھے اور مقصد کے گھوڑے کو حسب دلخواہ دوڑایا تھا اگر کسی چیز سے خبردار نہیں ہوں مگر دوستی کی قدر و قیمت اور اس کا مقدس فرض جس کی منزل اول ترک مال و جان ہے جانتی ہوں۔ دوست کا اپنے دوست کو نصیحت کرنا فرائض حتمیہ میں سے ہے۔ غمزہ من رفیقہ۔ تو نے سوراخ دُعا کو گم کر دیا ہے۔ جو نصیحتیں تو نے کی ہیں اُن کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ تو مجھ کو آشتی جانتی ہے۔ تو ابھی آشتی اور عشق و عشق بازی کے فرق کو نہیں سمجھتی ہے۔ عجب عشق اور صبر میں ہزار کوس کا فاصلہ ہے۔

انوس کہیں عاشق نہیں ہوں۔ اگر عاشق ہوتی تو اپنے آپ کو دنیا کے سواد مندوں میں سے سمجھتی۔ کاش میں بھی عاشق ہوتی تاکہ میرا نام زلیخا اور لیلیٰ اور عذرا کی مانند شعر و فضل اور ادب کی تصانیف کے اوراق کی زیمبو در زینت ہوتا اسے میری عزیز۔ عشق اور ہی چیز ہے۔ عشق کی شان اور مرتبہ اس سے کہیں زیادہ ہے کہ ذکر کیا جائے۔ تو اپنے ہر کلام میں عشق بازی صرف کرتی ہے۔ عشق کو کھیل کے برابر کر۔ تجھ پر انوس ہے۔ کھیل کھیل ہے۔ اور عشق عشق ہے۔ علاوہ انیس میں دونوں سے برابر ہوں۔ اگر تمہیں پیچھے سے پھٹی ہوتی



پس ہر عاقل اور عاقلہ کو لازم و واجب ہے کہ اپنے شخصی حقوق اور نام و ننگ کی حفاظت اور رعایت کرے اور ایسا راستہ نہ چلے کہ اس کی گفتگو لوگوں کے لئے طعم حنظل ہو اور کسی کے دل میں اس کی محبت کی تصویر نہ کھینچے۔ ایسا شخص ہمیشہ دلوں کے خزانہ کے قبول کا نامحرم ہوتا ہے اور اس کا چراغ حضور کسی بزم میں روشنی نہیں رکھتا ہے۔ عام لوگ اُس کی صحبت سے کنارہ کشی کرتے ہیں اور اجنبیت کا راستہ اختیار کرتے ہیں۔ اور ان باتوں کے لکھنے کو اپنی محبوبہ صادقہ کے ذمہ فرض عین اور عین فرض سمجھ کر ہرگز احسان نہیں کرتی ہوں۔ عقلمند شخص ایسا کام کہیں کرے کہ جس سے آخر میں شرمندگی اُٹھانی پڑے۔

دوستوں کے ساتھ دوستی کرنا کوئی احسان کا کام نہیں۔ جو شخص دشمن کو نصیحت کرے وہ شخص مخلص ہے قدامتے خوب کہا ہے اور ہم پر فرض ہے کہ اُن کی نصیحتوں کو سر مشق بنائیں۔ دوست وہ ہے جو تیرے تمام عیب آئینہ کی طرح تیرے سامنے درج و درود رکھ دے۔ نہ وہ جو شانہ کی طرح پیچھے جا کر بال باں بیان کر دے۔

کاش تو کل رات ہمارے گھر میں ہوتی اور اپنی آنکھ سے دیکھتی کہ عرب کی بے تربیت لڑکیوں کے ساتھ میں آدھی رات تک کس طرح جنگ جہل کرتی رہی ہوں۔ میں تیرے خلوص کی مدافعت کرتی رہی لیکن انہوں نے مجھے اور مجھے ایک جان کر کہا۔ آخر زبان دان ایسی ہی ہوتی ہیں کہ عشق و سودا اُن کے سر میں سماتا ہے۔ فرانسیسی زبان جاننے پر فخر کرنا۔ گٹ پیٹ۔ گٹ پیٹ کر کے نتیجہ سوائے اس کے کیا ہے۔ میں ڈرتی ہوں کہ تو آزاد رہو ہو جائے گی ورنہ باتیں تو بہت سی ہیں۔ شاید اس وقت تک اپنی محبوبہ کو گھر سے نکالنے کی قیامت سے تم آگاہ ہو گئی ہو گی کچھ ہرج نہیں یہ عشق نے اس سے بہت زیادہ کیا ہے اور کرتا ہے۔ تسلیج کو زنا بنا دیا ہے اور بنا دیتا ہے۔

باقی الداعی الفقیرۃ الحقیقہ ”رفیقہ“

میں نے اول سے آخر تک خط پڑھا۔ پھر لپیٹ کر لفافہ میں بند کر دیا اور منیچ کا دیا۔ اور حاجی سعود کو دے کر کہا۔ لے جاؤ محبوبہ کو دے دو۔ جب اس کا جواب لکھ لے تو لے آؤ میں پڑھ لوں گا۔ شاید وہ جواب میں کوئی ایسی بات کہے جو مصلحت کے خلاف ہو۔ مگر اس کو یہ معلوم نہ ہو کہ میں مطلع ہو گیا ہوں۔ حاجی سعود دھڑکے گئے۔ دوسرے روز جواب لے کر میرے پاس لائے۔ مضمون یہ تھا۔

جواب مکتوب رفیقہ۔ از جانب محبوبہ۔

(یہ خط ہے محبوبہ کا اُس کی دوست صادقہ رفیقہ کے نام) عزیزہ من۔ تمہارا خط

ہے۔ میری ماں نے اُسے دودھ پلایا ہے۔ وہ میرا بھائی اویس اُس کی بہن ہوں۔ میری نظر میں نہ اور کوئی خیال تھا نہ ہے۔

میری نظروں میں جو کچھ میں نے تجھ سے کہا ہے وہ تقدس ذات انسانیت کے ہمیشہ بہاگشن کے آب و رنگ کے ظہور اور اصلیت و انیت کی درستی کے چراغ پر نظر رکھ کر ہے جو درحقیقت صاحبان ہوش و خرد و آداب و عقل و تہذیب کے لئے حیف و نگ ہے انسان کامل کو ایسے کام کا مرکب نہ ہونا چاہئے کہ بے تمیز و دشمن اُس کے قیمتی موتیوں کو ٹھیکری سمجھیں۔ تیرا عمل خواہ نیک ہو خواہ بد مگر عام لوگوں کی نگاہوں میں مذموم ہے۔ ع بدکاری کا پتھر سر پر مارنا گویا دیدارِ بن کا پھول لگانا ہے بد عاقل اور کامل انسان کچا ہے کہ اپنے عیوب کے اظہار سے ناموافق محفلوں میں ہرناکس سے مراد بے تربیت عرب لڑکیوں سے ہے پرہیز کرے اور تہمت کے مقام سے بھاگے۔ تہمت کے موقعوں سے پرہیز کر دو تیری محبت کی داستان ایک داستان ہے جو ہر بازاری کے سر میں ہے اگرچہ تمہاری محبت ان کو جواب دیتی ہے مگر کیا ہو سکتا ہے جب کہ رسوائی کا طشت بام سے گر پڑا ہو اور اُس کی آواز عالمگیر ہو گئی ہو۔ تو گھر میں بیٹھی ہے اور سامنے دروازہ بند کر لیا ہے باہر کی خبر نہیں ہے کہ کیا ہنگامہ ہو رہا ہے۔ تیری رسوائی کا ڈنکا بج گیا بازار میں۔

اس فقیہ کی دوستی و محبت و خصوصیت کا فرض یہ ہے کہ ہمیشہ تیری صلاح کار کو بتاتی رہوں اور تیری کم لطفی سے رنجیدہ نہ ہوں اور تیری حقارت سے ترک محبت نہ کروں۔ اگر مجھ کو ہزار بار نکالے اور بلالے اور گرا لے اور نوازش کرے میں دوستی کے فرض کو جانوں گی اور اپنی طبیعت کو رنجیدہ نہ کروں گی۔

نکالے گی جو اُس در سے تو میں آؤں گی اس در سے

تیرا دشمن در نہ تو دل آگاہ اور تیرے ضمیر کی سچائی گواہ ہے کہ میری ارادت سابقہ اور عقیدہ صادقہ اصلی و ثابت ہے نہ فری اور غیرِ راسخ

یہ بوستان ہے جس میں باد خزاں نہیں ہے۔

تیری دوستی و محبت کی بنیاد میرے دل میں ایسی محکم و مستحکم ہے کہ کسی حوادث کی صرصر اُس کی بنیاد میں رخنہ نہیں کر سکتی اور وہ حصن حصین اور قلعہ متین کو پک کی توپوں سے بھی صدمہ گزین نہیں ہو سکتا۔ باوجود اس کے پھر تجھ سے کہتی ہوں تیرا آئینہ قلب صاف و بے غش اور خیانت کی کدورت سے مبتلا و مصفا ہے اور تیرے تمام خیالات اغراض کے دھبوں سے مقدس اور منترہ ہیں مگر کیا کیا جائے کہ لوگوں کی نظروں میں نفرت انگیز و نا پسندیدہ ہیں۔

انشاء اللہ رفتہ رفتہ اُٹھے گا اور گفتگو کرے گا۔ محبوبہ ایسی خوش ہوئی کہ گویا دنیا کی مالک ہو گئی۔ ایک گفتگو بعد میں نے جاکر دیکھا حقیقتاً اُس کے چہرہ کا رنگ کل کی نسبت بہت بدل گیا ہے۔ یہودی کی علامت پیشانی سے ظاہر ہے۔ محبوبہ نے کہا۔ چاء پکائی ہے۔ میں نے کہا بے آ۔ جو نہی لائی۔ میں نے پیالہ ہاتھ میں لے کر کہا۔ یہ چائے ایران سے لائے ہیں۔ پی لور فوراً یا حق یا مدد کہا اور پی گیا۔ لیکن پیتے پیتے وقت اس کی آنکھوں سے آنسو جاری تھے۔ میں نے اُس کے قریب بیٹھ کر اور پاؤں دبا کر کہا۔ پھر سپرے پکاؤ۔ عصر کے وقت میں باغیچہ میں تھا۔ دیکھا کہ ایک حبشی عرب کا بچہ آیا اور ایک خط حاجی مسعود کو دیا۔ حاجی مسعود کو میں نے آواز دی۔ آیا۔ پوچھا خط کس کا ہے؟ کہاں سے آیا ہے؟ کہا ہمسائی لڑکی نے چھوٹی بیگم کو لکھا ہے۔ میں نے کہا اگرچہ ٹھیک نہیں مگر شدید وعدہ صالح آئندہ کے قول کے موافق دعا نویس یا رمال ہو۔ بے پروائی نہ کرنی چاہئے۔ میں نے خط لے کر کھولا۔

خط کا مضمون یہ تھا۔

از جانب محبتہ صادقہ۔ بطرف محبتہ صادقہ خود محبوبہ خانم۔

عزیزہ محبوبہ محترمہ من محبوبہ خانم۔ تین روزہ ہوئے کہ میں بھی تمہاری طرح پریشان اور خستہ خاطر ہوں۔ مگر میرے اور تمہارے درمیان فرق وہی ہے کہ تمہاری پریشان حالی اور تنگدلی لشکر عشق کے ہجوم سے حاصل ہوئی ہے اور تیری محبوبہ کا رنج و کد و رت غیرت اور عصیت کے غصہ کی دست درازی سے ہے۔ اس لئے کہ میں جن حوادث کا خواب میں بھی دیکھنا گمان نہ کرتی تھی اُن کو بیداری میں دیکھ لیا اور مشاہدہ کر لیا۔ باوجودیکہ بارہ برس ہو گئے ہم تم نہیں و جلیس رہے ہیں عالم صدق و عفا اور راسمہ ہر و وفا اور ظاہر و باطن میں خواہر نہ انش و محبت رہی ہے۔ بغیر اس کے کہ اس محبت صادقہ و لیلہ کی طرف سے کوئی تقصیر یا ترک محبت ہوا ہو اپنے دولت خانہ سے خائب و خاسر نکال دیا اور خدمت سے ہجو رکھا۔ حالانکہ۔

۵۔ سوائے وفاداری میرا کوئی قصور نہ تھا۔

میں اُس وقت سے تپ لرزہ کی تکلیف میں گرفتار ہوں اور اب تک ہوش نہیں آیا ہے۔ خدا کی قسم دوستوں کی مفارقت بہت سخت ہوتی ہے۔

میں نہیں جانتی کہ میرا گناہ اور تقصیر کیا ہے؟ سوائے اس کے کہ میں نے ہر و وفا اور صدق و عفا اور خلوص ارادت کے طریقہ سے اور نیک خواہی سے نصیحت کی تھی اور تیری دنیا و آخرت کی بہتری بتائی تھی افسوس کہ میری باتوں کو بھلا خدا تو نے سو رفلن سمجھا۔ میرا خیال ہے کہ شاید تو نے میری نصائح مشفقانہ کو غرض نفسانی پر محمول کیا حالانکہ براہیم بیگ میرا رضائی بھائی

زمین کی عاقل و کامل ترین قوم بن گئے۔ وہ بے ترتیبی کی وجہ سے وحشی اور تکلی رہ گئے۔ امریکہ والوں نے غلامہ زمین کے فوائد حاصل کرنے کے ہوا کو بھی مسخر کر لیا اور تکلی کی قوت کو اپنی اطاعت اور قابو میں لے آئے۔ مگر ہماری سلطنت میں باوجود اس قدر امت اور عظمت کے ایک مکتب بھی ایسا نہیں ہے جس کا معلم یہ جانتا ہو کہ سوائے تقلید کے کوئی ایسا علم بھی ہے جس سے ایک سلطنت کے لئے سرمایہ سعادت اور ایک قوم کے لئے نیک بختی حاصل کر سکیں۔ اس وسیع ملک میں ایک اخبار نہیں نکلتا اور اگر برائے نام پایا بھی جاتا ہے تو وہ دو کاغذ کے پرچے ہیں کہ ہفتہ میں ایک مرتبہ بڑی زحمت سے پتھر پر چھاپ لیتے ہیں۔ اور اس کے مضامین اور عنوان ملک و قوم کو ایک کوڑی کا بھی فائدہ نہیں پہنچاتے۔ روزنامہ ایران اور اطلاع ہمارے زندہ شاہ ہیں۔

تیس سال قبل جاپان صرف تیس اخباروں کا مالک تھا جو تمام مزرعت اور لاطائل تھے۔ بلکہ ایران اور اطلاع سے بھی بدتر اب ایک ہزار روزانہ اور ہفتہ وار اخبار اور ادبی و سیاسی ماہواری رسالے اس سلطنت میں شائع ہوتے ہیں۔

حاجی تبریزی نے کہا۔ یوسف بس کرو۔ ایک بن گیا۔ پڑوسوں رات غریب خانہ تشریف لائے اور اس گفتگو کو دواں تمام کیجئے۔ میں نے کہا۔ تبریزی بیس روز ہم نے آپ کو تکلیف دی تھی وہی کافی ہے۔ یہاں اب تکلیف نہ کیجئے۔

کہا دوست اجاب کا جمع کرنا مقصود ہے کہ گفتگو کریں گے تکلیف کا ذکر درمیان میں نہیں ہے۔ اور تکلف کی بھی ضرورت نہیں ہے۔ پڑوسوں رات سب صاحبان ضرورت تشریف لائیں مجلس منتشر ہوئی۔ میں گھرا کر سو گیا۔

علی القضاہ اٹھ کر دو رکعت نماز ادا کر رہا تھا کہ یکایک میرے کمرہ کا دروازہ دھڑکا دھڑکا کرنا شروع کیا۔ میں نے نماز ختم کر کے پوچھا کون ہے؟ مجھ پر نے کہا۔ میں ہوں چچا یوسف مجھ پر کی آواز سن کر مجھ کو بڑی وحشت ہوئی۔ میں سمجھا کہ ابراہیم بیگ کی حالت دگرگوں ہو گئی جلدی سے پوچھا خیر یا شد۔ کیا بات ہے؟ کہا انشاء اللہ خیریت ہے۔ خوشخبری لائی ہوں الحمد للہ خود بخود آقا نے نیم خیز ہو کر سچڑاں کی طرف سے ہاتھ سے اشارہ کیا۔ میں سمجھی پانی مانگتے ہیں میں نے دیا۔ پانی لیا۔ اُن کا چہرہ بشارت اور روشن ہے آپ کو خوشخبری لائی ہوں کہ آئیے اور دیکھ لیجئے۔ آدھے اُٹھے ہوئے اور تکیہ سے سہارا لگا کھائے ہوئے بیٹھے ہیں۔ میں نے پوچھا حاجیہ خانم کہاں ہیں۔ کہا بیگ کے پاس سو رہی ہیں میں نے کہا حاجیہ خانم سو رہی ہیں جب تک نہ اٹھیں میں نہیں آسکتا ہوں۔ آپ کا انعام میرے سر آنکھوں پر۔ جاؤ میں بعدیں آؤں گا۔

راضی ہو گیا فوراً پادری کے حکم پر عمل کیا۔

اب آپ دیکھئے کہ تمدن کے اوصاف حسنہ کو کس طرح جمع کیا ہے۔ یہ ہے جو میں عرض کرتا ہوں۔

دنیا وحشت آباد تھی۔ رفتہ رفتہ اصلاح پذیر ہو گئی۔ انشاء اللہ عنقریب ایران بھی تمدن کے دائرہ محمود میں آکر قانون مساوات کے مدارج پر عروج کرے گا۔ جیسا کہ حضرت ولیعہد کے ارادوں کی تعریف و توصیف کرتے ہیں ایران مستقبل کے لئے بہت سی امیدوں کا سرمایہ ہے۔

میں نے کہا تھا جان۔ تمام قوموں اور ملکوں کو یا تو ایک عقلمند بادشاہ نے مثل میکاڈو و جاپانی کے ہدایت کی ہے۔ یا قوم کو اخباروں اور مطبوعات نے غیرت دلائی ہے اور حکما و اُدبائے بیداری ملت کے بارہ میں کتابیں تصنیف کی ہیں معائب کو تبا کر سب کے سامنے رکھ دیا ہے۔ سلطنت کے حقوق قوم کے سامنے اور قوم کے حقوق سلطنت پر محدود کر کے لوگوں کے سامنے جلوہ گرہ کر دئے ہیں یہاں تک کہ رفتہ رفتہ اُن کا کوکب اقبال طلوع ہوا اور اگر ایسا نہ کرتے تو یقیناً ایسے نہ ہو جاتے۔ بد قسمتی سے ایران میں میں نے اس خیال کا ایک شخص نہیں دیکھا جو قوم اور سلطنت کے عیوب تحریر میں لائے جو شاعر ہیں اُن پر خدا کی پھٹکار اُن کے تمام حواس اور خیال اس پر منحصر ہیں کہ ایک فرعون صفت اور غمزدہ روش شخص کی تعریف کر کے ایک عدد گنگڑاٹھ حاصل کریں۔ اور جو حکماء ہیں.... کیا تعریف کروں کہ وہ مہو ہومات رکیکہ میں غرق ہیں۔ جو خود گمراہ ہو وہ کسی کی کیا رہبری کر سکتا ہے۔

جو علماء ہیں اُن کو طہارت ہی کے مسئلے سے فرصت نہیں ہوئی۔ کسی کتاب فروش کی دوکان میں جاؤ وہی دو سو تین سو برس پہلے کی کتابوں کے سوا کوئی جدید تصنیف و تالیف نہ ملے گی۔ اور اگر کوئی نئی کتاب لکھی بھی گئی ہے تو فقط نام بدل دیا گیا ہے مضمون وہی ہے جو قدما لکھ گئے ہیں۔ کسی امیر یا وزیر کو نہیں دیکھا جس نے ایک جلد کتاب لشکر اور توپچانہ کی وضع یا ٹیکس اور اصول ملک داری اور رعیت پروری اور مالیات کی وصولی کے قوانین اور حکمرانی و مساوات کے قانون پر لکھے ہوئے کبھی درخت امتید خود بخود نہیں اُگا اور پھل نہیں آیا۔ اور اگر آیا بھی تو تمتع کے قابل نہیں ہوتا ہے مانند جنگلی پھلوں کے تلخ اور بے مزہ ہوتا ہے۔ اگر تمدن کے اصول پر ہم ایک درخت لگائیں اور اس کی تربیت کریں تو یقیناً اس کا پھل لذیذ اور شیریں ہو گا انسان کو اگر تربیت ہوتی ہے آدمی بن جاتا ہے۔ افریقہ والے ایسے حیوانوں کی مانند نہ ہوتے اور امریکہ والے بھی افریقہ والوں کی مثل تھے۔ یہ کامل انسانوں کے ہاتھ میں پڑ گئے روئے

نگر دور و ز ہوئے کہ اس سیاق متنازعے مجھ کو بہت مضطرب کر رکھا ہے۔ میں ایران کو وہی درجہ تک پریشان نہ سمجھتا تھا۔ جہاں کہیں براہیم بیگ کے علاوہ لکھا ہوتا تھا تعین نہ کرتا تھا کہ چونکہ براہیم بیگ خود ان باتوں کا مدعی تھا اور اب باوجود اس تعصب و غیرت کے جو وہ رکھتا ہے ان باتوں کو لکھا ہے چار و ناپا رتین کرنا چاہئے۔ بعید نہیں ہے کہ براہیم بیگ نے پھر بھی تعصب فطری اور غیرت کی وجہ سے بعض چیزوں سے بروہ پوشی کی ہو۔ میرزا غنیل مغنی نے کہا۔ اس طرح نہیں رہے گا۔ اب وہ زمانہ ہے کہ دنیا کی بیسی گروں خود بخود تمام مغرب کی اصلاح کر دے گی۔ اس سے قبل تمام زمین و حشت آباد تھی۔ یہ مت سمجھو کہ اہل مغرب وحشی گری اور برنگی سے ایک دم مہذب بن گئے تھے۔

میں نے سنا ہے کہ ایک دن اسپین میں پادریوں کی انجمن نے ایک بے گناہ جوان کو متہم کر کے اُس کے جلائے کا فتویٰ دے دیا۔ شہر کے میدان کے وسط میں سیاہ کے سائے تلک کھلا بہت سی لکڑیاں ڈالی گئیں اور مٹی کا تیل پیڑک کر آگ جلائی تاکہ اُس تہم جوان کو جلائیں۔ اُس وقت جوان بادشاہ فریڈلان ادھر سے گذر رہا پوچھا کیا ہنگامہ ہے؟ لوگوں نے کہا۔ یہ جوان پادریوں کے نزدیک ملزم ہے۔ آگ میں جلائیں گے۔ ہیران بادشاہ نے دسوزی سے کہا ہائے بیچارہ اور فوراً وہاں سے چلا گیا۔

ملزم کا کام تمام ہونے کے بعد لاٹ پادری کو خبر کی گئی کہ بادشاہ اُس میدان سے گذر رہا تھا اور ملزم جوان کو اس حالت میں دیکھ کر اُس نے دسوزی اور انسانیت سے کہا تھا کہ ہائے بیچارہ پادریوں نے اس بارہ میں خاص طور سے جلسہ کیا اور بحث کی کہ بادشاہ کا فسوس کرنا ہماری شریعت و طریقت کی توہین ہے لہذا بادشاہ کی ذات بھی جلائے جانے کی مستوجب ہے۔

یہ خبر بادشاہ کو پہنچی کہ کام تمام ہو گیا اور تمہارے جلائے کا بھی حکم قطعی صادر ہو گیا ہے۔ بادشاہ آدھی رات میں تنہا لاٹ پادری کے گھر پہنچا اور جاتے ہی اُس کے قدموں پر گر پڑا اور رونا شروع کر دیا اور کہا لوگوں نے صحیح خبر دی ہے کہ میں نے ہائے بیچارہ کہا تھا۔ مگر تمہیں مقصود نہ تھی بلکہ یہ بات بے اختیار انسانیت و ہمدردی کی بنا پر میری زبان سے نکل گئی۔ اب خدا کے واسطے میری جوانی پر رحم کرو اور میرا قصور معاف کرو۔

پادری نے بڑے غور کے بعد جواب دیا کہ تیرے جلائے کا فتویٰ صادر ہو چکا ہے منورخ نہیں ہو سکتا لیکن ایک قصاص ڈلو اگر قصہ کھلو اور اپنا خون شیشہ میں بے جاتا کہ جس جگہ آگ جلائی گئی ہے وہاں تیرا خون آگ میں ڈال دیں اور وہ جل کر تیرے گناہ کا کفارہ ہو جائے بادشاہ

ولیعہد کی عمر دراز کرے، ہم سب نے کہا۔ اس وقت میں نے دیکھا کہ ابراہیم بیگ۔ متحیر کھڑا ہے۔  
 نہ اُس نے خربوزہ کھایا اور نہ ہم نے نہر مار کیا فالیز والوں کو انعام دے کر سوار ہوئے اور چل پڑے  
 ابراہیم بیگ سخی کے پیچھے جا رہا تھا۔ میں بھی اس کے رفیق کے ساتھ اُن سے آگے جا رہا تھا۔ گفتگو  
 کے درمیان اُس کے ساتھی سے کہا۔ اس قسم کی سلطنت میں کس طرح زندگی بسر کرتے ہو۔

کہا۔ چچا جان۔ سب جاؤ اور بیوی بچے والے ہیں۔ بیوی بچوں کو چھوڑ کر ہجرت نہیں  
 کر سکتے۔ جس طرح بھی ہو گذر کرنی چاہئے۔ جب وطن ہے۔ کیا کیا جائے۔

میں نے کہا۔ شیخ سعدی نے برسوں پہلے کہا ہے ۵  
 اے سعدی جب وطن اگرچہ صحیح حدیث ہے مگر سختی میں بھی تو نہیں مرا جاتا کہ  
 میں یہاں پیدا ہوا ہوں۔

پیچھے پلٹ کر میں نے دیکھا کہ ابراہیم بیگ ہمارا مکالمہ سُن رہا ہے۔ فوراً میں نے لب بند کر کے  
 سانس روک لیا۔ پھر غصہ کے آثار اس کی پیشانی سے ظاہر ہوئے۔ میرزا عباس نے کہا۔ حقیقت  
 میں خدا ولیعہد کی عمر دراز کرے تمہیں خدا کی قسم آمین کہو۔ سب نے آمین کہی۔ پھر بے اختیار کہا  
 کہ اگر ذرا دیر سے پہنچتا تو بیچارہ زندہ درگور ہو جاتا۔

حاجی تبریزی نے کہا۔ حقیقتاً معصوم و بے گناہ تھا۔ اس مظلوم شخص کی خلاصی ہو جب  
 اس آیتہ کریمہ کے کہ ”جس نے ایک شخص کو بچایا گویا اس نے تمام لوگوں کو بچایا“ گویا حضرت  
 والا نے ایک آدمی کو زندہ نہیں کیا بلکہ تمام مخلوق اور ابنائے بشر کو زندگی بخشی۔ یہ احسانِ عام  
 اور نیکنامی قیامت کے دن تک باقی رہے گی۔

میں نے کہا۔ چچا۔ حضرت ولیعہد کے حُسنِ نیت اور پاکِ طینت اور ستودگی سیرت اور نیک  
 فطرت کے قصے لوگ بہت بیان کرتے ہیں۔ ابراہیم بیگ کو بھی حضرت والا کی بادشاہی  
 سے بہت سی امیدیں ہیں۔

کہتا تھا کہ انشاء اللہ تعالیٰ ولیعہد کے سلطنتِ موروٹی کے تخت پر جلوس کرنے کے  
 بعد مدتوں کے تمام گڑ بڑی درست ہو جائے گی اور ظلم و تعدی کی بیخ و بنیا د اکٹھ جائے گی۔  
 خزاں رسیدہ ایران بہار گلستان ہو جائیگا۔ اس لئے کہ موجودہ گڑ بڑ اور عالموں اور حاکموں کے  
 ظلم سے کامل واقفیت حاصل کر کے سب کی باحسن وجہ اصلاح کر دے گا۔

حاجی محسن آقائے کہا۔ جیسا کہ ابراہیم بیگ نے لکھا ہے۔ اگر ہمارے والے وزیرِ باتبیر  
 کو جو صاحبِ عزم و جزم اور بادشاہ کے خیالات کا مؤید ہو ایران میں تسلط و تفوق پانے  
 دیں تو ایران ترقی کر سکتا ہے۔

حضرت والا مجرم کو بلاتے ہیں۔ اتفاق سے حضرت والا شکار سے تشریف لاتے تھے دور سے ہم کو دیکھ کر پوچھا۔ ہم لوگوں نے کیفیت عرض کی۔ خود کیمپ میں چلے گئے اور ایک سوار میرے بلانے کے لئے بیجا۔ مجھ کو خیمہ کے پاس لے گئے اور کہا۔ جا اور گرہ و زاری کو کہہ اتناں کر میں نے کہا۔ "یہاں سے بڑھ کر کوئی اور رنگ نہیں ہے" میں ہرگز بے گناہی کے ہوتے ہوئے اتناں نہ کروں گا۔ انہوں نے جا کر عرض کر دیا۔ مجرم حاضر ہے۔ سامنے بلایا۔ مجھے لے گئے۔ میں بغیر تعظیم کئے اور سر جھکائے کھڑ ہو گیا۔ جو نبی کہ مجھ کو دیکھا حکم دیا کہ اُس کے گلے سے زنجیر نکال ڈالو۔ اور آزاد کر دو۔ کوئی شخص اس سے متعرض نہ ہو۔ زنجیر نکال دی گئی۔ شکر کے درمیان میں ایسا مسرور و درخوش ہوا کہ اس سے زیادہ تصور میں نہیں آ سکتا۔ کسی نے کوٹ۔ کسی نے ٹوپی۔ کسی نے جوتیاں۔ کسی نے تبا بخشی۔ یہ بھی چاہا کہ آپس میں چندہ کریں۔ مگر میں راضی نہ ہوا۔ اور کہا۔

میں محتاج نہیں ہوں۔ خدا ولیعہد کی عمر دراز کرے! تم ایک گھوڑا کرایہ کر دو جو مجھے تبریز پہنچا دے میرے ماموں حاجی جعفر کے گھر۔ اس کا کرایہ میں دوں گا پشیمندست ہے اُس کے نوکر سے کہا کہ میرے واسطے گھوڑا تیار کرے اور خود بھی سوار ہو کر مجھ کو لے جائے حاجی جعفر کو سلام کر کے لوٹ آئے۔ یہ ہے میری داستانِ اولیٰ عہد کو عادی نے کا سبب اب میں تم سے انصاف چاہتا ہوں کہ اگر ہر سانس پر دم تربہ ولیعہد کی شاکر دوں اور عادیوں کو کیا اس نعمت کا شکر بجالا سکتا ہوں؟

اس لئے کہ میری زندگی اس کی وجہ سے ہے۔ میں بیوی بچوں والا ہوں۔ اُن کے واسطے جو روزی کما تا ہوں وہ اُسی کی مہربانی سے ہے جس نے مجھے زندگی بخشی۔ درحقیقت میں ولیعہد کا زندہ کیا ہوا ہوں۔ خدا ولیعہد کی زندگی کو دراز کرے۔ جب تک زندہ ہوں سوتے جاگتے۔ کھاتے پیتے۔ بیٹھتے اُٹھتے یہ ذکر میرے درد زبان رہے گا۔ اب تم ہی تصدیق کرو کہیں ٹھیک کام کرتا ہوں یا نہیں؟ خدا ولیعہد کی عمر دراز کرے۔

مجھے بے اختیار رقت طاری ہو گئی۔ ہائے لائے کر کے رونا شروع کیا۔ بیچلی نے کہا بابا جان۔ روتے کیوں ہو؟ خدا کا شکر ہے کہ مجھے مار نہ ڈالا اور جلایا نہیں اور زندہ درگور نہ کیا۔ میں نے کہا۔ اس بے سری قوم کی حالت پر روتا ہوں کہ ان بیچاروں کی قیمت کس قدر ازاں ہے۔ کن لوگوں کے سپرد کئے گئے ہیں۔

کہا یہ دار نے پوچھا۔ یہ ولیعہد کون ہیں؟  
کہا۔ اب بڑے ہو گئے ہیں۔ تبریز میں ہیں اور مظفر الدین میرزا نام ہے۔ سب کہو۔ خدا



روزانہ محصلین چودھری اور چیر اسی یہاں تک کہ خود امیر زادہ سے خرچ وصول کر لیتے تھے۔  
الغرض تین مہینے کے بعد میرے ماموں نے تبریز سے لکھا کہ مجھ کو خفیہ راستہ سے ماموں جعفر دلال  
کے گھر تبریز پہنچ دیں۔ لکھے پر عمل کیا گیا۔ ماموں جعفر مجھ کو مجتہد کے گھر لے گئے۔ تین دن میں وہاں  
رہا۔ اس کے بعد مجتہد صاحب نے فرمایا: بیچی کو ساعد المملک کے طولیہ میں لے جاؤ۔ اور خود عزری  
الیہ کو سفارش نامہ لکھا۔ مجھ کو پوشیدہ طریقہ سے ساعد المملک کے طولیہ میں پہنچایا۔ حضرت ولیعہد  
اور ساعد المملک چمن میں تھے۔ لشکر بھی وہیں تھا۔ تین دن بعد چند توپچی آئے اور میرے ہاتھ  
پیسے کو باندھ کر زنجیر گردن میں ڈال کر لشکر میں لے گئے۔ جب میں ساعد المملک کے سامنے پہنچا۔  
انہوں نے سلطان کو بلا کر کہا۔

”یہ تیرے بیٹے کا قاتل ہے۔ جس طرح تیرے دل کو تشفی ہو سکے اس کے ساتھ برتاؤ  
کر۔ اس حکم کے ساتھ تو محکم اور مختار ہے۔ سلطان میرا ہاتھ پکڑ کے لشکر کے باہر لے گیا اور ایک  
توپچی کو ایک امیر یال دے کر کہا۔ ”ایندھن لے آ“ ایک گھنٹہ بعد تین مزدور لکڑیاں لائے  
ایک جگہ ڈال کر آگ جلائی۔ جب لکڑیوں نے آگ پکڑ لی اور اس کے شعلے بلند ہوئے۔  
سلطان نے مجھ سے خطاب کر کے کہا

”پدر سوختہ۔ مادر بخطا۔ اب بچھے ایسا جلاؤں گا کہ بچھے آدمی جلانے کا مزا  
مل جائے“

اس مثل کے بموجب کہ ”جو مرنے سے ہاتھ دھولیتا ہے اُس کے جوجی میں آتا ہے کہتا  
ہے“ میں نے جواب دیا کہ اے پدر سوختہ۔ مادر بخطا تیری ماں کی یوں اور بہن کی یوں۔ اگر  
میں نے تیرے بیٹے کے ساتھ بدی کی ہے تو اس کی سزا جزا جھکوتوں کا درنہ شہید ہو کر روز  
قیامت اس آگ کے عوض تجھ کو نار جھنم میں ڈالوں گا تاکہ تو بھی جھنم کی آگ کا مزہ چکھے۔  
اس پر ایک توپچی نے میرے منہ پر طمانچہ مارا۔ چونکہ میرے ہاتھ بندھے تھے میں نے اُس کے  
منہ پر تھوک دیا۔ میرے کپڑے اُتار لئے گئے۔ کرتہ کے سوا کچھ نہ رہا۔ اُس وقت ایک  
چیر اسی نے آ کر کہا۔

سردار حکم دیتے ہیں کہ چونکہ آدمی کا جلانا شرع اور رسم کے خلاف ہے اس لئے اس کے جلانے  
کو موقوف کر کے کسی اور طریقہ سے مار ڈالیں۔ سلطان کو بہت غصہ آیا اور کہا۔ میرے دل کو جس  
طرح تسلی ہو سکے اپنے بیٹے کے قاتل کو مار دوں گا۔ پھر حکم دیا کہ گڑھا کھودیں تاکہ مجھے زندہ گاڑ کر  
مٹی ڈال دیں۔ ایک رسی میرے برابر لے کر زمین کی گہرائی ناپی۔ یکا یک دو رسی ایک جماعت  
آتی دکھائی دی ایک سوار گھوڑا بڑھا کے آیا اور کہا۔

رکھتا تھا کھانا کھایا کرتا تھا۔ اس وجہ سے میرے ساتھ ظاہر محبت کرتا تھا۔

میں نے کہا کہ آج کی رات بھی جیلر کو کھانا بھیجو۔ اس اشنا میں جیلر خود مکان میں نفل ہوا اور آہستہ میرے کان میں کہا امیر زادہ نے تیرے لئے خلعت بھیجا ہے باہر آ اور استقبال کر۔ میں اٹھ کھڑا ہوا اور چاہا کہ باہر جاؤں۔ عورتیں جج ہو گئیں اور مجھ کو اندر کھینچ لیا۔ بعد میں معلوم ہوا کہ خلعت کی بات جھوٹی اور حیلہ تھا۔ عبدالاحد کے قتل کے بعد ابراہیم سلطان تبریز چلا گیا ساعد الملک سے عرض کی۔ اُس نے عزیز خاں سردار سے حالات بیان کئے۔ عزیز خاں نے حکم دیا کہ درولی مراغہ جائیں اور اس کو باندھ کر لے آئیں۔ منیاء الدولہ کو اس بات کی اطلاع ہوئی۔ ایک مخصوص ڈاک والا مراغہ کو بھیجا اور اپنے بیٹے کو تاکیدی حکم بھیجا کہ سچائی کے دو ٹکڑے کر کے تبریز کے دروازہ کے سامنے لٹکا دے۔ سردار کون لٹکا ہے جو میرے دار الحکومت سے آدمی لے جائے۔ میرے لئے یہ حکومت بلکہ زندگی باعث شرم ہے۔

یہ تحریر میری خلاصی کے آدھ گھنٹہ بعد مراغہ میں پہنچی۔ امیر زادہ نے مجھ کو علی محمد گیلانی انشاہی کے ہاتھ بلوایا۔

جیلر نے کہا یہ سچائی مجھ پر اعتماد رکھتا ہے۔ میں جاتا ہوں۔ حیلہ کر کے اُس کو لاتا ہوں۔ چند چیراسیوں کو لے کر آیا اور دروازہ کے سامنے پہرہ بٹھادیا اور خود گھر میں آیا۔ میرے عزیزوں کو یہ بات معلوم ہو گئی۔

مجھے کوٹھوں کو ٹھوں شہر کے باہر لے گئے تاکہ طہران میں میرے باپ کے پاس بھیج دیں۔ محمد آقا دربان بھی ہمارے عزیزوں میں سے ہے۔ چونکہ قید خانہ میں بے آرامی اور تکلیف کی وجہ سے میں بیمار ہو گیا تھا اس لئے طہران جانے کی قوت نہ تھی۔ دوسری رات مجھے شہر میں لوٹا لائے شیخ الاسلام کے گھر لے گئے جسے اصطلاح میں بست کہتے ہیں باوجود اس کے مجھے سردابہ میں پوسشیدہ رکھا۔

میرا ماموں تبریز چلا گیا چونکہ روز سردار کے نہایت سخت اور جابر محصل جو گو یا نمرود اور شداد کی اولاد تھے وارد ہوئے۔ میرے عزیزوں میں سے ہنیٹھ آدمی رُپوش ہو گئے۔ محصلوں نے جن میں سے ایک نائب حمید اندھا تھا میرے خالو اور خالہ کے باغ پر پہرہ بٹھا دیا اور میرے خالو کے کمرہ کے سامنے کوٹھ لگا دیا۔ ہمارا درداموں اور خالہ کا گھر خالی کر کے تینوں گھروں کے اہل و عیال کو ایک گھر میں جمع کر دیا اور سوائے بورے کے کوئی چیز نہ چھوڑی۔ اور محصل ہمارے گھر میں بیٹھ گئے اور ہر طرف میری اور میرے عزیزوں کی جستجو کرنے لگے کہ اگر ہم کو نہ ڈھونڈ کر بنائیں گے تو شاید میرے عزیزوں میں سے بعض کو پاؤں کے پیسے وصول کر لیں گے۔

بیٹے کی وضع سے بے خبر تھا۔ عبدالاحد کی بہن ابراہیم خلیل سلطان کی بہن تھی۔ یہ بھی سلطان کا سالہا ہونے کی وجہ سے بد معاشی کرتا تھا۔ سلطان مذکور کی پہلی بیوی سے ایک لڑکا فرج اللہ نام سولہ سال کا۔ آفتاب طلعت۔ نیکو صورت مشہور زمان اور یوسف دوران تھا۔

ایک دن ہم تینوں ابراہیم خلیل سلطان کے باغچہ میں توپچا نہ جا رہے تھے۔ فرج اللہ شراب پینے کا عادی تھا۔ شراب کا شیشہ بغل میں تھا۔ پی کر ختم کر دیا۔ اُس کے بعد منت و سماجت سے مجھے اور عبدالاحد کو قریہ مہر آباد کو جو اُن کے باغ کے قریب تھا اور جہاں کے رہنے والے سب کے سب عیسوی مذہب ہیں بھیجا کہ دہاں سے شراب تحصیل کر کے لائیں۔ طوعاً و کرہاً گئے مگر بے نیل مرام واپس آ گئے۔ دیکھا کہ فرج اللہ سر سے پاؤں تک جل گیا ہے اور نیم بریاں ہو گیا ہے۔ ذرا سی رقم باقی ہے۔ اس واقعہ کا سبب یہ تھا کہ چونکہ ماہ صفر تھا سیاہ قبا پہنے ہمارے جانے کے بعد کباب بنانے میں مشغول ہو گیا۔ قبا کے دامن میں آگ لگ گئی۔ چونکہ نشہ میں تھا آگ بجھانے پر قادر نہ ہو سکا اور اپنے آپ کو کباب کر ڈالا۔ یہ حالت دیکھتے ہی ہم نے افسوس کرتے ہوئے اور سر پیٹتے ہوئے باغبان کو آواز دی۔ ایک کبیل لاکر فرج اللہ کو اس میں ڈال کر شہر میں لائے۔ داروغہ اور چوہدری جمع ہو گئے۔ فرج اللہ سے حال پوچھا۔ جواب دیا کہ مجھ کو حضرت عباسؓ نے مارا۔ اُس کے باپ نے اصرار کیا۔ وہی جواب پایا۔ چند ساعت کے بعد فرج اللہ مر گیا۔ تین روز تک اُس کے سوگوار رہے۔ تین دن بعد سلطان نے توپچی کو حکم دیا کہ مجھ کو اور اُس کے سالے عبدالاحد کو پکڑ لائے۔ ضیاء الدولہ محمد رحیم مرزا حاکم تھا۔ شہزادہ خود تبریز میں تھا اور اس کا بیٹا امیر زادہ داراب میرزا حکومت کرتا تھا۔

ہم کو دارالحکومت میں لے گئے۔ رات بھر حالات میں رکھا دوسرے دن ابراہیم خلیل آیا۔ ہم کو حصور میں لے گئے۔ جا کر آداب بجالائے اور کھڑے ہو گئے۔ سلطان نے عبدالاحد کا ہاتھ پکڑ کے کہا کہ یہ میرا خونی ہے اور مجھ کو بھی بڑا کر کہا کہ یہ نواب والا امیر زادہ کے باورچی خانہ کا خرچ ہے۔

فی الفور حکم ہوا بدو ن سوال و جواب عبدالاحد کی گردن اڑادی گئی اور ایک شہر کے دل کو جلا ڈالا۔ میرے بیٹری اور ہتھکڑی ڈال دی گئی۔ چونکہ میں خود غفل تھا اور ایک محقول رقم جو میری خلاصی کا سبب ہو سکے نہ رکھتا تھا اس لئے میرے ماموں نے سو تو مان امیر زادہ کو اور دس تو مان چیرا سنی کو دے کر مجھے قید سے نجات دلوائی اور اپنے گھر لے گیا مغرب کے وقت تمام عزیز اور اقربا عورتیں اور بچے مکان کے صحن میں میرے پاس جمع ہو گئے۔ چونکہ قید خانہ میں ہر رات میرے لئے گھر سے کھانا آتا تھا میں جیلر کے ساتھ جو جلا و کا عہدہ اور منصب

جب ایک شیرس پانی کی ندی کے کنارے پہنچے تو سب نیچے اترے اور ہاتھ منہ دھویا۔ پھر نئے دوت نے پانی لے کر تین مرتبہ پیا اور کہا۔ خدا ولیعہد کی عمر دراز کرے۔ پھر جب ہم تھوڑی دور چلے تو ہمارے رفیق راہ نے اپنا دسترخوان نکال کر نان اور پنیر اور باسی گوشت کھایا۔ اور پھر کہا۔ الحمد للہ رب العالمین۔ خدا ولیعہد کی عمر دراز کرے ابراہیم بیگ نے میری طرف دیکھا اور اشارہ کیا کہ یہ شخص دیوانہ (کچھ نہ جاننے والا) ہے۔ خدا ولیعہد کی عمر دراز کرے۔ اس بے موقع بات کے کیا معنی ہیں؟ کچھ دور چل کر ٹھک گئے۔ ہم نے چاہا کہ سوار ہو جائیں۔ پھر سوار ہونے کے بعد کہا۔ اللہ ولیعہد کی عمر دراز کرے۔ ابراہیم بیگ نے کہا۔ چچا جان۔ آپ کا اسم شریف کیا ہے؟ کہا۔ یحییٰ۔ ابراہیم بیگ نے کہا۔ میرا نام ابراہیم ہے۔ رفاقت کا حق رکھتے ہیں۔ ایک دوسرے کا نام و نشان بھی جاننا چاہئے۔ یہ میرے چچا یزید یوسف ہیں۔ کہا بہت اچھا بیگ نے کہا۔ چچا جان۔ میں آپ سے ایک بات پوچھوں گا۔ کہا پوچھو۔

بیگ نے پوچھا۔ پانی پیتے وقت اور روٹی کھاتے وقت اور سوار ہوتے وقت آپ نے کہا تھا۔ خدا ولیعہد کی عمر دراز کرے اس مکر اور بے محل بات کے کیا معنی ہیں؟ آقا یحییٰ نے کہا۔ اس کو نہ پوچھو۔ میں یہ نہ بتاؤں گا۔ میں اپنے فرض کو بہتر سمجھتا ہوں۔ ہم نے بہت التماس کیا کہ ہم بھی حضرت ولیعہد کے دعا گو اور اس وجود شریف کے محب ہیں اگر کوئی راز مخفی ہو تو در و مست۔ ہم دل میں رکھیں گے اور کسی سے افشاء کریں گے اور علاوہ اس کے ہم سیدھے ممالک خارجہ کو چلے جائیں گے۔

یحییٰ نے کہا۔ کوئی پوشیدہ بات نہیں ہے۔ چونکہ ایک دن میں سو باریں اس کو یاد کرتا ہوں اگر ہر شخص کو اس کی وجہ بتانی شروع کر دوں تو میرا تمام وقت بھی کافی نہ ہو۔ علاوہ اس کے یہ مسئلہ طولانی ہے اور ہماری تمہاری ہمراہی ایک گھنٹہ سے زیادہ نہ رہے گی۔ اس اثنائیں ہم ایک فالینر کے کنارے پہنچے جہاں خربوزے اور تربوز توڑے جا رہے تھے۔ ابراہیم بیگ نے کہا۔ آقا یحییٰ۔ چلو اس باغ کی جھونپڑی میں بیٹھیں اور تھوڑی دیر آرام کریں اور پھل کھائیں آپ بھی اپنا قصہ سنائیے۔

یحییٰ نے کہا۔ میں بھی قصہ پینا چاہتا ہوں۔ بسم اللہ ہم جا کو بیٹھ گئے۔ بغیر اس کے کہ ہم فالینر والے سے کچھ کہیں چند عدد خربوزے اور تربوز توڑ کر لایا اور ہمارے سامنے رکھ کر کہا۔ بسم اللہ۔ آقا یحییٰ نے اس طرح اپنی داستان شروع کی۔ تقریباً بیستین یا چالیس سال پہلے جب کہ میں قریب تیس سال کے تھا میرا ایک دوست عبدالاحد تھا جس کی عمر تقریباً چوبیس سال کی تھی۔ وہ جوان صورت زیبا اور موٹے جنبریں رکھتا تھا۔ رفتہ رفتہ چھرا اور خنجر باندھنے لگا لیکن اُس کا باپ

ہے اور گنتے مردار کے گرد جمع ہیں۔ اُس کو بھی دوڑاتے ہیں اور خود بھی دوڑتے ہیں۔ آدھ گھنٹہ تک وہاں کھڑا ہاگو یا پولیس اور میونسپلٹی کے چیرسیون کا منتظر تھا کہ انہیں آواز دے اور کہے کہ یہ کیا طریقہ ہے؟ پولیس اور جنگلی کا محکمہ کہاں ہے؟ صفائی کہاں ہے؟ اس وقت بیگ نے کہا۔ کیا اس سلطنت میں ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ نہیں ہے؟ آخر یہ حالت صحت کے لئے مضر نہیں ہے؟

میں نے کہا۔ نورچم یہاں کھڑے رہنے سے کوئی نتیجہ نہیں۔ سینٹری ہو یا نہ ہو۔ آؤ چلیں۔ جس شہر میں چالیس ہزار آدمی رہتے ہوں دو عدد حکیم اور ڈاکٹر نہیں۔ اور اسکول میں پڑھا ہوا جراح مفقود ہے۔ اُن کا معتبر جراح وہ ہے کہ اس کا باپ نائی تھا۔ ایسا آدمی تو خود بخود جراح ہو جاتا ہے یا یہ کہ نائی غریب مریضوں کا مالہ کرتا ہے۔ اور کبھی دیکھا گیا ہے کہ وہ شخصوں میں کسی معمولی بات پر جھگڑا ہوا ہے۔ ایک نے مارا۔ دوسرے کا منہ خون آلود ہو گیا۔ ایک عدد سپاہی نہیں کہ جو پوچھے یہ کیا ہنگامہ ہے؟ اگر اتفاق سے کوئی پیشقدمی کر کے داروغہ کے پاس چلا جائے تو وہ دوسرے کو بدلتا سوال وجواب کے عام اس سے کہ مظلوم ہو یا ظالم پکڑ کر حیثیت کے موافق روپیہ وصول کر کے چھوڑ دیتا ہے۔ کبھی نہیں پوچھتا کہ قصور وار تھا نہ تھا۔ اگر روپیہ نہیں رکھتا ہے تو ٹکٹکی پر بانڈھ کر اس قدر مارنے ہیں کہ گھر سے نکلنے کی قوت نہیں رہتی اور وہ نہینے تک بستر پر پڑا رہتا ہے۔ بال کیے ہوک اور نصف سے نالاں ہر کس و ناکس سے سوال کرتے ہیں۔ یا یہ کہ اس کے ناک کان کاٹ کر بازار میں پھرتے ہیں اور اپنے لئے نقدی اور غریب کے لئے بے آبروئی فراہم کرتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ اس فقیر کی مالی اور جسمانی حالت کو کس قدر نقصان پہنچتا ہوگا۔ ان کی ہرگز پروا نہیں کرتے۔ معلوم نہیں سیاحت نامہ میں کس وجہ سے اس قصہ کو نہیں لکھا جو ایک شخص نے بیان کیا تھا۔ میں تو برداشت نہ کر سکا تھا اور ہائے ہائے کر کے رو رہا تھا۔ سب نے پوچھا وہ قصہ کیا تھا؟

میں نے کہا طویل ہے۔ شام کا کھانا کھانے کے بعد کچھ تھوڑا سا عرض کروں گا۔ کچھ نلتی اور متفرق گفتگو کے بعد شام کا کھانا کھا یا حاجی ... تبریزی نے کہا۔ کہو میرا یوسف۔ پھر تبریز کے متعلق کیا کہتے ہو؟

میں نے کہا یہ بات تمہارے تبریز کے متعلق نہیں ہے۔ یہ مراغہ کا قصہ ہے۔ اُس نے ہنس کر کہا۔ ضرور قیام یا با صدوق کا ہے۔ میں نے کہا۔ نہیں۔ مراغہ کیا با صدوق سے کچھ کمین رکھتا ہے؟ چنانچہ ہم مراغہ سے بناب کی طرف جانور کرایہ کر کے جا رہے تھے۔ شہر کے باہر دو شخص بھی گدھوں پر سوار جا رہے تھے۔ کچھ دور چل کر ایک نے اُن سے پوچھا۔ ہم شہر یو کہاں جاتے ہو؟ ایک نے جواب دیا۔ خارقان کو۔ بیگ نے کہا ہم بناب کو جا رہے ہیں۔ اچھا ہوا کہ ہمراہ ہو گئے۔ ہم کسی جگہ سے واقف نہیں ہیں۔ ہم بعض چیزوں کو ہمیں بتاتے جاؤ۔ کچھ دور چل کر



مغرب کے قریب میں نے کہا۔ آج رات میرزا عباس نے میری دعوت کی ہے۔ کیا اجازت ہے؟  
 حاجیہ خانم نے کہا اُن کا مکان دور ہے۔ کہو گاڑی میں گھوڑے جوڑ دیں۔ سوار ہو کر جاؤ۔ میں  
 نے عرض کیا۔ ٹراموے سے دس منٹ میں پہنچ جاؤں گا۔ کیا ضرورت ہے گھوڑوں کی پشت کو زحمت  
 دوں۔ علاوہ ازیں گھوڑے کا پاؤں سوچ رہا ہے پوچھا کیوں؟ میں نے کہا۔ مجھے خبر نہیں۔ کوچان  
 کہتا ہے کہ جس روز سے تم آئے ہو ایسا ہو گیا۔ فرمایا کہ کاش تمام ابراہیم بیگ کے سر پر نثار ہو جائے۔  
 میرزا یوسف آج میرا جگہ لے گیا جب اُس کا سر مونڈا ہے۔ محبوبہ کی حسرت بھری نظریں اور اس  
 کی اشک ریزی مجھے ہلاک کئے دیتی ہے۔

میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اس کام کا انجام کیا ہو گا۔ کسی قدر تسلی و دلداری کر کے چلا گیا۔ گھر میں  
 داخل ہو کر چھوٹے کمرے میں مغرب اور شام کی نماز پڑھی اور جلسہ میں گیا۔ حاجی محسن آقا... حاجی...  
 تبریزی۔ میرزا خلیل اصفہانی۔ داماد حاجی محسن آقا اور چند اشخاص موجود تھے۔ دعا سلام کے بعد  
 حاجی... تبریزی نے فراح سے کہا۔ دیکھو میرزا یوسف تم تبریزیوں کی نصیحت کرتے ہو یہ سب باتیں  
 میں ابراہیم سے کہوں گا۔ حاجی محسن آقا نے کہا "تم کو خبر نہیں ابراہیم نے خود کیا لکھا ہے؟ تمھارے  
 بھائی سے ہمانی میں کیا کیا باتیں کیں؟ تمھارے گھر میں کیا کیا کہا؟ فی الواقعہ آقا میرزا یوسف جو  
 کچھ لکھا ہے صحیح لکھا ہے۔ میں نے کہا کہ اکثر باتیں بہت سے ملاحظوں سے چھوڑ دی ہیں حاجی  
 محسن آقا نے کہا۔ لکھی ہیں۔ قزوین میں تم نے شہزادیوں کے سامنے سر نیچے اور چوڑا پر کر دئے  
 تھے اور فرشتوں نے خوب چوبکاری کی تھی۔ کیا صحیح ہے؟

میں نے کہا۔ ہاں سچ ہے۔ حاجی تبریزی نے پوچھا۔ سر نیچے کیا کیا تھا اور کیسی شانزداریاں؟  
 حاجی محسن آقا نے کہا۔ میرزا عباس میری جان کی قسم ان کے سامنے پڑھو۔ میں نے کہا۔ میں انکار  
 تو نہیں کرتا ہوں۔ اسلامبول میں میں نے خود پڑھا تھا بے کمی و بیشی کے لکھا ہے "شانزداریوں  
 کی مقعد" میں کیا کروں؟

شاہرود میں سکھا گیا تھا کہ ان کے سامنے رکوع میں چلا جانا چاہئے۔ قزوین میں سب نے  
 دیوار کی طرف منہ کر لیا۔ میں نے خیال کیا کہ یہاں بھی جھکنا چاہئے۔ احتراؤا جھک گیا۔ ایک دم کیا  
 دیکھتا ہوں کہ میرے سر اور کھوپڑی پر ڈنڈے پڑنے لگے۔ اُس دن جو حالت ابراہیم بیگ کی ہوئی  
 وہ خیال میں نہیں آ سکتی۔ غصہ سے اُس کا چہرہ سیاہ کوئلے کی مانند ہو گیا۔ کس قدر وحشت  
 اور بربریت اور کس قدر طریق انسانیت سے دور۔ میں پچاس سال سفر کی طویل مدت میں ان سب  
 کو بھول گیا تھا۔ اب خیال کرتا ہوں کہ ہمارے غریب آبا و اجداد نے چیکنریوں کے ہاتھ سے  
 کیسی بلائیں اور مصیبتیں اٹھائی تھیں۔

میں وہ عورت ہوں کہ میرا کام نیکو کاری ہے۔ میرے برقع کے نیچے بہت سی تابدریاں ہیں۔ ہر عورت دو گز دوپٹے سے بیگم نہیں ہو جاتی۔ مگر مجھ کو زیبا ہے کیونکہ میرا پیشہ خدایا پرستی ہے۔

البتہ اگر وہ مگرگیا تو میں خودکشی کر لوں گی۔ لوگ جانتے ہیں کہ اس کے باپ بڑے بھوکوڑ سے خرید اتفاقاً اور میں اس کی کینرز خرید ہوں۔ وہ میرا آقا اور ولی نعمت اور میری حیات و عزت کا سبب ہے اگر میری خودکشی کو بغارات کہیں گے تو میرا غر جو کانا نہ مدت۔ اس لئے کہ وہ بھی گئے کہ فلاں کینرز خریدنے اپنے آقا اور ولی نعمت کی جوام کی عزت اور حرمت کا سبب تھا۔ جدالی کی تاب نہ لاکر خودکشی کر لی۔ بڑی باوفا اور سچی کینز تھی۔

میری عصمت کا خدا گواہ ہے۔ میرا معصوم دل لوٹ سے پاک ہے۔ میں امید کرتی ہوں کہ اس کے بعد مجھ کو نصیحت نہ کروں گی اور مجھ کو معذور سمجھ کر میرے مال پر چھوڑ دوں گی۔

میں نیک ہوں یا بد تو جا اپنا کام کر۔ کیونکہ دوسرے کا گناہ ہے نام نہیں لکھینگے اگر میری دوستی سے تمہارے اس عصمت پر بدنہی کا دھبہ لگتا ہے تو کٹنا روکشی کر کے اپنا راستہ لو اور بیگانگی اختیار کر کے دوستی ترک کر دیا اور دور رہو۔ نہ مقولے اور نصائح اور باتیں ایک طرف رکھو۔

مجھ میں سننے کی تاب نہیں ہے تم کس سے کہتی ہو۔ اسے شخص تو جو مجھے اس گلفزار کے دیکھنے سے روکتا ہے تو حالت دل کو نہیں جانتا ہے مجھے معذور سمجھ۔

اب آپکو اختیار ہے۔ جانے اور رہنے میں مختار ہو۔ بیگم تنہا ہے۔ مجھے اس کی تیمارداری میں حاضر مزا چاہئے۔ اس حالت میں بڑے تہذیب غصہ سے امشی اور مہمانان عزیز کو پیوڑ کر باہر آئی قاس کا تمام بدن تھر تھرا کانپ رہا تھا۔ ایک لمحہ بعد اڑکیاں بھی جب انہوں نے میزبان کو ناخوش دیکھا چلی گئیں۔ میں نے جا کر باورچی سے پوچھا۔ ابراہیم بیگم کے شام کے کھانے کو کیا پکا ہے؟ جواب دیا کہ فرنی تیار ہے۔ اور گٹا ہوا گوشت بھی آقا کا مخصوص تیار ہے۔ جب شام ہو گئی میں نے حاجیہ خاتم سے کہا۔

دن میں تو موقع نہیں ملتا اجازت دیجئے تو دو تین شخصوں سے ملنا ضروری ہے جاؤں گا۔ انہوں نے اجازت دے دی۔ ایک گھنٹہ میں چار ضروری جگہ جا کر لوٹ آیا۔ اپنے کمرہ میں آکر نماز پڑھی اور سو گیا۔ صبح کو حاجیہ خاتم نے فرمایا۔ آج خانہ سال سے اس چھینے کے مصارف کا حساب صاف دے۔ میرے حواس جمع نہ تھے۔ بہر صورت شام تک اس کام میں مشغول رہا مغرب کے



شان اور ادب کے شایان نہیں کہ لوگوں کے زبانوں پر آؤ۔ یہ مناسب نہیں کہ اپنے آپ کو اودھ اپنے ہمعصوروں کو دائرہ عفت و طہارت سے باہر کر دے کہ اس کام کا انجام برا ہے اور اس حال کا نہال رسوائی کا ثمر لا تا ہے۔ ان یہودہ افکار کو چھوڑو اور ان خیالات باطل کو ایک طرف رکھو میں کل رات.... خانم کے گھر تھی۔ لڑکیوں نے جلسہ کیا تھا ہر ایک اپنی عقل کے موافق تمہارا قصہ کہتی تھی اور مذاق اڑاتی تھی۔ مجھے دوستی اور بہناپے کی طرف داری داہنگیر ہوئی۔ طاقت طاق ہو گئی۔ ہر ایک کا معقول جواب دے کر غصہ میں اٹھ کھڑی ہوئی۔

اس بے ادب.... خانم نے مجھ سے کہا۔ مت ڈر۔ تو اپنی اُس منہ بولی بہن سے کم نہ ہوگی بلکہ اس کو بھی بھول جاؤ گی کیونکہ ایک مکتب میں پڑھی ہو نہ۔ کسی وقت ناول ہاتھ سے نہیں چھوٹتا۔ اور دوسروں کو طعنہ دیتی ہو کہ ہم تعلیم یافتہ اور مذہب ہیں۔ یہ خبر نہیں ہے کہ یہ علم اور تہذیب کیا آفت ڈھائیں گے اور تم کیا خاک چھانو گی؟ ناول بینی کا نتیجہ آخر عشقنازی ہے عشق سے ساز باز کرنا چاہئے اور جنون کی بھٹی میں گھلنا چاہئے میں عنقریب دیکھوں گی کہ لوگ اخباروں میں پڑھیں گے کہ فلاں خانم نے لشکر عشق کے جوم سے خود کشی کر لی۔ میری عزیز بہن مت کر۔ مت کر۔ کیونکہ پھر پشیمانی سے کچھ فائدہ نہیں۔

محبوبہ نے ان باتوں سے دل میں بیچ و تاب کھا کہ کہا "رفیقہ جان۔ میں تیری خواہش شفقت اور یگانگت پر فطن قوی رکھتی تھی۔ اگر فی الواقع ایسا ہی ہے اور یہ گمان جو میرے بارہ میں تو نے کیا ہے صحیح ہے تو پھر سرزنش اور طعنہ زنی اور دل آزاری کے کیا معنی؟ تیری یہ ملائت انگیز اور ملامت آمیز باتیں ہر ایک میرے دل کو نیش عقرب سے زیادہ تکلیف پہنچا رہی ہیں۔ میں کچھ کم تکلیف رکھتی ہوں جو تو اس پر اضافہ کرتی ہے؟ میں نے کیا بُرائی اور کیا قصور کیا ہے؟ اور کیا عمل ناشائستہ مجھ سے سرزد ہوا ہے جس کی رسوائی اور تکلیف تجھ تک سرایت کرتی ہے؟ خواہر جان۔ سوائے اس کے کہ میں اور تو دونوں مکتب میں ہم سبق رہی ہیں اور کیا آپس میں تعلق اور نسبت رکھتی ہیں؟ آخر مجھ سے شرع اور رواج کے خلاف کیا سرزد ہوا ہے؟ میں کسی کے گھر گئی ہوں؟ اور کسی کو اپنے گھر بلا آیا ہے؟ کیا انسان نمک شناس اور حقوق داں ہو تو عیب کا باعث ہے؟ اپنے آقا اور ولی نعمت کو جان بلب دیکھ کر بے اختیار ہو گئی اور بے چادر اس کے استقبال کے لئے دوڑی۔ میں نہ جانتی تھی کہ رسوا ہو جاؤں گی اور میری رسوائی دوسروں تک پہنچے گی اور سب فطرت اور بے ادب عرب جن کے نزدیک بے ادبی اور یہودہ گوئی بڑی اچھی بات ہے تجھے طعنہ دیں گے۔ میرا کیا گناہ ہے؟ دنیا مجھ اور.... خانم کو جانتی ہے۔ گتے کے لعاب دہن سے دریا نچ نہیں ہوتا ہے؟

خواہش کرتا ہوں کہ چھوٹی بیگم کو اس بات کی اطلاع نہ دیجئے اس لئے کہ اس کی شرمندگی اس کے بہت سے امراض کا سبب اور ابراہیم بیگ کی بیہودگی کی تاخیر کا باعث ہو جائے گی۔

میں نے کہا یہ دوسری مرتبہ ہے۔ پرموں میرزا عباس ایک عرب تعویذ لکھنے والے کو لائے تھے۔ جس وقت یہ لوگ چلے میں نے دیکھا کہ حاجی مسعود ان کے پیچھے دوڑا چلا جاتا ہے۔ آواز دی۔ لوٹ آیا۔ میں نے پوچھا۔ اتنے جلدی کہاں جا رہا ہے۔

کہا محبوبہ خانم نے ایک چھوٹے سے رومال میں ظاہر چند غرضتیں باندھ کر عرب کو فیس دی ہے۔ میں اس کو پہچانا چاہتا تھا۔ میں نے رومال لے کر کہا کہ اس کی فیس تو میرزا عباس نے دے دی چھوٹی بیگم سے کہو کہ میں نے دے دئے۔ جب کبھی محبوبہ کسی کو کوئی چیز دے یا تو حاجیہ خانم سے یا مجھ سے کہو اس کے بعد جیسا کہا جائے عمل کر دو۔ رومال کھول کر میں نے دیکھا۔ مرحوم حاجی نے ایک ہیرے کی انگوٹھی محبوبہ کو دی تھی وہ کچھ نقدی کے ساتھ ہے۔

حاجیہ خانم۔ خدا کے لئے اس لڑکی کو تنہا نہ چھوڑو اور سوائے دو تین پڑوس کی لڑکیوں کے کوئی غیر شخص اس کے پاس نہ جائے۔ حکیم صالح تہوہ پی کر چلے گئے۔ عصر کا وقت تھا۔ دیکھا عورتوں کی ایک جماعت آئی ہے۔ میں نے حاجی مسعود سے پوچھا کہاں کون ہیں؟

کہا پڑوس کی عورتیں۔ میں نے کہا اجنبی عورتوں کو ہرگز محبوبہ کے پاس نہ آنے دینا۔ ابراہیم بیگ کے کمرہ میں گیا۔ دیکھا کہ محبوبہ اور حاجیہ خانم اور سکینہ تینوں رومال ہیں۔ میں نے پوچھا وہ عورتیں کون تھیں اور کہاں گئیں؟ سکینہ نے کہا محبوبہ کے کمرہ میں گئیں اس کی دوست ہیں۔ میں نے کہا تم نے اس کو تنہا کیوں چھوڑ دیا ہے؟ سکینہ نے کہا اس کی دوست میں مجھے کیا؟ وہ بھی جایا کرتی ہے۔ میں نے کہا۔ چھوٹی بیگم وہ تم سے ملنے آئی ہیں ان کو تنہا مت چھوڑو۔ یہ بڑی بات ہے۔ حاجیہ خانم نے فرمایا لڑکی۔ میں کہتی ہوں۔ اٹھو۔ جاؤ۔ بڑی جبر سے اٹھی اور چلی گئی۔

میں بھی اس کے پیچھے پیچھے دروازہ کے پاس پہنچا۔ دیکھا کہ ایک تورفیقہ ہے اور دوسری ہمسائی لڑکیاں ہیں بیٹھی باتیں کر رہی ہیں۔ رفیقہ نے کہا۔ محبوبہ یہ کیا حال ہے؟ ایسی ضعیف اور بیمار کیوں ہو گئی ہے؟ تیرے چہرے کا رنگ کیوں اڑ گیا ہے؟ ہمیشہ جان تو دیوانی تو نہیں جو یہ حالت بنا رکھی ہے؟ وہ تیرا گل رخسار جو مشہور جہان تھا پڑمردہ و پریشان ہو گیا۔ کیا آئینہ میں نہیں دیکھتی ہے اپنے اوپر کیوں رحم نہیں کرتی؟ عرب کی عورتیں اپنے گھروں میں سوائے تیری عیب جوئی کے دوسرا ذکر نہیں رکھتی ہیں۔ وہ وقت دور نہیں کہ تیری داستان اہلی محبوں اور واسق شہزاد کی نظیر ہو جائے گی اور لوگ گیت بنا کر مجلس سماع میں تار و ظنبور اور وارہ و دوت پر بجائیں گے۔ مصر کے بیہودہ گویوں کو جانتی ہو کہ کسی چیز سے اقتنا نہیں کرتے ہیں۔ تمہاری

ہی دنوں میں جن اور پریوں کو جن کا اس آسیب زدہ پردخت کے نیچے سایہ گیا ہے ڈبیہ میں بند کر دیں گے اور جنوں کے بادشاہ کو بھی بلا کر عہد و پیمان لے کر قہم دلائیں گے کہ اس کے بعد اس بیمار پر نہ آئیں گے۔ یہ بیچارہ بھی افراط محبت اور تعلق کی وجہ سے جو اس کے ساتھ رکھتی ہے ان عیاروں اور خانماں براندازوں کے لاطالعات پر مفتون ہو کر اپنی عقلی کی نقدی دے ڈالے گی اور شاید گھر میں دست دازی کرے۔

اب اس بیچاری کی نظر میں سوائے ابراہیم بیگ کے عشق و محبت کے سودے کے کوئی دوسری چیز نہیں ہے۔ مال و منال اُس کی نگاہ میں قدر و قیمت نہیں رکھتا ہے۔ ڈبیہ کو لے کر کھولا تو اس میں کاغذیں لپٹی ہوئی ایک انگوٹھی اٹھا رہ پونڈ قیمتی۔ ایک پھول تیس پونڈ قیمتی۔ اور ایک موتیوں کی مالادس پونڈ کی۔ اور پانچ مصری پونڈ تھے۔ ۵

حضرت عشق آئے اور تمام دنیا میں آگ لگا دی

محبت محبوب کے مقابلہ میں دنیاوی مال و منال بمنزلہ عدم ہے اور ایک رقعہ بھی عربی عبارت میں اس مضمون کا تھا جس کی فارسی یہ ہے۔ عالی جاہ حکیم باستی آفندی۔ اس کنیز نے جسارت کر کے بڑی خجالت اور شرم کے ساتھ یہ ناچیز تحفہ آپ کی دختر نیک اختر کے لئے جناب کی خدمت میں پیش کیا ہے۔ اس عاجزانہ ہدیہ کی قبولی کی حضرت عالی سے استدعا کرتی ہوں اور آنجناب سے درخواست کرتی ہوں کہ اپنی ہمت کو میرے آقا کی سرعت بہبودی میں مصروف فرمائے گا۔ امید کرتی ہوں کہ آپ کا اجر عند اللہ اور عند الناس ضائع نہ ہوگا۔

انشاء اللہ اپنے آقا کی صحت و عافیت کے بعد یہ عاجز کنیز بھی سرکار سانی کی خدمت اور دست بوسی میں حاضر و ہتیا ہوگی اور آقا کی سلامتی خدا کی طاقت و قدرت کے ساتھ آپ سے چاہتی ہوں۔ فقیرہ حقیرہ۔ محبوبہ۔

حکیم نے کہا۔ حکمت کا پہلا مرتبہ امانت اور دیانت ہے اس لئے کہ طبیب جس گھر میں داخل ہوتا ہے اس گھر کا محترم اور اہل خانہ سمجھا جاتا ہے۔ طبابت اور خیانت میں ضد ہے۔ برس گذر گئے گھر میں آپ سے مقررہ تنخواہ پارہا ہوں اور کبھی آپ نے میرے وظیفہ کی ادائیگی میں تاخیر جائزہ نہیں رکھی ہے اور میں نے بھی اپنے فرض منصبی میں کوتاہی نہیں کی ہے۔ اب اگر میں یہ چھوٹی بیگم کا تحفہ اپنے پاس رکھ لیتا تو یقیناً اپنی پیشانی پر خیانت کا ٹیکہ لگا لیتا۔ یہ امر بدیہی ہے کہ آپ اس بات سے واقف نہیں ہیں اور جو کچھ میں نے اہلنا کو دی ہے اور کل خرچ کئے ہیں ایک ایک لکھ کر آپ سے وصول کر لوں گا۔ میرے اطلاع دینے سے یہ غرض ہے کہ آپ احتیاط رکھیں کہ باہر کی عورتیں مکان میں نہ آئیں کیونکہ عقلیت بہت سے نقصانات کا باعث ہے مگر آپ سے

اور جو کچھ خواہش کرو بے تکلیف کھاجاتا ہے۔ ایک نام ایران دوسرا وجود محترم۔ اس اثنا میں بیمار نے آنکھ کھولی اور کہا یا حق یاد دے

صالح آفندی نے کہا۔ ماں طلب میں مسئلہ لکھا ہے۔ سیدتیالیائی نے اس بارہ میں شرح لکھی ہے کہ گویا ایسی حالت میں اس کے احتیاج اور اعضا اور اعصاب اس ذکر میں مشغول ہیں۔

الغرض نائی آگیا۔ محبوبہ نائی کو دیکھتے ہی متوحش ہو کر اچھل پڑی۔  
کہا۔ خدا کی پناہ۔ نائی کیوں آیا ہے؟

میں نے کہا۔ ابراہیم بیگ کا سر مونڈنے کو۔ اُس نے رونا شروع کیا۔ میں نے کہا کچھ نقصان نہیں۔ تم اپنے کمرہ میں جاؤ۔ میں نے اٹھ کر اس کو چپ کیا اور اُس کے کمرہ میں لے گیا۔ سکیٹہ اور اس کی ماں کھڑی دیکھ رہی ہیں۔ حاجی مسعود آگئے میں نے اُس کے سامنے بٹھا دیا۔ بیمار کو دونوں ہاتھوں سے پکڑ لیا۔ نائی اپنے کام میں مشغول ہو گیا۔ بیچارہ مریض منگوا مانہ نظر سے دیکھ رہا ہے مجبورہ دروازہ کے پیچھے اکھڑی ہوئی اور بولی۔

کم سے کم مشین سے ہی سر کے بال مونڈو۔ بیمار کو تکلیف قیمت دو۔

حکیم نے کہا۔ میرزا یوسف۔ اس کو کمرہ میں لے جاؤ اور دیکھنے مت دو۔

میں نے آکر کہا۔ چھوٹی بیگم الحمد للہ تم عالمہ ہو۔ مریض کے علاج میں طبیب سے سوال و جواب نہ کرنا چاہئے۔ تمہیں کیوں اس قدر متوجہ ہے۔ جو کچھ حکیم جانتا ہے کرنے دو۔ آؤ چلیں۔

بہر حال نائی نے بیمار کا سر مونڈ دیا اور کپڑا صحن میں لایا کہ بال جھاڑ دے۔ محبوبہ جلدی سے اٹھ کر دوڑی گئی نائی کے پاس رومال لاکر اہستہ سے کہا۔ بالوں کو رومال میں ڈال دے اور چلا جا۔ صالح آفندی نے شربت کا نسخہ لکھ کر جانا چاہا۔ میں نے دیکھا کہ محبوبہ حکیم کے پاس گئی۔ میں سمجھا کہ یا تو شکر یہ کے یا رخصت ہونے کے بارہ میں آئی ہے۔ اُس کے بعد حکیم چلا گیا۔ غروب کے وقت دو بارہ آیا۔ میں سمجھا کہ شاید کوئی دوا یا دوا گئی۔ دعا سلام کرنے کے بعد کہا۔ حاجیہ خانم کمرہ میں تشریف لائیں۔ ہم نے اطلاع کر دی۔ آگئیں حکیم نے کہا۔ حاجیہ خانم۔ چلتے وقت میرے پاس محبوبہ آئی۔ میں نے خیال کیا پہنچانے آئی ہے۔ چادر میں سے ایک ڈبیر نکالی اور کہا یہ تحفہ اپنی لڑکی کو دے دینا۔ میں اس بھر و سبب رما کہ شاید بٹھائی ہے جو ابراہیم بیگ تیرے سے لایا ہو گا لے کر گھر چلا گیا۔ جب ڈبیر کو کھولا تو معلوم ہوا کہ میں نے غلط سمجھا ہے۔ فوراً کوٹا کہ آپ کو خبر کروں۔

محبوبہ خانم نے باوجود اس ہوش و ذکا کے اپنی عقل کھودی ہے اگر عرب کے رمال اور حیلہ ساز قبیلے اس کے حال سے خبردار ہوں گے تو ایسی بڑھیا کنیاں موجود ہیں جو پرند کو آسمان سے اور مچھلی کو دریا سے جال میں پھانسل لاتی ہیں ان کو بھیجیں گے کہ مریض کو دوا کی ضرورت ہے نہ دوا کی۔ تھوڑے

میں نے کہا۔ باغیچہ میں آجائیں۔ آگئے اور احوال پرسی کی۔

میں نے کہا۔ آج رات خوب سویا۔ کل کچھ شیر برنج کھایا تھا۔ اور آج میں نے بندوبست کیا ہے کہ پسندے پکائیں نقصان تو نہ دیں گے؟

کہا۔ کوئی چیز نقصان نہ دے گی۔ جو جی چاہے کھائے کچھ ہرج نہیں۔

پوچھا۔ حاجیہ خانم کہاں ہیں؟

میں نے کہا۔ ابراہیم بیگ کے پاس ہیں؟

کہا۔ بلاؤ کمرہ میں آجائیں۔ حاجی مسعود نے اطلاع کی۔ آگئیں۔ ہم دونوں چلے گئے حکیم نے حال پوچھا۔

کہا۔ آفندی اچھا ہے مگر کیا اچھا ہے۔ نہ منہ سے بولے نہ سر سے کھیلے۔ اگر ایسے ہی رہا تو نہ جانے میں کیا خاک سر پر ڈالوں گی؟

کہا۔ سوائے صبر کے کوئی علاج نہیں ہے۔ انشاء اللہ حکیم علی الاطلاق اپنے لانتہا الطاف کے دواخانہ سے شفا ئے عاجل کرا منت فرمائے گا طبیعت خود بخود اصلاح اور دفع مرض میں کوشش کر رہی ہے لیکن آپ کی کوشش یہ ہونی چاہئے کہ جس حیلہ سے ہو اس کو کچھ کھلاؤ معدہ خالی نہ ہو۔ وہ شربت پھر لکھے دیتا ہوں۔ بغیر دودھ کے دینا۔ آج شیخ یوسف السید مجھ سے ملے تھے۔ کہا کہ مسٹر ولف نے کہا ہے کہ بیمار کا سر منڈا دو اور میری رائے میں بھی بہتر ہے۔ اگر فائدہ مترتب نہ ہوگا تو یقیناً کوئی نقصان بھی نہ ہوگا اگر اجازت دیجئے تو آدمی بھیج کر نائی بلواؤں تاکہ سر منڈ دے۔ حاجیہ خانم نے کہا۔ صلاح آفندی۔ اپنے بیٹے کی سلامتی و بہبودی کی طالب ہوں۔ دخل و تصرف نہیں کر سکتی ہوں جس صورت سے اُسے صحت ہو جائے میں راضی اور ممنون ہوں گی۔

ہم نے آدمی بھیج دیا۔ نائی آگیا بیمار کے کمرہ میں پہنچے۔ بیمار خاموش لیٹا ہوا تھا۔ بیچاری تیمار دار بیٹھی تھی۔ آج جو تھی رات ہے کہ محبوبہ ایک منٹ کے لئے نہیں سوئی۔ ہمیں دیکھ کر اُٹھ کھڑی ہوئی۔ آداب بجالا کر حکیم کو سلام کیا (گو یا زبان حال سے حکیم کا شکریہ کرتی ہے کہ مرض کی تیمار داری اُس کے سپرد کی ہے)۔

حکیم نے محبوبہ سے پوچھا۔ محبوبہ نے کہا۔ تمام رات سوتا رہا ہے۔ پوچھا۔ آج کچھ کھایا؟ جواب دیا۔ ہاں۔ میں نے کٹا ہوا گوشت اور ایک عدد پسندہ دیا تھا کھالیا۔ میں نے پوچھا۔ کیسے کھالیا۔ کہا اول تو کھانا نہ چاہتا تھا پھر میں نے آپ کی تدبیر اور فرمایش پر عمل کیا تو کھالیا۔ حکیم نے پوچھا وہ تدبیر کیا تھی؟ میں نے کہا سرکار ابراہیم بیگ کو دو چیزوں سے دلچسپی ہے اور بس۔ چاہے نیند میں ہو یا عالم غشی میں اُن دونوں میں سے کسی کا نام سنتے ہی یا حق یاد دہانتا ہے۔

تکیہ کے برابر بیٹھا ہوا پایا۔ میں نے مزاج پوچھا۔  
کہا اول شب سے سو رہا ہے۔

میں نے کہا۔ تمہارا کیا حال ہے؟  
کہا۔ مجھے نیند نہیں آئی۔

میں نے کہا۔ یہ تو عادت کے خلاف ہے کہ رات کو کوئی نہ سوئے۔  
کہا۔ میں کیا کروں۔ نیند میرے اختیار میں تو ہے نہیں۔  
میں نے کہا۔ کچھ کھایا؟

کہا۔ میں نے دو دو دیا۔ خدا کا شکر بہت سا پی گیا۔  
میں نے کہا۔ کیا تعجب کی بات ہے؟

کہا۔ بی بی رونے لگیں اور کہا کہ اگر میں یہ جانتی تو تجھے ایران نہ جانے دیتی۔  
آقا نے کہا۔ یا حق یا مدد۔  
میں نے کہا۔ تو نے کیا کھایا۔

کہا۔ میری بی بی چاول لائی تھیں۔ سکینہ خانم کے ساتھ کھائے۔  
میں نے کہا۔ محبوبہ خانم۔ سکینہ خانم سے کہو کہ دو تین ٹکڑے پسندوں کے عمدہ پکے  
ہوئے لے آئے۔ پسند سے ماتھ میں لے کر کہو کہ بی بی اور وجود محترم کی خاطر سے کھالو۔ انکارت  
کرو۔ وجود محترم کا نام سنتے ہی کمالیگا اور انکار نہ کرے گا۔  
محبوبہ نے پوچھا۔ وجود محترم کون ہے؟ مرد ہے یا عورت؟ — (اشارے رقابتاً)  
میں نے کہا اطمینان رکھ مرد ہے۔ سلطنت ایران کے امینوں اور بڑے لوگوں میں سے  
ہے۔ اُس سے بڑی محبت و عقیدت رکھتا ہے۔

کہا۔ چچا یوسف۔ تم تو عالم ہو۔ بی بی کو محترمہ کہنا چاہئے نہ محترم۔  
میں نے کہا۔ چھوٹی بیگم۔ یہ معافی کا مقام ہے۔ مریض کو ہر حیلہ اور طریقہ سے جو ممکن  
ہو غذا کھلانی چاہئے۔ اس معاملہ میں لفظی اور ترکیبی غلطی یا صحت کوئی ہرج نہیں کرتی۔ یہاں  
محبوبہ خانم کا اصلی مقصد ذکر و انات معلوم کرنا تھا اگرچہ اس کا اعتراض بجا اور صحیح تھا مگر  
اصلی غرض یہ تھی کہ رقیب کیسے ہے یا نہیں۔ مگر میں قصداً انجان بن گیا۔ اور طویلہ میں گیا کہ  
گھوڑوں کی مالش اور جو اور گھاس کی خبر لوں۔ خانسا ماں سے بھی حساب مانگنا چاہئے۔ اگرچہ  
خانسا ماں حاجی مرحوم اور ابراہیم بیگ کا معتقد ہے باوجود اس کے حساب کی ضرورت ہے۔  
میں باغیچہ میں تھا۔ حاجی مسعود آئے کہ حکیم صالح آفندی آئے ہیں۔

ہیں نے کہا۔ مشہدی اور حاجی اور خاں وغیرہ میں سے کوئی بھی سوائے فانوس اور دیوار گیلوں کے سجانے کے آبادی مملکت اور ترقی ملت کی فکر میں نہیں۔

کہا۔ یوسف انشاء اللہ ان تمام باتوں کو یاد رکھ کر میں ابراہیم بیگ سے کہوں گا کہ چچا یوسف تبریز کے بارہ میں کیا بحث کرتے تھے اور کیا کہتے تھے۔

میں نے قہقہہ لگا کر کہا۔ تمہیں خبر نہیں کہ خود ابراہیم بیگ جب مسجد میں جانا چاہتا تھا۔ میں نے کسی تدبیر سے روک لیا۔ ان سب باتوں کو میں خود لکھوں گا جو انشاء اللہ بعد صحت کے اس کو دوں گا کہ وہ کیا خیال رکھتا ہے۔ سیاحت نامہ کو مطبع میں دے کر چھپوا دے گا۔ بیماری کی وجہ سے استنبول میں نہ چھپ سکا۔ انشاء اللہ یہاں چھپ جائے گا۔

میرزا عباس نے کہا۔ سیاحت نامہ ابراہیم بیگ کہاں ہے؟ میں نے کہا۔ میں نہیں دکھا سکتا ہوں۔ شاید بیگ کو ناگوار گذرے۔ کہا یہ کیا بات ہے جو آپ فرماتے ہیں؟ وہ مجھ سے کوئی ساز پویشیدہ رکھتا ہے جو سیاحت نامہ کا دکھانا اس کو ناگوار ہوگا۔

میں نے کہا۔ اچھا میں دیتا ہوں مگر اس شرط پر کہ کسی اور کو نہ دکھانا۔ کہا بہت اچھا۔ لیکن اس حیثیت سے کہ حاجی محسن آقا، السلمان منا کے مرتبہ میں ہیں سوائے ان کے دنیا میں کسی اور کو نہیں دکھاؤں گا اطمینان رکھو۔ میں نے کہا۔ حاجی مسعود میرے کپڑوں کے بیگ میں پہلی جلد کے ورق ہیں وہ لاؤ۔ وہ گیا اور لے آیا۔

میں نے پھر دے دی کہ دیکھو نمبر الٹ پلٹ نہ ہو جائیں۔ کہا۔ نہیں آپ اطمینان رکھیں۔ کچھ دیر باتیں کر کے اٹھ کر چلنے لگے۔ میرزا عباس نے کہا۔ پرسوں رات کو حاجی محسن آقا اور حاجی ... آقا میرے مکان پر تشریف لائیں گے۔ آپ بھی تشریف لائیے۔ کچھ باتیں کریں گے۔ میں نے قبول کیا وہ لوگ چلے گئے۔

ان کو پہنچا کر لوٹ آیا۔ آہستہ سے حاجیہ خانم کو دیکھا۔ نیند کا غلبہ ہو گیا ہے اور بیٹھے سو گئی ہیں۔ اور ظاہراً ابراہیم بیگ بھی سو گیا ہے لیکن محبوبہ بیٹی ہوئی اس کی نگہبانی کر رہی ہے میں بھی لوٹ کر آیا۔ اور سو گیا۔

صبح کہ بیدار ہوا۔ اس معبود بیگانہ کا دو گانہ بجایا۔ پھر وظیفہ پڑھنے کے بعد جا کر دیکھا کہ حاجیہ خانم سکینہ کے کمر میں نماز میں مشغول ہیں۔ ابراہیم بیگ کے کمر میں لوٹ آیا۔ محبوبہ کو بہار کے

کہا۔ میری جان کی قسم کہو کہو۔ سب حاجی کے اصرار اور میری گفتگو سے ہلے رہے تھے۔

میں نے کہا۔ بابا خدا کے لئے میرا پیچھا چھوڑو۔ کچھ آپ بھی تو اپنے اوصاف بیان کیجئے تاکہ ہم مستفیض ہوں۔

حاجی نے کہا مجھے تبریز سے آئے ہوئے بہت عرصہ ہو گیا۔ نیز اس ولایت کے حالات کو بھول گیا ہوں اور جدید تغیر اور تبدیلیاں بھی میں نے نہیں دیکھی ہیں۔

میں نے کہا۔ میں نے تبریز کو چھ یا تیس سال قبل دیکھا تھا اب اس سے زیادہ رہتی ہے جو بتائی جاتی ہے۔ مکانات و رشتی کے اباب مثلاً۔ فانوس۔ ہانڈی۔ بڑے اور چھوٹے جھاڑ اور آئینوں سے سجے ہوئے ہال سے پر ہیں میں جس قدر بھی اہل تبریز کی شان و شوکت بیان کروں کم ہے۔ لیکن اتفاق و محبت اُن میں مفقود اور نفاق و حسد و عداوت اُن میں بہت زیادہ ہے۔

حاجی نے پھر کہا۔ اور کہو

میں نے کہا۔ اب مجھ میں تاب نہیں۔ رنج سے مر جاؤں گا۔ اس قدر تمہارے تبریز کے بارہ میں کافی ہے کہ ایک اتنے بڑے عظیم الشان شہر میں ایک اخبار اور ایک عدد کتب نہیں ہے۔ آج ہر ملت کا شرف ان دو سعادتوں کے مادہ سے وابستہ ہے۔ تم خود سوچو اور انصاف کرو شیبانی شاعر نے خوب کہا ہے۔ تمام اہل ایران اور اہل تبریز میں امتیاز کیلئے۔ حاجی نے پوچھا۔ کیا کہا ہے؟

میں نے کہا۔ حاجی سعید کتابوں میں ایک سبز جلد کی کتاب ہے وہ لاؤ اور میرزا عباس کو دو کہ حاجی صاحب کو سنائیں حاجی سعید گئے اور لے آئے۔ کھول کر میں نے میرزا عباس کو بتایا کہ اس جگہ سے پڑھو۔ یہ اشعار پڑھئے۔

عمامہ کے واسطے مت بیٹھاؤ۔ فکر کوئی تدبیر کر۔  
لوہے کا جو تپاؤں میں پہن گئے ہاتھ میں عصا بھی لے لے  
تمام مخلوق کو پاؤں میں کچل ڈال گئے  
نیک و بد میں تمیز کر۔ ہر ملت اور ہر جنس کے بارہ میں خصوصاً تبریز کے متعلق  
پوچھو۔ ماضی کا رنج ہے نہ آئندہ کا غم ہے۔ بے شرم اور بے پرہیز ہیں  
قضا پر راضی رہا و دیوانہ بین سے ہر دوسری شے کا منکر ہو جا۔ یہاں تک  
کہ لندن اور پیرس سے بلوری جھاڑ آجائے۔ جس وقت تھپا اور تیار ہو جائے  
تو مال میں لٹکا دے۔



ایک اتنا بڑا ملک۔ حوض پر اتنا بڑا پیالہ۔ حوض میں ایسی بڑی بڑی مچھلیاں۔ مچھلیوں کی آنکھیں بڑے بڑے سُرخ یا قوت سے بنی ہوئی اور اس قیمت ہیں۔ جو کوئی ملاحی کو پیسہ دے دے اس کو مل جائیگی۔ اس میں شک نہیں کہ اس قادرِ متعال کی قدرت کاملہ خدایان سے زیادہ اور افزون ہے مگر اس قسم کی خرافات کو اس کی صداقت اور حقانیت میں دخل نہیں ہے۔

علمائے اعلام اور فقہائے کرام نے درصنوان اللہ علیہم وکثر اللہ مثالہم ہ پاکِ شریعت کے احکام اور فروعِ دین کو جو ہر مومن و مومنہ اور مسلم و مسلمہ پر واجب ہیں بیان فرما دیا ہے۔ اور اس پر عمل و اعتقاد کو واجب اور ثواب۔ اور اس کے تارک کو گنہگار اور مستحقِ عذاب لکھا ہے۔ باوجود اس کے احکام و فرمائشات نبوی یعنی احادیث کو ظنی الصدور فرماتے ہیں اور قطعی الصدور نہیں جانتے ہیں۔

آخر یہ ہمارے ملا کس طرح اور کس جرأت سے ملا بوم علی کے لکھے ہوئے کو 'لوح منزل' جانتے اور فلاں شاعر کے اشعار کو امام کی فرمائش کا نظیر سمجھتے ہیں۔

حضرت سید الشہداء علیہم السلام کی تعزیر داری کا اجرا اس سے زیادہ ہے جو زبانِ بیان کر سکتی ہے مگر یہ بھی تو انہی حضرت کی زبانی بیان کرتے ہیں کہ جو شخص میری زبان سے جھوٹا کلمہ گا اور کہے گا اُس کا ظلم مجھ پر شمر علیہ اللعنتہ کے ظلم سے کم نہیں ہے۔ یہ جھوٹی روایتیں ائمہ علیہم السلام کی زبانی غیر مشہور راویوں سے مثل محمد ابو زینب ابو شا کر میموں۔ مغیرہ بن سعید مولیٰ صالح بن عبد القدون ازدی۔ علی بن محل سمالی یحییٰ بن زیاد عجز۔ حمل بن محفوظ اور فلاں فلاں جو سب کے سب جان بوجھ کر اور قصداً ہمارے مخرّب دین و آئین ہوئے ہیں خاص و عام سے بغیر شرم کئے بیان کرتے ہیں۔

جو شخص سنتا ہے کہتا ہے سید الشہداء کی شان میں کچھ نہیں کہہ سکتے۔ ان کی جسارت کا قصور اُمت کی روحانی حکومت و ملت کے رؤسا کے ذمہ ہے کہ جو شخص دو گز تن زیب یا ایک بے بالوں والی شال سر پر لپیٹ لیتا ہے منبرِ رسول پر پہنچ کر بڑی جرأت کے ساتھ ہریے سرو یا کلام کو اس اصدق الصادقین اور پیشوائے مقتدیاں کے فرمائشات کو ہر انتظام سے منسوب کر دیتا ہے۔ لوگ سراپا گوش بن کر سنتے ہیں۔ کیا فائدہ ہے کہ آج ہمارے امور شرعی ایک قانونِ صحیح کے ماتحت جو ملک و ملت کی زندگانی کی اساس ہونے لگی ہیں۔ ورنہ مرثیہ خوان اور واعظ اور رعیت و حکام اور اعیان سب کے فرائض معین اور مشغف ہو جاتے۔ حاجی پھر قہقہہ لگا کر ہنسنے اور کہا۔ آقا یوسف تبریز کی نسبت اور کیا کہتے ہو؟ ہاں۔ سنوں۔ میں نے کہا۔ تم مجھ سے بہتر جانتے ہو۔ کچھ تم بھی تو کہو۔

بہنچی میں گرفتار ہوتے جاتے ہیں۔ ۵

اگر مسلمانی یہی ہے جو حافظہ رکھتا ہے  
تو کاش کل کے بدلے آج ہی قیامت آجائے

”دنیا اور آخرت کا نقصان اور یہ وہ نقصان ہے جو آشکارا ہے خدا ہم مسلمانوں کی فریادری  
کرے اور اسلام پر رحم فرمائے ۵

ہماری پریشانی سے کفر کو جمعیت ہے۔ ہماری دیرانی سے میخانہ کی آبادی ہے۔  
اسلام میں بذات خود کوئی عیب نہیں ہے۔ جو عیب ہے وہ ہماری مسلمانی کی وجہ سے ہے۔  
حاجی تہقہ لگا کر نہیں رہے تھے اور کہتے تھے کہ میں یوسف آقا بتاؤ تم نے اور کیا دیکھا!  
میں نے کہا۔ میں کیا کہوں تم خود بہتر جانتے ہو۔ ایران کی مسجدوں میں اور منبروں پر  
خصوصاً تبریزیں کیا رسوائیاں ہوتی ہیں کیا نہیں جانتے ہو وہ کیا کرتے ہیں؟ باشندوں نے  
مسجد کو ڈپو بنارکھا ہے۔ اور ملاؤں نے اپنے فضل فردوسی کی دوکان۔ جو نہی کوئی غریب مسجدیں  
داخل ہوا کال پانچ گھنٹہ تک اونٹ کی طرح زانو باندھ بیٹھا رہے۔ دو واعظ۔ چار مرثیہ  
خوان۔ ایک جامعہ شاگردوں کی ایک دیر جاتا ہے۔ دوسرا نیچے آتا ہے۔ اگر کسی مجلس طالع  
کو باہتضائے طبیعت بشری پیشاب پاخانہ کی حاجت پیش آئے یا کوئی فوری کام ہو جائے  
اور جگہ سے اٹھنا چاہے تو گویا دین اسلام اور شریعت سے ارتداد میں چلا گیا۔ بڑی حقارت  
سے منبر کے اوپر شور مچتا ہے۔

”اے خبیث! مجلس کو برہم مت کر۔ یعنی بیٹھ جا اور جو کچھ میرے منہ سے نیک و بد اور چھوٹ  
بچ نکلے سن کر میری برائی بھلائی کو تصدیق کر اور آخر میں جو کچھ نقد و جنس رکھتا ہے وہ مجھ کو  
خیرات دے“

نہ خود تمیز رکھتے ہیں اور نہ مخلوق میں کوئی ایسا تمیز دار پایا جاتا ہے جو صدق و کذب میں  
تشخیص کر سکے اور حق و باطل میں امتیاز کرے۔

آپ خود بہتر جانتے ہیں کہ تبریزیں تعلیم نہیں۔ حکومت نہیں۔ عقل نہیں۔ مروت و انصاف  
نہیں۔ ہر مخرّب دین و مذہب یہودی سیرت۔ اسلام کسوت۔ ہزار سال پیشتر کی عقل و شرع  
سے بعید بات کو جو کاغذ کے پرزہ پر لکھی ہوئی یا سنی ہوئی ہے، الور منزل کی طرح قرار دیتا  
ہے۔ اور ان کا گمان یہ ہے یا وہ اس طرح جلوہ دیتے ہیں کہ جو شخص ان خرافات پر اعتقاد نہ کرے  
کافر ہے اور دین و آئین سے باہر ہے۔ یا لکل نہیں سمجھتے کہ یہ اسلام اور مسلمانوں کے ساتھ لکھی  
بڑی خیانت ہے کہ جو کچھ جاہل مرثیہ خوان اور ملا نما ہمارے بے علم کہیں اور تم تصدیق نہ کرو تو کافر ہو۔

کی لائق چیز کا دیکھنا ضروری ہے۔ میں نے تبریز کی مسجدوں کی وضع نہیں دیکھی تھی۔ جا کر بیٹھ گئے رفتہ رفتہ آدمی جمع ہو گئے۔ ایک لانا منبر کے اوپر پہنچا اور بڑے وقار کے ساتھ بیٹھ گیا میں نے منشی جی سے اُن کا نام پوچھا۔ کہا۔ آقا میرزا حسنؑ ملا۔ چاہا کہ خطبہ پڑھنا شروع کرے جونہی کہ منہ کھولا اور چاہا کہ الحمد للہ کہنے تقریباً دو سو آدمیوں نے آواز بلند کہا اللہم صل علی..... ملا نے چاہا کہ رب العالمین کہے۔ پھر پہلی مرتبہ کی مانند رو دڑھا۔ اُس نے چاہا کہ سبم اللہ کہے۔ پھر درود کی آواز بلند ہوئی میں متحیر اپنے چاروں طرف دیکھ رہا تھا کہ اس کے کیا معنی؟ واعظ چاہتا ہے کہ منہ کھولے اُن کے درود کی آواز اُس کو روک دیتی ہے۔ وہ ایک کلمہ نہیں کہنے پاتا کہ لوگ پانچ مرتبہ درود بھیجتے ہیں میں نے اچھی طرح غور کر کے دیکھا کہ سب مہنس رہے تھے۔ اس اثنا میں میں نے یکایک دیکھا کہ چار پانچ آدمیوں نے منبر کے چاروں پاؤں کو پکڑ کر مسجد کے درمیان میں رکھ دیا اور بلند آواز سے کہا۔

آقا چونکہ آپ کی آواز تمام لوگ نہیں سُن سکتے تھے اور بے فیض رہ جاتے تھے۔ بہتر ہے کہ یہاں ٹھہرے۔ میں نے منشی سے متحیر ہو کر پوچھا کہ یہ کیسا ہنگامہ ہے؟

کہا۔ اہل دیوبند ہیں۔ گویا مسجد کو میرے سر سے اٹھا کر دے مارا۔ میں نے کہا اٹھو چلیں۔ ایسی عبادت گاہ اور غابۂ رحمت کے لائق ہیں۔ یہ کیسی مسلمانی ہے؟ خانہ خدا کو تھیسٹر کا اسٹیج بنا رکھا ہے۔ ایک شخص بھی ان میں غیر تمدن اور حق پرست مسلمان نہیں ہے۔ یہ کیسی بے عزتی ہے؟ یہ کیسی شرعی حکومت ہے؟ اور یہ کیسی علماء دہازی ہے؟

اگر کسی مکتب کے لوندے سے ایک معقول بات سختی سے کہہ دی جائے تو ٹوٹ پڑتے ہیں اور مارتے مارتے بارڈالنے ہیں کہ شریعت کی توہین ہو گئی۔ خانہ خدا میں ایسے مشہور اسلامی شہر ہیں۔ قبۃ الاسلام میں اس قدر بے ادبی اور گستاخی کرتے ہیں۔ کوئی نہیں پوچھتا کہ یہ کیا عمل قبیح ہے؟ اگر ان میں ایک شخص پروٹسٹنٹ اسلامی لباس میں جائے اور دیکھے تو وہ کیا کہے گا؟ یقیناً ان کی کوشش اور زیادہ ہوگی کہ ایسی ملت کو جو اپنے مذہب سے ایسی عقیدت رکھتے ہیں اپنے کیش و آئین سے فنا کر دیں۔

اس صورت میں بابی مذہب کے پیروؤں پر جو ہر قسم کی بہانہ جوئی کے درپے رہتے ہیں کیا اعتراض کیا جاسکتا ہے؟ کیا وہ نہ کہیں گے کہ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاک مذہب کی قدر و قیمت اور شان و منزلت جو تمہارا رے دل میں ہے معلوم ہو گئی کہ اس طرح سے اپنے اور بیگانہ کی نظر میں ذلیل و خوار کرتے ہو بلکہ اسبابِ مضحکہ و مسخرہ فراہم کرتے ہو یہ وعظ کی وضع یہ تعزیر داری کا طریقہ۔ یہ معبر کی عرست۔ سو اے اس کے کوئی نتیجہ نہیں دیتے کہ ہم روز بروز اس

میرے پاس بھیج دے میں بھی اسی تدبیر سے کام نکال سکتا ہوں۔

میں نے بھی بعض درویشوں اور مسکاردوں اور بھنگیوں کو اور آوارہ بددعاؤں کو اُس کے پاس بھیج دیا۔ سچا رہنے تقریباً نوے قومان رفتہ رفتہ اس قسم کے اشخاص کو بطور احساناً ریا نی دئے۔

ایک دن پوچھا۔ چوک اور بازار میں میرے انعام و احسانات کا اور جو دوسنا کا کچھ چرچا ہے۔

میں نے کہا۔ میں نے کچھ نہیں سنا۔ اُس نے بھی یہ مکارانہ تدبیریں چھوڑ دیں۔ اس قسم کے عمامہ باندھنے والے ننگ بنی نوع جس رنگ و رنگ جس جنس کے بھی ہوں بڑے شاندار القاب رکھتے ہیں چنانچہ ایک دن شہدی حسن نے بتایا کہ یہ شمشیر الذاکرین ہے ابھی منبر پر پہنچے گا۔ مرثیہ پڑھے گا۔ رات ہوگی تو امیروں کی مجلس میں پہنچے گا اور مسخرہ پن کرے گا۔ اکثر اوقات پاچا سہ اتار کر کا فوری شمع اپنی مقدس رکھ کر روشن کر لیتا ہے۔

اس کا کمال یہ ہے کہ لمپک مارتا ہے اور ہوا سے شمع کو اڑا دیتا ہے اور جتنے عدد کہیوں پون لگا دیتا ہے۔ حاجی تبریزی نے کہا یوسف آقا مجھے سچ بتاؤ کہ تم نے تبرغیں بھی اس قسم کی بیہودگیاں دیکھی ہیں؟

میں نے کہا۔ اگرچہ میں نے ان میں اس قسم کی رذیل اور کثیف حرکتیں نہیں دیکھیں لیکن اہل دیوبند کی جو بیان کرتے تھے وہ دیکھیں۔

حاجی نے کہا۔ نہیں ان کو ان پر قیاس نہیں کیا جاسکتا۔ وہ شوخی و مزاح کرتے ہیں۔ میں نے کہا۔ حاجی جان دعوت کیجئے۔ آپ کے گھر ہم بڑے آرام سے رہے اور آپ کے بھائی نے ہمارے ساتھ بڑی محبت اور جہربانی کی اور میں بہت ممنون و متشکر ہوں لہذا شرم آتی ہے کہ تمام باتیں بیان کر دوں۔ ورنہ نقائص ان سے زیادہ ہیں۔

میں نے غلامیہ دیکھا کہ اہل دیوبند دین و آئین کی توہین کرتے ہیں۔ جو کچھ میں نے دیکھا اگر ابراہیم بیگ دیکھتا تو یقیناً ہنگامہ برپا کر دیتا اور جھگڑا ڈال دیتا جس کی وجہ سے آپ کے بھائی کو تکلیف اور خجالت ہوتی۔

حاجی نے کہا۔ میری جان کی قسم۔ بتاؤ کیا دیکھا؟

میں نے کہا۔ ایک دن ابراہیم بیگ آپ کے بھائی کے ساتھ باہر گیا ہوا تھا۔ میں بھی آپ کے منشی کے ساتھ باہر آیا اور چاہا کہ ٹہلنے کو جائیں۔ ایک مسجد کے سامنے سے گزر رہے تھے۔ آپ کے منشی میرزا حبیب نے کہا۔ آپ کی خواہش ہو تو مسجد چلیں میں نے کہا کیا حرج ہے۔ سہ ہر دیکھنے

کہا۔ عجب نہل کو اور مسخرہ اور نقال ہے۔ صدر اعظم اور وزیروں تک کو بھلا بُرا اور فحش کہہ لیتا ہے۔ سب کھلکھلا کر ہنس دیتے ہیں۔ سب سے بڑھ کر یہ کہ اُن گالیوں کے عوض ان سے دام وصول کرتا ہے۔ تقریباً تیس ہزار تومان دولت جمع کر لی ہے۔ مرثیہ خواہی کرتا ہے۔ امام بارگاہ رکھتا ہے۔ امیروں سے روپیہ وصول کرتا ہے۔ فقر کو دیتا ہے یعنی ایک دن میں تیس چالیس تومان اُن سے لیتا ہے اور پانچ چھ تومان کے ہزار دینار فقراء کو دے دیتا ہے اور باقی اپنی جیب میں ڈال لیتا ہے۔ اور جناب کا اسم مبارک شیخ شہپور ہے سب اس کو جانتے ہیں۔ اور سب کی خدمت میں گستاخ ہے۔ یہاں تک کہ ایک روز میں نے سنا کہ قبلہ عالم سے بھی گستاخی کی۔ کچھ بیہودہ کہہ دیا تھا۔ فوراً اس کے قتل کا حکم دے دیا بھاگ کر مقبرہ شاہ عبد اعظم میں پناہ لی۔ تمام امیروں وزیروں نے التماس کیا۔ بادشاہ نے معاف کر دیا اور بست سے باہر آ گیا۔

جو طریقے اس شخص کے ہیں اس شہر میں کسی نقال یا نہل کو کے نہیں۔ اول تو کم و بیش مثل حمار سچل اسفار کے کچھ پڑھا ہوا ہے دوسرے گدھے کی مانند ڈھینچوں ڈھینچوں کرتا ہے اس طرح سے کہ اگر کوئی ڈھینچوں ڈھینچوں کی آواز سنے اور اُس کی صورت نہ دیکھے تو خیال کرے کہ واقعی گدھا ہے۔

تیسرے اونٹ اور بکری اور بلی کی ایسی نقل کرتا ہے کہ ہرگز اصل سے فرق نہیں کیا جاسکتا اور کوئی شخص اصل و نقل میں تمیز نہیں کر سکتا اور سب سے بُری بات یہ ہے کہ عمقوں کو خوب پھانسا جانتا ہے۔ تمام سرداراں اور وزیروں کو انہیں صفات کا شیفتہ بنا لیتا ہے ایسے ہی اپنا کی برکت سے برکت کے ساتھ روزی کھاتا ہے اور روپیہ جمع کرتا ہے۔ تیس ہزار تومان کا مالک ہو گیا ہے۔ یہ ہے ایران کی مالیات کے بجٹ کا حساب اور یہ ہے ظہران کے لوگوں کی تہذیب اخلاق۔ خصوصاً وزیروں سرداروں اور خاص کر شہزادوں اور ایران کے درباریوں کی ہمارا حاجی خاں بیچارہ ان طریقوں سے واقف نہیں۔ یہی وجہ ہے کہ اُس کے ساتھ رقابت رکھتا ہے مگر اس کے ساتھ مقابلہ نہیں کر سکتا ہے اس لئے بُری چالوسی سے اُس کے ساتھ پیش آتا ہے مگر موقع کا منتظر ہے چنانچہ ایک دن مجھ سے کہا کہ شہرہ جی سن اس شیخ شہپور کا علاج کرنا چاہئے

میں نے کہا۔ حاجی خاں۔ تو یہ شباب و شوپ کے اسباب اور آلات نہیں رکھتا ہے۔ کہا۔ نہیں بابا۔ اُس کی تمام شہرت اسی وجہ سے ہے۔ اُس کی شہرت فقیروں اور درویشوں کو روپیہ دینے سے ہو گئی ہے۔ تو بھی کچھ ایسے لوگوں کو جو بازار میں جا کر ایسا شور مچا دیتے ہیں

ہو گیا ہے۔ بیگ نے زیارت نامہ میں اُس کی ملاقات کے اسباب لکھے ہیں۔ اُس نے اس بچہ کو وزراء کے گھر بھیجا۔ انہوں نے مارا اس کی عبا اور گھڑی لے گئے۔ مجھے اس کی مطلق اطلاع نہ ہوئی تھی۔

سب نے کہا۔ عجب حالت ہے !

میں نے کہا عجب سے بھی بڑھ کر حالت ہے۔ تنہا حاجی خاں ہی نہیں ہے۔ اُس جیسے مسخرے اور ہڈیان گو بہت ہیں۔ مطرب اور رقص بھی بہت ہیں جن کے قول اور کلمہ کا اثر امر اور راکے نزدیک خوب چلتا ہے۔ ماشاء اللہ تمام لقب خانی اور مخمدی رکھتے ہیں۔ ہر ایک خوب مالدار ہو گیا ہے۔

اور اس کے علاوہ ہر ایک اُن میں سے پچاس شخصوں کی حمایت کرتا ہے یعنی مسندوں کے طریقہ سے فقرا اور صنعتا کے حقوق میں تجاوز کرتے ہیں۔ نطفہ یہ ہے کہ حسب دلخواہ اہل کرتے ہیں اور کسی کو اُن کے ہاتھ سے تکلیف پہنچے پروا نہیں کرتے۔

بیگ نے حاجی خاں کو فوراً پہچان لیا۔ میں بھی بعض کے حالات سے مطلع ہو گیا۔ مگر مشہدی حسن کی خبریں ابراہیم بیگ کو ٹٹانے سے مانع رہا۔ یہاں تک کہ عمامہ والے حضرات بھی امر اور وزراء کے مسخرے ہیں۔

میں اکثر مشہدی حسن کے ساتھ چوک اور بازاری سیر کو جایا کرتا تھا۔ ایک دن یکا یک ایک شخص عمامہ باندھے عجیب شکل اور غریب ہیکل اور ڈرائی صورت کا میں نے دیکھا سکر گئی ہوئی اور پیٹ بڑھا ہوا۔ بڑی نات اخروٹ کی مانند آگے کو نکلی ہوئی۔ سفید پاجامہ بڑے بڑے پائینے پیٹ کے نیچے بندھا ہوا۔ اور ازاد بند زانو تک لٹکا ہوا۔ ہاتھ کرتے کے نیچے پیٹ پر لے جا کر خاش خاش کھیلتا تھا اور آپ ہی آپ ناک سے پھنکاریں مارتا تھا۔ میں گھوڑے گھوڑے اس کو دیکھ رہا تھا۔ متحیر ہو کر پوچھا۔ یہ لالہ بالی شخص کون ہے ؟

مشہدی حسن نے کہا۔ ذرا اچھی طرح سے اس کی شکل و شمائل اور ڈیل ڈول کو دیکھو۔ میں نے کہا۔ آخر مجھے بتاؤ تو یہ دیو صورت زشت سیرت ہے کون ؟

اُس نے کہا بابا۔ آہستہ سے کہو۔ ایران کا سب سے بڑا شخص ہے۔ آؤ تہوہ خانہ چلیں وہاں تم سے بیان کروں گا۔ آہستہ آہستہ ہم قہوہ خانہ پہنچے۔

مشہدی حسن نے کہا۔ یہ شخص ہمارے حاجی خان کا رفیق شفیق اور ساتھی ہے مگر، بھی جان لو کہ حاجی خان سوا لے اس کے اس شہر میں کسی کو نگاہ میں نہیں لاتا۔ میں نے پوچھا۔ کون کیا ہے ؟

چار پانچ چیمے کھائے۔ پھر ہر چند کوشش کی کہ اور کھائے نہ کھایا محبوبہ گویا اپنی قسمت سے بڑی ممنون اور متشکر تھی آئی اور حاجیہ خانم کے ہاتھ کو بوسہ دیا۔ میں نے دیکھا کہ اب میں خود داری نہیں کر سکتا اپنے کمرہ میں اٹھ آیا اور آدھ گھنٹہ تک روتا رہا۔ آج معلوم ہوا کہ محبوبہ کا عالم کیا کیفیت رکھتا ہے۔ اب دو گھنٹے رات گزری تھی کہ میرزا عباس حاجی محسن آقا اور حاجی تبریزی آئے۔ حال پوچھا۔ میں نے کہا الحمد للہ آج ہمارا مریض بہتر ہے۔ انہوں نے پوچھا کیا ابراہیم بیگ کے پاس چلیں؟ میں نے کہا آرام کرنے دیجئے۔ عورتیں بھی وہاں ہیں۔ پھر ہم دہال میں چلے گئے متفرق گفتگو دن کے بعد حاجی محسن آقا نے کہا اچھا اب حالات سفر بیان کرو۔ میں بھی سنوں۔ تم نے کیا کہا؟ کیا سنا؟ کیا دیکھا؟

میں نے کہا۔ پرسوں میں نے عرض کیا تھا کہ تھوڑی سی تکلیف پیش آئی۔ مشہد مقدس میں میں نے التماس کیا کہ کوٹ چلیں۔ اس سفر کا انجام میری نظریں اچھا نہیں معلوم ہوتا۔ اس کو ٹر اعلیٰ ہوا۔ میں ڈرتا تھا کہ مہر تک سلامت نہیں پہنچے گا۔ پھر بھی سو شک ہے کہ اس کا خشک بدن اور نیم جان لاکر اس کی ماں کے سپرد کر دیا۔ طہران میں اس کو مارا پیٹا۔ اُس نے مجھ سے چھپایا جیسا کہ میں نے عرض کیا یہ واقعہ میں نے سیاحت نامہ میں استنبول میں پڑھا اور مطلع ہوا۔ بد بخت حاجی خان ان نا ملائمت کا باعث ہوا تھا۔

میرزا عباس نے پوچھا۔ حقیقت میں یہ حاجی خاں کون ہے؟ پرسوں تم نے کہا تھا کہ تم اس کو جانتے ہو۔

میں نے کہا۔ ماں میں جانتا ہوں۔ حاجی خاں۔ یعنی حاجی خاں۔ یہ حاجی خاں یعنی سرنگ ایران۔ صاحب دو نشان۔ لعنت بھیجو۔ سب نے کہا۔ یوسف۔ بس کرو۔ تم نے اپنی قدیم عادت نہیں چھوڑی۔ ماں بتاؤ وہ کون ہے؟

میں نے کہا۔ دوبارہ لعنت اس سے زیادہ بلند آواز کے ساتھ بھیجو۔ حاجی خاں۔ وہی حاجی خاں یعنی ملا محمد علی۔ اندھا گنجا جو چند سال پہلے حاجی جعفر آقا کے تبریزی اور تین اور شخصوں کے ساتھ آیا تھا۔ اور چار روز حاجی مرحوم کا مہمان رہا تھا۔ سب نے کہا۔ بابا۔ کون محمد علی؟

میں نے کہا۔ وہ پستہ قد اور کم رو تھا۔ جو یہاں کو داتا تھا۔ وہاں پکڑا کتا تھا۔ وہ بیہودہ گو ہریان کہنے والا تھا؟

سب نے کہا۔ ہاں۔ ہم پہچان گئے۔ اسی بیہودہ گوئی نے اس کو مرتبہ پر پہنچایا۔ میں نے کہا۔ ہاں۔ ہمارا بڑا احترام کیا اور ہم کو مہمان بنایا۔ اب صاحب نشان و لقب خانی

چار پیالے دودھ دیا۔ پئی گیا۔ میں نے کہا تو کس طرح ہے کچھ تو نے بھی کھایا ہے؟ کہا۔ جی ہاں۔  
 پہلے میں نے پیا۔ دیکھا میں نے پی لیا۔ وہ بھی پی گیا۔ میں نے کہا بے شک تمہاری غذا اس کی غذا  
 اس کی قوت کا باعث ہے۔ بارگ اللہ۔ کھانا اور کھانا پینا ہے۔ میں نے پوچھا۔ کیا سو یا بھی؟ کہا  
 ہاں۔ بی بی بھی سو گئی تھیں۔ مگر میں ایک منٹ نہیں سو سکتی۔ مجھے نیند ہی نہیں آتی۔ چچا جان۔  
 باورچی سے کہہ دیجئے کہ تھوڑا شیر برنج پکا دے میں بھی کھاؤں گی اور شاید آقا کو بھی کھلا سکوں  
 میں نے کہا کچھ ہر ج نہیں۔ بیمار کے پاس گیا۔ دیکھا سو رہا ہے۔ میری نظر میں اس کی حالت  
 کل سے بہتر معلوم ہوئی۔ حاجیہ خاتم نے سیکنہ سے کہا۔ باورچی سے کہہ دو شیر برنج پکا دے۔  
 دوپہر کے کھانے کا وقت آ گیا۔ ایک برتن میں شیر برنج بھی رکھا ہوا تھا۔ میں بھی بیٹھ گیا۔ محبوبہ نے  
 ابراہیم بیگ کو تکیہ کے سہارے بٹھایا۔ بیچاری جاہتی ہے کہ ابراہیم بیگ کے ہاتھ میں عجیبے دے۔  
 نہیں پکڑ سکتا۔ خود اس کے ہاتھ میں سال بھر کے بچہ کی طرح عجیبے دے کر پکڑے ہوئے ہے اس  
 کا ہاتھ بھی کانپ رہا ہے۔ چاہتی ہے اس کے منہ میں دے۔ نہیں لے سکتا۔ کبھی خود آدھا چمچ  
 کھا لیتی ہے گویا اس کو بتانا چاہتی ہے کہ تو بھی اس طرح کھا۔ محبوبہ گل کی طرح چمک رہی تھی  
 اور اس کی پیشانی پر موتی کی مانند پسینہ آ رہا تھا اور آنسوؤں کے قطرے ایک ایک کر کے اس  
 کی آنکھوں کے گوشوں سے ٹپک رہے تھے اور اس کا بدن بید کی طرح کانپ رہا تھا ایسی سی  
 لڑکی گویا شرم دیا کو بالکل بھول گئی تھی۔

حاجیہ خاتم پر رقت طاری تھی۔ آنسو بہا رہی تھیں اور مسکراتی ہوئی بھی دیکھتی تھیں بہت  
 اور متحیر محبوبہ کے عالم محبت کی سیر کر رہی تھیں۔ اس بیچاری لڑکی کے تمام ہوش و حواس اس  
 بات پر جمع تھے کہ ایک چمچ شیر برنج اس کو کھلا دے۔ اگر اس حالت میں محبوبہ کو آگ لگا دی جاتی  
 یا اس کے بدن کے ٹکڑے ٹکڑے کر دے جاتے تو احساس نہ ہوتا۔ کہتی تھی۔ آقا جان۔ کھا لیجئے  
 ایران میں آپ نے شیر برنج نہ کھایا ہوگا۔ محبوبہ نے جلدی سے ابراہیم بیگ کے لبوں کو دیا  
 چمچ رکھا۔ ابراہیم نے لب کھول کر کہا یا حتی یا مدد۔ اور شیر برنج کھا لیا۔ محبوبہ جلد جلد اس کے منہ  
 میں چمچ رکھتی جاتی تھی یہاں تک کہ چار یا پنج چمچے اس کو کھلا دئے ایسی خوش و خرم ہوئی کہ گویا  
 ایک بڑے بہادر سردار نے دشمن کا قلعہ فتح کر لیا۔ پوری جلد و جہد کر رہی تھی اور میری طرف  
 اشارہ کر رہی تھی۔ میں نے ہنستے ہوئے کہا۔ رومال لا۔ اور اس کا منہ پونچھ۔ ابراہیم بیگ محبوبہ  
 کے چہرے کو دیکھ رہا تھا اور کبھی ماں کی طرح دیکھ لیتا تھا القرض وہ حق رکھتی تھی کہ شیر برنج کھلا  
 کی سترت میں اس دن کا نام عید شیر برنج رکھتی اور ہر سال آج کے دن خوشی مناتی مگر اس کو خبر  
 نہ تھی کہ ابراہیم بیگ کے منہ کو کھولنے اور مدد دینے والا لفظ وہی ایران کا نام تھا جس کی وجہ سے



آگاہ ہے کہ اس ناچیز کمزیر کو تو نے اپنی بے انتہا الطاف سے ہمد عزت میں پرورش کیا ہے حالانکہ میں ایک طفل صغیر اسیر بیکس و بے اقربا کے سوائے کچھ نہ تھی۔ میری تمام امید اور خوش قسمتی اس با محبت و با عزت جوان سے وابستہ ہے۔ اگر اس کا وقت مقررہ آگیا ہے تو میں برضا و رغبت و بطیب خاطر اپنی باقی عمر اس کو بخشتی ہوں اور اپنے آپ کو اس پر تصدق کرتی ہوں۔ اے رحیم کار ساز اور اے معبود بندہ نواز۔ تو جانتا ہے کہ بغیر اس کے میری زندگی حرام ہے۔ تو قاضی الحاجات ہے اور مجیب الدعوات ہے۔

اے خدا تو تمام دنیا کے بیکسوں کا والی ہے۔ تیرے کرم کا ایک رہ بھی تمام عالم کیلئے کافی ہے میں بیکس ہوں اور تو بیکسوں کا مددگار ہے۔ اپنے لطف سے میری فریادرسی کر۔ اس اشنا میں میں نے دروازہ کھٹکھٹا کر کہا۔ خانم تشریف لے آئے۔ اس وقت حاجی مسعود آئے۔ کہا میرزا عباس ایک شخص کے ہمراہ جن کو میں نہیں جانتا ہوں آئے ہیں میں نے کہا کہا کمرہ میں چلیں میں بھی آتا ہوں۔ جو نہی میں گیا میرزا عباس نے میرے کان میں کہا۔ ان عرب کی نسبت کہتے ہیں کہ بڑے مجرب تعویذ لکھتے ہیں۔ ابراہیم بیگ کو دیکھ کر تعویذ لکھ دیں گے شاید مؤثر ہو۔ میں نے کہا کچھ ہرج نہیں بیٹھ کر قہوہ کیا پھر چلے گئے۔ میں نے محبوبہ سے کہا۔ اپنے کمرہ میں جاؤ۔ ہمان آئے ہیں محبوبہ کے باہر جانے کے بعد اندر داخل ہوئے۔ عرب نے کچھ دُعا دُرُ آہستہ پڑھ کر ابراہیم بیگ پر دم کئے اس کے بعد تعویذ لکھا کہ یہ سبز کپڑے میں سی کر اس کے داہنے بازو پر باندھ دیں انشاء اللہ بہت جلد شفا ہو جائے گی۔ ہم اُٹھ کر باہر آگئے دروازہ تک ہمراہ جا کر میں لوٹ آیا۔ دیکھا کہ حاجی مسعود اس کے پیچھے دوڑتے ہوئے جا رہے ہیں میں نے آواز دی کہ اس قدر عجلت سے کہاں جا رہے ہو؟ محبوبہ خانم نے پیچھے سے چند غرضش عرب کی نیاز کے لئے رومال میں باندھ کر دئے ہیں میں اس کو دینے جا رہا ہوں۔ میں نے کہا میرزا عباس اس کی فیس دے دینگے۔ رومال کھول کر دیکھا کہ تین انگریزی پونڈ اور ایک ہیرے کی چمکتی ہوئی انگوٹھی جو حاجی مرحوم نے بچپن میں پونڈ کو خریدی تھی بندھی ہوئی تھی۔

گویا محبوبہ نے جان کے خوف سے یہ تصور کیا تھا کہ جس قدر نیاز زیادہ ہوگی اسی قدر تعویذ سرلیج تاثیر ہوگا اور مفید تر ہیں نے حاجی مسعود سے کہا۔ کہہ دینا کہ میں نے دے دی اور اپنی جیب میں رکھ لی کیونکہ اس طریقہ سے معلوم ہوتا ہے کہ محبوبہ اس کے بعد اس قسم کا بہت سادہ و انہ پن کرے گی۔ تجھ کو جو کچھ دے کہ فقروں اور ستیدوں کو بخش دینا۔ میرے پاس لاکھچہ کو دکھانا یا حاجیہ خانم سے کہنا۔ رات ہو گئی۔ میں چند روز سے نہیں سویا تھا دسولنے چلا گیا۔ یکا یک محبوبہ خوش خوش آئی اور کہا کہ چچا جان خوشخبری! میں نے کہا کیا بات ہے؟ کہا میں

آبادہ ہوا اٹھی اور کہا چاچا جان اول مجھ کو دیاں سے جاؤ پھر نماز پڑھو گئی۔ نماز بے مغفور قلب جائز نہیں  
یہ کہا اور میرا ہاتھ چوما۔ کہاں محبوبہ؟ اور کہاں یہ دست بوسی؟ نہ اس میں یہ شرم اور نہ میرا سیادت  
محترم۔ مجھے رحم آیا۔ سچ کہا ہے۔

عشق بڑا الایالی ہے اس سے بچو۔ جب حضرت عشق تشریف لاتے ہیں تو پھر عقل دور اندیش  
کا کیا کام؟ میں نے کہا آئندہ مجھ کو ایسا شرمندہ نہ کرنا۔ اگرچہ میں بڑھا اور تیرے باپ کی جگہ ہوں  
مگر اپنے دل میں لو کہ سمجھتا ہوں۔ اور تم لوگ میرے ولی نعمت ہو۔ آئیے بیٹلیں۔ دروازہ کھیل  
کر کمرہ میں داخل ہوئے۔ جو نہی محبوبہ کمرہ میں داخل ہوئی۔

سلام کیا اور بڑی شرم و ادب سے کھڑی ہو گئی۔ جواب نہ پایا۔ آگے بڑھ کر کہا۔ یا مولائی  
یا حبیبی۔ روتی پینتی ابراہیم بیگ کے بستر پر گر پڑی اور اس کے پاؤں کو سینہ سے لگا کر کہنے  
لگی۔ یا مولائی۔ یا قوت قلبی۔

کبت تک تیرے غم میں شمع کی مانند جلتی ہوں۔ اور تیرے عشق کی آگ میں روشن ہوں۔  
کبت تک تیرے انتظار میں آئینہ کی طرح سرتاقدم دیدہ گویاں بن جاؤں۔

آقا جان۔ یہ آپ کی ادنیٰ کینز تو بیٹھے نگاہ ان کی طرف اس لئے نکلتی لگاے رہی ہے اور  
انتظار میں بیٹھی رہی ہے کہ تجھ کو اس حال میں دیکھے۔ وہ تیرا دلجو کلام کہاں ہے؟ وہ گیسوئے نبرین  
کہاں ہیں؟ تیرا قد سنو برکیوں خمیدہ ہو گیا؟ کہاں تیرے پاؤں میں خار غم چبھ گیا؟ کس راستہ  
کی معصیت کی خاک اس فلک کج مدار نے میرے سر پر ڈالی ہے؟ ابراہیم بیگ نے مظلومانہ  
نگاہ کی اور کہا یا یاقین یا مدد دہ (یہ واضح رہے کہ ابراہیم کا یہاں بولنا لفظ ایران سننے کی وجہ سے  
تھا) محبوبہ اپنے آقا کے پاؤں سینہ سے لگائے ہوئے بوسہ دیتی تھی اسے مولایہ تیری ادنیٰ کینز  
حاضر ہے۔ جس خدمت کو حکم دے دیا لاؤں۔ پھر اٹھ کر ابراہیم بیگ کے گرد گھومی اور کہا۔ خدا یا مجھ کو میرے  
آقا پر تصدق کر دے اور اس کو جو تکلیف اور بیماری ہو وہ میری جان کو دیدے۔ خدا یا بغیر  
میرے آقا کے میری زندگی نہ ہو۔ میں نے کہا محبوبہ بس کر۔ نماز کا وقت گزر رہا تھا ہے جا نماز  
پڑھ۔ زیادہ تکلیف مت دے۔ نماز کے بعد حضور قلب سے دعا کر۔ انشاء اللہ تیری دعا قبول  
ہوگی۔ اس کے بعد میں نے مسعود سے کہا جاؤ حاجیہ خانم سے عرض کرو کہ مغرب اور عشا کی نماز  
بھی وہیں پڑھیں اور کسی قدر دیر کے تشریف لائیں۔ محبوبہ چلی گئی وضو کیا کہ اپنے کمرہ میں نماز  
پڑھے۔ میں بیمار کے پاس بیٹھ گیا اور آہستہ آہستہ اس کے پاؤں دبانے لگا۔ محبوبہ کی نماز نے  
بہت طول پکڑا میں سمجھا کہ شاید پھر شش آگیا۔ آہستہ جا کر دروازہ کے پیچھے سے دیکھا۔

کہ مناجات میں قاضی الحاجات سے کہہ رہی ہے۔ خداوند! رحیم! کر دگارا۔ تو خود

صلح آفندی رہ گئے ہم محبوبہ کے پاس گئے۔ حال پوچھا۔ میں نے محبوبہ کی بیماری کو حکیم سے  
 کما حقہ کہہ دیا تھا۔ اس نے پوچھا کیا کھایا تھا؟ جواب نہ دیا۔ میں نے کہا تین روز ہو گئے اس لڑکی  
 کے پیٹ میں دانہ پانی کچھ نہیں گیا۔ کما اچھا۔ کچھ نہ کھا اور کمزور ہو جا اور تیرا آقا ادھر بے تیماروار  
 کے پڑا رہے۔ ماشاء اللہ سب کاموں کے انتظام ٹھیک ہیں۔ کم سے کم تو تو کچھ کھا کر اتنی قوت  
 حاصل کر لے کہ اپنے آقا کی خدمت کر سکے۔ تو دیکھتی ہے کہ اس کی ماں بیچاری بڑھیا اور ضعیف  
 ہے۔ مریض کی تیمارداری کے لئے طاقتور آدمی کی ضرورت ہے۔ تیرے سوائے عمدہ خدمت  
 کون کر سکتا ہے انشاء اللہ چند ہی روز میں صحت ہو جائے گی آخر دیکھ تو ابراہیم کی بہن تیری کس  
 خدمت اور مہربانی کرتی ہے تو بھی ان کیلئے طاقت حاصل کر کے ابراہیم بیگ کی خدمت کر۔ چار  
 شیشے شربت کے لکھے کہ ہر روز ایک کو پیئے تاکہ نقاہت بالکل دور ہو جائے۔ باہر آیا۔ چاہا کہ  
 حاجیہ خانم سے رخصت ہو۔ کہا خانم یہاں مریض اور بیمار ہی ہے۔ اگرچہ حکیموں نے وعدہ کیا ہے کہ پھر آئیں  
 گے لیکن شیخ یوسف السید بڑا تجربہ کار اور عالم حکیم ہے۔ میں نے ان کی نہیں دے دی ہے اور آپ  
 کے نام لکھ دی ہے۔ آپ اتنی کوشش کریں کہ ابراہیم بیگ غذا کھائے اور دوسرے محبوبہ کو ابراہیم  
 بیگ کی تیمارداری کے لئے اس کے پاس مقرر کر دیجئے۔ لیکن اس کی بہن اور کبھی محبوبہ آپ کی  
 معاونت کرے۔ یہ عرض میری ضرورت قبول فرمائیے +

حاجیہ خانم نے کہا کہ حکیم کا حکم ماننا چاہئے کیونکہ قرین مصلحت ہوتا ہے۔ حکیم چلا گیا۔ حاجیہ  
 خانم آئیں اور دروازہ کے پیچھے سے بولیں۔ محبوبہ کیا وجہ ہے کہ تو تین دن سے یہاں مقید ہے؟  
 یقیناً نماز بھی نہیں پڑھی ہوگی۔ اُٹھ۔ نماز پڑھ۔ مجھے اوپر کام ہے سکینہ باورچی خانہ میں ہے ابراہیم  
 تنہا ہے۔ اس کو اکیلا مت چھوڑ۔ حاجیہ خانم اوپر چلی گئیں۔ میں نے آہستہ سے محبوبہ کے کمرہ کا  
 دروازہ کھولا۔ دیکھا کہ بستر میں دیوار سے سر لگائے دوڑ رہی ہے۔ بیٹے کہا تو نے نہیں سنا تیری  
 جی بی نے کیا کہا؟ جواب دیا میں نے سُن لیا میں کیا خاک سر پر ڈالوں؟ میں نے کہا محبوبہ انتاجان  
 لے کہ میں تیرا چچا اور روحانی باپ ہوں اور خود بھی بوڑھا دنیا دیدہ اور تجربہ کار ہوں۔ میں  
 آج تجھ سے صراحتاً کہہ دیتا ہوں۔ جو کچھ تیرے دل میں درد ہے وہ مجھ سے پوشیدہ نہ رکھ اگر  
 دل میں رکھے گی تو رنج سے مر جائے گی۔ اپنا دل خوش رکھا اور اپنے آقا کی خدمت سے غافل نہ رہو  
 حاجیہ خانم نے اُس کی خدمت تیرے سپرد کر دی ہے۔ ہمیشہ خوشی سے کھاپی اور اپنے آقا کو بھی کھلا  
 بلا۔ دعا مانگ۔ خدا صحت دے اور تمہاری قسمت یاوری کرے اور اب نماز پڑھ کر اپنے آقا  
 کی خدمت میں جلد جا۔ محبوبہ کی حالت تار پانے کے روز سے آج تک ابراہیم بیگ کے حال سے  
 بدتر ہو گئی تھی گویا اُس کی حیات میں ایک رقیق باقی رہ گئی تھی وہ ابر کی طرح سے جو برسے کے لئے

کو نہیں سمجھا۔ میں نے کہا یعنی نظم و نظام اور قانون و انتظام وہاں نہیں ہے۔ یہ تفکرات اس کے دل  
 میں مضبوط ہو گئے۔ یہاں تک کہ اسی بات کی وجہ سے ایک بڑے شخص سے جھگڑا کر لیا اور غیظ و غضب  
 سے مغلوب ہو گیا۔ اس وقت سے اس بلا میں مبتلا ہو گیا ہے۔ حکیم نے کہا تو اس صورت میں میں نے  
 غلطی نہیں کھا کی شق تو تہمت اور مجہات میں وجود اور بے وجود میں فرق نہیں کرتا ہے۔ ان کی  
 تفصیل درکار ہے۔ ہمارے پاس وقت نہیں۔ مختصر ہے کہ کمال افراط محبت کو عشق کہتے ہیں  
 اور اس کی دو قسمیں ہیں پہلی قسم فطری یعنی خلقی و ذاتی۔ اور یہ عشق تمام کائنات اور موجودات  
 میں خواہ فلکیات اور عناصر ہوں جو بمقتضائے طبیعت ایک دوسرے کے جاذب و مجذوب  
 ہیں موجود ہے۔ دوسری قسم عشق کسبی۔ جو حیوان اور انسان میں پایا جاتا ہے اور اس کا منشاء  
 لذت ہے یعنی اور اک ملائم سے اور اس حالت سے جو کہ اعتدال مزاج میں بہم پہنچتی ہے حاصل  
 ہوتا ہے۔ اور یہ عشق کسبی دو صورتوں سے خالی نہیں ہے۔ یا قوت تحریک سے ہو گیا قوت  
 اور اک سے۔ جو قوت تحریک سے ہوتا ہے اس کو حیوانی کہتے ہیں جیسا کہ غذا کی جانب میلان اور  
 کھانے پینے کا شوق اور جو اور اک سے ہوتا ہے اسے روحانی کہتے ہیں۔ جیسے حقائق اور میں  
 نظر کرنے کا شوق اور حسن و قبح میں تمیز کرنا وغیرہ۔ اب جو کہ روحانی ہے یا بالذات ہو گیا بالعرض  
 جو بالذات ہے عشق حقیقی ہے۔ جو بالذات ہے عشق حقیقی ہے جیسا کہ اہل حق کی اور روحانیوں کی  
 محبت جو اپنے موجد کے طالب ہیں اور اس کی صفت کی نشانیوں کے حامل۔ اور اس عشق کو منفعت  
 بالذات ہے نہ بالعرض۔ اور جو بالعرض ہے وہ عشق مجازی ہے جیسا کہ اہل ہوس کی محبت عورتوں  
 سے اولاد سے عمر سے آثار سے وغیرہ وغیرہ۔ ہر صورت میں افراط محبت عشق اور عشق کی شدت اور  
 اس کا غالبہ عناصر میں جو انسان کی حیات کی بنیاد ہیں منفعت اعتدال کا سبب درمہلک ہوتا ہے۔  
 اس کا علاج سوائے حصول معشوق کے کچھ نہیں پس اس کی محبت اس کی حصول آرزو پر  
 موقوف ہے +

یہاں تک تو میرے گمان نے غلطی نہیں کی اس صورت میں اس کا علاج ایران کے  
 قانون و نظم کے حصول پر موقوف ہے جس وقت کہ ایران میں نظم اور قانون مساوات قائم ہو گیا یہ  
 بھی بغیر علاج کے تندرست ہو جائے گا ورنہ نہیں۔ اتنا آپ کی سپرد کرتا ہوں کہ ایران سے عمدہ  
 خبریں آئیں اور اس کے سامنے بیان کی جائیں تاکہ وہ سُننے اور بری خبروں کو چھپائیے کہ دفعتاً  
 اس کے دل پر چوٹ لگ کر اس کو ہلاک کر دیں گی۔ اور اگر اس کو کھانا کھانا چاہتے ہو تو اس شخص  
 سے جس کا وہ ممنون اور جو چیز اس کے معشوق کو یاد دلا سکتی ہے علاوہ دل کی طرح تہید کر کے  
 استقبال کی امید میں کھلو اسے۔ خدا حافظ کہا اور چلا گیا +

تو بڑھا ہے اور وہ جوان ہے۔ تجھ سے ہمارا نہ ہوا ہو۔ میں نے کہا ہرگز اس قسم کے خیالات میں نہ تھا اور یہ احمال اس کے بارے میں فاسد ہے۔

شیخ یوسف نے یہ کہا۔ عزالدولہ کا ولی خدیجیار ہو گیا۔ تمام اطباء اس کے علاج سے عاجز ہو گئے آخر کار شیخ الرئیس کو خبر کی گئی شیخ نے عشق کے آثار اس میں پا کر تخلیہ کیا اور ایک شخص کو جو اس شہر کے محلوں اور مکانوں کے نام بنام جانتا تھا مریض کے پہلو میں بٹھا دیا اور اس شخص سے گفتگو شروع کی اور شہر کے محلوں اور مکانوں کو ایک ایک کر کے گنایا یہاں تک کہ معلوم ہو گیا کہ فلاں محلہ میں فلاں گھر میں فلاں لڑکی پر عاشق ہو گیا ہے۔ عزالدولہ کو خبر کی اور مقصد حاصل ہو کر صحت پائی۔ اب ابراہیم بیگ کے پاس چلیں مصر سے جب باہر گیا ہے شہر اور قصبہ اور گاؤں کو جو تم نے دیکھا باٹھیر ہو ایک ایک کر کے گناؤں شاید کچھ ہاتھ لگے اور مقصد حاصل ہو جائے ابراہیم بیگ کے پاس گئے۔ صالح آفندی ایک گوشہ میں چھپ گیا۔ شیخ یوسف السید نے بیمار کی نبض پر ہاتھ رکھ کر مجھ سے سوال کیا۔ یوسف آقا تم اس سفر میں کس راستہ سے گئے تھے؟ اور کن کن مقامات کو دیکھا اور سیر کی؟ میں نے کہا یہاں سے بذریعہ ریل اسکندریہ وہاں سے جہاز میں اسلامبول سے جہاز میں باطوم اور باطیم سے موٹر میں قفلیس اور وہاں سے جہاز میں ساحل رشت و مازندران و عشق آباد یہاں تک کہ ایران میں داخل ہو گئے۔ ایک دم شیخ یوسف چلا اٹھے مقصد حاصل ہو گیا۔ میں نے مرض کی تشخیص کر لی۔ اُس کے بعد بتاؤ۔ ایک ایک کر کے شہر سے سبزدار۔ نیشاپور۔ سمنان۔ وامن۔ شاہرود۔ طہران۔ قزوین۔ زنجان۔ تبریز۔ اردبیل۔ مراغہ۔ نبات۔ مرند۔ دریائے ارس کے کنارہ تک ایک ایک شہر اور قصبہ اور گاؤں کو جہاں سے ہم گزرے تھے سب کو گنایا۔ پھر وہاں سے روس کے شہر باطوم تک اور وہاں سے اسلامبول اور مصر اور السلام۔ اس نے کہا سبحان اللہ اس ایران کے سوا جو کل مجھ کو اک عجبتان ہے کیا ایران نام کا کوئی شہر بھی ہے؟ میں نے جواب دیا نہیں۔ اس نے پوچھا کہ ضرور ہونا چاہئے کیونکہ میرے اخراج اور استنباط میں غلطی واقع نہیں ہوئی۔ میں نے کہا کہ آپ کا استنباط بالکل درست ہے اور اس میں ہرگز غلطی اور سہو نہیں ہوا۔ ماشاء اللہ اسی ایران کے نام نے اس بیٹو کو اس درد میں مبتلا کیا ہے۔ اس نے کہا۔ کیا مطلب؟ کیا ایران نام کا کوئی انسان ہے؟

میں نے کہا نہیں حکیم صاحب۔ یہ غیر متند جوان مملکت ایران کا عاشق ہے۔ اور اپنے معشوق کو دیکھنے گیا تھا تاکہ اُس کے دیدار سے شادان و فرحان ہو مگر وصل کے بعد قضیہ کا نتیجہ برعکس ہوا۔ بعض صوبوں کی پریشان حالی اور بے رونقی اس کی طبع نیک پر گراں گزری اور وہ رنج و غم سے اس حالت میں مبتلا ہوا۔ اس نے کہا میں صوبوں کی پریشان حالی اور بے رونقی

تیس سال سے نہایت کرتا ہوں۔ اگرچہ میرا امتحان ہر سڈیکل کالج میں فن جدید میں ہوا تھا مگر میں مرض  
عشق کا مستعد ہوں۔ بہت دلتھ تجربہ کیا ہے اور سند حاصل کی ہے خصوصاً اس جنگ یا تو یہ مرض ایٹو لیا  
ہے یا سودا میں چاہتا ہوں کہ بولے سینا کی حکمت کو دونوں عمل میں لاؤں اور دیکھتا ہوں کہ کئی فالجہ  
مترتب ہوتا ہے یا نہیں۔ اگر یہ مرض شخص سے نہ کر سکا تو دوا نہ ہو جاؤں گا۔ صالح آفندی نے پوچھا تم  
کس فن کے امتحان کا خیال کرتے ہو؟ کہا ایک تو یہ کہ ایک بڑا امیر مرض ایٹو لیا میں مبتلا ہو گیا، بڑا بہرہ  
کی طرح سے کچھ نہیں کھاتا تھا اور برابر شور مچاٹے جاتا تھا کہ میں پہاڑی بکری ہوں۔ مجھے حلال کرد  
اور کباب بناؤ ہمیشہ اُس کے دروزبان ہی تھا۔ چند روز کا نا بندر باد نکیم اُس کے غلام سے عاجز  
ہو گئے۔ علاؤ الدولہ نے شیخ الرئیس کو بلوایا شیخ نے حالات پوچھے اُس کے تیمار داروں نے مرلیض  
کے حالات بیان کئے۔

شیخ نے کہا جاؤ مرلیض سے کہہ دو کہ ہم نے خبر کر دی ہے تعصاب آرہا ہے اور تجھ کو ذبح کر کے  
گا۔ مرلیض سے کہا گیا تو وہ خوش ہو گیا۔ ایک گھنٹہ بعد شیخ چھرا زرتبر اتھیں لئے ہوئے آیا اور  
زور سے کہا بکری کہاں ہے لاؤ میں اُس کو ذبح کروں گا۔ امیر خود بکری کی طرف بھاگتا تھا کہ میں یہاں  
ہوں۔ غرض امیر کو لائے تین چار آدمیوں نے اس کے ہاتھ پاؤں باندھے۔ شیخ تعابوں کی مانند پھری کو  
تبر تیز کرنا تھا اور چھری کی آواز امیر کے کان میں پہنچتی تھی۔ پھر امیر کے سینے پر پاؤں رکھا۔ امیر کچھ جھڑا اور  
چُچوں پر اٹھ مارتا تھا اور زانوؤں کو دیکھتا تھا یہاں تک کہ ہاتھ روک لیا اور کہا کہ یہ بکری بہت بولی ہے  
ذبح کر نیکی لائق نہیں ہے اس کو چارہ کھلاؤ تاکہ ایک ہفتہ میں موٹی ہو جائے اس وقت ذبح کر دوں  
گا۔ پھر اس کے ہاتھ پاؤں کھول دئے پھر اوتلی نے کہا کہ اب اس کو جو چیز دے دو گے ذبح ہونے کی امید میں  
کھا جائے گا حقیقت میں جو اس کے سامنے لے گئے کھا گیا یہاں تک کہ رفتہ رفتہ اُس کا علاج ہو کر  
شفا ہو گئی +

دوسری ندبیر اس کے عشق و سودا میں یہ ہے۔ اگر تعین ہو گیا کہ سودا رکھتا ہے تو اطمینان لانا  
چاہئے کہ کھائیکا تو یہ مقصد حاصل ہو جائیگا۔ یہ مرض کھانے پینے سے دور نہیں ہو سکتا، میری رائے  
تو یہ ہے۔ آپ کی کیا صلاح ہے؟ صالح آفندی نے کہا۔ آپ کی اس رائے اور تدبیر میں اگر نفع  
نہ ہوگا تو کسی طرح نقصان بھی نہ ہوگا۔ بے شرط کا تجربہ جس کے عمل میں فائدہ منظور ہو بہتر ہے۔ پھر  
شیخ یوسفنا السید نے محمد سے کہا۔ آقا یوسف مصر میں اس جوان کا کسی عورت سے کچھ واسطہ تھا۔ میں  
نے کہا کبھی تمام دنیا اس کی عصمت کی گواہ ہے۔ حاشا اللہ کہ یہ گمان اُس کے بارے میں غلط ہے اس  
نے پوچھا کہ ایران میں آئے جلتے جن جگہوں پر رقم قیام کرتے تھے یا جن لوگوں سے ملتے جلتے تھے کسی عورت  
یا لڑکی سے ملتا ہو کہ جس سے دلہنگی ہو گئی ہو؟ میں نے کہا ہرگز نہیں۔ اس نے کہا اس کا دعویٰ نہ کرو۔

انگریز ڈاکٹر نے کہا۔ اس کے تمام کپڑے اتارو۔ حاجی مسعود نے سوائے پاجامہ کے تمام کپڑے اتار ڈالے۔ ہر ایک نے علیحدہ علیحدہ معائنہ کیا اور کان لگا کر دیکھا اور ایک مخصوص خوردبین سے گلے اور ناک اور تمام اعضا کو دیکھا۔ پھر ماسٹر لگایا اور نبض دیکھی۔ چار طبیبوں نے کامل ایک گھنٹہ تک مجھ سے پوچھ گچھ کی کہ اس کا باپ کس بیماری میں مرچکا؟ اور ان کے سلسلہ میں کس قسم کی بیماریاں واقع ہوتی ہیں؟ اس کی ماں کن بیماریوں میں مبتلا رہی تھی؟ بچپن میں بیمار ہوا تھا؟ کیا بیماری تھی؟ اور کیا دوائیں کھائی تھیں؟ میں نے سب کے مفصل جواب دئے انہوں نے فرانسیسی زبان میں ایک دوسرے سے مکالمہ کر کے گٹ پٹ کی جس کو میں نہ سمجھا۔ بالآخر یہ مطلب معلوم ہوا کہ استنبول کے طبیبوں کی طرح یہ بھی کچھ نہیں سمجھے۔ انہوں نے کہا اس کی ماں کو بلاؤ۔ خانم آئیں۔ میوہارو اسرائیلی ترکی خوب جانتا تھا کہا خانم ہم یہ تو نہیں کہہ سکتے کہ آپ کا بیٹا بیمار نہیں ہے اگر بیمار نہ ہوتا تو اس حالت میں کیوں پڑا ہوتا۔ ہم بیماری کی تشخیص نہ کر سکے۔ قلب سالم جگر درست۔ حرارت معتدل۔ جیسا کہ آلہ خوردبین کا قاعدہ ہے منہ سے لیکر ناک اور کان۔ احتیاط اور اندرونی اعضا کو دیکھ لیا سب درست اور حالت اعتدال میں ہیں۔ اس وقت تو ہم مرض کو نہیں پہچان سکے اگر آپ فرمائیں تو آئندہ ہفتہ پھر آکر معائنہ کریں۔ آج تیلے میوہ و ولت کچھ لکھ دیتے ہیں۔ دن رات میں دو دو دفعہ مالش کی جائے۔ پینے کی دوا بھی لکھ دیں گے۔ ہر چند گھنٹہ بعد دو پیالی پلا دی جائے اور سر کے بال منڈا دئے جائیں۔ سو گھنٹے کی دوا دوائی خانہ سے لے آئیں تر کر کے رکھ دیں۔ جس طرح ہو سکے بہانہ سے مدت سے شور باچپاتی کھلائیں اور اگر کچھ اور کھائے تو ہرج نہیں کھلا دو لیکن کھٹائی سے پرہیز ہے۔

دوائیں لکھ کر انہوں نے جانا چاہا۔ میں نے صالح آفندی سے کہا محبوبہ کو بھی دیکھ لیں۔ کہا اچھا تیار کرو۔ میں نے جا کر دیکھا پھر رو رہی ہے میں نے کہا حکیم آرہے ہیں۔ بولی چچا جان۔ مجھ کو رسوا نہ کرو۔ میں کچھ بیمار نہیں ہوں۔ میں نے کہا اگر یہ بات ہے تو پھر کیوں تین روز سے تو نے روزہ رکھ چھوڑا ہے۔ میرے حلق سے ایک دانہ بھی نہیں اُترا۔ کہا چچا جان تمہاری دہائی ہے۔ مجھ کو میرے آقا پر قربان کر دو اور حکیم کو میرے پاس نہ لاؤ میں نے ہر چند اصرار کیا اس نے کہا میں اپنے آپ کو ہلاک کر ڈالوں گی۔ میں نے کہا صالح آفندی تمہارا آجائیں؛ راضی ہو گئی میں نے آکر جواب دیا صالح آفندی رہ جائیں۔ باقی چلے گئے۔ شیخ یوسف السید دروازہ سے لوٹے صالح آفندی کو کمرہ میں لے گئے مجھ کو بھی آواز دی۔ میں گیا۔ شیخ یوسف نے صالح آفندی سے کہا اب ہم گے بارے میں تم کیا کہتے ہو؟ صالح نے کہا۔ چالیس برس مجھ کو طبابت کرتے ہو گئے اس مرض نہ دیکھا نہ سنا اور قدیم و جدید کتابوں سے رجوع کیا ایسی کوئی بیماری نہ ملی۔ شیخ یوسف نے کہا۔ میں





کے وقت سب چلی گئیں مگر اس کی خاص سہیلی رفیقہ جو دوست صادق اور محبہ محبوبہ تھی رہ گئی۔  
 - سکینہ بھی نماز کے لئے چلی گئی۔ حاجی مسعود نے مجھ کو آواز دی۔ میں نے جا کر دیکھا کہ  
 کہ کمرہ کے دروازہ کے سوراخ میں کان لگا گئے ہوئے ہے اشارہ کیا آؤ اور ان کی بات چیت سنو  
 میں جا کر کواڑوں کے پیچھے کھڑا ہو گیا۔ کان لگا کر سنا۔ رفیقہ کہہ رہی ہے۔  
 محبوبہ ایک ہفتہ قبل میں تیرے درد کو تاڑ گئی تھی۔ تو نے مجھ سے چھپایا۔ آج کی رات  
 گھر گھر نیری عشق بازی کا چرچا ہو رہا ہے۔ میں نے نہیں کہا تھا کہ یہ راز پوشیدہ نہیں ہے  
 گا تو نے انکار کیا۔

۵

وہ راز کب پوشیدہ رہ سکتا ہے جس سے محفلیں راستہ کی جائیں۔  
 جب کہ تو ہم سب خاص و عام کی محبوبہ اور محبوب القلوب ہے پھر کیوں اپنے آپ کو اپنے اور  
 بیگانے کے سامنے محبوب کرتی ہے میں پھر تجھ سے کہتی ہوں کہ صبر کر اور خود داری کو کام میں  
 لانا کہ عزت اور احترام کے ساتھ اپنے مقصد کو پہنچے۔ لڑکیوں کے لئے عشق بازی عیب ہے  
 اس جمال و کمال کے ہوتے اپنی پیشانی پر بیوفائی کا داغ کیوں لگاتی ہے۔ تو تربیت میں شہرہ  
 آفاق ہوئی ہے۔ شاعر اور ادیب ہے ہم سے ہزار گنا بڑھی ہوئی ہے اس کام کی برائی مجھ سے بہتر  
 جانتی ہے کہ اس کا نتیجہ بُرا ہے۔ عزیز۔ ہر بان بہن۔ ایسا نہ کہ کہہ آؤ خیریں لشیان ہو۔ محبوبہ علاوہ اس  
 کے کہ صاحب حسن و جمال و اخلاق میمونہ مستحسنة تھی ایک آواز خدا داد بھی رکھتی تھی۔ رمضان  
 المبارک میں عرب کی عورتیں کلام مجید کی تلاوت کرتی ہیں۔ جس وقت محبوبہ سورہ یوسف کو  
 دکش لہجہ میں تلاوت کرتی تھی سب بے اختیار روتے لگتے تھے جس وقت یہ آیت شریفہ «جذب النجا»  
 نے اُن کے طعنے سُنے تو اُن کے پاس قاصد بھیجا اور ایک مجلس آراستہ کر کے ہر ایک کے ہاتھ میں  
 چھری دے دی اور یوسف سے کہا سامنے سے نکل جبا انہوں نے اس کو دیکھا تو بہت حسین پایاؤ  
 ہاتھ کاٹ لئے، پڑھتی تھی۔ سننے والے ایسے بہوت رہ جاتے تھے کہ اگر اُن کے ہاتھ میں چھری  
 دے دی جاتی تھی تو ہاتھ اور ترنج میں تمیز نہ کر سکتے۔ مصر میں محبوبہ خانم عجبی کی قرأت خاصہ  
 عام میں مشہور تھی طبیعت بھی موزون رکھتی تھی۔ کبھی کبھی مرثیہ و فارسی عربی اشعار بھی کہہ لیتی تھی  
 آج میں نے دیکھا کہ تکیہ پر جھکی ہوئی اپنے گیسوؤں کو قسمت کی طرح پریشان کئے اس حالت  
 میں کہ اس کی گفتگو سے رنگ خارا کا دل بھی آب ہو جاتا رفیقہ سے کہہ رہی تھی۔

خواہر جان۔ اگر عنان اختیار کو اپنے ہاتھ میں روک سکتی تو ہر گز کل کی سی رسوائی نہ ہوتی  
 اور بدنامی کا داغ اپنی پیشانی پر نہ لگاتی میرا درد ہی کافی ہے۔ زیادہ تکلیف مت دے اور  
 یہ اشعار مرعبہ پڑھتی تھی اور روتی تھی۔ (اشعار حذف کر دئے گئے ہیں)

میں نے اسکی پیاد ہو جانے کے بعد ریاحت نام میں پڑھا اور سمجھا۔ اُن میں سے ایک یہ کہ وزیر جنگ کے گھر میں اُس پر خوب مار پڑی اس کی بچہ کو خیر بھی نہ تھی۔

ایک دن شہدی کرماتی کے ساتھ پرستان حال مکان کو آیا اور تین دن بستر پر بیمار پڑا اور مجھ سے پوشیدہ رکھا۔ مجھے استنبول میں معلوم ہوا کہ اُس پر کیا مصیبت نازل ہوئی تھی۔ ویرا کے مکانوں میں گیا تھا۔ کچھ باتیں کیں۔ گالیاں کھائیں اور مار پڑی۔ لاکھ لاکھ شکریہ انہوں نے کہا کہ وہ مار ڈالا اور زندہ لوٹ آیا۔ چند روز بعد گیا اور نصف شب کو آیا ہتھکڑیاں بٹا کر خوش خوش گویا دنیا آتش میں مل گئی ہیں بھی اُس کی خوشی سے مسرور ہوا اور خدا کا شکر بجالایا کہ سفر میں ایک دن تو خوش و خرم ہوا اس نے مسرت کی وجہ پوچھی۔ جواب دیا کہ یوسف عمومیہ نہ سمجھو کہ ایران میں تجرہ کار۔ عالم باغرات اور وطن پرست ہیں کہ جنہوں نے قانون دانی اور کارگزاری کے ماساج عالیہ پر ترقی نہیں کی۔

یورپ کے استادوں پر فوقیت رکھتے ہیں۔ آج رات مجھے امید کے اسباب نظر آئے جو آئندہ ایران کی خوش نصیبی کا باعث ہوں گے۔ عنقریب بڑی ترقی کرے گا۔ واہ واہ وجود محترم محترم ہے۔ میں نے پوچھا کیا بات ہے؟ اُس نے جواب دیا کہ قانون تیار اور موجود ہے مگر کیا قانون۔ عمدہ اور مفید۔ انشاء اللہ ہم عنقریب مصر میں سنیں گے کہ ایران میں چار پانچ وزارت کتب مختلف علوم و فنون کے مکمل گئے۔ دس برس بعد ان آدم ساز کارخانوں سے ہزاروں ہوشیار اور غیر متعذر عالم باہر آئیں گے۔ میں نے کہا انشاء اللہ۔ لوگوں نے پوچھا کس طرح خود بخود وزیر وں تک راہ مل سکی؟ اور ان کو تھوڑی سی مدت میں کیسے پہچان لیا اور کن لوگوں کے توسط اور رہنمائی سے اُن ہمکار یا بی ہوئی؟ میں نے کہا اس راہ کے رہنا اور ہادی کو منجھ عام میں بیان کرنا چاہئے۔ اُس نے کہا خلاصہ یہ ہے کہ ایک شخص حاجی خاں شخص اول ایران کہ آپ سب اس کو جانتے ہیں اور ریاحت نام میں اس کی تعریف اس نے لکھی ہے جو تم پر موعود گئے اُس کو ہر جگہ لے گیا۔

الغرض گفتگو کے بعد متفرق ہو گئے۔ میں بھی بیمار کے پاس نیچے آیا۔ حاجیہ خانم بیٹھی ہوئی تھیں سر ہاتھ پر رکھا تھا اور اب رہا کی طرح آنکھوں سے آنسو جاری تھے۔ میں نے پوچھا کچھ کھایا؟ کہا نہیں کھاتا ہے۔ ایک پیالہ دودھ لایا اور اس میں دو چمچے شربت ملا کر میں پاس لے گیا اور کہا۔ جان ہم بحق خدا و سلامتی وجود محترم پی لو۔ میں ہنس اور براہیم کی مظلوم و محروم آنکھوں سے چند آنسوؤں کے قطرے دامن میں گرے۔ میں نے دودھ اُس کے لبوں سے ملا دیا۔ پی گیا اور ایک کلمہ یا حق یا مدد کہا۔

میں نے سکینہ کو ملا کر مجبورہ کا حال پوچھا۔ کہا وہاں لڑکیاں موجود ہیں وہ برابر روئے جاتی ہے۔ ہر چند تلی آمیز باتیں کہیں مگر چپ نہیں ہوتی۔ حیرت سے منکس ہے۔ جواب نہیں دیتی۔ شام



کوئی امر مانع نہیں ہے۔ انشاء اللہ عنقریب صحت پا کر اپنے مقصد کو پہنچے گا۔ حاجیہ خاتم جانتی ہیں کہ تو ان سے شرماتی ہے لہذا مجھ کو بھیجا ہے یہ بات میں ان کی زبانی کہتا ہوں +

محبوبہ نے زار و ناروغ شروع کیا اور کہا چچا جان میرا زندہ نہ بچوں گی۔ ان باتوں سے میرا دل نہ کھاؤ۔ جو آپ سمجھتے ہیں وہ صحیح نہیں ہے۔ و میرا آقا مالک وردلی نعمت ہے میں اس حالت میں اس کو نہیں دیکھ سکتی۔ میں یوٹائی ہو گئی ہوں۔ مجھ سے عقل و ہوش کی امید مست رکھو میں بے اختیار ہو گئی ہوں اُس روز سے جب کہ آپ کا تار پہنچا ہوا ہے آیا میری آنکھوں میں دنیا تیرہ دن ہو گئی ہے۔ میں کس طرح بی بی کو منہ دکھاؤں؟ (بی بی حاجیہ خاتم کو کہتی ہے) میں نے کہا۔ محبوبہ! سکینہ ابراہیم بیگ کی بہن ہے۔ بہن اور بھائی کی محبت یقیناً سب سے زیادہ ہوتی ہے وہ بھی رنج سے سوزناں و گریان ہے مگر حیا اور حجاب میں۔ ہر چند میں نے اس قسم کی باتیں کیں مگر روئے کے سوا کچھ پیچیدہ نکلا۔

مے مت گمان کر کہ بیدل نصیحت قبول کر لے گا۔ مجھ میں سننے کی تاب نہیں ہے تو کس سے کہتا ہوں۔ میں سمجھ گیا کہ محبوبہ نے اس شعر کے معنوں پر عمل کیا۔ اٹھ کر چلا آیا۔ اس ماجرے کو جیسے کہ واقع ہوا تھا حاجیہ خاتم سے کہا میں نے کہا کہ یہ درد اُس درد سے بڑھتا ہے۔ اس لڑکی کی حالت اُسکے بیٹے کے مرض سے زیادہ مؤثر ہوئی۔ اس لئے کہ یہ خاندان عصمت مجتم ہے۔ ان باتوں سے موت سے بھی زیادہ متاثر اور متغیر ہوتے ہیں۔ میں نے کہا بیگم تم اطمینان رکھو۔ تمہارے اور تمہارے خاندان کے لئے عیب نہیں ہے اس وجہ سے کہ تمام اہل مصر چھوٹے اور بڑے جانتے ہیں کہ یہ دونوں نامزد ہیں۔ کاش تمام نامزد اس طرح عشق و محبت کیا کرتے۔ جواب دیا گیا کیا جائے؟ سکینہ کہ محبوبہ کے پاس بھیج دو اور پڑوس کی لڑکیوں کو بھی خبر کر دو کہ آجائیں اور اس کو تنہا نہ چھوڑیں۔ مشغولی رکھیں۔ حاجیہ مسعودا دہر چلا گیا تاکہ سکینہ کو اور لڑکیوں کو خبر کرے۔ ایک دم محبوبہ کے رونے کی آواز آئی یہ پیاری حاجیہ خاتم نے بھی سُنی۔ میں در کے پیچھے گیا۔ دیکھا کہ مناجات کر رہی ہے۔ کہہ رہی ہے "یا اہی! میں زندگی سے سیر ہو گئی۔ ان سرزنشوں کی تاب نہیں لاسکتی۔ اپنی بی بی کو کس طرح منہ دکھاؤں۔ مجھ کو ناز و نفرت سے آج کے دن کے لئے پالا تھا۔"

میری قسمت کے بارغ میں غم کے کاٹے کھوانہ لگا۔ وہ بھی میرے مکڑے بکڑے دل میں چبھ گیا۔ حاجیہ خاتم نے کہا۔ ہم عجیب مصیبت میں گرفتار ہوئے ہیں۔ اہی کیا کر لوں۔ اگر ایک مصیبت ہوتی تو کیا اچھا ہوتا۔ خود آواز دی۔ سکینہ! بیچے آج۔ وہ آگئی۔ کہا۔ محبوبہ سے الگ مت ہو۔ اُس کو تنہا نہ چھوڑ۔ اور خود ابراہیم بیگ کے پاس چلی گئی۔ میں نے بھی کپڑوں کا صندوق اور اسباب سفر کو لا کپڑے بدلے۔ دوست اور اہل حیا میں سے جو لوگ کل نہیں آئے تھے آج آئے۔ میرزا عباس اور حاجی محسن آقا بھی تشریف لائے۔ کچھ باتیں کیں۔ ہم نے دیکھا کہ قابو تیزی بھی آگئے اٹھ کر مصافحہ اور مصافحہ کیا۔ وہ بیٹھ گئے اور

بکڑ کر کہا چھوٹی بیگم۔ لو پی۔ اُس نے نہ لیا۔ حکیم نے ایک دم تمام پانی کا پیالہ محبوبہ کے منہ پر لوٹ دیا حکیم منہ لگا اور محبوبہ رونے لگی۔ ہم بھی بات و مہبوت دیکھ رہے تھے۔

حکیم نے باہر کر کہا۔ یہ مرض مہلک نہیں ہے۔ پرسوں تک بھوکا نہ رکھو۔ اور اس کیلئے پیئیں کی دوا لکھی اور چلا گیا۔ تقریباً چالیس پچاس مرد عورت خانہ میزبان کے مہمان تھے۔ اگرچہ اکثر ان میں سے عزیز تھے مگر ہر شخص کھو یا ہوا اور اہل خانہ کی مصیبت میں پریشان تھا۔ میں نے کہا حاجی مسعود و حاجیہ خانم کو تم پیش نہیں ہے تم باورچی خانہ میں جاؤ اور دیکھو کہ کیا ہے؟ چاہتیار کریں۔ اُس نے کہا کہ میں نے پوچھ لیا سب چیز موجود ہے۔ اور اگر سوائسی بھی ہوں تو کافی ہے۔

میں حاجیہ خانم سے اجازت لیکر مہمانوں کے پاس دوڑ گیا اور بڑی معذرت کے بعد بیٹھ گیا مگر کیسے مہمان اس بے ریا کے غم میں غوطہ لگائے ہوئے تھے اور فکر کی جیب میں سر ڈالے ہوئے۔ مجھ سے حال پوچھا۔ بیٹے کہا۔ وقت بہت ہے آپ سُن ہی لیں گے۔ پھر دسترخوان پر بیٹھے۔ کھانا کھایا گیا۔ شام کے بعد ہر شخص رخصت ہو کر چلا گیا۔

تین گھنٹی رات گئے ہم نے کسی قدر آرام کیا۔ دوسرے روز حاجیہ خانم نے مجھ سے کہا میرا دوست۔ تم محبوبہ کے پاس جاؤ وہ مجھ سے تو مشرتا ہے۔ کچھ سمجھاؤ کہ ہمیں رسوا نہ کرے۔ لوگ گمان کریں گے کہ ان میں کچھ تعلق رہا ہے۔

میں نے کہا حاجیہ خانم۔ تم ڈرو نہیں۔ دونوں کی معصومیت اور پاکبازی انظر من الشمس ہے سب جانتے ہیں۔ الغرض تخلیہ کر کے میں محبوبہ کے پاس گیا ابھی ہماری آبر کو ہم ۲ گھنٹہ ہی ہوئے تھے کہ محبوبہ نیم جان ہو گئی۔ رنگ اُڑ گیا۔ آنکھیں پٹی ہوئی۔ حال خراب دل پیچ و تاب میں۔ بدن اضطراب میں۔ نہ کھانا۔ نہ سونا۔ میں داخل ہوا۔ اُس نے مجھ سے منہ پھیر لیا۔

میں نے پوچھا تو نے چاہ پی؟ جواب دیا نہیں۔

میں نے کہا لاؤں؟ اُس نے رونا شروع کیا۔

میں نے پوچھا۔ چھوٹی بیگم۔ کیا بات ہے؟ تمہارا یہ حال کیوں ہو گیا۔ جواب نہ دار د۔

میں نے کہا۔ کل تم نے ایسا کام نہ کیا کہ تمہاری حالت پوشیدہ رہتی اور کوئی تمہارے درد کو نہ سمجھتا۔ تم نے بڑا کیا جو تمہارے اور اس غریب خاندان کے لائق نہ تھا۔ کیا یہ انیسویں کی بات نہیں ہے کہ اس وقت تک کسی نے تیرے بال کو بھی نہیں دیکھا تھا اور تو نے خلیش و بیگانہ کے سامنے اپنے آپ کو لیے پردہ کر دیا۔ سب تاڑ گئے کہ عشق کی شدت نے تجھ کو اس بے حجابی پر آمادہ کیا۔ اپنے حواس ٹھیک کر۔ اُٹھو اور اپنے کام میں مصروف ہو۔ ابراہیم بیگ کہ اگر تیری حالت ٹھیک ہو جائے گی تو ناراض بلکہ دلگیر اور رنجیدہ ہو گا۔ تمہارے دماغ میں سوائے ابراہیم بیگ کی بیماری کے

حکیم نے ابراہیم بیگ کو ایک نظر سے دیکھا اور لوٹ کر مجھ کو دیکھا۔ بے اختیار اپنے کندھے اور پرکھنے اشارہ اندکناہ میں پوچھا کہ کیا حال ہے؟ آگے بڑھا اور مدھمکے مزارع پڑی کی جواب دے گا۔ منہ کھینچ کر مجھ میں نہ آیا۔ تھرا میٹر لگا کر دیکھا اور عدد بدل میں دنازل پائیا سینڈ اور پیٹھ کو ٹھونک کر دیکھا۔ اور کان لگا یا سب چیزوں کو اپنی جگہ سالو دیکھا۔ سب ان اسٹڈ پائیس سال سے میں پرکھیں کر رہا ہوں ایسا مرض اور مرض میں سے نہیں دیکھا۔

مجھ سے ابتدائی کیفیت پوچھی میں نے کہا۔ ایران میں بیمار نہیں ہوا تھا۔ اصل مہل کے ماجرے کو ابتدا سے انتہا تک بیان کیا۔ بڑا غور کرنے کے بعد واپس آیا اور مرض کے سر ہانے بیٹھ گیا پوچھا۔ ابراہیم بیگ مجھ کو پہچانتے ہو؟ میں حکیم صالح ہوں کہ ہمیشہ تمہارا ملازم کرتا رہا ہوں اب بھی نشانہ تین چار روز کے بعد تندرست ہو جاؤ گا اور اپنی سزا پاؤ گے تمام کام آسان ہو جاتے ہیں۔

مشکلی نیت کہ آسان نشود

یہاں ابراہیم بیگ نے آہ بھر کر یاقین یا مدھمکھا۔ بیماری حاجیہ خانم ایک گھنٹہ سے کھڑی تھی اور بغیر بولے پالے براہ راست کی آکھوں سے آنسو جاری تھے۔

حکیم نے کہا حاجیہ خانم روئے سے کچھ متوجہ نہیں رہتا۔ اسے دھکے کو موت کا اندیشہ نہیں ہے مگر عجیب قسم کا درد ہے کہ اگر اس درد زلفزار نہ ہوتا تو میں سمجھتا کہ جھوٹ کہتے ہیں کچھ مرض نہیں ہے۔ چونکہ کڑا درد ہے۔ بلیب جمع نہیں ہو سکتے برسوں تین چار بلیب جنگی خدانت پر مجھ خود دھروہ ہے میں لاؤں گا۔ اور پھر دیکھوں گا کہ کیا کرنا چاہئے؟

اُس نے فذ کے متعلق پوچھا۔ میں نے کہا کہ سوائے دودھ کے کچھ نہیں کھایا۔ اُس نے کچھ کھکا اور کہا کہ دودھ میں دوسرے ملا کر کھانا۔ چار پی اور جانا چاہا۔ میں نے کہا کالہ بھی کہاں؟ ایک نیا بیمار اور بھی ہے اس کو بھی دیکھ لیجئے۔ میں نے مجبورہ کی حالت بیان کی۔ حاجیہ خانم نے کہا میں نہیں آتی ہوں مجھ سے شرارتی ہے۔ ہمسایہ عورتیں جمع ہیں اُن سے کہہ دو کہ باہر آجائیں۔ میں نے حاجیہ خانم سے کہا کہ اطلاع کریں عورتیں باہر آجائیں۔ سب باہر آگئیں۔ ہم اندر چلے گئے مجبورہ کو دیکھا۔ کیسی مجبورہ بیگ جسد بنے رُوح پڑنا تھا۔ حکیم نے ادھر ادھر لگا کر دیکھا مطلق حس و حرکت نہ تھی۔ ایک سوئی نکالی اور مجبورہ کے دونوں شانوں کے بیچ میں جھپوئی اتار کر کے فوراً کانپٹے لگی۔ حد تین بار شل بید کمر زری اور آنکھیں کھول دیں۔ حکیم نے ہنس کر کہا اسی جھپوئی بیگم آپ کا سراج کیسے ہے؟ کہاں درد ہوتا ہے؟ مجبورہ نے دونوں ہاتھ منہ پر رکھ کر ہائے ہائے کہہ کر دنا خرچ کیا۔ حکیم نے کہا بلیم اللہ۔ ابراہیم بیگ۔ آئیے۔ تشریف رکھئے۔ مجبورہ نے فوراً چہرہ پر مساتھ مارا اور دھروہ دیکھا۔ خرچ کیا۔ الغرض یہاں طبیب نہیں کہتا تھا بلکہ تدبیر اور حکمت عملی سے کام لے رہا تھا کہ پانی لاؤ۔ پانی لائے۔ حکیم نے لپٹے ہاتھ سے

ابراہیم بیگ کو گاڑی سے باہر لائے پھر میرزا عباس اور مختار بیگ مغربی ابراہیم کو ہاتھوں پر اٹھا کر صحن میں داخل ہوئے۔

محبوبہ نے کمرہ سے جو یہ حالت دیکھی بے اختیار بغیر چادر اور اوڑھنی کے صحن میں آگئی بال بکیر کر یا حبیبی یا مولائی کہہ کر چینی مارنے لگی اور اس مجمع کے درمیان ابراہیم بیگ کے قدموں میں آگری۔ بعضوں نے منہ پھیر لیا بعض حلی میں کو لوٹ گئے۔ ہر چند حاجیہ خانم اور میں نے فریاد کی کہ لڑکی بس کر۔ لوٹ جا۔ شرم کر۔ مگر بازار عشق میں شرم کا کیا کام اور حجاب کی کیا طاقت ہے کہ جنوں کو جوش سے باز رکھ سکے۔

چنانچہ دونوں ہاتھوں سے ابراہیم کی پنڈلیوں سے چمٹ گئی اور بڑی دلسوزی سے کہتی تھی۔ یا حبیبی۔ یا قوت قلبی۔ اور سرخ آنسوؤں سے صحن کی زمین کو سرخ کر رہی تھی۔ برادر رٹ لگائے جا رہی تھی آقا جان! تیرا کس نے یہ حال کر دیا؟ تو میرا آقا ہے؟ میرا آقا تو ایسا نہ تھا۔ گلی و باغیچہ میں جو شخص اس لڑکی کی آواز سنتا تھا سر پیٹتا اور روئے بغیر نہ وہ سکتا تھا۔

تمام ہمایہ عورتیں جمع ہو گئیں۔ ہر چند کوشش کی محبوبہ کو اس کے حبیب سے جدا کریں مگر نہ کر سکیں بالآخر مجھے غصہ آگیا اور میں نے بڑے غصہ اور تیزی سے کہا چھوٹی بیگم عیب کی بات ہے۔ لوگ کھڑے ہیں۔ اور ابراہیم بیگ میں تم دیکھ رہی ہو کہ طاقت نہیں ہے اس زحمت کا تحمل نہیں ہو سکتا ہے۔ ابراہیم بیگ نے گردن مفلوانہ طیر مٹی کی گویا اس وسیلہ کا منتظر تھا۔ آخر کار حاجیہ خانم نے کہا محبوبہ میرا بچہ مریض اور بے طاقت ہے۔ کیا تو اسے مار ڈالنا چاہتی ہے۔

اُسے چھوڑ۔ تو بڑی بے حیا ہے؟ آخر کار حکم دیا اور لوگوں نے اُس کے سر پر لاکر چادر ڈال دی پانچ چھ آدمیوں نے زبردستی محبوبہ کے ہاتھوں کو ابراہیم بیگ کے پاؤں سے جدا کیا اور ہم اندر مکان میں گئے۔ یہاں مشکل دوگنی ہو گئی۔ ایک کو اندر لے آئے اور دوسرے کو باہر لائے۔ عورتیں وہاں جمع ہو گئیں اور مرد یہاں۔ لطف یہ تھا کہ آج تک کسی نے محبوبہ کے تفکرات کو نہ پہچانا تھا اور نہ جانتا تھا کہ یہ بیجاری اس طرح اپنے آپ کو کھوٹے ہوئے ہے۔ حاجیہ خانم کے سامنے بوسنے کی طاقت نہ رہتی تھی آج اس طرح جرات کے ساتھ قدم بڑھایا کبھی تو ہمیش میں آکر اپنے کے پریشان ہوتی ہے کبھی گریہ و زاری سے اپنے آپ کو فراموش کر دیتی ہے۔ فوراً ہم نے حکم دیا اور ہمارا دوسری ٹیلیب آگیا۔ اُس نے آتے ہی کہا کہ یہ سب مجمع بیمار کے پاس اچھا نہیں ہے۔ دوسرے کمرہ میں چلے جائیں۔ دہانوں کو ہم ہال میں لے گئے حکیم ابراہیم بیگ کے پاس گیا۔ اُس کے اعضا اور غناسر کی کیفیت اور صحت و قوت کے ہر باب سے واقف تھا اور برسوں سے اُس کے سینہ میں یہ باتیں منقش تھیں اور بچپن سے اس حکیم کی دستِ حذات کا تربیت شدہ تھا اور حکیم اس کے مزاج کو کما حقہ جانتا تھا اب دیکھ۔

اس کا لٹکیں جسم غم سے اس قدر فرسودہ ہو گیا تھا کہ اگر سانس بھی لیتا تو وہ بھی ٹپک پڑتا۔

الغرض ابراہیم بیگ کو میزبان کے گھر سے گزرویں اٹھا کر گاڑی میں ڈال دیا۔ اور گودی پہنچے  
 بڑی مشقت سے کشتی میں داخل ہوئے۔ دو گھنٹہ بعد جہاز روانہ ہوا۔ تیسرے دن اسکندریہ میں  
 وارد ہوا۔ میرزا عباس اور چند دوست۔ ان اسکندریہ جہاز میں آئے۔ ایک دوسرے سے بے انگیز  
 ہو کر مصافحہ و معانقہ کیا۔ ابراہیم بیگ کی بابت پوچھا۔ میں نے حاجی مسعود سے کہا۔ حاجیہ خانم کی اطلاع  
 کر دے باہر آئیں۔ حاجیہ خانم بہتر تیں۔ ہانڈن نے تعظیم کرتے سلام کیا۔ ہم سب ابراہیم بیگ کے کمر  
 میں گئے۔ کون ابراہیم بیگ؟ قد غنیدہ۔ رنگ پریدہ۔ بدن میں خون کا نام نہیں رہا تھا۔ کھال ہڈیوں  
 سے چپک گئی تھی۔ ہمان روتے ہوئے آگے بڑھے۔ اس کو سینہ سے لگایا۔ اور پیشانی کو بوسہ دیا۔ ابراہیم  
 بیگ سوائے اس کے کہ نگاہ حسرت آمیز سے دیکھتا رہے۔ مطلق پہچاننے کی علامت ظاہر نہ کر سکا سب  
 نے متعجب ہو کر تعجب کیا اور احوال پوچھا۔ میں نے کہا۔ ابھی بیان کرنے کا موقع نہیں ہے۔ ایک ہینڈ پور چلے  
 کہ اپنا قصہ آپ سے بیان کروں۔ میں نے پوچھا۔ کہ ریل کب روانہ ہوگی۔ انہوں نے کہا دو گھنٹہ بعد۔ میں  
 نے حاجیہ خانم سے کہا۔ کہ یہاں ایک رات ٹھیک کر آرام کر دو گی یا آج ہی چلیں؟ فرمایا کہ ٹھیک کرنے سے کوئی  
 نتیجہ نہیں۔ جتنی جلد چلے جائیں بہتر ہے گھنٹہ بھر جہاز میں رہ کر سیدھے ریل میں چلے گئے۔ ابراہیم بیگ کو میرزا  
 عباس اور حاجی مسعود دو شخص گود میں اٹھا کر ہاتھوں پر لئے ایشین پہنچے۔ ٹکٹ لیکر ریل میں بیٹھ گئے۔ حاجی  
 مسعود آقا اور میرزا عباس کے ساتھ روانہ ہوئے۔ غروب آفتاب میں ڈیڑھ گھنٹہ رہا تھا کہ ہم مصر کے پہلے  
 ایشین پر پہنچے۔ ایک گردہ شیر ابراہیم بیگ کے استقبال کیلئے دباں جمع ہو گیا تھا جب ایرانی تمام موجود  
 تھے۔ گاڑی ٹھیکری۔ استقبال کرنے والوں نے بہت دور سے ہاتھ کے اشارے کے ساتھ سلام کرتے  
 ہوئے پوچھا کہ ابراہیم بیگ کہاں ہے؟ میں جواب دیا موجود ہے۔ ہمسفر گاڑی سے باہر آئے۔ ابراہیم  
 بیگ کو ایک طرف سے میرزا عباس اور دوسری طرف سے لیڈروڈ اکثر محمد بیگ عرب پکڑ کر باہر لائے۔  
 ابراہیم بیگ کو دیکھتے ہی تمام ہستی باری روئے لگے۔ مطلق نہ پہچانا تھا اور عرب جو کھڑے تھے اور  
 ابراہیم بیگ کے ساتھ ملاقات رکھتے تھے جو نبی کہ اس کے خمیدہ قد و قامت اور متغیر چہرہ کو دیکھا ایک بے  
 اختیار ہو کر کہتا تھا یہ کیا ہے؟ دوسرا تعجب سے گن گنا تھا کہ یہ ابراہیم بیگ ہے اور تیسرا بڑی یاس  
 کے ساتھ کہتا تھا انہیں۔ خدا کی قسم۔ وہ تو ہرگز ایسا نہ تھا۔

ایشین پر قیامت برپا ہو گئی۔ کوئی بغل میں لیتا تھا کوئی ہاتھ پکڑتا کوئی چہرہ کو بوسہ دیتا تھا بعض  
 بے چارہ بے حس و حرکت مانند قالب کے طرح بلکہ رُوح بے قالب دہر اور حسرت آمیز نگاہیں ڈالتا تھا۔  
 آدھ گھنٹہ تک جماعت کثیرہ روانہ دار ابراہیم بیگ کے گرد گھومتے رہے ان کی ٹٹم موجود تھی۔ جلال  
 آفرینی نے بھی اپنی گاڑی بھیج دی تھی۔ ابراہیم بیگ کو پکڑ کر گاڑی میں ڈالا اور تمام لوگ دو دو تین تین کر  
 کے گاڑیوں میں سوار ہو کر دروازہ کے سامنے تک پہنچے۔ دو بکرے قربانی کیلئے موجود تھے ذبح کئے گئے۔



رنجش نہیں ہوتی۔ اور نہایت محبت اور مہربانی درمیان میں قائم ہے۔ میں تجھ سے سوال کروں گی۔ سچ بتانا محبوبہ کے چہرہ کارنگ اڑ گیا۔ اور سمجھ گئی۔ کہ اس کا راز دل فاش ہو گیا۔ کہا: میری پہیلی تم کیا کہتی ہو؟ کہا۔ میں تجھ میں وہ علامتیں دیکھتی ہوں۔ کہ اگر میرا گمان صحیح ہے۔ تو ان میں تیری بہبودی نہیں ہے۔ تو پہلے پھول کی مانند شگفتہ اور خندان تھی۔ اور اب بلبلی نالاں کی مثل ہے۔ تیری حالت دگرگوں ہے۔ ہم تیری خاطر یہاں جمع ہوتے ہیں۔ کہ تنہائی ناگوار نہ گذرے اور تکلیف نہ ہو۔ تو نے سب کو پریشان کر دیا ہے۔ کیا سبب ہے؟ تیرے دل میں کیا ہے؟ اپنا راز مجھ سے پوشیدہ مت رکھ۔ تیرے راز کو جان کی طرح سے اپنے دل میں نہاں رکھوں گی۔ اور کسی پر فاش نہ کروں گی۔ محبوبہ نے بے اختیار آتشباں دل سے نکالی اور کہا ہے

میں کسی سے یہ قصہ نہ کہوں گی۔ خود جگر خوں ہو گیا ہے

تو بھی مجھ سے مت پوچھ جب تک نہ کہوں کہ کس طرح ہے

پہیلی نے کہا۔ اگر تو نہیں بتاتی ہے۔ تو میں بتاتی ہوں۔ تیرے خیالات اور تفکرات ابراہیم بیگ کے پاس ہیں۔ میں دیکھتی ہوں کہ ہر وقت ابراہیم بیگ کا نام درمیان میں آتا ہے۔ سچ تیرے چہرے کارنگ دلی حالت کا پتہ دیتا ہے۔

کیا تو دیوانی ہو گئی ہے۔ تمام دنیا جانتی ہے۔ کہ ابراہیم بیگ تیرے لئے ہے۔ اور تو اس کے لئے۔ جلدی یا دیر میں تیرا ہاتھ اس کے ہاتھ میں ہو گا۔ یہ عجالت کس لئے؟ نہ کوئی ابراہیم بیگ کی زوجیت کا خیال رکھتا ہے۔ نہ وہ کسی دوسری کو اپنے لئے قبول کرتا ہے۔ پس اس صورت میں اپنے حواس کھو دینا کیا معنی؟ تیری حالت سے یقیناً یہ راز فاش ہو جائیگا۔ اور یہ ننگ و عار قیامت تک تیرے لئے رہ جائیگا۔ افسوس ہے اگر پھول اس بدنامی کے ساتھ شگفتہ ہو کہ اس بدنامی کا زخم برسوں تک کسی نیکنامی کے مرہم سے اچھا نہ ہو سکے۔ یہ مایہ خو لیا اور فاسد خیالات اپنے دماغ سے نکال دے۔ اور یہ تصور مت کر۔ کہ تیرا راز مخفی رہے گا۔

عشق گلزار دل کا آب و رنگ ہے۔ ہر منزل کا ہادی و رہنما ہے

سینہ فانوس ہے اور اس کی شمع عشق ہے۔ دل صدف ہے اور عشق اس میں گوہر ہے۔

تو خود جانتی ہے۔ کہ مصر میں کس قدر سزائش کا باعث ہے۔ کہ لوگ کہیں فلاں لڑکی نے عشق کیا۔ افسوس ہے کہ اس حسن و ملاحیت اور عقل و درایت اور فہم و فراست کے ساتھ جو تجھ میں ہے۔ اور شہرہ شہر بلکہ مشہور آفاق ہے۔ لوگ کہیں کہ عشق بازی کی۔

پہیلی نے ہر چند اس قسم کی باتیں کہیں۔ محبوبہ سنتی رہی اور کچھ جواب نہ دیا۔ بہت اصرار کرنے کے بعد روئے لگی۔ اور چلی گئی۔ مگر یہ راز ابراہیم کے بعد میں فاش ہوا۔

کو ہی رفتار بے ڈھنگی۔ پھر ہم نے غصہ اور اسادودہ دیا۔ شربت لایا تھا۔ چند گچھے پائے۔ شام کی اذان ہو گئی گویا ابراہیم بیگ نے بعض باتوں کو سنایا محسوس کیا۔ اس لئے کہ جس وقت اللہ اکبر کی آواز سنی۔ کہا۔ تاج حق یابد۔ چھٹے روز پاسپورٹ حاصل کر کے خدیوہی کشتی کا ٹکٹ لیا۔ مگر جو احترام اور مہربانی میزبان اور اس کی بیوی نے اپنے گھر میں ہمارے ساتھ کی وہ بیان نہیں ہو سکتی۔ ابراہیم یا اس کا باپ کس قدر خوش قسمت تھے۔ کہ ایسے دوست ان کو ہاتھ لگ گئے تھے۔

سچا دوست شاذ و نادر ہوتا ہے۔ خصوصاً اس دور میں جبکہ زمانہ تجب اور اس کے دشمنوں کے وحیلہ سے پریشان میں۔ صداقت کم۔ ثنقات بہت۔ امانت معدوم۔ خیانت موجود کسی حکیم سے دیکھنے پر چھا۔ یا رہتر ہے یا برادر۔ جوابدیا۔ برادر بہتر ہے۔ اگر یار ہو۔ بدیسی ہے۔ کہ بے غرضی سچا دوست ہوا۔ سے بہتر ہے یکشنبہ کو میں نے مصر کو تار دیا۔ میرزا عباس لکھنؤ میں اطلاع کہ دو۔ کہ خدیوہی کشتی میں ہم لوگ آ رہے ہیں۔ حاجیہ خانم نے مصر سے چلتے وقت اپنے چند ہمسایوں اور ہم نشینوں سے سفارش کر دی تھی۔ کہ ان کی واپسی تک جنوبی خانم کو تنہا نہ چھوڑیں۔ چند رشتہ دار اور ہمسائی لڑکیاں صبح سے شام تک محبوبہ کے پاس آ کر اس کو مشغول رکھتی تھیں۔ مگر محبوبہ کا دل محبوب کے پاس تھا۔ اور دوسروں سے بالکل بے خبر تھی۔ ع۔ حافظ

خود بیخ کے درمیان میں تھی۔ مگر اس کا دل کہیں اور تھا۔

مجنونانہ خیالات اس کو پریشان کرتے تھے کبھی عورتوں کی عادت کے موافق خال دیکھتی تھی اور۔ ع۔ کبھی عاشقوں کی مانند آنسو بہاتی تھی۔

جب وہ دیوانوں کی طرح عربی و فارسی اشعار پڑھتی تھی۔ اس کے جنون و عشق نے چلن فوری کرنی شروع کی۔ راز افشا ہو گیا۔ لڑکیوں کو یقین ہو گیا۔ کہ محبوبہ کے دل میں آگ ہے۔ جس سے اس کی حالت و گروں ہو گئی ہے۔ اور خواب و خور حرام ہے۔ جو ہمیشہ اپنی ہمسروں کے ساتھ عیش و نوش اور پیاؤ بجانے میں رہتی تھی۔ وہ اب اہو و لعب کی بجائے کبھی تو آہ آتشیں بھرتی ہے۔ اور آنسوؤں کے قطرے دائہ مرادید کی مانند دامن پر برساتی ہے۔ ان لڑکیوں میں سے ایک جو سب سے زیادہ نکتہ دار اور محبوبہ کے ساتھ ہم داستان تھی۔ اس بات کو تاڑ گئی۔ کہ محبوبہ کے دل میں سودا اور سر میں عشق بھرا ہے۔ محبوبہ کی عظمت اور پاک طینت پر یقین رکھتی تھی۔ اور یہ بھی جانتی تھی۔ کہ محبوبہ ابراہیم بیگ کی منگو رہے ہوگی۔ عربوں میں بلکہ عجمیوں میں بھی عیب ہے۔ کہ لڑکی کی جانب سے لڑکے کے ساتھ اظہار عشق و محبت ہو۔ اس لئے اس نے پیش قدمی کر کے چاہا کہ نرمی سے محبوبہ کو نصیحت کرے۔ کہ اس معاملہ میں عجلت نہ کر۔ اور اپنے آپ کو عورتوں کی نظر میں بدنام نہ کر۔ آہستہ سے محبوبہ کا ہاتھ پکڑ کے تنہائی میں لے گئی۔ اور کہا۔ تو خود جانتی ہے۔ کہ میں مکتب میں تیری ہم سبق رہی ہوں۔ اس وقت تک باہم

ہماری طرف کٹنگی باندھے دیکھ رہا تھا۔ ہمارے دل کو کباب کئے دیتی تھی۔ تھوڑی دیر کے بعد حاجیہ خانم نے بیٹے کے سینہ پر سے سہرا اٹھایا۔ اور اس کا ہاتھ پکڑ کر کہا۔ مادر جان ابراہیم۔ میں تیری ماں آتی ہوں مجھ سے بات کر میں تیرے بولنے کی مشتاق ہوں۔ اس حال میں کیوں پڑا ہے؟ تیرے کہاں درد ہوتا ہے؟ میں تیری شیریں زبان پر قربان ہو جاؤں۔ ماں پر کیوں رحم نہیں کرتا ہے۔ ہر چند ان راز و نیاز میں زیادتی کی۔ مگر جواب نہ ملا۔

حاجی مسعود آگے بڑھ کر اپنے آقا کے قدموں میں گر پڑا۔ اس کے پاؤں کو بوسہ دیا۔ سینہ سے لگایا۔ پھر ہاتھ کو پکڑ کر بوسہ دیا۔ اور چھوڑ دیا۔ دوبارہ اس کے ہاتھ کو اٹھا کر بوسہ دیا۔ (ظاہر ہے کہ یہ دوسرا بوسہ محبوبہ خانم کی جانب سے تھا) اور آنسو گرتے ہوئے چیخے کو ہٹ گیا۔ حاجیہ خانم نے خاموش ہونے کے بعد مجھ سے غلوٹ میں کہا۔ میرزا یوسف یہ لڑکا کب سے بیمار اور صاحب فراس ہو گیا اور اس حالت کو پہنچا۔ میں نے کہا۔ آٹھ روز ہوئے۔ ملا کے ساتھ سوال و جواب کی کیفیت کو شروع سے آخر تک بے کم و کاست بیان کر دیا۔

میں نے کہا۔ کہ ایران ہی میں بیمار ہو گیا تھا۔ مگر دو تین روز تک لیکن اچھی طرح گزری مشہد میں ہیں نے دیکھا۔ کہ یہ سفر اس کی طبیعت سے مناسب نہیں رکھتا ہے۔ اور ہمارے لئے مبارک اور مسعود نہوگا میں نے عرض کیا۔ بیگ ہماری غرض زیارت سے تھی۔ وہ کرنی۔ یہاں سے لوٹ چلیں میری درخواستوں کو سمجھ قبول سے نہ سنا۔ مجبوراً میں نے اطاعت کی۔ ایک دن بھی میں نے اس کے چہرہ پر ہنسی نہ دیکھی۔

پوچھا۔ بیماری کے بعد تم نے طبیب کو بلا کر علاج کیا؟ میں نے کہا۔ کہ پانچ چھ آدمی روزانہ آتے جاتے تھے۔ مگر مرض کو تشخیص نہ کر سکے۔ ہر ایک نے اپنی رائے دی۔ ایک کہتا ہے بھیتری بخار ہے دوسرا کہتا ہے مالخولیا ہے۔ تیسرا کہتا ہے عشق اور جنون ہے۔ ہر شخص نے اپنے عقیدہ کی رو سے علاج کرنا چاہا میں کسی پر جرات اور جسارت نہ کر سکا۔ یہ وجہ تھی کہ آپ کو تار دیا تھا۔

کھانے اور پینے کے متعلق پوچھا۔ میں نے کہا۔ دو تین پیالی دودھ ایک دن اور کل زبردستی پینے پلائی تھی۔ کہا کہ آدمی بھیج کر طبیعوں کو بلاؤ۔ تاکہ میں بھی دیکھوں۔ کہ وہ کیا کہتے ہیں؟ میں نے عرض کیا۔ حاجیہ خانم! میری یہ صلاح ہے۔ کہ مصر چلیں۔ وہاں میں طبیعوں کو جانتا ہوں۔ اور شاید آب و ہوا کی تبدیلی ہی موثر ہو۔ مگر مخصوص طبیب ایک گھنٹہ بعد آئے گا۔ اس اثنا میں صاحب خانہ کی بیوی اندر سے آئیں۔ اور پردہ میں سے کہا۔ حاجیہ خانم زنانہ کمرہ میں تشریف لے آئے۔ اور میرزا یوسف کچھ دیر کے لئے باہر تشریف لے جائیں۔ تاکہ میں آپ کی خدمت میں آ جاؤں۔ میں اٹھ کر چلا گیا۔ چند بیگیاں داخل ہوئیں۔ خوش آمدید اور جہان نوازی کے مراسم کے بعد تسلی آمیز گفتگو کی۔ حکیم آیا۔ مگر کیسا حکیم؟ بیفائدہ

کو دیکھ لیں گی۔ ایک ہفتہ ہوا۔ ان کا مزاج اچھا نہیں ہے طبیعوں نے اپنے اجازت نہ دی۔ نزار اور  
دلا سے اور تسلیوں سے کسی قدر اس کو خاموش کیا۔ میں باہر آیا۔ گھڑی لے کر ان کو سوار کیا۔ اور گھر  
آئے۔ میزبان نے دروازہ کے سامنے تک استقبال کیا۔ ماور بقیہ ارٹنے اپنے بیٹے کو نہ دیکھا۔ تھوڑی  
سی گفت و شنید کے بعد میرا بیٹا کہاں ہے؟ میری آنکھوں کی ٹھنڈک کہاں ہے؟ چنچ ماری۔ لوگوں  
نے کہا۔ تشریف لے چلتے۔ آرام کرنے کے تخت پر ہے۔ مگر اس کے قلب کو اطمینان نہ ہوا۔ ابراہیم  
بیگ کے کمر میں داخل ہوئی اور اس زور سے ہانے میرا بیٹا کہہ کے چنچ ماری کہ گھر کے تمام مرد۔ عورت  
روئے گئے۔ پھر کہا۔ تو ابراہیم ہے؟ نہیں۔ واللہ۔ میرا بیٹا قدر بڑا۔ قامت رعنا۔ رخسار گلگون۔ ہاتھ  
موزوں۔ زلف لگان مشکبو اور زنگرس آہور کھتا تھا۔ میرے بیٹے! اسے ابراہیم! یہ تو ہے؟ اگر تو ہے تو  
ماں کو آغوش میں کیوں نہیں لیتا؟ ابراہیم تیرے گلشن رخ کو کہاں بادِ موم رنگ گئی؟ تیرا قد صنوبر  
کیوں خمیدہ ہو گیا؟ اسے میرے بیٹے! اسے نورعین! تیری گفتار شکر بار کہاں ہے؟ کیوں کھرا  
نہیں ہوتا ہے؟ سلام کیوں نہیں کرتا ہے؟

تیرا باغ جوانی کیوں ویران ہو گیا      کس سبب سے ارغوانی رنگ پھیکا پڑ گیا  
تیرا سرفراز نہال کیوں خم کھا گیا      تیرا سروزانہ میدِ محنون کیوں ہو گیا  
تیرے غنچے میں رونق کیوں نہ رہی      تیرے سنبھل میں بیج کیوں نہ رہا

یہ کہے جاتی تھی اور اسے منہ اور سر کو پیٹے جاتی تھی۔ کچھ دیر تک بیٹے کو آغوش میں لئے رہی۔ ہم سب  
بغلوں میں ہاتھ دے دے چیران دے سر گردان کھڑے تھے۔ ہمارے آنکھوں میں بے اختیار آنسو جاری تھے۔  
ابراہیم بیگ ہم کو بگم گھور گھور کر کہاں کی طرف دیکھ رہا تھا۔ اور موتیوں کی مانند آنسوؤں کے قطرے اس  
کی آنکھوں سے ٹپک رہے تھے۔ مگر نہ حرکت کرتا تھا نہ گفتگو۔ آدھ گھنٹہ بعدِ ویاہتی یاد دہانہ کا کلمہ زبان  
پر آیا۔ اس کی ماں نے چند ترکی و دادی شعر پڑھ کر درگاہ قاضی الحاجات میں ہاتھ اٹھا کر کہا۔ خدایا!  
خداوند! سے

تو ہی عاجزوں کا دستگیر ہے۔ اور بندوں کی حاجت پوری کر نیوالا ہے۔

تیری بخشش حادثات کے پھنور میں ہر ڈوبنے والے کو راہ نجات دکھاتی ہے۔

میں اس اضطراب کے درط میں اسیر ہوں۔ خدایا مجھ کو اس عذاب سے نجات دے۔

جیسا کہ عرب عورتوں کا طریقہ اور رسم ہے۔ کہ ماتم کرتے ہیں نوحہ اور مرثیہ کے شعر پڑھتی ہیں

حاجیہ خانم بھی اسی طرح نوحہ خوانی کر رہی تھی۔ اور ایسی دوسو زبانیں کر رہی تھی۔ کہ پتھر کا دل بھی  
پانی ہو جاتا۔ اور سنگِ خارا بھی گھل جاتا۔ بکتے بکتے بے حس و حرکت ہو کر گر پڑی۔ ہم نے ہاتھ نہیں لگایا۔  
کہ خود ہوش میں آجائے گی۔ اور حالتِ طبیعی پر لوٹ آئے گی۔ ماں سے زیادہ بیٹے کی مظلومانہ نگاہ جو

واپسی پر اپنی ہیرے والی انگوٹھی خوشخبری کے انعام میں تجھ کو دوں گی۔ اگر آئے میں چند روز کی تاخیر ہو۔ تو ایران میں ضرور اپنے بہت سے فوٹو کھینچواتے ہونگے۔ ایک ضرور ضرور میرے واسطے بھیج دینا اور میرے اس راز کو امانت رکھنا۔ اور فاش نہ کرنا۔ اور مجھ کو معاف کر کیوں کہ اگر میں اپنے اختیار میں ہوتی تو یہ جرات اور بے ادبی نہ کرتی۔ کیا کہوں۔

اگر کوچہ عشق میں جبریل بھی آئیں تو رسوا ہو جائیں۔

اب میں نے تجھ کو خدا کی سپرد کیا۔ فی امان اللہ۔ اس راز کو کسی پر فاش نہ کرنا۔ اور ان باتوں کو پوشیدہ رکھنا۔ یہاں تک کہ خود ابراہیم بیگ پر بھی ظاہر نہ کرنا۔ اگرچہ حاجی مسعود محبوبہ خانم کے عشق کو ابراہیم بیگ کے ساتھ خارجی قرآن اور علم قیافہ سے سمجھ گیا تھا۔ لیکن اب ثبوت کو پہنچ کر گمان سے یقین کو پہنچ گیا۔ باوجود اس کے جب تک ابراہیم بیگ زندہ رہا۔ اس راز کو افشا نہ کیا۔ اور کسی سے نہ کہا۔

چودھویں تاریخ کو مبارک گھڑی میں حاجیہ خانم حاجی مسعود کے ساتھ مصر سے روانہ ہوئی۔ دوسرے روز صبح کو اسکندریہ پہنچ کر اس مضمون کا ناریا۔ ”اسلامبول۔ یوسف۔ میں روسی جہاز میں آ رہی ہوں۔“ تار لے کر میں میزبان کے پاس گیا۔ اور کہا۔ ”اگر آپ کی صلاح ہو۔ تو یہ تار ابراہیم بیگ کو دکھا دوں۔ شاید ماں سے ملنے کے شوق میں بولنے لگے۔“ میزبان نے پسند کیا۔ اور کہا۔ ”کیا حرج ہے۔“ میں نے ابراہیم بیگ کے پاس جا کر کہا۔ ”بیگ۔ قربان ہو جاؤں۔ انعام دلواتے حاجیہ خانم آ رہی ہیں۔ حاجی مسعود بھی ہمراہ ہیں۔“ گویا حقیقت امر کو محسوس کر لیا۔ گوشہ چشم سے دو آنسوؤں کے قطر جاری ہوئے۔ ایک کلمہ یا حق یاد دہا۔ اور خاموش ہو گیا۔ اس اثنائے میں صاحب خانہ نے اندر سے موسیقی بھیجی تھی۔ ہم نے ہر چند کوشش کی منہ نہ کھولا۔ بالآخر پانی میں حل کر کے زبردستی اس کے حلق میں ڈال دی۔ عصر کے وقت پہلا طبیب ایک اور نامی طبیب کے ساتھ آیا۔ ایک گھنٹہ تک بڑے غور کے ساتھ اس کے اعصاب کا معائنہ کیا۔ اور کوئی چیز امتحان کرنے سے نہ چھوڑی۔ اس کا فارورہ بھی دیکھا۔ انہوں نے بھی مرض کے بارے میں قطعی فیصلہ نہ کیا۔ چار دن تک روزانہ تھوڑا سا دودھ اور پانی زبردستی پلاتے رہے۔ بدھ کے روز جس دن اسکندریہ سے جہاز آئیوا لٹھا۔ میں نے کشتی لی اور جہاز میں پہنچا۔ لیکن متحیر ہوں۔ اس بد بخت بڑھیا کی نسبت کیا کہوں۔ کاش میں اس واقعہ سے پہلے مر گیا ہوتا۔ الغرض حاجی مسعود مجھ کو دور سے دیکھ کر دوڑا۔ کمرہ سے حاجیہ خانم کو باہر لایا۔ میں نے دیکھا کہ بلند آواز سے فریاد کر رہی ہے۔ میرزا یوسف۔ میرا بچہ کہاں ہے؟ میرا بیٹا کہاں رہ گیا؟ بتاؤ مر گیا؟ میں نے اٹھ کر زور سے کہا۔ بھلا یہ بات نہیں ہے۔ ٹھیکرو۔ میں آتا ہوں۔ آخر کار میں جہاز میں پہنچ کر جلد جلد سیرھی پر چڑھ کر ادھر پہنچا۔ حاجیہ خانم کے قدموں میں گر کر بوسہ دیا۔ اور کہا پریشان خاطر نہ ہو۔ اور گریہ وزاری نہ کرو۔ اپنی موت کی قسم اور آپ کے سر مبارک کی قسم کہ آدھ گھنٹہ بعد آپ ابراہیم بیگ

ہاتھوں سے سر پٹنے لگی۔ اور غش آگیا۔ اس اثنا میں محبوبہ غلام آہنچی تار کو پڑھ کر روتی ہوئی اپنے کمرہ میں جا کر بے حس و حرکت گہ پڑی۔

حاجی مسعود آیا۔ اور ان کی حالت دیکھ کر ہمایوں کو جمع کیا۔ ہزار مصیبت سے ان دو دلسوختہ عاشقوں کو ہوش میں لانے کی سعی کرتی رہیں۔ کہ تار میں کوئی وحشت آمیز خبر نہیں ہے پھر یہ رونا دھونا کیوں ہے؟ ہوا لگ گئی ہے۔ حکیم نے آنے سے منع کر دیا ہے۔ کسی نہ کسی طرح ان کو خاموش کر دیا۔

تار کا جواب دیا: میں کل آ رہی ہوں، حاجی مسعود نے سفر کی ضروریات کو رات میں ہیا کر رکھا۔ کہ صبح کو روانہ ہو جائیں گے۔ اور محبوبہ دلسوختہ جو نو بیٹے سے آخر شمار کی کر رہی ہے۔ عاشق کا انتظار ہے۔ جگر خون کا ہوا تھڑا ہو گیا ہے۔ اپنے آپ کو پہلے تار کے انعام میں بخش چکی ہے۔ محتاجوں کو کس قدر خیرات دے چکی ہے۔ کس مسرت آمیز خیال سے آنکھیں راستہ پر لگی ہوئی ہیں۔ کہ کب یار سفر کر وہ واپس آئے۔ دفعتاً یہ تمام خوشی اس غم و الم سے بدل ہو جاتی ہے۔ اس کی حالت ظاہر اور اس کا دل پر خون تھا۔

عشق وہ ہے جو افلاطون کو بھی مجنون کر دیتا ہے۔ اور جیون کے جگر کو بھی آنشکدہ بنا دیتا ہے اگر لفظ ساغر عشق سے اپنا لب ترک کرے۔ و توجہ پر مضمون کے پیر جن کو بھاڑ ڈالے۔

بیچاری محبوبہ نے آج کے دن تک اپنے راز دل کو کسی سے بیان نہیں کیا تھا۔ اور آتش بھری جلتی اور برداشت کرتی تھی۔ مگر اس وقت اس کی طاقت طاق ہو گئی۔ اور اختیار کی باگ ہاتھ سے جاتی رہی۔ آہستہ سے حاجی مسعود کو اپنے کمرہ میں بلایا۔ چار ناچار حاجی مسعود کے دست سیاہ کو اپنے دست نازک میں لے کر دل سوزان اور چٹم گریان کے ساتھ اپنے برگ گل سے زیادہ نازک لبوں پر رکھ کر پے در پے بوسہ دے پھر اپنی اشک آلود آنکھوں پر رکھ کر نہایت عجز و نیاز سے کہا۔ حاجی مسعود! چوہہ برس ہوتے۔ کہ میں اس گھر میں ہوں۔ آج تک میں نے تجھ سے کوئی خواہش نہیں کی۔ اور کوئی تکلیف نہیں دی۔ مگر اب سے

مجھے ایک بڑا مشکل عقدہ درمیش ہے جو میرا سخت دامن گیر ہو گیا ہے۔ اگر میرے اتناں کو مان لو تو یہ مدعا عرض کروں۔

حاجی مسعود۔ اس کے عوض میں کہیں نے تیرے ہاتھوں کو چوما اور توجہ تو اپنے آقا کے ہاتھ چومے تو دوبارہ کچھ کینز کی طرف سے چومنا۔ مگر اس زیارت کی نیت کو تم جانو وہ نہ سمجھے کہ میں نے تجھ کو نائب زیارت بنایا ہے۔

دوسرے یہ دو پونڈ لے اور سب سے پوشیدہ مجھے تار دینا۔ اگر تیرا رسامتی کا پھونیکا۔ تو

طریقہ سے پڑا رہا۔ نہ ایک دانہ کھایا۔ اور نہ ایک قطرہ پیا۔ بے حس و حرکت۔ آنکھیں کھلی ہوئی۔ مگر بے نطق فہم اس موقع پر مجھے اپنی حالت بیان کرنے کی طاقت نہیں۔ محترم قارئین میری مصیبت کا خود اندازہ کر کے سمجھ جاتیں گے۔ اس جوان میں بہبودی کی امید بالکل مفقود ہے۔ میں نے صاحب خانہ سے کہا کہ میں اپنے سر پر کیا خاک ڈالوں اور کیا علاج کروں؟ میرا خیال ہے کہ اس کی ماں کو تار ویدوں اور دھندوں سے آجائے۔ تمہاری کیا صلاح ہے؟ جواب دیا۔ کہ تجھے اختیار ہے۔ میں نے مصمم ارادہ کر لیا۔ لیکن سمجھ میں نہ آیا کہ کس عنوان سے لکھوں۔ اگر اس کو سچی خبر دیتا ہوں۔ تو وہ بیچاری اس سے پہلے مرجائے گی۔

الغرض میں نے تار دیا۔ ابراہیم بیگ کو معمولی علالت کی وجہ سے اطباء کے مشورہ سے چند روز اسلامبول میں قیام کرنا ہے۔ آپ کے تشریف لانے کی آرزو رکھتا ہے۔ یوسفؑ یہ تار دے کر میں لوٹ آیا اور میزبان سے کہا۔ ہم کو اس شہر کے چند حاذق طبیبوں کو جمع کرنا چاہئے۔ تاکہ معلوم کریں۔ کہ اس بخت برگشتہ جوان پر کیا بلا نازل ہوئی ہے۔ میں نے سنا ہے۔ کہ جرمی شفا خانہ میں ایک مشہور حکیم ہے۔ اور دو مشہور طبیبوں کو میزبان نے بتایا۔ بلانے کا خط بھیجا۔ نصف گھنٹہ کے بعد تینوں ڈاکٹر آ گئے۔ مریض کا معائنہ کر کے مشورہ کیا۔ ہر ایک نے کچھ کہا۔ کہ جو دوسرے سے بالکل ربط نہ رکھتا تھا۔ ایک نے کہا۔ کہ بھیتری بچا ہے۔ دوسرے نے کہا مالاٹھو لیا ہے۔ تیسرے نے کہا۔ کہ دماغ میں کیڑے پڑ گئے ہیں۔ مشکل یہ ہے۔ کہ تینوں حاذق اور مشہور و معروف طبیب مرض کی تشخیص میں عاجز تھے ہر ایک نے علیحدہ نسخہ لکھا۔ ان کی فیس دو گنی دی گئی اور وہ چلے گئے۔

میزبان نے کہا۔ میں تو جرات نہیں کرتا کہ ان دواؤں میں سے کوئی دوا دوں۔ اس لئے کہ سب ایک دوسرے سے مختلف ہیں۔ چونکہ مرض کو نہیں سمجھ سکے مکن ہے کہ نقصان پہنچائے۔ جب تک اس کی ماں نہ آئے صبر کرتے ہیں۔ مگر کوئی تدبیر کرنی چاہئے جس سے کچھ کھا سکے۔ تاکہ بالکل کمزور نہ ہو جائے۔ چار روز ہو گئے۔ کہ اس جوان کے حلق سے کوئی چیز نیچے نہیں گئی۔ ایسا نہ ہو۔ کہ بھوک سے مر جائے۔

ہم نے آدمی بھیجا کہ پہلے طبیب کو بلایا۔ ہر چند کوشش کی۔ اپنے سوال کا جواب سننا ممکن نہ ہوا۔ بالآخر اک مخصوص آلہ سے مریض کا منہ کھولا۔ اور وہ پیالی گائے کا دودھ اس کے حلق میں ڈالا۔ آدھ گھنٹہ کے بعد ابراہیم بیگ نے حرکت کی اور کہا۔ یا حق یا مدد! میں خوشی میں رونے لگا۔ صاحب خانہ مجھ سے زیادہ سر پیٹ کر رو رہا تھا۔ دوسرے آدھ گھنٹہ کے بعد مریض نے اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا۔ یا تو پانی یا دودھ مانگا۔ ایک پیالی چائے دودھ والی ہم نے دی۔ اس نے پکڑنا چاہا ہاتھ لرز گیا۔ نہ لے سکا۔ میں نے پلایا۔ پی گیا۔ میرے دل کو کچھ تسلی ہوئی۔ طبیب چلا گیا۔ کہا سوائے تہ کاری اور اچار کے جو چاہے کھلاؤ۔ میں نے جو تار اس کی ماں کو دیا تھا پہنچا۔ مضمون سے اطلاع پاکر دونو

اس کے محلہ میں بچیاں والوں کا ایک دستہ اہل محلہ کا بھی رہتا ہے۔ جن کو نائبرگیڈ کہتے ہیں۔ وہ اپنے آلہ اٹھا کر برہمنہ پاوڑے چلے جاتے ہیں۔ اور جو شخص، پہلے سینچتا ہے اس کو پانچ پونڈ دوسرے کو تین پونڈ انعام ملتا ہے۔ باقی کو کچھ نہیں ملتا۔

علماء وہ ان کو چوں کے اسباب کے دنیا کی ہر ملک اور ہر ولایت میں فوجی سامان بھی رہتا ہے، سوائے بدبخت ملک ایران کے۔ اگرچہ یورپ کی نسبت سے یہاں آگ لگنے کے واقعات کمتر پیش آتے ہیں۔ لیکن اگر ایک بار واقعہ ہو جاتا ہے۔ تمام شہر اور بازار جل جاتا ہے۔ اگر آگ بجھانے والی کوئی جاتا ہے تو وہ عورتیں اور بچے ہیں کہ جو پیالے اور بادیلے ہوئے باہر سے پانی لا کر تھپڑکتے ہیں۔ یہ وجہ ہے کہ چند مرتبہ رشت کا بازار سرتاپا جل گیا۔ مراغہ اور اردبیل کے آگ لگنے میں ایک گھنٹہ میں ڈیڑھ سو دکانیں آتش خانا ٹسور کے شرارہ کا لقمہ ہو گئیں۔

حکام ایران مطلق اس قسم کی غارتگریوں اور آگوں کے بجھانے کی فکر نہیں کرتے۔ بلکہ ان کا خیال ہمیشہ ملک کو برباد کرنے اور رعیت کا مال لوٹنے میں مل کر رہتا ہے۔ بلکہ اگر آگ لگنے کا واقعہ پیش آتا ہے۔ تو حکام داروغہ و فراراش و فراراشی کی آسانی کا اچھا ذریعہ بن جاتا ہے۔ اس کو کپڑہ۔ اس کو بازو کا بازار گرم ہو جاتا ہے۔ جو لوگ جلنے کی تکلیف سے بچ جاتے ہیں۔ وہ اس تہمت میں کہ فلاں چیز تولے گیا اور فلاں عندوق تولے کھولا۔ ان کا جان و مال ان بے انصافوں کی شرارت کی چنگاری سے ان تہمتوں کی آگ میں نیست و نابود ہو جاتا ہے۔ بات سے بات نکل آتی ہے۔ حکام کا سلسلہ ہاتھ سے جاتا رہا۔ اب پھر مطلب کی طرف رجوع کرتا ہوں۔

اس کے بعد جبکہ پولیس وغیرہ جمع ہو گئی۔ آگ کو بجھا دیا گیا۔ حالانکہ ان کی امداد کی ضرورت نہ رہی تھی۔ مگر ملا مکان کے صحن میں عجیب ہیئت سے لیٹا ہوا تھا۔ اور ابراہیم کو بھی دوسرے کمرہ میں لٹایا تھا۔ مگر ملا کی باتیں جانب سرتاپا جل گئی تھی۔ گویا قصد اس کی باتیں جانب کو بخیر کمی و زیادتی کے جلا دیا تھا۔ مگر داتیں جانب کے نصف حصہ کو کوئی صدمہ نہ پہنچا تھا۔ باتیں جانب سرادر ضرورت۔ داروغہ اور مونچہ۔ سینہ اور ہاتھ پاؤں ایسے ہو گئے تھے کہ اگر مرنے کا خوف دور بھی کر دیا جائے۔ مگر بال تو ہرگز نہ آگیں گے۔ (داروغہ کا نہ ہونا واقعی ملا کے لئے بڑے نقصان کا باعث ہے)

بہر حال پولیس ملا کو شفا خانہ لے گئی۔ دروازہ بند کر دیا گیا۔ ہم لوگ رہ گئے۔ ابراہیم بیگ کے بستر کے گرد جمع ہوئے۔ ہر چند اس کے منہ پر پانی چھڑکا ہوا تھا پاؤں سوتے آنکھیں نہ کھولیں۔ اس کا منہ قفل کی طرح ایسا بند ہو گیا تھا کہ کسی صورت کھلنا ممکن نہ تھا۔ اس درمیان میں آنکھیں کھولیں مگر لوہے کی طاقت نہ تھی کہ منہ کھول سکے۔ حکیم صبح تک رہا۔ گھڑی بھرون چڑھا تھا۔ کہ ہم نے آدمی بھیج کر دوسرا ڈاکٹر لایا۔ پھر ہر چند معائنہ کیا۔ کوئی بات سمجھ میں نہ آئی اور روانہ دی۔ تین رات اور دن ابراہیم بیگ دسی



اور اس کی خواہش تھی کہ سکینہ خانم - حاجی مسعود - محبوبہ خانم اور میں ملتا - باقی نوکران - عورت اور مرد میں سے چند شخص تنخواہ دار تھے - کہ بعض کبھی تبدیل ہو جاتے اور بعض دائمی تھے - ہر شخص اپنی پاک فطرتی کے موافق جزا پاتا تھا - اس قدر ان کے خاندان کا حال اور بیان کافی اور مناسب ہے - اب اصل مقصد کی طرف رجوع کیا جاتا ہے -

## سراپجام کار ابراہیم بیگ و نتیجہ تعصب او

جیسا کہ سیاحت نامہ میں لکھا جا چکا ہے رات کو ہجے ہمارے محترم میزبان کے گھر میں ابراہیم بیگ اور ایک ملا کے درمیان مباحثہ اور مجادلہ واقع ہوا - اور ابراہیم کی ٹوپی لمپ سے ٹکرائی - لمپ ٹوٹ گیا - اور گھر میں آگ لگ گئی - بڑی کوشش سے اس خانہ نشور آگ کو بجھایا - ملائیم سوختہ باہر کو بھاگا - مگر ابراہیم بیگ کو آگ سے کچھ نقصان نہ پہنچا - چند آدمیوں کے ساتھ مل کر ہم نے اس کو باہر گھسیٹا ہمسایوں میں شور مچ گیا - تمام خلعت اور پولیس جمع ہو گئی - گھنٹہ بھر بعد دو دستہ فائر بریگیڈ کے پہنچ گئے - مگر آگ لگنے یا جل جانے کا کوئی نشان باقی نہ رہا تھا -

آگ لگنے کا واقعہ اسلامبول میں بڑی اہمیت رکھتا ہے - اگر کسی محلہ میں آتش خانہ نشور واقع ہوتی ہے - تو آدھ گھنٹہ میں تمام اسلامبول والوں کو خبر ہو جاتی ہے - کہ کس جگہ آگ لگی ہے - جس شخص کے اس محلہ میں دوست آشنا یا عزیز ہوتے ہیں - سوار یا پیادہ اس طرف دوڑے چلے جاتے ہیں - اور آگ بجھانے کا یہی طریقہ ہے -

اسلامبول میں چند جگہ بلند مینار بنائے گئے ہیں جن کو آگ کا مینار کہتے ہیں - رات دن متعین کئے ہوئے دیدہ بان ہر طرف دیکھتے رہتے ہیں - پہرہ دار دیکھتے ہی آگ لگنے کی نشانی جو ہر محلہ اور سڑک میں کے لئے مخصوص ہے بلند کر دیتا ہے - فوراً توپ کے ساتھ فائر کئے جاتے ہیں - مینار کے قریب کا پہرہ دار شور مچا دیتا ہے - آگ لگی ہے - اس کی آواز جمعہ دار اور دوسرے کوچہ کا پہرہ دار سنتا ہے وہ بھی بدستور تمام محلہ میں شور مچا دیتا ہے - کہ فلاں جگہ فلاں محلہ میں آگ لگی ہے - فوراً آواز سے آواز مل کر تمام اسلامبول کے رہنے والوں کو جو بحر سیاہ کے دھنڈے سے جزیرہ (بویوک آٹ) تک اور تقریباً پانچ چھ فرسخ ہے - آدھ گھنٹہ میں خبر ہو جاتی ہے - کہ کہاں اور کس جگہ آگ لگی ہے - جہ جگہ بجھانے کا سامان رہتا ہے - جو سلطنت کی جانب سے مخصوص مشق اور علم کے ساتھ تربیت یافتہ ہوتے ہیں تمام بجھانے کے اوزار اور سامان موجود رہتا ہے - اور عاصری کے بگل کے منتظر رہتے ہیں - فوراً گھوڑوں کو جو تکر بگل سے تھکے ہوئے گاڑیوں کو روانہ کر دیتے ہیں - مخصوص نظام کے ساتھ جلدی آگ لگنے کی جگہ پہنچ جاتے ہیں - اول گھر کے چند دروازہ آگ کی اطراف میں گرا دیتے ہیں - اور پھر پانی چھڑکتے ہیں - علامہ

عرب اور ترکی میں اس قسم کی کینزیں رکھنے کا دستور ہے۔ کہ بچپن میں خرید کر تربیت کر لیتے ہیں۔ اور پھر مثل اولاد کے ان کی شادی کر دیتے ہیں۔ بعض خود اور بعض اپنے بیٹے سے نکاح کر دیتے ہیں۔ اس لڑکی کا اصلی نام معلوم نہیں۔ مگر بڑی بیگم نے اس لڑکی کا محبوبہ نام رکھا تھا۔ یہ محبوبہ بہت ہی دانا اور عقلمند و فہیم تھی۔ تھوڑی سی مدت میں بہت سا کمال حاصل کر لیا تھا۔ بڑھنے کے بعد اس کو دوسری مکتب میں بٹھا دیا۔ یعنی کھانا پکانا اور خانہ داری سیکھی۔ اس مکتب سے بھی آراستہ و پیراستہ ہو کر نکلی۔ پھر بیگم نے اک معلمہ گھر میں رکھ کر اس کو علم موسیقی سکھایا۔ جیسا کہ اس زمانہ میں دستور ہے۔ کہ یہ فن تربیت یافتہ خواتین کے لئے بدرجہ لازم و ملزوم واقع ہوا ہے۔ چودہ سال کی عمر میں بیگم نے محبوبہ کو آزاد کر دیا۔ اور خانم لقب دیا۔ اور نام اہل خانہ اولاد اور خدام کو تاکہ رکھ کر دی۔ کہ کوئی شخص محبوبہ کو بغیر خانم کے نہ پکارے یا چھوٹی خانم کہے۔ ظاہر ہے۔ کہ اس قسم کی پیش بندی سے خانم کا خیال تھا۔ کہ اس کی شادی ابراہیم بیگ سے کریں گی۔ اس وجہ سے کہ مصر میں ایسی خوبصورت عورت کم پائی جاتی تھی۔ بلکہ بے مثل تھی۔ اور اگر محبوبہ خانم کو کسی اور کی زوجیت میں دیتے تو بڑے بڑے شہزادوں کی ہمسری کے لائق تھی۔

ظاہر ہے۔ کہ مصر اور اسلامبول میں اکثر شہزادوں کا جوڑا چرکی لڑکیاں ہوتی ہیں۔ جو تعلیم و تربیت پائے ہوئے ہوتی ہیں۔ محبوبہ خانم علاوہ خوبصورتی اور تعلیم کے ایک خاص کمال عورتوں کے طبقہ میں ایرانیوں کی محبت اور طرفداری کا رکھتی تھی۔ گویا ابراہیم بیگ کی عصبیت اس کے قلب میں سرایت کر گئی تھی۔ تمام اہل ایران پر مہربان تھی۔ چنانچہ بچپن میں جب کوئی گھر کا دروازہ کھٹکھٹاتا تھا۔ وہ دروازہ کے پیچھے کھڑی ہوجاتی اور دروازہ کھولتی۔ اگر عجیب ہوتا۔ تو اس کے لباس اور گفتگو سے معلوم کر لیتی اور کہتی بسم اللہ۔ تشریف لائیے۔ اس کو لاکر مردانہ کمروں میں بٹھاتی اور اندر خبر لاتی۔ اگر عرب اور ترک ہوتا۔ تو دروازہ بند کر دیتی اور پوچھتی۔ کون ہے؟ کیا کام ہے؟ جب مطلب معلوم کر لیتی تو اندر خبر کرتی۔ اور چاہے پاشا تے عرب ہی کیوں نہ ہوتا۔ اس کے ساتھ بھی اس طرح پیش آتی۔ سب اس لڑکی کی حالت پر ہنستے تھے۔ ایران خواہی میں مشہور ہو گئی تھی۔ الغرض لوگوں میں یہ خبر پھیل گئی تھی۔ کہ محبوبہ ابراہیم بیگ کی محبوبہ ہوگی۔ لہذا کسی اور جگہ سے منگنی کی جرأت نہیں کرتے تھے۔ اور خود محبوبہ اس بات کو سمجھ گئی تھی۔ بلکہ عشق کرتی تھی۔ میں نے کبھی نہیں دیکھا۔ کہ محبوبہ اپنے محبوب کو دیکھے اور اس کے رخسار کا رنگ سرخ پھول کی مانند نہ کھل جائے۔ مگر ابراہیم بیگ ان کیفیتوں سے دور تھا۔ اس کو ان مقدمات کی مطلق خبر نہ تھی۔ یہ محبوبہ اٹھارہ برس کی تھی۔ جب ہم نے ایران کا سفر کیا۔ اور مسعود و حبشی غلام کو دس برس کی عمر میں حاجی مرحوم نے خریدا تھا۔ اور مکہ مکرمہ کو جاتے وقت آزاد کر دیا۔ اور اپنے ساتھ مکہ کو لے گئے۔ حاجی مسعود ہو گیا۔ بڑا سچا اور تجربہ کار نوکر تھا۔ گویا افراد خانہ سے مراد ابراہیم بیگ اور اس کی والدہ مغظمہ حاجی خانم

میں تخلص کو لے گئے۔ ایک سال وہاں قیام کرنے کے بعد میں نے والد مرحوم سے استنبول جانے کی اجازت مانگی۔ انہوں نے مجھ کو اجازت دے دی۔ میں استنبول چلا گیا۔ وہاں ایک ہموطن سے اتفاقاً ملاقات ہوئی۔ حالات پوچھنے کے بعد اس نے کہا کہ اسلامبول مفلس آدمی کے رہنے کی جگہ نہیں ہے بہتر یہ ہے کہ ہم مصر جائیں۔ میں نے اس کے خیال پر عمل کیا اور مصر چلا آیا۔ یلین میں نے تک حتی المقدور تحصیل زرتی میں کوشش کرتا رہا۔ یہاں تک کہ میں نے سنا کہ حاجی ۔۔۔۔ یعنی ابراہیم بیگ کے باپ کو ایک کلرک کی ضرورت ہے۔ میں ان کے پاس گیا۔ انہوں نے امتحان لینے کے بعد مجھ کو منظور کر لیا۔ اور میں ان کی کلرک کی کمرہ بنا رہا۔ ابھی ابراہیم بیگ پیدا نہیں ہوئے تھے۔ چند ماہ کے بعد خنای عالم نے حاجی مرحوم کو ابراہیم بیگ عطا فرمایا۔ اور حاجی صاحب مجھ سے اس قدر محبت کرنے لگے کہ بھائی کہہ کر خطاب کرتے تھے۔ یہاں تک کہ ابراہیم بیگ آٹھ برس کا ہو گیا۔ مکتب میں بٹھا کر عربی۔ فرانسیسی اور انگریزی پڑھائی مگر فارسی کی تعلیم اور نستعلیق لکھنے کو میں نے اپنے ذمہ لے لیا تھا۔ نوبت بایں چار میں کہ مجھے سوائے ابراہیم بیگ کی تعلیم و تربیت کے کوئی دوسرا مشغول نہ رہا۔ اور حاجی مرحوم نے ایک خاص نوکر میری خدمت کے لئے مقرر کر دیا۔ اور ہر طرح سے میری راحت و آرام کا سامان حیا ہو گیا۔ انہوں نے بہت کوشش کی کہ میں شادی کر لوں۔ مگر میں نے انکار کیا۔ لیکن تمام گھر کا میں مختار کل تھا۔ کوئی شخص مجھ سے سروکار نہ رکھتا تھا۔ میرا عشق اور محبت اس جوان کی تربیت پر منحصر تھی۔ میں یہ دعویٰ نہیں کرتا کہ میں نے ابراہیم بیگ کی تربیت کی ہے۔ بلکہ وہ جو ان فطرتاً قابل اور لائق تھا۔ خلاق عالم نے اس کو اپنی قدرت کاملہ سے قابل و کامل اور با تربیت پیدا کیا تھا۔ چنانچہ حسن اخلاق اور آداب گفتگو و مکالمہ مشتمل و حیا۔ تواضع و فروتنی میں بے نظیر تھا۔ حسن و جمال۔ قد و قامت۔ چشم و ابرو۔ خط و خال۔ رفتار و گفتار راحت و مصباحات میں یوسف زمان تھا۔

اس کا قد سرو تھا۔ اور رخسار ماہ تھے۔ اور فہم و فراست میں بڑی قدرت رکھتا تھا۔ اصل و شرافت میں بے نظیر تھا۔ اور اس کے صفات نہایت عمدہ اور پاکیزہ تھے۔ ہزاروں مصری عورتیں اور لڑکیاں زلیجہ کی طرح اس عزیز مصر پر فریفتہ تھیں اور گھات میں بیٹھی رہتی تھیں۔ کہ اگر موقع ملے۔ تو اس کے پیراہن عصمت کو چاک کر دیں۔ حالانکہ اس نیک نفس جوان کو ان حالات کا مطلق تجربہ نہ تھا۔

## ذکر حالات ابراہیم بیگ

اہل خانہ مراد ہے ابراہیم بیگ اور اس کی والدہ مکرمہ اور اس کی چھوٹی بہن جس کی عمر بارہ سال کی تھی۔ اور سکیئہ خانم نام تھا۔ اور ایک لڑکی جس کو چھ سال کی عمر میں بطور چرسہ کنیز خریدا تھا۔

انصاف کرو اگر کوئی شخص تمہارے سامنے جاپان کے وزیر جنگ اور کوریاد پھین کے وزیر جنگ کو پیش کرے کہ تم کس کو ترجیح دیتے ہو؟ سالانہ تیس سال پہلے سب ایک لڑی اور ایک دوش میں تھے اب ایک تو علم کی برکت سے مدارج اعلیٰ پر اور دوسرا جمالت کی نحوست سے مارک سفلی میں پہنچ گیا۔ ایک محکوم دوسرا حاکم ہو گیا۔

تم نے پیرس میں بلوار پارک میں نمبر ۲۶ کو ایک فرنگ دے کر غرور دیکھا ہوگا۔ اور فرانسینوں کی قدیم حالت کو دیکھا ہوگا۔ کہ کس طرح انسان کو مار ڈالتے تھے۔ اور کس طرح جہان کرتے تھے۔ سب کے مجھے رکھے ہیں۔ اور سب کا حال مشرح لکھا ہے۔ کہ کیسے انسانہائے دیوسیرت تھے۔ اسلامبول میں تم ضرور میدان سلطان احمد میں بیچکریوں کے سیر و تماشے کو گئے ہو گئے۔ کہ کیسی عجیب و غریب شکلوں کے ساتھ مقدمات فیصل کرتے تھے اور کیسا مخلوق خدا پر زور و جفا کرتے تھے۔

اسپین میں ضرور تمہاری نظر سے گذرا ہوگا۔ کہ اس قوم کی اصل کیا تھی۔ اور انہوں نے کیا کیا ہے اب بڑے خخر کے ساتھ بیگانوں کو دکھاتے ہیں۔ کہ ہم پہلے کیا تھے اور اب کیا ہو گئے ہیں۔ ان کو تہذیب کے اس دائرہ محمود میں نہیں بلایا۔ مگر آزادی خیالات و حریت افکار و قلم اور خیر خواہوں کی عیب جانی نے۔ تمہارے بہت سے معائب آشکار اور ناظرین اشمس ہیں۔ کہ سوائے اپنے خام دنیا نقطہ بنقطہ جانتی ہے۔ پھر بھی تم چاہتے ہو کہ اپنے کاموں پر پردہ ڈالو۔ بارے مقدمہ طول پکڑ گیا۔ اب مطلب پراتے ہیں۔ امید وار ہیں۔ کہ اس بادشاہ مہربان۔ ترقی خواہ۔ عارف پرورد۔ عدالت گستر کے عہد میں تھوڑے ہی زمانہ میں جیسا کہ انہوں نے کوشش کے ساتھ اقدام فرمایا ہے۔ معائب کا نام و نشان باقی نہ رہیگا۔ اساس دین و دولت کے مخربوں کے وجود کو درمیان سے ناپید کر دیں گے۔

اسکے بعد جو کچھ لکھا جائیگا۔ تمام یوسف عم کی تحریروں میں سے ہے۔ جو ابراہیم بیگ کے کام کا سرانجام اور اس کے تعصب کا نتیجہ ہے۔ یوسف عمو ابتداء میں اپنے حال کی شرح لکھتا ہے۔

## شرح حال یوسف عمو

یہ خاکسار یوسف ابن عبد اللہ اپنے مختصر حالات ناظرین کے سامنے پیش کرتا ہے۔ میری پیدائش کی جگہ وہ خارقان ہے جو تبریز کے محال سے ہے۔ چونکہ میرے چچا کی تبریز میں سکونت تھی میرے والد مجھ کو نو برس کی عمر میں وہاں لے گئے اور چچا کی سپرد کیا۔ کہ مجھ کو کتب میں بٹھادیں۔ اور میں ان کے سایہ میں عاوم و نیبہ حاصل کروں۔ آٹھ سال تک میں نے معلم کی مکتب میں پڑھا۔ اور چار سال مدرسہ میں طلبہ کے زمرہ میں شامل رہ کر صرف و نحو کی تکمیل کی۔ خط نستعلیق خوب لکھتا تھا۔ بیس سال کی عمر میں والد مرحوم کو میری تعلیم کے معارف کی استطاعت نہ رہی۔ اور وہ مجھ کو مدرسہ سے اٹھا کر اپنی خدمت

خدا نے نائزال کی قسم اور نعمت پادشاہ کی سوگند کہ تمہاری غفلت و خود ستانی سلطنت ایران کو منہدم کر دیگی۔ سلطنت کے چار طرف کے خطر وں کو ملاحظہ کرو۔ اپنے اوپر اور ڈیڑھ گھنٹہ کوڑا ایرانی قوم پر رحم کرو۔ تمہارے سامنے بڑا مشکل کام ہے۔ اس ساٹھ سال میں سلطنت کی عمر کو کیسے پست کھیلوں میں تم نے تمام کیا ہے۔ اور کر رہے ہو۔ اگر تم میں ذرا بھی علم مملکت داری اور رعیت پروری ہوتا تو اس وقت جاپان کی جگہ کل ممالک ایشیا کا شہنشاہ ایران ہوتا۔ اس بے معنی و بے روح خود ستانی سے جس کا تم نے آبائی شان و شرافت و نجابت نام رکھ چھوڑا ہے اپنے آپکو فریب دیتے ہو۔ یہ تمہارے پونج و عوسے اور یہ خیالات کج و معوج ہیں۔ اور مذموم و منقور۔ اپنے آپکو آمدنی کی آرائش سے پاک کرو۔ اور اپنا نام رشوت خواروں کے صفحہ سے دھوؤ۔ تاکہ تمہاری ثروت و مکت کی آمدنی اس وقت سے زیادہ ہو۔ کثیف و پلید آمدنی نہیں بلکہ حلال باعزت و جلال و تجربہ۔ وزرائے فرنگستان کو ملاحظہ کرو۔ کہ ہر ایک لاکھوں کا دھوکہ کرتے ہیں۔ یہ بربریت اور بے قانونی اور بے نظمی ہمارے اور تمہارے لئے عیب نہیں ہے۔ عیب یہی کہ تم کبھی اس کی اصلاح کی فکر میں نہیں ہو۔ عیب یہ ہے کہ جو شخص معائب بیان کرتا ہے تم اس کی زبان کاٹ لیتے ہو۔ اور جو شخص عاملوں کی برائی لکھتا ہے تم اس کے ہاتھ قطع کر دیتے ہو۔ عیب یہ ہے کہ تم نے آزادی علوم کو حرام کر دیا ہے۔ یہ عیوب ہر جگہ اور ہر قوم میں ایران اور امرائے ایران سے زیادہ ہوئے ہیں۔ لیکن آزادی نے سب کی اصلاح کر دی ہے۔ پودشکن روسی و ولز فرانسوی اور جان اسٹورٹ انگلیسی حریت کے منافع سمجھانے کے لئے اپنی کتاب میں جو تصنیف کی ہے لکھتا ہے۔

وہ انسان عالم حیوان میں اک نوع ہے۔ جس کو چاہئے۔ کہ متصل طالب ترقی رہے۔ اور ترقی بغیر آزادی افکار و خیالات غالبہ کے امکان پذیر نہیں۔ انسان کو چاہئے۔ کہ اپنے خیالات میں مفید نہ رہے۔ جو کچھ انسان کا جی چاہے کہنے دو۔ اگر اس کا کلام اہل بصیرت کے نزدیک مقبول ہو گیا۔ تو تمام قوم اور جماعت کو فائدہ بخشے گا۔ ورنہ اس کو کالعدم سمجھ کر اس سے منہ پھیر لو۔ اگر تم نے گمان کیا ہے کہ تمام وحشی اور بربر ہی تھے جو اپنے معائب کے ذکر سے دریغ نہیں کرتے تھے اور اپنے نواقص کے انتشار بے مطلق منفعل نہیں ہوتے تھے تو یہ خیال غلط ہے۔ اگر تم اہل جاپان کی وحشی گری اور بربریت اب سے تیس سال پہلے دیکھتے اور موجودہ عزت و شوکت و ثروت و جلال بھی دیکھتے جو انہوں نے عیب جوئی کی مدد سے حاصل کیا ہے۔ تو ضرور کوشش کرتے۔ کہ سب سے پہلے اس وضع بے لطامی اور اس زنجار بے قانونی کو بڑی فرحت و سرور کے ساتھ قانون مساوات سے مبدل کر دیتے اور نکبر اور بے معنی دعوے اور پچاس اربوں کے آگے آگے چلنے اور اس قدر گھوڑوں کے کوتل چلنے سے صرف نظر کرتے اپنے مدارس اور ہائی سکولوں اور علوم پر فخر کرتے۔ قوم کو اس کے حقوق سے جو تمہارے ذمہ فرض ہیں محروم نہ کرتے۔

اصل و عقد کے منظور نظر ہو کر ان زحمات کے عوض میں مصداقان باغیرت نجد کو دعا خیر سے یاد فرماویں  
افسوس۔ عیہم جو سمجھتے تھے خود غلط تھا۔ خود غرمانا ہے انصاف نے اس خدمت کو اپنے نزدیک  
آسا تش ملک و ملت کے منافی سمجھ کر سخت تاکید کر دی۔ کہ جس شخص کے ہاتھ میں پایا جائے قید اور  
جربانہ کیا جائے۔ باوجود اس کے سوائے چند اشخاص کے تمام قوم نے سیاحت نامہ کے مضامین کو نظر  
انصاف سے قبول اور تصدیق کیا۔ اور کسی شخص نے سوائے اس کے اعتراض نہ کیا کہ کم لکھا ہے۔ اس نے  
کہ ابراہیم بیگ نے فلاں شہر کو نہیں دیکھا تھا۔ اور فلاں بات سے بے خبر تھا۔ اور معلوم نہ تھی۔ مگر ہماری  
اصلی غرض یہ تھی۔ کہ کارکن اور ذیل لوگ بڑھیں اور جان لیں کہ جو کچھ لکھا گیا ہے۔ حرف بحرف تمام پر کیا  
اور تباخ افعال ان کے وجود میں موجود ہیں۔ منافع عمومی کو اپنے ذاتی فائدہ کے خلاف سمجھ رکھا ہے۔  
بلکہ موسوم عزت و احترام کے لئے شاید مستقبل میں سلطنت کی وزارت و امارت پر پہنچ سکیں بے مثل  
کوشش کی ہے۔ کیونکہ کبھی نیک نامی و عزت نفس اور تزکیہ اخلاق کی فکر میں نہیں رہے۔ اور شرافت کی  
معنی کو نہیں سمجھے۔ ابن الوتی کو نقطہ نظر نہ کہ احترام و عزت ابدی کی لذت سے غافل رہے جس کو نام  
نیک ہے۔ اور ان کا نام تاریخ مقدس ملی میں یادگار رہ جائیگا۔ سے قاروں ہانک ہو گیا جس کے چالیس  
خزانے تھے۔ نوشیروان نہیں مرا جو نیک نام چھوڑ گیا۔

میں پھر عرض کرتا ہوں۔ اسے ارباب خل و عقد اسے مقرران درگاہ شہنشاہی اور اسے روسائے  
قوم و ملت! اپنے نفس پر رحم کرو۔ ان مضامین سے متوحش نہ ہو۔ اس کام سے بچو جس میں تمہاری بہتری  
نہ ہو۔ اس بات کو مسلم جان لو۔ کہ ان مقامات پر تمہاری بقا اور ان مناصب پر تمہارا اصول عملی ممکن نہ ہوگا۔  
چاہے تم کتنا ہی اس روش سے اپنے حلو مدارج کی بقا کے لئے کوشش کرو۔ بلکہ اور زیادہ ہر قسم کے انتقام  
کے زوال کو اپنے لئے دعوت دو گے۔ حالانکہ جو اقتدار تم رکھتے ہو اس سے اپنے آپ کو بلند مراتب پر پہنچا سکتے ہو  
اور اپنی عزت و بزرگواری کے پایہ کو ایسا مضبوط کر سکتے ہو۔ کہ معزولیت کے وقت تمہاری آسائش و فقا  
آنج کی عزت و حرمت سے سو درجہ زیادہ ہو۔ یہ روش جو تم نے اختیار کر رکھی ہے۔ تم سے انگوں نے بھی کیا  
ایران اور کیا تمام ممالک میں اختیار کی تھی۔ اچھی طرح سوچو کہ ان کا نتیجہ کیا ہوا؟ بری طرح معزول کئے گئے  
اور غضب میں گرفتار ہو کر سر ہار بیٹھے۔ سابق ترکی و زرا جو تمہاری مثل تھے کیسی ذلتوں اور خاریوں میں  
گرفتار ہوئے۔ ان لوگوں نے جب اندازہ دہتی و راستی کو اپنا پیشہ بنایا تو ماموریت و معزولیت میں کیسے  
محترم و معتز ہیں سلطنت اور قوم کی طرف سے اپنے آپ کو کس قدر احترامات کا مستحق بنایا ہے۔ کہ ہر حال میں  
مقررہ تنخواہ لے کر سلطان کی حشمت و عزت کے بقا و دوام کے لئے دعا گو رہتے ہیں۔ ملاحظہ فرمائیے کہ ذات  
طبع سے کس قدر برے و ذلیل کو عزت ملائی ہو تم نے ترجیح دیا ہے۔ بزرگوں کا قول ہے جس لئے کہ دوام  
نہیں وہ بستی کے لائق نہیں۔

مرحوم کی بیوی مجھ پر بہت عنایت کرتی تھیں۔ راتوں کو نوکر اک پرانی بھٹی ہوئی کتاب پڑھا کرتے تھے میں بھی سنا کرتا تھا۔ چونکہ وہ باتیں کان میں نہ پڑی تھیں اور عجیب و غریب تھیں راتوں کو پڑھنے اور سننے میں مشغول رہتا۔ اور اندر نہ جاتا۔ ایک دن خانم نے پوچھا۔ کہ فلاں شخص کئی راتیں ہوئیں تو اندر کیوں نہیں آتا ہے؟ عرض کیا حقیقت میں حاجی۔۔۔۔۔ ایک کتاب لاکر پڑھتے ہیں۔ اس کے سننے سے سر سے ہوش اڑ گئے اور خواب و غور حرام ہو گئے۔ رات کو آدمی بھیجا۔ کہ حاجی۔۔۔۔۔ کتاب لے لے اور اندر پڑھیں۔ ہم کتاب لے گئے۔ حاجی۔۔۔۔۔ سے شروع سے پڑھو۔ مومی الیہ نے ابتداء سے پڑھنی شروع کی۔ چند شب پڑھی۔ خاتون محترمہ کبھی تو بے اختیار ہنستیں اور کبھی رومال سے آنسو پونچھتیں۔ اس کتاب کے سننے کی ایسی دلدادہ ہوئیں۔ کہ بعض اوقات رات کے کھانے میں دس گیارہ بجے تک ناخیر کرو تیں۔ سوئے رقت مجھ کو سخت ناکید کی۔ کہ اس کتاب کی ایک جلد ان کے لئے لیجاؤ اور فرمایا۔ کہ میں چاہتی ہوں اپنے بیٹے۔۔۔۔۔ خان کے لئے جو آٹھ برس کا ہے اور کتب کو جاتا ہے لائبریری میں رکھ دو گی۔ تاکہ سن رشد و تیز کو پہنچنے کے بعد پڑھے کہ ایران میں کیا ہنگامہ تھا۔ اور ایسے غیر تمدنی ہوئے ہیں جنہوں نے ایسی باتیں لکھیں اور امرائے ایران کو تزکیہ اخلاق اور اصلاح مائے امور و معاش کی طرف مائل نہ کئے یورپ کے دعوت دی ہے۔

یہ مسلم ہے۔ کہ اگر امیر سلطنت جیسا کہ اس وقت منظر نظر افیس شہنشاہی میں جو شب و روز درست عقیدہ اور خالص نیت کے ساتھ آسائش رعیت اور رونق حکمت اور حفظ نوامیس کی فکر پر رہتے ہیں ہوتے رہیں گے۔ اور وزراء اسے دیندار اور امرائے تقویٰ شعاری اعلیٰ حضرت پاوشاہ سنہ نیات پاک اور افکار تابناک کی پیروی کرتے رہیں گے۔ تو تھوڑی سی مدت میں ایران کے کام اصلاح پاجائیگے۔ اور خائنین بھی اپنی بد رفتاری اور بدکاری سے مشغول اور شرمندہ ہو جائیں گے۔

حقیقت میں اس مخدومہ محترمہ کی باتیں سن کر میں حیران رہ گیا۔ سجدات شکر و بجا لاکر کہا۔ خدا ہزار ہا شکر ہے۔ کہ جب ہماری ملکیت کی عورتیں اپنی حمیت اور خیالات وانی ہیں۔ تو ان کے سروکے ہیں گے؟ اور واقع میں سیاحت نامہ کے کچھ سے غرض یہی تھی۔ کہ خیالات میں بیداری پیدا ہو جائے اس بانوی محترمہ اور خاتون معتمدہ مایہ جس غیور از مجربان وطن کے نزدیک ہزاروں درہم و دیار سے زیادہ قیمت رکھتا ہے۔ اس تیر کے سننے سے باوجودیکہ اس مذکورہ بالا مرد وغیرہ کے ہزار تو مان کہہ بیٹے سے میں انکار کر چکا تھا۔ اس خاتون معظمہ محترمہ کے بیانات اور افکار سے خود داری کو دشوار دیکھ کر دامن ہمت کمر باندھ کر متوکل علی اللہ اس کے طبع و اشاعت میں جلدی کی۔

اگرچہ سیاحت نامہ کی طبع و اشاعت سے شروع میں غرض یہ تھی۔ کہ شاید یہ اقلہ راست بغیر مالغہ و اغراق کے وطن مقدس کے ہزاروں معائب میں سے ایک لکھے اور ممکن ہے کہ ارباب

وطن میں یعنی اس جوان غمور کے حالات شائع کرنے میں فدا کرے ۛ

خدا کا شکر اور احسان ہے کہ انہائے وطن بھی چہ ان کے بارے میں تصور کیا جا  
کہ حیثیت وغیرت امت ایرانیہ سے سلب ہوگئی۔ ہ۔ ایسے۔ میں سو۔ اس بیان کے مادہ میں  
بے غیرتی کا انابیشہ فکر باطل۔ دور فترائے محض ہے۔ چنانچہ اگر کوئی شخص اس پیر مرد وطن  
پرست کی قوت و ثروت کو جانے تو ضرور حیرت و تعجب کا سبب ہوگا کہ باوجود اس ثروت قلیل  
کے کس طرح ہزار تومان اپنے وطن اور ملک کی ترقی کے لئے فدا کرتا ہے۔ حالانکہ اس کو نام کی  
خواہش ہے اور نہ شہرت کی فکر میں ہے۔ اپنے روپیہ کو مرٹ کرتا اور بڑی بے پرواہی سے ایسے  
خطرناک کام میں ہاتھ ڈالتا ہے کہ اگر شائع ہو جائے تو دہرائیں ہے کہ ارباب غرض کے عقد کا  
مستوجب ہوگا۔

بھدا اللہ کہ اعلیٰ حضرت۔ ہایوں قدر۔ معارف پرور۔ عدالت گستر تمام عالم کی رو میں ان پر  
فدا ہوں کے عہد میں رعیت کے تمام طبقے ہمدامن و امان میں سو رہے ہیں۔ اور علوم کی رونق کے  
لئے تمام زیر دستوں کے قلم و افکار کو آزادی مرحمت فرمائی ہے۔ اعلیٰ حضرت اقدس سے امید  
ہے کہ انشاء اللہ الرحمن اس سے زیادہ آزادی قلم کو منظور نظر کیا اتر ہایوں فرمائیں گے تاکہ ایسے  
باحیث اشخاص اپنے نام کو برہانکھتر تاریخ۔ ہر شمار کے صغیر پر اپنا نام یادگار چھوڑ سکیں ۛ  
خاصہ یہ کہ چھ ماہ کے بعد اس باحیث شخص کو دو سو تومان لوٹا دئے گئے اور کتاب کے  
طبع کرنے سے معذرت چاہی گئی۔ لیکن واقعہ یہ ہے کہ ان کے احسان کی رقم اس کتاب میں خرچ  
ہوگئی۔ ایسے اشخاص صادق العقل والفعل کی حمیت وغیرت پر فدا ہوں۔ عی میں اس پر فدا  
ہوں جس کا دل اور زبان ایک ہے ۛ

الغرض جو نسخہ کہ یوسف عمو اسلامبول سے مصر تک اور مصر سے اس جوانرگ کے انجام تک  
تحریر میں لائے تھے۔ اجاب نے اس کے طبع کرنے کے لئے امر اسلامبول تکید کی۔ اور میں اکثر انکار و تنبیہ  
کرتا تھا۔ یہاں تک کہ ایک بات ایسی سننے میں آئی جو حمیت وغیرت کی تحریک کا سبب ہوئی اور مجھ کو ابھارا  
کہ اس جوان غمور کے کارنامہ کو طبع کر کے سیاحت نامہ کی جلد اول کا ضمیمہ بنا دوں۔ بہتر ہے کہ  
اس مقام پر کتاب کے طبع کرنے کا سبب بھی قارئین کرام سے بیان کروں ۛ

میرے دوستوں میں سے ایک دوست سالانہ دو بار مصر اور اسلامبول سے طہران جاتا اور  
وہاں سے اسلامبول اور مصر کو لوٹ آیا کرتا تھا۔ ان دنوں جب طہران سے لوٹا۔ تو مجھ سے پوچھا کہ  
تمہیں سیاحت نامہ ابراہیم بیگ کا کچھ پتہ ہے؟ مجھے پتہ دو تو خرید لوں۔ میں نے پوچھا کس لئے خرید  
ہو۔ جواب دیا کہ طہران میں میری سکونت..... کے گھر میں جو ذریعوں میں سے ہے تھی۔ اس





# انتساب

273192

ایں پدیده محقر را با کمال احترام و خدمت دوست مهربان  
خودم یعنی جناب آقای سید اعجاز احمد ضوی  
الامر و هو می حال پرشین پروفسور پوره دون که اقرب  
پانزده سال از ذخیره معلومات ادبی و سیاسی  
شان بنده را بهره ور ساخته اند و نیز بواسطه تحریر  
تقریرات کیفیات پلیسی ممالک اسلامی و هم از  
بحث و ارتقار ادبیات جدید ایران بدرجه انتم بیوق  
گردانیده اند تقدیم می نمایم -

یارا گفته ام و باز و گرمی گویم

که من گشته ام ره نه بخود می یویم

عبدالباقی عبا

# سیاحت نامہ امیر اکرم بہک دوئم

مع فرہنگ

انہ پر پروفیسر عبدالباقی عباسی امروہی

سابق پروفیسر جونت کلج چودھری پورہ و جمہوریت وی پورہ آف

سٹیڈیز ان اریک اینڈ پرنسپل آف وی آگرہ یونیورسٹی

مترجم :- آلبرٹ دہای - خدعہ و عشق - شب عروسی - عینک طمانی - زن پروفیسر  
الاس خونین - شرکوک حس - گلزار عروض - خستہ فرعون وغیرہ وغیرہ

چسکو

شیخ جان محمد بخش ناچراں کتب خانہ علم مشرقی

کشمیری بازار لاہور

۱۹۳۵ء فروری

طبع ہندوستان پرنسپل روڈ لاہور میں باہتمام لالہ دولت رام پرنسپل پبلشر چھپوایا

Revised Price

Rs. ۴۰/-

Forty only

۲۰ روپے





